

# ЗМІСТ

Початкові молитви .....	3
Кафізма перша .....	7
Кафізма друга .....	15
Кафізма третя .....	24
Кафізма четверта .....	35
Кафізма п'ята .....	45
Кафізма шоста .....	54
Кафізма сьома .....	66
Кафізма восьма .....	77
Кафізма дев'ята .....	87
Кафізма десята .....	97
Кафізма одинадцята .....	108
Кафізма дванадцята .....	121
Кафізма тринадцята .....	131
Кафізма чотирнадцята .....	140
Кафізма п'ятнадцята .....	149
Кафізма шістнадцята .....	158
Кафізма сімнадцята .....	166
Кафізма вісімнадцята .....	177
Кафізма дев'ятнадцята .....	186
Кафізма двадцята .....	197
Пісні Святого Писання .....	206
Після кількох кафізм .....	227
Порядок читання кафізм протягом року .....	229
Читання Псалтирі над померлим .....	233
Псалми на всяку потребу .....	235
Чин 12-ти псалмів .....	237
Порядок вечірньої .....	242
Молитви трапези .....	245
Мале повечір'я .....	246
Канони покаянний до Господа Ісуса Христа і молитовний до Пресвятої Богородиці .....	257
Канони зворушливий до Господа Ісуса Христа і подячний до Пресвятої Богородиці .....	269
Канон до Ангела—Охоронителя .....	283
Канон за недужого .....	290
Канон за померлих .....	298

Канон до Святого Причастя.....	305
Канони воскресний, хрестовоскресний і троїчний .....	311
Канон Пасхальний .....	325
Полуношниця.....	335
Порядок вранішньої .....	344
Денна година.....	347
Великодні години .....	356
Послідування до Святого Причастя.....	358
Порядок уставних або ж обідниці.....	366
Молитви після Святого Причастя.....	370
Чин агапи, або вечері любові .....	372
Чин загального молебня.....	376
Молитва вервиці .....	384
Богослужбові читання Святого Письма .....	403
Тропарі, Богородичні, кондаки, стихири недільні .....	429
Тропарі і кондаки дванадесятих та великих свят .....	450
Тропарі, кондаки і стихири протягом тижня .....	506

# ПОЧАТКОВІ МОЛИТВІ

## Молитва митарева

Боже, милостивий будь до мене, грішного *(поклон)*\*

**[[ Також, якщо хочеш, промовляй:**

Господи, що сотворив мене, помилуй мене. *(поклон)*

Без числа згрішив я, Господи, помилуй і прости мене грішного.  
*(поклон)*

Достойно є, і це є істина, славити Тебе Богородицю, завжди Славну і Пренепорочну і Матір Бога нашого. Чеснішу від Херувимів і незрівнянно славнішу від Серафимів, що без істління Бога Слово породила, суццю Богородицю, Тебе величаємо. *(поклон)*

Слава Отцю і Сину і Святому Духові, і нині і повсякчас і на віки вічні, амінь. *(поклон)*

Господи помилуй, Господи помилуй, Господи благослови. *(поклон)*

Господи Ісусе Христе Сину Божий, за молитвами Пречистої Твоєї Матери, силою Чесного й Животворчого Хреста, і святого ангела мого хранителя, и всіх святих, помилуй и спаси мене грішного, бо Ти еси благий і чоловіколюбець. *(поклон)*

**Або коротко: ]]**

За молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас. *(поклон)*

**[Якщо священник, то виголошує:**

Благословен Бог наш завжди, нині, і повсякчас, і на віки віків.]

Слава Тобі, Боже наш, слава Тобі [за все]. Амінь.

## Молитва до Святого Духа

Царю небесний, Утішителю, Душе істини, що всюди еси і все наповняєш, скарбе добра і життя подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, Благий, душі наші.†

---

\* Жінки скрізь, де треба, промовляють у жіночому роді.

† Від Великодня до Вознесіння замість цієї молитви Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав і тим, що в гробах, життя дарував *(тричі)*. Від Вознесіння до П'ятидесятниці опускається.

## Трисвяте

Святий Боже, святий Кріпкий, святий Безсмертний, помилуй нас.  
*(тричі)*

## Мале славослов'я

Слава Отцю і Сину і Святому Духові, і нині і повсякчас і на віки вічні, амінь.

## Молитва до Пресвятої Тройці

Пресвята Тройце, помилуй нас; Господи, очисти наші гріхи; Владико, прости беззаконня наші; Святий, зглянься і зціли немочі наші імені Твого ради.

Господи, помилуй. *(тричі)*

Слава Отцю і Сину і Святому Духові, і нині і повсякчас і на віки вічні, амінь.\*

## Господня молитва

Отче наш, що еси на небесах, нехай святиться Твоє ім'я, нехай прийде Твоє царство, нехай буде Твоя воля, як на небі, так і на землі; хліб нашого щоденного дай нам сьогодні і прости нам провини наші, як і ми прощаємо винуватцям нашим, і не введи нас у спокусу, але визволи нас від лукавого.

**[Якщо священик, то виголошує:**

Бо Твоє є царство, і сила, і слава,  
Отця і Сина і Святого Духа,  
нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.]

---

\* Надалі пишемо скорочено: **Слава... І нині...**



**Якщо кафізми читаються поза чином годин, то**

### **Тропарі, голос 6**

Помилуй нас, Господи, помилуй нас,  
Бо, жодного виправдання не маючи,  
ми, грішні, Тобі, як Владиці, цю молитву приносимо:  
помилуй нас.

#### **Слава...**

Славне торжество пророка твого, Господи,  
через Церкву показало небо,  
тому з людьми веселяться ангели.  
Його молитвами, Христе Боже, в мирі провадь життя наше,  
щоб ми співали Тобі: аллилуя.

#### **І нині...**

Велика множина провин моїх, Богородице!  
До тебе вдаюся, чиста, спасіння благаючи.  
Зглянься на немічну душу мою  
і моли Сина свого й Бога нашого,  
щоб простив мені, що вчинив я лихого,  
єдина благословенна.

Господи, помилуй\* (**40 разів, з поклонами, якщо можеш**) †

---

\* Або повністю молитва Ісусова: у покайному намірі - **Господи Ісусе Христе Сину Божий, помилуй мене грішного (грішну)**, у заступницькому намірі - **Господи Ісусе Христе Сину Божий, помилуй нас.**

† З наступними кафізмами – **12 разів**; молитву не читаємо, одразу **Прийдіть, поклонімося...**

## Молитва Святій живоначальній Тройці

Всесвятая Тройце, Боже і Творче всього світу, поспіши і направ серце моє, щоб я з розумом почав і ділами добрими закінчував співати ці богонатхнені псалми, що їх Святий Дух устами Давидовими промовляв, які нині співати хочу і я, недостойний; знаю свою неміч, припадаю і молюся тобі, і помочи від Тебе блага: Господи, направ розум мій і зміцни серце моє, щоб я не втомлювався, але відчував насолоду від святих пісень та щоб навчився добрих діл за словами їхніми; і, просвітлений ними, щоб став я на суді праворуч Тебе, у країні Твоїй, разом з усіма обраними Твоїми. І нині, Владико, благослови, щоб, зітхнувши сердечно, устами я заспівав, промовляючи:

Прийдіть, поклонімося Цареві нашому Богу. **(поклон)**

Прийдіть, поклонімося до Христа, Царя нашого Бога. **(поклон)**

Прийдіть, поклонімося й припадимо до Самого [Господа Ісуса] Христа, Царя і Бога нашого. **(поклон)**

**Також постій трохи, аж поки заспокояться усі почуття. А тоді – почни, але не одразу, без ліношів, зі зворушенням і смиренням у серці: Блажен муж... тихо і розумно, з увагою, не поспішаючи, не поквапом, а так, щоб розумом збагнути те, що говориться.\***

---

\* Позначки при співі (читанні) Псалтирі за *трьохтижневим циклом*:

>> початок кафізми 2-3 тижнів / закінчення кафізми 1-2 тижнів

■ поділення псалма на «слави»

□ поєднання псалмів у єдину «славу»

Позначка \* \* \* відповідає слову **לְשֹׁרֵט** (Села) в оригіналі, на ній співається приспів (Алилуя або інший).

**Жирним шрифтом**, якщо не зазначене інше, відмічено вірш-приспів у прокименному читанні, позначкою \* - його поділення, якщо воно не збігається з загальним розподілом віршів.

В дужках наведено нумерацію псалмів та віршів відповідно західній традиції. Біля рядків абеткових (у єврейському) псалмів вказані відповідні літери.

# КАФІЗМА ПЕРША

## [Псалом Давида, у євреїв не надписаний], 1.

<sup>1</sup> Блажен муж, що не йде на раду нечестивих,  
і на путь грішників не стає,  
і на зборищі губителів не сидить.

<sup>2</sup> Але в Законі Господнім воля його,  
і Закону Його повчається день і ніч.

<sup>3</sup> І буде він як дерево, посаджене при витоках вод,  
що плоди свої дає в час свій і лист його не опадає,  
а все, що він робитиме, буде успішним.

<sup>4</sup> Не так нечестиві, [не так]:  
вони як порох, що вітер змітає [з лиця землі].

<sup>5</sup> Тому не встануть нечестиві на суді,  
і грішники на зібранні праведних.

<sup>6</sup> Бо знає Господь путь праведних,  
а путь нечестивих загине.

## [Псалом Давида], 2.

<sup>1</sup> Навіщо бунтуються народи  
і люди замишляють марне?

<sup>2</sup> Повстають царі землі,  
і князі змовляються разом  
проти Господа і проти Христа Його.

<sup>3</sup> «Розірвемо, кажуть, пута їхні  
й скинемо з себе ярмо їхне».

<sup>4</sup> Той, Хто живе на небесах, посміється з них,  
Господь осоромить їх.

<sup>5</sup> Тоді Він заговорить до них у гніві Своїм  
і обуренням Своїм розжене їх:

<sup>6</sup> «Я ж поставлений від Нього Царем  
над Сионом – горою святою Його.

---

\* За єврейською традицією.

<sup>7</sup>Сповіджаю волю Господню:  
Господь сказав до Мене: “Ти Син Мій,  
Я нині породив Тебе.

<sup>8</sup>Преси у Мене, і дам Тобі народи у спадщину Твою  
і краї землі у володіння Твоє.

<sup>9</sup>Будеш пасти їх жезлом залізним  
і, як посуд глиняний, розіб’єш їх”».

<sup>10</sup>Отже, нині зрозумійте, царі,  
навчіться, всі судді землі.

<sup>11</sup>**Служіть Господу зі страхом  
і радійте [Йому] з трепетом.**

<sup>12</sup>Вшануйте Сина, щоб не прогнівався Господь  
і щоб не загинули ви, зійшовши з путі праведної,  
бо скоро запалає гнів Його.

Блаженні всі, хто надіється на Нього.

**Псалом Давида,**

**коли він втікав від Авесалома, сина свого, 3.**

<sup>2(1)</sup>Господи, як намножилося напасників моїх,

багато хто постають на мене,

<sup>3(2)</sup>багато хто каже душі моїй:

“Нема спасіння йому в Бозі його”.

\* \* \*

<sup>4(3)</sup>Ти ж, Господи, заступник мій єси,  
слава моя, Ти возносиш голову мою.

<sup>5(4)</sup>Голосом моїм до Господа воззвав,  
і Він почув мене з гори святої Своєї.

\* \* \*

<sup>6(5)</sup>**Я лягаю, і сплю, і встаю,  
бо Господь заступить мене.\***

<sup>7(6)</sup>Не убоюся я тьми людей,  
що звідусіль нападають на мене.

<sup>8(7)</sup>Воскреси, Господи,

---

\* Приспів на Шестопсалмії



спаси мене, Боже мій,  
бо Ти уразив усіх, що даремно ворогують зі мною,  
зуби грішників сокрушив єси.

<sup>9(8)</sup> **Господнім є спасіння,  
і на людей Твоїх благословення Твоє.**

\* \* \*

**СЛІБА... >>**

**Начальнику хору. На струнних інструментах.**

**Псалом Давида, 4.**

<sup>2(1)</sup> Коли взиваю я, почуй мене, Боже правди моєї.  
В тісноті Ти давав мені простір.  
Помилуй мене і почуй молитву мою.

<sup>3(2)</sup> Сини людські! Доки будете ганьбити славу мою?  
Нащо любите марноту і шукаєте неправди?

\* \* \*

<sup>4(3)</sup> Знайте, що Господь обрав для Себе преподобного Свого.  
**Господь почує мене, \* коли я взиватиму до Нього.**

<sup>5(6)</sup> Гніваючися, не грішіть,  
роздумуйте в серцях ваших, на постелях ваших заспокойтеся.

\* \* \*

<sup>6(7)</sup> Приносьте жертву правди  
і уповайте на Господа.

<sup>7(8)</sup> Багато хто говорить: “Хто покаже нам благо?”  
Ти явив нам світло лиця Твого, Господи.

<sup>8(9)</sup> Ти дав веселість в серці моїм;  
від плоду пшениці, вина [та елею] вона примножилася.

<sup>9(10)</sup> В мирі я лягаю і сплю,  
бо Ти єдиний, Господи, Хто вселив у мене надію на життя.

## Начальнику хору. На духових інструментах.

### Псалом Давида, 5.

<sup>2(1)</sup>Господи, почуй слова мої,  
зглянься на благання мої.

<sup>3(2)</sup>**Вислухай голос моління мого,**

**Царю мій і Боже мій,**

бо до Тебе молюся я, <sup>4(3)</sup>Господи!

Зранку почуй голос мій,

зранку стану я перед Тобою і буду чекати.

<sup>5(4)</sup>Бо Ти Бог, що не хочеш беззаконня,  
і не оселиться з Тобою лукавий.

<sup>6(5)</sup>Не залишайся нечестиві перед очима Твоїми,  
Ти зненавидів усіх, що чинять беззаконня.

<sup>7(6)</sup>Ти погубиш усіх, хто говорить неправду.

Кровожерним і підступним гидує Господь.

<sup>8(7)</sup>Я ж з великої милості Твоєї увійду в дім Твій,  
поклонюся до храму святого Твого зі страхом перед Тобою.

<sup>9(8)</sup>Господи, настав мене правдою Твоюю,  
ворогів моїх заради виправ дорогу мою перед Тобою.

<sup>10(9)</sup>Бо нема істини в устах їхніх,

серце їхнє лукаве,

гріб відкритий – гортань їх;

язиком своїм облящують.

<sup>11(10)</sup>Осуди їх, Боже,

нехай відпадуть від намірів своїх,

за безліч нечестя їхнього відкинь їх,

бо вони повстали проти Тебе, Господи.

<sup>12(11)</sup>І нехай звеселяться всі, що уповають на Тебе,  
і повіки радіють.

Ти оселишся між ними,

і будуть хвалитися Тобою ті, що люблять ім'я Твоє.

<sup>13(12)</sup>Бо Ти благословляєш праведника, Господи,

і благоволінням, наче щитом, покриваєш його.

## Начальнику хору. На восьмиструнних інструментах.

### Псалом Давида, 6.

<sup>2(1)</sup> **Господи, не суди мене в ярості Твоїй  
і не карай мене в гніві Твоєму.**

<sup>3(2)</sup> Помилуй мене, Господи, бо я немічний,  
і зціли мене, Господи, бо стривожилися кості мої.

<sup>4(3)</sup> І душа моя дуже стривожена.

А Ти ж, Господи, доки?

<sup>5(4)</sup> Зглянься, Господи, і визволи душу мою,  
спаси мене ради милості Твоєї.

<sup>6(5)</sup> Бо хто ж після смерті буде згадувати Тебе?

І у гробі хто ж буде славити Тебе?

<sup>7(6)</sup> Я втомився від зітхання мого;  
кожної ночі обмиваю ложе моє сльозами моїми,  
зрошую ними постіль мою.

<sup>8(7)</sup> Висохло від печалі око моє.

Змарніло від усіх ворогів лице моє.

<sup>9(8)</sup> Відступіть від мене всі, хто чинить беззаконня,  
бо почув Господь голос плачу мого!

<sup>10(9)</sup> Почув Господь благання моє,

Господь молитву мою прийняв.

<sup>11(10)</sup> Нехай осоромляться і устрашаться всі вороги мої  
і нехай з соромом побіжать і зникнуть дуже скоро.

**СЛІБА... >>**

### Плачевна пісня Давида,

### яку він співав Господу з приводу Хуса, сина Веніамінового, 7.

<sup>2(1)</sup> **Господи, Боже мій! Я на Тебе надіюся,  
спаси мене і від усіх гонителів моїх визволи мене.**

<sup>3(2)</sup> Щоб ворог не схопив, як лев, душу мою,  
коли нема визволителя [і спасителя].

<sup>4(3)</sup> Господи, Боже мій! Якщо я вчинив щось недобре,  
якщо є неправда в руках моїх,

<sup>5(4)</sup> якщо я відплатив злом приятелям моїм  
або чинив зло тому, хто без причини ворогував проти мене,

<sup>6(5)</sup>то нехай ворог переслідує душу мою,  
нехай настигне її,  
втопче в землю життя моє  
і славу мою кине в порох.

\* \* \*

<sup>7(6)</sup>Встань, Господи, у гніві Твоїм,  
піднесися проти лютування ворогів моїх.  
Устань, Господи, Боже мій, на суд, що заповідав Ти.

<sup>8(7)</sup>І сонм народів оточить Тебе,  
над ним високо піднесись.

<sup>9(8)</sup>Господь судить народи.

Суди мене, Господи, за правдою моєю  
і за невинністю моєю.

<sup>10(9)</sup>Нехай припиниться злоба грішних,  
а праведника підкріпи,  
бо Ти, Боже праведний,  
знаєш серця й думки.

<sup>11(10)</sup>Поміч моя від Бога,  
Який спасає праведних серцем.

<sup>12(11)</sup>Бог – Суддя праведний, [непохитний, довготерпеливий]  
і не посилає гніву щодня.

<sup>13(12)</sup>Коли ж хто не кається, Він гострить меч Свій,  
готує зброю Свою і направляє на нього.

<sup>14(13)</sup>Готує для нього лук;  
стріли Свої робить палючими.

<sup>15(14)</sup>Ось нечестивий захворів на неправду,  
зачав злобу і породив беззаконня.

<sup>16(15)</sup>Копав яму, і викопав її,  
і впав у ту яму, яку сам приготував.

<sup>17(16)</sup>І повернеться злоба його на голову його,  
і неправда його на тім'я його впаде.

<sup>18(17)</sup>Прославлятиму Господа за правду Його  
і величатиму ім'я Господа Всевишнього.

## Начальнику хору. На гетському інструменті.

### Псалом Давида, 8.

<sup>2(1)</sup>Господи Боже наш,  
яке величне ім'я Твоє по всій землі!  
Слава Твоя піднеслася вище небес!  
<sup>3(2)</sup>Із уст дітей і немовлят  
вчинив еси хвалу перед ворогами Твоїми,  
щоб знищити ворога і месника.  
<sup>4(3)</sup>Коли погляну на небо – діло рук Твоїх,  
на місяць і зорі, які Ти поставив,  
<sup>5(4)</sup>то що є людина, що Ти пам'ятаєш про неї,  
і син людський, що Ти опікуєшся ним?  
<sup>6(5)</sup>Ти створив його мало чим меншим за ангелів,  
славою й честю увінчав його.  
<sup>7(6)</sup>І поставив його над творінням рук Твоїх;  
все підкорив під ноги його:  
<sup>8(7)</sup>овець і волів усіх, ще й звірів польових;  
<sup>9(8)</sup>птахів небесних і риб морських,  
що ходять стежками морськими.  
<sup>10(9)</sup>Господи, Боже наш,  
яке величне ім'я Твоє по всій землі!

**СЛІБА... >>**

**Поза чином годин молитва від Трисвятого по Отче наш**

### І тропарі, голос 1

У беззаконнях зачатий я – блудний.  
Не маю сміливості дивитися на висоту небесну,  
але, надіючись на чоловіколюбство Твоє, до Тебе взиваю:  
Боже, очисти мене грішного  
і спаси мене.  
Якщо праведник ледве спасається,  
то де буду я, грішний, що не поніс тяготи і спеки денної?  
Але до працівників одинадцятої години  
привірнай мене, Боже,  
і спаси мене.

**Слава...**

Обійми батьківські поспіши відкрити мені, Спасе,  
бо я прожив своє життя блудно,  
але, надіючись на багатство щедрот твоїх,  
до Тебе, Господи, взиваю:  
згрішив я проти неба і перед Тобою;  
не відкинь нині мого зубожілого серця...

**І нині...**

Пресвята Діво, Уповання християн!  
Молися з Небесними Силами до незбагнено породженого  
Тобою Бога,  
щоб дав нам прощення гріхів та виправлення життя,  
і щоб ми з вірою та любов'ю Тебе величали.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

**Владико Вседержителю, незбагненний Боже, Початок світу і прерозумно Сило, Отче іпостасного Слова, що посилаєш Єдиносильного Твого Духа! Ти ради Своєї безмежної милості і невимовної благості не зневажив людського ества, темрявою гріха покритого, але просвітив людей світлом Твого Божественного вчення через Закон і пророків. Наостанку ж послав нам Єдинородного Твого Сина і Ним нас до світла богопізнання привів. Нехай же вуха Твої і тепер чують голос молінь наших; і дай нам, Боже, пильним і тверезим серцем всю ніч цього життя пройти в очікуванні пришествя Сина Твого Христа і Бога нашого, Судді всіх, що не в лінощах, а у виконанні заповідей Твоїх ми зустріли Його та ввійшли в радість Його, де не вмовкає голос святковий і не скінчується насолода тих, що бачать лица Твого красу невимовну.**

Бо Ти благий і чоловіколюбний Бог еси, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духу, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

**Якщо ж кафізми читаються на великих годинах,  
то одразу після тропарів молитва  
і продовження за чином вечірньої або вранішньої**

# КАФІЗМА ДРУГА

## Начальнику хору. Після смерті сина. Псалом Давида, 9.

- ⌘ <sup>2(1)</sup> Славитиму [Тебе], Господи, \* всім серцем моїм,  
розповідатиму про всі чудеса Твої.  
<sup>3(2)</sup> Буду веселитися й хвалитися Тобою,  
буду співати імені Твоєму, Всевишній.
- ⌚ <sup>4(3)</sup> Ось повернули назад роги мої,  
знеслилися й загинули перед лицем Твоїм.  
<sup>5(4)</sup> Бо Ти вчинив суд мій і справу мою;  
Ти сів на Престолі, Суддя праведний.
- ⌛ <sup>6(5)</sup> Ти покарав народи, знищив нечестивого,  
стер ім'я їхнє на віки віків.
- ⌜ <sup>7(6)</sup> У ворога не вистачило зброї,  
міста зруйнував Ти,  
і згинула пам'ять про нього.
- ⌝ <sup>8(7)</sup> Господь же перебуває повік.  
Він приготував для суду Престіл Свій.  
<sup>9(8)</sup> Він буде судити вселенну за правдою,  
розсудить народи за справедливістю.
- ⌞ <sup>10(9)</sup> І буде Господь пристановищем пригнобленому  
і захистом у скорботі.  
<sup>11(10)</sup> І будуть надіятися на Тебе всі, хто знає ім'я Твоє,  
бо Ти не покинеш тих, хто шукає Тебе, Господи.
- ⌟ <sup>12(11)</sup> Співайте Господу, що живе на Сионі,  
сповіщайте між народами про діла Його.  
<sup>13(12)</sup> Бо Він карає за пролиту кров,  
пам'ятає її і не забуде плачу пригноблених.
- ⌠ <sup>14(13)</sup> Помилуй мене, Господи,  
споглянь на приниження моє від ворогів моїх,  
Ти, що підняв мене від воріт смерти;  
<sup>15(14)</sup> щоб я звіщав усі хвали Твої  
у воротах дочки Сионової.  
Буду радіти спасінню Твоєму.
- ⌡ <sup>16(15)</sup> Попадали народи в яму, яку викопали,  
в сітці, яку потай поставили, заплуталася нога їхня.  
<sup>17(16)</sup> Пізнається Господь за судом Його, який Він звершує:

нечестивець заплутався у ділах рук своїх.  
(Гра на струнах)

\* \* \*

- <sup>18(17)</sup> Нехай зйдуть грішники в пекло –  
всі народи, що забувають Бога.
- <sup>19(18)</sup> Бо не назавжди буде забутий убогий,  
надія покривджених не загине.
- <sup>20(19)</sup> Встань, Господи, щоб не підносилася людина,  
нехай перед лицем Твоїм приймуть суд усі народи.
- <sup>21(20)</sup> Постав, Господи, над ними страх Твій,  
щоб зрозуміли народи, що вони тільки люди.

■(10)

- ↳ <sup>22(1)</sup> Чому Ти, Господи, стоїш далеко  
і не являєш Себе в час скорботи?  
<sup>23(2)</sup> В гордині своїй нечестивий пригноблює вбогого;  
нехай вони будуть уловлені хитрощами, які самі придумують.
- <sup>24(3)</sup> Бо грішник хвалиться похотями душі своєї,  
і гнобитель убажає себе.
- <sup>25(4)</sup> В гордині своїй грішник не визнає Бога,  
каже він: “Не покарає”,  
бо думає він, що Бога нема.
- ↳ <sup>26(5)</sup> Повсякчасно шляхи його осквернюються.  
Суди Твої далекі для нього.  
На ворогів своїх дивиться зневажливо.
- <sup>27(6)</sup> Каже він у серці своїм: “Не похитнуся,  
з роду в рід не зазнаю лиха”.
- <sup>28(7)</sup> Уста його повні прокльонів, підступів та лукавства;  
на язиці його мука та злоба.
- ↳ <sup>29(8)</sup> Він сидить у засідці на краю осель,  
щоб таємно вбити неповинного,  
очі його підглядають за бідними.
- <sup>30(9)</sup> Підстерігає по закутках, як лев у лігві своїм,  
щоб схопити бідного;  
хапає і тягне в сіті свої.
- <sup>31(10)</sup> Припадає до землі, пригинається,  
і бідні потрапляють у міцні лапи його.
- <sup>32(11)</sup> Каже він у серці своїм: “Забув Бог,



відвернув лице Своє і не побачить ніколи”.

Воскресни, Господи Боже [мій],  
нехай піднесеться рука Твоя, \*  
і не забудь убогих [Твоїх до кінця].

Чому нечестивий зневажає Бога  
і каже в серці своїм: “Бог не бачить”?

Ти ж бачиш, бо Ти споглядаєш на страждання та пригноблення,  
щоб відплатити рукою Твоюю.  
До Тебе вдається бідний,  
і сироті Ти будь захистом.

Зломи силу нечестивого й лукавого  
так, щоб шукати і не знайти злодіянь його.

Господь – Цар на віки віків,  
а язичники згинуть з землі Його.

Господи, Ти чуєш бажання вбогих,  
підкріпи серце їхнє, відкрий вухо Твоє,  
щоб учинити праведний суд сироті й пригнобленому,  
щоб не лякала їх людина на землі.

**Начальнику хору.**

**Псалом Давида, 10(11) .**

<sup>1</sup> На Господа я надіюся,  
як же ви кажете душі моїй:  
“Відлітай на гору вашу, як птах”?

<sup>2</sup> Бо ось грішники напружили лук,  
наготували стріли,  
щоб стріляти в темряві у непорочних серцем.

<sup>3</sup> Бо те, що Ти довершив, вони зруйнували.  
Що зробить праведний?...

<sup>4</sup> Господь у храмі святім Своім.  
Господь – на небі Престіл Його.  
Очі Його [на вбогих] споглядають,  
зір Його випробовує синів людських.

<sup>5</sup> Господь випробовує праведного і нечестивого,  
той же, хто любить неправду, ненавидить душу свою.

<sup>6</sup> Дощем проллє Він на грішників  
палаюче вугілля, вогонь і сірку.

Палючий вітер – частка чаші скорботи їхньої.  
<sup>7</sup>Бо праведний Господь і любить правду.  
На праведних дивиться лице Його.

**СЛІБА... >>**

**Начальнику хору. На восьмиструнному інструменті.  
Псалом Давида, 11(12).**

<sup>2(1)</sup>Спаси [мене], Господи, бо не стало праведного,  
бо нема вірних між синами людськими.  
<sup>3(2)</sup>Неправду говорить кожен ближньому своєму;  
уста улесливі говорять від серця лукавого.  
<sup>4(3)</sup>Погубить Господь уста облесливі  
та язик гордовитий,  
<sup>5(4)</sup>тих, що говорять: “Язиком нашим переможемо,  
уста наші з нами,  
хто нам є Господь?”  
<sup>6(5)</sup>“Ради страждання вбогих і зітхання бідних  
нині воскресну, – говорить Господь, –  
стану спасінням людей і відкриюся в ньому.”  
<sup>7(6)</sup>Слова Господні – слова чисті,  
срібло, очищене від землі,  
сім разів переплавлене.  
<sup>8(7)</sup>**Ти, Господи, збережеш нас  
і захистиш нас від роду цього і повік.**  
<sup>9(8)</sup>Навкруги нечестиві ходять,  
коли підносяться нікчемні з синів людських.

**Начальнику хору.**

**Псалом Давида, 12(13).**

<sup>2(1)</sup>Доки, Господи, забуватимеш мене до кінця?  
Доки відвертатимеш лице Твоє від мене?  
<sup>3(2)</sup>Доки носитиму думи мої в душі моїй  
і скорботи в серці моїм день [і ніч]?  
Доки буде підноситися  
ворог мій наді мною?

<sup>4(3)</sup> **Зглянься і почуй мене, \* Господи, Боже мій.**

Просвіти очі мої, щоб не заснув я сном смертним.

<sup>5(4)</sup> Щоб не сказав ворог мій:

“Я переміг його”

і щоб не зраділи вороги мої,

коли б я похитнувся.

<sup>6(5)</sup> Я ж на милість Твою уповаю,

серце моє возрадіє спасінням Твоїм.

Славитиму Господа, що добро вчинив мені,

[і співатиму імені Господа Всевишнього].

**Начальнику хору.**

**[Псалом] Давида, 13(14).**

<sup>1</sup> Сказав безумний у серці своїм: “Бога нема”.

Впали в розпусту, опоганилися в ділах своїх;  
не стало тих, хто чинив би добро.

<sup>2</sup> Господь поглянув з неба на синів людських,

щоб побачити: чи хто є розумний,  
що шукає Бога?

<sup>3</sup> Всі відвернулися,

всі нікчемні стали:

нема вже тих, хто чинив би добро,  
нема жодного.

<sup>4</sup> Невже не прийдуть до розуму

всі, що чинять беззаконня,  
що з'їдають людей моїх, наче хліб,  
і Господа не призивають?

<sup>5</sup> Вони убоятся там, [де немає страху].

Бо Господь в роді праведних:

<sup>6</sup> ви насміялися над убогим,

а Господь - надія його.

<sup>7</sup> “Хто дасть із Сиону спасіння Ізраїлеві?”

**Коли поверне Господь з неволі \* народ Свій,  
тоді зрадіє Яків і звеселиться Ізраїль.**

**СЛІБА... >>**

## Псалом Давида, **14**(15).

**<sup>1</sup> Господи, \* хто може жити в оселі Твоїй?**

Хто оселиться на святій горі Твоїй?

**<sup>2</sup> Той, хто ходить непорочно,**

і чинить правду,

і говорить істину у серці своєму.

**<sup>3</sup> Той, хто не улещує язиком своїм,**

не чинить ближньому своєму зла

і не слухає наклепів на ближніх своїх.

**<sup>4</sup> Той, в очах якого лукава людина є нікчемною,**

а в пошані ті, що бояться Господа,

той, хто дає клятву ближньому

і не відмовляється від неї.

**<sup>5</sup> Хто не дає срібла свого на нечесний прибуток**

і не приймає підкупу на невинного.

Хто так чинить,

той не захитається повіки.

## Пісня Давида, **15**(16).

**<sup>1</sup> Охорони мене, Господи,**

бо я на Тебе надіюся.

**<sup>2</sup> Я сказав Господу: “Ти Господь мій!**

Блага мої Тобі не потрібні”.

**<sup>3</sup> Святим, що на землі Його,**

сотворив Господь усі бажання Свої в них.

**<sup>4</sup> Нехай примножуються скорботи в тих,**

що біжать до ідолів,

я ж не принесу їм жертви кривавої

і не спом’яну імен їхніх устами моїми.

**<sup>5</sup> Господь – частина спадку мого і чаші моєї.**

В Тобі, Господи, вся спадщина моя.

**<sup>6</sup> Межі мої пролягли в кращих місцях,**

спадок мій приемний для мене.

**<sup>7</sup> Славитиму Господа, \* що просвітив мене,**

бо навіть і вночі повчає мене серце моє.

**<sup>8</sup> Повсякчас бачу я Господа перед собою,**

бо Він праворуч мене, і я не захитаюся.  
<sup>9</sup>Тому радіє серце моє  
і веселиться язик мій,  
навіть тіло моє спочиває в надії,  
<sup>10</sup>що Ти, Господи, не залишиш душі моєї в пеклі  
і не даси святому Твоєму побачити тління.  
<sup>11</sup>Ти покажеш мені дорогу життя;  
перед лицем Твоїм повнота радості  
і в правиці Твоїй блаженство вічне.

## Молитва Давида, **16(17)**.

<sup>1</sup>Почуй, Господи, правду [мою],  
звж на благання моє,  
вслухай молитву мою з уст неулесливих.  
<sup>2</sup>Від Тебе Самого нехай вийде суд мій,  
очі Твої нехай побачать правоту.  
<sup>3</sup>Ти випробував серце моє,  
відвідав мене вночі.  
Ти випробував мене  
і не знайшов у мені неправди;  
думки мої не розходяться з устами моїми.  
<sup>4</sup>В ділах людських, за словами уст Твоїх,  
я охороняв себе від дороги гнобителя.  
<sup>5</sup>Утверди стопи мої на путях Твоїх,  
щоб не хиталися ноги мої.  
<sup>6</sup>Тебе благаю, бо Ти вислухаєш мене, Боже.  
Нахили вухо Твоє до мене і вислухай слова мої.  
<sup>7</sup>Покажи дивну милість Твою,  
бо Ти спасаєш тих, що уповають [на Тебе],  
від противників правиці Твоєї.  
<sup>8</sup>**Охорони мене, Господи, \* як зіницю ока,**  
під покровом крил Твоїх,  
<sup>9</sup>укрий мене від лиця нечестивих, що нападають на мене,  
від ворогів душі моєї, що оточили мене.  
<sup>10</sup>Ожиріло серце їхнє,  
устами їхніми промовляє гординя.  
<sup>11</sup>Ті, що переслідують мене,  
нині оточили мене;

очі свої спрямували на мене,  
щоб розтоптати мене на землі.  
<sup>12</sup> Вони, як той лев, що здобичі шукає,  
як звір, що причаївся.  
<sup>13</sup> Воскресни, Господи,  
випередь їх, подолай їх;  
визволи душу мою від нечестивого мечем Твоїм;  
<sup>14</sup> від ворогів – рукою Твоюю, Господи,  
від людей світу цього, доля яких – у цьому житті;  
череву своє вони наповнюють від скарбів Твоїх;  
сини їхні ситі  
і залишають спадщину дітям своїм.  
<sup>15</sup> А я в правді дивитимусь на лице Твоє.  
Щоранку буду насичуватися славою Твоюю.

**С**ЛІБА... >>

## **Тропарі, голос 2**

Я, Господи, як те дерево неплодне,  
покаянного плоду не приніс Тобі ніколи.  
Боюся бути зрубаним  
і страшуся вогню негасимого.  
Тому благаю Тебе: раніше, ніж це станеться, наверни  
і спаси мене.

Наче хвилі морські, напали на мене беззаконня мої,  
як човник, кидають мене по пучині гріховній,  
але до тихого пристановища Твого  
приведи мене, Господи, покаяттям  
і спаси мене.

### **Слава...**

“Помилуй мене”, – благав Давид,  
і я до Тебе взиваю: згрішив я, Спасе.  
Гріхи мої очисти покаяттям  
і спаси мене.

### **І нині...**

Заступнице тепла християн!  
Моли Сина Твого, Богородице,

щоб визволив нас від злодійства й лютості диявола  
та дав нам прощення гріхів з милості Своєї  
і Твоїми молитвами.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

**В**ладика Вседержителю! Отче Господа нашого Ісуса Христа, Єдинокровного Твого Сина! Дай мені тіло нескверне, чисте серце, бадьорий розум, розсудливість непомильну. Дай натхнення Духа Святого, щоб я здобув правдиве розуміння у Христі Твоїм, що з Ним Тобі слава належить, честь і поклоніння, зі Святим Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ТРЕТЯ

Начальнику хору. Раба Господнього Давида, який виголосив слова пісні цієї до Господа, коли Господь визволив його від рук усіх ворогів його і від руки Саула, **17(18)**. І він сказав:

<sup>2(1)</sup> **Возлюблю Тебе, Господи, кріпосте моя.**

<sup>3(2)</sup> **Господь – твердиня моя і пристановище моє,**  
визволитель мій, Бог мій, поміч моя;  
на Нього моя надія,  
оборонець мій, ріг спасіння мого,  
заступник мій.

<sup>4(3)</sup> **З хвалою прикличу Господа**  
і від ворогів моїх спасуся.

<sup>5(4)</sup> **Огорнули мене муки смертельні,**  
і ріки беззаконня засмутили мене.

<sup>6(5)</sup> **Кайдани пекельні скували мене,**  
і сіті смертні облутали мене.

<sup>7(6)</sup> **У тісноті моїй я призивав Господа**  
і до Бога мого взивав,  
і Він почув голос мій із храму [святого] Свого,  
і благання моє дійшло до слуху Його.

<sup>8(7)</sup> **І затряслася, захиталася земля,**  
тремтіли й тряслися підвалини гір,  
бо запалав гнівом [Господь].

<sup>9(8)</sup> **Піднявся дим від гніву Його**  
і з вуст Його – вогонь палючий,  
палаюче вугілля сипалося від Нього.

<sup>10(9)</sup> **Він прихилив небеса й зійшов,**  
і морок – під ногами Його.

<sup>11(10)</sup> **І возсів на херувимів, і полетів,**  
понісся на крилах вітру.

<sup>12(11)</sup> **Хмарами, як покровом, Він покрити Себе,**  
темними хмарами води Він огорнув Себе.

<sup>13(12)</sup> **Від блиску Його перед Ним летіли хмари,**  
град і вогненне вугілля.

<sup>14(13)</sup> **І заgrimів у небесах Господь,**  
і Всевишній подав голос Свій.



- 15(14) Пустив стріли Свої і розігнав їх.  
Метнув безліч блискавок і розсіяв їх.
- 16(15) І відкрилися джерела вод,  
відкрилися основи всесвіту  
від заборони Твоєї, Господи,  
від подиху гніву Твого.
- 17(16) Він простяг руку з висоти і взяв мене,  
і з глибокої води визволив мене.
- 18(17) Він визволив мене від ворогів моїх сильних  
і від ненависників моїх, що були сильнішими від мене.
- 19(18) Вони повстали на мене в час біди моєї,  
та Господь укріпив мене.
- 20(19) Він вивів мене на простір і визволив мене,  
бо Він возлюбив мене.
- 21(20) Господь воздав мені за правдою мою  
і за чистотою рук моїх відплатив мені.
- 22(21) Бо я зберіг путі Господні  
і не був нечестивим перед Богом моїм.
- 23(22) Бо всі заповіді Його були переді мною,  
і від повелінь Його я не відхилявся.
- 24(23) Я був непорочний перед Ним  
і берігся, щоб не згрішити мені.
- 25(24) І воздав мені Господь за правдою мою  
і за чистотою рук моїх перед очима Його.
- 26(25) Господи, Ти чиниш з милостивим милостиво,  
і з справедливим за справедливістю його,
- 27(26) з чистим – за чистотою його,  
а з лукавим – за лукавством його.
- 28(27) Бо Ти народ поневолений спасаєш  
і пиху гордих приборкуєш.
- 29(28) Ти засвічуєш світильник мій.  
Господь Бог мій просвічує темряву мою.
- 30(29) З Тобою я перемагаю військо,  
з Богом моїм я через мур перейду.
- 31(30) Бог мій! Непорочні путі Його,  
чисте слово Його,  
Він оборонець усіх, що надіються на Нього.
- 32(31) Бо хто Бог, крім Господа?  
Хто захисник, крім Бога нашого?

- 33(32) Бог підперізує мене силою,  
рівняє переді мною дорогу мою.
- 34(33) Робить ноги мої швидкими, як у оленя,  
і на висотах моїх ставить мене.
- 35(34) Привчає руки мої до боротьби  
і м'язи мої робить, як лук мідний.
- 36(35) Ти, Господи, даєш мені щит спасіння Твого,  
правиця Твоя підтримує мене  
і ласка Твоя звеличує мене.
- 37(36) Ти розширюєш кроки мої піді мною,  
і не хитаються ноги мої.
- 38(37) Я жену ворогів моїх і настигаю їх,  
і не повертаюся, аж доки не знищу їх.
- 39(38) Уражаю їх, і вони не можуть встати,  
падають під ногами моїми.
- 40(39) Бо Ти підперезав мене силою на битву,  
кинув під ноги мої тих, що повстали на мене.
- 41(40) Ти повернув до мене спиною ворогів моїх,  
і я нищив тих, що ненавиділи мене.
- 42(41) Вони кричали, та нікому було рятувати;  
до Господа – але Він не послухав їх.
- 43(42) Я розсіваю їх, як порох перед вітром,  
як багно на вулиці, топчу їх.
- 44(43) Ти рятував мене від людського заколоту,  
поставив мене на чолі народів.  
Народ, якого не знав я, служить мені.
- 45(44) Лише почувши про мене, народи підкоряються мені,  
чужинці запобігають переді мною,
- 46(45) навіть в укріпленнях своїх  
іноплеменники бліднуть і тремтять.
- 47(46) Живий Господь і благословенний Бог.  
І нехай прославлений буде Бог спасіння мого!
- 48(47) Бог, що відплачує за мене  
і підкорює мені народи,
- 49(48) Він визволив мене від ворогів моїх,  
підніс мене над тими, що воювали проти мене,  
і від чоловіка неправедного визволив мене.
- 50(49) За те буду славити Тебе, Господи,  
між народами й співатиму імені Твоєму.

<sup>51(50)</sup> Ти велично спасаєш царя  
і виявляєш милість до помазаника Свого Давида  
і роду його навіки.

**СЛІБА... >>**

## **Начальнику хору. Псалом Давида, 18(19).**

<sup>2(1)</sup> Небеса повідають славу Божу,  
творіння ж рук Його сповіщає твердь.  
<sup>3(2)</sup> День дневі сповіщає про них,  
і одна ніч ночі дає звістку.  
<sup>4(3)</sup> Нема ні мови, ні говору,  
де не чувся б голос їх.  
<sup>5(4)</sup> **По всій землі розійшлося віщування їх,  
і в кінці вселенної слова їх.\***  
Він поставив у них сонце,  
<sup>6(5)</sup> і воно, мов жених, виходить із весільного чертога свого.  
Радіє, мов велетень, щоб обійти коло своє.  
<sup>7(8)</sup> Від краю небес вихід його,  
і захід його на краю їх,  
і ніщо не сховається від тепла його.  
<sup>8(7)</sup> Закон Господній непорочний, душу оживляє:  
свідчення Господні вірні, навчають простих.  
<sup>9(8)</sup> Повеління Господні праведні – звеселяють серце.  
Заповідь Господня світла – просвітлює очі.  
<sup>10(9)</sup> Страх Господній чистий і перебуває вічно.  
Суди Господні – істина, всі справедливі,  
<sup>11(10)</sup> дорожчі за золото й дорогоцінне каміння;  
солодші за мед із сотів.  
<sup>12(11)</sup> Бо раб Твій охороняється ними.  
І хто додержує їх, тому нагорода велика.  
<sup>13(12)</sup> Хто зрозуміє гріхи свої?  
І від тайних моїх очисти мене.  
<sup>14(13)</sup> І від навмисних утримай мене, раба Твого,  
щоб не оволоділи вони мною.

---

\* Прокимен П'ятидесятниці (голос 8)

Тоді я буду непорочним  
і очищеним від гріха великого.  
<sup>15(14)</sup> Нехай же слова уст моїх  
і думки серця мого  
будуть приємні Тобі,  
Господи, Твердине моя \* і Спасителю мій.

## Начальнику хору. Псалом Давида, 19(20).

<sup>2</sup> Вислухає тебе Господь \* в день скорботи,  
захистить тебе ім'я Бога Якова.  
<sup>3</sup> Він пошле тобі поміч із святині  
і з Сиону підкріпить тебе.  
<sup>4</sup> Він пом'яне всі жертви твої,  
і всепалення твоє буде приємне.

\* \* \*

<sup>5</sup> [Господь] дасть тобі за серцем твоїм  
і наміри твої здійснисть.  
<sup>6</sup> Звеселімося ж спасінням твоїм,  
і в ім'я Господа Бога нашого звеличмося;  
Господь виконає всі прохання твої.  
<sup>7</sup> Тепер я знаю, що Господь спасає помазаника Свого;  
з святих небес Своїх відповідає йому  
могутністю спасаючої правиці Своєї.  
<sup>8</sup> Одні хваляться колісницями, інші кіньми,  
а ми хвалімося іменем Господа Бога нашого.  
<sup>9</sup> Вони хитаються й падають,  
а ми стоїмо твердо.  
<sup>10</sup> Господи, спаси царя і вислухай нас,  
в який би день ми не звертались [до Тебе].

## Начальнику хору. Псалом Давида, 20(21).

<sup>2</sup> Господи, силою Твою звеселиться цар  
і спасінню Твоєму вельми возрадується.  
<sup>3</sup> Ти дав йому бажання серця його  
і прохання уст його Ти не відкинув.

- <sup>4</sup>Ти зустрів його благословенням благосним  
і поклав на голову його вінець із чистого золота.
- <sup>5</sup>Життя він просив у Тебе,  
і Ти дав йому довголіття на віки віків.
- <sup>6</sup>Велика слава його у спасінні Твоїм,  
славою й величчю Ти прикрасив його.
- <sup>7</sup>Ти дав йому благословення,  
навіки звеселив його радістю перед лицем Твоїм.
- <sup>8</sup>Бо цар уповає на Господа  
і милістю Всевишнього не захитається.
- <sup>9</sup>Рука Твоя, Господи, нехай знайде [всіх] ворогів Твоїх,  
правиця Твоя нехай досягне всіх, що ненавидять Тебе.
- <sup>10</sup>В час гніву Твого Ти розпалиш їх, як піч.  
У гніві Своїм Господь погубить їх, і поїсть їх вогонь.
- <sup>11</sup>Ти знищиш плід їх із землі  
і рід їх з-поміж синів людських.
- <sup>12</sup>Бо вони замислили ворожнечу проти Тебе –  
злий намір, якого не можуть [здійснити].
- <sup>13</sup>Ти поженеш їх перед Собою,  
з луків Твоїх пустиш стріли в лице їх.
- <sup>14</sup>**Піднесися, Господи, силою Твоєю!  
Будемо співати й прославляти могутність Твою.**

**Слаба... >>**

**Начальнику хору. При сході зорі.**

**Псалом Давида, 21 (22).**

- <sup>2(1)</sup>Боже, Боже мій! [Зглянься на мене!] Нащо Ти покинув мене?  
Далекі від спасіння мого слова плачу мого.
- <sup>3(2)</sup>Боже мій, взиваю вдень – і Ти не чуєш;  
вночі – і нема мені спокою.
- <sup>4(3)</sup>Ти ж у святині живеш,  
хвало Ізраїля.
- <sup>5(4)</sup>На Тебе надіялися батьки наші,  
надіялись, і Ти визволив їх.

6(5) До Тебе звертались і були спасенні,  
на Тебе надію покладали і не осоромились.

7(6) А я черв, а не людина,  
приниження в людей і зневага в народів.

8(7) Всі, хто дивиться на мене, насміхаються з мене,  
зневажають устами, киваючи головою:

9(8) “Він надіявся на Бога, нехай же спасе його,  
нехай визволить його, коли він угодний Йому”.

10(9) Але Ти ж вивів мене з утроби,  
дав мені надію на Тебе від грудей матері моєї.

11(10) На Тебе покинутий я від утроби.  
Від грудей матері моєї Ти – Бог мій.

12(11) Не віддаляйся ж від мене, бо скорбота близько,  
а заступника нема.

13(12) Бики роз’ярені обступили мене,  
страшні васанські – оточили мене.

14(13) Розкрили на мене пащі свої,  
як лев, що шукає поживи й рикає.

15(14) Я розлився, як вода, розслабли всі кості мої,  
і серце моє, як віск, розтопилося в грудях моїх.

16(15) Висохла, як черепок, сила моя,  
і язик мій прилип до піднебіння мого.  
В порох смерти Ти звів мене.

17(16) Бо пси оточили мене,  
згряя злих обступила мене.  
Пробили руки й ноги мої.

18(17) Можна перелічити всі кості мої,  
а вони дивляться та зневажають мене.

19(18) Розділили ризи мої собі  
і за одягу мою кидали жереб.

20(19) Ти ж, Господи, не віддаляйся від мене.  
Сило моя, на поміч мені прийди!

21(20) Визволи від смерти душу мою  
і від псів самотню мою.

22(21) Почуй і спаси мене від пащі лева  
і від рогів єдиногогорів визволи мене.

23(22) Я ж сповіщатиму ім’я Твоє браттям моїм,  
посеред церкви вірних у піснях хвалитиму Тебе.

24(23) **Всі, хто боїться Господа, \* прославляйте Його.**

Всі нащадки Якова, хваліть Його;  
нехай же бояться Його всі покоління Ізраїля!  
<sup>25(24)</sup> Бо Він не зневажив і не покинув бідного в біді його  
і не сховав від мене лиця Свого,  
а почув мене, коли благав Його.  
<sup>26(25)</sup> Буду хвалитися Тобою у зібранні великому,  
буду визнавати Тебе,  
обітниці мої сповню перед тими, що бояться Його.  
<sup>27(26)</sup> Будуть їсти убогі й насичуватися,  
і хвалитимуть Господа ті, що шукають Його,  
щоб жили серця ваші повіки.  
<sup>28(27)</sup> Згадають і повернуться до Господа всі краї землі  
і поклоняться перед Ним усі племена народів.  
<sup>29(28)</sup> Бо Господнє є Царство,  
і Він царює над народами.  
<sup>30(29)</sup> Будуть споживати й поклоняться Йому всі сильні землі;  
поклоняться Йому всі, що сходять у землю,  
і душа моя для Нього живе.  
<sup>31(30)</sup> Нащадки [мої] будуть служити Йому  
і будуть зватися Господніми повіки.  
<sup>32(31)</sup> Прийдуть вони і будуть сповіщати правду Його  
родові майбутньому, про все, що створив Господь.

## Псалом Давида, **22(23)**.

<sup>1</sup> Господь пасе мене,  
і нічого мені не бракуватиме.  
<sup>2</sup> На місці плодючій, там Він оселив мене;  
біля води спокійної виховав мене.  
<sup>3</sup> Душу мою навернув;  
навів мене на стежки правди  
задля імені Свого.  
<sup>4</sup> Коли піду навіть у тіні смертній,  
не боятимуся зла, бо Ти зі мною;  
**жезл Твій і палиця Твоя – \* вони потішили мене.**  
<sup>5</sup> Ти наготував переді мною трапезу на очах гнобителів моїх;  
Ти намастив оливою голову мою,  
і чаша Твоя, що напоює, найкраща.  
<sup>6</sup> **І милість [Твоя] буде йти слідом за мною**

по всі дні життя мого,\*  
й оселюся в домі Господнім на довгі дні.

## Псалом Давида, [у перший день тижня], 23(24)

- <sup>1</sup> Господня земля \* і все, що наповнює її,  
вселенна і всі, що живуть у ній.  
<sup>2</sup> Він на морях заснував її  
і на ріках утвердив її.  
<sup>3</sup> Хто зійде на гору Господню,  
і хто стане на місці святому Його?  
<sup>4</sup> Той, у кого невинні руки і чисте серце,  
хто не марнував на суєту душу свою  
і не присягався [ближньому своєму] зрадливо,  
<sup>5</sup> той матиме благословення від Господа  
і милість від Бога, Спаса свого.  
<sup>6</sup> Це рід тих, що шукають Господа,  
шукають лица Твого, Боже Яковів.

\* \* \*

- <sup>7</sup> Піднімайте, врата, верхи ваші,  
піднімайтеся, врата вічні, —  
і ввійде Цар слави!  
<sup>8</sup> Хто є цей Цар слави?  
Господь кріпкий і сильний,  
Господь могутній в бою.  
<sup>9</sup> Піднімайте, врата, верхи ваші,  
піднімайтеся, врата вічні, —  
і ввійде Цар слави!  
<sup>10</sup> Хто є цей Цар слави?  
Господь Сил,  
Він є Цар слави.

\* \* \*

СЛІБА... >>

---

\* Прокимен на вечірній



## Тропарі, голос 3

Душе моя! Доки живеш на землі, покайся,  
бо порох у гробі не молиться і від гріхів не визволяє.  
Взивай до Христа Бога: “Нагрішив я, Серцевідче!  
Раніш ніж осудити мене, помилуй мене”.

Душе моя! Доки будеш перебувати у гріхах?  
Доки будеш відкладати покаєння?  
Уяви собі суд, що надходить,  
і взивай до Господа: “Нагрішив я, Серцевідче!  
Раніш ніж осудити мене, помилуй мене”.

### Слава...

На Страшному суді без обвинувача провини виявляються,  
без свідків осуджуються,  
бо книга совісти розкривається  
і діла таємні виявляються.  
Раніш ніж у тому всенародному судищі виявити, що содіяв я,  
Боже, очисти і спаси мене.

### І нині...

Незбагненне, Владичице Богородице Богоблагодатна,  
і недослідиме содіяне через Тебе Таїнство,  
бо, зачавши Невмістимого,  
Ти породила Вдягненого у плоть від чистої крові Твоєї.  
Моли ж Його, Пречиста, як Сина Твого,  
щоб спас усіх, хто славить Тебе.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### Молитва

Господи Вседержителю, Слово Безначального Твого Отця,  
самодовершений Боже Ісусе Христе! Ради милосердя милости  
Твоєї ніколи не відділяйся від Твоїх рабів, а завжди в них перебу-  
вай! Не покинь, Всесвятий Царю, і мене, раба Твого, і дай мені,  
недостойному, радість спасіння Твого. Просвіти розум мій світлом  
пізнання Євангелія Твого, душу мою любов'ю хреста Твого обв'я-  
жи, тіло моє Твоїм безстрастям прикрась, думки очисти, ноги мої  
від спотикання збережи і не погуби мене з беззаконнями моїми,

благий Господи, але направ мене, Боже, і врозуми серце моє, випробуй мене і перевір дороги мої, і якщо я на шляху гріховному, то відверни від нього і направ на шляхи вічні.

Бо Ти є Путь, і Істина, й Життя, і Тобі славу возсилаємо, з Безначальним Твоїм Отцем, і Пресвятим, і благим, і животворчим Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ЧЕТВЕРТА

## Псалом Давида, 24(25).

- ⌘<sup>1</sup> До Тебе, Господи, \* підношу душу мою.  
⌘\*<sup>2</sup> Боже мій, на Тебе я уповаю.  
Не дай мені осоромитися,  
не допусти, щоб вороги мої втішилися перемогою наді мною.
- ⌘<sup>3</sup> Нехай не осоромляться всі, що надіються на Тебе,  
а осоромляться ті, що беззаконствують даремно.
- ⌘<sup>4</sup> Господи, вкажи мені путі Твої  
і навчи мене стежок Твоїх.
- ⌘<sup>5</sup> Настав мене на істину Твою і навчи,  
бо Ти – Бог спасіння мого,  
⌘\* на Тебе повсякчас я надію покладаю.
- ⌘<sup>6</sup> Згадай про милосердя Твоє, Господи,  
і про милість Твою, що подаєш від віку.
- ⌘<sup>7</sup> Гріхів юности моєї і несвідомости моєї не поминай,  
пом'яни мене в милості Твоїй, Господи,  
заради благости Твоєї.
- ⌘<sup>8</sup> Господь благий і праведний,  
тому наставляє грішника на путь спасіння.
- ⌘<sup>9</sup> Він веде покірливих до правди  
і навчає лагідних путей Своїх.
- ⌘<sup>10</sup> Всі путі Господні – милість і істина  
для тих, хто шанує завіти Його і свідчення Його.
- ⌘<sup>11</sup> Ради імені Твого, Господи,  
прости провину мою, бо вона велика.
- ⌘<sup>12</sup> Хто та людина, що боїться Господа?  
Він укаже їй дорогу, яку треба обирати.
- ⌘<sup>13</sup> Душа її буде у блаженстві,  
і рід її успадкує землю.
- ⌘<sup>14</sup> Сила Господня – тим, що бояться Його,  
і завіт Свій відкриває їм.
- ⌘<sup>15</sup> Очі мої завжди до Господа,  
бо Він визволить із сіті ноги мої.
- ⌘<sup>16</sup> Зглянься на мене, Господи, \* і помилуй мене,  
бо я самотній і знесилений.

- з<sup>17</sup> Страждання серця мого примножилися,  
з біди моєї визволи мене.
- р\*<sup>18</sup> Поглянь на скорботи мої і знесилення моє  
і прости всі гріхи мої.
- г<sup>19</sup> Поглянь на ворогів моїх, як багато їх  
і якою лютою ненавистю ненавидять мене!
- ш<sup>20</sup> Охорони душу мою і спаси мене,  
щоб я не осоромився, уповаючи на Тебе.
- п<sup>21</sup> Непорочність і правда нехай охороняють мене,  
бо я надіюся на Тебе.
- <sup>22</sup> Спаси, Боже, Ізраїля від усіх страждань його.

## Псалом Давида, 25.

- <sup>1</sup> Розсуди мене, Господи, бо я ходив у невинності моїй;  
на Господа я надіявся і не похитнувся.
- <sup>2</sup> Випробуй мене, Господи, досліди мене,  
розпали серце моє і всю істоту мою.
- <sup>3</sup> Бо милість Твоя перед моїми очима,  
і я ходив у істині Твоїй.
- <sup>4</sup> Не сидів я з людьми нечестивими,  
і з підступними не піду.
- <sup>5</sup> Я зненавидів збори беззаконників  
і з нечестивцями не сяду.
- <sup>6</sup> Умию в невинності руки мої  
і обійду жертovníк Твій, Господи,
- <sup>7</sup> щоб сповіщати голосом хвали  
про всі дивні діла Твої.
- <sup>8</sup> **Господи, полюбив я красу дому Твого  
і місце оселі слави Твоїї.**
- <sup>9</sup> Не погуби з нечестивими душі моєї  
і життя мого з людьми кровожерними,
- <sup>10</sup> що руки їхні готові на беззаконня,  
а правиця їхня повна підкупів.
- <sup>11</sup> Я ж у непорочності моїй ходжу.  
Спаси мене, [Господи], і помилуй мене.
- <sup>12</sup> Нога моя стоїть на дорозі правди.  
У церквах буду благословляти Тебе, Господи.

## Псалом Давида, [до помазання], 26(27).

**<sup>1</sup>Господь – Просвічення моє і Спаситель мій,  
кого убоюся?**

Господь – Захисник життя мого,  
кого устрашуся?

<sup>2</sup>Коли нападуть на мене противники й вороги мої,  
щоб пожерти тіло моє,  
то вони спотикаються і падають.

<sup>3</sup>Коли й військо проти мене стане,  
не злякається серце моє;  
коли й ціла війна стане проти мене,  
і тоді я буду надіятися на Нього.

<sup>4</sup>Одного прошу я у Господа, одного бажаю,  
щоб жити мені в домі Господньому  
усі дні життя мого,  
дивитися на красу Господню,  
щоранку молитися у храмі Його.

<sup>5</sup>Бо Він сховає мене в домі Своїм у день біди,  
сховає в оселі Своїй,  
на скелю піднесе мене.

<sup>6</sup>Я піднесу голову мою вище за ворогів моїх,  
що оточують мене.  
Принесу в домі Його жертву хвали.  
Буду співати й прославляти Господа.

<sup>7</sup>Почуй, Господи, голос мій,  
яким я взиваю до Тебе;  
зглянься на мене і помилуй мене.

<sup>8</sup>Від Тебе говорить серце моє: “Шукайте Господа!”  
Я шукаю лица Твого, Господи.

<sup>9</sup>Не відвертай же від мене лица Твого  
і не відкидай у гніві раба Твого.  
Ти – Поміч моя, не відкинь мене  
і не покинь мене, Боже, Спасителю мій.

<sup>10</sup>Бо коли батько й мати покинули мене,  
то Ти, Господи, прийняв мене.

<sup>11</sup>Навчи ж мене, Господи, путей Твоїх  
і настанови на стежку правди,  
задля ворогів моїх.

<sup>12</sup> Не віддавай мене в руки ворогам моїм,  
бо повстали проти мене лжесвідки  
і злобою палають на мене.

<sup>13</sup> Але я вірю,  
що побачу милість Господню  
на землі живих.

<sup>14</sup> Надійся ж на Господа і будь мужнім.  
Нехай кріпиться серце твоє.  
Чекай допомоги від Господа.

**СЛІБА... >>**

## **Псалом Давида, 27 (28).**

<sup>1</sup> До Тебе, Господи, взиваю я.  
Боже мій! Не будь мовчазний до мене.  
Бо коли не будеш зважати на мене,  
то я стану як ті, що сходять у могилу.

<sup>2</sup> Почуй, Господи, голос моління мого,  
коли я молюся до Тебе,  
коли підношу руки мої  
до храму святого Твого.

<sup>3</sup> Не осуди мене з нечестивими  
і не погуби з тими, що чинять неправду,  
що говорять про мир до ближніх своїх,  
а на серці у них зло.

<sup>4</sup> Воздай їм, Господи, за ділами їхніми,  
за лукавством вчинків їх:  
за ділами рук їхніх відплати їм заслужене ними.

<sup>5</sup> За те, що вони не зважали на діла Господні,  
на діла рук Його,  
Він зруйнує їх і вже не відбудує.

<sup>6</sup> Нехай буде благословенний Господь,  
бо Він почув голос моління мого.

<sup>7</sup> Господь – помічник мій і захисник мій.  
На Нього уповало серце моє.  
Він допоміг мені і оновив тіло моє.  
Я віддам Йому хвалу піснею моєю.

<sup>8</sup> Господь – кріпость людей Своїх,

захист і Спаситель помазаника Свого.  
**<sup>9</sup>Спаси, Господи, людей Твоїх  
і благослови насліддя Твоє:**  
паси їх і піднось їх повіки.

## **Псалом Давида, [після закінчення свята кущів], 28(29).**

- <sup>1</sup>Принесіть Господу, сини Божі,  
принесіть Господу молодих ягнят,  
принесіть Господу славу і честь.
- <sup>2</sup>Віддавайте Господу славу імені Його.  
Поклоняйтеся Господу в дивній святині Його.
- <sup>3</sup>Голос Господній над водами,  
Бог слави заgrimів.  
Заgrimів Господь над водами великими.
- <sup>4</sup>Голос Господа могутній,  
голос Господа величний.
- <sup>5</sup>Голос Господа ламає кедри,  
Господь сокрушає кедри ливанські.
- <sup>6</sup>Від голосу Його гори скачуть, як телята,  
Ливан і Сиріон – як молоді єдиногори.
- <sup>7</sup>Голос Господа викрешує полум'я вогню,
- <sup>8</sup>від голосу Господа трясеться пустеля.  
Потрясає Господь пустелю Кадеську.
- <sup>9</sup>Голос Господа розроджує ланей і оголює ліси.  
В храмі Його все говорить про Його велич.
- <sup>10</sup>Господь возсів на Престолі над водами великими  
і як Цар буде над нами повіки.
- <sup>11</sup>**Господь дасть силу народу Своєму,  
Господь миром благословить людей Своїх.**

## **Пісня Давида на оновлення дому, 29(30).**

- <sup>2(1)</sup>Прославлю Тебе, Господи, бо Ти підняв мене  
і не допустив, щоб вороги мої тішилися наді мною.
- <sup>3(2)</sup>Господи, Боже мій! Я ззивав до Тебе, і Ти зцілив мене.
- <sup>4(3)</sup>Господи, Ти вивів душу мою з пекла,  
Ти повернув мене до життя,  
визволив мене з–поміж тих, що сходять у могилу.

<sup>5(4)</sup> Співайте Господу, всі святі Його,  
прославляйте святу пам'ять Його,  
<sup>6(5)</sup> бо на мить гнів Його  
і на все життя – милість Його;  
звечора плач, а на ранок – радість.  
<sup>7(6)</sup> І я говорив у дні благоденства мого:  
“Не похитнуся я повіки”.  
<sup>8(7)</sup> Господи, Ти з милости Своєї укріпив гору мою,  
але відвернув Ти лице Твоє, і я захитався.  
<sup>9(8)</sup> Тоді до Тебе, Господи, я взивав  
і до Бога [мого] молився, кажучи:  
<sup>10(9)</sup> “Яка користь у крові моїй, коли я зотлію?  
Чи ж буде порошок славити Тебе та сповіщати про істину  
Твою?”  
<sup>11(10)</sup> Господи, почуй мене і помилуй мене;  
Господи, прийди на поміч мені”.  
<sup>12(11)</sup> І Ти змінив плач мій на радість,  
зняв з мене одержу смутку і одягнув мене веселістю.  
<sup>13(12)</sup> Нехай же славить Тебе душа моя і не вмовкає.  
Господи, Боже мій, буду славити Тебе повік.

**СЛІБИ... >>**

**Начальнику хору. Псалом Давида, [під час повстання],  
30(31).**

<sup>2(1)</sup> **На Тебе, Господи, уповаю.**  
Не дай мені осоромитися повіки,  
правдою Твоюю спаси мене.  
<sup>3</sup> Прихили до мене вухо Твоє,  
поспіши визволити мене;  
будь мені Богом Заступником  
і Домом пристановища, щоб спасти мене.  
<sup>4</sup> Бо Ти сила моя і пристановище моє.  
Заради імені Твого наставляєш мене і насичуєш мене.  
<sup>5</sup> Виведи мене з сіті,  
яку таємно поставили на мене,  
бо Ти Заступник мій, Господи.



<sup>6</sup>В руки Твої віддаю дух мій –

Ти визволив мене, Господи, Боже істини.

<sup>7</sup>Я ненавиджу тих, що надіються на ідолів,  
я ж на Господа уповаю.

<sup>8</sup>Возрадуюсь і звеселюся милістю Твоюю,  
бо Ти зглянувся на смирення моє  
і визволив з неволі душу мою.

<sup>9</sup>Не віддав мене в руки ворогів,  
а поставив на просторі ноги мої.

■ <sup>10</sup>Помилуй мене, Господи, бо я у скорботі;  
висохло від горя око моє,  
і душа моя і все нутро моє.

<sup>11</sup>Бо виснажилося у недузі життя моє,  
і роки мої в зітханнях.  
У стражданнях моїх знемогла сила моя,  
і кості мої висохли.

<sup>12</sup>Від нападів ворогів моїх  
я став посміховиськом навіть у сусідів моїх  
і страхіттям для знайомих моїх;  
ті, що бачать мене, геть тікають від мене.

<sup>13</sup>Я забутий у серцях, як мертвий;  
я став наче посуд розбитий.

<sup>14</sup>Бо я чую, як мене ганьблять  
ті, що живуть навколо мене,  
коли вони збираються та радяться,  
щоб взяти душу мою.

<sup>15</sup>Але я на Тебе, Господи, уповаю  
і кажу: “Ти – Бог мій”.

<sup>16</sup>У руці Твоїй доля моя.  
Визволи мене з рук ворогів моїх,  
від гонителів моїх.

<sup>17</sup>Просвіти лице Твоє на раба Твого,  
спаси мене милістю Твоюю, Господи.

<sup>18</sup>Нехай не осоромлюся тим, що призиваю Тебе,  
нехай осоромляться нечестиві і зійдуть у пекло.

<sup>19</sup>Нехай замовкнуть уста улесливі,  
що говорять беззаконня проти праведного,  
гордовито і зневажливо.

<sup>20</sup>Яке велике множество благости Твоєї, Господи,

- яку зберігаєш Ти для тих, що бояться Тебе,  
яку наготував Ти для тих, що уповають на Тебе  
перед синами людськими!
- <sup>21</sup> Ти сховаєш їх у саяві лица Твого від заколотів людських,  
укриєш їх під покровом Твоїм від ворожнечі народів.
- <sup>22</sup> Благословенний Господь,  
Який явив мені дивну милість Свою у місті захищеному.
- <sup>23</sup> Я ж сказав у відчаї моїм:  
“Відкинутий я від очей Твоїх”.
- Але почув Ти голос молитви моєї,  
коли я взивав до Тебе.
- <sup>24</sup> Любїть Господа, всі преподобні Його,  
бо Господь охороняє вірних Своїх  
і з лишком відплачує гордовитим.
- <sup>25</sup> Будьте мужні, і нехай кріпиться серце ваше,  
всі, хто уповає на Господа.

## Псалом Давида, повчання, **31** (32).

- <sup>1</sup> Блаженні, кому прощено беззаконня  
і чий гріхи покрито.
- <sup>2</sup> Блажен муж, якому Господь не поставить у провину гріха  
і в устах якого нема лукавства.
- <sup>3</sup> Коли я замовк, постарілися кості мої  
від благання мого увесь день.
- <sup>4</sup> Бо день і ніч тяжіла наді мною рука Твоя,  
і свіжість лица мого зникла, як у літню посуху.

\* \* \*

- <sup>5</sup> Беззаконня мої я пізнав і гріха мого не утаїв.  
Я сказав: визнаю я перед Господом беззаконня мої,  
і Ти простили провини серця мого.
- <sup>6</sup> Тому помолиться Тобі кожен праведник у слухний час,  
навіть велика повинь не досягне його.
- <sup>7</sup> Ти Пристановище моє у скорботі, що огорнула мене;  
Радосте моя, визволи мене від тих, що оточили мене.

- <sup>8</sup>“Врозумлю тебе й наставлю тебе на путь,  
що нею ходитимеш;  
пильнуватиме тебе око Моє.  
<sup>9</sup>Не будьте як кінь і мул, що розуму не мають;  
віжками та вуздечкою стягни щелепи їх,  
якщо не наближаються до тебе”.  
<sup>10</sup>Багато покарань грішникові,  
а того, хто уповає на Господа, оточить милість.  
<sup>11</sup>**Веселіться в Господі \* і радуйтеся, праведні,**  
і торжествуйте всі, праві серцем.

**СЛІБА...** >>

### **Тропарі, голос 4**

Убогу душу мою, що в гріхах прожила життя,  
відвідай, Господи,  
і, як блудницю, прийми й мене і спаси мене.  
Перепливаючи пучину цього життя,  
я потопаю через безліч моїх гріхів  
і, не маючи спасіння в думках моїх,  
кличу до Тебе Петровим голосом:  
“Спаси мене, Христе!  
Спаси мене, Боже, як Чоловіколюбець”.

#### **Слава...**

Скоро вийдемо назустріч Христові, як ті діви,  
щоб почути солодкий голос Христа Бога нашого.  
Ідть же всі, що любите небесну славу,  
приєднайтеся до мудрих дів,  
засвітивши свічки наші вірою.

#### **І нині...**

Душе! Покайся раніше кінця твого,  
бо суд неминучий для грішників і нестерпний.  
Взивай до Господа розчуленим серцем:  
згрішив я свідомо й несвідомо.  
Щердрий! Молитвами Богородиці помилуй мене.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

## Молитва

Тобі, Господи, єдиному й незлобивому, сповідаю гріхи мої. До Тебе припадаю я, недостойний, і ззиваю: згрішив я, Господи, згрішив і недостойний поглянути на висоту небесну через множину неправд моїх. Але, Господи мій, Господи! Дай мені сльози покаєння, щоб я ними ублагав Тебе – єдиного благого і милостивого. Очисти мене від гріха раніше кінця мого. Бо страшне місце я маю пройти, коли відділюся від тіла мого; бо зустріне мене багато темних демонів, і ніхто не буде мене проводити і захищати. Тому припадаю до Твого милосердя: не віддай мене тим, що хочуть уловити мене, щоб не потішалися з мене вороги мої та щоб не сказали: “Ти будеш наш!”. Ні, Господи, не забудь щедрот Твоїх і не відплати мені за беззаконня мої. Не відверни лиця Твого від мене і, хоч маєш покарати мене, карай милостиво й лагідно, а ворог нехай не радується за мене. Ти погаси його гнів і спини всі його зли дії. А мені, милосердний Господи, дай дорогу до Тебе просту й легку. Бо хоч і грішив я, але не звертався до іншого лікаря і не простягав руки моєї до бога іншого. Отже не відкидай мене, а почуй мене у благоді Твоїй. Утверди серце моє страхом Твоїм, і нехай буде на мені Благодать Твоя, Господи, що, як вогнем, попалить мої нечисті помисли.

Бо Ти, Господи, Світло, вище від усякого світла, Радість, вища за всі радості, успокоєння, вище за всякий спокій. Ти – Життя вічне і Спасіння, що перебуває навіки віків. Амінь.

# КАФІЗМА П'ЯТА

## Псалом Давида, 32(33).

- <sup>1</sup> Радуйтеся, праведні, у Господі;  
праведним подобає похвала.
- <sup>2</sup> Прославляйте Господа на гусях,  
співайте Йому на десятиструнній псалтирі.
- <sup>3</sup> Співайте Йому пісню нову,  
співайте радісно, з піднесенням.
- <sup>4</sup> Бо слово Господнє праве  
і всі діла Його праведні.
- <sup>5</sup> Господь любить правду і праведний суд,  
милости Його повна земля.
- <sup>6</sup> Словом Господнім сотворено небеса,  
і духом уст Його – вся сила їх.
- <sup>7</sup> Він зібрав, наче в міх, води морські,  
утворив у глибині їх безодні.
- <sup>8</sup> Нехай боїться Господа вся земля,  
нехай тремтять перед Ним усі, що живуть на світі.
- <sup>9</sup> Бо Він сказав – і сталося,  
Він повелів – і створилося.
- <sup>10</sup> Господь нищить змови народів,  
відкидає злі задуми людей,  
[розбиває змови князів].
- <sup>11</sup> Рада ж Господня стоїть вічно,  
і думки серця Його – з роду в рід.
- <sup>12</sup> Блаженний народ, у якого Бог є Господом, –  
люди, яких обрав Господь у насліддя Собі.
- <sup>13</sup> Господь з неба дивиться  
і бачить усіх синів людських.
- <sup>14</sup> Дивиться з Престолу, на якому сидить,  
і бачить усіх, що живуть на землі.
- <sup>15</sup> Він створив серця всіх їх  
і знає всі діла їхні.
- <sup>16</sup> Не захистить царя велике військо його,  
і велетня не спасе велика сила його.
- <sup>17</sup> Ненадійний кінь для спасіння,

- не спасе він великою силою своєю.
- <sup>18</sup>Бо ось очі Господні на тих, що бояться Його,  
і на тих, що надіються на милість Його.
- <sup>19</sup>Він спасе душі їхні від смерти,  
і в часи голоду наситить їх.
- <sup>20</sup>Душа ж наша нехай уповає на Господа,  
бо Він допомога і захист наш.
- <sup>21</sup>Ним звеселиться серце наше,  
бо ми надіємося на святе ім'я Його.
- <sup>22</sup>**Милість Твоя, Господи, нехай буде над нами,  
бо ми уповаємо на Тебе.**

**Псалом Давида, коли він прикинувся безумним перед Авимелехом, який через це відпустив його, 33(34).**

- ⌘ <sup>2(1)</sup>Благословлю Господа на всякий час, завжди хвала Йому в устах моїх.
- ▢ <sup>3(2)</sup>Господом буде хвалитися душа моя;  
нехай почують вірні і звеселяться.
- ⌘ <sup>4(3)</sup>Величайте Господа зі мною,  
і прославмо ім'я Його всі вкупі.
- ⌘ <sup>5(4)</sup>**Я шукав Господа, і Він почув мене  
і від усіх скорбот визволив мене.**
- ▢ <sup>6(5)</sup>Приступіть до Нього й просвітійся,  
і лица ваші не осоромляться.
- ⌘ <sup>7(6)</sup>Ось убогий благав, і Господь почув його  
і від усіх скорбот спас його.
- ▢ <sup>8(7)</sup>Ангел Господній охороняє  
тих, що бояться Його, і визволяє їх.
- ▢ <sup>9(8)</sup>Споживіть і побачите, що благий Господь.  
Блажен муж, що уповає на Нього.
- ⌘ <sup>10(9)</sup>Бійтеся Господа, [всі] святі Його,  
бо не знають нестатку ті, що бояться Його.
- ▢ <sup>11(10)</sup>Багаті зубожіли і зголодніли,  
а ті, що шукають Господа,  
не будуть позбавлені всякого блага.
- ⌘ <sup>12(11)</sup>Прийдіть, діти, послушайте мене,  
я страху Господнього навчу вас.
- ▢ <sup>13(12)</sup>Хто з людей бажає жити

- і бачити дні благі –  
1 <sup>14(13)</sup> стримуй язик свій від зла,  
і уста твої нехай не будуть облесливі.  
2 <sup>15(14)</sup> Ухиляйся від всього злого і роби добро,  
будь мирний і пильнуй того.  
3 <sup>16(15)</sup> Очі Господні звернені до праведних,  
і вуха Його до молитви їх.  
4 <sup>17(16)</sup> Лице ж Господне проти тих, що чинять зло,  
щоб знищити з землі й пам'ять про них.  
5 <sup>18(17)</sup> Взивали [праведні], і Господь почув їх  
і від усіх скорбот визволив їх.  
6 <sup>19(18)</sup> Близько Господь до скорботних серцем,  
і смиренних духом Він спасає.  
7 <sup>20(19)</sup> Багато скорбот у праведника,  
та від усіх них визволить його Господь.  
8 <sup>21(20)</sup> Господь охороняє всі кості їх,  
і ні одна з них не зламається.  
9 <sup>22(21)</sup> Смерть же грішників люта,  
і ті, що ненавидять праведного, загинуть.  
10 <sup>23(22)</sup> Господь визволить душі рабів Своїх,  
і не загине ніхто з тих, що уповають на Нього.

**СЛІВА... >>**

## **Псалом Давида, [пророчий], 34(35).**

- <sup>1</sup> Господи! Будь Суддею тих, що змагаються зі мною,  
і побори тих, що бажають побороти мене.  
<sup>2</sup> Візьми зброю Твою і щит  
і стань на поміч мені.  
<sup>3</sup> Вийми меч і загороди дорогу тим, що переслідують мене.  
Скажи душі моїй: “Я твоє спасіння”.  
<sup>4</sup> Нехай осоромляться ті,  
що шукають душу мою.  
Нехай повернуть назад і покриються безчестям ті,  
що задумали зло проти мене.  
<sup>5</sup> Нехай стануть вони як той порох перед вітром,  
і ангел Господній нехай прожене їх.

<sup>6</sup> Нехай дорога їхня буде темна і слизька,  
і ангел Господній нехай переслідує їх.

<sup>7</sup> Бо вони без вини таємно поставили сітки свої на мене,  
викопали яму для душі моєї.

<sup>8</sup> “Нехай же несподівано прийде загибель на нього.

І сітка, що він таємно на мене поставив, нехай уловить його,  
і в ту яму нехай сам упаде, на свою погибель”.

<sup>9</sup> А душа моя буде радіти у Господі,  
буде втішатися спасінням від Нього.

<sup>10</sup> Всі кості мої скажуть: “Господи, хто подібний до Тебе?  
Ти визволяєш слабкого від сильного,  
бідного і вбогого – від гнобителів його”.

■ <sup>11</sup> Стали проти мене свідки неправедні;  
про те, чого не знаю я, вони допитують мене.

<sup>12</sup> Віддають мені злом за добро,  
осиротили душу мою.

<sup>13</sup> Я ж, коли хворіли вони, одягався в одержу скорботи,  
смирив постом душу мою,  
і молитва моя від серця мого не спинялася.

<sup>14</sup> Наче за приятелем або за братом своїм я побивався,  
ходив, сумуючи та плачучи, наче за матір’ю.

<sup>15</sup> А вони з нещастя мого радіють,  
збираються та радяться, як збільшити рани мої,  
ганьблять мене, не знаю, за що;

<sup>16</sup> спокушаючи, насміхаються,  
скрегочуть на мене зубами.

<sup>17</sup> Господи, чи довго будеш дивитися на це?  
Одведи душу мою від злочинства їхнього,  
від левів – самотню мою.

<sup>18</sup> Я буду прославляти Тебе на великих зібраннях,  
серед численних народів буду хвалити Тебе,

<sup>19</sup> щоб не торжествували наді мною ті,  
що ворогують проти мене даремно,  
не переморгувалися очима своїми ті,  
що ненавидять мене без вини.

<sup>20</sup> Бо не про мир говорять вони,  
а проти мирних землі складають свої замисли.

<sup>21</sup> Розширюють на мене уста свої  
і кажуть: “Добре, добре, бачили очі наші”.



- <sup>22</sup>Ти бачив це, Господи, не мовчи.  
Господи, не віддаляйся від мене.
- <sup>23</sup>**Встань, Господи \* і заступись за правоту мою.**  
Розбери тяжбу мою, Господи мій і Боже мій!
- <sup>24</sup>Розсуди мене, Господи, за правдою Твоюю,  
щоб не величалися вони наді мною.
- <sup>25</sup>Щоб не говорили в серці своїм:  
“Добре, [добре!] цього ми бажали”.  
Щоб не сказали: “Ми поглинули його”.
- <sup>26</sup>Нехай постидяться й осоромляться ті,  
що радіють з мого нещастя.  
Нехай покриються соромом і ганьбою ті,  
що вихваляються проти мене.
- <sup>27</sup>І нехай радуються і веселяться ті,  
що співчують правді моїй.  
І нехай завжди кажуть: “Який величний Господь,  
що бажає миру рабові Своєму!”
- <sup>28</sup>А язик мій буде звіщати правду Твою  
та прославляти Тебе по всі дні.

**Начальнику хору.**

**Раба Господнього Давида, 35(36).**

- <sup>2(1)</sup>Навчився беззаконник грішити в серці своїм;  
нема страху Божого перед очима його.
- <sup>3(2)</sup>Сам себе він обманює в очах своїх,  
ніби шукає гріхів своїх, щоб зненавидіти їх.
- <sup>4(3)</sup>Але слова уст його – неправда і лукавство,  
він не хоче навчитися чинити добро.
- <sup>5(4)</sup>На ліжку своєму він замишляє беззаконня,  
стає на недобру дорогу, не соромиться зла.
- <sup>6(5)</sup>**Господи, милість Твоя до небес,  
істина Твоя понад хмарами.**
- <sup>7(6)</sup>Правда Твоя, – як гори Божі,  
а присуди Твої, – як безодня велика,  
про людей і про тварин піклуєшся Ти, Господи.
- <sup>8(7)</sup>Яка велика милість Твоя, Боже!  
Сини людські під захистом крил Твоїх спокійні.
- <sup>9(8)</sup>Вони живляться від достатків дому Твого,

і з джерела солодошів Твоїх Ти напуваєш їх.  
<sup>10(9)</sup> Бо в Тобі джерело життя:  
в сяйві Твоїм ми бачимо світло.  
<sup>11(10)</sup> Нехай буде милість Твоя на тих, що визнають Тебе,  
і правда Твоя на добрих серцем.  
<sup>12(11)</sup> Нехай не наступить на мене нога гордині,  
і рука грішника нехай не досягне мене.  
<sup>13(12)</sup> Бо впали ті, що чинили беззаконня,  
впали і не можуть встати.

**СЛІБА... >>**

## **Псалом Давида, 36(37).**

⌘ <sup>1</sup> Не ревнуй злочинцям,  
не май заздросців до тих, що чинять беззаконня,  
<sup>2</sup> бо вони, як трава, скоро посохнуть  
і, як пожовкле листя, скоро опадуть.  
⌘ <sup>3</sup> Надійся на Бога, твори добро,  
живи за правдою на землі і будеш ситий з багатства її.  
<sup>4</sup> Утішайся Господом,  
і Він дасть тобі бажання серця твого.  
⌘ <sup>5</sup> Відкрій Господу путь твою  
і надійся на Нього, Він допоможе.  
<sup>6</sup> Він виявить правоту твою, як світло,  
і правду твою, як полудень.  
⌘ <sup>7</sup> Підкорись Господу і надійся на Нього.  
Не заздри чоловікові лукавому,  
хоч би й щастило йому в цьому житті.  
⌘ <sup>8</sup> Не гнівайся і не розпалюйся,  
не спокушайся чинити зло.  
<sup>9</sup> Бо всі, хто чинить зло, будуть знищені,  
а ті, що надіються на Господа, успадкують землю.  
⌘ <sup>10</sup> Ще трохи, і не стане грішника,  
поглянеш на місце його і не знайдеш його.  
<sup>11</sup> А люди лагідні успадкують землю  
і будуть втішатися великим спокоєм.  
■ ⌘ <sup>12</sup> Нечестивий задумує зло проти праведного

і скрегоче на нього зубами своїми.

<sup>13</sup>Господь же сміється з нього,  
бо бачить, що приходить день його.

п <sup>14</sup>Нечестиві виймають меч свій, готують стріли свої,  
щоб повалити убогого і бідного,  
заколоти тих, що йдуть дорогою правди.

<sup>15</sup>Меч їхній увійде в їхнє ж серце,  
і луки їхні поламаються.

в <sup>16</sup>Краще мале праведника,  
аніж багатство у багатьох беззаконних,

<sup>17</sup>бо сила грішників буде знищена,  
а праведних підкріпить Господь.

• <sup>18</sup>Господь знає дні людей непорочних,  
і надбання їх перебуватиме повік.

<sup>19</sup>Не будуть вони посоромлені в лиху годину,  
і в дні голоду будуть насичені.

з <sup>(20)</sup>А грішники загинуть.

<sup>20</sup>Вороги Господні в пишноті й гордині своїй,  
як дим, щезнуть.

↳ <sup>21</sup>Нечестивий позичає і не віддає,  
а праведник милостивий щедро дає.

<sup>22</sup>Отже, ті, хто прославляє Господа, успадкують землю,  
а хто проклинає Його, буде знищений.

■ з <sup>23</sup>Господь стверджує кроки людини  
і сприяє їй в дорозі її.

<sup>24</sup>Коли буде падати, то не впаде,  
бо Господь підтримує за руку її.

з <sup>25</sup>Я був молодим і постарів уже,  
але не бачив праведника покинутим  
або щоб діти його просили хліба.

<sup>26</sup>Він щодня дає милостиню, позичає,  
і рід його в благословенні перебуває.

о <sup>27</sup>Ухиляйся від зла і твори добро,  
і житимеш довіку.

<sup>28</sup>Бо Господь любить правду  
і не покидає святих Своїх; Він береже їх,  
[а беззаконні будуть викинуті,  
і нащадки нечестивців будуть знищені.

у <sup>29</sup>Праведні ж успадкують землю

- і будуть жити на ній повік.
- ⲅ<sup>30</sup> Уста праведного промовляють премудрість,  
і язик його, сповіщає правду.
- <sup>31</sup> Закон Бога його в серці його,  
і не спіткнуться ноги його.
- ⲛ<sup>32</sup> Беззаконник підглядає за праведним  
і шукає – як вбити його.
- <sup>33</sup> Та Господь не дасть праведника в руки його  
і не допустить звинуватити його на суді.
- ⲛ<sup>34</sup> Надійся на Господа і тримайся шляхів Його,  
Він піднесе тебе, щоб ти успадкував землю,  
і коли буде нищити нечестивців, ти побачиш.
- ⲗ<sup>35</sup> Я бачив беззаконника, як він пишався  
і підносився, наче кедри ливанські.
- <sup>36</sup> Але минув він, не стало його,  
шукаю його і не знаходжу.
- ⲱ<sup>37</sup> Пильнуй непорочність, дивись на праведного,  
бо майбутнє таких людей – мир.
- <sup>38</sup> А беззаконники всі будуть знищені,  
і майбутнє нечестивців – загибель.
- ⲛ<sup>39</sup> Спасіння ж праведним від Господа.  
Він захистить їх у час скорбот.
- <sup>40</sup> Господь допоможе їм і визволить їх.  
Він визволить їх від нечестивих і спасе їх,  
бо вони надіялися на Нього.

**СЛІВА...** >>

### **Тропарі, голос 5**

Страшний Твій суд, Господи,  
а в мене лукаве життя.  
Хто визволить мене від грядущої біди?  
Помилуй мене, Христе Боже, як щедрий і Чоловіколюбець.

**Слава...**

Піклуванням про життя я позбавив себе раю.  
Що робити мені, нещасному?  
Ось стою біля дверей Твоїх, Христе, і стукаю:  
Господи! Відчини мені двері покаєнням і спаси мене.

**І нині...**

Пресвятая Богородице! Ти наче храм святий,  
що дає духовне пристановище  
та райську насолоду нескінчену.  
Як всеблага, завжди молися Христові, щоб спас душі наші.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Боже праведний і хвальний! Боже великий і сильний! Боже превічний! Почуй молитву грішного мужа в годину цю. Почуй мене Ти, що обіцяв почути всіх, хто чистим серцем буде Тебе призивати. І не зневаж мене, що маю нечисті уста й обтяжений гріхами. Надіє всіх кінців землі і тих, що подорожують далеко! Візьми зброю Твою і щит і прийди на поміч мені. Підійми меч Твій і зупини тих, що гонять мене. Прожени нечистих духів, що впливають на мене через безумство моє. Нехай відійде від думок моїх дух ненависти і злопам'ятства, дух заздрости і лукавства, дух боязні та відчаю, дух гордині та всякої злоби. Та нехай погасне в мені всяке розпалення й гріховне бажання в тілі моїм, що від диявольського впливу починається. Але нехай просвітяться мій дух, душа і тіло світлом Твого Божественного пізнання, щоб я з милости Твоєї досяг повноти віри,— як муж досконалий до міри зростання праведних. Щоб і я разом з ангелами і всіма святими прославляв преславне і величне ім'я Твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ШОСТА

Псалом Давида, на спомин [про суботу], 37(38).

<sup>2(1)</sup> Господи, не суди мене в ярості Твоїй  
і не карай мене у гніві Твоім.

<sup>3(2)</sup> Бо стріли Твої пройняли мене,  
і утвердив єси на мені руку Твою.

<sup>4(3)</sup> Нема зцілення у плоті моїй від лиця гніву Твого,  
нема спокою в костях моїх від лиця гріхів моїх.

<sup>5(4)</sup> Бо беззаконня мої перевищили голову мою  
і, як тягар великий, пригнітили мене.

<sup>6(5)</sup> Засмерділись і загнилися рани мої  
від лиця безумства мого.

<sup>7(6)</sup> Пригноблений я і зовсім поник,  
весь день сумуючи ходжу.

<sup>8(7)</sup> Бо стегна мої сповнилися запаленням,  
і нема зцілення у плоті моїй.

<sup>9(8)</sup> Озлоблений був і смирився до кінця;  
ридаю від болю серця мого.

<sup>10(9)</sup> Господи, перед Тобою всі бажання мої,  
і зітхання моє від Тебе не втаїться.

<sup>11(10)</sup> Серце моє стривожене,  
покинула мене сила моя,  
і світло очей моїх – і того вже не стало в мене.

<sup>12(11)</sup> Друзі мої і приятелі мої відійшли від мене,  
і родина моя стала осторонь мене.

<sup>13(12)</sup> А ті, що шукають душу мою, поставили сіті,  
і ті, що бажають мені зла, говорять про погибель  
і весь день замишляють підступи.

<sup>14(13)</sup> Я ж, немов глухий, не чую і, як німий,  
не відкриваю вуст своїх.

<sup>15(14)</sup> І став я як людина, що не чує  
і не має в устах своїх виправдання.

<sup>16(15)</sup> Бо на Тебе, Господи, уповаю я:  
Ти почуй, Господи, Боже мій.

<sup>17(16)</sup> Тому я сказав: нехай ніколи не потішаються [вороги мої];  
коли спіткнуться ноги мої, вони звеличуються наді мною.

<sup>18(17)</sup> Я готовий до ран,  
і недуги мої повсякчас переді мною.  
<sup>19(18)</sup> Бо беззаконня мої я визнаю  
і печалюся через гріх мій.  
<sup>20(19)</sup> Вороги ж мої живуть і зміцнюються більше за мене,  
і namножилося тих, що ненавидять мене не по правді.  
<sup>21(20)</sup> Ті, що відплачують мені злом за добро, обмовляють мене,  
бо я про благодіяння дбаю.  
<sup>22(21)</sup> **Не покинь мене, Господи,**  
**Боже мій, не відступи від мене. \***  
<sup>23(22)</sup> **Поспіши на поміч мені,**  
**Господи спасіння мого. \***

**Начальнику хору Ідифуму.**

**Псалом Давида, 38(39).**

<sup>2(1)</sup> Я сказав: “Буду слідкувати за життям моїм,  
щоб не грішити язиком моїм.  
Буду стримувати уста мої,  
доки нечестивий переді мною”.  
<sup>3(2)</sup> Я став як німий, не давав голосу.  
Я мовчав навіть про добре,  
але скорбота моя поновилася.  
<sup>4(3)</sup> Запалало серце моє в мені  
і в думках моїх розгорівся вогонь,  
тоді я сказав язиком моїм:  
<sup>5(4)</sup> “Скажи мені, Господи, коли кончина моя,  
і число днів моїх – яке воно?  
Щоб зрозумів я, який вік мій”.  
<sup>6(5)</sup> Ти, мов п’ядями, виміряв дні мої,  
і вік мій – як ніщо перед Тобою.

\* \* \*

<sup>7(6)</sup> Дійсно, всяка людина, що живе на землі, як тінь ходить;  
даремно метушиться,  
збирає і не знає, кому те дістанеться.  
<sup>8(7)</sup> І нині чого чекати мені, Господи?

---

\* Приспів на Шестопсалмії

Надія моя – на Тебе.  
<sup>9(8)</sup> Від усіх гріхів моїх очисти мене;  
не віддавай мене на глум безумному.  
<sup>10(9)</sup> Я став як німий і не відкриваю уст моїх,  
тому що Ти вчинив це.  
<sup>11(10)</sup> Відверни від мене удари Твої,  
бо від сили руки Твоєї я щезну.  
<sup>12(11)</sup> Якщо Ти за кожен гріх будеш карати людину,  
то розсиплеться, як від молі, вся краса її.  
Ось такою нетривкою є людина.

\* \* \*

<sup>13</sup> **Почуй же, Господи, молитву мою  
і благання моє прийми;**  
не будь мовчазним на сльози мої,  
бо я подорожній перед Тобою  
і захожий, як і всі батьки мої.  
<sup>14</sup> Дай мені полегшення,  
щоб я заспокоївся  
раніше, ніж відійду від світу цього  
і більше мене не буде.

**Начальнику хору.**

**Псалом Давида, [пророчий], 39(40).**

<sup>2(1)</sup> Твердо я надіявся на Господа,  
і Він прихилився до мене  
і почув молитву мою.  
<sup>3(2)</sup> Він вивів мене з ями пристрастей  
і в'язкого болота,  
поставив на камені ноги мої  
і зміцнив стопи мої.  
<sup>4(3)</sup> Він вклав в уста мої пісню нову –  
хвалу Богу нашому.  
Многі побачать, і убояться,  
і будуть уповати на Господа.  
<sup>5(4)</sup> Блаженна людина, яка покладає надію свою на Господа  
і не звертається до гордих



і до тих, що схиляються до неправди.

<sup>6(5)</sup>Господи, Боже мій!

Як багато створив Ти чудес Твоїх для нас!

Хто уподібниться Тобі помислами Твоїми про нас!

Хотів би я говорити і перелічити,

але вони перевищують всяке число.

<sup>7(6)</sup>Жертви і принесення Ти не захотів,

але Ти відкрив мені вуха.

Всепалення і жертви за гріх Ти не бажав.

<sup>8(7)</sup>Тоді я сказав: “Ось іду;

у свитку книжному написано про мене.

<sup>9(8)</sup>Я бажаю виконати волю Твою, Боже мій,

і закон Твій у серці моїм”.

<sup>10(9)</sup>Я сповіщав про правду Твою в зібранні великому

і не спіяв уст моїх.

Ти знаєш, Господи.

<sup>11(10)</sup>Не втаїв я правди Твоєї в серці моїм;

я всім сповіщав про істину й спасіння Твоє.

Не затаїв милости й вірности Твоєї

перед зібранням великим.

<sup>12(11)</sup>Ти ж, Господи, не віддаляй від мене милосердя Твого.

**Милість Твоя й істина Твоя**

**нехай завжди охороняють мене.**

<sup>13(12)</sup>Бо обступила мене біда велика:

оточили мене беззаконня мої, і я не можу побачити їх,

бо їх більше, ніж волосся на голові моїй,

і серце моє стиснулося в мені.

<sup>14(13)</sup>Благозволь, Господи, визволити мене.

Господи, поспіши на допомогу мені!

<sup>15(14)</sup>Нехай постидяться і осоромляться ті,

що шукають душі моєї, щоб погубити її.

Нехай повернуть назад ті, що бажать зла мені.

<sup>16(15)</sup>Нехай покриються соромом ті,

що говорили мені: “Добре, добре!”

<sup>17(16)</sup>Але нехай зрадять і звеселяться Тобою ті,

що шукають Тебе, Боже,

і ті, що люблять спасіння Твоє,

нехай безперестанку виголошують: “Великий Господь!”

<sup>18(17)</sup>Я ж немічний і вбогий,

Господи, допоможи мені!  
Ти поміч моя і моє спасіння,  
Боже мій, поспіши!

**СЛІБА... >>**

**Начальнику хору.**

**Псалом Давида, [пророчий], 40(41).**

- <sup>2(1)</sup> Блаженний, хто дбає про [вбогих і] бідних,  
в день скорботи спасає його Господь.
- <sup>3(2)</sup> Господь збереже його  
й охоронить життя його.  
Блаженным він буде на землі,  
і Ти, Господи, не віддаси його в руки ворогів його.
- <sup>4(3)</sup> Господь допоможе йому в час хвороби його,  
все ложе його Ти оздоровиш у болісті його.
- <sup>5(4)</sup> **Я сказав: “Господи, помилуй мене  
і зціли душу мою, бо згрішив я перед Тобою”.**
- <sup>6(5)</sup> Вороги мої в злобі кажуть про мене:  
“Коли він помре та згине ім’я його?”
- <sup>7(6)</sup> А коли приходять провідати мене,  
говорять облесливо, ховають злобу в серці,  
а вийшовши, змовляються.
- <sup>8(7)</sup> Ненависники шепочуть між собою,  
замишляють зло проти мене.
- <sup>9(8)</sup> Словом лихим ображають мене,  
говорячи: “Він ліг і вже не встане”.
- <sup>10(9)</sup> Навіть чоловік, що жив у згоді зі мною,  
що їв хліб мій і на якого я надіявся, –  
підняв проти мене п’яту свою.
- <sup>11(10)</sup> Ти ж, Господи, помилуй мене,  
підійми мене, щоб я віддав їм.
- <sup>12(11)</sup> З того дізнаюсь я, що Ти любиш мене,  
коли ворог мій не потішиться наді мною.
- <sup>13(12)</sup> А мене Ти охорониш заради лагідності моєї,  
і поставиш перед лицем Твоїм навіки.

---

<sup>14(13)</sup>Благословенний Господь, Бог Ізраїля од віку й до віку!  
Амінь, амінь!

## Книга 2

### Начальнику хору.

### Повчання синам Кореевим, [псалом Давида], **41(42)**.

- <sup>2(1)</sup> Як прагне олень до потоку води,  
так прагне душа моя до Тебе, Боже.
- <sup>3(2)</sup> Прагне душа моя до Бога сильного й живого.  
Коли ж прийду я і з'явлюся перед лицем Божим?
- <sup>4(3)</sup> Сльози мої стали хлібом мені день і ніч,  
коли вороги говорили до мене щодня: “Де Бог твій?”
- <sup>5(4)</sup> Згадуючи це, я виливаю душу мою,  
бо я ходив серед великої кількості людей,  
входив з ними в дім Божий з піснями радості й хвали,  
з голосами урочистого святкування.
- <sup>6(5)</sup> Чому сумуєш, душе моя,  
чому хвилюєшся в мені?  
Уповай на Бога, бо я ще буду славити Його:  
Спасіння лица мого і Бог мій!
- <sup>7(6)</sup> Душа моя хвилюється в мені, Боже мій,  
тому згадав я Тебе в землі Йорданській і Єрмонській,  
з гори Малої.
- <sup>8(7)</sup> Безодня безодню викликає шумом водоспадів Твоїх.  
Усі води Твої і хвилі Твої пройшли наді мною.
- <sup>9(8)</sup> Вдень покаже Господь милість Свою,  
а вночі пісня Йому від мене –  
**молитва до Бога життя мого.**
- <sup>10(9)</sup> Кажу я до Бога: “Захиснику мій!  
Навіщо Ти забув мене?  
Чого я, сумуючи, ходжу,  
коли ворог ображає мене?”
- <sup>11(10)</sup> Наче хто ламає кості мої,  
коли глумляться з мене вороги мої

та говорять щодня: “Де Бог твій?”  
<sup>12(11)</sup> Чому сумуєш, душе моя,  
чому хвилюєшся в мені?  
Уповай на Бога, бо я ще буду славити Його:  
Спасіння лица мого і Бог мій!

## [Псалом Давида], 42(43)

<sup>1</sup> Суди мене, Боже, і розсуди тяжбу мою з народом недобрим.  
Від людини лукавої і злої визволи мене.  
<sup>2</sup> Бо Ти – Бог сили моєї.  
Навіщо Ти відкинув мене?  
Чому я, сумуючи, ходжу, коли ворог ображає мене?  
<sup>3</sup> Пошли світло Твоє й істину Твою,  
нехай вони ведуть мене  
і виведуть на святу гору Твою  
і в оселі Твої.  
<sup>4</sup> І ввійду я до жертовника Божого,  
що наповнює радістю серце моє,  
і буду славити Тебе піснями,  
як на гусях, Боже, Боже мій.  
<sup>5</sup> Чому сумуєш, душе моя?  
Навіщо хвилюєшся в мені?  
Уповай на Бога, бо я ще буду славити Його:  
Спасіння лица мого \* і Бог мій!

**СЛІБА... >>**

**Начальнику хору.**

## Повчання синам Кореевим, псалом 43(44).

<sup>2(1)</sup> Боже, вухами нашими почули ми,  
і отці наші сповістили нам про діла,  
які вчинив Ти в часи їхні,  
часи давні.  
<sup>3(2)</sup> Рукою Твоєю Ти знищив народи,  
а їх оселив,  
знищив племена,

а їх розмножив.  
4(3) Не мечем вони придбали землю  
і не їхня сила спасла їх,  
а Твоя рука і Твоя сила й світло лица Твого,  
бо Ти благоволив до них.  
5(4) Боже, Ти – Цар мій!  
Ти Той, що даєш спасіння Якову.  
6(5) З Тобою, як рогами, поб'ємо ми ворогів наших  
і в ім'я Твоє потопчемо тих, що повстали проти нас.  
7(6) Бо не на лук мій я надіюся,  
і меч мій не спасе мене,  
8(7) а Ти спасеш нас від ворогів наших  
і осоромиш тих, що повстали проти нас.  
9(8) **Тобою, Боже, будемо хвалитися кожен день,  
і ім'я Твоє будемо славити повіки.**

\* \* \*

10(9) Нині ж Ти відкинув і осоромив нас,  
і не виходиш, [Боже,] з військом нашим.  
11(10) Ти попустив, щоб ми втікали від ворогів,  
і ненависники наші грабують нас.  
12(11) Ти, як овець, віддав нас на заколення  
і розсіяв нас поміж народами.  
13(12) Ти задарма віддав народ Свій  
і не підвищив ціни на нього.  
14(13) Ти на глум віддав нас сусідам нашим,  
на посміх і зневагу всім, що навкруги нас.  
15(14) Ти зробив нас притчею між народами,  
покиванням голови між людьми.  
16(15) Щодня сором мій переді мною,  
і посоромлення вкриває лице моє  
17(16) від голосу ганьбителя й наклепника,  
від погляду ворога й месника.  
18(17) Все це прийшло на нас, але ми не забули Тебе  
і не порушили завіту Твого.  
19(18) Не відхилилося від Тебе серце наше,  
і кроки наші не зійшли з дороги Твоєї,  
20(19) коли Ти смирив нас у землі злостраждань  
і тінню смерти покрив нас.

<sup>21(20)</sup>Бо якби ми забули ім'я Бога нашого  
і простягнули руки свої до бога чужого,  
<sup>22(21)</sup>то чи не покарав би нас Бог?  
Бо Він знає таємниці серця.  
<sup>23(22)</sup>Але за Тебе, Господи, вбивають нас кожен день,  
ми стали як вівці, що призначені на заколення.  
<sup>24(23)</sup>Встань, Господи, чого спиш Ти?  
Прокинься і не відкидай нас назавжди.  
<sup>25(24)</sup>Навіщо ховаєш лице Твоє?  
Забуваєш скорботу та біду нашу?  
<sup>26(25)</sup>Бо душа наша принижена до пороху,  
і серце наше в землю втоптане.  
<sup>27(26)</sup>Воскресни, Господи, поможи нам  
і визволи нас імені Твого ради.

**Начальнику хору. На музичному інструменті шошан.**

**Повчання синам Кореевим. Пісня про Улюбленого, 44(45).**

<sup>2(1)</sup>Вилилось із серця мого слово блага,  
говорю я про діла мої Цареві.  
Язик мій – перо книжника–скорописця.  
<sup>3(2)</sup>Ти прекрасніший за синів людських,  
виливається благодать із уст Твоїх.  
Тому благословив Тебе Бог навіки.  
<sup>4(3)</sup>Прив'яжи меч Твій  
до бедра Твого, сильний,  
славою Твоєю і красою Твоєю.  
<sup>5(4)</sup>І натягни лук, і встигай,  
і царюй істини ради, і лагідности, і справедливости,  
і дивно поведе Тебе правиця Твоя.  
<sup>6(5)</sup>Гострі стріли Твої, [Сильний]!  
Вони в серце ворогам Царя.  
Впадуть народи перед Тобою.  
<sup>7(6)</sup>Престіл Твій, Боже, повік віку,  
жезл правоти – жезл Царства Твого.  
<sup>8(7)</sup>Ти полюбив правду  
і зненавидів беззаконня,  
тому помазав Тебе, Боже, Бог Твій елеєм радости  
більше, ніж спільників Твоїх.

<sup>9(8)</sup> Вся одежа Твоя – як смирна, алое і касія;  
в палатах із слонової кості звеселять Тебе.

<sup>10(9)</sup> Дочки царів почесні гості Твої;  
стала цариця праворуч Тебе,  
в ризи позолочені одягнена, прикрашена.

<sup>11(10)</sup> Слухай, дочко, і споглянь,  
і прихили вухо твоє,  
і забудь народ твій  
і дім отця твого.

<sup>12(11)</sup> І забажає Цар доброти твоєї,  
бо Він – Бог твій, і поклонишся Йому.

<sup>13(12)</sup> І дочка Тира з дарами,  
і найбагатші з народів  
помоляться лицю Твоєму.

<sup>14(13)</sup> Вся слава дочки царя в ній самій,  
одежа її шита золотом.

<sup>15(14)</sup> В дорогих прикрашених ризах введуть її до Царя.  
Приведені будуть діви вслід за нею, подруги її.

<sup>16(15)</sup> Приведуть їх з піснями радості  
і введуть їх у палату Царя.

<sup>17(16)</sup> Замість батьків Твоїх будуть сини Твої.  
Ти поставиш їх князями по всій землі.

<sup>18(17)</sup> **Пом'яну ім'я Твоє \* у всякому роді і роді.**  
Заради того люди всі вихвалитимуть Тебе  
і прославлятимуть ім'я Твоє повік віку.

**Начальнику хору. Синів Корєєвих.**

**На музичному інструменті аламоф. Пісня, 45(46).**

<sup>2(1)</sup> Бог нам пристановище і сила,  
скора допомога в біді, що надходить на нас.

<sup>3(2)</sup> Тому не будемо боятися, хоч би захиталася земля,  
і гори зрушилися у безодню моря.

<sup>4(3)</sup> Нехай шумлять і хвилями здійснюються води  
і трясуться гори від хвиль їхніх.

\* \* \*

<sup>5(4)</sup> Потоки рік веселять місто Боже,

святу оселю Всевишнього.  
6(5) Бог посеред нього – воно не захитається;  
Бог допоможе йому зранку.  
7(6) Стривожилися народи,  
захиталися царства:  
[Всевишній] подав голос Свій,  
і похитнулася земля.  
8(7) **Господь Сил з нами,  
Захисник наш – Бог Якова.**

\* \* \*

9 Прийдіть і погляньте на діла Божі,  
які чуда вчинив Він на землі.  
10 Він спинив війни до країв землі,  
поламав лук, знищив зброю  
і колісниці попалив вогнем.  
11 “Заспокойтеся і пізнайте, що Я – Бог,  
піднесуся між народами  
і прославлюся на землі”.  
12 **Господь Сил з нами,  
Захисник наш – Бог Якова.**

\* \* \*

**СЛАБА... >>**

### **Тропарі, голос 3**

Хвалу приношу Тобі, Господи,  
і признаюся в гріхах моїх, Боже!  
Наверни і спаси мене.

**Слава...**

Спаси мене, Боже мій,  
як колись Ти спас митаря.  
Не відкинь моїх сліз,  
як не відкинув Ти сліз блудниці.  
Прийми мої зітхання, Спасе мій,  
і спаси мене.

**І нині...**



Як раб Твій, прибігаю під покрову Твою, Всенепорочна,  
визволи мене, Богородице, від пристрастей,  
як Та, що породила безпристрасного Христа Бога нашого.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Дякуємо Тобі, Господи Боже наш, за всі благодіяння Твої, що від дитинства нашого і до сьогодні Ти являв і являєш нам, явно і неявно, про які знаємо і про які не знаємо. Ти полюбив нас так, що й Сина Твого Єдинородного не пожалів віддати за нас. Допоможи ж і нам бути достойними Твоєї любови. Дай нам мудрість розуміти слова Твої і підкріпи нас силою Твоюю. І якщо, бажаючи чи не бажаючи, ми згрішили, прости нас і не карай. Охорони душі наші в чистоті, щоб ми стали перед Престолом Твоїм з чистим сумлінням. Пошли нам і кінець життя, достойний чоловіколюбства Твого. Спом'яни і всіх, хто бажав нам добра чи зла, бо всі люди і кожна людина немічна. Тому молимося Тобі: подай нам від Твого милосердя велику милість.

# КАФІЗМА СЬОМА

Начальнику хору. Синів Коресєвих.

Псалом, **46(47)**

- <sup>2(1)</sup>Всі народи, заплещіть руками,  
вигукніть до Бога голосом радості.
- <sup>3(2)</sup>Бо Господь Всевишній страшний, –  
великий Цар усієї землі.
- <sup>4(3)</sup>Він підкорив людей нам,  
і народи – під ноги наші.
- <sup>5(4)</sup>Обрав нам насліддя наше,  
красу Якова, якого полюбив.
- <sup>6(5)</sup>Зійшов Бог при окликах радості,  
Господь – при звуках сурмних.
- <sup>7(6)</sup>**Співайте Богу нашому, співайте!**  
**Співайте Цареві нашому, співайте!**
- <sup>8(7)</sup>Бо Бог – Цар усієї землі,  
співайте розумно.
- <sup>9(8)</sup>Бог став Царем над усіма народами.  
Бог возсів на святім Престолі Своїм.
- <sup>10(9)</sup>Князі народів зібралися  
до народу Бога Авраамового,  
бо влада над землею – Божа.  
Він вищий за все.

Пісня синів Коресєвих, [в другий день тижня], **47(48)**.

- <sup>2(1)</sup>**Великий Господь і вельми хвальний**  
**у місті Бога нашого,**  
на горі святій Його.
- <sup>3(2)</sup>Велика радість всій землі – гора Сион;  
з північного боку її – місто Царя великого.
- <sup>4(3)</sup>Бог у храмі Своему  
знаний як захисник,
- <sup>5(4)</sup>бо ось зібралися царі,  
зійшлися до купи,
- <sup>6(5)</sup>побачили, здивувалися,

злякалися і відступили.  
7(6) Страх обійняв їх і муки,  
як у жінок під час родин.  
8(7) Східним вітром  
Ти потопив кораблі фарсійські.  
9(8) Як чули ми, так і побачили  
у місті Господа Сил, у місті Бога нашого:  
Бог утвердив його навіки.

\* \* \*

10(9) Ми роздумували, Боже, про милість Твою  
посеред храму Твого.  
11(10) Яке ім'я Твоє, Боже,  
така і хвала Твоя аж до країв землі.  
Повна правди правиця Твоя.  
12(11) Нехай веселиться гора Сион,  
[і] нехай радіють дочки Юдейські  
заради судів Твоїх, [Господи].  
13(12) Обійдіть навколо Сиона і розгляньте його,  
перелічіть вежі його,  
14(13) зверніть серця ваші до могутності його,  
щоб переказати поколінням майбутнім.  
15(14) Бо цей Бог є Бог наш повіки.  
Він буде провадити нас повік віку.

**Начальнику хору. Синів Корєєвих.**

**Псалом, 48(49).**

2(1) Слухайте це, всі народи.  
Почуйте всі, хто живе на світі, –  
3(2) І прості, і знані,  
і багаті, й убогі.  
4(3) **Уста мої промовлятимуть премудрість,  
і помисли серця мого – розум.**  
5(4) Прихилю вухо моє до притчі  
і на гусях пісні відкрию загадку мою.  
6(5) Чого боятися мені в день біди,  
коли обступлять мене злочинства тих, що доганяють мене?

7(6) Ви, що надієтеся на силу свою  
та величаєтеся багатством своїм!

8(7) Людина ніколи не викупить брата свого,  
не дасть Богові викупу за нього.

9(8) Дорога ціна викупу душ їхніх,  
і не буде того повіки,

10(9) щоб залишився хтось жити вічно  
і не зазнав смерти.

11(10) Кожен бачить, що й розумні помирають  
так само, як і нерозумні та безумні гинуть,  
і багатства свої залишають іншим.

12(11) Вони думають, що дома їхні вічні  
і оселі їхні з роду в рід,  
землі свої вони називають  
своїми іменами.

13(12) І людина, будучи в честі, не розуміє,  
що вона зрівнялася з тваринами і уподібнюється їм.

14(13) Цей шлях їхній – спокуса їм,  
хоч після цього устами своїми будуть хвалити його.

\* \* \*

15(14) Як овець, поглине їх безодня;  
смерть буде пасти їх,  
і ранком праведні будуть володіти ними;  
сила покине їх,  
і могила буде житлом їхнім.

16(15) Але Господь спасе душу мою від пекла,  
коли прийме мене.

\* \* \*

17(16) Не бійся, коли розбагатіє людина,  
коли примножиться слава дому її.

18(17) Бо коли помре, то не візьме з собою нічого,  
не піде за нею слава її.

19(18) Хоч за життя вона ублажає душу свою,  
і славлять її за те, що догоджає собі,

20(19) але піде до роду батьків своїх,  
які ніколи не побачать світла.

21(20) Так людина, будучи в честі, не розуміє,  
що вона зрівнялася з тваринами і уподібнюється їм.

СЛІБА... >>

## Псалом Асафа, 49(50).

- <sup>1</sup> Бог богів, Господь промовив  
і закликає землю від сходу сонця і до заходу.  
<sup>2</sup> Від Сиону велич краси Його.  
<sup>3</sup> Гряде Бог наш – і не мовчить,  
перед ним вогонь, що все палить,  
навкруги Нього сильна буря.  
<sup>4</sup> Він закликає з висоти небо і землю –  
судити народ Свій:  
<sup>5</sup> “Зберіть до Мене святих Моїх,  
що вступили в завіт зі Мною при жертві!”  
<sup>6</sup> Небеса проголосять правду Його,  
бо Суддя цей є Бог.

\* \* \*

- <sup>7</sup> “Слухай, народе Мій, Я буду говорити.  
Ізраїлю! Я буду свідчити проти тебе.  
Я – Бог, твій Бог.  
<sup>8</sup> Не за жертви твої буду докоряти тобі,  
бо всепалення твої завжди переді Мною.  
<sup>9</sup> Не прийму ні телят від дому твого,  
ні козлів із дворів твоїх,  
<sup>10</sup> бо Мої всі звірі лісові  
і тварини на всіх горах.  
<sup>11</sup> Я знаю всіх птахів небесних  
і вся краса поля переді Мною.  
<sup>12</sup> Коли б я зголоднів, то не сказав би тобі,  
бо світ увесь Мій і все, що є в ньому.  
<sup>13</sup> Хіба Я споживаю м’ясо телят  
чи п’ю кров козлів?  
<sup>14</sup> **Принеси Богу жертву хвали  
і виконай перед Всевишнім обітницю твою.**

- <sup>15</sup> І призови Мене в день скорботи твоєї,  
Я спасу тебе, і ти прославиш Мене”.
- <sup>16</sup> А до грішника каже Бог:  
“Навіщо говориш ти про настанови Мої  
і завіт Мій береш у вуста свої?  
<sup>17</sup> Ти ж зненавидів настанови Мої  
і слова Мої відкидаєш від себе.
- <sup>18</sup> Коли бачиш злодія, то сходишся з ним,  
і з перелюбником спілкуєшся.
- <sup>19</sup> Уста твої невпинно злословлять,  
і язик твій сплітає підступи.
- <sup>20</sup> Сидиш і наговорюєш на брата твого  
і на сина матері твоєї зводиш наклеп.
- <sup>21</sup> Ти це робив, а Я мовчав;  
ти гадав, що й Я такий, як ти.  
Але Я викрию тебе  
і поставлю перед тобою [гріхи твої].
- <sup>22</sup> Зрозумійте ж це ви, що забуваєте Бога,  
щоб я не зловив вас,  
і тоді вже ніхто не врятує вас.
- <sup>23</sup> Хто приносить жертву хвали,  
той прославляє Мене,  
а хто на дорогу Свою уважає,  
тому Я явлю спасіння Моє”.

**Начальнику хору. Псалом Давида,  
коли приходив до нього пророк Нафан,  
після того, як той увійшов до Вирсавії, жінки Урія, 50(51).**

- <sup>3(1)</sup> **Помилуй мене, Боже,  
з великої милости Твоєї,  
і з великого милосердя Твого  
прости провини мої.**
- <sup>4(2)</sup> **Особливо омий мене від беззаконня мого  
і від гріха мого очисти мене.**
- <sup>5(3)</sup> **Бо беззаконня моє я знаю,  
і гріх мій повсякчас переді мною.**
- <sup>6(4)</sup> **Проти Тебе єдиного я згрішив  
і лукаве перед Тобою вчинив,**

отже, праведний Ти у слові Твоїм  
і справедливий у присуді Твоїм.  
7(5) Ось бо в беззаконні зачатий я,  
і в гріхах породила мене мати моя.  
8(6) Бо Ти істину полубив єси,  
невідоме й таємне мудрости [Твоєї] явив Ти мені.  
9(7) Окропи мене ісопом – і очищуся,  
омий мене – і стану біліший від снігу.  
10(8) Дай мені почути радість і веселість –  
і зрадіють кості мої упокорені.  
11(9) Відверни лице Твоє від гріхів моїх  
і прости всі беззаконня мої.  
12(10) Серце чисте створи в мені, Боже,  
і духа праведного віднови в нутрі моєму.  
13(11) Не відкинь мене від лица Твого  
і Духа Твого Святого не відними від мене.  
14(12) Поверни мені радість спасіння Твого  
і духом могутнім укріпи мене.  
15(13) Навчатиму беззаконників шляхів Твоїх,  
і нечестиві навернуться до Тебе.  
16(14) Визволи мене від вини кривавої,  
Боже, Боже спасіння мого,  
і язик мій радісно славитиме правду Твою.  
17(15) Господи, відкрий уста мої,  
і уста мої сповістять хвалу Твою.  
18(16) Бо коли б Ти жертви забажав, приніс би я:  
всепалення Ти не бажаєш.  
19(17) Жертва Богові – це дух упокорений,  
серцем скорботним і смиренным Ти не погордуєш.  
20(18) Ублажи, [Господи], благоволінням Твоїм Сион,  
і нехай збудуються стіни ерусалимські.  
21(20) Тоді буде угодна Тобі жертва правди,  
приношення і всепалення,  
тоді покладуть на Жертовник Твій тельців.

**Начальнику хору. Повчання Давида,  
після того, як приходив Доїк Ідумеянин і доніс Саулу,  
сказавши йому, що Давид прийшов у дім Авимелеха, 51(52).**

- <sup>3(1)</sup> Чого хвалишся злодійством, сильний?  
Зловживаєш милосердям Божим кожен день?  
<sup>4(2)</sup> Неправду висловлює язик твій,  
як бритва вигострена – таке твоє лукавство.  
<sup>5(3)</sup> Ти полюбив зло більше, ніж добро,  
більше неправду, ніж говорити правду.

\* \* \*

- <sup>6(4)</sup> Ти полюбив слова погибелі,  
розмову улесливу.  
<sup>7(5)</sup> За те знищить тебе Бог до кінця.  
Викине тебе й виселить тебе з дому [твого],  
викоренить тебе із землі живих.

\* \* \*

- <sup>8(6)</sup> Побачать це праведні і убояться,  
посміються над тобою [і скажуть]:  
<sup>9(7)</sup> “Ось чоловік, що не у Бога шукав собі сили,  
а сподівався на силу багатства свого  
та зміцнювався злочинством своїм”.  
<sup>10(8)</sup> А я, мов оливкове зелене дерево в домі Божім,  
**я уповаю на милість Божу \* повік і на віки вічні.**  
<sup>11(9)</sup> Буду вічно славити Тебе, Боже,  
за все, що Ти вчинив для мене.  
Буду надіятися на ім'я Твоє,  
бо Ти милостивий до праведних Твоїх.

**Начальнику хору. На духових інструментах.  
Повчання Давида, 52(53).**

- <sup>2(1)</sup> Сказав безумний у серці своїм: “Бога нема”.  
Впали в розпусту, опоганилися в ділах своїх;  
не стало тих, хто чинив би добро.  
<sup>3(2)</sup> Бог з неба поглянув на синів людських,



щоб побачити: чи є хто розумний,  
що шукає Бога?  
4(3) Всі відвернулися,  
всі нікчемні стали;  
нема вже тих, хто чинить добро,  
немає жодного.  
5(4) Невже не прийдуть до розуму  
ті, що чинять беззаконня,  
що з'їдають людей моїх, наче хліб,  
а Господа не призивають?  
6 Вони будуть боятися страху  
там, де нема його,  
бо розсипле Бог кістки самовпевнених.  
Осоромлені будуть вони, бо Бог відкинув їх.  
7 Хто дасть із Сиону спасіння Ізраїлеві?  
**Коли поверне Господь з неволі \* народ Свій,**  
тоді зрадіє Яків і звеселиться Ізраїль.

□ **Начальнику хору. На струнних інструментах.  
Повчання Давида, коли прийшли зифеї і сказали Саулу:  
чи не в нас ховається Давид, 53(54)**

3(1) **Боже, в ім'я Твоє спаси мене  
і силою Твоєю допоможи мені.**  
4(2) Боже, почуй молитву мою  
і вислухай слова уст моїх.  
5(3) Бо чужі повстали на мене,  
і сильні шукають душі моєї,  
і не мають вони Бога перед собою.

\* \* \*

6(4) Та ось Бог помагає мені,  
і Господь підкріплює душу мою.  
7(5) Він відплатить за зло ворогам моїм.  
Істиною Твоєю, Боже, Ти погубиш їх.  
8(6) Від серця принесу жертву Тобі  
і прославлю ім'я Твоє, бо воно благе.  
9(7) Бо Ти визволив мене від усякої скорботи,

і на ворогів моїх сміливо дивиться око моє.

## Начальнику хору. На струнних інструментах.

### Повчання Давида, 54(55).

<sup>2(1)</sup> Вислухай, Боже, молитву мою  
і не зневаж благання мого.

<sup>3(2)</sup> Прихилися і вислухай мене,  
я плачу від туги моєї.

<sup>4(3-a)</sup> І тривожуся від голосу ворожого  
і від утисків нечестивців.

<sup>5(3-6)</sup> Бо вони чинять мені беззаконня  
й у гніві ворогують проти мене.

<sup>6(4)</sup> Серце моє стривожилося в мені,  
смертельні страхіття напали на мене.

<sup>7(5)</sup> Страх і трепет прийшли на мене,  
і жах огорнув мене.

<sup>8(6)</sup> І я сказав: хто дав би мені крила, як у голуба,  
я б полетів та відпочив би.

<sup>9(7)</sup> Полетів би якнайдалі,  
став би жити в пустелі.

\* \* \*

<sup>(8)</sup> Чекав би Бога, щоб спас мене  
від слабкодухости і від бурі.

<sup>10(9)</sup> Розбий, Господи,  
і роз'єднай змову їхню,  
бо бачу я беззаконня  
та ворожнечу в місті.

<sup>11(10)</sup> Вдень і вночі вони обходять його  
по мурах його,  
а усередині його –  
беззаконня та кривда.

<sup>12(11)</sup> І не зникають з вулиць його  
насильство і зрада.

<sup>13(12)</sup> Та якби це ворог ганьбив мене,  
я стерпів би,  
або якби це ненависник мій величався наді мною,

я не зважав би на нього.  
14(13) Але ти, чоловіче, – однодумцю мій,  
приятелю і друже мій,  
15(14) з яким ми щиро сходилися  
і до дому Божого разом ходили!  
16(15) Нехай загибель прийде на них,  
бо лукавство в оселях їхніх, посеред них.  
17(16) Я ж до Бога взиваю,  
і Господь почує мене.  
18(17) Увечері, і вранці, і опівдні  
буду благати й молити,  
і Він почує голос мій.  
19(18) Він визволить миром душу мою  
від напасників моїх,  
бо їх багато в мене.  
20(19) Почує мене Бог,  
і упокорить їх Той, Хто перебуває вічно.

\* \* \*

Бо нема в них каяття,  
і не бояться вони Бога.  
21(20) Підіймають руки свої на невинних  
і оскверняють завіт Його.  
22(21) Уста їх масніші від масла,  
а в серці їх злоба.  
Масні, як олива, слова їх,  
але то гострі стріли.  
23(22) Покладайся на Господа у скорботах твоїх,  
і Він підтримає тебе.  
Ніколи не дасть Він упасти праведникові.  
24(23) Ти, Боже, кинеш їх у яму погибелі.  
Кровожерні й підступні не доживуть і до половини віку.  
Я ж, [Господи], уповаю на Тебе.

**С**ЛІБА... >>

## **Тропарі, голос 5**

Коли сяде на Престолі Суддя,

обступлять ангели, затрубить труба і запалає полум'я,  
що скажеш, душе моя, коли поведуть тебе на суд?  
Тоді люті діла твої всі постануть перед тобою  
і виявляться всі гріхи твої.

Тому-то раніше кінця взивай до Судді:  
«Боже, очисти та спаси мене».

### **Слава...**

Всі пильнуймо і зустріньмо Христа  
з оливою добрих діл та з свічками віри світлими,  
тоді сподобимося увійти в чертог Його:  
бо ті, що поза дверима зостануться,  
даремно будуть Бога благати: «Помилуй мене!»

### **І нині...**

Я лежу на ліжку безлічі моїх гріхів  
і вже втрачаю надію на спасіння,  
бо сон лінивства мого приносить душі моїй муку.  
Але Ти, Христе Боже, що народився від Діви,  
підійми мене, щоб я оспівував та прославляв Тебе.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Господи, Боже мій, Ти, як благий і чоловіколюбний, виявив до мене безліч милостей, яких я й не сподівався бачити. Чим же відплачу я за Твою благість? Господи мій, Господи! Прославляю прехвальне ім'я Твоє. Дякую за Твоє незбагненне милосердя. Дякую і за Твоє незмірне довго терпіння. Ти й тепер заступи і помилуй мене. Покрий мене, Владико, Твоєю благодаттю, щоб я не грішив перед Тобою. Бо Ти знаєш нестриманість ества мого, знаєш і нерозважність розуму мого; відоме Тобі і все содіяне мною свіdomo і несвідомо, з волі чи проти волі, вдень і вночі, у розумі і не-смыслено. Тому, як всемілостивий Бог, очисти мене росою милости Твоєї і спаси мене, Господи, ради святого імені Твого.

Бо Ти Світло, і Істина, і Життя, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духу, нині, і повсякчас, і на віки віків.  
Амінь.

# КАФІЗМА ВОСЬМА

Начальнику хору. Про голубку, що мовчить на самоті.  
Пісня Давида, коли филистимляни захопили його в Гефі,  
55(56).

<sup>2(1)</sup> Помилуй мене Боже, \* бо нападає на мене чоловік

і день у день гнобить мене.

<sup>3(2)</sup> Щодня нападають на мене вороги мої,

бо багато тих, що поборюють мене.

<sup>4(3)</sup> Вдень я не буду боятися, бо уповаю на Тебе.

<sup>5(4)</sup> Богом я хвалюсь у словах моїх,

на Бога покладаю надію

і не боюся: що зробить мені плоть?

<sup>6(5)</sup> Щодня зневажають слова мої,

всі думки їхні про мене – на зло.

<sup>7(6)</sup> Збираються й ховаються,

стежать за кожним кроком моїм,

щоб уловити душу мою.

<sup>8(7)</sup> Невже не покараєш Ти їх за неправду їхню?

Пониж, Боже, людей в Своїм гніві!

<sup>9(8)</sup> [Боже,] Тобі відомі всі страждання мої;

збери сльози мої та поклади їх перед Собою.

Запиши їх у книгу Твою.

<sup>10(9)</sup> Вороги мої втікають від мене,

коли я кличу Тебе.

З того знаю, що Ти, Боже, зі мною.

<sup>11</sup> Богом я хвалюся в словах,

в Господі хвалю слово Його.

<sup>12</sup> На Бога я уповаю і не боюся:

що заподіє мені людина?

<sup>13</sup> В мені, Боже, молитва до Тебе,

щоб возносити Тобі хвалу,

<sup>14</sup> бо Ти визволив душу мою від смерти,

[очі мої від сліз],

ноги мої від спотикання.

Буду ходити перед лицем Господа

у світлі живих.

## Начальнику хору. Не погуби.

### Молитва Давида, коли він утік від Саула в печеру, 56(57).

<sup>2(1)</sup> Помилуй мене, Боже, помилуй мене,  
бо на Тебе надіється душа моя,  
і в тіні крил Твоїх я сховаюсь,  
аж доки перейде беззаконня.

<sup>3(2)</sup> Буду взивати до Бога Всевишнього,  
Який допомагав мені.

<sup>4(3)</sup> Він пошле поміч з неба і спасе мене,  
і осоромить тих, що шукають погубити мене.

\* \* \*

Пошле Бог милість Свою й істину Свою  
<sup>5(4)</sup> Душа моя серед звірів,  
я серед людей, що дишуть полум'ям,  
зуби їхні, як списи,  
і язик їхній – меч гострий.

<sup>6(5)</sup> Вознесися над небесами, Боже,  
і по всій землі слава Твоя.

<sup>7(6)</sup> Сітку поставили вони для ніг моїх  
і ловлять душу мою;  
викопали для мене яму  
і самі впали в неї.

\* \* \*

<sup>8(7)</sup> Готове серце моє, Боже;  
готове серце моє:  
буду співати і славити Тебе.

<sup>9(8)</sup> Вставай, славо моя!  
Встаньте, псалтир і гуслі!  
Встану я рано.

<sup>10(9)</sup> Буду славити Тебе, Господи, між народами,  
буду оспівувати Тебе між людьми.

<sup>11</sup> Бо до небес піднеслася милість Твоя  
і до хмар істина Твоя.

<sup>12</sup> Вознесися над небесами, Боже,  
і по всій землі слава Твоя.

## Начальнику хору. Не погуби.

### Псалом Давида, **57**(58).

- <sup>2(1)</sup>Чи правду говорите ви, сильні;  
чи за правдою судите ви, сини людські?
- <sup>3(2)</sup>Ні, беззаконня складаєте ви в серці.  
Неправду сплітають руки ваші на землі.
- <sup>4(3)</sup>Від правди відступили грішні, від народження свого,  
від утроби матері блудять, кажучи неправду.
- <sup>5(4)</sup>Отрута в них, як у змії,  
як у глухого аспіда, що затикає вуха свої,
- <sup>6(5)</sup>щоб не чути того, хто проклинає,  
хоч би й як умів він заклинати.
- <sup>7(6)</sup>Боже, сокруши зуби їхні у щелепах їхніх.  
Розірви, Господи, пащі звірів.
- <sup>8(7)</sup>Нехай шезнуть вони, як вода розлита,  
а коли пустять вони стріли свої, нехай вони не матимуть сили.
- <sup>9(8)</sup>Нехай упаде на них вогонь,  
щоб розтанули, як віск, і вже не побачили сонця.
- <sup>10(9)</sup>Раніше, ніж закиплять котли злоби їхньої,  
нехай буря гніву Божого рознесе вогонь їхній.
- <sup>11(10)</sup>А праведник звеселиться, \* коли побачить помсту Бо-  
жу  
та пройде ногами по крові нечестивців.
- <sup>12(11)</sup>І скажуть люди: “Справді добре бути праведним!  
Бо є Бог, є Суддя справедливий на землі!”

**СЛІБА... >>**

## Начальнику хору. Не погуби.

### Молитва Давида, коли Саул послав стерегти дім його,

### щоб умертвити його, **58**(59).

- <sup>2(1)</sup>Визволи мене від ворогів моїх, Боже мій,  
від тих, що повстали на мене, захисти мене.
- <sup>3(2)</sup>Спаси мене від тих, що чинять беззаконня,  
і від кровожерних врятуй мене.

4(3) Бо ось вони підстерігають душу мою,  
збираються на мене сильні,  
не за беззаконня мої і не за гріх мій.

5(4) Господи! Без провини моєї вони йдуть на мене.  
Встань же на допомогу мені і поглянь.

6(5) Господи, Боже Сил, Боже Ізраїлів,  
встань, відвідай усі народи,  
не помилуй нікого з тих, що чинять беззаконня.

\* \* \*

7(6) Щовечора сходяться вони,  
жадібні до крові, як пес,  
і обходять місто.

8(7) Ось вони лихословлять язиками своїми,  
в устах їхніх не слова, а мечі,  
бо думають: хто їх чує?

9(8) Але Ти, Господи, посмієшся з них,  
осоромиш усі народи.

10(9) Сила моя в Тобі!

**Боже, Ти Заступник мій.**

11(10) **Ти – Бог мій, \* і милість Твоя попередить мене.**

Бог дасть мені перемогу над ворогами моїми.

12(11) Не убивай їх, щоб люди не забули Закону Твого.

Розвій їх силою Твоюю,  
Захиснику мій, Господи.

13(12) Слова уст їхніх – то гріх душі їхньої;  
хай будуть спіймані у гордині їхній  
за прокльони їхні та за неправду, яку вони говорять.

14(13) Розвій їх гнівом Твоїм  
так, щоб не стало їх,  
та щоб пізнали люди,  
що Бог володіє народами в усіх кінцях землі.

\* \* \*

15(14) Щовечора сходяться вони,  
жадібні до крові, як пес,  
і обходять місто.

16(15) Вони шукають поживи,



але неситі лягають спати.

<sup>17(16)</sup> А я буду оспівувати силу Твою,  
щоранку прославлятиму милість Твою,  
бо Ти був оборонцем моїм  
і захисником моїм у час біди моєї.

<sup>18(17)</sup> Сило моя! Тобі я буду співати,  
бо Ти Заступник мій і Бог мій,  
Який милує мене.

**Начальнику хору. На музичному інструменті шушан-едуф.  
Псалом Давида, коли він воював з Сирією Месопотамською і з  
Сирією Цованською,  
коли Іоав, повертаючись, знищив дванадцять тисяч ідумеїв у  
долині Солянній, 59(60).**

<sup>3(1)</sup> Боже! Ти розгнівався на нас, відвернувся від нас.

Ти покарав нас, але змилуйся над нами!

<sup>4(2)</sup> Ти потряс землю, порушив її;  
зціли рани її, бо вона захиталася.

<sup>5(3)</sup> Ти дав людям Твоїм зазнати гіркоти,  
напоїв нас вином скорбот.

<sup>6(4)</sup> Дай же знамення тим, що бояться Тебе,  
щоб вони могли втекти від стріли ворожої.

\* \* \*

<sup>7(5)</sup> Щоб спаслися улюблені Твої,  
спаси їх правицею Твоюю і вислухай мене.

<sup>8(6)</sup> Бог сказав у святині Своїй:  
“Возрадуюся, і розділю Сихем,  
і долину Сокхоф розміряю.

<sup>9(7)</sup> Мій Галаад, Мій Манассія,  
Єфрем – твердиня глави Моєї,  
Іуда – скіпетр Мій.

<sup>10(8)</sup> Моав – умивальна чаша Моя;  
на Едом покладу чобіт Мій,  
земля филистимська скориться Мені”.

<sup>11(9)</sup> Хто введе мене в укріплене місто?  
Хто доведе мене до Едому?

<sup>12(10)</sup> Чи не Ти, Боже, що відвернувся від нас  
і не виходиш, Боже, з військом нашим?

<sup>13(11)</sup> **Пошли нам поміч у скорботах,  
бо марна допомога людська.**

<sup>14(12)</sup> З Богом ми покажемо силу,  
і Він подолає гнобителів наших.

**Начальнику хору. На струнному інструменті.**

**Псалом Давида, 60(61).**

<sup>2(1)</sup> **Почуй, Боже, молитву мою,  
вислухай благання моє.**

<sup>3(2)</sup> Від краю землі взиваю до Тебе,  
бо ниє серце моє.

Виведи мене на скелю,  
що для мене недосяжна.

<sup>4(3)</sup> Бо Ти – Надія моя,  
Ти – Скеля моя,  
Ти – Захист мій від ворога.

<sup>5(4)</sup> Дай мені, Боже, навіки оселитися в оселі Твоїй  
та знайти спокій під покровом крил Твоїх.

\* \* \*

<sup>6(5)</sup> Бо Ти, Боже, почув молитви мої  
і дав мені насліддя з тими, що бояться імені Твого.

<sup>7(6)</sup> Дні до днів цареві приклади  
і роки його продовжи від роду до роду.

<sup>8(7)</sup> Хай буде він вічно перед Богом;  
милість і істина нехай охороняють його.

<sup>9(8)</sup> Я буду співати імені Твоєму повіки  
і сповнятиму обітниці мої кожного дня.

**СЛІБА... >>**

## Начальнику хору Ідифуму.

### Псалом Давида, **61** (62).

<sup>2(1)</sup>Тільки в Богові спокій душі моїй,  
тільки від Нього спасіння моє.

<sup>3(2)</sup>Тільки Він – Твердиня моя і Спаситель мій,  
Заступник мій, і не похитнуся повіки.

<sup>4(3)</sup>Доки будете нападати на людину?  
Ви всі налягаєте, мов стіна, що похилилася,  
або мур, що розвалюється.

<sup>5(4)</sup>Вони задумали скинути його з висоти,  
кривлять душею:  
устами благословляють,  
а в серці проклинають.

\* \* \*

<sup>6(5)</sup>Тільки в Богові спокій душі моїй,  
тільки на Нього надія моя.

<sup>7(6)</sup>Він – Бог мій і Спаситель мій,  
Заступник мій, і не похитнуся повіки.

<sup>8(7)</sup>**У Богові спасіння моє \* і слава моя.**

Бог – поміч моя і пристановище моє.

<sup>9(8)</sup>Уповайте на Нього, всі народи,  
вливайте перед Ним серця ваші,  
бо Він захист наш.

\* \* \*

<sup>10(9)</sup>А сини людські – тільки суєта,  
сини сильних – тільки неправда.

Якщо покласти їх на ваги,  
то всі вони легші за порожнечу.

<sup>11(10)</sup>Не надійтеся на грабіжництво,  
не вдавайтеся до насильства,  
а коли багатство примножується,  
не віддавайте йому серце.

<sup>12(11)</sup>Один раз сказав Бог,  
і двічі чув я, що вся сила в Богові.

<sup>13(12)</sup>і в Тебе, Господи, милість,

бо Ти даєш кожному за ділами його.

## Псалом Давида, коли він був у пустелі Юдейській, **62(63)**.

- <sup>2(1)</sup>Боже, Боже мій, до Тебе з ранку лину я,  
жадає Тебе душа моя,  
за Тобою знемагає плоть моя  
в землі пустельній, непрохідній і безводній.
- <sup>3(2)</sup>Як у святиню явився я до Тебе,  
щоб бачити силу Твою і славу Твою.
- <sup>4(3)</sup>Бо милість Твоя краща за життя,  
уста мої прославлятимуть Тебе.
- <sup>5(4)</sup>**Так благословлятиму Тебе \* в житті моїм,**  
і в ім'я Твоє піднесу руки свої.
- <sup>6(5)</sup>Як ситтю та елєем, наповнюється душа моя,  
і голосом радості вихваляють Тебе уста мої,
- <sup>7(6)</sup>коли згадую Тебе на постелі моїй  
і в усі години ночі розмірковую про Тебе,
- <sup>8(7)</sup>**бо Ти єси Помічник мій,**  
і під покровом крил Твоїх возрадуюся. \*
- <sup>9(8)</sup>Припала душа моя до Тебе,  
і правиця Твоя підтримує мене. \*
- <sup>10(9)</sup>Ті ж, що даремно шукають душу мою,  
впадуть у безодню підземну,
- <sup>11(10)</sup>уразить їх сила меча,  
стануть здобиччю лисів.
- <sup>12(11)</sup>Цар же звеселиться в Бозі:  
прославиться кожний, хто клянеться Ним,  
і замовкнуть уста тих, що говорять неправедно.

## Начальнику хору. Псалом Давида, **63(64)**.

- <sup>2(1)</sup>**Почуй, Боже, голос мій \* [у молитві моїй].**  
Від лютого ворога охорони життя моє.
- <sup>3(2)</sup>Укрий мене від намірів злодіїв  
і від зборища беззаконників.
- <sup>4(3)</sup>Вони наче меч нагострили язик свій

---

\* Приспів на Шестопсалмії

і, мов стріли, кидають слова образи,  
5(4) щоб таємно стріляти в неповинного;  
стріляють в нього несподівано і не бояться.  
6(5) Вони утвердились у злому намірі,  
змовляються поставити таємно сітку  
і кажуть: хто їх побачить?  
7(6) Вони вигадують всіляку неправду,  
вишукують, розслідують,  
заглядають аж до глибини серця.  
8(7) Але уразить їх Бог стрілою.  
Несподівано стріла Божа вдарить їх.  
9(8) Вони покарають себе своїми ж словами.  
Всі, хто побачить їх, відійдуть від них.  
10(9) І нападе страх на всіх людей,  
вони сповістять про діла Божі,  
бо зрозуміють, що то – Його діло.  
11(10) Звеселиться праведник у Господі  
і уповає на Нього.  
І похваляться всі праведні серцем.

**Слава...** >>

### **Тропарі, голос 5**

У глибину гріха опустився я,  
буря відчаю охопила мене,  
але, як всесильний Управитель,  
вийди, Христе, назустріч мені  
і приведи до тихого пристановища Твого,  
з милости Твоєї спаси мене.

**Слава...**

На землі все скороминуще,  
а там, у Бога, все вічне.  
Ось бачу я суд і на Престолі Суддю,  
жахуюся вироку за діла мої.  
Тож, душа моя, хоч наостанку покайся,  
бо суд незмінний.

**І нині...**

Пресвятая Владичице Богородице!

Надіє безнадійних і поміч безпорадних!  
Захисти всіх тих, що уповають на Тебе,  
і пошли нам поміч Твою.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Господи щедрий і милостивий, довготерпеливий і багатоми-  
лостивий! Почуй молитву мою і зваж на голос моління мого. Дай  
мені знамення на добре, настав на путь Твою, щоб ходив я в істині  
Твоїй. Звесели серце моє, щоб боявся я імені Твого, бо Ти великий  
і твориш чудеса. Ти – Бог єдиний і нема нікого, подібного до Тебе,  
Господи. Ти сильний в милості і благий у могутності, щоб помага-  
ти, і втішати, і спасти всіх, що уповають на ім'я Твоє, Отця, і Сина,  
і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ДЄВ'ЯТА

Начальнику хору. Псалом Давида для співу,  
[пісня Єремії та Єзекиїла

на початку переселення народу], **64(65).**

- <sup>2</sup>Тобі подобає пісня, Боже, в Сионі,  
і Тобі піднесеться молитва [в Єрусалимі].
- <sup>3</sup>Почуй молитву мою.  
До Тебе приходять всяка плоть.
- <sup>4</sup>Безліч гріхів перемагає нас,  
але Ти очистиш беззаконня наші.
- <sup>5</sup>Блаженні, кого Ти обрав і прийняв,  
щоб він оселився у дворах твоїх.  
Наситимось добром дому Твого,  
святого храму Твого.
- <sup>6</sup>Дивний у правосудді,  
**вислухай нас, Боже \* Спасителю наш,**  
надія всіх кінців землі  
і тих, що в морі далеко.
- <sup>7</sup>Ти Той, що поставив гори силою Твоею  
і підперезаний могутністю.
- <sup>8</sup>Ти втихомирюєш бурхливість моря,  
шуми хвиль його і повстання народів.
- <sup>9</sup>Устрашаться від знамень Твоїх  
усі, що живуть на землі.  
Ранок і вечір красою прославлять Тебе.
- <sup>10</sup>Ти дбаєш про землю і напуваєш її,  
примножуєш багатства її.  
Ріка Божа повна води.  
Ти вирощуєш хліб від землі,  
бо так впорядкував її.
- <sup>11</sup>Ти напоюєш борозни її, рівняєш груди її,  
дощами пом'якшуєш її та прикрашаєш її рослинами.
- <sup>12</sup>Ти благословиш вінець року благости Твоєї,  
і поля Твої сповняться врожаєм.
- <sup>13</sup>Вкриється травою пустеля,  
і радістю узгір'я наповняться.

<sup>14</sup> Долини наповнюються отарами,  
і лани покриваються пшеницею.  
Все радіє, все співає.

## Начальнику хору. Пісня, псалом [відновлення], **65(66)**.

<sup>1</sup> Викликніть Господу, вся земле!

<sup>2</sup> Співайте ж імені Його,  
віддайте славу й хвалу Йому.

<sup>3</sup> Промовляйте Богові: “Як величні діла Твої,  
перед множеством сили Твоєї  
скоряться Тобі вороги Твої”.

<sup>4</sup> Вся земля нехай поклониться Тобі й співає Тобі.  
Нехай співає імені Твоєму, Всевишній!”

\* \* \*

<sup>5</sup> Прийдіть, погляньте на діла Божі,  
Який страшний Він у Своїх ділах  
над синами людськими!

<sup>6</sup> Він море обернув на сушу,  
ріку перейшли ногами.

Там ми веселилися в Ньому.

<sup>7</sup> Він могутністю Своєю світом володіє вічно.  
Очі Його дивляться на всі народи,  
щоб не підносились у собі гнобителі.

\* \* \*

<sup>8</sup> Благословляйте, народи, Бога нашого  
і проголошуйте хвалу Йому.

<sup>9</sup> Він дав життя душі нашій  
і не попустив, щоб ноги наші захиталися.

<sup>10</sup> Ти випробував нас, Боже,  
Ти переплавив нас, як переплавляється срібло.

<sup>11</sup> Ти попустив нам потрапити в сітку,  
поклав тягарі на плечі наші.

<sup>12</sup> Ти допустив, щоб чужі люди сіли на шию нам.  
Ми йшли через вогонь і воду,  
але Ти вивів нас на волю.



<sup>13</sup> Увійду в дім Твій з жертвами всепалення,  
виконаю перед Тобою обітниці мої,  
<sup>14</sup> що їх проголосили уста мої  
і висловив язик мій у скорботі моїй.  
<sup>15</sup> Великі жертви принесу Тобі з пахощами,  
принесу Тобі овець, волів і козлів.

\* \* \*

<sup>16</sup> Прийдіть усі, хто боїться Бога,  
послухайте мене, і я скажу вам, що вчинив Він для душі моєї.  
<sup>17</sup> Я взивав до Нього устами моїми  
і величав Його язиком моїм.  
<sup>18</sup> І якби була неправда в серці моїм,  
то не почув би мене Господь.  
<sup>19</sup> А Господь почув мене  
і прихилився до голосу блгання мого.  
<sup>20</sup> **Благословенний Бог, що не відкинув моління мого  
і милости Своєї не відвернув від мене.**

**Начальнику хору. На струнних інструментах.**

**Псалом. Пісня, 66(67).**

<sup>2(1)</sup> Боже, ущедри нас і благослови нас,  
просвіти лице Твоє на нас [і помилуй нас].

\* \* \*

<sup>3(2)</sup> Щоб пізнали ми на землі путь Твою,  
в усіх народах – спасіння Твоє.  
<sup>4(3)</sup> Нехай сповідують Тебе люди, Боже,  
нехай сповідують Тебе люди всі.  
<sup>5(4)</sup> Нехай веселяться і радіють племена,  
бо Ти судиш народи праведно  
і керуєш всіма племенами на землі.

\* \* \*

<sup>6(5)</sup> Нехай славлять Тебе народи, Боже,  
нехай славлять Тебе народи всі.  
<sup>7(6)</sup> Земля дає плід свій:

**благослови нас, Боже, Боже наш.**  
**8(7) Нехай благословить нас Бог,**  
і нехай бояться Його всі краї землі.

**СЛІБА... >>**

**Начальнику хору.**

**Псалом Давида. Пісня, 67(68).**

**2(1)** Нехай воскресне Бог і розвіються вороги Його;  
нехай побіжать від лица Його всі ненависники Його.

**3(2)** Як щезає дим,  
нехай щезнуть,  
як тане віск від лица вогню,  
так нехай згинуть грішники від лица Божого.

**4(3)** А праведники нехай звеселяться,  
нехай радіють перед Богом,  
нехай святкують у радості.

**5(4) Співайте Богові, \* співайте імені Його,**  
рівняйте дорогу перед Тим, Хто йде, як Переможець.  
Господь – ім'я Йому, радійте перед лицем Його.

**6(5)** Отець сиріт і Суддя вдовиць – Бог,  
Він у святих оселях Своїх.

**7(6)** Бог одиноких вводить у дім;  
визволяє в'язнів із кайданів,  
а непокірні живуть у гробах.

■ **8(7)** Боже, коли йшов Ти поперед народу Твого,  
коли проходив Ти через пустелю,

\* \* \*

**9(8)** земля тряслася, навіть небеса танули  
від лица Божого,

і Синай – від лица Бога, Бога Ізраїлевого.

**10(9)** Рясний дощ проливав Ти, Боже, на насліддя Твоє,  
і коли знесилювалося воно, Ти підкріпляв його.

**11(10)** Народ Твій Ти оселив на землі Твоїй,  
і з благодати Твоєї Ти все приготував для бідного.

**12(11)** Господь дасть слово тим,

що благовістять з великою силою.  
13(12) Царі з військом утікають, утікають,  
а ті, що сидять вдома, ділять здобич.  
14(13) Коли ж ви оселялися на землях [своїх],  
то стали мов голубка,  
у якої крила – як срібло,  
а пір'я сяє золотом.  
15(14) Коли ж Всевишній розсівав царів на цій землі,  
вона забіліла, як сніг на горі Селмоні.  
16(15) Гора Божа – гора велика,  
гора кріпка, гора висока.  
17(16) Чого ви заздрите, гори високі,  
на гору, що на ній Бог благоволив жити  
і буде перебувати на ній вічно?  
18(17) Колісниць Божих тьма і тисячі тисяч.  
Серед них Господь на Синаї, у святині.  
19(18) Ти зійшов на висоту, полонив полон,  
прийняв дари для людей,  
щоб і непокірні могли жити у Господа.  
20(19) Господь Бог благословенний;  
благословенний Господь допоможе нам кожного дня.  
21(20) Бог – Спаситель наш,  
Бог наш, Бог, щоб спасати.

\* \* \*

- У владі Господа ворота смерти.  
22(21) Бог сокрушить голови ворогів Своїх,  
волохате тім'я того, хто закам'янів у беззаконні.  
23(22) Сказав Господь: “Від Васана поверну тебе,  
виведу з глибини моря,  
24(23) щоб обмочив ти ногу твою,  
як пси язик свій, у крові ворога”.  
25(24) Ми бачили, як ішов Ти, Боже,  
як ішов Ти – Цар мій і Бог мій – у святиню.  
26(25) Попереду князі і ті, що співали,  
за ними – ті, що грали на струнах,  
а кругом – діви з тимпанами.  
27(26) В церквах благословляйте Бога –  
Господа від джерел Ізраїлевих.

<sup>28(27)</sup> Там Веніамін молодший – князь їхній,  
князі Іуди – владики їхні,  
князі Завулонові, князі Неффалимові.

<sup>29(28)</sup> Бог твій дав тобі таку силу.

Утверди, Боже, те, що Ти створив для нас.

<sup>30(29)</sup> Ради храму твого в Єрусалимі  
царі принесуть Тобі дари.

<sup>31</sup> Утихомир звіра, що в очереті,  
зібрання биків серед тихих телят – гордих народів,  
що хваляться сріблом своїм;  
розвій тих, що готують війни.

<sup>32</sup> Прийдуть з Єгипту вельможі молитися;  
Ефіопія простягне руку свою до Бога.

<sup>33</sup> Царства землі! Хваліть Бога,  
оспівуйте Господа,

\* \* \*

<sup>34</sup> Який зійшов на небо небес превічно.

Ось Він дає голосу Своему голос сили.

<sup>35</sup> Віддайте славу Богу;  
на Ізраїлі велич Його  
і могутність Його на хмарах.

<sup>36</sup> Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів;  
Він дає силу й твердість народу [Своему].  
Благословенний Бог!

**СЛІБА... >>**

**Начальнику хору. На шошаннімі.**

**Псалом Давида, 68(69).**

<sup>2(1)</sup> Спаси мене, Боже, бо води дійшли до душі [моєї].

<sup>3(2)</sup> Я загруз у глибокім болоті,  
і нема на чому стати.

Зійшов я у глибину моря,  
і хвилі його заливають мене.

<sup>4(3)</sup> Я знемігся від благань,  
і гортань моя зашерхла.

Втомилися очі мої  
від очікування Бога [мого].  
5(4) Бо тих, що ненавидять мене без вини,  
більше, ніж волосся на голові моїй.  
Зміцнили роги мої,  
що переслідують мене даремно,  
і чого я не відбирав,  
того вимагають від мене.  
6(5) Боже, Ти знаєш, як тяжко мені,  
і гріхи мої не втаєні від Тебе.  
7(6) Нехай не осоромляться через мене ті,  
що надіються на Тебе, Господи, Боже Сил.  
Нехай не осоромляться через мене ті,  
що шукають Тебе, Боже.  
8(7) Бо ради Тебе терплю я зневагу,  
і сором покриває лице моє.  
9(8) Я став чужим для братів моїх  
і стороннім для синів матері моєї.  
10(9) Бо ревність до дому Твого з'їдає мене,  
і зневага тих, що Тебе зневажають, впала на мене.  
11(10) Коли я плакав і постом смиряв душу мою,  
то й тим докоряють мене.  
12(11) Замість одежі я обгортав себе веретищем –  
і тим став посміховиськом для них.  
13(12) Про мене говорять ті, що сидять біля воріт,  
про мене співають ті, що п'ють вино.  
14(13) А я з молитвою моєю до Тебе, Господи,  
в час, угодний Тобі, Боже.  
З великої милости Твоєї,  
почуй мене в істині спасіння Твого.  
15(14) Виведи мене з болота,  
щоб не потонув я,  
спаси мене від ненависників моїх  
і від глибокої води.  
16(15) Нехай не затопить мене буря повені,  
нехай не потону я в глибині.  
17(16) Вислухай мене, Господи, бо велика милість Твоя,  
заради великих щедрот Твоїх зглянься на мене.  
18(17) Не відверни лиця Твого,

- бо я сумую, скоро почуй мене.  
19(18) Поглянь на душу мою і спаси її,  
від ворогів моїх спаси мене.  
20(19) Ти знаєш приниження моє,  
ганьбу мою і сором мій.  
Вороги мої всі перед Тобою.  
21(20) Наруга сокрушила душу мою, і страждання.  
Я знеміг.  
Я очікував, що хтось буде співчувати мені,  
і не було,  
очікував, хто б заспокоїв мене,  
і не знайшлося.  
22(21) І дали в їжу мені жовч  
і у спрагу мою напоїли мене оцтом.  
23(22) Нехай буде трапеза їхня тенетами їм,  
і мирна вечеря – пасткою.  
24(23) Нехай потемніють очі їхні, щоб не бачили,  
і спини їхні назавжди зігни.  
25(24) Вилий на них гнів Твій,  
і полум'я його нехай обійме їх.  
26(25) Нехай житло їхнє стане пустим,  
і в наметах їхніх нехай не залишиться нікого живого.  
27 Бо кого покарав Ти,  
над тим вони ще й знущаються.  
І тому, кого поранив Ти,  
вони ще збільшують страждання.  
28 Збери до купи всі беззаконня їхні,  
і нехай не увійдуть вони в правду Твою.  
29 Нехай буде викреслено їх із книг живих,  
і між праведними нехай не напишуться.  
30 А я бідний і страждаю,  
**спасіння Твоє, Боже, \* нехай визволить мене.**  
■ 31 Я буду славити в піснях ім'я Бога [мого],  
буду прославляти Його хвалою.  
32 І це буде більш приємне Господу,  
ніж жертви волів і телят з рогами і копитами.  
33 Побачать це принижені і звеселяться.  
І оживуть серця ваші, ви, що шукаєте Господа.  
34 Бо почув Господь убогих Своїх

- і не забув в'язнів Своїх.  
<sup>35</sup>Нехай хвалять Його небо і земля,  
море і все, що живе в них.  
<sup>36</sup>Бо спасе Господь Сион,  
і збудує міста Іуди для людей Своїх,  
і поселяться там,  
і будуть нащадками Його.  
<sup>37</sup>І нащадки рабів Його утвердяться в ньому,  
і ті, що люблять ім'я Його, будуть жити в ньому.

**Начальнику хору. Псалом Давида.**

**На спомин, 69(70).**

- <sup>2(1)</sup>Боже, на поміч мені прийди,  
Господи, поспіши допомогти мені.  
<sup>3(2)</sup>Нехай постидяться й осоромляться  
ті, що шукають душі моєї.  
<sup>4(3)</sup>Нехай відступлять осоромленими  
ті, що шукають загибелі моєї.  
Нехай біжать назад  
ті, що кажуть [мені]: “Добре, добре!”  
<sup>5(4)</sup>Але **нехай зрадуються і звеселяться**  
**ті, що шукають Тебе, Боже.**  
І ті, що люблять спасіння Твоє,  
нехай завжди кажуть: “Великий Господь!”  
<sup>6(5)</sup>А я немічний і убогий:  
Боже, допоможи мені.  
Ти – Поміч моя і Спаситель мій.  
Господи, не забарись.

**СЛІВА... >>**

### **Тропарі, голос 6**

Помишляю про день страшний  
і плачу від діянь моїх лукавих:  
як відповідатиму безсмертному Цареві?  
І як насмілюся поглянути на Суддю, блудний я?  
Милосердний Отче, Сину Єдинородний, Душе Святий,  
помилуй мене.

### **Слава...**

В долину плачу, на місці, що заповідав Ти,  
коли Ти, милостивий, сядеш учинити суд Твій,  
не виявляй таємниць моїх,  
не осором мене перед ангелами,  
але пощади мене, Боже, і помилуй мене.

### **І нині...**

Богородице, надійна заступнице світу!  
Надія і поміч тим, що до Тебе вдаються,  
молися з безплотними ангелами  
до Того, Кого породила Ти, Чоловіколюбця Бога,  
Який визволив душі наші від усякого зла,  
бо Ти єдина благословенна.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

**В**ладико Господи Боже наш! Ти один знаєш недуги убогої душі моєї і знаєш, як вилікувати її. Ради великої милости Твоєї, зціли її, як Сам знаєш, бо ділами моїми я не зроблю лікувального пластиря, щоб прикласти до неї, або оливи, або зігрівання. Але Ти, Який прийшов покликати не праведних, але грішників до покаяння, помилуй, прости і милостиво ущедри. Роздери рукописання моїх тяжких і ганебних діянь і настав мене не праведну дорогу Твою, щоб, ходячи в істині Твоєї, я зміг уникнути стріл лукавого і став би неосудженим перед страшним Престолом Твоїм, славлячи й оспівуючи пресвяте ім'я Твоє навіки. Амінь.



# КАФІЗМА ДЕСЯТА

[Псалом Давида, синів Іонадавових і перших полонених у євреїв не надписаний], 70(71).

- <sup>1</sup> На Тебе, Господи, я уповаю,  
не дай мені осоромитися повік.
- <sup>2</sup> Правдою Твою врятуй мене і визволи мене,  
прихили до мене вухо Твоє і спаси мене.
- <sup>3</sup> Будь мені Богом Захисником,  
твердиною пристановища, щоб спасти мене,  
бо Ти скеля моя та твердиня моя.
- <sup>4</sup> Боже мій, визволи мене з руки нечестивого,  
з руки беззаконника, що гнобить мене.
- <sup>5</sup> Бо Ти надія моя, Господи Боже мій,  
надія моя від юности моєї.
- <sup>6</sup> В Тобі утвердився я від утроби матері моєї,  
від народження мого Ти мій покровитель,  
і Тобі хвала моя завжди.
- <sup>7</sup> Для багатьох я був наче диво,  
але Ти тверда моя надія.
- <sup>8</sup> Нехай наповняться уста мої похвалою Тобі,  
[щоб я оспівував славу Твою,]  
кожен день – велич Твою.
- <sup>9</sup> Не покинь мене в час старості,  
коли буде покидати мене сила моя, не залиш мене.
- <sup>10</sup> Бо вороги мої говорять проти мене,  
і ті, що підстерігають душу мою, радяться між собою,
- <sup>11</sup> кажучи: “Бог покинув його,  
переслідуйте і схопіть його,  
бо нема визволителя”.
- <sup>12</sup> Боже, не віддаляйся від мене.  
Боже, на поміч мені прийди.
- <sup>13</sup> Нехай осоромляться, нехай щезнуть  
усі, що повстали на душу мою.  
Нехай покриють сором і безчестя  
тих, що шукають загибелі моєї.
- <sup>14</sup> А я завжди буду уповати [на Тебе]



і примножувати всяку похвалу Тобі.

<sup>15</sup>Уста мої будуть звіщати правду Твою,  
кожен день – благодіяння Твої,  
що їм я не знаю числа.

<sup>16</sup>Завжди буду думати про силу Господа Бога,  
згадувати правду Твою – тільки Твою, Боже.

<sup>17</sup>Ти навчав мене від юности моєї,  
і донині я сповіщаю про чудеса Твої.

<sup>18</sup>І до старості, і до сивини не покинь мене, Боже,  
доки не розкажу про силу Твою всьому народові  
і всьому грядущому про могутність Твою.

<sup>19</sup>Правда Твоя, Боже, до небес.

Великі діла вчинив Ти;  
Боже, хто подібний до Тебе?

<sup>20</sup>Ти посилав на мене люту біду,  
але знову оживляв мене  
і з безодні землі виводив мене.

<sup>21</sup>Ти показав на мені правосуддя Твоє,

але, обернувшись, Ти втішав мене  
[і з безодні землі знову виводив мене],

<sup>22</sup>тому буду прославляти Тебе знову між народами,  
на струнних органах славитиму істину Твою, Боже.  
Буду оспівувати Тебе на гусях, святий Ізраїлів.

<sup>23</sup>Радіють уста мої, коли співаю Тобі,  
і душа моя, яку Ти визволив;

<sup>24</sup>і язик мій щодня буде прославляти правду Твою,  
бо осоромлені ті, що шукали загибелі мені.

## Про Соломона.

### [Псалом Давида], **71**(72).

<sup>1</sup>Боже, Суд Твій цареві дай  
і синові царя – правду Твою.

<sup>2</sup>Щоб судив справедливо народ Твій,  
і вбогих Твоїх – судом праведним.

<sup>3</sup>Щоб гори принесли мир людям,  
і пагорби – правду.

<sup>4</sup>Щоб судив убогих у народі,  
спасав синів бідних

- та смирив гнобителя.
- <sup>5</sup> Він раніше сонця,  
раніше місяця з роду в рід.
- <sup>6</sup> Він зійде, як дощ на траву,  
і як роса, що падає на землю.
- <sup>7</sup> В часи днів його засяє правда  
і буде великий мир, аж доки світить місяць.
- <sup>8</sup> І заволодіє від моря до моря,  
і від ріки – до краю землі.
- <sup>9</sup> Скоряться перед ним жителі пустелі,  
і вороги його перед ним уклоняться до землі.
- <sup>10</sup> Царі фарсійські з островів дари піднесуть,  
царі Аравії і Сави дари принесуть.
- <sup>11</sup> І вклоняться йому всі царі землі,  
і всі народи будуть служити йому.
- <sup>12</sup> Бо він визволить безсилового від сильного,  
і убогого, що не мав захисника.
- <sup>13</sup> Буде милостивий до вбогих і бідних,  
і душі їхні спасе.
- <sup>14</sup> Від кривди і від насильства спасе душі їхні,  
і кров їхня буде дорогоцінна перед очима його.
- <sup>15</sup> І буде він жити,  
і принесуть йому золото Аравії;  
будуть молитися за Нього,  
завжди і щодня будуть благословляти його.
- <sup>16</sup> Буде достаток хліба на землі і на верхах гір;  
плоди його піднесуться вище Ливану,  
і розмножаться люди, як трава на землі.
- <sup>17</sup> Нехай буде ім'я його [благословенне] навіки;  
раніше сонця перебуває ім'я його,  
і в ньому благословляться [всі покоління землі]  
і всі народи будуть прославляти його.
- <sup>18</sup> **Благословен Господь, Бог Ізраїлів,  
що творить чудеса єдиний.**
- <sup>19</sup> І благословенне ім'я слави Його повіки.  
Славою Його буде повна вся земля.

---

Амінь. Так буде. Амінь.

<sup>20</sup> Закінчилися молитви Давида, сина Іессеєвого.

## Псалом Асафа, 72(73).

- <sup>1</sup> Який милостивий Бог Ізраїлів  
до чистих серцем!
- <sup>2</sup> Мої ж мало не похитнулися ноги,  
мало не посковзнулися стопи мої.
- <sup>3</sup> Я позаздрив безумним,  
бачивши добробут беззаконних.
- <sup>4</sup> Бо нема їм страждання,  
й до смерти їхньої міцні сили їхні.
- <sup>5</sup> У трудах людських їх нема,  
і не знають вони людської біди.
- <sup>6</sup> Тому—то гордість підняла їхню пихатість,  
і, як в одягу, одягаються вони у неправду та нечестя свої.
- <sup>7</sup> Пливе, наче олива, неправда їхня,  
живуть за похотями свого серця.
- <sup>8</sup> З усього глузують, зневажливо говорять про Бога,  
звисока розмовляють.
- <sup>9</sup> До небес підносять уста свої,  
і язик їхній обходить землю.
- <sup>10</sup> Тому звертаються до них люди  
і п'ють їхню воду повною чашею,
- <sup>11</sup> і кажуть: “Як довідається Бог?  
І чи знає Всевишній?”
- <sup>12</sup> І ось ці нечестивці завжди живуть у достатку  
і примножують багатство.
- <sup>13</sup> [І я сказав:] “Чи не даремно я дбаю про чистоту серця  
і в невинності умивав руки мої;
- <sup>14</sup> віддавав себе під удари щодня  
і щоранку себе осуджував?”
- <sup>15</sup> Але коли б я сказав: “Буду і я так жити”,  
то я став би зрадником перед родом синів Твоїх.
- <sup>16</sup> І я став думати, як би мені все це зрозуміти,  
але тяжким було це в очах моїх.

- <sup>17</sup> Аж поки не ввійшов я у святиню Божу  
та не зрозумів кінця їхнього.
- <sup>18</sup> Дійсно, на слизькій дорозі поставив Ти їх, над прірвою сто-  
ять вони.
- <sup>19</sup> Як несподівано прийшли вони до занепаду!  
Щезли, погинули за беззаконня свої.
- <sup>20</sup> Як щезає сон того, хто прокинувся,  
так Ти, Господи, розбудивши їх,  
знищив помисли їхні у місті Твоїм.
- <sup>21</sup> Коли хвилювалося серце моє  
і боліла душа моя,  
<sup>22</sup> я був нерозумним,  
я як тварина був перед Тобою.
- <sup>23</sup> Але я завжди з Тобою,  
Ти тримаєш мене за праву руку мою.
- <sup>24</sup> Ти порадою Твоюю провадиш мене,  
і до слави Твоїї Ти приймеш мене.
- <sup>25</sup> Хто бо для мене є на небі?  
І чого без Тебе бажати мені на землі?
- <sup>26</sup> Знемагають серце моє і тіло моє  
за Тобою, Боже серця мого  
і доле моя, Боже, навіки.
- <sup>27</sup> Бо ось ті, що віддалили себе від Тебе, гинуть.  
Ти знищуєш кожного, хто відступає від Тебе.
- <sup>28</sup> **А мені найкраще \* прихилитися до Бога,**  
покладати на Господа надію мою,  
сповіщати про всі діла Твої  
[у вратах дочки Сионової].

## Псалом навчальний Асафа, **73**(74).

- <sup>1</sup> Навіщо, Боже, відкинув Ти нас назавжди?  
Навіщо розпалився гнів Твій на овець стада Твого?
- <sup>2</sup> Пом'яни людей Твоїх, яких спочатку зібрала рука Твоя.  
Ти обрав, як жезл насліддя Твого,  
гору Сион, на якій оселився Ти.
- <sup>3</sup> Піднеси руку Твою і поглянь на злочинство їх:  
що наробив ворог у святині Твоїй – у храмі Твоїм!
- <sup>4</sup> Як звірі, рикають вороги Твої у храмі зібрання Твого.

Поставили знамена свої замість знамен наших.

<sup>5</sup>Наче в гущавині лісовій,  
високо змахували сокирами.

<sup>6</sup>Всі двері і всі оздоби  
ломами та молотами порозбивали.

<sup>7</sup>Вогнем спалили святиню Твою на землі,  
осквернили оселю імені Твого.

<sup>8</sup>Сказали вони в серці своїм: “Зруйнуємо їх зовсім”.  
І спалили всі міста зібрань Божих на землі.

<sup>9</sup>Знамен наших ми вже не бачимо,  
нема вже й пророка.

І нема між нами такого, хто сказав би, доки це буде.

<sup>10</sup>Доки, Боже, буде ворог мучити нас,  
доки противник буде ображати ім'я Твоє?

<sup>11</sup>Навіщо відхиляєш руку Твою і силу Твою?  
Гнівом могутності Твоїї урази їх.

<sup>12</sup>**Бог же Цар наш раніше віків,  
учинив спасіння посеред землі.**

■ <sup>13</sup>Ти розділив силою Твоєю море,  
Ти знищив голови зміїв у воді.

<sup>14</sup>Ти розбив голову дракона,  
дав його на поживу людям [ефіопським].

<sup>15</sup>Ти відкрив джерела й потоки,  
і Ти ж висушив великі ріки.

<sup>16</sup>Твій день і Твоя ніч.  
Ти створив зорі і сонце.

<sup>17</sup>Ти поставив межі землі,  
і Ти ж установив літо й зиму.

<sup>18</sup>Згадай це: ворог зневажає Господа,  
і люди нечестиві ображають ім'я Твоє.

<sup>19</sup>Не віддавай звірам душ тих, що прославляють Тебе.  
Душ убогих Твоїх не забудь до кінця.

<sup>20</sup>Подивись на завіт Твій,  
бо всі темні місця землі наповнилися домами беззаконня.

<sup>21</sup>Нехай не повернеться смиренний осоромленим,  
принижений і убогий нехай прославляють ім'я Твоє.

<sup>22</sup>Встань, Боже, захисти діло Твоє,  
згадай зневажання Тебе від беззаконного кожен день.

<sup>23</sup>Не забудь голосу тих, що благають Тебе,

бо гордия тих, що ненавидять Тебе,  
підіймається проти Тебе завжди.

**СЛІБИ...**

**Начальнику хору. Не погуби.**

**Псалом Асафа, пісня 74(75).**

- <sup>2(1)</sup>Славимо Тебе, Боже,  
прославляємо Тебе, і призиваємо ім'я Твоє,  
про нього сповіщають чудеса Твої.  
<sup>3(2)</sup>“Коли виберу час, каже Господь,  
Я буду судити за правдою.  
<sup>4</sup>Хоч захиталася земля і всі, що живуть на ній,  
Я утверджу стовпи її”.

\* \* \*

- <sup>5</sup>Я кажу нечестивцям: “Не беззаконствуйте!”  
І до злих: “Не надійтеся на силу свою!”  
<sup>6</sup>Не підносьте високо ріг ваш  
і [не] говоріть [на Бога] неправду.”  
<sup>7</sup>Бо не від сходу й не від заходу,  
і не з гір пустелі піднесення.  
<sup>8</sup>А Бог є Суддя:  
одного принижує, а іншого підносить.  
<sup>9</sup>Бо чаша в руці Господній, в ній кипить вино,  
повне приправ, і Він наливає з неї;  
а гущу його вижмуть і вип'ють усі грішники землі.  
<sup>10</sup>Я ж буду радіти повік,  
буду співати Богу нашому.  
<sup>11</sup>Всі роги нечестивців зломлю,  
і піднесеться сила праведного.

**Начальнику хору. На струнних інструментах.**

**Псалом Асафа, пісня 75(76).**

- <sup>2(1)</sup>Знаний Бог в Юдеї,  
в Ізраїлі велике ім'я Його.

<sup>3(2)</sup> І була в Салимі оселя Його,  
і перебування Його на Сионі.

<sup>4(3)</sup> Там знищив Він стріли лука,  
щит і меч і війну.

\* \* \*

<sup>5(4)</sup> Ти славний, і силою світиш  
з висот вічних.

<sup>6(5)</sup> Не встояли всі нерозумні серцем,  
заснули сном своїм  
і не знайшли сили в руках своїх.

<sup>7(6)</sup> Від гніву Твого, Боже Якова  
заснули кінь і колісниця.

<sup>8(7)</sup> Страшний Ти, і хто встоїть перед лицем Твоїм  
у час гніву Твого?

<sup>9(8)</sup> З небес Ти сповістив суд;  
земля вжахнулась і замовкла,

<sup>10(9)</sup> коли встав Бог на суд,  
щоб спасти всіх пригноблених на землі.

\* \* \*

<sup>11</sup> І гнів людський обернеться на славу Твою;  
залишок гніву Ти приборкаєш.

<sup>12</sup> **Помоліться і віддайте хвалу  
Господу, Богу нашому;**  
всі, хто навколо Нього,  
принесуть дари страшному.

<sup>13</sup> Він смиряє дух князів,  
Він страшний для царів землі.

### **Начальнику хору Ідифуму. Псалом Асафа, 76(77).**

<sup>2(1)</sup> Голосом моїм до Господа я буду взивати.  
Голос мій до Бога,  
і Він почує мене.

<sup>3(2)</sup> В день скорботи моєї шукав я Господа,  
вночі підносив руки мої і не опускав їх –  
душа моя не мала втіхи.



4(3) Згадував я Бога і тремтів,  
став роздумувати, і знемагав дух мій.

\* \* \*

5(4) Не змикалися очі мої вночі,  
я сумував і не міг говорити.

6(5) Я роздумував про дні давні,  
пригадував роки віків минулих.

7(6) Вночі роздумувало серце моє  
і допитувався дух мій:

8(7) невже навіки відкинув мене Господь  
і не виявить більше до мене милости Своєї?

9(8) Невже назавжди спинилася милість Його  
і скінчилося слово Його з роду в рід?

10(9) Невже забув милувати Бог  
і в гніві Своім зачинив щедроти Свої?

\* \* \*

11(10) І я сказав: “Ось, горе мені –  
це зміна правиці Всевишнього”.

12(11) Буду згадувати про діла Господні,  
згадувати від початку чудеса Твої.

13(12) Буду вдумуватися в усі діла Твої,  
роздумувати про всі діяння Твої.

14(13) Боже! Свята путь Твоя.

Хто бог великий, як Бог [наш]?!

15(14) Ти еси Бог, що твориш чудеса.

Ти показав між народами силу Твою.

16(15) Ти визволив силою Твою народ Твій –  
синів Якова та Йосифа.

\* \* \*

17(16) Побачили Тебе води, Боже,  
побачили Тебе води й убоялися,  
затремтіли безодні.

18(17) З хмар лилися води,  
гриміли громи  
і стріли блискавиць летіли.

<sup>19(18)</sup>Голос грому Твого котився по небу,  
і блискавки Твої освітили всю піднебесну,  
земля захиталася й тряслася.

<sup>20(19)</sup>Шляхи Твої в морі, і стежки Твої –  
у водах великих,  
а сліди Твої невідомі.

<sup>21(20)</sup>Як стадо, вів Ти народ Твій  
рукою Мойсея і Аарона.

**Слава... >>**

### **Тропарі, голос 6**

Господи! Я жахаюся страшного дня пришестя Твого,  
і неминучого суду, Твого, Христе, боюся.  
Жахаюся й тремчу,  
бо маю безліч тяжких гріхів.  
Ти ж, як милостивий Бог,  
раніше кінця мого направ і спаси мене,  
Спасителю многомилостивий.

#### **Слава...**

Господи! Коли поставиш Престіл Твій на суд  
і перед Тобою стануть усі люди,  
тоді цар не стане вищим за воїна  
і не відрізниться володар від раба,  
бо кожен за своїми ділами  
або прославиться, або осоромиться.

#### **І нині...**

Пречиста Діво Мати!  
Великі дари одержала Ти від Господа,  
бо Ти тілом породила єдиного з Святої Тройці,  
Христа Житгедавця,  
на спасіння душ наших.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Господи Боже наш, у милості багатий і в щедротах неосяж-  
ний єдиний єством безгрішний, що ради нас став людиною в усьо-  
му, крім гріха! Почуй у час цей благання моє, бо я немічний і

вбогий, я не маю добрих діл, і серце моє тривожиться в мені. Бо знаєш Ти, Всевишній Царю і Господи неба і землі, що я всю молодість мою у гріхах прожив і за похотями плоті моєї ходив; я став посміховиськом для диявола, бо завжди ходив за його порадами, валяючись у болоті пристрастей, я тьмарив розум свій від дитинства і донині. Я ніколи не виконував волі Твоєї святої, а будши в полоні гріха та диявола, я ніколи не думав про нестерпний гнів Твій на грішників та вогненну геєну, що чекає на них, а впавши у відчай, я не приходив до розуму і тим позбавив себе Твоєї милости. Якого тільки гріха я не вчинив? Якого діла диявольського я не зробив? Якого блудодіяння я з насолодою безоглядно не виконав? Розум огидними думками осквернив, тіло пристрастями занастив, душу поганими бажаннями забруднив. І хто не плакав від мене, окаянного? Хто не ридав від мене несправедливого? Це я один так тяжко прогнівив Тебе, це я один гнів Твій на себе розпалив. Це я тільки лукавство перед Тобою вчинив. Я перевищив у гріхах всіх грішників, бо грішив свідомо і нестримано. Але ж Ти милостивий і Чоловіколюбчець, чекаєш на навернення грішників, тому і я віддаю себе на суд Твій і, серцем обіймаючи пречисті ноги Твої, як блудниця, з глибини душі взиваю: очисти, Господи, і помилуй мене, немічного, прихилися і почуй благання моє; сліз моїх не відкинь і прийми моє покаяння: поверни, як блудного, і прийми й прости, як того, хто видужує. Бо Ти ж не призначив покаяння для праведного і прощення даєш не тим, що не згрішили, а вимагаєш покаяння від мене грішного за все гріховне, що я вчинив. І ось я, наче без одягу, стою перед Тобою, Господи Серцевідче, і сповідаюся у гріхах моїх. Молю Тебе: просвіти очі серця мого, дай мені сльози покаяння та нестримне бажання виправлення, щоб я з доброю надією та певністю перейшов до вічного життя з Тобою, хвалячи і благословляючи всесвятиє ім'я Твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині і повсякчас і на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ОДИНАДЦЯТА

## Повчання Асафа, 77(78).

- <sup>1</sup> Слухайте, люди мої, закону мого,  
прихилить вухо ваше до слів уст моїх.
- <sup>2</sup> Відкрию в притчах уста мої  
і розкажу загадки віків давніх.
- <sup>3</sup> Що ми чули і що взнали  
і що батьки наші розповідали нам,
- <sup>4</sup> не втаїмо перед дітьми їх,  
сповіщаючи роду майбутньому  
славу Господню, і силу,  
і чудеса Його, які Він створив.
- <sup>5</sup> Він дав свідчення в Якові,  
поставив закон у Ізраїлі  
і наказав батькам нашим  
переказати його дітям їхнім,
- <sup>6</sup> щоб знав рід майбутній – діти, що народяться,  
і щоб свого часу і вони сповістили дітям своїм.
- <sup>7</sup> Щоб надію свою покладали на Бога,  
і не забували діл Божих  
та додержували заповідей Його.
- <sup>8</sup> Щоб не були такі, як батьки їхні,  
рід непокірний і лукавий,  
рід непостійний у серці своїм  
та невірний Богові духом своїм.
- <sup>9</sup> Сини Єфремові озброєні, що стріляли з лука,  
повернули назад у день битви.
- <sup>10</sup> Вони не зберегли завіту Божого,  
в законі Його не захотіли ходити.
- <sup>11</sup> Забули діла Його  
і чудеса Його, що Він показав їм.
- <sup>12</sup> Він перед очима батьків їхніх сотворив чуда  
в землі Єгипетській на полі Цоан.
- <sup>13</sup> Він розділив море і перевів їх,  
поставивши воду стіною.
- <sup>14</sup> Вдень вів їх хмарою,

- а всю ніч – світлом вогню.
- <sup>15</sup> Розсік камінь у пустелі  
і напоїв їх, наче з великої безодні.
- <sup>16</sup> Із скелі вивів потоки,  
і води потекли, як ріки.
- <sup>17</sup> Вони ж не перестали грішити перед Ним  
та прогнівляти Всевишнього в пустелі.
- <sup>18</sup> Спокушали Бога в серці своїм,  
вимагаючи поживи душі своїй.
- <sup>19</sup> Говорили проти Бога й сказали:  
“Чи може нам Бог приготувати трапезу у пустелі?”
- <sup>20</sup> Ось Він ударив по каменю,  
і потекли води, й полилися потоки,  
чи може Він дати й хліба?  
Чи може приготувати й м’яса народу Своему?”
- <sup>21</sup> Почув це Господь,  
і запалав гнів Його.  
Вогонь спалахнув на Якова,  
і гнів піднявся над Ізраїлем,
- <sup>22</sup> за те, що не вірили Богу  
і не уповали на спасіння Його.
- <sup>23</sup> Він наказав хмарам  
і відчинив двері неба.
- <sup>24</sup> Дощем послав їм манну на поживу,  
хліба небесного дав їм.
- <sup>25</sup> Хлібом ангельським живилися люди,  
поживи послав їм до ситости.
- <sup>26</sup> Він підняв у небі східний вітер  
і навів південний силою Своею.
- <sup>27</sup> І, наче порох, сипав на них м’ясо –  
птахів крилатих, що сипалися на них, як пісок морський.
- <sup>28</sup> Накидав їх серед табору їхнього  
біля наметів їхніх,
- <sup>29</sup> і їли вони до переситу;  
те, чого бажали вони, дав їм.
- <sup>30</sup> Але, коли ще не вдовольнили бажання свого,  
коли ще їжа була на зубах їхніх,
- <sup>31</sup> гнів Божий прийшов на них  
і умертвив багатьох із них,

і вибраних Ізраїля відкинув.

<sup>32</sup> Але й тоді вони не переставали грішити  
і не вірили чудесам Його.

<sup>33</sup> І минали дні їхні у марноті  
і роки їхні у тривозі.

<sup>34</sup> Коли Він умертвляв їх, тоді вони шукали Його і наvertsались,  
і зранку благали Його.

<sup>35</sup> І пригадували, що Бог – пристановище їхнє  
і Бог Всевишній – Спаситель їхній.

<sup>36</sup> Вони ніби любили Його устами своїми  
і язиком своїм корилися Йому,

<sup>37</sup> але серце їх не було праведне перед Ним,  
і завіту Його вони не виконували.

<sup>38</sup> **Він же, милосердний, \* прощав гріхи їхні**  
і не знищував їх.

Багато разів Він одвертав гнів Свій  
і зупиняв обурення Своє.

<sup>39</sup> Він пам'ятав, що вони – тіло,  
вітер, що проходить і не повертається.

■ <sup>40</sup> Скільки разів вони засмучували Його в пустелі  
і прогнівливали Його в краю безлюднім!

<sup>41</sup> І знову спокушали Бога  
і ображали Святого Ізраїлевого,

<sup>42</sup> не пам'ятали руки Його у день,  
коли Він визволив їх від гнобителя.

<sup>43</sup> Коли явив їм знамення Свої в Єгипті  
і чуда Свої на полі Цоан.

<sup>44</sup> Коли обернув ріки й потоки їх на кров,  
щоб не могли пити.

<sup>45</sup> Наслав на них мух, щоб жалили їх,  
і жаб, щоб гноїли їх.

<sup>46</sup> Віддав гусені врожаї їхні  
і ниви їхні сарані.

<sup>47</sup> Побив градом виногради їхні  
і фігові дерева їхні ожеледдю.

<sup>48</sup> Великий град побив тварин їхніх,  
а отари овець попалила блискавка.

<sup>49</sup> Послав на них полум'я гніву Свого  
і кару люту через ангелів гніву.

- <sup>50</sup> Відкрив дорогу для гніву Свого  
і не охороняв від смерти душі їхні,  
а тварин їхніх віддав на загибель.
- <sup>51</sup> Уразив смертю кожного первістка в Єгипті,  
початки сили їхньої у наметах Хамових.
- <sup>52</sup> І підняв народ Свій, як овець,  
і повів його, як отару, по пустелі.
- <sup>53</sup> Провадив їх у надії і без страху,  
а ворогів їхніх покрило море.
- <sup>54</sup> І привів їх до країни святої Своєї,  
на гору, що її обрала правиця Його.
- <sup>55</sup> Прогнав народи від лиця їх,  
землю розділив у володіння їм  
і покоління Ізраїля оселив у наметах їхніх.
- <sup>56</sup> Але вони ще спокушали і засмучували Бога Всевишнього,  
і повелінь Його не виконували.
- <sup>57</sup> Відступали і зраджували, як і батьки їхні,  
ставали ненадійними, як лук зіпсований.
- <sup>58</sup> Прогнівляли Його висотами своїми  
й ідолами своїми накликали гнів Його.
- <sup>59</sup> Почув Бог і розгнівався,  
і геть Ізраїля відкинув.
- <sup>60</sup> Він відринув скинію Силоамську,  
оселю Свою, в якій оселився між людьми.
- <sup>61</sup> І віддав у неволю силу їхню,  
і славу їхню – у руки ворогів.
- <sup>62</sup> Віддав під меч народ Свій  
і розгнівався на насліддя Своє.
- <sup>63</sup> Юнаків їхніх попалив вогонь,  
і дівам їхнім ніхто не співав шлюбних пісень.
- <sup>64</sup> Священики їхні загинули від меча,  
і вдовиці їх не оплаканими будуть.
- <sup>65</sup> Але встав, наче від сну, Господь,  
як силач, повалений вином.
- <sup>66</sup> І уразив у спину ворогів Своїх,  
на вічний сором віддав їх.
- <sup>67</sup> Він відкинув оселі Йосифа  
і коліна Єфремового не обрав.
- <sup>68</sup> А вибрав коліно Іуди –

- гору Сион, що її полюбив.  
<sup>69</sup> І збудував, наче небо, святиню Свою,  
і на землі утвердив її навіки.  
<sup>70</sup> І обрав Давида, раба Свого,  
від отар овечих покликав його.  
<sup>71</sup> Від доіння їх привів його  
пасти народ Свій – Якова,  
і насліддя Своє – Ізраїля.  
<sup>72</sup> І він пас їх у чистоті серця свого  
і руками мудрими водив їх.

**СЛІБА... >>**

## **Псалом Асафа, 78(79).**

- <sup>1</sup> Боже, прийшли язичники в насліддя Твоє,  
осквернили святий храм Твій,  
Єрусалим обернули на руїну.  
<sup>2</sup> Кинули трупи рабів Твоїх на поживу птахам небесним,  
тіла святих Твоїх – звірам земним.  
<sup>3</sup> Розлили кров їх, як воду, навкруги Єрусалима,  
і не було кому поховати їх.  
<sup>4</sup> Ми стали посміховиськом для сусідів наших,  
наругою й соромом для тих, що оточують нас.  
<sup>5</sup> Доки, Господи, будеш безупинно гніватися на нас,  
доки буде палати, як вогонь, обурення Твоє?  
<sup>6</sup> Вилий гнів Твій на народи, які не знають Тебе,  
і на царства, які імені Твого не призивають.  
<sup>7</sup> Бо вони поглинули народ Твій  
і місце його спустошили.  
<sup>8</sup> Не згадуй давніх гріхів батьків наших,  
але скоро пошли нам милість Твою,  
бо дуже зuboжіли ми.  
<sup>9</sup> **Поможи нам, Боже, \* Спасителю наш,**  
задля слави імені Твого.  
Визволи нас, Господи, і очисти гріхи наші  
ради імені Твого.  
<sup>10</sup> Щоб не сказали язичники: “Де Бог їх?”



- Нехай на очах наших  
пізнають вони помсту  
за пролиту кров рабів Твоїх.
- <sup>11</sup>Нехай прийде перед лице Твоє стогін ув'язнених;  
могутністю Твою збережи засуджених на смерть.
- <sup>12</sup>Семикратно поверни в серце ворогам нашим наругу їх,  
якою вони зневажили Тебе, Господи.
- <sup>13</sup>А ми, народ Твій і вівці стада Твого,  
будемо вічно прославляти Тебе  
і з роду в рід сповіщати хвалу Твою.

**Начальнику хору.**

**На музичному інструменті шошанним—едуф.**

**Псалом Асафа, 79(80).**

- <sup>2(1)</sup>**Пастирю Ізраїля, поглянь!**  
**Ти, Який водив Йосифа, наче ягня,**  
і сидиш на херувимах, явися.
- <sup>3(2)</sup>Перед Єфремом, Веніаміном, Манассією,  
Господи, піднеси силу Твою і прийди, спаси нас.
- <sup>4(3)</sup>Боже, наверни нас,  
осяй нас світлом лица Твого, і ми спасемося.
- <sup>5(4)</sup>Господи, Боже Сил! Доки будеш гніватися  
на молитву рабів Твоїх?
- <sup>6(5)</sup>Ти наситив нас хлібом слізним  
і напоїв нас сльозами великою мірою.
- <sup>7(6)</sup>Ти поклав нас на осудження сусідам нашим,  
і вороги наші знущаються з нас.
- <sup>8(7)</sup>[Господи] Боже Сил! Наверни нас,  
осяй нас світлом лица Твого, і ми спасемося.
- <sup>9(8)</sup>З Єгипту приніс Ти, Господи, виноградну лозу,  
прогнав народи і насадив її.
- <sup>10(9)</sup>Ти очистив місце для неї,  
зміцнив коріння її  
і вона заповнила землю.
- <sup>11(10)</sup>Гори покрилися тінню її,  
і віття її стало як у кедрів Божих.
- <sup>12(11)</sup>Вона простягла паростки свої аж до моря,  
і віття свої – до ріки.

<sup>13(12)</sup> Навіщо зруйнував Ти огорожу  
навкруги виноградника цього?  
Обриває його кожний, хто йде дорогою.  
<sup>14(13)</sup> Підриває коріння його вепр лісовий,  
і дикий звір пожирає його.  
<sup>15(14)</sup> Боже Сил, обернися!  
Споглянь з небес, Боже, і подивись!  
Завітай у виноградник цей.  
<sup>16(15)</sup> І охорони його, бо його насадила правиця Твоя  
і сина людського, якого Ти виростив для Себе.  
<sup>17(16)</sup> Спалено його вогнем і порубано його;  
від грізного погляду лица Твого загинуть.  
<sup>18(17)</sup> Але нехай буде рука Твоя над мужем правиці Твоєї,  
і над сином людським, якого Ти укріпив для Себе.  
<sup>19(18)</sup> А ми не відступимо від Тебе.  
Оживи нас, і ми будемо призивати ім'я Твоє.  
<sup>20(19)</sup> Господи Боже Сил! Наверни нас,  
осяй нас світлом лица Твого, і ми спасемося.

## Начальнику хору. На гефському інструменті .

### [Псалом] Асафа, **80(81)**.

<sup>2(1)</sup> Радісно співайте Богу \* – твердині нашій,  
викликуйте славу Богові Якова.  
<sup>3(2)</sup> Візьміть псалом, дайте тимпан,  
псалтир милозвучний з гусями.  
<sup>4(3)</sup> Засурміть у новомісяччя сурмою  
у пресвітлий день свята вашого.  
<sup>5(4)</sup> Бо це закон для Ізраїля,  
повеління Бога нашого.  
<sup>6(5)</sup> Він установив це як свідчення для Йосифа,  
коли він вийшов із землі Єгипетської,  
де почув мову, якої не знав.  
<sup>7(6)</sup> “Я зняв тягарі з плечей його  
і руки його звільнив від корзин.  
<sup>8(7)</sup> В біді ти прикликав Мене,  
і Я визволив тебе;  
серед грому Я почув тебе,  
при водах Мериви випробував тебе.

- <sup>9(8)</sup> Слухай, народе Мій, і Я дам свідчення тобі;  
о, коли б ти послухав Мене, Ізраїлю!  
<sup>10(9)</sup> Нехай не буде в тебе іншого бога,  
і не вклоняйся перед богом чужим.  
<sup>11(10)</sup> Я – Господь Бог твій,  
що вивів тебе із землі Єгипетської.  
Розкрий уста твої,  
і Я наповню їх.  
<sup>12(11)</sup> Але не послухав народ Мій голосу Мого,  
Ізраїль не підкорився Мені.  
<sup>13(12)</sup> Тому Я покинув їх на волю серця їх –  
ходити за похотями своїми.  
<sup>14(13)</sup> О, коли б народ Мій послухав Мене,  
коли б Ізраїль ходив дорогами Моїми.  
<sup>15(14)</sup> Я скоро смирив би ворогів їхніх  
і на гнобителів їхніх поклав би руку Мою.  
<sup>16(15)</sup> Ненависники Господні підкорилися б їм,  
а добробут їх був би повіки.  
<sup>17(16)</sup> Я хлібом пшеничним годував би їх,  
і медом із скелі насичував би їх”.

**СЛІБИ... >>**

## Псалом Асафа, **81** (82).

- <sup>1</sup> Бог став у сонмі богів,  
посеред них, щоб богів судити.  
<sup>2</sup> “Доки будете судити неправедно  
і догоджати грішникам?

- <sup>3</sup> Судить сироту і вбогого по правді,  
смиренного і бідного виправдайте.  
<sup>4</sup> Визволить бідного й убогого,  
від руки грішника звільнить його.  
<sup>5</sup> Не пізнали і не зрозуміли, бо в темряві ходять.

Нехай захитаються всі основи землі.  
<sup>6</sup>Я сказав: ви – боги  
і сини Всевишнього всі,  
<sup>7</sup>але вмираєте, як люди,  
і, як кожен князь, падаєте”.  
<sup>8</sup>Воскресни, Боже, суди землю,  
бо Ти успадкував усі народи.

□ **Пісня. Псалом Асафа, 82(83).**

<sup>2(1)</sup>Боже, хто подібний до Тебе?  
Не мовчи і не будь спокійним, Боже.  
<sup>3(2)</sup>Бо ось вороги Твої зашуміли  
і ті, що ненавидять Тебе, підняли голови.  
<sup>4(3)</sup>Вони підступно змовляються проти народу Твого  
і радяться проти святих Твоїх.  
<sup>5(4)</sup>Сказали: “Підемо й винищимо їх з–поміж народів,  
щоб ніхто не згадував більше імені Ізраїля”.  
<sup>6(5)</sup>Змовилися однодушно,  
уклали союз проти Тебе.  
<sup>7(6)</sup>Сини Едома, ізмаїліти,  
Моав і агаряни,  
<sup>8(7)</sup>Гевал і Аммон, Амалік  
і филистимляни з людьми тирськими.  
<sup>9(8)</sup>І Ассур пішов з ними;  
вони стали на поміч синам Лотовим.

\* \* \*

<sup>10(9)</sup>Зроби з ними так, як з Мадіамом, Сисарою  
та Іавимом біля потоку Кисана,  
<sup>11(10)</sup>які були знищені в Аендорі  
і стали гноєм для землі.  
<sup>12(11)</sup>Зроби з ними та князями їхніми,  
як з Оривом і Зивом,  
Зевеєм і Салманом –  
вельможами їхніми,  
<sup>13(12)</sup>які говорили:  
“Візьмемо собі у володіння святиню Божу”.

<sup>14(13)</sup> Боже мій! Нехай стануть вони як порох у вихорі,  
як солома перед вітром,  
<sup>15(14)</sup> як вогонь спалює ліси,  
як полум'я, що обпалює гори,  
<sup>16(15)</sup> так пожени їх бурею Твоєю  
і гнівом Твоїм приведи їх у замішання.  
<sup>17(16)</sup> Покрий їх безчестям,  
щоб вони шукали імені Твого, Господи.  
<sup>18(17)</sup> Нехай будуть осоромлені й застрашені навіки,  
і з соромом своїм загинуть.  
<sup>19(18)</sup> І нехай узнають, що ім'я Тобі – Господь  
і що Ти єдиний Всевишній на всій землі.

**Начальнику хору. На гефському інструменті.**

**Псалом синів Корєєвих, 83(84).**

<sup>2(1)</sup> Які любі оселі Твої,  
Господи Сил!  
<sup>3(2)</sup> Жадає і лине душа моя  
до двору Господнього;  
серце моє й тіло моє  
возрадувалися Богу живому.  
<sup>4(3)</sup> Бо й пташка знаходить собі домівку,  
і ластівка гніздо собі,  
щоб вивести пташенят своїх,  
**біля віктарів Твоїх, Господи Сил,  
Царю мій і Боже мій.**  
<sup>5(4)</sup> Блаженні ті, що живуть у домі Твоїм,  
повіки вони будуть хвалити Тебе.

\* \* \*

<sup>6(5)</sup> Блаженний муж, який має заступництво своє у Тобі  
і в якого у серці дорога до Тебе.  
<sup>7(6)</sup> Ідучи долиною плачу,  
вони знаходять джерела води,  
Законодавець покриває їх благословенням.

<sup>8(7)</sup> Вони перейдуть від сили в силу  
і являться перед Богом на Сионі.

<sup>9(8)</sup> Господи, Боже Сил, почуй молитву мою!  
Зглянься, Боже Яковів.

\* \* \*

<sup>10(9)</sup> Захиснику наш, Боже!

Прихилися і поглянь на лице Христа Твого.

<sup>11(10)</sup> Бо один день у дворах Твоїх краще за тисячі днів.

Бажаю краще стояти біля порога в домі Бога мого,  
аніж перебувати мені в палацах грішників.

<sup>12(11)</sup> Бо Бог є сонце й захист.

Милість і правду любить Господь Бог  
і подає славу й благодать.

Господь не позбавить блага тих, що ходять у чистоті.

<sup>13(12)</sup> Господи, [Боже] Сил!

Блаженна людина, яка уповає на Тебе.

**Начальнику хору.**

**Псалом синів Корєєвих, 84(85).**

<sup>2(1)</sup> Господи, Ти змилювався над землею Твоюю,  
повернув з неволі синів Якова.

<sup>3(2)</sup> Ти простив беззаконня народу Твого,  
покрив усі гріхи їх.

\* \* \*

<sup>4(3)</sup> Ти спинив увесь гнів Твій  
і відвернувся від гніву ярости Твоїї.

<sup>5(4)</sup> Поверни нас, Боже, Спасителю наш,  
і спини гнів Твій проти нас.

<sup>6(5)</sup> Чи ж довіку будеш гніватися на нас?

Невже ж продовжиш гнів Твій від роду до роду?

<sup>7(6)</sup> Боже, повернися і оживи нас,  
щоб зрадувався Тобою народ Твій.

<sup>8(7)</sup> **Яви нам, Господи, милість Твою  
і Твоє спасіння дай нам!**

<sup>9(8)</sup> Почую, що скаже про мене Господь Бог.

Він скаже мир народові Своєму  
і преподобним Своїм,  
тим, що звертають серця свої до Нього.  
<sup>10(9)</sup> Так близько спасіння Його до тих, що бояться Його,  
щоб слава Його перебувала на землі нашій.  
<sup>11(10)</sup> Милість і істина зустрілися,  
правда і мир поцілувалися.  
<sup>12(11)</sup> Істина від землі засяяла,  
а правда з неба прихилилася.  
<sup>13(12)</sup> Бо Господь пошле нам добро,  
і земля наша дасть плід свій.  
<sup>14(13)</sup> Правда піде перед Ним  
і направить на путь стопи наші.

**С**ЛІБА... >>

### **Тропарі, голос 7**

Маючи ліки – покаєння, –  
приступи, душе моя, зі сльозами, взиваючи:  
Лікарю душ і тіл, Чоловіколюбче!  
Визволи мене від тяжких моїх гріхів.  
Прирівняй мене до блудниці, розбійника й митаря  
і даруй мені, Боже, прощення моїх гріхів і спаси мене.

**Слава..**

Митарєвого покаєння я не наслідував  
і сліз блудниці я не пролив,  
боюся такого свого засліплення й невиправлення,  
Ти ж милосердям Твоїм спаси мене, Христе Боже,  
як Чоловіколюбєць.

**І нині..**

Богородице Діво Пречиста!  
Моли Сина Твого з Небесними Силами,  
щоб раніше кінця мого дарував мені прощення гріхів моїх  
з великої Своєї милости.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

## Молитва

**В**ладико, Чоловіколюбче! Засвіти в серцях наших нетлінне світло Твого Богопізнання і очі розуму нашого відкрий на розуміння Твоєї євангельської проповіді. Всели у нас страх блаженних Твоїх заповідей, щоб ми, подолавши усі тілесні пристрасті, провадили духовне життя і думали й чинили все вгодне Тобі, Христе Боже наш.

**Б**о Ти єси освячення і просвічення наше, і тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духу, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



# КАФІЗМА ДВАНДЦЯТА

## Молитва Давида, 85(86).

- <sup>1</sup> Прихили, Господи, вухо Твоє і почуй мене,  
бо я немічний і вбогий.
- <sup>2</sup> Охорони душу мою,  
бо я відданий Тобі.  
Боже мій, спаси раба Твого,  
що уповає на Тебе.
- <sup>3</sup> Помилуй мене, Господи,  
бо я взиваю до Тебе кожного дня.
- <sup>4</sup> Звесели душу раба Твого,  
бо до Тебе я підношу душу мою.
- <sup>5</sup> Бо Ти, Господи, благий і лагідний  
і многомилостивий до тих, що призивають Тебе.
- <sup>6</sup> Почуй, Господи, молитву мою  
і вислухай голос благання мого.
- <sup>7</sup> В день скорботи моєї я взиваю до Тебе,  
бо Ти почувеш мене, Боже.
- <sup>8</sup> Немає між богами такого, як Ти, Господи,  
і ніщо не може зрівнятися з ділами Твоїми.
- <sup>9</sup> Всі народи, що їх створив Ти,  
прийдуть і поклоняться Тобі, Господи,  
і прославлять ім'я Твоє.
- <sup>10</sup> Бо Ти великий і твориш чудеса.  
Ти – Бог єдиний.
- <sup>11</sup> **Настав мене, Господи, на путь Твою,  
і буду ходити в істині Твоїй.**  
Утверди серце моє  
в страху перед іменем Твоїм.
- <sup>12</sup> Буду вихваляти Тебе, Господи, Боже мій, всім серцем моїм  
і прославлятиму ім'я Твоє повіки.
- <sup>13</sup> Бо велика милість Твоя наді мною:  
Ти визволив душу мою з пекла найглибшого.
- <sup>14</sup> Боже! Беззаконники повстали проти мене,  
і натовп сильних шукає душі моєї,  
і не мають Тебе перед собою.

- <sup>15</sup>Ти ж, Господи, щедрий і милостивий,  
довготерпеливий і багатомилостивий і істинний.
- <sup>16</sup>Зглянься на мене і помилуй мене;  
дай силу рабу Твоєму, спаси сина раби Твоєї.
- <sup>17</sup>Покажи на мені ознаку милости Твоєї,  
щоб побачили ненависники мої і посоромилися,  
бо Ти, Господи, допоміг мені і втішив мене.

## Псалом синів Корєєвих.

### Пісня, **86(87)**.

- <sup>2(1)</sup>Основи його на горах святих,  
<sup>(2)</sup>**любить Господь врата Сиону**  
**більше за поселення Якова.**
- <sup>3</sup>Преславне говорять про тебе,  
місто Боже.

\* \* \*

- <sup>4</sup>Згадаю Єгипет і Вавилон  
перед тими, що знають мене.  
Ось филистимляни і Тир з людьми ефіопськими скажуть:  
це все сталося там.
- <sup>5</sup>І про Сион скажуть:  
і цей, і той чоловік народився в ньому,  
і Сам Всевишній заснував його.
- <sup>6</sup>Господь напише в переписі народів:  
ось такий народився там.

\* \* \*

- <sup>7</sup>Бо в Тобі оселя всіх,  
що співають і веселяться.

## Пісня, псалом синів Корєєвих Начальнику хору на махалаф, для співу.

### Повчання Емана Езрахіта, **87(88)**.

- <sup>2(1)</sup>Господи, Боже спасіння мого,  
вдень я взиваю і вночі перед Тобою. \*

3(2) **Нехай дійде до Тебе молитва моя,  
прихили вухо Твоє до моління мого.** \*

4(3) Бо стражданнями сповнилася душа моя,  
і життя моє до пекла наблизилося.

5(4) Приєднався я до тих, що сходять у могилу:  
я став як людина без сили,

6(5) між мертвими кинутий я, –  
як убиті, що сплять у гробі,  
про яких Ти вже не згадуєш  
і які від руки Твоєї відринуті.

7(6) Ти поклав мене у рові преісподнім,  
у темряві і тіні смертній.

8(7) На мені утвердилася ярість Твоя,  
і всі хвилі Твої навів Ти [на мене].

\* \* \*

9(8) Віддалив Ти знайомих моїх від мене,  
зробив мене огидним для них.  
Я в неволі й не можу вийти.

10(9) Очі мої знемоглися від горя.  
Взивав до Тебе, Господи, весь день,  
підносив до Тебе руки мої.

11(10) Хіба для мертвих Ти твориш чудеса?  
А чи мертві воскреснуть і прославлятимуть Тебе?

\* \* \*

12(11) Хіба розповість хто у гробі про милість Твою  
і про істину Твою – в погібелі?

13(12) Чи пізнані будуть у темряві чудеса Твої  
і правда Твоя – в землі забуття?

14(13) Я ж до Тебе, Господи, взиваю,  
і вранці молитва моя упередить Тебе.

15(14) Чому, Господи, відкидаєш душу мою,  
відвертаєш лице Твоє від мене?

16(15) **Убогий я, \* і страждаю від юности моєї,**  
смирився і знеміг.

17(16) По мені пройшов гнів Твій,

---

\* Приспів на Шестопсалмії

і страхання Твої сокрушили мене.  
18(17) Оточили мене, як вода, весь день,  
облягли мене всі вкупі.  
19(18) Віддалив Ти від мене друга й ближнього,  
знайомих моїх – від моїх пристрастей.

**СЛІБА... >>**

## **Повчання Ефама Езрахіта, 88(89).**

2(1) Милості [Твої], Господи, повіки співатиму,  
з роду в рід сповіщатиму істину Твою устами моїми.  
3(2) Бо Ти сказав: навіки милість перебуватиме,  
на небесах приготується істина Твоя.  
4(3) “Я заповів завіт обраним Моїм,  
клявся Давидові, рабу Моєму:  
5(4) навіки утверджу нащадків твоїх  
і збудую з роду в рід престіл твій”.

\* \* \*

6(5) Прославлятимуть небеса дивні діла Твої, Господи,  
і правду Твою в Церкві святих.  
7(6) Бо хто на небесах зрівняється з Господом?  
І хто подібний до Нього між синами Божими?  
8(7) Бог, що Його прославляють собори святих,  
великий і страшний для всіх, хто навкруги Нього.  
9(8) Господи, Боже Сил!  
Хто подібний до Тебе?!  
Всесильний Ти, Господи,  
і правда Твоя навкруги Тебе.  
10(9) Ти володарюєш над силою моря  
і втихомирюєш розбурхані хвилі його.  
11(10) Ти смирив гордого, немов пораненого,  
і кріпкістю сили Твоєї Ти розсипав ворогів Твоїх.  
12(11) Твої небеса і Твоя земля.  
Ти створив всесвіт і все, що наповнює його.  
13(12) Північ і південь Ти створив еси.  
Фавор і Єрмон іменем Твоїм радуються.  
14(13) Сильні рамена Твої,

міцна рука Твоя,  
високо піднесена правиця Твоя.

<sup>15(14)</sup> Правосуддя і справедливість –  
основа Престолу Твого.

Милість і істина

йдуть перед лицем Твоїм.

<sup>16(15)</sup> **Блаженні люди, \* що знають глас святковий:**

Господи, у світлі лица Твого вони ходять,

<sup>17(16)</sup> і іменем Твоїм вони радуються весь день,

і правдою Твоею підносяться.

<sup>18(17)</sup> Бо Ти похвала сили їхньої,

і милістю Твоею підноситься ріг наш.

<sup>19(18)</sup> Бо Господь – Захист наш

і Святий Ізраїлів – Цар наш.

■ <sup>20(19)</sup> Колись говорив Ти у видінні святому Твоєму і сказав:

“Я подав поміч мужньому,  
підніс обраного з людей Моїх.

<sup>21(20)</sup> Я знайшов Давида, слугу Мого,

і миром святим Моїм помазав його.

<sup>22(21)</sup> Рука Моя захистить його

і сила Моя підкріпить його.

<sup>23(22)</sup> Не подолає ворог його,

і син беззаконня не візьме в неволю його.

<sup>24(23)</sup> Розіб’ю перед ним ворогів його,

і знищу ненависників його.

<sup>25(24)</sup> Істина Моя і милість Моя з ним,

і ім’ям Моїм піднесеться сила його.

<sup>26(25)</sup> І покладу на море руку його

і на ріки – правицю його.

<sup>27(26)</sup> І буде він звати Мене:

“Ти Отець мій і Бог мій,  
твердиня спасіння мого.”

<sup>28(27)</sup> І я первенця піднесу Мого високо,  
вище царів землі.

<sup>29(28)</sup> Навіки збережу йому милість Мою,

і завіт Мій вірний йому.

<sup>30(29)</sup> І продовжу навіки рід його,

і престіл його – як дні неба.

<sup>31(30)</sup> А якщо сини його покинуть закон Мій

і не будуть ходити за заповідями Моїми,  
32(31) якщо зневажать устами Мої  
і повелінь моїх не збережуть,  
33(32) то Я з жезлом прийду на беззаконня їх  
і з тяжкою карою – на неправду їх.  
34(33) Милості ж Моєї не відійму від нього  
й не переминою правди Моєї,  
35(34) не зламаю завіту Мого  
і не зміню того, що вийшло з уст Моїх.  
36(35) Один раз клявся Я святістю Моєю  
і не скажу неправду Давиду.  
37(36) Насіння його перебуватиме повіки,  
і престіл його – як сонце переді Мною,  
38(37) як місяць, так буде він стояти вічно.  
Свідок на небесах певний”.

\* \* \*

■ 39(38) А ось тепер Ти відкинув,  
зазедбав і прогнівався на помазаника Твого.  
40(39) Зневажив завіт Твій з рабом Твоїм  
і скинув на землю вінець його.  
41(40) Ти зруйнував навкруги мури його  
і твердині його обернув на руїну.  
42(41) Грабують його всі, хто проходить шляхом,  
став він посміховиськом у сусідів своїх.  
43(42) Ти підніс правицю супротивників його,  
порадував усіх ворогів його.  
44(43) Ти обернув назад вістря меча його  
і не підкріпив його в бою.  
45(44) Відібрав славу його  
і престіл його повалив на землю.  
46(45) Ти вкоротив дні влади його  
і вкрив його соромом.

\* \* \*

47(46) Доки ж, Господи, будеш відвертати від нас лице Твоє,  
доки буде палати над нами гнів Твій?  
48(47) Спом’яни, який вік мій.

Хіба не на марне Ти створив усіх синів людських?  
49(48) Хто з людей пожив і не зазнав смерти?  
Хто визволив душу свою від руки пекла?

\* \* \*

50(49) Де давні милості Твої, Господи,  
що ними клявся Ти Давидові в істині Твоїй?  
51(50) Згадай, Господи, наругу над слугами Твоїми,  
яку я ношу в серці своїм від сильніших народів.  
52(51) Від ворогів Твоїх, Господи,  
що знеславлюють ім'я помазаника Твого.

53(52) Благословен Господь навіки.  
Амінь, амінь.

**СЛІБА... >>**

**Книга 4 .**

## **Молитва Мойсея, чоловіка Божого, 89(90).**

2(1) **Господи! Пристановищем нашим  
був Ти з роду в рід.**  
3(2) Перше, ніж з'явилися гори  
і створилися Земля і Вселенна, –  
од віку й до віку Ти єси.  
4(3) Ти повертаєш людину у тління  
і кажеш: “Верніться, сини людські!”  
5(4) Бо тисяча літ перед очима Твоїми –  
як день учорашній,  
що пройшов, як сторожа нічна.  
6(5) Ти, наче повинню, зносиш їх.  
Вони як сон, як трава,  
6(6) що зранку зеленіє й цвіте,  
а ввечері опадає, в'яне й сохне.  
7 Бо ми в страху від гніву Твого,  
і від ярости Твоєї ми в тривозі.  
8 Ти поклав перед Собою беззаконня наші  
і таємне наше перед світлом лица Твого.

- <sup>9</sup>Всі дні наші минають у гніві Твоїм,  
і роки наші щезають, як мрії.
- <sup>10</sup>Дні віку нашого – сімдесят літ,  
а як при силі – вісімдесят літ,  
і найкраща пора їх – труд і хвороби:  
час швидко минає, і ми зникаємо.
- <sup>11</sup>Хто знає силу гніву Твого,  
щоб страхом перед Тобою виміряти ярість Твою?
- <sup>12</sup>Навчи нас так обчислювати дні наші,  
щоб ми придбали серце мудре.
- <sup>13</sup>Повернися, Господи, доки ж?  
Змилосьердсья над слугами Твоїми.
- <sup>14</sup>Наповни нас вранці милістю Твоєю, Господи,  
і зрадіємо та звеселимось.
- <sup>15</sup>Звесели нас у всі дні наші –  
за ті дні, коли Ти смиряв нас,  
за літа, коли ми бачили зло.
- <sup>16</sup>І подивись на рабів Твоїх  
і на діла Твої  
і навчи синів їх.
- <sup>17</sup>І нехай буде милість Господа Бога нашого на нас.  
Діла рук наших виправ  
і в ділах рук наших допомагай нам.

**[Хвалебна пісня Давида, у євреїв не надписаний,] 90(91).**

- <sup>1</sup>**Хто живе під охороною Всевишнього,  
той під покровом Бога Небесного оселиться.**
- <sup>2</sup>Каже він до Господа:  
“Ти пристановище і захист мій,  
Бог мій, і я уповаю на Тебе”.
- <sup>3</sup>Він спасе тебе від сіті ловця  
і від пошести згубної.
- <sup>4</sup>Плечима Своїми Він захистить тебе,  
і під тінню крил Його ти надійно спочиватимеш.  
Обороною тобі буде правда Його.
- <sup>5</sup>Не побоїшся страху вночі,  
ані стріли, що летить удень.



<sup>6</sup> А ні пошести, що ходить у темряві,  
ані напасти духа зла опівдні.

<sup>7</sup> Впаде біля тебе тисяча,  
і десять тисяч праворуч тебе,  
але до тебе не наблизиться.

<sup>8</sup> Тільки очима твоїми будеш дивитися  
і помсту над беззаконними бачити.

■ <sup>9</sup> Бо ти сказав: “Господь – надія моя”,  
і Всевишнього ти обрав за оборонця собі.

<sup>10</sup> Отже, не прийде до тебе лихо,  
і пошесть не наблизиться до оселі твоєї.

<sup>11</sup> Бо Він ангелам Своїм звелить,  
щоб охороняли тебе на всіх путях твоїх.

<sup>12</sup> На руках вони понесуть тебе,  
щоб нога твоя не спіткнулася об камінь.

<sup>13</sup> На гаспида й василиска ти наступатимеш  
і потопчеш лева й змія.

<sup>14</sup> “За те, що він поклав надію на Мене, Я визволю його  
і захищу його, бо він знає ім’я Моє.

<sup>15</sup> Буде кликати Мене, Я почую його;  
буду з ним у скорботі,  
визволю його і прославлю його.

<sup>16</sup> Довгим життям обдарую його  
і дам йому спасіння Моє”.

**СЛІВА...** >>

### **Тропарі, голос 7**

Господи, Ти прийняв сльози Петра і блудниці,  
Ти й митаря виправдав, що зітхнув з глибини душі.  
Тому й я в покаянні припадаю до Тебе й молю:  
зглянься й на мене, Спасе, і помилуй мене.

**Слава..**

Прийми мене, Господи, як митаря, і, як блудницю,  
очисти мене, Владико; як хананеянку,  
помилуй з великої Твоєї милости.

**І нині..**

Мати Світла, благословенна Богородице,

моли Христа Бога, щоб засяяв душам нашим  
великою Своєю милістю.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

**Г**осподи Боже мій! Єдиний благий і чоловіколюбний, єдиний милостивий і лагідний, єдиний істинний і праведний, єдиний щедрий і милосердний, Боже наш! Нехай найде на мене, грішного і нікчемного раба Твого, сила Твоя і нехай укріпить мене Євангелієм Божественного вчення Твого! Владико, Чоловіколюбче любови-милосердний! Просвіти моє тіло й очисти мене від усякої злоби й гріховности. Збережи мене в чистоті й непорочності від усякого дійства диявольського. Даруй мені за Твоєю милістю вчення Твоє розуміти, про Тебе думати, за Твоїми заповідями жити, Твого гніву боятися і чинити тільки угодне Тобі до останнього мого зітхання. Збережи милосердям Твоїм мою душу і тіло, розум і думки і весь мій тілесний храм від супротивної спокуси, Господи, мій Господи! Покрий мене милосердям Твоїм і не покинь мене, негідного раба Твого.

**Б**о Ти захисник мій, Господи, і про Тебе пісня моя завжди, і Тобі возсилаю славу, Отцю, і Сину, і Святому Духу, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ТРИНАДЦЯТА

Псалом, пісня в день суботній, **91**(92).

- <sup>2</sup>(1) **Благо є сповідуватися Господу  
і співати імені Твоєму, Вишній.**
- <sup>3</sup>(2) Сповіщати зранку милість Твою  
і істину Твою на всяку ніч,  
<sup>4</sup>(3) на десятиструннім псалтирі,  
з піснею на гусях.
- <sup>5</sup>(4) Бо Ти звеселив мене, Господи,  
і я радію від діл рук Твоїх.
- <sup>6</sup>(5) Які величні діла Твої, Господи,  
і які дивні помисли Твої.
- <sup>7</sup>(6) Безумний не збагне їх  
і нерозумний не зрозуміє.
- <sup>8</sup>(7) Ось грішники зійшли, як трава,  
і беззаконники цвітуть, щоб щезнути навіки, –
- <sup>9</sup>(8) Ти ж Всевишній навіки, Господи!
- <sup>10</sup>(9) Ось бо вороги Твої, Господи,  
ось вороги Твої загинуть,  
і розсіються всі ті, що чинять беззаконня;  
<sup>11</sup>(10) і піднесеться, як у єдиного рога ріг, сила моя;  
і старість моя – в чистому елеї;
- <sup>12</sup>(11) і погляне око моє на вогонь моїх,  
і про лукавих, що повстають проти мене, почує вухо моє.
- <sup>13</sup>(12) Праведник, як фінік, розцвіте,  
і як кедр, що в Ливані, примножиться.
- <sup>14</sup>(13) Насаджені в домі Господнім  
у дворах Бога нашого розцвітуть.
- <sup>15</sup>(14) Вони і в старості будуть множитися,  
і в доброму здоров'ї перебуватимуть,  
<sup>16</sup>(15) щоб сповіщати, що праведний Господь – Бог наш,  
і нема неправди в Ньому.

**[Хвалебна пісня Давида.**

**В день передсуботній, коли була населена земля], 92(93).**

- <sup>1</sup> **Господь воцарився, \* у красу зодягнувся.**  
Зодягнувся Господь у силу [і] опоясався.  
Бо Він утвердив вселенну,  
і не захитається вона.
- <sup>2</sup> Престіл Твій, Господи, од вічності,  
споконвіку Ти єси Бог.
- <sup>3</sup> Ріки підносять голос, Господи,  
ріки підносять голос свій,  
ріки піднесли хвилі свої.
- <sup>4</sup> Але Господь у вишніх могутніший від шуму великих вод,  
від сильних хвиль моря.
- <sup>5</sup> Одкровення Твої вельми правдиві.  
Дому Твоєму належить святість, Господи, на довгі дні.

**Псалом Давида.**

**В четвертий день тижня, 93(94).**

- <sup>1</sup> **Боже помсти, Господи,  
Боже помсти, яви Себе!**
- <sup>2</sup> Встань, Судде землі,  
дай відплату гордим.
- <sup>3</sup> Доки, Господи, доки нечестивці будуть вихвалитися?
- <sup>4</sup> Вони говорять неправдиві слова, величають себе всі, що чинять беззаконня.
- <sup>5</sup> Народ Твій, Господи, поневолили  
і гноблять насліддя Твоє.
- <sup>6</sup> Вдовиць і сиріт уморюють  
і пришельців убивають.
- <sup>7</sup> І кажуть: “Не побачить Господь,  
не дізнається Бог Якова”.
- <sup>8</sup> Зрозумійте ж, нерозумні люди!  
Коли ви прийдете до розуму?
- <sup>9</sup> Той, Хто створив вухо, чи не почує?  
І той, Хто створив око, чи не побачить?
- <sup>10</sup> Той, що врозумляє народи і дає людям розуміння,

- невже не покарає вас?
- <sup>11</sup> Знає Господь замисли людські,  
що вони марні.
- <sup>12</sup> Блаженна та людина, яку врозумляєш Ти, Господи,  
і навчаєш закону Твого,
- <sup>13</sup> щоб у тяжкі дні вона мала спокій,  
доки нечестивому викопають яму.
- <sup>14</sup> Бо не відкине Господь народу Свого  
і не забуде насліддя Свого.
- <sup>15</sup> Бо в суд прийде правда,  
і за нею прийдуть усі праведні серцем.
- <sup>16</sup> Хто стане за мене проти злочинців?  
І хто стане за мене проти тих, що чинять беззаконня?
- <sup>17</sup> Якби б Господь не поміг мені,  
то скоро зійшла б до пекла душа моя.
- <sup>18</sup> Коли я сказав: “Похитнулися ноги мої”,  
тоді милість Твоя, Господи, підтримувала мене.
- <sup>19</sup> Коли ж намножувалися скорботи в серці моїм,  
Твоя втіха насолодою наповнювала душу мою.
- <sup>20</sup> Чи престіл беззаконних з Тобою з'єднається,  
тих що чинять насильство наперекір закону?
- <sup>21</sup> Вони натовпом нападають на душу праведника  
і кров неповинну судять.
- <sup>22</sup> Але Господь – захист мій,  
і Бог мій – твердиня надії моєї.
- <sup>23</sup> Він поверне на них беззаконня їхні  
і злочинством їхнім погубить їх,  
знищить їх Господь Бог наш.

**СЛІБА... >>**

## **[Хвалебна пісня Давида], 94(95).**

- <sup>1</sup> Прийдіть, у радості заспіваємо Господу,  
виголосимо славу Спасителю нашому.
- <sup>2</sup> Станьмо перед лицем Його з хвалою,  
піснями прославимо Його.
- <sup>3</sup> Бо Господь – Бог великий  
і Цар великий над усіма сильними землі.

- <sup>4</sup>Бо в руці Його всі глибини землі,  
і висоти гір всі Його.
- <sup>5</sup>І море – Його, бо Він створив його,  
і сушу створили руки Його.
- <sup>6</sup>Прийдіть, поклонімося і припадімо до Нього,  
схилімо коліна перед Господом, Який створив нас.
- <sup>7</sup>Бо Він – Бог наш,  
а ми – люди пастви Його  
і вівці руки Його.  
О, коли б ви нині послушали голосу Його:
- <sup>8</sup>“Не робіть жорстокими сердець ваших, як у Мереві,  
як у день випробовування в пустелі,  
<sup>9</sup>де спокушали Мене батьки ваші,  
випробовували Мене, хоч бачили діла Мої.
- <sup>10</sup>Сорок років гнівив Мене рід цей, і Я сказав:  
народ цей заблукав серцем;  
вони не пізнали шляхів Моїх.
- <sup>11</sup>Тому Я поклявся в гніві Моїм,  
що вони не ввійдуть у спокій Мій”.

### **Хвалебна пісня Давида.**

### **На спорудження дому, 95(96).**

- <sup>1</sup>**Заспівайте Господу \* пісню нову.**  
Заспівайте Господу, вся земле.
- <sup>2</sup>Співайте Господу і благословляйте ім'я Його.  
Благовістіть день у день про спасіння Його.
- <sup>3</sup>Сповіщайте в народах про славу Його,  
між усіма поколіннями про чудеса Його.
- <sup>4</sup>Бо великий Господь і вельми хвальний,  
страшний для всіх богів.
- <sup>5</sup>Бо ті боги народів ніщо – ідоли,  
а Господь небеса сотворив.
- <sup>6</sup>Слава і велич перед лицем Його,  
сила й краса у святині Його.
- <sup>7</sup>Воздайте, покоління народів,  
воздайте Господу славу і честь.
- <sup>8</sup>Воздайте Господу славу імені Його.  
Принесіть дари і ввійдіть у двори Його.

<sup>9</sup> Поклоніться Господу у величній святині Його.

Нехай тремтить перед лицем Його вся земля.

<sup>10</sup> Сповідайте народам, що Господь царює,  
що Він утвердив вселенну  
і не захитається вона.

Він буде судити народи за правдою.

<sup>11</sup> Нехай веселяться небеса і нехай радіє вся земля;  
хай шумить море і все, що наповнює його.

<sup>12</sup> Нехай радіють поля і все, що на них,  
і нехай веселяться всі дерева в лісах <sup>13</sup> перед лицем Господа.

Бо ось Він гряде,

Він гряде судити землю.

Він буде судити вселенну за правдою

і всі народи за істиною Своєю.

**[Псалом Давида, коли упорядковувалася земля його,  
у євреїв не надписаний], 96(97).**

<sup>1</sup> Господь царює – \* нехай радіє земля,  
нехай веселяться численні острови її.

<sup>2</sup> Хмара і морок навкруги Нього,  
суд і правда – підвалини Престолу Його.

<sup>3</sup> Вогонь іде перед Ним  
і навколо спалює ворогів Його.

<sup>4</sup> Блискавки Його осявають всевіт,  
земля бачить це і трясеться.

<sup>5</sup> Гори, наче віск, тануть від лица Господа,  
від лица Господа всієї землі.

<sup>6</sup> Небеса сповіщають правду Його,  
і всі народи бачать славу Його.

<sup>7</sup> Нехай посоромляться всі, що вклоняються перед ідолами  
та ще й хваляться ними.

Поклоніться Йому, всі ангели Його.

<sup>8</sup> Чує Сион і радіє,  
і веселяться дочки юдейські через суди Твої, Господи.

<sup>9</sup> Бо Ти, Господи, високий над усією землею,  
Ти високо піднісся над усіма богами.

<sup>10</sup> Ви, що любите Господа, ненавидьте зло,  
Він охороняє душі святих Своїх,

із рук беззаконників визволяє їх.

<sup>11</sup>Світло сяє на праведника,  
і на правих серцем – радість.

<sup>12</sup>Веселіться, праведні, у Господі,  
і прославляйте пам'ять святині Його.

**СЛІБИ... >>**

## **Псалом [Давида], 97(98).**

<sup>1</sup>Заспівайте Господу пісню нову,  
**бо дивне сотворив Господь. \***  
**Перемогла правиця Його і сила Його.**

<sup>2</sup>Явив Господь спасіння Своє,  
перед народами відкрив правду Свою.

<sup>3</sup>Згадав Він милість Свою [до Якова]  
і вірність Свою до дому Ізраїлевого.  
Побачили всі кінці землі  
спасіння Бога нашого.

<sup>4</sup>Викликніть Господу, вся земля;  
радійте, веселіться й співайте!

<sup>5</sup>Співайте Господу з гусями,  
з гусями і з голосом псалмоспівів.

<sup>6</sup>Звуками труб і голосом рога  
радісно святкуйте перед Царем Господом.

<sup>7</sup>Нехай співає море і все, що живе в ньому;  
вселенна і все, що наповнює її.

<sup>8</sup>Нехай плещуть хвилями ріки  
і нехай радіють гори <sup>9</sup>перед лицем Господа,  
бо ось [Він гряде,]  
Він гряде судити землю;  
Він буде судити вселенну за справедливістю  
і народи – за правдою.

## **[Псалом Давида], 98(99).**

<sup>1</sup>Господь воцарився – нехай бояться народи!  
Возсів на херувимах, – нехай захитається земля.

<sup>2</sup>Господь в Сионі великий



- і високий над усіма людьми.
- <sup>3</sup>Нехай прославляють велике і страшне ім'я Твоє,  
бо воно святе.
- <sup>4</sup>І честь Царева любить правосуддя:  
Ти утвердив правду,  
суд і правоту встановив Ти у синів Якова.
- <sup>5</sup>**Возносьте Господа Бога нашого  
і поклоняйтеся підніжжю ніг Його, бо воно святе.**
- <sup>6</sup>Мойсей і Аарон між ієреями Його,  
і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його.  
Взивали вони до Господа,  
і Він вислухав їх.
- <sup>7</sup>У стовпі хмарному Він говорив до них,  
і вони виконували,  
зберігали заповіді Його  
і повеління Його, що Він дав їм.
- <sup>8</sup>Господи, Боже наш!  
Ти вислухав благання їхні;  
Боже, Ти був милостивим до них,  
але й карав за провини їхні.
- <sup>9</sup>Возносьте Господа Бога нашого  
і поклоняйтеся на горі святій Його,  
бо Святий Господь, Бог наш.

□ **Псалом [Давида] хвалебний, 99(100).**

- <sup>1</sup>**Викликніть Господу, \* вся земля!**
- <sup>2</sup>Служіть Господу з радістю.  
Ідіть перед лице Його з піснями хвали.
- <sup>3</sup>Знайте, що Він – Господь Бог наш,  
Він створив нас.  
Ми – народ Його і вівці пастви Його.
- <sup>4</sup>Входьте у ворота Його з хвалою,  
у двори Його – з піснями хвальними.  
Хваліть Його і прославляйте ім'я Його.
- <sup>5</sup>Бо Господь милосердний,  
милість Його вічна  
й істина Його з роду в рід.

## Псалом Давида, **100**(101).

- <sup>1</sup> **Про милість і правосуддя  
буду співати Тобі, Господи.**
- <sup>2</sup> Буду розмірковувати про путі непорочні;  
коли Ти, Господи, прийдеш до мене?  
Буду ходити в домі моїм  
у чистоті серця мого.
- <sup>3</sup> Не покладу перед очима моїми діла протизаконного;  
тих, що чинять беззаконня, я ненавиджу.
- <sup>4</sup> Серце нечестивого не пристане до мене.  
Злого я не хочу знати.
- <sup>5</sup> Того, що потай очорнює ближнього свого, я прожену.  
З гордим оком і неситим серцем не сяду за стіл.
- <sup>6</sup> Очі мої на вірних землі, щоб перебували вони біля мене.  
І хто ходить шляхом непорочності, той буде служити мені.
- <sup>7</sup> Не буде жити в моїм домі той, хто діє підступно.  
Не залишиться перед очима моїми неправдомовець.
- <sup>8</sup> Щоранку буду нищити  
всіх грішників землі,  
щоб викоренити з міста Господнього  
всіх, що чинять беззаконня.

**С**лава... >>

### **Тропарі, голос 8**

Господи, поглянь оком милостивим на мене убогого,  
бо життя моє доходить до кінця,  
а від діл моїх нема мені спасіння.  
Тому молю Тебе, Господи:  
поглянь оком милостивим на мене убогого  
і спаси мене.

**С**лава..

Душе моя, покайся і про страшний день і Суд помишляй,  
бо буде суд без милости тим, хто не був милостивим.  
Взивай до Христа Бога:  
Серцевідче, згрішив я,  
раніше, ніж осудити мене, помилуй мене.

**І** нині..

Помишляю в душі моїй  
про день і час страшного і неминучого Суду Твого, Христе,  
і, як злочинець, тремчу за діла мої ганебні та люті,  
що їх один я вчинив свідомо.  
Тому зі сльозами припадаю до Тебе  
і з болем душі моєї взиваю: многомилостивий Господи!  
Молитвами Святої Твоєї Матері спаси мене.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

**Г**осподи святий, що у вишніх живеш і всевидючим Твоїм оком споглядаєш на всі творіння! Перед Тобою схиляємо голову душі й тіла і Тебе благаємо: святий святих! Простягни невидиму Твою руку від святої оселі Твоєю і благослови всіх нас. І коли що перед тобою згрішили вільно чи невільно, Ти, як благий і чоловіколюбний Бог, прости. Дай нам мир душевних сил та любов до Тебе.

**Б**о Тобі належить милувати і спасати нас, Боже наш, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духу, нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

# КАФІЗМА ЧОТИРНАДЦЯТА

Молитва скорботного, коли він у печалі виливає перед Богом  
благання своє, **101**(102).

<sup>2(1)</sup> **Господи! Вислухай молитву мою,  
і плач мій до Тебе нехай дійде.**

<sup>3(2)</sup> Не відвертай лиця Твого від мене,  
в день, коли я в скорботі, прихили до мене вухо Твоє,  
в той день, [коли] призову [Тебе]; скоро вислухай мене.

<sup>4(3)</sup> Бо щезають, наче дим, дні мої,  
і кості мої висохли.

<sup>5(4)</sup> Підкошене, наче трава, і висохло серце моє,  
бо я вже забув їсти хліб мій.

<sup>6(5)</sup> Від важкого зітхання мого  
присохли кості мої до плоті моєї.

<sup>7(6)</sup> Я став подібний до нічного птаха в пустелі,  
став як сова на руїнах.

<sup>8(7)</sup> Не сплю  
і став наче самотній птах на покрівлі.

<sup>9(8)</sup> Кожного дня зневажають мене вороги мої,  
і ті, що хвалили мене, проклинають мене.

<sup>10(9)</sup> Я вже попів їм, наче хліб,  
і пиття моє змішую з сльозами.

<sup>11(10)</sup> Від лиця гніву Твого і ярости Твоєї –  
Ти підніс і кинув мене.

<sup>12(11)</sup> Дні мої, наче тінь, зникають,  
і я висох, як та трава.

<sup>13(12)</sup> Ти ж, Господи, перебуваєш вічно,  
і пам'ять про Тебе з роду в рід.

<sup>14(13)</sup> Ти встанеш і змилосердишся над Сионом,  
бо вже час помилувати його,  
бо вже прийшов призначений час.

<sup>15(14)</sup> Бо раби Твої полюбили й каміння його,  
і жаль їм руїн його.

<sup>16(15)</sup> І будуть народи боятись імені Твого,  
і всі царі землі – слави Твоєї.

<sup>17(16)</sup> Бо відбудує Господь Сион

і явиться у славі Своїй.  
18(17) Він зглянеться на молитви смиренних  
і не відкине благання їх.  
19(18) І буде написано про це для поколінь майбутніх,  
і люди, що народяться, будуть хвалити Господа.  
20(19) Бо Він прихилився з висоти святої Своєї,  
поглянув Господь з небес на землю,  
21(20) щоб почути стогін ув'язнених,  
звільнити синів, на смерть засуджених,  
22(21) щоб прославляли ім'я Господнє в Сионі  
і хвалили Його в Єрусалимі,  
23(22) коли разом зберуться народи й царства,  
щоб служити Господу.  
24(23) Ти виснажив у дорозі сили мої,  
вкоротив дні віку мого.  
25(24) Я сказав: “Боже мій! Не бери мене в половині днів моїх,  
Твої літа в роді родів вічно.  
26(25) На початку Ти, [Господи,] землю створив,  
і небеса – діло рук Твоїх.  
27(26) Вони загинуть, Ти ж існуватимеш;  
вони, наче риза, постаріють;  
як одежу, переміниш їх,  
і вони зміняться.  
28(27) Ти ж усе Той Самий,  
і літа Твої не скінчаться.  
29(28) Сини рабів Твоїх будуть жити,  
і насліддя їх утвердиться перед лицем Твоїм повік”.

## Псалом Давида, **102**(103).

- 1 Благослови, душе моя, Господа  
і вся істото моя – ім'я святеє Його.
- 2 Благослови, душе моя, Господа  
і не забувай усіх добродійств Його.
- 3 Він очищає всі беззаконня твої,  
зціляє всі недуги твої.
- 4 Він звільняє від тління життя твоє,  
вінчає тебе милістю і щедротами.

<sup>5</sup> Він виконує благі бажання твої:  
оновиться, подібно орляті, юність твоя.

<sup>6</sup> Господь творить справедливість  
і суд усім покривдженим.

<sup>7</sup> Показав путі Свої Мойсеєві,  
синам Ізраїлевим – хотіння Свої.

<sup>8</sup> **Щедрий і милостивий Господь,  
довготерпеливий і многомилостивий.**

<sup>9</sup> Не до кінця прогнівається  
і повік не ворогуватиме.

<sup>10</sup> Не за беззаконнями нашими вчинив нам  
і не за гріхами нашими воздав нам.

<sup>11</sup> Бо як високо небо над землею,  
так утвердив Господь милість Свою  
над тими, що бояться Його.

<sup>12</sup> Як далеко схід від заходу,  
так віддалив Він від нас беззаконня наші.

<sup>13</sup> Як отець милує дітей,  
так милує Господь тих, що бояться Його.

<sup>14</sup> Бо Він знає сутність нашу,  
пам'ятає, що ми – порох землі.

<sup>15</sup> Людина – як трава,  
дні її – немов цвіт польовий, цвіте й відцвітає.

<sup>16</sup> Повіє вітер над нею, і не стане її:  
не знайти вже й місця по ній.

<sup>17</sup> Милість же Господня від віку й до віку  
на тих, що бояться Його.

<sup>(18)</sup> І правда Його на синах синів,

<sup>18</sup> що бережуть завіти Його  
і пам'ятають заповіді Його, щоб виконувати їх.

■ <sup>19</sup> Господь на небесах уготував Престіл Свій,  
і Царство Його усім володіє.

<sup>20</sup> Благословіть Господа, [всі] ангели Його,  
сильні міцністю,  
що виконуєте слово Його  
слухаючи голосу слів Його.

<sup>21</sup> Благословіть Господа, всі Сили Його,  
слуги Його, що творите волю Його.

<sup>22</sup> Благословіть Господа, всі діла Його.

На всіх місцях володіння Його  
благослови, душе моя, Господа! \*

СЛІБА... >>

[Псалом Давида про сотворіння світу], 103.

- <sup>1</sup>Благослови, душе моя, Господа.  
Господи Боже мій, як звеличився Ти дивно.  
Ти прибрався у славу й у величну красу.
- <sup>2</sup>Ти зодягаєшся у світло, як у ризу,  
простираєш небеса, як шатро.
- <sup>3</sup>Підносиш над водами горні палаци Твої,  
обертаєш хмари на колісницю для Себе,  
на крилах вітру Ти ходиш.
- <sup>4</sup>Ти твориш духів ангелами Своїми  
і слугами Своїми – вогненне полум'я.
- <sup>5</sup>Ти поставив землю на тверді її,  
не захитається вона повік віку.
- <sup>6</sup>Бездня, як одежа, покриває її;  
на горах стоять води.
- <sup>7</sup>Від повеління Твого вони біжать,  
від голосу гromу Твого тікають.
- <sup>8</sup>Піднімаються на гори і сходять у долини  
в місце, що Ти призначив для них.
- <sup>9</sup>Ти поклав межу, якої не перейдуть вони  
і не повернуться, щоб покрити землю.
- <sup>10</sup>Ти посилаєш джерела в долини,  
поміж горами течуть [води.]
- <sup>11</sup>Ти напуваєш усіх звірів польових,  
дикі осли втамовують спрагу свою.
- <sup>12</sup>Над ними літають птахи небесні,  
голос їх лунає між віттям.
- <sup>13</sup>Ти напуваєш гори з висот Твоїх.  
Плодами діл Твоїх насичується земля.
- <sup>14</sup>Ти вирощуєш траву для худоби

---

\* Приспів на Шестопсалмії

і злаки на користь людям,  
щоб добути хліб із землі.

<sup>15</sup> І вино веселить серце людини,  
і елей намащує лице її,  
і хліб – підкріплює серце людини.

<sup>16</sup> Насичуються дерева польові,  
кедри ливанські, що Ти насадив їх.

<sup>17</sup> Там птахи гніздяться,  
гніздо ж чаплі – найвище.

<sup>18</sup> Гори високі для оленів;  
скелі – захисток для зайців.

<sup>19</sup> Ти створив місяць, щоб визначати час,  
і сонце знає захід свій.

<sup>20</sup> Ти насуваєш темряву, і ніч настає;  
тоді бродить вся звірина лісова.

<sup>21</sup> Леви ричать за здобиччю  
і просять від Бога поживи собі.

<sup>22</sup> Сходить сонце – вони вертаються назад  
і лягають у лігвищах своїх.

<sup>23</sup> Виходить людина для справ своїх  
і на працю свою до вечора.

■ <sup>24</sup> **Які величні діла Твої, Господи!**  
**Все премудро створив Ти;**  
повна земля творіння Твого.

<sup>25</sup> Ось море велике й просторе;  
там безліч гадів і тварі малої й великої.

<sup>26</sup> Там плавають кораблі,  
і кити, що Ти їх створив вигравати у ньому.

<sup>27</sup> Всі вони на Тебе сподіваються,  
що даси їм поживу у свій час.

<sup>28</sup> Ти даєш їм – вони приймають.  
відкриваєш руку Свою – вони наповнюються усяким благом.

<sup>29</sup> Відвертаєш лице Твоє – вони тривожаться;  
віднімеш дух їх – вони щезнуть  
і у прах свій повернуться.

<sup>30</sup> Пошлеш Духа Свого – і створяться,  
і Ти оновлюєш лице землі.

<sup>31</sup> Нехай буде слава Господня навіки;  
звеселиться Господь від діл Своїх.



- <sup>32</sup> Він погляне на землю – і вона тремтить;  
торкнеться гір – і вони димлять.
- <sup>33</sup> Славитиму Господа все життя моє,  
співатиму Богові моему, поки живу.
- <sup>34</sup> Нехай буде благоприємною Йому пісня моя,  
і я звеселюся в Господі.
- <sup>35</sup> Нехай щезнуть грішники з землі,  
і беззаконників нехай більше не буде.  
Благослови, душе моя, Господа!

**СЛІБА... >>**

## Алилуя, **104**(105)

- <sup>1</sup> Прославляйте Господа і призывайте ім'я Його.  
Сповідайте між народами про діла Його.
- <sup>2</sup> Співайте Йому і славте Його,  
розповідайте про всі чудеса Його.
- <sup>3</sup> Хваліться іменем святим Його.  
**Нехай радіє серце \* тих, що шукають Господа.**
- <sup>4</sup> Шукайте Господа й сили Його,  
шукайте лиця Його завжди.
- <sup>5</sup> Згадуйте чуда Його, що він створив,  
знамення Його й суди уст Його.
- <sup>6</sup> Ви, насіння Авраамове, раби Його,  
сини Якова – обрані Його.
- <sup>7</sup> Він є Господь Бог наш:  
по всій землі суди Його.
- <sup>8</sup> Він навіки пам'ятає завіт Свій,  
слово, [яке] заповідав у тисячі родів,  
<sup>9</sup> яке заповідав Авраамові,  
і клятву Своєю Ісаакові.
- <sup>10</sup> І поставив його законом для Якова  
та Ізраїля в завіт вічний,  
<sup>11</sup> кажучи: “Дам тобі землю Ханаанську  
в поділ насліддя вашого”.
- <sup>12</sup> Коли їх було ще мало за кількістю,  
дуже мало, і були вони чужинцями в ній,  
<sup>13</sup> і переходили вони від народу до народу,

з царства до племені іншого,

<sup>14</sup>Він не дозволив нікому кривдити їх  
і забороняв про них царям:

<sup>15</sup>“Не доторкайтеся до помазаних Моїх  
і не чиніть зла пророкам Моїм”.

■ <sup>16</sup>І прикликав голод на землю,  
і знищив усяке хлібне стебло.

<sup>17</sup>Послав перед ними чоловіка;  
в рабство був проданий Йосиф.

<sup>18</sup>Скували кайданами ноги йому,  
в залізних путах була душа його,

<sup>19</sup>аж поки сповнилося слово Його,  
слово Господнє випробувало його.

<sup>20</sup>Послав цар і звільнив його,  
володар народу випустив його.

<sup>21</sup>І поставив його господарем над усім домом своїм  
і правителем над усім володінням своїм.

<sup>22</sup>Щоб він настановляв вельмож його за душею своєю  
і старійшин його навчав мудрости.

<sup>23</sup>Тоді прийшов Ізраїль до Єгипту,  
і переселився Яків у землю Хамову.

<sup>24</sup>І дуже розмножив Бог людей Своїх,  
і зробив їх сильнішими від ворогів їхніх.

■ <sup>25</sup>Попустив серце єгиптян зненавидіти народ Його,  
чинити напасті рабам Його.

<sup>26</sup>Тоді послав Мойсея, раба Свого,  
і Аарона, якого вибрав.

<sup>27</sup>Вони показали між ними слова знамень Його  
і чудеса [Його] в землі Хамовій.

<sup>28</sup>Наслав темряву і зробив морок,  
і не могли суперечити слову Його.

<sup>29</sup>Перемінив воду їх на кров  
і поморив усю рибу їх.

<sup>30</sup>Закишіла земля їх жабами,  
навіть у покоях царів їхніх.

<sup>31</sup>Сказав Він, і роями з'явилися оводи  
й комарі у всій країні їх.

<sup>32</sup>Послав на них град замість дощу,  
і вогонь палючий на землю їх.

- <sup>33</sup> Побив виноград і смоковниці їх,  
і дерева поламав у країні їх.
- <sup>34</sup> Сказав, і прийшли сарана  
та гусінь – без ліку.
- <sup>35</sup> І пожерли всю траву на землі їх,  
поїли увесь урожай на полях їх.
- <sup>36</sup> І умертвив всякого первістка в землі їх,  
початки всієї сили їх.
- <sup>37</sup> І вивів ізраїльтян із сріблом і золотом,  
і не було хворого в колінах їх.
- <sup>38</sup> Зрадів Єгипет, коли вийшли вони,  
бо обійняв його страх перед ними.
- <sup>39</sup> Господь розпростер над ними хмару, як покров [їм],  
і вогняний стовп, – щоб світив [їм] уночі.
- <sup>40</sup> Просили вони, і Він послав їм перепелиць  
і хлібом небесним насичував їх.
- <sup>41</sup> Розколов скелю, і потекла вода,  
зашуміла рікою по землі сухій.
- <sup>42</sup> Бо згадав Він слово Своє  
до Авраама, раба Свого,
- <sup>43</sup> і вивів народ Свій з radoщами,  
обраних Своїх – з веселощами.
- <sup>44</sup> І дав їм землю народів,  
і успадкували вони працю чужих народів.
- <sup>45</sup> Щоб заповіді Його виконували  
й дотримувалися закону Його.

**СЛІБА...** >>

### **Тропарі, голос 1**

Як блудниця, і я припадаю до Тебе, Христе Боже,  
щоб одержати прощення гріхів,  
але, замість мира, сльози Тобі від серця приношу:  
помилуй мене, Спасе, як її помилував,  
і очисти мої гріхи, визволи мене від провин моїх.

**Слава...**

Душе моя! Чому не думаєш ти про смерть?  
Чому не каєшся раніше, ніж засурмить сурма,

щоб ти йшла на суд?  
Тоді вже пізно буде каятися.  
Згадай митаря і, як він, взивай:  
“Згрішив я, Господи, помилуй мене”

**І нині...**

Пресвята Приснодіво Богородице!  
Ти перевищуєш Сили Небесні,  
бо породила Сина Божого.  
Через Тебе і ми збагатилися Божеством,  
тому безперестанно Тебе величаємо

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Дякуємо Тобі, Господи, Боже спасіння нашого, що Ти все чиниш на добро життя нашого; Ти дав нас спочинок у минулу пору ночі, і підняв нас з постелі нашої, і поставив нас на поклоніння святому імені Твоєму. Тому молимося Тобі, Господи, дай нам благодать і силу, щоб ми співали Тобі розумно та молились безперестанно, звертаючи очі до Тебе, Спасителя і душ наших благодійника, благаючи зі страхом про наше спасіння. Почуй, милосердний Господи, і помилуй нас. Прожени від нас невидимих ворогів наших, що поборюють нас, і прийми подяку нашу; дай нам благодать славити Тебе серцем і вустами. Навчи нас заповітів Твоїх і навчи молитися Тобі, бо ми не знаємо, як належить молитися, якщо Ти Святим Твоїм Духом не укріпиш нас. А в чому ми згрішили аж до цієї години – словом, чи ділом, чи думкою, з волі своєї чи проти волі, милостиво нам прости. Бо коли на беззаконня наші будеш зважати, Господи, хто встоїть? Очисти і не поминай, бо Ти єдиний святий, Помічник всесильний і Охоронитель життя нашого. Тебе благословляємо на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА П'ЯТНАДЦЯТА

Алилуя, **105**(106).

- <sup>1</sup> Прославляйте Господа, бо Він благий,  
бо повіки милість Його.
- <sup>2</sup> Хто висловить могутність Господа,  
звістить усі хвали Його?
- <sup>3</sup> Блаженні ті, хто чинить правосуддя  
і дотримується справедливости.
- <sup>4</sup> Пом'яни нас, Господи, в любові до людей Твоїх,  
завітай до нас спасінням Твоїм,
- <sup>5</sup> щоб мені бачити блаженне життя обраних Твоїх,  
радіти радощами народу Твого,  
хвалитися з насліддям Твоїм.
- <sup>6</sup> Нагрішили ми, як і батьки наші,  
жили не за правдою, творили беззаконня.
- <sup>7</sup> Батьки наші у Єгипті не зрозуміли чудес Твоїх,  
не пам'ятали про багатство милосердя Твого  
та прогнівили Тебе біля моря, Червоного моря.
- <sup>8</sup> Але Ти, Господи, спас їх ради імені Твого,  
щоб показати могутність Твоюю.
- <sup>9</sup> І наказав Господь Червоному морю – і розступилося воно,  
і перевів їх через безодню, наче через пустелю.
- <sup>10</sup> І врятував їх від руки ненависника,  
і визволив їх від руки ворога.
- <sup>11</sup> Покрила вода гнобителів їх,  
жоден з них не залишився.
- <sup>12</sup> І повірили вони словам Його  
[і] заспівали хвалу Йому.
- <sup>13</sup> Та скоро забули діла Його,  
не покладали надії на волю Його.
- <sup>14</sup> Забажали м'яса в пустелі  
і випробовували силу Бога в країні безлюдній.
- <sup>15</sup> Він виконав бажання їх,  
але послав рану на душі їхні.
- <sup>16</sup> І заздрили у стані Мойсеєві  
та Ааронові, святому Господа.

<sup>17</sup>Тоді розступилася земля і поглинула Дафана,  
покрила зборище Авирона.

<sup>18</sup>Упав вогонь на них,  
і полум'я попало богопротивних.

<sup>19</sup>Зробили вони тельця біля Хорива  
і поклонилися ідолові.

<sup>20</sup>Проміняли славу Його  
на образ тельця, що їсть траву.

<sup>21</sup>Забули Бога, Спасителя свого,  
що звершив величне у Єгипті,

<sup>22</sup>дивне – в землі Хамовій,  
страшне – на Червоному морі.

<sup>23</sup>І хотів Він винищити їх,  
коли б Мойсей, вибраний Його,  
не став перед Ним у благанні,  
щоб відвернути гнів Його; щоб не погубив [їх].

<sup>24</sup>І зневажили вони землю жадану,  
не стали вірити словам Його;

<sup>25</sup>Нарікали в наметах своїх  
і не слухали голосу Господнього.

<sup>26</sup>І підняв Він руку Свою на них,  
щоб знищити їх у пустелі,

<sup>27</sup>розвіяти нащадків їх між народами,  
розсіяти їх по землі.

<sup>28</sup>Вони пристали до Ваалфегора  
і їли жертви мертвих,

<sup>29</sup>і прогнівляли Бога ділами своїми.  
За це хвороба стала нищити їх.

<sup>30</sup>Тоді встав Финеєс і вчинив суд над винними,  
і пошесть припинилася.

<sup>31</sup>І це зараховано йому в праведність  
з роду й до роду повіки.

■ <sup>32</sup>І прогнівили вони Бога біля вод Меріви,  
і Мойсей потерпів за них,

<sup>33</sup>бо так вони засмутили дух його,  
що він згрішив устами своїми.

<sup>34</sup>Не знищили народів,  
про яких говорив їм Господь,

<sup>35</sup>але змішалися з язичниками

і навчилися звичаїв їх,  
36 стали служити ідолам їх,  
які стали для них спокусою,  
37 приносили в жертву бісам  
синів своїх і дочок своїх;  
38 проливали кров безвинну,  
кров синів своїх та дочок своїх,  
приносячи їх в жертву ідолам ханаанським, –  
і осквернилася земля кров'ю;  
39 осквернили себе ділами своїми,  
блуд творили в ділах своїх.  
40 Тоді запалав гнів Господа на народ Його,  
і противним стало Йому насліддя Його.  
41 і віддав їх у руки язичницьких народів,  
і вороги їх стали володіти ними.  
42 Вороги гнобили їх,  
і вони корилися під рукою їхньою.  
43 Багато разів Він визволяв їх,  
вони ж гнівили [Його] впертістю своєю,  
тому були принижені за беззаконня своє.  
44 Але Він зглянувся на скорботу їх,  
коли почув стогін їх.  
45 Згадав завіт Свій з ними  
і жаль огорнув Його з великого милосердя Його.  
46 І збуджував милосердя до них  
у всіх тих, що поневолили їх.  
47 Спаси нас, Господи, Боже наш!  
Збери нас з–поміж народів,  
щоб славити святе ім'я Твоє  
та хвалитися славою Твоєю.

---

48 **Благословен Господь, Бог Ізраїля, \* од віку до віку.**  
І нехай скаже увесь народ:  
Амінь! [Амінь!]

Алилуя, **106**(107)

<sup>1</sup> **Прославляйте Господа, бо Він благий,  
бо повіки милість Його.**

<sup>2</sup> Так нехай скажуть визволені Господом,  
яких Він визволив із руки ворога,

<sup>3</sup> і зібрав їх із усіх країв –  
зі сходу й заходу, з півночі і півдня.

<sup>4</sup> Блукали вони по пустелі безлюдними шляхами  
і не знаходили міста заселеного.

<sup>5</sup> Голод і спрагу терпіли вони,  
знемагала в них душа їхня.

<sup>6</sup> Тоді взивали до Господа в скорботі своїй,  
і Він визволив їх із біди їхньої.

<sup>7</sup> І привів їх прямою дорогою  
до міста заселеного.

<sup>8</sup> Нехай же прославляють Господа за милість Його  
і за дивні діла Його для синів людських,

<sup>9</sup> бо Він наситив душу спраглу  
і душу голодну сповнив добром.

<sup>10</sup> Вони сиділи в темряві і тіні смертній,  
сковані скорботою та залізом,

<sup>11</sup> бо не скорилися словам Божим  
і зневажали вони Всевишнього.

<sup>12</sup> Він же смирив серця їхні стражданнями,  
вони падали, і не було кому допомогти їм.

<sup>13</sup> Тоді взивали вони до Господа в скорботі своїй,  
і Він визволив їх від бід їхніх,

<sup>14</sup> вивів їх із темряви і тіні смертної  
і кайдани їх розірвав.

■ <sup>15</sup> Нехай же прославляють Господа за милість Його  
і дивні діла Його для синів людських:

<sup>16</sup> бо розбив Він брами мідні  
і замки залізні зламав.

<sup>17</sup> Непокірні страждали через беззаконне життя своє  
і за неправди свої терпіли.



- <sup>18</sup> Душа їхня відверталася від усякої поживи,  
і наблизилися вони до воріт смерти.
- <sup>19</sup> Тоді вzywали вони до Господа в скорботі своїй,  
і Він визволив їх від бід їхніх,
- <sup>20</sup> послав їм слово Своє і зцілив їх,  
і з могил їхніх вивів їх.
- <sup>21</sup> Нехай же прославляють Господа за милість Його  
і за дивні діла Його для синів людських.
- <sup>22</sup> Нехай приносять Йому жертви хвали,  
і піснями радості нехай сповіщають про діла Його.
- <sup>23</sup> Ті, що на кораблях плавають по морю  
і виконують роботу свою на водах великих,
- <sup>24</sup> вони бачать діла Господні  
і чудеса Його на глибині:
- <sup>25</sup> скаже Він – і здійметься буйний вітер,  
який високо підносить хвилі, –
- <sup>26</sup> піднімає їх до неба, і опускає в безодню,  
і від страху мліє душа людей.
- <sup>27</sup> Кружляють вони і хитаються, наче п'яні, –  
зникає вся мудрість їхня.
- <sup>28</sup> Тоді вzywають вони до Господа в скорботі своїй,  
і Він визволяє їх від біди.
- <sup>29</sup> Він повелів бурі, і настала тиша,  
і хвилі затихли.
- <sup>30</sup> І радіють вони, що море втихло,  
а Він приводить їх до бажаної пристані.
- <sup>31</sup> Нехай же прославляють Господа за милість Його  
і за дивні діла Його для синів людських.
- <sup>32</sup> Нехай вихваляють Його в зібранні людей  
і прославляють Його на зборах старійшин.
- <sup>33</sup> Він перетворює ріки на пустелю  
і джерела води на безводну землю,
- <sup>34</sup> землю родючу на солончаки  
за беззаконня тих, що живуть в ній.
- <sup>35</sup> Він перетворює пустелю на озера,  
і землю засохлу – на джерела води.
- <sup>36</sup> І оселяє там голодних;  
вони будують міста – оселі собі,
- <sup>37</sup> засівають поля, насаджують виноградники,

- що приносять їм великий урожай.  
<sup>38</sup>Він благословляє їх, і вони швидко розмножуються,  
і тварин у них не зменшується.  
<sup>39</sup>Змаліли вони й занепадали  
від гноблення, біди і скорботи,  
<sup>40</sup>тоді Він посилав безчестя на князів їхніх  
і залишав їх блукати по пустелі, де немає шляхів.  
<sup>41</sup>Убогого Він спасав від біди  
і примножував рід його, як отари овець.  
<sup>42</sup>Бачать це праведники і радіють,  
а беззаконні замикають уста свої.  
<sup>43</sup>Хто мудрий, той помітить це  
і зрозуміє милості Господні.

**СЛІБА...** >>

## **Пісня. Псалом Давида, 107(108).**

- <sup>2(1)</sup>Готове серце моє, Боже,  
[готове серце моє].  
Буду співати і прославляти в славі моїй.  
<sup>3(2)</sup>Вставай, славо моя!  
Встаньте, псалтир і гуслі!  
Встану я рано.  
<sup>4(3)</sup>Буду славити Тебе, Господи, між народами,  
буду оспівувати Тебе між людьми.  
<sup>5(4)</sup>Бо до небес піднеслася милість Твоя  
і до хмар істина Твоя.  
<sup>6(5)</sup>**Вознесися над небесами, Боже,  
і по всій землі слава Твоя.**  
■ <sup>7(6)</sup>Щоб спаслися улюблені Твої,  
спаси їх правицею Твою і вислухай мене.  
<sup>8(7)</sup>Бог сказав у святині Своїй:  
“Возрадуюся, і розділю Сихем,  
і долину Сокхоф розміряю.  
<sup>9(8)</sup>Мій Галаад, Мій Манассія,  
Єфрем – твердиня глави Моєї,  
Іуда – скіпетр Мій.

<sup>10(9)</sup>Моав – умивальна чаша Моя;  
на Едом покладу чобіт Мій,  
земля филистимська скориться Мені”.  
<sup>11(10)</sup>Хто введе мене в укріплене місто?  
Хто доведе мене до Едому?  
<sup>12(11)</sup>Чи не Ти, Боже, що відвернувся від нас  
і не виходиш, Боже, з військом нашим?  
<sup>13(12)</sup>Пошли нам поміч у скорботах,  
бо марна допомога людська.  
<sup>14(13)</sup>З Богом ми покажемо силу,  
і Він подолає гнобителів наших.

**Начальнику хору.**

**Псалом Давида, 108(109).**

<sup>1</sup>Боже хвали моєї! Не мовчи.  
<sup>2</sup>Бо відкрилися на мене уста нечестиві  
й уста підступні; говорять про мене слова неправди.  
<sup>3</sup>Словами ненависти звідусіль оточують мене  
і повстають проти мене без причини;  
<sup>4</sup>за любов мою вони ворогують  
проти мене, я ж молюся;  
<sup>5</sup>віддають мені злом за добро,  
і ненавистю – за любов мою:  
<sup>6</sup>“Постав над ним нечестивого,  
і диявол нехай стане праворуч нього.  
<sup>7</sup>Коли стане на суд, хай він вийде осудженим,  
і молитва його буде йому за гріх.  
<sup>8</sup>Нехай дні його будуть короткими  
і достоїнство його перейме інший.  
<sup>9</sup>Діти його хай будуть сиротами  
і дружина його – вдовою.  
<sup>10</sup>Будуть вони блукати та просити хліба  
і будуть вигнані із домів їх.  
<sup>11</sup>Хай позичкодавець його забере в нього все,  
і чужі розтягнуть добро його.  
<sup>12</sup>Хай не буде йому заступника,  
і ніхто не приголубить сиріт його;  
<sup>13</sup>нехай згинуть усі нащадки його,

- і вже в наступному поколінні ніхто не згадає й імені його.
- <sup>14</sup> Нехай згадаються перед Господом беззаконня батьків його,  
і гріх матері його не буде очищений.
- <sup>15</sup> Нехай будуть вони повсякчас перед Господом,  
і Він знищить і спомин про них на землі,
- <sup>16</sup> за те, що не виявив він милости,  
а переслідував людину бідну, беззахисну,  
засмучену серцем, щоб убити її.
- <sup>17</sup> Він полюбив прокляття, воно і прийде на нього;  
не побажав благословення, – і воно одійшло від нього.
- <sup>18</sup> Нехай він одягнеться в прокляття, наче в одягу,  
і нехай увійде воно, як вода, в утробу його  
і, як олива, в кості його;
- <sup>19</sup> і нехай буде воно йому як одіж, в яку він одягається,  
і як пояс, яким він завжди підперізується”.
- <sup>20</sup> Ось така справа тих, що обмовляють мене перед Господом  
і говорять зле проти моєї душі.!
- <sup>21</sup> Ти ж, Господи, Господи,  
захисти мене заради імені Твого,  
бо блага милість Твоя.
- <sup>22</sup> Спаси мене, бо я знеможений і вбогий,  
і серце моє поранене в мені.
- <sup>23</sup> Я зникаю, як та тінь, що відхиляється;  
стрясаюся, як та сарана, що гонять її.
- <sup>24</sup> Коліна мої знесиліли від посту,  
і тіло моє сохне без поживи.
- <sup>25</sup> І став я посміховиськом для них:  
ті, що дивляться на мене, похитують головами.
- <sup>26</sup> **Допоможи мені, Господи, Боже мій!**  
**Спаси мене з милости Твоєї.**
- <sup>27</sup> Нехай пізнають, що це – Твоя рука  
і що це Ти, Господи, вчинив.
- <sup>28</sup> Вони проклинають, а Ти благослови.  
Вони нападають, але нехай будуть посоромлені;  
а раб Твій нехай возрадується.
- <sup>29</sup> А ворогів моїх нехай покриє безчестя  
і, як одежею, нехай вони покрийються соромом своїм.
- <sup>30</sup> А я голосно буду славити Господа устами моїми  
і серед багатьох буду прославляти Його,

<sup>31</sup> бо Він стоїть праворуч бідного,  
щоб спасти його від тих, що шукають душу мою.

**СЛАВА...** >>

### **Тропарі, голос 1.**

Боже мій! Наче безодня моря безліч провин моїх,  
і я потопаю з гріхами моїми.

Спасителю мій! Подай мені руку, як Петрові,  
спаси й помилуй мене.

**Слава...**

Боже, Спасителю мій! Я осуджений помислами й ділами:  
дай мені бажання покаятися, щоб я взивав:

Благодійнику мій, помилуй мене.

**І нині...**

Богоблаженна Отроковице пренепорочна!

Очисти мене, оскверненого ділами непотребними,  
від скверних помислів,

як чиста і непорочна Мати-Діва.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Владико Господи Ісусе Христе! Ти – Захист мій, у Твоїх руках я весь. Поможі мені і не попускай мені грішити, бо я нестриманий, і не дозволяй мені ходити за бажанням тіла мого. Господи, не забувай мене, бо я немічний. Ти Сам знаєш, що для мене коричне, тому не покидай мене на погибель з гріхами моїми. Не покидай і не відступай від мене. Я до тебе вдаюся, навчи мене чинити волю Твою, бо Ти – Бог мій. Зціли душу мою, бо я згрішив перед Тобою. Спаси мене заради милості Твоєї, бо перед Тобою всі ті, що спокушають мене на гріх, і нема мені іншого пристановища, крім Тебе, Господи. Нехай осоромлені відступлять від мене ті, що жадають погубити душу мою.

Бо один ти сильний, Господи, у всьому, і Тобі слава на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ШІСТНАДЦЯТА

## Псалом Давида, 109(110).

- <sup>1</sup> Сказав Господь Господу моєму:  
“Сиди праворуч Мене,  
доки покладу ворогів Твоїх  
у підніжжя ніг Твоїх”.
- <sup>2</sup> Жезл сили Твоєї пошле Господь із Сиона;  
царюю посеред ворогів Твоїх.
- <sup>3</sup> З Тобою народ Твій у день сили Твоєї,  
у світлостях святих Твоїх.  
“Із утроби раніше віків Я породив Тебе”.
- <sup>4</sup> Клявся Господь і не розкається:  
“**Ти священик повік \* за чином Мелхиседековим**”.
- <sup>5</sup> Господь праворуч Тебе, Він у день гніву Свого уразить царів.
- <sup>6</sup> Він учинить суд над народами,  
покриє землю трупами,  
знищить голови багатьох у великій країні.
- <sup>7</sup> Із потоку в дорозі буде пити,  
тому високо піднесе голову.

## Аллилуя, 110(111).

- <sup>1</sup> 8 Прославляю [Тебе], Господи, всім серцем [моїм]  
2 в раді праведників і в зібранні.
- <sup>2</sup> 2 Великі діла Господні,  
7 вони жадані для всіх, що люблять їх.
- <sup>3</sup> 7 Діла Його – краса і слава;  
1 правда Його перебуває вічно.
- <sup>4</sup> 7 Незабутніми зробив Він чудеса Свої;  
7 щедрий і милостивий Господь.
- <sup>5</sup> 7 Він дає поживу всім тим, що бояться Його.  
7 Завіт Свій пам’ятає вічно.
- <sup>6</sup> 2 Могутність діянь Своїх явив Він народові Своему,  
7 щоб дати йому насліддя народів.
- <sup>7</sup> 2 Діла рук Його – істина й правосуддя;  
1 всі заповіді Його вірні,

- 8 ט Тверді на віки вічні,  
у встановлені на істині й правоті.  
9 פ Визволення послав Господь народів Своєму,  
ז навіки поставив завіт Свій.  
ק Святе і страшне ім'я Його.  
10 ר **Початок премудрости – \* страх Господній,**  
ש і розум добрий у тих, що додержуються [цього].  
ל Хвала Йому на віки віків.

## Алилуя, 111(112).

- 1 א Блажен муж, що боїться Господа  
ב і дуже любить заповіді Його.  
2 ג Сильним на землі буде покоління його.  
ד Рід праведних буде благословенний.  
3 ה Слава і багатство буде в домі його;  
ו праведність його перебуватиме вічно.  
4 ז У темряві сяє світло праведникові;  
ח він **лагідний, милосердний \* і справедливий.**  
5 ט Добрий чоловік має милосердя і в позику дає;  
י на суді він твердо говорить слово своє.  
6 כ Він повіки не захитається.  
ל Пам'ять праведникові буде вічна.  
7 מ Лихих наклепів він не убоїться;  
נ серце його надіється на Господа.  
8 ס Упевнене серце його: він не злякається,  
ע коли побачить ворогів своїх.  
9 פ Він роздає щедро, подає вбогим,  
ז праведність його перебуватиме вічно,  
ק сила його піднесеться у славі.  
10 ר Побачить це нечестивий і розгнівається,  
ש заскрегоче зубами і згине.  
ל Бажання нечестивців не здійсниться.

## Аллилуя, 112(113).

- <sup>1</sup> Хваліть, раби Господні,  
хваліть ім'я Господнє!
- <sup>2</sup> Нехай буде благословенне ім'я  
Господнє віднині і довіку.
- <sup>3</sup> Від сходу сонця й до заходу  
нехай буде прославлене ім'я Господнє.
- <sup>4</sup> Високо над усіма народами Господь,  
вище небес слава Його.
- <sup>5</sup> Хто – як Господь Бог наш?!  
Він перебуває на небесах.
- <sup>6</sup> Він нахиляється,  
щоб доглядати небо й землю;
- <sup>7</sup> з пороку піднімає бідного  
і з гноїща підносить убогого,
- <sup>8</sup> щоб посадити його з князями,  
з князями народу Свого;
- <sup>9</sup> неплідну робить матір'ю,  
яка в домі своїм втішається дітьми.

## Аллилуя, 113(114).

- <sup>1</sup> Коли вийшов Ізраїль з Єгипту,  
дім Якова – від людей чужих,
- <sup>2</sup> Юдея стала святинею Його,  
а Ізраїль – володінням Його.
- <sup>3</sup> Море побачило і розступилося,  
Йордан повернув назад.
- <sup>4</sup> Гори підстрибували, як вівці,  
і пагорби – наче ягнята.
- <sup>5</sup> Чого ти, море, розступилося?  
І ти, Йордане, чого повернув назад?
- <sup>6</sup> Чого ви, гори, як вівці, скачете,  
і ви, пагорби, наче ягнята?
- <sup>7</sup> Перед лицем Господа затряслася земля,  
перед лицем Бога Якова,
- <sup>8</sup> що перетворив камінь на озеро води,



скелю – на джерело потоків.

**(115)**

<sup>9(1)</sup> Не нам, Господи, не нам,  
а імені Твоєму дай славу  
за милість Твою та істину Твою.

<sup>10(2)</sup> Щоб не сказали народи:

“Де Бог їх?”

<sup>11(3)</sup> Бог наш на небесах [і на землі],  
все, що захотів, створив.

<sup>12(4)</sup> Доли язичників – срібло й золото,  
діло рук людських:

<sup>13(5)</sup> мають уста, та не говорять,

мають очі, та не бачать,

<sup>14(6)</sup> мають вуха, та не чують,

мають ніздрі, та нема в них нюху;

<sup>15(7)</sup> руки їх не діють,

ноги їх не ходять,

жодного звуку немає в гортані їх.

<sup>16(8)</sup> Подібні до них будуть ті, що роблять їх,  
і ті, що надіються на них.

<sup>17(9)</sup> [Доме] Ізраїля! Уповай на Господа,

Він – наша поміч і захист.

<sup>18(10)</sup> Доме Аарона! Уповай на Господа,

Він – наша поміч і захист.

<sup>19(11)</sup> Всі, що боїтеся Господа, уповайте на Господа,

Він – наша поміч і захист.

<sup>20(12)</sup> Господь пам’ятає про нас

і благословляє [нас]:

Він благословив дім Ізраїля,

благословив дім Аарона,

<sup>21(13)</sup> Він благословляє тих, що бояться Господа –

малих і великих.

<sup>22(14)</sup> Нехай же додасть вам Господь все більше й більше,  
вам і дітям вашим.

<sup>23(15)</sup> **Нехай благословить вас Господь,  
що сотворив небо і землю.**

<sup>24(16)</sup> Небо над небесами – оселя Господа,  
а землю Він дав синам людським.

<sup>25(17)</sup> Не мертві хвалитимуть Господа,

і не всі, що сходять у могилу.  
<sup>26(18)</sup> А ми, [живі,] будемо благословляти Господа  
віднині й довіку.

## Алилуя, 114(116-а)

<sup>1</sup> Я люблю Господа,  
Він почув голос благання мого.  
<sup>2</sup> Прихилив до мене вухо Своє;  
буду призивати Його в усі дні мої.  
<sup>3</sup> Обійняли мене болі смертельні,  
і муки пекельні найшли на мене:  
я зустрів скорботу й утиски.  
<sup>4</sup> Годі я призвав ім'я Господнє:  
“Господи, спаси душу мою!”  
<sup>5</sup> Милостивий і праведний Господь;  
Бог наш милує нас.  
<sup>6</sup> Господь охороняє немовлят:  
я знесилився, і Він допоміг мені.  
<sup>7</sup> Повернися, душе моя, у спокій твій,  
бо Господь облагодіяв тебе.  
<sup>8</sup> Ти, Господи, спас душу мою від смерти,  
очі мої – від сліз,  
ноги мої – від спотикання.  
<sup>(9)</sup> Буду ходити перед Господом  
у країні живих.

**СЛІБА... >>**

## Алилуя, 115(116-б).

<sup>1(10)</sup> Вірував я, тому й заговорив,  
і я смирився вельми.  
<sup>2(11)</sup> І сказав я в нестямі моїй:  
“Кожна людина говорить неправду!”  
<sup>3(12)</sup> Що віддам Господу  
за все, що Він воздав мені?  
<sup>4(13)</sup> Чашу спасіння прийму  
й ім'я Господнє призову.

- <sup>5(14)</sup> **Молитви мої Господу воздам  
перед усіма людьми Його.**
- <sup>6(15)</sup> Чесна перед Господом  
смерть преподобних Його.
- <sup>7(16)</sup> О Господи, я раб Твій,  
я раб Твій і син рабині Твоєї.  
Ти розірвав кайдани мої.
- <sup>8(17)</sup> Тобі принесу я жертву хваління  
й ім'я Господнє призову.
- <sup>9(18)</sup> Молитви мої Господу воздам  
перед усіма людьми Його.
- <sup>10(19)</sup> У дворах дому Господнього,  
посеред тебе, Єрусалиме.

## Алилуя, **116**(117).

- <sup>1</sup> Хвалить Господа, всі народи,  
прославляйте Його, всі люди.
- <sup>2</sup> Бо велика милість Його над нами  
й істина Його [перебуває] вічно.

## Алилуя, **117**(118).

- <sup>1</sup> **Прославляйте Господа, \* бо Він благий,**  
бо повіки милість Його.
- <sup>2</sup> Нехай же промовить [дім] Ізраїлів,  
що Господь благий, і повіки милість Його.
- <sup>3</sup> Нехай говорить дім Ааронів,  
що Господь благий, і повіки милість Його.
- <sup>4</sup> Нехай говорять всі, що бояться Господа,  
бо [Він благий,] і повіки милість Його.
- <sup>5</sup> У скорботі взивав я до Господа,  
і Він почув мене і вивів мене на простір.
- <sup>6</sup> Господь – мій помічник, і я не боюся –  
що зробить мені людина?
- <sup>7</sup> Господь – мій помічник,  
і я сміливо дивлюся на ворогів моїх.
- <sup>8</sup> Краще уповати на Господа,  
аніж надіятися на людину.

- <sup>9</sup>Краще уповати на Господа,  
аніж покладатися на князів.
- <sup>10</sup>Обступили й оточили мене,  
я ж іменем Господнім переміг їх.
- <sup>11</sup>Оточили мене,  
але я іменем Господнім подолав їх,
- <sup>12</sup>обсіли мене, наче бджоли [соти],  
розгорілися, як вогонь у сухому терні,  
але я іменем Господнім подолав їх.
- <sup>13</sup>Вони били мене, щоб я впав,  
але Господь підтримав мене,
- <sup>14</sup>**Господь – моя сила і пісня моя,  
і став моїм спасінням.\***
- <sup>15</sup>Голос радості і спасіння в оселях праведників.  
Правиця Господня дає їм силу,
- <sup>16</sup>правиця Господня піднесла мене,  
правиця Господня дала мені силу.
- <sup>17</sup>Не умру, а житиму  
і повідатиму про діла Господні.
- <sup>18</sup>Караючи, покарав мене Господь,  
але смерті не віддав мене.
- <sup>19</sup>Відчиніть мені врата правди,  
і я ввійду ними і прославлю Господа.
- <sup>20</sup>Ось врата Господні;  
праведні увійдуть ними.
- <sup>21</sup>Прославляю Тебе, Господи,  
що Ти почув мене і став моїм спасінням.
- <sup>22</sup>Камінь, що занедбали будівничі,  
став наріжним каменем.
- <sup>23</sup>Від Господа це сталося,  
і дивне воно в очах наших.
- <sup>24</sup>Цей день, його ж створив Господь,  
радіймо й веселімось в нім.
- <sup>25</sup>О Господи, спаси!  
О Господи, допоможи!
- <sup>26</sup>Благословен, хто йде в ім'я Господнє.  
Благословляємо вас із дому Господнього.
- <sup>27</sup>Бог Господь і явився нам.

---

\* Недільний прокимен 2 голосу

- Вчиніть свято, несіть жертви до Жертовника Господнього.
- <sup>28</sup>Ти – Бог мій, буду хвалити Тебе.  
Ти Бог мій, [буду славити Тебе.  
Бо Ти почув мене і став моїм спасінням].
- <sup>29</sup>Прославляйте Господа, бо Він благий,  
бо повіки милість Його.

**СЛАВА...**

### **Тропарі, голос 1.**

Душе моя! Інший світ на тебе чекає  
і Суддя виявить твоє таємне і зле.  
Не прив'язуйся до земного,  
а поспіши взивати до Судді: “Боже, очисти і спаси мене”.

**Слава...**

Спасителю мій!  
Я весь покритий незліченними гріхами, як ранами;  
благаю милосердя Твоє, Христе,  
лікарю недужих, прийди зціли і спаси мене.

**І нині...**

Душе моя! Чого безтурботно живеш у лінощах?  
Чому не жахаєшся гріхів, що їх ти вчинила?  
Поспіши покаятися,  
доки ще Господь не зачинив дверей перед тобою.  
До Богоматері в молитві взивай: “Надіє безнадійних!  
Я багато нагрішив перед Тобою,  
спаси мене, Владичице Пречиста”.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Господи святий, що у вишніх живеш і всевидючим Твоїм оком споглядаєш на всі творіння. Перед Тобою схиляємо душі й тіла і Тобі молимося: Святий святих! простягни невидиму руку Твою від святої оселі Твоєї й благослови всіх нас. Прости нам усі провини – вільні і не-вільні, словом або ділом. Дай нам, Господи, покаяння, дай нам сльози нашої душі на очищення безлічі гріхів наших. Пошли Твою велику милість на народ наш і на нас, недостойних рабів Твоїх.

Бо благословенне і прославлене ім'я Твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА СІМНАДЦЯТА

Алилуя, 118(119).

Ⲅ

- <sup>1</sup> Блаженні непорочні,  
що ходять у законі Господнім.
- <sup>2</sup> Блаженні ті, що додержують свідчення Його  
і всім серцем шукають Його.
- <sup>3</sup> Вони не чинять беззаконня  
і путями Його ходять.
- <sup>4</sup> Ти наказав виконувати  
заповіді Твої пильно.
- <sup>5</sup> О, коли б дороги мої вели мене  
до виконання постанов Твоїх!
- <sup>6</sup> Годі б не осоромився я,  
зважаючи на всі заповіді Твої.
- <sup>7</sup> Буду славити Тебе в правоті серця,  
навчаючись судів правди Твоєї.
- <sup>8</sup> Буду сповняти повеління Твої,  
не покидай мене.

Ⲅ

- <sup>9</sup> Як юнакові додержати в чистоті дорогу свою?  
Тільки додержанням слів Твоїх.
- <sup>10</sup> Всім серцем моїм я шукаю Тебе,  
не дай мені відхилитися від заповідей Твоїх.
- <sup>11</sup> Слово Твоє заховав я в серці моїм,  
щоб не згрішити перед Тобою.
- <sup>12</sup> Благословен еси, Господи,  
навчи мене заповітів Твоїх.
- <sup>13</sup> Устами моїми сповіщав я  
суди уст Твоїх.
- <sup>14</sup> Дорогами свідчень Твоїх я втішався,  
як найбільшим багатством.
- <sup>15</sup> Заповідям Твоїм навчаюся я  
і буду пильнувати путі Твої.
- <sup>16</sup> Заповіді Твої – утіха моя;  
не забуду я слова Твого.

- 17 Яви милість Твою рабу Твоєму,  
я буду жити і додержуватися слова Твого.
- 18 Відкрий очі мої,  
і зрозумію чуда закону Твого.
- 19 Я подорожній на землі,  
не приховуй від мене заповідей Твоїх.
- 20 Стомилася душа моя від щоденного бажання  
зрозуміти суди Твої.
- 21 Ти упокорив гордих, проклятих,  
що відхилилися від заповідей Твоїх.
- 22 Зніми з мене сором і зневагу,  
бо я додержувався заповітів Твоїх.
- 23 Бо князі сидять і змовляються проти мене,  
я ж, раб Твій, роздумую про постанови Твої.
- 24 Свідчення Твої – втіха моя,  
[і накази Твої] – радники мої.

- 25 В землю никне душа моя,  
оживи мене за словом Твоїм.
- 26 Розповів я про дороги мої, і Ти вислухав мене,  
навчи ж мене заповітів Твоїх.
- 27 Дай мені зрозуміти дорогу повелінь Твоїх,  
і я буду розмірковувати про дивні діла Твої.
- 28 Нисе душа моя від скорботи,  
підкріпи мене за словом Твоїм.
- 29 Одверни від мене дорогу неправди  
і в законі Твоїм провадь мене.
- 30 Я обрав дорогу істини  
і поставив перед собою суди Твої.
- 31 Я пристав до свідчень Твоїх –  
Господи, не осором мене.
- 32 **Піду дорогою заповідей Твоїх,  
коли Ти розшириш серце моє.**

- 33 Покажи мені, Господи, дорогу постанов Твоїх,  
і я буду триматися її до кінця життя мого.
- 34 Врозуми мене, щоб я навчився закону Твого,  
і буду дотримуватися його всім серцем моїм.

35 Постав мене на стежку заповідей Твоїх,  
бо я бажаю її.

36 Нахили серце моє до свідчень Твоїх,  
а не до лихої користи.

37 Одверни очі мої, щоб не дивилися на марноту;  
оживляй мене на дорозі Твоїй.

38 Постав слово Твоє перед рабом Твоїм,  
щоб мав я страх перед Тобою.

39 Одверни від мене зневагу, якої боюся я,  
бо суди Твої милостиві.

40 Ось я жадаю наказів Твоїх,  
оживляй мене Правдою Твоєю.

41 І нехай прийде на мене милість Твоя, Господи,  
спасіння Твоє за словом Твоїм.

42 І я дам відповідь тим, що ганьблять мене,  
бо уповаю на слова Твої.

43 Не відбери слова правди від уст моїх,  
бо на суди Твої надія моя.

44 Буду додержуватися закону Твого  
повсякчас і на віки віків.

45 Буду ходити простором широким,  
бо прагну до виконання заповідей Твоїх.

46 Перед царями буду говорити про свідчення Твої  
і не посоромлюся.

47 Буду втішатися заповідями Твоїми,  
бо я їх дуже люблю.

48 Руки мої буду простягати до заповідей Твоїх, які я люблю,  
і розмірковуватиму про накази Твої.

49 Згадай слова [Твої] до раба Твого,  
на які Ти звелів мені уповати.

50 Це – втіха моя в горі моїм,  
що слово Твоє оживляє мене.

51 Горді тяжко знущалися з мене,  
але я не відхилився від закону Твого.

52 Згадую, Господи, присуди Твої одвічні  
і втішаюся.

53 Сум огортає мене за грішників,



що відкинули закон Твій.

<sup>54</sup>Постанови Твої – то пісня моя  
на місці блукання мого.

<sup>55</sup>Вночі поминав я ім'я Твоє, Господи,  
і тримався закону Твого.

<sup>56</sup>Він став рідним мені,  
бо я дотримуюся наказів Твоїх.

п

<sup>57</sup>Я сказав: Господи! Щастя моє в тому,  
щоб сповняти слова Твої.

<sup>58</sup>Молю Тебе всім серцем моїм:  
помилуй мене за словом Твоїм.

<sup>59</sup>Думав я про дороги мої,  
і ось повернув стопи мої до заповітів Твоїх.

<sup>60</sup>Поспішав я і не затримувався  
виконувати заповіді Твої.

<sup>61</sup>Сіті безбожних оточили мене,  
але не забув я закону Твого.

<sup>62</sup>Опівночі вставав я прославляти Тебе  
за праведні суди Твої.

<sup>63</sup>Я спільник тим, що бояться Тебе  
і шанують повеління Твої.

<sup>64</sup>Милости Твоєї, Господи, повна земля;  
навчи мене заповітів Твоїх.

в

<sup>65</sup>Благо зробив Ти, Господи, слугі Твоєму  
за словом Твоїм.

<sup>66</sup>Доброго розуміння та знання навчи мене,  
бо заповідям Твоїм я вірю.

<sup>67</sup>Як ще не був я упокореним, я блукав,  
а нині я тримаюся слова Твого.

<sup>68</sup>Благий Ти, [Господи], і благістю Твоєю  
навчи мене заповідей Твоїх.

<sup>69</sup>Примножили на мене неправду горді,  
але я всім серцем моїм схиляюся до заповідей Твоїх.

<sup>70</sup>Загрубіло серце їх, як сир з молока,  
я ж утішаюся в законі Твоїм.

<sup>71</sup>Благо мені, що Ти упокорив мене,  
щоб я навчився заповітів Твоїх.

<sup>72</sup>Благий для мене закон уст Твоїх,  
більше за тисячі золота й срібла.

**СЛІБИ... >>**

<sup>73</sup>Руки Твої створили мене і впорядкували мене;  
врозуми мене, і навчуся заповідей Твоїх.

<sup>74</sup>Ті, що бояться Тебе, побачать мене і звеселяться,  
що я уповаю на слово Твоє.

<sup>75</sup>Знаю, Господи, що суди Твої праведні,  
і що Ти справедливо покарав мене.

<sup>76</sup>Нехай же буде милість Твоя втіхою мені  
за словом Твоїм до раба Твого.

<sup>77</sup>Нехай зійде на мене милосердя Твоє, і я буду жити,  
бо закон Твій – повчання моє.

<sup>78</sup>Нехай будуть посоромлені горді, що мене безвинно гнітять,  
а я буду навчатися в повеліннях Твоїх.

<sup>79</sup>Нехай прийдуть до мене ті, що бояться Тебе  
і знають свідчення Твої.

<sup>80</sup>Нехай буде серце моє непорочним у законі Твоїм,  
щоб не осоромився я.

<sup>81</sup>Умліває душа моя за спасінням Твоїм;  
я покладаюся на слово Твоє.

<sup>82</sup>Плачуть очі мої за словом Твоїм;  
я кажу: “Коли Ти втішиш мене?”

<sup>83</sup>Я став як той міх у диму,  
але наказів Твоїх не забув.

<sup>84</sup>Скільки ще днів для раба Твого?  
Коли вчиниш гонителям моїм суд?

<sup>85</sup>Яму викопали для мене горді  
наперекір закону Твоєму.

<sup>86</sup>Всі заповіді Твої – істина.  
Безвинно переслідують мене; поможи мені.

<sup>87</sup>Ледве не знищили мене на землі,  
я ж не покинув заповідей Твоїх.

<sup>88</sup>Оживи мене за милістю Твоєю,  
і буду берегти свідчення вуст Твоїх.

- 89 Навіки, Господи, слово Твоє  
перебуває на небесах.
- 90 З роду в рід істина Твоя.  
Ти поставив землю, і вона стоїть твердо.
- 91 З волі Твоєї все стоїть аж до цього дня,  
бо все служить Тобі.
- 92 Коли б не закон Твій був утіхою мені,  
то я б загинув у біді моїй.
- 93 Повік не забуду повелінь Твоїх,  
бо ними Ти оживив мене.
- 94 Твій – я, спаси мене,  
бо я сповняв веління Твої.
- 95 Нечестивці підстерігають, щоб погубити мене,  
я ж заглиблююсь у свідчення Твої.
- 96 Я бачив кінець всього досконалого,  
але заповідь Твоя широка безмірно.

Середина:

- 97 О, як люблю я закон Твій, [Господи]!  
Цілий день думки мої про нього.
- 98 Ти зробив мене мудрішим від ворогів моїх,  
бо заповіді Твої завжди зі мною.
- 99 Я зрозумів більше за всіх учителів моїх,  
бо вдумуюсь у свідчення Твої.
- 100 Став я мудрішим за старших,  
бо дотримуюся заповітів Твоїх.
- 101 Від усякої стежки лукавої я стримував ноги мої,  
щоб берегти слово Твоє.
- 102 Від судів Твоїх я не відхилявся, бо Ти, Боже,  
навчив мене.
- 103 Які солодкі слова Твої в устах моїх!  
Вони солодші за мед на язиці моїм.
- 104 Ти зробив мене мудрим заповідями Твоїми,  
тому зненавидів я всяку дорогу неправди.

- 105 Закон Твій – світильник для ніг моїх  
і світло на стежках моїх.
- 106 Я поклявся додержуватися праведних судів Твоїх,  
і додержусь.

<sup>107</sup> Дуже знеможений я, Господи!

Оживи мене за словом Твоїм.

<sup>108</sup> Прийми ж милостиво, Господи, вільну жертву уст моїх  
і навчи мене судів Твоїх.

<sup>109</sup> В небезпеці завжди душа моя,  
та не забув я закону Твого.

<sup>110</sup> Богопротивні поставили сіті для мене,  
але я від наказів Твоїх не відхилився.

<sup>111</sup> Свідчення Твої я прийняв, як насліддя вічне,  
бо вони – радість серця мого.

<sup>112</sup> Я нахилив серце моє сповняти накази Твої вічно,  
до кінця життя мого.

б

<sup>113</sup> Тих, що противляться закону, я зненавидів,  
закон же Твій полюбив.

<sup>114</sup> Ти – моя поміч і захист мій;  
я уповаю на слово Твоє.

<sup>115</sup> Відійдіть від мене, беззаконники,  
я буду навчатися в заповідях Бога мого.

<sup>116</sup> Заступи мене, Господи, за словом Твоїм,  
і я буду жити; не осором мене в надії моїй.

<sup>117</sup> Поможі мені, і я спасуся,  
і безперестанно буду навчатися заповітів Твоїх.

<sup>118</sup> Ти на ніщо обернув тих, що відступили від закону Твого,  
бо хитрощі їхні – неправда.

<sup>119</sup> Як попіл, Ти відгортаєш нечестивців землі,  
тому полюбив я свідчення Твої.

<sup>120</sup> Від страху перед Тобою тремтить тіло моє;  
судів Твоїх я боюся.

в

<sup>121</sup> Я чинив суд і справедливість,  
не віддай мене до рук ворогів моїх.

<sup>122</sup> Захисти раба Твого на добро йому,  
щоб не гнобили мене горді.

<sup>123</sup> Знеслились очі мої виглядати спасіння Твое  
і слова правди Твоїї.

<sup>124</sup> Яви милість Твою слугі Твоєму  
і постанов Твоїх навчи мене.

<sup>125</sup> Я – раб Твій, дай мені розуміння,

щоб я зрозумів свідчення Твої.

<sup>126</sup> Прийшов час відплати Твої, Господи,  
бо безбожні зневажили закон Твій.

<sup>127</sup> Я ж полюбив заповіді Твої  
більше, аніж золото і дороге каміння.

<sup>128</sup> Всі повеління Твої визнаю справедливими,  
а дорогу неправди ненавиджу.

Д

<sup>129</sup> Дивні свідчення Твої, Господи,  
тому й додержується їх душа моя.

<sup>130</sup> Об'явлене слово Твоє  
просвітлює і врозумляє немовлят.

<sup>131</sup> Відкриваю уста мої і вдихаю,  
бо заповідей Твоїх, жадаю.

**Слаба... >>**

<sup>132</sup> Зглянься на мене і помилуй мене,  
як милуєш тих, що люблять ім'я Твоє.

<sup>133</sup> Стопи мої направ за словом Твоїм,  
і нехай не оволодіє мною ніяке беззаконня.

<sup>134</sup> Спаси мене від наклепів людських,  
і я буду сповняти заповіді Твої.

<sup>135</sup> Осяй раба Твого світлом лица Твого  
і навчи мене заповітів Твоїх.

<sup>136</sup> Потоки сліз течуть з очей моїх,  
бо люди не додержують закону Твого.

К

<sup>137</sup> Праведний Ти, Господи,  
і справедливі суди Твої.

<sup>138</sup> Свідчення Твої, що їх заповідав Ти, –  
правда і чиста істина.

<sup>139</sup> Ревність моя за Тебе сушить мене,  
бо вороги мої забули слова Твої.

<sup>140</sup> Розпалене й чисте слово Твоє,  
і я – раб Твій – полюбив Його.

<sup>141</sup> Малий я і принижений,  
але повелінь Твоїх я не забув.

<sup>142</sup> Правда Твоя – правда вічна,  
і закон Твій – істина.

<sup>143</sup> Скорбота й горе прийшли на мене,

та заповіді Твої – утіха моя.

<sup>144</sup> Правда свідчень Твоїх – вічна;  
дай мені зрозуміти їх, і я буду жити.

Р

<sup>145</sup> Від усього серця [мого] взиваю я; почуй мене, Господи,  
заповіти Твої я сповнятиму.

<sup>146</sup> Взиваю до Тебе: спаси мене,  
буду сповняти накази Твої.

<sup>147</sup> Раніше світанку взиваю я;

на слово Твоє я уповаю.

<sup>148</sup> Раніше ранку відкриті очі мої,  
щоб навчатися слів Твоїх.

<sup>149</sup> Почуй, Господи, голос мій з милости Твоєї  
і за судом Твоїм оживи мене.

<sup>150</sup> Наблизилися до мене ті, що замислили зло;  
від закону Твого вони далеко стали.

<sup>151</sup> Ти ж, Господи, близько від мене,  
і всі заповіді Твої – істина.

<sup>152</sup> Віддавна я знаю свідчення Твої,  
що їх навіки встановив Ти.

Г

<sup>153</sup> Зглянься на горе моє і визволи мене,  
бо я закону Твого не забув.

<sup>154</sup> Розсуди справу мою і захисти мене;  
за словом Твоїм оживи мене.

<sup>155</sup> Далеко від нечестивців спасіння,  
бо вони не визнають закону Твого.

<sup>156</sup> Велика щедрість Твоя, Господи;  
оживи мене праведним судом Твоїм.

<sup>157</sup> Багато в мене напасників і гнобителів,  
але я від свідчень Твоїх не відхилився.

<sup>158</sup> Бачу я безбожних і тяжко мені,  
що вони відступили від слова Твого.

<sup>159</sup> Глянь, як люблю я заповіді Твої;  
з милости Твоєї, Господи, оживи мене.

<sup>160</sup> Основа слів Твоїх – істина,  
і вічні всі суди правди Твоєї.

Ш

<sup>161</sup> Князі безвинно гонять мене,

але серце моє боїться слова Твого.

<sup>162</sup>Радію я від слів Твоїх,  
як той, що одержав велике багатство.

<sup>163</sup>Неправду я зненавидів і гидую нею,  
закон же Твій я люблю.

<sup>164</sup>Семикратно кожного дня я прославляю Тебе  
за суди правди Твої.

<sup>165</sup>Великим миром утішаються ті, що люблять закон Твій,  
і не спотикаються вони.

<sup>166</sup>Я уповаю на спасіння Твоє, Господи,  
і сповняю заповіді Твої.

<sup>167</sup>Душа моя додержує свідчень Твоїх,  
бо вельми люблю їх.

<sup>168</sup>Я охороняю заповіді Твої і свідчення Твої,  
бо всі дороги мої перед Тобою, [Господи].

п

<sup>169</sup>Нехай наблизиться молитва моя до Тебе, Господи,  
за словом Твоїм врозуми мене.

<sup>170</sup>Нехай прийде благання моє до Тебе, Господи,  
за словом Твоїм визволи мене.

<sup>171</sup>Висловлять уста мої пісню хвали,  
коли навчиш мене заповітів Твоїх.

<sup>172</sup>Язик мій буде голосно провіщати слова Твої,  
бо всі заповіді Твої – правда.

<sup>173</sup>Нехай стане рука Твоя на поміч мені,  
бо я обрав собі повеління Твої.

<sup>174</sup>Я жадаю спасіння Твого, Господи,  
і закон Твій – утіха моя.

<sup>175</sup>Нехай живе душа моя і славить Тебе,  
і суди Твої нехай допоможуть мені.

<sup>176</sup>Я блукаю, наче ягня загублене.

Знайди раба Твого, бо я заповідей Твоїх не забуду.

**СЛІВА...** >>

## **Тропарі, голос 2.**

Згрішив я перед Тобою, Спасе, як блудний син.  
Прийми мене, Отче, каюся,  
і помилуй мене, Боже.

### **Слава...**

Христе Спасителю! Я взиваю до Тебе голосом митаря:  
очисти мене, як і його,  
і помилуй мене, Боже.

### **І нині...**

Владичице! Я надіюсь на Твою допомогу,  
не відкинь мене, бо на Тебе уповає душа моя:  
помилуй мене.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Владико Господи Вседержителю! Творче всіх, Отче щедрий і милостивий Боже! Ти з землі створив чоловіка за образом Твоїм і подобою, щоб він прославляв ім'я Твоє на землі; а коли виселив його з раю за порушення заповідей Твоїх, Ти знову на краще перетворив його в Сині Твоїм Христі Ісусі і відкрив для нього небесний рай. Дякуємо Тобі, що Ти примножив милість Твою до нас і не віддав нас ворогам нашим, що намагаються кинути душі наші у безодню пекельну.

Отже і нині, многомилостивий і всеблагий Господи, Ти не хочеш смерті грішника, а чекаєш, щоб навернувся він, і Ти приймаєш Його, як сина. Ти підймаєш тих, що впали, і засмучених зцілюєш; наверни й мене, грішного, до покаяння, бо я впав, підійми мене, засмученого, зціли. Благаю Твою безмірну щедрість і незбагненну доброту: прости й забудь мої незліченні беззаконня, що я свідомо чи несвідомо вчинив. Просвіти засліпленість серця мого і дай мені покаяння сльози, щоб я очистив від скверни думки мої. Почуй, Господи! Зглянься, Чоловіколюбче! Прости, многомилостивий, і визволи змучену душу мою від страждань, що їх спричиняють пристрасні мої помисли.

Всеблагий Господи, Чоловіколюбче! Прожени від мене гнобителя диявола, щоб не водив мене за своїм бажанням і не робив мене рабом гріха; Сам Ти царюй у мені, Боже мій, і веди Твоєю дорогою. Я – Твій, спаси мене, дай мені жити за волею Твоєю. Очисти моє серце, охорони уста від неправди, дай діяти тільки добре, мислити тільки вгодне Тобі; дай мені спокій душевних моїх сил, дай радість духовну, любов правдиву, довготерпіння, благість, лагідність, нелицемірну віру, стриманість тверду. Наповни мене всього плодами добра – дарами Всесвятого Твого Духа. Не відбирай душі моєї, коли ще я не готовий, але покаянням моїм очисти і тоді вже поклич від цього життя щоб без перешкод диявольських прийшов я до Тебе в оселю Твоїї невимовної слави з усіма святими, де святиться і прославляється пречисте і величне ім'я Твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



# КАФІЗМА ВІСІМНАДЦЯТА

## Пісня ступенів, 119(120).

- <sup>1</sup>До Господа взивав я в скорботі моїй,  
**і Він вислухав мене.**
- <sup>2</sup>Господи, визволи душу мою від уст неправдивих,  
від язика облесливого.
- <sup>3</sup>Що дасть тобі або що додасть тобі язик зрадливий?
- <sup>4</sup>Він – як гострі стріли сильного  
з палаючим вугіллям, що спустошує.
- <sup>5</sup>Горе мені, що я перебуваю у Мосоха,  
живу біля шатрів Кидарських.
- <sup>6</sup>Довго перебувала душа моя  
з тими, що не бажають миру.
- <sup>7</sup>Я бажаю жити мирно, але, як тільки заговорю до них,  
вони повстають проти мене без вини.

## Пісня ступенів, 120(121).

- <sup>1</sup>Звів я очі мої в гори,  
звідкіля прийде поміч моя.
- <sup>2</sup>**Поміч моя від Господа,  
що створив небо і землю.\***
- <sup>3</sup>Він не дасть нозі твоїй спіткнутися,  
не задрімає Охоронитель твій.
- <sup>4</sup>Не задрімає і не засне  
Той, Хто охороняє Ізраїля.
- <sup>5</sup>Господь – Охорона твоя,  
Господь – покрови твоя на правиці твоїй.
- <sup>6</sup>Удень сонце не опалить тебе,  
а вночі – місяць.
- <sup>7</sup>**Господь охоронить тебе від усякого зла,  
охоронить душу твою [Господь].**
- <sup>8</sup>Господь охоронить вхід і вихід твій  
віднині й навіки.

---

\* Прокимен на вечірній

## Пісня ступенів, Давида, **121**(122).

- <sup>1</sup>Звеселився я тим, що сказали мені:  
ходімо до дому Господнього.
- <sup>2</sup>Стояли ноги наші у дворах твоїх, Єрусалиме.
- <sup>3</sup>Єрусалиме, створений як місто, що злучене разом.
- <sup>4</sup>Бо туди увійшли коліна,  
коліна Господні,  
за законом Ізраїля,  
щоб прославляти ім'я Господнє.
- <sup>5</sup>Бо там стоять престоли, щоб судити,  
престоли в домі Давидовому.
- <sup>6</sup>Просіть про мир для Єрусалима,  
і благоденство тим, що люблять тебе.
- <sup>7</sup>І нехай буде мир силою твоєю  
і благоденство у стінах твоїх.
- <sup>8</sup>Заради братів моїх і ближніх моїх  
промовляю: мир тобі.
- <sup>9</sup>**Заради дому Господа Бога нашого  
жадаю я блага тобі.**

## Пісня ступенів, **122**(123).

- <sup>1</sup>До Тебе, що перебуваєш на небі,  
зводжу очі мої.
- <sup>2</sup>Як очі рабів звертаються до рук господарів їхніх,  
як очі рабині до рук господині її,  
так очі наші – до Господа Бога нашого,  
аж поки помилує нас.
- <sup>3</sup>**Помилуй нас, Господи, \* помилуй нас,**  
бо багато ми маємо приниження.
- <sup>4</sup>Надміру має душа наша ганьби від багатих  
та зневаги від гордих.

## Пісня ступенів, Давида, **123**(124).

- <sup>1</sup>Якби не Господь був з нами, –  
нехай скаже Ізраїль,

<sup>2</sup> якби не Господь був з нами,  
коли повстали проти нас люди, —  
<sup>3</sup> вони б живих поглинули нас,  
коли гнів їх розпалився на нас.  
<sup>4</sup> Вода б затопила нас;  
потоки залили б душу нашу.  
<sup>5</sup> Бурхливі хвилі води  
прийшли б над душею нашою.  
<sup>6</sup> Благословен Господь,  
Який не дав нас на здобич у зуби їхні.  
<sup>7</sup> Душа наша, як пташка,  
вирвалася з сітки тих, що ловили.  
Сітка розірвалася, і ми спаслися.  
<sup>8</sup> **Поміч наша в імені Господа,  
що створив небо і землю.**

**СЛІБА... >>**

## **Пісня ступенів, 124(125).**

<sup>1</sup> **Ті, що надіються на Господа, не похитнуться,  
як гора Сион, що стоїть вічно.**  
<sup>2</sup> Гори навкруги Єрусалима,  
а Господь – навкруги народу Свого віднині і навіки.  
<sup>3</sup> Бо не залишить [Господь] жезла нечестивих  
над долею праведних,  
щоб праведні не простягли рук своїх до беззаконня.  
<sup>4</sup> Благодій, Господи,  
добрим і праведним серцем.  
<sup>5</sup> А тих, що звернули на криву дорогу неправди,  
нехай залишить Господь  
разом з тими, що чинять беззаконня.  
Мир на Ізраїля!

## **Пісня ступенів, 125(126).**

<sup>1</sup> **Коли повертав Господь \* з полону Сион,  
нам здавалося, що то був сон.**

- <sup>2</sup>Тоді були душі наші повні радості,  
і з уст наших лилася пісня.  
Тоді між народами говорили:  
“Велике сотворив Господь над ними”.
- <sup>3</sup>Так, Господь явив над нами велике;  
ми раділи серцем.
- <sup>4</sup>Поверни ж, Господи, невільників наших,  
як потоки на південь.
- <sup>5</sup>Ті, що сіють зі сльозами,  
пожнуть з радістю.
- <sup>6</sup>Хто з плачем ніс сіяти зерно своє,  
той повернеться веселий, несучи снопи свої.

### Пісня ступенів, Соломона, **126**(127).

- <sup>1</sup>Коли не Господь буде дім,  
даремно трудяться будівничі;  
коли не Господь береже місто,  
даремно пильнує сторожа.
- <sup>2</sup>Даремно встаєте ви рано і лягаєте пізно,  
їсте хліб, тяжко здобутий,  
тоді як Господь дає улюбленим Своїм спокійний сон.
- <sup>3</sup>Ось і діти – насліддя від Господа;  
нагорода від Нього – плід утроби.
- <sup>4</sup>Як стріли в руках сильного,  
так і сини молоді.
- <sup>5</sup>Блаженний, хто здобув таку поміч собі.  
Не осоромляться вони,  
коли біля брами міста свого говоритимуть з ворогами.

### Пісня ступенів, **127**(128).

- <sup>1</sup>Блаженні всі, що бояться Господа.  
Ті, що ходять путями Його.
- <sup>2</sup>Ти житимеш трудами рук твоїх.  
Блаженний ти, і добро тобі буде.
- <sup>3</sup>Жона твоя в домі твоїм  
як родюча лоза виноградна.  
Сини твої, як паростки дерева оливкового,

навколо трапези твоєї.  
<sup>4</sup> Ось так буде благословенний чоловік,  
що боїться Господа.  
<sup>5</sup> **Нехай благословить тебе Господь від Сиону.**  
**І побачиш блаженство Єрусалима**  
по всі дні життя твого.  
<sup>6</sup> Щоб побачив ти дітей синів твоїх.  
Мир на Ізраїля!

## Пісня ступенів, **128**(129).

<sup>1</sup> **Багато разів бороли мене \* від юности моєї,** –  
нехай скаже Ізраїль,  
<sup>2</sup> багато разів бороли мене від юности моєї,  
але не перемогли мене.  
<sup>3</sup> На хребті моїм орали плугарі,  
проклали довгі борозни свої,  
<sup>4</sup> але Господь справедливий,  
Він розсік пута беззаконників.  
<sup>5</sup> Нехай осоромляться і відступлять  
ті, що ненавидять Сион.  
<sup>6</sup> Нехай будуть як трава на покрівлі,  
що сохне раніше, ніж вирвуть її,  
<sup>7</sup> якою жнець не наповнює руки своєї,  
і в'язальниця не зв'яже снопа.  
<sup>8</sup> А перехожі не скажуть:  
“Благословення Господнє на вас;  
благословляємо вас іменем Господнім”.

**СЛАБА... >>**

## Пісня ступенів, **129**(130).

<sup>1</sup> З глибини взиваю до Тебе, Господи,  
Господи, почуй голос мій.  
<sup>2</sup> Нехай будуть вуха Твої уважні  
до голосу блгання мого.  
<sup>3</sup> Якщо на беззаконня наші зважатимеш, Господи,  
Господи, хто встоїть?

- <sup>4</sup> Але у Тебе прощення;  
нехай благоговіють перед Тобою.
- <sup>5</sup> Ради імені Твого я надіюся на Тебе, Господи;  
терпіла душа моя у слові Твоїм.
- <sup>(6)</sup> Уповає душа моя на Господа.
- <sup>6</sup> Від ранньої зорі до ночі,  
від ранньої зорі <sup>(7)</sup> нехай уповає Ізраїль на Господа.
- <sup>7</sup> **Бо у Господі милість  
і велике у Нього визволення,**
- <sup>8</sup> і Він визволить Ізраїля  
від усіх беззаконь його.

### Пісня ступенів. Давида, **130**(131).

- <sup>1</sup> Господи, не зазнавалося серце моє,  
не підносилися гордо очі мої;  
я не входив у велике і дивне, недосяжне для мене.
- <sup>2</sup> Чи не смиряв я душу свою,  
наче дитину, відлучену від грудей матері?  
Душа моя в мені жадає Тебе,  
як дитя грудей матері своєї.
- <sup>3</sup> **Нехай надіється Ізраїль на Господа  
віднині і навіки.**

### Пісня ступенів, **131**(132).

- <sup>1</sup> Пом'яни, Господи, Давида  
і всю лагідність його.
- <sup>2</sup> Як він присягався Господу,  
давав обітниці Богу Якова:
- <sup>3</sup> “Не ввійду в світлицю дому мого,  
не ляжу на постіль мою,
- <sup>4</sup> не дам заснути очам моїм  
і задрімати повікам моїм;
- <sup>5</sup> не заспокоюся,  
поки не знайду оселі для Господа,  
дому для Бога Якова”.
- <sup>6</sup> Ось ми чули про Нього в Єфрафі,  
знайшли Його на полях Іарима.

- <sup>7</sup>Ходімо в оселі Його,  
поклонімося підніжжю ніг Його.
- <sup>8</sup>**Воскресни, Господи, у спокій Твій,  
Ти і кивот святині Твої.**
- <sup>9</sup>Священики Твої зодягнуться в правду,  
і преподобні Твої зрадіють.
- <sup>10</sup>Ради Давида, раба Твого,  
не відверни лица від помазаника Твого.
- <sup>11</sup>Клявся Господь Давиду істиною  
і не зречеться її:  
“Із синів роду твого  
посаджу на престолі твоїм.
- <sup>12</sup>А коли сини твої зберігатимуть завіт Мій  
і повеління Мої, яких Я навчу їх,  
то й сини їхні навіки сидітимуть  
на престолі твоїм”.
- <sup>13</sup>Вибрав Господь Сион,  
забажав [його] на оселю для Себе.
- <sup>14</sup>“Це місце спокою Мого повік віку  
тут оселюся, бо Я полюбив його.
- <sup>15</sup>Поживу його Я, благословляючи, благословлю,  
і вбогих його Я нагодую хлібом.
- <sup>16</sup>Священиків його Я зодягну в спасіння,  
і праведні його будуть радіти радістю.
- <sup>17</sup>Там Я вирощу спасіння Давидові,  
поставлю світильник помазанику Моєму.
- <sup>18</sup>Ворогів його осоромлю Я,  
на ньому ж розцвіте святиня Моя”.

## Пісня ступенів, Давида, **132**(133).

- <sup>1</sup>**Як то добре і як то гарно,  
коли брати живуть у згоді!**
- <sup>2</sup>Як миро на голові,  
що сходить на бороду, на бороду Ааронову,  
що сходить на краї одежі його.
- <sup>3</sup>Як роса єрмонська,  
що спадає на гори Сионські.  
Бо там посилає Господь благословення

і життя навіки.

## Пісня ступенів, **133**(134).

- <sup>1</sup> **Нині благословляйте Господа,  
всі раби Господні,\***  
що стоїте у храмі Господнім,  
[у дворах дому Бога нашого].
- <sup>2</sup> **Вночі підносьте руки ваші до святині  
і благословляйте Господа.**
- <sup>3</sup> **Благословить тебе Господь з Сиону,  
Який створив небо і землю.**

**С**ЛІБА... >>

### **Тропарі, голос 2.**

Господи мій, Господи!  
Раніше, ніж осудити мене,  
дай мені покаянням загладити гріхи мої.  
Дай розчулення душі моїй, щоб я взивав:  
“Милосердний і чоловіколюбний Боже, спаси мене”.

**С**лава...

Я, як нерозумні тварини, жив  
і став подібним до них,  
Христе, Боже мій, дай мені покаяння,  
щоб я одержав від Тебе велику милість.

**І** нині...

Владичице Богородице! Молюся Тобі:  
не відвертай лиця Твого від мене,  
але як милосердного Бога милосердна Мати,  
допоможи мені покаятися раніше кінця мого,  
щоб я, спасенний Тобою,  
прославляв Тебе – неосоромну надію мою і спасіння моє.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

---

\* Прокимен на недільній вечірні



## Молитва

Господи! Не у гніві Твоїм суди мене і не в ярості Твоїй карай мене. Владико, Господи Ісусе Христе, Сину Бога Живого! Помилуй мене грішного, зарозумілого, лінивого, байдужого, перекірливого, розбещеного, блудного, перелюбника, мужеложника, п'яницю, невдячного, немилостивого, жорстокого, нестриманого, недостойного Твого чоловіколюбства, а достойного тільки геєни та всіляких мук. Але, Спасителю мій, не засуджуй мене на загибель за великі гріхи мої, а помилуй мене, бо я немічний душею й тілом, розумом і помислами; якими Сам знаєш присудами спаси мене, недостойного раба Твого, молитвами Пречистої Богородиці і всіх святих, що від віку Тобі догодили.

Бо Ти благословен еси на віки віків. Амінь.

# КАФІЗМА ДЄВ'ЯТНАДЦЯТА

Алилуя, 134(135).

- <sup>1</sup> Хваліть ім'я Господнє,  
хваліть, раби Господні,
- <sup>2</sup> що стоїте у храмі Господнім,  
у дворах дому Бога нашого.
- <sup>3</sup> Хваліть Господа, бо Господь благий;  
співайте імені Його, бо це добре.
- <sup>4</sup> Господь обрав Собі Якова, –  
обрав Ізраїля у насліддя Собі.
- <sup>5</sup> Я пізнав, що Господь великий,  
і що Бог наш над усіма богами.
- <sup>6</sup> Все, що хоче, Господь творить  
на небесах і на землі,  
в морях і у всіх безоднях;
- <sup>7</sup> підносить хмари від країв землі,  
сяє блискавкою серед дощу,  
виводить вітри зі сховищ Своїх.
- <sup>8</sup> Він умертвив первістків у Єгипті  
від людей до тварин,
- <sup>9</sup> явив знамення й чудеса посеред тебе, Єгипте,  
над фараоном і над усіма рабами його,
- <sup>10</sup> уразив багато народів  
і знищив могутніх царів:
- <sup>11</sup> Сигона, царя Аморрейського,  
і Ога, царя Васанського,  
і всі царства ханаанські;
- <sup>12</sup> і віддав землю їх у насліддя Ізраїлю,  
в насліддя людям Своїм.
- <sup>13</sup> Господи, ім'я Твоє навіки,  
і пам'ять про Тебе з роду в рід.
- <sup>14</sup> Бо Господь буде судити народ Свій  
і змилюється над рабами Своїми.
- <sup>15</sup> Ідоли язичників – срібло й золото,  
творіння рук людських.
- <sup>16</sup> Мають уста, та не говорять,

- мають очі, та не бачать,  
<sup>17</sup> мають вуха, та не чують,  
і нема дихання в устах їх.  
<sup>18</sup> Подібні до них будуть ті, що роблять їх,  
і ті, що надіються на них.  
<sup>19</sup> Доме Ізраїлів! Благословляйте Господа.  
Доме Ааронів, благословляйте Господа!  
<sup>20</sup> Доме Левія, благословляйте Господа.  
**Всі, хто боїться Господа, \* благословляйте Господа.**  
<sup>21</sup> Благословен Господь від Сиона,  
що живе в Єрусалимі.

## Алилуя, 135(136)

- <sup>1</sup> Прославляйте Господа, бо Він благий,  
бо повіки милість Його.  
<sup>2</sup> Прославляйте Бога богів,  
бо повіки милість Його.  
<sup>3</sup> Прославляйте Господа володарів,  
бо повіки милість Його.  
<sup>4</sup> Він Один творить чудеса великі,  
бо повіки милість Його.  
<sup>5</sup> Він створив небеса премудро,  
бо повіки милість Його;  
<sup>6</sup> утвердив землю на водах,  
бо повіки милість Його.  
<sup>7</sup> Він створив великі світила,  
бо повіки милість Його;  
<sup>8</sup> сонце, щоб творило день,  
бо повіки милість Його;  
<sup>9</sup> місяць і зорі, щоб світили вночі,  
бо повіки милість Його;  
<sup>10</sup> покарав Єгипет у первістках його,  
бо повіки милість Його;  
<sup>11</sup> і вивів з нього Ізраїля,  
бо повіки милість Його;  
<sup>12</sup> рукою кріпкою і силою могутньою,  
бо повіки милість Його;  
<sup>13</sup> Він розділив море Червоне,

бо повіки милість Його;  
14 і провів Ізраїля посеред нього,  
бо повіки милість Його;  
15 і потопив фараона й військо його у морі,  
бо повіки милість Його;  
16 Він провів народ Свій через пустелю,  
бо повіки милість Його;  
17 і покарав царів великих,  
бо повіки милість Його;  
18 знищив царів сильних,  
бо повіки милість Його;  
19 Сигона, царя аморреїв,  
бо повіки милість Його;  
20 і Ога, царя Васанського,  
бо повіки милість Його;  
21 і віддав землю їх у насліддя,  
бо повіки милість Його;  
22 в насліддя Ізраїлю, рабу Своему,  
бо повіки милість Його;  
23 Він пом'янув нас у смиренні нашому,  
бо повіки милість Його;  
24 і визволив нас від ворогів наших,  
бо повіки милість Його;  
25 Він дає поживу всім творінням,  
бо повіки милість Його.  
26 **Прославляйте Бога Небесного,  
бо повіки милість Його.**

## Давида, [Єремії], **136**(137)

1 На ріках вавилонських, там ми сиділи і плакали,  
коли згадували Сион наш.  
2 На вербах посеред нього  
повісили ми арфи наші.  
3 Там бо питали нас про слова пісень полонителі наші,  
і мучителі наші про спів:  
“Заспівайте нам пісень сионських”.  
4 Як же нам співати пісню Господню на землі чужій?  
5 Якщо забуду тебе, Єрусалиме,

- нехай буде забута правиця моя.
- <sup>6</sup>Нехай прилипне язик мій до гортані моєї,  
якщо не пом'яну тебе  
і коли не поставлю Єрусалим початком радости моєї.
- <sup>7</sup>Пом'яни, Господи, синів Едомських,  
що в день єрусалимський кричали:  
“Руйнуйте його до останку”.
- <sup>8</sup>Дочко Вавилона, окаянна,  
блаженний той, хто відплатить тобі  
за все, що ти заподіяла нам.
- <sup>9</sup>Блаженний, хто візьме і розіб'є  
дітей твоїх об камінь.

**СЛІБА...** >>

## Давида, [Аггея й Захарії], **137**(138).

- <sup>1</sup>Прославляю Тебе, Господи,  
від усього серця мого.  
Перед ангелами співатиму похвалу Тобі,  
[бо Ти почув усі слова уст моїх].
- <sup>2</sup>Буду поклонятися перед святим храмом Твоїм  
і славити ім'я Твоє  
за милість Твою і правду Твою,  
бо Ти звеличив слово Твоє вище від усякого імені Твого.
- <sup>3</sup>В день, коли я взивав до Тебе,  
Ти почув мене  
і вселив у душу мою силу.
- <sup>4</sup>Будуть прославляти Тебе, Господи, всі царі землі,  
коли почують слова уст Твоїх.
- <sup>5</sup>Будуть у піснях прославляти путі Господні,  
бо велика слава Господня.
- <sup>6</sup>Високий Господь: смиренного бачить  
і гордого пізнає здалека.
- <sup>7</sup>Якщо я піду серед напастей,  
Ти оживиш мене,  
простягнеш руку Твою на ворогів моїх,  
і спасе мене правиця Твоя.

<sup>8</sup> Господь воздасть за мене;  
Господи, милість Твоя повік.  
Не покидай творіння рук Твоїх.

**Начальнику хору .**

**Псалом Давида, [Захарії], 138(139).**

<sup>1</sup> Господи, Ти випробував мене  
і знаєш мене.  
<sup>2</sup> Ти знаєш, коли я сяду і коли я встану.  
Ти наперед знаєш думки мої.  
<sup>3</sup> Стежку мою і місце перебування мого Ти визначив,  
і всі путі мої відомі Тобі.  
<sup>4</sup> Ще нема слова на язиці моїм,  
а вже Ти, Господи, все знаєш.  
<sup>5</sup> Ти ствердив мене  
і поклав на мене руку Твою.  
<sup>6</sup> Дивне для мене всевідання [Твоє];  
високе воно для мене, і я не можу збагнути його.  
<sup>7</sup> Куди піду я від Духа Твого  
і від лиця Твого куди втечу?  
<sup>8</sup> Зійду на небо – Ти там перебуваєш;  
зійду в пекло – і там Ти.  
<sup>9</sup> Чи візьму крила в ранньої зорі  
і переселюся на самий край моря,  
<sup>10</sup> і там рука Твоя поведе мене,  
і правиця Твоя триматиме мене.  
<sup>11</sup> Сказав би я: може, темрява сховає мене,  
то й темрява стане світлою перед Тобою.  
<sup>12</sup> Не сховає від Тебе й темрява,  
бо й ніч перед Тобою як день;  
і пітьма перед Тобою як світло.  
<sup>13</sup> Ти створив усе нутро моє,  
витворив мене в утробі матері моєї.  
<sup>14</sup> Прославляю Тебе за те, що Ти так дивно створив мене.  
Дивні діла Твої, і душа моя добре це знає.  
<sup>15</sup> Не були втаєні від Тебе кості мої,  
коли в тайні зачався я,  
коли в утробі витворювалося тіло моє.

- <sup>16</sup>Очі Твої бачили зародок мій,  
і в книзі Твоїй були записані всі дні, призначені для мене,  
коли ще й одного з них не було.
- <sup>17</sup>О, які величні для мене замисли Твої, Боже!  
І яка велика кількість їх!
- <sup>18</sup>Став би лічити їх, та їх більше, ніж піску;  
коли я пробуджуюсь, я все ще перед Тобою.
- <sup>19</sup>О, коли б Ти, Боже, знищив нечестивого!  
Відійдїть від мене, кровожерні!
- <sup>20</sup>Вороги Твої, Господи, говорять проти Тебе зневажливо;  
марне замишляють вороги Твої.
- <sup>21</sup>Чи ж мені не мати ненависти проти тих,  
що Тебе, Господи, ненавидять?  
І чи не цуратися тих,  
що повстають проти Тебе?
- <sup>22</sup>Повною ненавистю ненавиджу їх;  
ворогами моїми стали вони.
- <sup>23</sup>Випробуй мене, Боже,  
і побач серце моє,  
<sup>(24)</sup>досліди думки мої.
- <sup>24</sup>Подивись, чи не на шляху я беззаконня  
і чи на добрій я дорозі?  
Якщо ні, то настанови мене на путь вічну.

**Начальнику хору.**

**Псалом Давида, 139(140).**

- <sup>2(1)</sup>Спаси мене, Господи, від людей лукавих;  
захисти мене від гнобителів:  
<sup>3(2)</sup>вони замишляють неправду в серці;  
щодня готуються до битви,  
<sup>4(3)</sup>гострять язики свої, як змія,  
отрута аспіда в устах їхніх.

\* \* \*

- <sup>5(4)</sup>Збережи мене, Господи, від руки беззаконника;  
захисти від гнобителів,  
що задумали спинити кроки життя мого.

<sup>6(5)</sup>Горді розставили таємно сіті на мене при дорозі;  
приготували для мене яму.

\* \* \*

<sup>7(6)</sup>Я сказав Господу: Ти – Бог мій!

Почуй, Господи, голос моління мого!

<sup>8(7)</sup>Господи, Господи! Сило спасіння мого!

Ти покрив голову мою в день битви.

<sup>9(8)</sup>Не допусти, Господи, здійснитися наміру нечестивого;  
не дай успіху замислам його,  
щоб вони не загордилися.

\* \* \*

<sup>10(9)</sup>Голови тих, що оточили мене,  
нехай покриє зло уст їхніх.

<sup>11(10)</sup>Нехай впаде на них гаряче вугілля;  
нехай впадуть вони у вогонь і у безодню,  
так щоб не встали.

<sup>12(11)</sup>Людина злоязична не утвердиться на землі;  
злоба приведе гнобителя до загибелі.

<sup>13(12)</sup>Знаю, що Господь учинить суд пригнобленим  
і справедливість бідним.

<sup>14(13)</sup>І будуть праведні прославляти ім'я Твоє;  
непорочні оселяться перед лицем Твоїм.

**СЛІБА... >>**

## **Псалом Давида, 140(141).**

<sup>1</sup>Господи, взиваю до Тебе,  
вислухай мене.

Почуй голос моління мого,  
коли взиваю до Тебе.

<sup>2</sup>**Нехай стане молитва моя  
як кадило перед Тобою; \*  
піднесення рук моїх –  
як жертва вечірня.**



- <sup>3</sup> Постав, Господи, охорону устам моїм  
і двері огорожі в устах моїх.
- <sup>4</sup> Не відхили серця мого до слів лукавих –  
виправдовувати мої гріхи,  
разом з людьми, що чинять беззаконня,  
щоб не став я спільником пристрастей їхніх.
- <sup>5</sup> Нехай навчає мене праведник милістю,  
нехай і викриває мене;  
елей же слів грішника нехай не намастить голови моєї.
- <sup>6</sup> І молитва моя проти злодіянь їхніх
- <sup>(6)</sup> Пожерла земля в безодні суддів їхніх.
- <sup>7</sup> Почуті ж були слова мої як переможні;  
як груддя землі розметалися вони по землі;  
так розсипалися кості їхні над пеклом.
- <sup>8</sup> На Тебе ж, Господи, Господи, звернені очі мої;  
на Тебе надія моя, не відкинь душі моєї.
- <sup>9</sup> Охорони мене від сіті, що її поставили на мене,  
і від спокус, що їх наставили беззаконні.
- <sup>10</sup> У сіть свою впадуть грішники,  
а я з Тобою її перейду.

## Повчання Давида,

### молитва його, коли він був у печері, **141** (142).

- <sup>2(1)</sup> Голосом моїм до Господа взиваю:  
голосом моїм до Господа молюся.
- <sup>3(2)</sup> Розповім Йому всі печалі мої,  
і скорботу мою Йому сповіщу.
- <sup>4(3)</sup> Коли знемагав у мені дух мій,  
Ти знав стежки мої.  
На дорозі, де ходив я,  
поставили сіть на мене.
- <sup>5(4)</sup> Дивився я навкруги –  
і ніхто не впізнавав мене.  
Не стало захисту,  
і ніхто не дбав про душу мою.
- <sup>6(5)</sup> Я до Тебе взивав, Господи, й казав:  
Ти – надія моя  
і доля моя на землі живих.

<sup>7(6)</sup>Вислухай моління моє,  
бо я дуже знесилений;  
спаси мене від гонителів моїх,  
бо вони сильніші за мене.

<sup>8(7)</sup>Виведи з темниці душу мою,  
щоб славити ім'я Твоє.  
На мене чекають праведники,  
поки явиш мені милість Твою.

## Псалом Давида,

[коли його переслідував син – Авессалом], **142**(143)

<sup>1</sup>Господи, почуй молитву мою,  
зглянься на моління моє в істині Твоїй,  
вислухай мене у правді Твоїй.  
<sup>2</sup>І не входи у суд з рабом Твоїм,  
бо не виправдається перед Тобою ніхто з живих.  
<sup>3</sup>Бо ворог переслідує душу мою,  
втоптав у землю життя моє,  
посадив мене в темряву, як давно померлих.  
<sup>4</sup>І впав у мені дух мій,  
стривожилось у мені серце моє.  
<sup>5</sup>Я згадую дні давні,  
розмірковую про всі діла Твої  
і в творінні рук Твоїх повчаюся.  
<sup>6</sup>До Тебе простягаю руки мої:  
душа моя, як земля безводна, перед Тобою.

\* \* \*

<sup>7</sup>Скоро почуй мене, Господи,  
згасає дух мій.  
Не відверни лиця Твого від мене,  
бо уподібнюся тим, що сходять у могилу.  
<sup>8</sup>Дай мені зрання відчутти милість Твою,  
бо на Тебе уповаю.  
Вкажи мені, [Господи], путь, якою піду,  
бо до Тебе підношу душу мою.  
<sup>9</sup>Визволи мене від ворогів моїх,

Господи, до Тебе вдаюся,  
<sup>10</sup> навчи мене творити волю Твою,  
бо Ти єси Бог мій.

**Дух Твій благий**

**наставить мене на землю правди.\***

<sup>11</sup> Імені Твого ради, Господи,  
оживи мене;  
правдою Твоюю  
виведи з печалі душу мою;  
<sup>12</sup> і милістю Твоюю  
знищ ворогів моїх.

І вигуби гнобителів душі моєї,  
бо я раб Твій є.

**СЛАВА...** >>

### **Тропарі, голос 7.**

Дякуючи, славлю Тебе, Боже мій,  
що Ти всім грішникам даєш покаяння.  
Не осором же мене, Спасителю,  
коли прийдеш судити нас за недобрі діла наші.

**Слава...**

Без ліку нагрішив я перед Тобою, Боже мій,  
і страшної кари сподіваюся,  
але змилосярдься наді мною і спаси мене.

**І нині...**

Пресвята Богородице!  
Я вдаюся до Твоєї безмежної милості:  
розірви кайдани гріхів моїх.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва**

Владико Господи Ісусе Христе! Ти стражданнями Своїми мої  
страждання зцілив і ранами Своїми мої сльози вилікував. Дай мені  
грішному сльози покаяння; освяти тіло моє пахощами Твого живо-  
творчого Тіла і насити душу мою Твоюю чесною Кров'ю – від гір-

---

\* Приспів на Шестопсалмії

коти, що нею мене супротивник напоїв. Піднеси мій розум до Тебе, бо він прилип до землі, і виведи мене з ями погибелі, бо я не маю покаяння, не маю душевного жалю за гріхи. Не маю сльози втішної, що приводить дітей Твоїх до їх насліддя. Я затьмарив свій розум у життєвих пристрастях і, як хворий, не можу звести очей моїх до Тебе; не можу зігріти себе покаяннями до Тебе сльозами. Але, Владико, Господи Ісусе Христе, подателю блага, даруй мені всеціле покаяння, дай і серце невтомне, щоб знайти Тебе; пошли мені благодать Твою та онови в мені подобу Твого образу. Я відхилився від Тебе, але Ти не покинь мене, прийди та знайди мене; приведи мене до стада Твого та приєднай до вибраних овець святої Твоєї отари. Підкріпи мене поживою святих Твоїх Таїн, молитвами Пречистої Твоєї Матері і всіх Твоїх святих. Амінь.

# КАФІЗМА ДВАДЦЯТА

Псалом Давида,

[проти Голіафа], 143(144).

- <sup>1</sup>Благословенний Господь Бог мій,  
що навчає руки мої до боротьби  
і пальці мої до битви.
- <sup>2</sup>Він – милість моя і охорона моя;  
твердиня моя і Спаситель мій;  
Він – щит мій, і я надіюся на Нього;  
Він прихилиє народ мій до мене.
- <sup>3</sup>Господи! Що таке людина,  
що Ти виявляєш їй Себе,  
і сини людські,  
що Ти піклуєшся про них?
- <sup>4</sup>Людина – як подих вітру;  
дні її – як тінь, що зникає.
- <sup>5</sup>Господи! Прихили небо Твоє і зійди;  
торкнися гір – і з них піде дим.
- <sup>6</sup>Блисни блискавкою –  
і розжени ворогів моїх;  
пусти стріли Твої –  
і розвій їх.
- <sup>7</sup>Простягни руку Твою з висоти,  
визволи мене і спаси мене  
з вод великих, –  
з руки синів чужих,
- <sup>8</sup>що їх уста говорять марноту,  
а правиця їхня повна неправди.
- <sup>9</sup>Боже! Нову пісню Тобі співаю;  
на десятиструнним псалтирі буду співати Тобі,
- <sup>10</sup>бо Ти даєш спасіння царям;  
визволив Давида, раба Твого, від меча лютого.
- <sup>11</sup>Визволи мене і спаси мене  
від руки синів чужих,  
що їхні уста говорять марноту,  
а правиця їхня повна неправди.

- <sup>12</sup> Нехай сини наші будуть  
як розквітлі рослини у молодості своїй;  
і дочки наші нехай будуть  
прибрані й прикрашені, як стовп у царських палатах.
- <sup>13</sup> Нехай житниці наші будуть  
повні і всяким хлібом багаті.  
Нехай множаться тисячами вівці  
на пасовищах наших.
- <sup>14</sup> Нехай воли наші будуть ситі,  
і не буде ні розкрадання, ні пропажі,  
ні стогону на вулицях наших.
- <sup>15</sup> Блаженний народ, у якого все це є.  
Блаженний народ, у якого Господь – Бог його.

## Хвала Давида, **144**(145).

- ⲕ <sup>1</sup> Величатиму Тебе, Боже мій, Царю [мій],  
і благословлятиму ім'я Твоє повіки й повік віку.
- ⲟ <sup>2</sup> Кожного дня благословлятиму Тебе  
і хвалитиму ім'я Твоє повіки й повік віку.
- ⲗ <sup>3</sup> Великий Господь і преславний,  
і немає меж величі Його.
- ⲓ <sup>4</sup> З роду в рід будуть прославляти діла Твої  
і сповіщати про могутність Твою,
- ⲛ <sup>5</sup> а я буду говорити про велич слави святині Твоїї  
і розповідати про чуда Твої.
- ⲓ <sup>6</sup> Скажуть про силу дивних діянь Твоїх,  
і я розповідатиму про велич Твою.
- ⲓ <sup>7</sup> Будуть проголошувати пам'ять великої благоді Твоїї  
і правдою Твоюю будуть радуватися.
- ⲛ <sup>8</sup> Щедрий і милостивий Господь,  
довготерпеливий і многомилостивий.
- ⲟ <sup>9</sup> Благий Господь до всіх,  
і милість Його на всіх ділах Його.
- <sup>10</sup> Нехай славлять Тебе, Господи, всі діла Твої,  
і святі Твої нехай благословляють Тебе.
- ⲟ <sup>11</sup> Нехай скажуть про славу Царства Твого  
і проповідують про силу Твою,
- ⲗ <sup>12</sup> щоб дізналися сини людські про могутність Твою

і про славу велич Царства Твого.  
Ѡ <sup>13</sup>Царство Твоє – Царство всіх віків,  
і влада Твоя через усі роди.  
1 [Вірний Господь у всіх словах Своїх  
і праведний у всіх ділах Своїх.]  
Ѡ <sup>14</sup>Зміцнює Господь усіх, що падають,  
і піднімає тих, що впали.  
Ѹ <sup>15</sup>Очі всіх з надією на Тебе, Господи, дивляться,  
і Ти даєш їм поживу в час свій.  
Ѣ <sup>16</sup>Відкриваєш руку Твою  
і насичуєш усі творіння благами Твоїми.  
Ѹ <sup>17</sup>Праведний Господь у всіх путях Своїх  
і благий у всіх ділах Своїх.  
Ѡ <sup>18</sup>Господь близько до всіх, хто призиває Його,  
хто призиває Його праведно.  
Ѡ <sup>19</sup>Він сповняє бажання тих, що бояться Його,  
чує молитву їхню і спасає їх.  
Ѹ <sup>20</sup>Господь охороняє всіх, що люблять Його,  
а всіх нечестивців знищить.  
п <sup>21</sup>Хвалу Господню будуть виголошувати уста мої.  
І всі творіння нехай прославляють ім'я Його повік віку.

**СЛІБА... >>**

**[Алилуя, Аггея й Захарії], 145(146).**

<sup>1</sup> Хвали, душе моя, Господа!  
<sup>2</sup> Буду хвалити Господа, поки й життя мого.  
Співатиму Богові моєму, поки й живу.  
<sup>3</sup> Не надійтеся на князів, на синів людських,  
в них нема спасіння.  
<sup>4</sup> Вийде дух його і вернеться в землю свою;  
в той день загинуть усі помисли його.  
<sup>5</sup> Блажен, кому Бог Якова – помічник його;  
у кого надія на Господа Бога свого,  
<sup>6</sup> що створив небо і землю,  
море і все, що в них;  
Він береже істину повік,

<sup>7</sup> творить суд покривдженим,  
дає поживу голодним.  
<sup>8</sup> Господь визволяє закованих,  
Господь умудряє сліпців,  
Господь підносить повалених, Господь любить праведників;  
<sup>9</sup> Господь охороняє пришельців;  
сироту і вдову прийме, а путь  
грішників погубить.  
<sup>10</sup> Царюватиме Господь повіки,  
Бог твій, Сионе, з роду в рід.  
**Алилуя.**

## [Алилуя, Аггея й Захарії], 146(147--л).

<sup>1</sup> Хваліть Господа, бо благо співати Богу нашому:  
нехай буде Йому насолодою наша хвала.  
<sup>2</sup> Господь будує Єрусалим,  
і розсіяних людей Своїх збере.  
<sup>3</sup> Він зціляє розбитих серцем  
і перев'язує рани їхні.  
<sup>4</sup> Знає кількість усіх зірок,  
і всіх їх за іменами називає.  
<sup>5</sup> Великий Господь наш, і велика сила [Його],  
і розуму Його немає числа.  
<sup>6</sup> Смирених підносить Господь,  
а нечестивих принижує до землі.  
<sup>7</sup> Співайте Господу хвалу,  
співайте Богу нашому на гусях.  
<sup>8</sup> Він покриває небо хмарами  
і посилає на землю дощ,  
вирощує на горах траву  
[і всяку рослину на поживу людям].  
<sup>9</sup> Дає поживу тваринам  
і всім птахам, що прославляють [Його].  
<sup>10</sup> Не на силу коня дивиться Він,  
і не на швидкість людських ніг зважає.  
<sup>11</sup> Господь любить тих, що бояться Його  
і уповають на милість Його.



[Алилуя, Аггея й Захарії], **147**(147--в).

- <sup>1</sup> Прославляй, Єрусалиме, Господа!  
Хвали Бога твого, Сионе!
  - <sup>2</sup> Бо Він укріпив засуви врат твоїх,  
і благословив синів твоїх у тобі.
  - <sup>3</sup> Він утвердив у межах твоїх мир  
і поживною пшеницею насичує тебе.
  - <sup>4</sup> Він посилає слово Своє на землю,  
і скоро поширюється слово Його.
  - <sup>5</sup> Сипле сніг Свій, як вовну,  
іній, як попіл, розсипає.
  - <sup>6</sup> Кидає град Свій грудками,  
а проти морозів Його хто встоїть?
  - <sup>7</sup> Пошле слово Своє, і розтануть вони;  
подме вітер Його, і потечуть води.
  - <sup>8</sup> Він сповістив слово Своє Якову,  
і суди Свої – Ізраїлю.
  - <sup>9</sup> Не вчинив Він цього нікому іншому з народів,  
і судів Його вони не знають.
- Алилуя!**

**СЛІБА... >>**

**Алилуя, [Аггея й Захарії], 148**

- <sup>1</sup> Хваліть Господа з небес!  
Хваліть Його у вишніх.
- <sup>2</sup> Хваліть Його, всі ангели Його,  
хваліть Його, всі Сили Його.
- <sup>3</sup> Хваліть Його, сонце й місяць,  
хваліть Його, всі зорі й світло.
- <sup>4</sup> Хваліть Його, небеса небес;  
і вода, що вище небес.
- <sup>5</sup> Нехай хвалять ім'я Господнє,  
бо Він [промовив – і сталося,  
Він] повелів – і створилося.
- <sup>6</sup> Поставив їх на віки вічні;

дав їм закон, що не змінюється.  
<sup>7</sup> Хваліть Господа від землі:  
всі моря, всі риби і всі безодні.  
<sup>8</sup> Хваліть Його вогонь, град, сніг, туман, вітер буйний, що ви-  
конує волю Його;  
<sup>9</sup> хваліть Його гори і всі горби,  
дерева плодови і всі ліси,  
<sup>10</sup> звірі і всі тварини,  
всі плазуни і птахи крилаті,  
<sup>11</sup> царі земні і всі народи,  
князі і всі судді,  
<sup>12</sup> юнаки й діви,  
старі з молодими –  
<sup>13</sup> нехай хвалять ім'я Господнє,  
бо прославилось ім'я Його Одного.  
Слава Його на небі і на землі.  
<sup>14</sup> Він підніс силу людей Своїх,  
славу всіх святих Своїх,  
синів Ізраїлевих, близьких Йому.  
**Алилуя!**

## **Алилуя, 149.**

<sup>1</sup> Співайте Господу пісню нову!  
Хвала Йому в Церкві преподобних Його.  
<sup>2</sup> Нехай звеселиться Ізраїль Творцем своїм,  
сини Сиону нехай возрадуються Царю своєму.  
<sup>3</sup> Нехай хвалять ім'я Його хором,  
з тимпанами і гусями нехай співають Йому,  
<sup>4</sup> бо любить Господь людей Своїх  
і покірних підносять до спасіння.  
<sup>5</sup> Нехай звеличаться преподобні у славі  
і зрадіють в оселях своїх.  
<sup>6</sup> Нехай буде хвала Богові в устах їхніх,  
і мечі двогострі в руках їхніх,  
<sup>7</sup> щоб учинити помсту над нечестивими  
і кару над беззаконними;  
<sup>8</sup> зв'язати царів їхніх путами  
і славних їхніх – кайданами залізними,

<sup>9</sup>вчинити над ними суд написаний.  
Слава ця буде всім святим Його.  
**Алилуя!**

## **Алилуя, 150.**

<sup>1</sup>Хвалить Бога в святих Його,  
хвалить Його в утвердженні сили Його.  
<sup>2</sup>Хвалить Його в могутності сили Його;  
хвалить його за безмежну велич Його.  
<sup>3</sup>Хвалить Його голосом сурми;  
хвалить його на арфі і гусях.  
<sup>4</sup>Хвалить Його хором під тимпани;  
хвалить його на струнах і органах.  
<sup>5</sup>Хвалить Його на органах милозвучних;  
хвалить Його на органах і зі співами.  
<sup>6</sup>**Все, що дише, \* нехай хвалить Господа.\***  
**Алилуя!**

**Слава...** >>

### **Тропарі, голос 8.**

Христе Ісусе, Боже мій!  
Ти – сповнення всякого блага,  
наповни радістю душу мою  
і спаси мене, як єдиний милостивий.

**Слава...**

Христе, Спасителю мій!  
Хоч і згрішив я перед Тобою,  
але іншого бога, крім тебе, істинного Бога, не знаю.  
Отже, сподіваючись на Твоє милосердя, благаю Тебе:  
прийми мене, як блудного сина, і спаси мене.

**І нині...**

Пресвята Владичице!  
Ти маєш сміливість молити сина Твого Христа Бога нашого:  
допоможи мені і спаси мене, раба Твого,  
бо, крім Тебе, іншої заступниці не маю.

---

\* Алилуарій на вранішній та молебні

## Господи, помилуй (*40 разів, або коло вервиці*)

### Молитва

Господи Ісусе Христе, Боже мій! Помилуй мене грішного і прости мені, негідному рабові Твоєму, все, що я згрішив протягом усього життя мого аж до цього дня – вільно чи невільно, ділом і словом, розумом і думкою, чи через недбалість, чи з неуваги, з лінощів чи байдужості. Може, ім'ям Твоїм поклявся і на марне клявся або зневажив думкою; може, кого осудив або обмовив чи, може, скривдив, розгнівив та образив; може, погані думки мав та говорив неправду; може, зневажив убогого і не допоміг йому; або, коли стояв на молитві, то думки мої блукали по світу; може, аж надто догоджав собі, занадто сміявся та про святе говорив без пошани; може, впадав у гординю та самохвальство, може, колись не помолвився, або марнословив, чи інше що лукаве вчинив; знаю, що гріхів моїх безліч, хоч я їх і не пам'ятаю. Тому благаю: помилуй мене, Господи, і прости мені все, щоб я мирно з надією ліг і спочив, славлячи і благословляючи Тебе з Превічним Твоїм Отцем і з Пресвятим благим і животворчим Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

**Окремо написаний псалом Давида поза 150 псалмів,  
на поєдинок з Голіафом, 151.**

- <sup>1</sup> Я був найменшим серед братів моїх  
і наймолодшим у домі батька мого;  
пас овець батька мого.
- <sup>2</sup> Руки мої зробили орган,  
пальці мої настроювали псалтир.
- <sup>3</sup> І хто сповістить Господу моему?  
Сам Господь, Сам почув.
- <sup>4</sup> Він послав ангела Свого  
і взяв мене від овець батька мого  
і помазав мене елеєм помазання Свого.
- <sup>5</sup> Брати мої прекрасні і великі,  
але Господь не благозволив обрати з них.
- <sup>6</sup> Я вийшов назустріч іноплемяннику,  
і він прокляв мене ідолами своїми.
- <sup>7</sup> Але я, вихопивши у нього меч, обезглавив його  
і звільнив від ганьблення синів Ізраїлевих.

# ПІСНІ СВЯТОГО ПИСАННЯ

## Пісня 1 (Вих. 15:1-19).

**Потопивши фараона, Мойсей промовив:**

**Господу співаємо, \*  
славно бо прославився. \***

- <sup>1</sup> Співаємо Господу, славно бо прославився:  
коня і вершника скинув у море.
- <sup>2</sup> Як помічник і покровитель  
став мені Господь на спасіння:  
Він — мій Бог, і прославлю Його;  
Бог отця мого, і возвеличу Його.
- <sup>3</sup> Господь — муж війни,  
Єгова ім'я Йому.
- <sup>4</sup> Колісниці фараонові і військо його  
скинув Він у море.  
Кращі воєначальники його  
потонули в Червоному морі.
- <sup>5</sup> Безодня їх покрила:  
пішли на дно, неначе камінь.
- <sup>6</sup> Правиця Твоя, Господи прославилась у силі;  
рука Твоя, Господи, знищила ворогів,
- <sup>7</sup> і величчю слави Твоєї переміг Ти супротивників.  
Послав Ти гнів Твій,  
що попалив їх, немов стебло.
- <sup>8</sup> Від духу ярости Твоєї розступилися води,

**На 14 тропарів:**

загула вода, як стіна,  
загусли і хвилі посеред моря.

**Ірмос**

- <sup>9</sup> Ворог сказав: буду гнатися за ним і наздожену,  
розділю здобич, насититься нею душа моя,  
вийму меч мій, знищить їх рука моя.

---

\* Ці приспіву до кожної пісні співаються, коли немає тропарів канону

## На 12:

<sup>10</sup>Ти ж дихнув духом Твоїм, і покрито їх море;  
немов олово, затонули у водах глибоких.

- \* <sup>11</sup>Хто подібний до Тебе між богами, Господи,  
хто подібний до Тебе,  
хто подібний до Тебе величчю святости,  
грізний у славі, Творець чудес.

## На 10:

<sup>12</sup>Ти простягнув правицю Твою:  
поглинула їх земля;

<sup>13</sup>настановив Ти правдою Твоєю народ Твій,  
який Ти обрав.

- \* Ти привів його силою Твоєю до оселі святої Твоєї.  
<sup>14</sup>Почули язичники і затремтіли,  
страх огорнув жителів филистимських.

## На 8:

<sup>15</sup>Тоді засмутилися владика едомські,  
страх охопив князів моавітських,  
поникли духом всі хананеяни.

- \* <sup>16</sup>Нехай нападе на них страх і трепет,  
від сильної руки Твоєї нехай вони скам'яніють,

## На 6:

доки пройдуть люди Твої, Господи,  
доки пройде народ Твій, який Ти придбав.

- \* <sup>17</sup>Введи його і насади його на гору насліддя Твого,  
на місце, яке Ти зробив житлом Собі,  
у святину, створену рукою Твоєю, Господи.

## На 4:

<sup>18</sup>Господь царює повік віку.

<sup>19</sup>Коли увійшли коні фараона з колісницями його і вершниками в море, то повернув на них Господь воду морську;

- \* сини ж Ізраїля пройшли по суші посеред моря.

- \* **Слава...**

- \* **І нині...**

## Пісня 2, (Втор. 32: 1-43).

**Як тільки було написано закон, пісня Мойсеєва.**

**Слава Тобі, Боже наш, \* слава Тобі.**

- <sup>1</sup> Слухайте, небеса, і я промовлятиму,  
і нехай слухає земля слова уст моїх.
- <sup>2</sup> Нехай, як дощ, проллється повчання моє,  
і, як роса, зійдуть слова мої; як дрібний дощ на зелень,  
як злива на траву;
- <sup>3</sup> бо ім'я Господнє прославляю,  
віддайте славу Богу нашому.
- <sup>4</sup> Він — твердиня; довершені діла Його  
всі путі Його праведні.
- \* Бог вірний, і немає неправди в Ньому,  
Він праведний і істинний.
- <sup>5</sup> Але вони зневажали Його,  
вони не діти Його через свої пороки,  
рід непокірний і розбещений;
- <sup>6</sup> чи це віддаєте ви Господу?  
Ці люди нерозумні і немудрі;  
чи не Він Отець твій, Який створив тебе,  
всиновив і підтримує тебе?
- <sup>7</sup> Згадайте про дні давні,  
подумайте про покоління прийдешні.
- \* Запитай батька твого, і розповість тобі;  
старців твоїх, і скажуть тобі.
- <sup>8</sup> Коли Всевишній призначав народам насліддя  
і розселяв синів Адамових,
- \* тоді встановив народам межі  
за числом синів Божих,
- <sup>9</sup> а часткою Господньою стали люди Якова,  
насліддям Його — Ізраїль.
- <sup>10</sup> Він знайшов його в пустелі,  
в степу дикому і безводному,  
оберігав його, наглядав за ним,  
охороняв його як зіницю ока Свого.
- <sup>11</sup> Як орел покриває гніздо своє



і ширяє над пташенятами своїми,  
розкриває крила свої,  
бере їх і носить їх на пір'ї своєму;  
12 так Господь один водив його,  
і не було з ним бога чужого.  
13 Він підніс його на вершини землі,  
годував його плодами поля,  
давав йому мед із каменя  
і оливу з твердої скелі,  
14 коров'яче масло і молоко овече  
з жиром ягнят і овець васанських та козлів,  
і повне зерно пшениці,  
і пив він вино — кров виноградних плодів.

**Збережи мене, Господи, \* Господи.**

15 І в Яків, і наситився, і відмовився улюблений:

\* Розповнів Ізраїль, і став упертим,  
і залишив він Бога, Який створив його,  
і відступив від Бога спасіння свого.

16 «Чужими богами прогнівили Мене,  
і своєю мерзенністю розлютили Мене.

17 Принесли жертви бісам, а не Богу;  
богам яких вони не знали,  
які прийшли від сусідів  
і про яких не помишляли батьки їхні.

18 Бога, Який народив тебе, ти забув  
і залишив Бога, Який годував тебе».

19 Господь побачив і обурився,  
і відкинув у гніві синів і дочок Своїх.

20 І сказав: «Відверну лице Моє від них  
і побачу, яким буде кінець їхній.

\* Бо вони є рід розпусний, діти невірні.

21 Вони розлютили Мене не богом,  
розгнівали Мене ідолами своїми,

\* Тому і Я розгніваю їх не народом,  
народом нерозумним розлютую їх.

22 Бо вогонь розгорівся у гніві Моєму,  
розпалився до пекла глибокого.

**Праведен Ти, Господи, \* Господи.**

\* І попалить землю і плоди її,

- і спалить підніжжя гір.  
23 Зберу на них біди  
і пуцу на них стріли Мої.  
24 Будуть уморені голодом,  
знищені вогневицею і лютою пошестю;  
і пошлю на них зуби звірів і отруту зміїну.  
25 Ззовні буде нищити — їх меч,  
а в домах їхніх — жак:  
юнака і діву,  
і немовля, і сивого старця.  
26 Я сказав би: розвію їх  
і знищу пам'ять про них серед людей.  
27 Але відклав це через озлоблення ворогів,  
щоб вороги їхні не глузились і не сказали:  
«Рука наша сильна,  
і не Господь усе це вчинив».  
28 Бо вони народ, що втратив розум,  
і немає в них розсудливості.  
29 О, якби вони подумали про це  
і зрозуміли, що з ними буде в майбутньому;  
30 як би міг один переслідувати тисячу  
і двоє проганяти десятки тисяч;  
\* якби Бог, заступник їх, не віддав їх,  
і Господь не віддав їх?  
31 Бо їхні боги не такі, як Бог наш:  
вороги ж наші нерозумні.  
32 Бо виноград їхній від виноградної лози содомської  
і з поля гоморського;  
ягоди їхні — ягоди отруйні,  
ягоди їхні гіркі.  
33 Лютість зміїв — вино їхнє,  
і лютість аспидів — невиліковна.  
34 «Чи не заховано це у Мене  
і не запечатано в скарбницях Моїх?  
35 У Мене помста і відплата,  
коли захитаються ноги їхні;  
бо близько день загибелі їх,  
і скоро прийде приготоване для них».  
36 Але Господь буде судити народ Свій

і над рабами Своїми змилюється,  
коли Він побачить, що рука їхня ослабла,  
і не стало вже ні раба, ні володаря.

37 І промовить Господь: «Де боги їхні,  
твердиня, на яку вони надіялись,  
які їли жир їхніх жертв  
і пили вино їхнє!

38 Нехай вони воскреснуть і допоможуть вам,  
нехай стануть для вас покровом.

39 Дивіться нині, що це Я,  
і немає Бога, крім Мене.

**Слава Тобі, Боже наш, \* слава Тобі.**

\* Я умертвляю і оживляю,  
Я завдаю ран і Я зціляю,  
і ніхто не визволить від руки Моєї.

40 Я піднімаю до небес руку Мою,  
і клянусь правицею Моєю,  
і промовляю: живу Я повіки.

41 Я вигострю, як блискавку, меч Мій,  
і прийме суд рука Моя.

\* Я помщуся ворогам Моїм  
і ненависникам Моїм відплачу.

42 Напою стріли Мої кров'ю,  
і меч Мій насититься плоттю.

\* Кров'ю вбитих і полонених,  
головами князів язичницьких».

43 [Звеселіться, небеса, разом з Ним,  
і нехай поклоняться Йому всі ангели Божі.]

\* Звеселіться, народи, з людьми Його,  
[і нехай зміцняться всі сини Божі].

#### **На 4:**

Бо Він помститься за кров синів Своїх  
і відплатить ворогам,  
і ненависникам Своїм воздасть.

\* І очистить Господь землю людей Своїх.

\* **Слава...**

\* **І нині...**

## Пісня 3 (1 Цар. 2, 1-10).

**Анни, матері Самуїла пророка.  
Бога шанує неплідна, що народила дивно.  
Святий Ти, Господи, \* і Тебе оспівує дух мій.**

- <sup>1</sup> Серце моє радіє у Господі,  
піднісся риг мій у Бозі моїм.  
\* Широко розкрились уста мої на ворогів моїх,  
бо я радію спасінням Твоїм.  
<sup>2</sup> Нема святого, як Господь,  
і нема праведного, як Бог наш,  
і нема твердині, більшої за Бога нашого.  
<sup>3</sup> Не примножуйте слів гордовитих,  
і нехай не виходить з уст ваших зухвалість;  
\* бо Господь є Бог всевідання  
і діла Його зважені.

### На 14:

- <sup>4</sup> Лук сильних ламається,  
а немічні опоясуються силою;

### Ірмос:

- <sup>5</sup> ситі працюють за хліб,  
а голодні відпочивають;

### На 12:

неплідна родить сім разів, а багатодітна знемагає.

- \* <sup>6</sup> Господь умертвляє і оживляє,  
Він зводить до пекла і виводить.

### На 10:

- <sup>7</sup> Господь робить убогим і багатим, смиряє і підносить;  
<sup>8</sup> піднімає від землі бідного і від гноїща піднімає убогого,  
\* щоб посадити його з князями  
і дати в насліддя йому престіл слави;

### На 8:

- бо у Господа основи землі,  
і Він утвердив на них вселенну.  
<sup>9</sup> Він оберігає стопи святих своїх,

а нечестиві зникають у темряві,

\* бо не силою міцна людина.

<sup>10</sup> Господь знищить супротивників Своїх,  
[Господь Святий.

**На 6:**

Нехай не хвалиться мудрий мудрістю своєю,  
і нехай не хвалиться сильний силою своєю,  
і нехай не хвалиться багатий багатством своїм.

\* Той, хто хоче хвалитися, нехай хвалиться тим,  
що розуміє і знає Господа.]

**На 4:**

Господь возгримить на них з неба.

Господь буде судити краї землі,

\* і дасть силу царю Своему,

і піднесе ріг помазаника Свого.

\* **Слава...**

\* **І нині...**

## Пісня 4, (Ав. 3, 1-19).

### Молитва Авакума пророка

#### Слава силі Твоїй, Господи, \* Господи.

- <sup>1(2)</sup> Господи, почув я голос Твій і злякався,  
<sup>2</sup> зрозумів діла Твої і вжахнувся.  
Господи, зверши діло Своє серед років,  
серед років яви його,  
у гніві згадай про милість Свою.  
<sup>3</sup> Бог з півдня гряде, і Святий — від гори Фаран.

\* \* \*

- Покрила небеса велич Його,  
і славою Його наповнилася земля.  
<sup>4</sup> Сяйво Його як світло;  
з рук Його виходить сонячне проміння,  
і там сховище Його сили.  
<sup>5</sup> Перед лицем Його йде моровиця,  
а по стопах його — палючий вітер.  
<sup>6</sup> Він став — і затряслася земля,  
поглянув — і затремтіли народи;  
\* віковічні гори розпалися,  
первісні пагорби позападали;  
дороги Його — вічні.  
<sup>7</sup> Сумними я бачив намети ефіопські,  
затряслись оселі землі медіамської.  
<sup>8</sup> Хіба на ріки прогнівавсь Ти, Господи?  
Хіба на ріки — гнів Твій?  
Чи на море — обурення Твоє,  
\* що Ти сідаєш на коней Твоїх,  
на колісниці Твої переможні?  
<sup>9</sup> Ти натягуєш лук Твій за клятвою,  
яку Ти дав поколінням.

\* \* \*

Ти розсікаєш землю потоками,  
<sup>10</sup> Побачивши Тебе, затряслися гори,  
ринули води,  
безодня подала голос свій,  
високо підняла руки свої;  
<sup>11</sup> сонце і місяць зупинилися на місці своєму,  
перед світлом летючих стріл Твоїх,  
перед сяйвом блискучих списів Твоїх.  
<sup>12</sup> У гніві йдеш Ти по землі  
і в обуренні перемагаєш народи.  
<sup>13</sup> Ти ступаєш для спасіння народу Твого,  
на спасіння помазаника Твого.

\* \* \*

**На 14:**

<sup>14</sup> Ти знищуєш главу нечестивого дому,  
спустошуєш його від основи і до верху.

**Ірмос**

Ти пронизуєш списками голови князів його  
коли вони, як вихор, кинулись розбити мене,  
думаючи в радості, як би таємно поглинути бідного.

**На 12:**

<sup>15</sup> Ти з кіньми Твоїми проклав дорогу по морю,  
через безодню глибоких вод.

\* <sup>16</sup> Я почув — і затремтіла душа моя;  
разом зі звісткою про це затремтіли губи мої,

**На 10:**

біль проник у кості мої,  
і захиталась земля піді мною;

\* а я повинен бути спокійним в день страждання,  
коли прийде на народ мій грабіжник його.

**На 8:**

<sup>17</sup> Хоч би й не зацвіла смоківниця,  
і не було плоду на виноградній лозі,

\* і оливкове дерево не вродило,  
і поля не дали врожаю;

## На 6:

хоч би не стало овець у дворі  
й рогатої худоби в загонах,

\* <sup>18</sup> але й тоді я буду радіти у Господі  
і веселитися у Бозі, Спасі моєму.

## На 4:

<sup>19</sup> Господь Бог — сила моя; Він зробить ноги мої як в оленя,  
і на висоти мої підніме мене.

\* Слава...

\* І нині...

## Пісня 5, (Іс. 26, 9-19).

### Пророцтво Ісаї, молитва

Господи, Боже наш, \* мир подай нам.

<sup>9</sup> Зночі лине дух мій до Тебе, Боже,  
бо повеління Твої є світлом на землі.  
Правди навчиться всі, хто живе на землі.

<sup>10</sup> Якщо нечестивий буде помилуваним,  
то він не навчиться правди, —  
буде зло чинити і на землі праведних  
і не буде бачити слави Господньої.

<sup>11</sup> Господи, рука Твоя високо піднята, та вони її не бачать;  
побачать і посоромляться ті, що ненавидять народ Твій.

## На 14:

Заздрість обійме людей ненавчених,  
і вогонь попалить Твоїх ворогів.

## Ірмос

<sup>12</sup> Господи Боже наш, мир подай нам:  
всі наші діла Ти впорядкуєш для нас.

## На 12:

<sup>13</sup> Господи Боже наш, пануй над нами —  
іншого, крім Тебе, не знаємо, ім'я Твоє іменуємо.

\* <sup>14</sup> Мертві не оживуть; рефаїми не встануть,



### На 10:

тому що Ти відвідав і знищив їх  
і стер всяку пам'ять про них.

- \* <sup>15</sup>Ти примножив народ, Господи,  
примножив народ, прославив Себе.  
Розширив усі кінці землі.

### На 8:

<sup>16</sup>Господи, в скорботі він шукав Тебе;  
проливав тихі молитви,  
коли покарання Твоє спіткало його.

- \* <sup>17</sup>Як вагітна жінка, коли настає час родити,  
мучиться, волає від болю свого,  
так були ми перед Тобою, Господи.

### На 6:

<sup>18</sup>Були вагітними, мучились, —  
і народжували ніби вітер;

- \* спасіння не принесли землі,  
і більше не народжуються жителі на землі.

### На 4:

<sup>19</sup>Воскреснуть мертві Твої,  
і встануть мертві тіла, що у гробах.  
Підніміться і веселіться ви,  
що лежите в поросі.

- \* Бо роса Твоя — роса зцілення,  
і земля вивергне мертвих.

\* **Слава...**

\* **І нині...**

## Пісня 6, (Іон. 2, 3-10).

**Як пророка Іону, \* спаси нас, Господи**

**Від звіра зивав Іона, промовляючи:**

### Ірмос:

<sup>3(2)</sup>До Господа Бога зивав я у скорботі моїй,  
і він почув мене.

### На 12:

Із утроби пекла я взивав,  
і Ти почув голос мій.

<sup>4(3)</sup> Ти вкинув мене у глибину, в серце моря,  
і потоки оточили мене,

\* всі води Твої, і хвилі Твої  
проходили наді мною.

### На 10:

<sup>5(4)</sup> І я сказав: відкинутий я від очей,  
однак я знову побачу святий храм Твій.

\* <sup>6(5)</sup> Огорнули мене води до душі моєї,  
безодня оточила мене.

### На 8:

Морською травою була повита голова моя.

<sup>7(6)</sup> До підніжжя гір я зійшов,  
земля своїми оковами навіки закрила мене.

\* Але Ти, Господи Боже мій,  
виведеш душу мою з пекла.

### На 6:

<sup>8(7)</sup> Коли знемагала в мені душа моя,  
я згадав про Господа,

\* і молитва моя дійшла до Тебе,  
до храму святого Твого.

### На 4:

<sup>9(8)</sup> Шанувальники суєтних і неправдивих богів  
залишили милосердного свого.

\* <sup>10(9)</sup> А я голосом хваління принесу Тобі жертву;  
що обіцяв — виконаю.  
У Господі моє спасіння.

\* **Слава...**

\* **І нині...**

## Пісня 7, (Дан. 3:26-56).

### Пісня хвали трьох юнаків полум'я гасить:

#### Благословенний Ти, \* Боже отців наших.

- <sup>26</sup> Благословенний Ти, Господи, Боже отців наших,  
хвальне і прославлене ім'я Твоє повіки.
- <sup>27</sup> Бо Ти праведний у всьому, що вчинив з нами,  
і всі діла Твої істинні,  
і шляхи Твої праведні,  
і всі суди Твої справедливі.
- <sup>28</sup> Ти звершив справедливі суди  
в усьому, що навів на нас  
і на святе місто отців наших — Єрусалим.
- \* Тому, що за істиною і за судом  
навів Ти все це на нас за гріхи наші.
- <sup>29</sup> Бо згрішили ми і вчинили беззаконно,  
відступивши від Тебе, і в усьому згрішили.
- <sup>30</sup> Заповідей Твоїх не слухали і не виконували їх,  
і не чинили, як Ти повелів нам,  
щоб було нам благо.
- <sup>31</sup> І все, що Ти навів,  
і все що Ти вчинив з нами,  
вчинив за справедливим судом
- <sup>32</sup> і віддав нас до рук ворогів беззаконних,  
найненависніших відступників,  
і царю несправедливому  
і найлукавішому на всій землі.
- <sup>33</sup> І нині ми не можемо відкрити уст наших;  
ми стали соромом і ганьбою  
для рабів Твоїх і тих, що шанують Тебе.
- <sup>34</sup> Але не віддай нас назавжди ради імені Твого  
і не зруйнуй завіту Твого.
- <sup>35</sup> Не відними від нас милости Твоїї,  
ради Авраама, улюбленого Твого,  
ради Ісаака, раба Твого,  
і Ізраїля, святого Твого,

<sup>36</sup> яким Ти говорив, що примножиш потомство їх,  
як зорі на небесах  
і як пісок на березі моря.

<sup>37</sup> Ми принижені, Господи, більше за всі народи,  
принижені нині по всій землі за гріхи наші.

<sup>38</sup> І немає в нас тепер ні князя, ні пророка, ні вождя,  
ні всепалення, ні жертви, ні приношення,  
ні кадіння, ні місця, де ми приносили б Тобі жертву  
<sup>39</sup> і знаходили милість Твою.

<sup>(39)</sup> Але зі скорботним серцем і смиренным духом  
прийми нас.

<sup>40</sup> Як при всепаленні овець і телят  
і як при тисячах відгодованих ягнят,  
<sup>(40)</sup> так нехай буде жертва наша нині благоприємною Тобі;  
бо немає сорому тим, хто уповає на Тебе.

<sup>41</sup> І нині ми йдемо за Тобою всім серцем,  
і боїмося Тебе, і шукаємо лица Твого.

<sup>42</sup> Не посором нас, <sup>(42)</sup> але вчини з нами за милосердям Твоїм  
і за množеством милости Твоїї;

<sup>43</sup> і визволи нас силою чудес Твоїх,  
і дай славу імені Твоєму, Господи.

<sup>44</sup> І нехай посоромляться всі, що чинять рабам Твоїм зло,  
і нехай посоромляться з усією могутністю,  
і сила їхня нехай шезне,

<sup>45</sup> і нехай зрозуміють, що Ти Господь  
Бог єдиний і славний по всій вселенній.

<sup>46</sup> В той же час слуги царя, що вкинули їх, не переставали роз-  
палювати піч нафтою, смолою, клоччям і хмизом,

### На 14:

<sup>47</sup> і піднімалося полум'я над піччю на сорок дев'ять ліктів.

### Ірмос

<sup>48</sup> І виривалось, і спалювало тих з халдеїв, яких досягало біля  
печі.

### На 12:

<sup>49</sup> Але ангел Господній зійшов у піч разом з Азарією і тими,  
що були з ним,

\* і викинув полум'я вогню із печі,

### На 10:

і вчинив так, що всередині печі був ніби вітер з роси.

<sup>50</sup> І вогонь ніскільки не доторкнувся до них,  
і не пошкодив їх, і не засмутив їх.

\* <sup>51</sup> Тоді ці троє ніби одними устами заспівали в печі  
і благословляли і прославляли Бога.

### **Хвала трьох юнаків у росоносній печі**

**На 8:**

<sup>52</sup> Благословен Ти, Господи, Боже отців наших,  
і прехвальний і преславний повіки.

\* І благословенне ім'я слави Твоєї,  
святе і преславне і прехвальне повіки.

**На 6:**

<sup>53</sup> Благословенний Ти в храмі святої слави Твоєї  
і прехвальний і преславний повіки.

\* <sup>54</sup> Благословенний Ти, що бачиш безодні, сидиш на херувимах,  
і прехвальний і преславний повіки.

**На 4:**

<sup>55</sup> Благословенний Ти на престолі слави Царства Твого  
і прехвальний і преславний повіки.

\* <sup>56</sup> Благословенний Ти на тверді небесній  
і прехвальний і преславний повіки.

\* **Слава...**

\* **І нині...**

**Пісня 8, (Дан. 3, 57-88).**

### **Владика оспівуй, єство створених:**

**Господа оспівуйте діла \* і прославляйте по всі віки.**

<sup>57</sup> Благословляйте, усі діла Господні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>58</sup> Благословляйте, ангели Господні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>59</sup> Благословляйте, небеса,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>60</sup> Благословляйте Господа, всі води, що вище небес,

оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>61</sup> Благословляйте, всі Сили Господні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>62</sup> Благословляйте, сонце і місяць,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>63</sup> Благословляйте, зірки небесні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>64</sup> Благословляйте, усякий дощ і роса,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

<sup>65</sup> Благословляйте, всі вітри,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

**На 14:**

<sup>66, 67</sup> Благословляйте, вогонь і жар, холод і спека,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

**Ірмос**

<sup>68, 71</sup> Благословляйте, роси та іній, лід і мороз,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

**На 12:**

<sup>72, 69</sup> Благословляйте іній і сніг, ночі і дні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

\* <sup>70, 73</sup> Благословляйте, світло і темрява, блискавки і хмари,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

**На 10:**

<sup>74-76</sup> Благословляйте, земля, гори і пагорби, всі рослини земні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

\* <sup>77-79</sup> Благословляйте, джерела, моря і ріки,  
кити і все, що живе у воді,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

**На 8:**

<sup>80, 81</sup> Благословляйте, всі птахи небесні, звірі й усі тварини,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

\* <sup>82, 83</sup> Благословляйте, сини людські, благослови, Ізраїль,  
Господа оспівуй і прославляй Його повіки.

**На 6:**

<sup>84, 85</sup> Благословляйте, священники Господні, раби Господні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

\* <sup>86, 87</sup> Благословляйте, духи і душі праведних,  
праведні і смиренні серцем,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

## На 4:

<sup>88</sup> Благословляйте, Ананія, Азарія і Мисаїл,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

\* Благословляйте, апостоли, пророки і мученики Господні,  
Господа оспівуйте і прославляйте Його повіки.

\* Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа, Господа  
нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

\* Хвалимо, благословляємо, поклоняємось Господу,  
оспівуємо і прославляємо по всі віки.

## Пісня 9, (Лк. 1, 46-55, 68-79)

### Сина і Бога оспівує Мати Діва.

Богородицю [і Матір Світла] в піснях величаємо:

**Чеснішу від херувимів  
і незрівнянно славнішу від серафимів, \*  
що без істління Бога Слово породила,  
сущу Богородицю, Тебе величаємо.**

- <sup>46</sup> Величає душа Моя Господа,  
<sup>47</sup> і зрадів дух Мій у Бозі, Спасі Моїм,  
<sup>48</sup> бо зглянувся на смирення раби Своєї,  
ось-бо віднині ублажатимуть Мене всі роди.
- <sup>49</sup> Бо вчинив Мені велич Всемогутній,  
і святе ім'я Його.
- <sup>50</sup> І милість Його з роду в рід  
на тих, що бояться Його.
- <sup>51</sup> Явив могутність руки Своєї,  
розсіяв гордовитих у помислах сердець їхніх;  
<sup>52</sup> скинув сильних з престолів  
і підніс смиренних;  
<sup>53</sup> голодних сповнив благами,  
а тих, що багатіють, відпустив ні з чим.
- <sup>54</sup> Прийняв Ізраїля, отрока Свого,  
спом'янувши милість,  
<sup>55</sup> як говорив отцям нашим,  
Авраамові та нащадкам його до віку.

## Захарія благословляє народження немовляти.

### Ірмос

#### На 12:

<sup>68</sup> Благословен Господь Бог Ізраїлів,  
що відвідав народ Свій  
і створив визволення йому.

- \* <sup>69</sup> І підніс риг спасіння нам у домі Давида, отрока Свого,  
<sup>70</sup> як провістив устами святих пророків Своїх,  
що були від віку,

#### На 10:

<sup>71</sup> що спасе нас від ворогів наших і  
від руки всіх, хто ненавидить нас;

- \* <sup>72</sup> сотворить милість батькам нашим  
і спом'яне святий завіт Свій —

#### На 8:

<sup>73</sup> дати нам клятву, якою клявся Він Авраамові, отцю нашому,  
<sup>74</sup> щоб ми, визволившись від рук ворогів наших, безбоязно

- \* <sup>75</sup> служили Йому в святості й праведності перед Ним  
всі дні життя нашого.

#### На 6:

<sup>76</sup> І ти, дитя, пророком Всевишнього наречешся,  
бо йтимеш перед лицем Господа,  
щоб приготувати путі Йому,

- \* <sup>77</sup> дати зрозуміти спасіння людям Його  
у відпущенні гріхів їхніх,

#### На 4:

<sup>78</sup> з ласкавого милосердя Бога нашого,  
як ним відвідав нас Схід з неба

<sup>79</sup> просвітити тих, що у темряві й тіні смертній сидять,

- \* спрямувати ноги наші на шлях миру.

\* **Слава...**

\* **І нині...**



## Велике славослов'я

Слава у вишніх Богові  
і на землі мир,  
між людьми благовоління.  
Хвалимо Тебе, благословимо Тебе,  
поклоняємось Тобі, прославляємо Тебе,  
дякуємо Тобі ради великої слави Твоєї.  
Господи, Царю Небесний Боже Отче Вседержителю.  
Господи, Сину Єдинородний Ісусе Христе  
і Святий Душе.  
Господи, Боже, Агнче Божий, Сину Отця,  
що взяв гріхи світу, помилуй нас.  
Ти, що взяв гріхи світу, прийми молитву нашу.  
Ти, що сидиш праворуч Отця, помилуй нас.  
Бо Ти Єдиний Святий,  
Ти Єдиний Господь —  
Ісус Христос в славу Бога Отця. Амінь

Всякий день благословлятиму Тебе  
і вихвалитиму Ім'я Твоє  
поки й віку і на віки вічні.

Сподоби, Господи, в день цей  
без гріха зберегтися нам.  
Благословенний Ти, Господи, Боже Отців наших,  
і хвальне і прославлене Ім'я Твоє по віки. Амінь.

Нехай буде милість Твоя, Господи, над нами,  
бо ми надіємось на Тебе.

Благословенний Ти, Господи,  
навчи мене заповітів Твоїх. *(тричі)*

Господи, пристановищем нашим  
був Ти від роду й до роду.  
Я сказав: Господи, помилуй мене.  
Зціли душу мою,  
бо нагрішив я перед Тобою.

Господи, до Тебе вдаюсь:  
навчи мене чинити волю Твою,  
бо Ти Бог мій,  
бо в Тобі джерело життя.  
В сяйві Твоєму побачимо світ.  
Нехай завжди буде милість Твоя  
на тих, що визнають Тебе.

# ПІСЛЯ КІЛЬКОХ КАФІЗМ

## або всієї Псалтирі та пісень

Достойно є... **або** За Тебе радується...  
Від Трисвятого по Отче наш...

### І тропарі, голос 6.

Помилуй нас, Господи, помилуй нас,  
Бо, жодного виправдання не маючи,  
ми, грішні, Тобі, як Владиці, цю молитву приносимо:  
помилуй нас.

### Слава...

Славне торжество пророка твого, Господи,  
через Церкву показало небо,  
тому з людьми веселяться ангели.  
Його молитвами, Христе Боже, в мирі провадь життя наше,  
щоб ми співали Тобі: алилуя.

### І нині...

Велика множина провин моїх, Богородице!  
До тебе вдаюся, чиста, спасіння благаючи.  
Зглянься на немічну душу мою  
і моли Сина свого й Бога нашого,  
щоб простив мені, що вчинив я лихого,  
єдина благословенна.

**Господи, помилуй (40 разів, з поклонами)**

### Після цього промовляй молитву цю з увагою:

Многомилостивий і премилостивий Господи, і всякого добра Подателю Чоловіколюбче, і всієї вселенної Царю багатоіменитий, Владико і Господи, бідний і убогий я насмілююсь призвати дивне, і страшне, і святе ім'я Твоє, перед яким усе творіння Небесних Сил зі страху тремтить. Внизу, на землі, невимовним Твоїм чоловіколюбним Промислом здивував Ти – через послання улюбленого Твого Сина, Якого Ти породив від безначального лона Твоєї Отцівської слави, нерозлучним Божеством – щоб з'єднати людей з ангелами. Пом'яни, Господи, моє смирення; будучи пра-

хом і попелом, Тебе, невимовне Світло, призиваю: будучи немічною плоттю обтяжений, яку милостиво Бог Слово носив і Своєю смертю від ворожого рабства визволив душі наші, щоб спільники всі, які вірою тягар служіння Тобі на себе взяли, сподобилися Твоєї слави, від якої відпав лукавий сатана. Помилуй мене, затьмареного гріховними помислами, виведи розум мій, приглушений терням лінивства і непокірливості; утверди моє серце, щоб воно горіло за Тобою; очам моїм пошли джерело сліз, і під час відходу душі моєї вчини мене безпорочним Твоїм угодником, наставляючи мене ревно подвизатися перед Тобою. Пом'яни, Господи, батьків моїх милосердям Твоїм, і всіх рідних моїх, і братію, і сусідів, і всіх православних християн, і спаси мене молитвами всіх святих. І прийми у честь ці псалми і молитви, які я промовляв перед Тобою за себе, і нехай не буде перед Тобою мерзенним зітханням моління цього.

**Бо Ти милостивий і Чоловіколюбчець, і Тебе, безначального Отця, славимо, з Єдинородним Твоїм Сином, і з Святим Духом, і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.**

**Після цього:** Чеснішу... **Слава... І Нині...**

Господи, помилуй (**тричі**) .[Господи,] благослови.

**Якщо священник, то чинить відпуст ієрейським чином;  
якщо ж чернець або мирянин, закінчує так :**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, силою чесного і животворчого Хреста, і святих Небесних Сил безплотних, святих славних і всехвальних апостолів, святого пророка Давида, преподобних і богоносних отців наших і і всіх святих, помилуй і спаси мене грішного (**або: нас**), як благий і Чоловіколюбчець.

# ПОРЯДОК ЧИТАННЯ КАФІЗМ ПРОТЯГОМ РОКУ

*Кафізми читаються на «великих годинах» – вечірній та вранішній, які відносно регулярно відправляються на парафіях, але кафізми там звичайно скорочуються. Тому крім ординарного порядку (з скороченим чином великих годин і можливістю перенесення другої або третьої кафізми вранішньої на денну годину) Згромадження благословляє, за браком часу, вживати в келійному обігу спрощені за одним з варіантів:*

**А** *Замість вечірньої та вранішньої в належний час читаються чергові кафізми за вказаним у Псалтирі чином.*

**Б** *Кафізми з їхніми тропарями і молитвами читаються перед повечір'ям та після полуношниці в єдиній послідовності.*

**Г** *Кафізми читаються замість постійних псалмів повечір'я, полуношниці та денної години.*

*Також замість тижневого циклу Псалтирі Згромадженням, як правило, використовується трьохтижневий.*

**Від Фоминої неділі до віддання Воздвиження  
та від 20 груд. до 14 січня. (ст.ст.):**

**Субота** світлого тижня на вечірній каф.1.

**У неділю** на вранішній каф. 2 та 3.

**Пн:** на вранішній, каф. 4 та 5. На вечірній, каф. 6.

**Вт:** на вранішній, каф.7 та 8. На вечірній, каф. 9.

**Ср:** на вранішній, каф.10 та 11. На вечірній, каф.12.

**Чт:** на вранішній, каф.13 та 14. На вечірній, каф.15.

**Пт:** на вранішній, каф.19 та 20. На вечірній, каф.18.

**Сб:** на вранішній, каф.16 та 17. На вечірній, каф.1.

За трьохтижневим циклом в перший тиждень читається перша «малі слави» кожної кафізми, у другий - друга, у третій - третя. Кожна розбивається на три «малі слави» за псалмами, а також відповідно позначкам на полях.

**Від 22 вер. до 20 груд. (ст. ст.)  
і від 15 січня. до суботи про блудного сина**

**Неділя:** на вранішній, каф. 2 та 3; додаємо ж і поліелей (псалми 134 та 135).

**Пн:** на вранішній, каф. 4, 5 та 6; а на вечірній весь тиждень, крім суботи та неділі, каф. 18.

**Вт:** на вранішній, каф. 7, 8 та 9.

**Ср:** на вранішній, каф. 10, 11 та 12.

**Чт:** на вранішній, каф. 13, 14 та 15.

**Пт:** на вранішній, каф. 19 та 20.

**Сб:** на вранішній, каф. 16 та 17. На вечірній, каф. 1.

За трьохтижневим циклом кафізми на вранішній та суботній вечірній розподіляються як зазначено вище, а каф. 18 читається трьохпсалм'ями протягом тижня таким чином:

У понеділок – Пс. 119, 120 та 121

У вівторок – Пс. 122, 123 та 124

У середу – Пс. 125, 126 та 127

У четвер – Пс. 128, 129 та 130

У п'ятницю – Пс. 131, 132 та 133

**У тижні ж м'ясопусному і сирному** на вранішній по дві кафізми, а на вечірні третю рядову, як указано в попередньому розділі. До псалмів поліелею починаючи з неділі про блудного сина додається псалом 136.

**У Великий піст.  
Тижні 1-4 та 6**

**У неділю:** на вранішній, каф. 2, 3-я, 17.

**Пн:** на вран. каф. 4, 5 та 6. На годинах 7, 8 та 9. На вечірній всі п'ять днів каф. 18.

**Вт:** на вран. каф. 10, 11, 12. На годинах каф. 13, 14, 15 та 16.

**Ср:** на вран. каф. 19, 20 та 1. На годинах каф. 2, 3, 4 та 5.

**Чт:** на вран. каф. 6, 7 та 8. На годинах каф. 9, 10, 11 та 12.

**Пт:** на вран. каф. 13, 14 та 15. На годинах каф. 19 та 20.

**Сб:** на вранішній, каф. 16 та 17. На вечірній, каф. 1.

Три кафізми читаються на годинах 3-9, чотири – 1-9, дві – 3 та 6.

За трьохтижневим циклом при переході серед тижня до нового кола Псалтирі змінюється статія, що читається, тобто:

в **1 і 4** тижні Великого посту читаються перша і друга статія кожної кафізи,

у **2 та 5** - третя та перша,

у **3 та 6** - друга та третя.

**А кафізма 18** на вечірній читається трьохпсалм'ями протягом кожного тижня як зазначено вище.

### П'ятий тиждень Великого посту

**У неділю:** на вранішній, каф. 2, 3-я, 17.

**Пн:** на вран. каф. 4, 5 та 6. На годинах 7, 8 та 9. На вечірній каф. 10.

**Вт:** на вран. каф. 11, 12 та 13. На годинах каф. 14, 15, 16 та 18. На вечірній каф. 19.

**Ср:** на вран. каф. 20, 1 та 2. На годинах каф. 3, 4, 5 та 6.

**Чт:** на вран. каф. 8. **І Великий канон.** На годинах каф. 9, 10 та 11. На вечірній каф. 12.

**Пт:** на вран. каф. 13, 14 та 15. На годинах каф. 19 та 20.

**Сб:** на вранішній, каф. 16 та 17. На вечірній, каф. 1.

### Якщо ж на четвер п'ятого тижня припадає Благовіщення

**У неділю:** на вранішній, каф. 2, 3-я, 17.

**Пн:** на вран. каф. 4, 5 та 6. На годинах 7, 8, 9 та 10. На веч. каф. 11.

**Вт:** на вран. каф. 12. **І Великий канон.** На годинах каф. 13, 14 та 15. На вечірній каф. 16.

**Ср:** на вран. каф. 19, 20 та 1. На годинах каф. 2, 3, 4 та 5.

**Чт:** на вран. каф. 6, 7 та 8. На годинах каф. 9, 10, 11 та 12.

На вечірній же **среди та четверга** кафізм немає.

**Пт:** на вран. каф. 13, 14, 15. На годинах каф. 19, 20.

**Сб:** на вранішній, каф. 16, 17. На вечірній, каф. 1.

## Страсний тиждень

У суботу Лазареву на вечірній, каф. 1.

Пальмова неділя на вранішній, каф. 2 та 3.

**Пн:** на вранішній, каф. 4, 5 та 6. На годинах, каф. 7 та 8, На вечірні до середи каф. 18.

**Вт:** на вранішній, каф. 9, 10 та 11. На годинах, каф. 12 та 13.

**Ср:** на вранішній каф. 14, 15 та 10. На годинах, каф. 19, 20.

І до Фоміної суботи Псалтир не читається (крім кафізми 17 на вранішній Великої суботи).

## Кафізми за спрощеним варіантом **Б**

Закінчення **полуношниці** опускається, і після молитви святого Іоанкія читається один із псалмів Шестопсалмія за днем тижня, див. у чині **вранішньої**. Далі **Слава, І нині. Аلیلія, Аلیلія, Аلیلія, слава Тобі, Боже. (тричі, з поклонами)** Господи, помилуй **(тричі)** Тропарі при початку **кафізм Помилуй нас, Господи і одразу Прийдіть, поклонимся...**

А після молитви **вечірньої кафізми** читається один із псалмів Господи, взиваю до Тебе за днем тижня, див. у чині **вечірньої**. Далі **Слава, І нині. Аلیلія, Аلیلія, Аلیلія, слава Тобі, Боже. (тричі, з поклонами)** Господи, помилуй **(тричі)** Тропарі при початку **повечір'я Помилуй нас, Господи і одразу Прийдіть, поклонимся...**

## Пісні Святого Письма (з канонами або без них)

**Неділя:** пісні 1 та 3; 4, 5 та 6; по них може бути кондак або акафіст, святкове Євангеліє. На вранішній пісні 7, 8 та 9.

**Пн:** на повечір'ї, пісня 1, на вранішній, весь тиждень, крім суботи та неділі, пісні 8 та 9.

**Вт:** на повечір'ї, пісня 2.

**Ср:** на повечір'ї, пісня 3.

**Чт:** на повечір'ї, пісня 4.

**Пт:** на повечір'ї, пісня 5.

**Сб:** на повечір'ї, пісня 6. На вранішній пісні 7, 8 та 9.

Тропарі канонів щодня на повечір'ї 1-6, на вранішній 7-9.



# ЧИТАННЯ ПСАЛТИРІ НАД ПОМЕРЛИМ

**При читанні Псалтирі над тілом померлого мирянина, ченця або диякона кожна кафізма починається з Прийдіть, поклонімося..., а на кожній «славі» читається ця молитва:**

Пом'яни, Господи Боже наш, у вірі й надії на життя вічне спочилого чада Твого, брата нашого (сестри нашої) (*ім'я*) і, як Благий і Чоловіколюбчець, що гріхи відпускаєш і неправду знищуєш, ослаб, відпусти і прости всі провини його (її) вільні й невольні, визволи його (її) від вічної муки і вогню геєнського і даруй йому (їй) причастя й насолоду вічних Твоїх благ, що Ти приготував для тих, хто любить Тебе. Бо він (вона) хоч і згрішив (-ла), але не відступив (-ла) від Тебе, а несумнівно в Отця, і Сина, і Святого Духа вірував (-ла), у Тройці славимого Бога і Тройцю в Єдиниці православно до останнього подиху свого сповідував (-ла).

Тому милостивим будь до нього (неї), і віру в Тебе замість діл прийми, і зі святими Твоїми, як Щедрий, упокой, бо немає людини, щоб жила і не згрішила.

Бо Ти один без усякого гріха, і правда Твоя – правда вічна; і Ти один Бог милости і щедрот, і чоловіколюбства, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

## **Замість тропарів кожної кафізми співаємо ці на голос 4.**

З духами спочилих праведників  
душу раба Твого (раби Твоєї) (*ім'я*), Спасе, упокой  
і прийми її до блаженного життя біля Тебе, Чоловіколюбче.

В оселях Твоїх, Господи,  
де всі святі Твої спочивають,  
упокой і душу раба Твого (раби Твоєї),  
бо Ти єдиний Чоловіколюбчець.

### **Слава...**

Ти єси Бог, що зійшов до пекла  
і розбив кайдани закованих,  
Сам і душу раба Твого (раби Твоєї) упокой.

### **І нині...**

Єдина чиста і непорочна Діво,  
що Бога без сімені породила,  
молися за спасіння душі його (її).

**За цим чином також читається по одній кафізмі щоденно  
протягом сорока днів.**

# ПСАЛМИ НА ВСЯКУ ПОТРЕБУ

- Від смутку й зневіри — 4, 69, 70; у скорботі — 56, 97.
- На зміцнення духовно немічних — 88.
- Від слабодухості й маловірства — 138.
- Від розпачу в бідності — 80, 112.
- Ображеним (зцілення від образливості) — 56, 69.
- На зцілення від страшної звички брехати, лукавити — 115.
- На зцілення від забобонності — 121.
- Від біса — 13 (читати тричі три дні поспіль), 90, 96.
- На зміцнення у православній вірі — 105.
- На духовне зростання й напоумлення — 91.
- Коли страждаємо від спокус і втрачаємо в душі мир — 24.
- У пошуках роботи — 38; зміцнення немічних у роботі — 88.
- За примирення начальника й підлеглого — 46.
- Якщо невзаємне кохання — 41.
- За мир у родині між рідними — 35, 65, 116, 126, 127; за згоду в подружжі — 10, 94; між батьками і дітьми — 76.
- За непокірних дітей — 22; за пошану до старших — 109.
- За втихомирення жорстокого глави родини — 139.
- За припинення ворожнечі — 35, 39, 46.
- За гнівливого — 136.
- За навернення бунтівників і наклепників, що сіють ворожнечу — 93, 108; припинення заколоту — 143.
- Навернення заблуканих, безбожних — 49, злодіїв — 14, 72.
- Щоб просвітив Господь правителів розуміти потреби народу — 137; за пом'якшення сердець жорстоких можновладців — 51; помякшення сердець злочинців — 72.
- За мир у країні, у світі — 131, 132.
- На захист воїнів, що йдуть на війну — 111.
- На захист у плаванні — 92; у небезпечному труді — 48.
- На захист тим, хто потерпає від жорстоких людей; від злих намірів — 33, 34, 74, 87; коли самотні страждають від ближніх і впадають у відчай — 70.
- Якщо недобрі люди перешкоджають одружитися — 45.
- У разі тяжких несправедливих звинувачень — 16 (читати тричі три дні поспіль), 32, 54, 59.
- За визволення несправедливо засудженого — 32.

- На захист від бандитів, грабіжників, ворожого війська — 47 (читати 40 днів поспіль), 14, 73, 78, 117.
- Від душоубів — 82, від ворогів — 107.
- На захист від усякої напасти — 133, у небезпеці — 48.
- Якщо землетруси, інші стихійні лиха — 17, пожежа — 21, посуха — 62, 89, повінь — 68.
- Коли зубний біль — 37.
- Хвороби печінки — 12.
- Хвороби очей, сліпоту — 5, 122.
- Головний біль — 125, 128.
- Епілепсія — 108.
- Хвороби серця й нирок — 44.
- Набряки — 79.
- Глухота — 95, німота — 58.
- Поранення від злих людей — 36, 84, 146; укуси тварин — 63.
- Нервові, душевні хвороби — 27; агресивні хворі — 11.
- За психічно хворих дітей — 113.
- Безплідним батькам — 19, 102, 106.
- На зцілення від кровотечі — 145.
- Від викиднів — 67; щоб не втратити вагітній дитину — 142.
- Коли небезпечні пологи — 40, 75; у час пологів — 18.
- За продовження життя годувальника родини — 86.
- Коли стоїмо на порозі смерті — 33.
- Щоб врятував Господь світ від пошести смертоносної — 85.
- Коли Господь за гріхи насилає моровицю — 50.
- На благословення у добрій справі й захист від бісів та лукавих людей — 57.
- На благословення в торгівлі — 64.
- На благословення свійських тварин — 66.
- На благословення врожаю — 71, 148; охорону майна та плодів праці — 83.
- На благословення тих, хто чинить волю Божу — 99, 100.
- На благословення правителів на добре владарювання — 101.
- На благословення бідних дітей — 114.
- Благословення чернечого життя — 98.
- За дітей, що страждають хворобами крові — 145.
- За втіху й добробут братів і сестер, що в далеких землях, і за спочилих, які ще далі — 150.
- Подяка Богові — 149.

# ЧИН 12-ТИ ПСАЛМІВ

*Чин, за яким співали псалми преподобні отці-пустельники протягом дня і ночі, про них же згадується в книгах отцівських і в житіях і в актах мучеників. Цей чин приніс від Святої Гори преподобний Досифей, архімандрит Печерський.*

**Його починаємо так:**

**Якщо ієрей, промовляє:** Благословен Бог наш... **а якщо не посвячений, промовляє:** Молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас. Амінь.

Царю Небесний. Святий Боже... **(тричі)**. Слава: **І** нині. Пресвята Тройце. Господи, помилуй **(тричі)**. Слава: **І** нині. Прийдіть, поклонімося... **(тричі)**.

## Псалом 26, 31, 56

**Тоді Трисвяте. І після Отче наш... тропарі, голос 1:**

Обійми батьківські поспіши відкрити мені, Спасе,  
бо я прожив своє життя блудно,  
але, уповаючи на багатство щедрот Твоїх,  
до Тебе, Господи, взиваю:  
згрішив я перед небом і перед Тобою;  
не відкинь нині мого зубожілого серця.

**Слава...**

Коли прийдеш, Боже, на землю зі славою,  
і тремтить все,  
ріка ж вогняна перед судилищем тече,  
книги розкриваються, і потаємне виявляється;  
тоді визволи мене від вогню негасимого  
і сподоби мене праворуч Тебе стати, Суддя праведний.

**І нині...**

Тебе, Матір Божу, знаємо всі, Діву істинну,  
що і після Різдва залишилася Дівою,  
з любов'ю прибігаючи до Твоєї благості;  
бо Тебе маємо ми, грішні, за заступницю,  
Тебе знайшли в напастях для спасіння, єдину всенепорочну.

**Після цього:** Господи, помилуй (*30 разів*) .**Тоді:** Прийдіть, поклонімося... (*тричі*).

## **Псалом 33, 38, 40**

**Тоді Трисвяте. І після Отче наш... тропарі, голос 4:**

Убогу душу мою,  
що в гріхах прожила життя,  
відвідай, Господи,  
і, як блудницю, прийми мене і спаси мене.

**Слава...**

Все життя моє в соромі прожив я, Господи,  
з блудницями окаянний,  
як блудний смиренно звиваю:  
Отче Небесний, згрішив я,  
очисти і спаси мене й не відкинь мене,  
що сам себе від Тебе віддалив  
і через безплідні діла нині зубожів.

**І нині...**

До Богородиці щиро нині звернімося,  
ми, грішні й смиренні,  
і припадім, у покаянні з глибини душі звиваючи:  
Владичице, поможи, змилосердившись над нами,  
поспіши, бо гинемо від безлічі провин;  
не відпусти рабів Твоїх ні з чим,  
Тебе бо за єдину надію нашу маємо.

**Після цього:** Господи, помилуй (*30 разів*) .**Тоді:** Прийдіть, поклонімося... (*тричі*).

## **Псалом 69, 70, 76**

**Тоді Трисвяте. І після Отче наш... тропарі, голос 6:**

Помишляю про день страшний  
і плачу від діянь моїх лукавих:  
як відповідатиму я безсмертному Цареві?  
І як насмілюся поглянути на суддю, блудний я?

Милосердний Отче, Сину єдинородний і Душе Святий,  
помилуй.

**Слава...**

В долину плачу, на місці, що заповідав Ти,  
коли Ти, милостивий, сядеш чинити Свій праведний Суд,  
не виявляй тасмниць моїх,  
не осором мене перед ангелами,  
але пожалій мене, Боже, і помилуй мене.

**І нині:**

Милосердя двері відкрий нам,  
благословенна Богородице,  
щоб ми, на Тебе надіючись, не загинули,  
а від усякого лиха Тобою визволилися.  
Бо Ти єси спасіння роду християнського.

Господи, помилуй *(30 разів)*.

**Тоді:** Прийдіть, поклонімся... *(тричі)*.

## **Псалом 101**

### **І молитва Манасії:**

Господи, Вседержителю, Боже Отців наших: Авраама, Ісаака і Якова та нащадків їх праведних, що створив небо й землю зо всією красою їх, що обмежив берегами море словом наказу Твого, що замкнув безодню й запечатав її страшним і славним Іменем Твоїм, Якого всі бояться й тремтять перед силою Твоєю, і ніхто не може встояти перед величчю слави Твоїї. Бо нестерпний гнів і кара Твоя на грішників, але й безмежна і незбагнена милість обітувань Твоїх. Бо Ти, Господи. Всевишній, Добросердешний, Довготерпеливий і Многомилостивий, і прощаєш гріхи грішникам. Ти, Господи, з великої ласки Твоїї дав надію на прощення через каяття всім, що згрішили перед Тобою, і з великої щедрости Своєї, призначив покаєння для спасіння грішників. Ти, Господи, Боже сил, не наклав каяття на праведних Авраама, Ісаака і Якова, що не згрішили перед Тобою, а наклав покуту на мене грішного, бо в мене гріхів більше, ніж піску морського. Намножилися беззаконства мої. Господи, множилися беззаконства мої, і я недостойний зминутися на височинь небесну від множества провин моїх. Мене гнітять тяжкі залізні кайдани, я не можу підвести голови моєї і нема мені

полегшення. Бо я прогнівив Благість Твою і лукаве перед Тобою вчинив. Не корився волі Твоїй і не додержував заповітів Твоїх. І ось тепер приклоняю коліна серця і благаю в Тебе милости. Прости мені, Господи, прости мені і не занести мене за беззаконства мої. Не пам'ятай провин моїх і не засуди мене до пекла, бо Ти ж Бог тих, що каються, то й на мені яви всю добрість Твою. Помилуй мене негідного з великої милости Твоєї і я буду прославляти Тебе у всі дні життя мого. Бо Тебе оспівують всі сили небесні і Твоя слава на віки вічні. Амінь.

## **І Велике славослов'я.**

### **По ньому ж молитва святого Євстратія:**

Величаючи, величаю Тебе, Господи, бо Ти зглянувся на смирення моє і не залишив мене в руках ворожих, але спас еси від небезпеки душу мою. І нині, Владико, нехай захистить мене рука Твоя, і нехай зійде на мене милість Твоя, бо засмутилася душа моя і страждає від часу виходу з окаянного мого й оскверненого тіла цього. Нехай ніколи лукавий супостат не зустрине і не схопить її в темряві через невідомі й відомі гріхи, що були в моєму житті. Милостивим будь до мене, Владико, і нехай не побачить душа моя темного погляду лукавих демонів, але нехай приймуть її ангели Твої світлі й пресвітлі. Дай славу імені Твоєму святому, і Твоєю силою виведи мене на Божественне Твоє судилище, коли будеш судити мене, нехай не візьме мене рука князя світу цього, щоб вкинути мене, грішника, в глибину пекла, але приступи до мене і будь для мене Спасом і заступником, бо тілесні ці муки є радістю для рабів Твоїх. Помилуй, Господи, душу мою, що осквернилася пристрастями життя цього, і прийми її чистою через покаєння і сповідання, бо Ти благословенний на віки віків. Амінь.

### **Тоді: Трисяте до Отче наш...**

#### **І тропарі, голос 8:**

Господи, поглянь оком милостивим на мене убогого,  
бо життя моє добігає кінця,  
а від діл моїх немає мені спасіння.  
Тому молю Тебе, Господи,



поглянь оком милостивим на мене убогого  
і спаси мене.

**Слава...**

Життя моє закінчується,  
і страшний Твій престіл готується,  
життя моє проходить,  
суд на мене чекає,  
лякаючи мене вогненною мукою  
і полум'ям негасимим.  
Сліз джерело подай мені і погаси його силу,  
бо Ти спасіння для всіх людей.

**І нині...**

Ти, Милосердний, що для нас народився від Діви  
і розп'яття потерпів,  
подолав смерть і воскресіння явив, як Бог,  
не зневаж тих, що створив рукою Твоєю.  
Яви Чоловіколюбність Твою, Милостивий.  
Зглянь на молитви Богородиці, що молиться за нас,  
і спаси, Спасе наш, людей, що втрачають надію.

**Тоді:** Господи, помилуй *(30 разів)*.

**І відпуст.**



## ПОРЯДОК ВЕЧІРНЬОЇ (СКОРОЧЕНИЙ)

**Початкові молитви до Отче наш, далі Господи помилуй... (12),  
Прийдіть, поклонімося... і чергова кафізма.\***

**По закінченню кафізми одразу її тропарі та молитва.  
Далі запалюється лампада зі співом:**

Світло Тихе святої слави  
Безсмертного Отця Небесного,  
Святого, Блаженного, Ісусе Христе.  
Доживши до заходу сонця,  
побачивши світло вечірнє,  
славимо Отця, Сина і Святого Духа — Бога  
Достойно є повсякчас вихваляти Тебе  
голосами преподобними, Сину Божий,  
що життя дасш, тому-то й світ Тебе славить.

**І псалом з приспівами. Якщо далі читання Святого Письма, то  
140 (голос 6), інакше в суботу 92 (голос 6), в неділю 133 (голос  
8), в понеділок 4 (голос 4), у вівторок 22 (голос 1), у середу 53  
(голос 5), у четвер 120 (голос 6), у п'ятницю 58 (голос 7).**

---

\* За бажанням перед кафізмою можна читати псалом 103 за малими «славами»  
трьохтижневого циклу:

понеділок та четвер: вірші 1-9, а по кафізмі псалом 140.

вівторок та п'ятниця: вірші 10-23, а по кафізмі псалом 141.

середа та субота: вірші 24-35, а по кафізмі псалми 129 та 116.

Якщо священик, то чергує статії з світільними молитвами вечірньої.

Сподоби, Господи, в вечір цей  
без гріха зберегтися нам.  
Благословенний Ти, Господи, Боже Отців наших,  
і хвальне і прославлене Ім'я Твоє по віки. Амінь.  
Нехай буде милість Твоя, Господи, над нами,  
бо ми надіємось на Тебе.  
Благословенний Ти, Господи,  
навчи мене заповітів Твоїх.  
Благословенний Ти, Владико,  
врозуми мене заповідями Твоїми.  
Благословенний Ти, Святий,  
просвіти мене заповідями Твоїми.  
Господи, милість Твоя повік,  
не зневаж діло рук Твоїх.  
Тобі належить хвала.  
Тобі належить співання.  
Тобі слава належить  
Отцю і Синові і Святому Духові  
нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці, або пом'яник)**

### **Молитва вечірньої**

Боже Великий і Найвищий, Єдиний Безсмертний, що в світі неприступним перебуваєш, – Ти все творіння премудро сотворив, світло від темряви відділив, поставив сонце володіти днем, а місяць і зорі – ніччю; Ти сподобив нас, грішних, і в цю годину стати перед Тобою з хвалою і вечірнє славословіє Тобі принести. Сам, Чоловіколюбче Господи, вчини молитву нашу наче кадило перед Тобою і, як пахощі, прийми її. Пошли ж нам вечір цей і ніч, що надходить, спокійні. Одягни нас у броню світла. Визволи нас від страху нічного і від усього, що приходить у темряві; і сон, що його Ти дав на відпочинок немочі нашій, пошли нам вільний від усяких диявольських примар. Так, Владико всього, всіх благ Подавче, нехай ми і вночі, на ложах наших каючись, споминаємо ім'я Твоє і, просвіщаючись наукою Твоїх заповідей, встанемо в радості душевній на хвалу Твоєї благоді, приносячи молитви і благання Твоєму милосердю за гріхи власні й усіх людей Твоїх, на яких милостиво зглянься молитвами Святої Богородиці.

Бо Ти Благий і Чоловіколюбєць Бог наш, і Тобі славу віддаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

## **Псалом 122 (під неділю 92) з стихирами**

### **І пісня Симеона (Лк.2)**

- <sup>29</sup> Нині відпускаєш у мирі раба Твого, Владико,  
як і сказав Ти,  
<sup>30</sup> бо побачили очі мої спасіння Твоє,  
<sup>31</sup> що приготував Ти всім людям,  
<sup>32</sup> світло на просвіту народів  
і славу людей Твоїх, Ізраїля.

### **Від Трисвятого по Отче наш. Тропарі відпусту. А під неділю:**

Ангел Господній возвістив Марії \* і Вона зачала від Духа Святого.

**Богородице Діво, радуйся,  
Благодатна Маріє, Господь з Тобою.  
Благословенна Ти між жонами  
і Благословенний Плід утроби Твоєї,  
бо Ти породила Спаса душ наших.**

Я раба Господня, \* нехай буде мені за словом твоїм.

**Богородице Діво, радуйся...**

І слово стало тілом, \* і замешкало між нами.

**Богородице Діво, радуйся...**

**Лк. 1:28,38,42; Ін.1:14**

### **А під свята тропар свята тричі на Слава, І нині.**

**Слава, І нині.** Господи, помилуй (*тричі*). [Господи,] благослови.

### **Закінчення мирянським чином:**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, (**пам'ять безплотних Сил і Іоанна Предтечі**) святих славних і всехвальних апостолів, (**пам'ять апостолів, пророків, равноапостольних**) преподобних і богоносних отців наших (**пам'ять інших святих**) і всіх святих, помилуй і спаси мене грішного (**або: нас**), як благий і Чоловіколюбєць.

# МОЛИТВІ ТРАПЕЗИ

Боже, милостивий будь до мене, грішного **(поклон)**  
Господи, що сотворив мене, помилуй мене. **(поклон)**  
Без числа згрішив я, Господи, помилуй і прости мене грішного.  
**(поклон)**

## Пс.21:27

Нехай їдять убогі і наситяться,  
і прославлять Бога ті, що шукають його;  
щоб живими були їх серця на віки віків. Амінь.

**Слава, І нині.** Господи, помилуй **(тричі)**. [Господи,] благослови.

**[Якщо священик, то виголошує:**

Благословен Бог наш завжди, нині, і повсякчас, і на віки віків.]

**Якщо ні: ]**

За молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас. **(поклон)**

## Після вечері:

Стала утроба Твоя, Богородице,  
Святою Трапезою, що подає Хліб небесний –  
Христа Бога Нашого,  
від якого всякий, хто споживе, не вмирає,  
як сказав Той, Хто годує всіх.

## Пс.91:5

Звеселив Ти нас, Господи,  
і я радію від діл рук Твоїх.

## Пс.4:7-9

Ти явив нам світло лица Твого, Господи.  
Ти дав веселість в серці моїм;  
від плоду пшениці, вина [та елею] вона примножилася.  
В мирі я лягаю і сплю,  
бо Ти єдиний, Господи, Хто вселив у мене надію на життя.

За молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас. **(поклон)**

# МАЛЕ ПОВЕЧІР'Я (З МОЛИТВАМИ ДО СНУ)\*

**Початкові молитви до Отче наш. І тропарі, голос 6:**

Помилуй нас, Господи, помилуй нас,  
Бо, жодного виправдання не маючи,  
ми, грішні, Тобі, як Владиці, цю молитву приносимо:  
помилуй нас.

**Слава...**

Господи, помилуй нас, бо на Тебе ми надіємось;  
не прогнівайся дуже на нас  
і не пам'ятай беззаконь наших,  
але зглянься і нині, як Благоутробний,  
і визволи нас від ворогів наших.  
Бо Ти Бог наш, а ми, люди Твої,  
всі творіння рук Твоїх і ім'я Твоє призиваємо.

**І нині...**

Милосердя двері відкрий нам, Благословенна Богородице,  
щоб ми, на Тебе надіючись, не загинули,  
а від усякого лиха Тобою визволилися.  
Бо Ти еси спасіння роду християнського.

Господи, помилуй **(12 разів) Слава, І нині.**

**[Якщо ж приєднується до вечірньої кафізми, то одразу:]**

**Прийдіть, поклонімося...**

**Псалом 50, 69, 41**

**Або вечірня кафізма, якщо не читалася раніше.<sup>†</sup>**

---

\* Молитви в дужках [ ] є приватною побожністю. З них можна обирати окремі за бажанням і відповідно потребам часу. При спільній молитві опускаються.

† З псалмами або статіями можуть чергуватися молитви 1-3 до сну.

Якщо священик, то чергує з ними молитви антифонів пісенного повечір'я.

## По закінченню Славослов'я щоденне:

Слава у вишніх Богові

і на землі мир,  
між людьми благовоління.

Хвалимо Тебе, благословимо Тебе,  
поклоняємось Тобі, прославляємо Тебе,  
дякуємо Тобі ради великої слави Твоїї.

Господи, Царю Небесний Боже Отче Вседержителю.

Господи, Сину Єдинородний Ісусе Христе  
і Святий Душе.

Господи, Боже, Агнче Божий, Сину Отця,  
що взяв гріхи світу, помилуй нас.

Ти, що взяв гріхи світу, прийми молитву нашу.

Ти, що сидиш праворуч Отця, помилуй нас.

Бо Ти Єдиний Святий,

Ти Єдиний Господь —

Ісус Христос в славу Бога Отця. Амінь

Всяку ніч благословлятиму Тебе

і вихвалятиму Ім'я Твоє  
поки й віку і на віки вічні.

Господи, пристановищем нашим... **і до кінця Великого славослов'я.**

Сподоби, Господи, в ніч цю... **і закінчення як у чині Вечірньої.**

### Символ віри:

<sup>1</sup> Вірую в Єдиного Бога, Отця Вседержителя. Творця неба і землі, всього видимого і невидимого.

<sup>2</sup> І в Єдиного Господа Ісуса Христа, Сина Божого, Єдинородного, що від Отця народився перше всіх віків.

<sup>3</sup> Світло від Світла, Бога Істинного від Бога Істинного, рожденного, несотвореного, єдиносущного з Отцем, що через Нього все сталося.

<sup>4</sup> Він для нас, людей, і ради нашого спасіння зійшов з небес, і тіло прийняв від Духа Святого і Марії Діви, і став чоловіком.

<sup>5</sup> І розп'ятий був за нас при Понтії Пілаті, і страждав, і був похований.

- <sup>6</sup> І воскрес на третій день, як було написано.  
<sup>7</sup> І вознісся на небо і сидить праворуч Отця.  
<sup>8</sup> І знову прийде у славі судити живих і мертвих, і Царству Його не буде кінця.  
<sup>9</sup> І в Духа Святого, Господа Животворчого, що від Отця походить, що Йому з Отцем і Сином однакове поклоніння і однакова слава, що говорив через пророків.  
<sup>10</sup> В Єдину, Святу, Соборну і Апостольську Церкву.  
<sup>11</sup> Визнаю одно хрещення на відпущення гріхів.  
<sup>12</sup> Чекаю воскресіння мертвих і життя будучого віку. Амінь.

**І пісні Святого Письма з канонами або без,  
як зазначено в Порядку читання кафізм.\***

**По закінченню Достойно є... І від Трисвятого до Отче наш.**

**Тропарі свята або храму. Потім ці, на голос 4:**

Боже отців наших,  
що завжди чиниш з нами по Твоїй лагідності,  
не відбирай милости Твоєї від нас,  
а молитвами їх провадь у спокої життя наше.

Свята Церква Твоя, Христе Боже,  
що по всій землі кров'ю мучеників Твоїх прикрасилася,  
ними взиває до Тебе:  
людям Твоїм ласку Твою пошли,  
спокій життю нашому подай  
і душам нашим велику милість.

**Слава...**

Із святими упокой, Христе,  
душі рабів Твоїх,  
де немає ні недуги, ні журби, ні зітхання,  
а життя безконечне.

**І нині...**

Молитвами, Господи,  
всіх святих Твоїх і Богородиці  
Твій спокій подай нам  
і помилуй нас, як Єдиний Щедрий.

---

\* Якщо вранці бракує часу, пісні з вранішньої можуть бути перенесені сюди.



## У п'ятницю вечера кондак, голос 3:

Як первістки природи,  
Тобі — Насадителеві творіння, Господи,  
вселенна приносить богоносних мучеників.  
Їх і Богородиці молитвами  
у глибокому спокою Церкву Твою — Оселю Твою  
збережи, Многомилостивий.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### Молитва «малих годин»

Ти, що повсякчас і кожну годину на Небі й на землі приймаєш поклоніння і славлення, Христе Боже, Довготерпеливий і Многомилостивий, вельми Добросердешний, що праведних любиш, а грішників милуєш, що всіх кличеш до спасіння, обіцяючи майбутні блага: Сам, Господи, прийми і наші оці молитви; направ життя наше по Твоїх заповідях. Душі наші освяти, тіла омий, наміри наші направ і думки очисти, і визволи нас від усякої скорботи, лиха й слабування. Захисти нас святими Твоїми Ангелами, щоб ми, зберігаючись і навчаючись під їх охороною, досягли єдності в Вірі і зрозуміння неприступної Твоєї слави, бо Ти Благословенний на віки вічні. Амінь.

**Господи, помилуй (тричі). Слава, І нині... Чеснішу...**

За молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас.

### Молитва до Богоматері

Пренепорочна, Нетлінна, Пречиста, Чистая Діво, Богоневісто, Владичице! що Бога — Слово преславним породженням Твоїм з людьми з'єднала і відпале ество наше з небесними сполучила. Єдина Надіє безнадійних і гноблених Поміч, готовий захист усім, хто до Тебе прибігає. Не погидує мною грішним і скверним, що поганими думками, словами й ділами всього себе непотрібним зробив, і через лінивий розум мій зробив себе рабом утіх життєвих. Але, Мати Чоловіколюбивого Бога, чоловіколюбно змилося наді мною грішним і блудним і прийми моє, хоч і з скверних уст принесене Тобі моління, і Твого Сина і нашого Владика й Гос-

пода з материнською сміливістю моли, щоб і мені відкрив глибину чоловіколюбної Своєї благости, і, забувши незчисленні гріхи мої, повернув мене до каяття і явив мене мудрим виконавцем заповітів Своїх. І стань поперед мене завжди, як милостива, милосердна і ласколюбива, в цьому життю тепла Заступниця й Помішниця, відганяючи напади ворогів і направляючи мене до спасіння. А в час кончини моєї збережи немічну мою душу і лукавих бісів далеко віджени від мене. А в день Суду визволи мене від вічної муки і невимовної слави Сина Твого і Бога нашого мене сподоби. Її то, Владичице моя Пресвятая Богородице, нехай унаслідую я за Твоїм посередництвом і заступництвом, Благодаттю ж і чоловіколюбством Єдинородного Сина Твого, Господа нашого Ісуса Христа з Предвічним Його Отцем і Пресвятим і Благим і Животворчим Його Духом, нині і по всяк час і на віки вічні. Амінь.

### **Молитва до Господа Ісуса Христа**

І дай нам, Владико, спокій тіла й душі і збережи нас у цю ніч від важкого сну гріховного. Втихомир наші пристрасті та погаси розпалені стріли спокус від лукавого. Неспокій тіла вгамуй і всякі життєві суєтні вигадки приспи. Даруй нам, Боже, бадьорий розум, чисті думки, тверезе серце, сон легкий без жодних диявольських мрій. Підведи нас у час молитви твердих у заповітах Твоїх, щоб ми твердо пам'ятали присуди Твої. Дай нам усю ніч Тебе вихваляти, оспівувати й славити Пречесне й Величне Ім'я Твоє Отця і Сина і Святого Духа, нині і по всяк час і на віки вічні. Амінь.

### **[[Молитва 1, святого Макарія Великого до Бога Отця**

Боже вічний і Царю всякого створіння, що сподобив мене до цього часу дожити, прости мені гріхи, які вчинив я в цей день ділом, словом і думкою; і очисти, Господи, грішну мою душу від усякої скверни тіла й духу. І дай мені, Господи, в цю ніч спокійний сон, щоб, вставши з мого смиренного ложа, я догоджав пресвятому імені Твоєму в усі дні життя мого й переміг усіх ворогів тілесних і безтілесних. І охорони мене, Господи, від пустих думок і недобрих бажань, що осквернюють мене, і похотей лукавих. Бо Твоє є Царство, і сила, і слава, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

## **Молитва 2, св. Антиоха до Господа Ісуса Христа**

Вседержителю, Слово Отчєє, Всесвятий Ісусе Христе. З великого милосердя Твого ніколи не покидай мене, раба Твого, але завжди в мені перебувай. Ісусе, Добрий Пастирю Твоїх овець, не віддай мене на поталу зміїну і не попусти, щоб сатана спокушав мене, бо в ньому є насіння зла. Отже, Ти, Господи Боже, поклоніння достойний, Царю Святий, Ісусе Христе, охорони мене, коли я спатиму, тим Світлом, що ніколи не меркне, — Духом Твоїм Святим, що Ним освятив Ти Своїх учеників. Подай, Господи, мені, недостойному рабові Твоєму, спасіння Твоє на ложі моїм, просвіти розум мій світлом зрозуміння Святого Євангелія Твого, душу — любов'ю до Хреста Твого, серце — чистотою Слова Твого, тіло моє — Твоїми страстями безвинними, думку мою Твоїм смиренням охорони і в слухний час підведи мене від сну на славослів'я Твоє, бо Ти препрославлений еси з Безпочатковим Твоїм Отцем і Пресвятим Духом навіки. Амінь.

## **Молитва 3, до Святого Духа**

Господи, Царю Небесний, Утішителю, Душе істини, змилосердся й помилуй мене, грішного раба Твого, і відпусти і прости мені, недостойному, все, чим я згрішив перед Тобою сьогодні як людина, а навіть і не як людина, але гірше скотини; всі мої гріхи вільні і невольні, свідомі і несвідомі, вчинені через молодість або через недобру науку, зухвальство й зневіру. Може, іменем Твоїм я клявся або ганьбив його в своїх думках, може, кому докоряв, або обмовляв кого в гніві моїм, або журився, або від чого-небудь прогнівався, або неправду сказав, або передчасно спав, або захожого до мене вбогого зневажив, або брата мого засмутив, або затівав сварки, чи, може, кого обсудив, або величався, або погордував, або під час молитви мій розум поривався до лукавства світу цього, або про розпусне помислив, або об'їдався чи обпивався, або без глузду сміявся, або зле задумав, або, бачачи доброту ближнього, заздрих йому, або негідне говорив, або посміявся з гріха брата мого, тоді як мої гріхи незліченні, або до молитви був недбайливий чи ще що вчинив злого і забув, бо все оце і ще більше я вчинив. Помилуй мене, Творче мій і Владико, лінивого і негідного раба Твого, і вибач, і відпусти, і прости мені, як Благий і Чоловіколюбний, нехай спокійно ляжу, засну та відпочину я, блудний, грішний і окаянний і поклонюся, і оспіваю, й прославлю пречесне ім'я Твоє з Отцем і

Єдинородним Його Сином нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 4, св. Макарія Великого**

Що Тобі принесу? Або чим Тобі віддячу. Великодаровитий, Безсмертний Царю, Щедрий і Чоловіколюбний Господи, за те, що мене, який лінується на Твоє служіння і нічого доброго не зробив, Ти довів до кінця цього минулого дня, направляючи до покірности і спасіння мою душу. Будь же милостивий до мене грішного, бо я не маю ніякого доброго діла. Віднови пропашу мою душу, що осквернилася безліччю гріхів, і відкинь від мене помисел лукавий видимого цього життя. Єдиний Ти Безгрішний, прости провини мої, вчинені перед Тобою в цей день свідомо і несвідомо, словом, ділом і думкою й всіма моїми почуттями. Ти Сам, покриваючи, охорони мене від усякого ворожого нападу, захищаючи Божественною Твоєю владою і невимовним чоловіколюбством і силою. Очисти, Боже, очисти безліч моїх гріхів. Благоволи, Господи, звільнити мене від тенет диявольських, спаси мою стражденну душу і осіни мене світлом лица Твого, коли прийдеш у славі. І нині дай мені заснути сном неосужденим, і охорони думки раба Твого від мрій і стурбованости. Віджени від мене всю сатанинську дію, просвіти мисленні очі мого серця, щоб не заснути мені смертним сном. Пошли ангела миру, охоронця і наставника душі і тілу моему, щоб він позбавляв мене від моїх ворогів, щоб, вставши з моєї постелі, я приніс би Тобі подячні молитви. О Господи, почуй мене, грішного й убогого раба Твого. Даруй мені після пробудження з чистим сумлінням навчатися закону Твого, віджени подалі від мене через Твоїх ангелів сатанинську зневіру, щоб благословляти ім'я Твоє святе і прославляти, і славити Пречисту Богородицю Марію, дану нам грішним в захист, і прийми її, що молиться за нас. Бо знаю, що Вона, наслідуючи Твоє чоловіколюбство, не перестає молитися за нас. Її заступництвом, і Чесного Хреста знаменням, і всіх святих Твоїх заради збережи мою убогу душу, Ісусе Христе, Боже наш, бо Ти Святий еси і Найславніший повіки. Амінь.

### **Молитва 5**

Господи Боже наш, все, у чому я згрішив сьогодні, словом, ділом чи думкою, Ти, як Благий і Чоловіколюбний, прости мені, мирний і безтурботний сон подай мені, ангела Твого охоронителя

пошли мені, щоб він покривав і охороняв мене від усякого зла. Бо Ти Охоронець душ і тіл наших і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 6**

Господи Боже наш, в Якого ми віруємо і Чие ім'я більше всякого імені призиваємо, подай нам, що відходимо до сну, полегшення для душі і тіла й охорони нас від усякого марева і від темної пристрасті; припини пристрасне бажання; погаси полум'я тілесного збудження; подай нам цнотливо пожити в слові і в ділі, щоб, сприйнявши добродієсне життя, не позбутися нам обіцяного Твого блага, бо Ти благословенний еси навіки. Амінь.

### **Молитва 7, св. Іоана Золотоустого, на всяку годину дня й ночі**

<sup>1</sup> Господи, не позбав мене небесних Твоїх благ.

<sup>2</sup> Господи, визволи мене від вічних мук.

<sup>3</sup> Господи, розумом чи думкою, словом чи ділом згрішив я, прости мені.

<sup>4</sup> Господи, визволи мене від усякого незнання, забуття, легкодухости і закам'янілої нечутливості.

<sup>5</sup> Господи, визволи мене від усякої спокуси.

<sup>6</sup> Господи, просвіти моє серце, затьмарене злою похиттю.

<sup>7</sup> Господи, я як людина згрішив, Ти ж, як Бог щедрий, помилуй мене, знаючи неміч моєї душі.

<sup>8</sup> Господи, пошли благодать Твою на поміч мені, щоб я прославив ім'я Твоє святе.

<sup>9</sup> Господи, Ісусе Христе, запиши мене, раба Твого, в книзі життя, подай мені кінець благий.

<sup>10</sup> Господи Боже мій, хоч я і нічого доброго не вчинив перед Тобою, але дай мені з благодаті Твоєї покласти добре починання.

<sup>11</sup> Господи, зроби моє серце росой Твоєї благодаті.

<sup>12</sup> Господи неба і землі, пом'яни мене, грішного, мерзенного і нечистого раба Твого, в Царстві Твоїм. Амінь.

<sup>1</sup> Господи, прийми мене в покаянні.

<sup>2</sup> Господи, не залишай мене.

<sup>3</sup> Господи, не заведи мене в напасть.

<sup>4</sup> Господи, дай мені благі помисли.

- <sup>5</sup> Господи, дай мені сльози, пам'ять про смерть і розчулення серця.
- <sup>6</sup> Господи, дай мені намір сповідання гріхів моїх.
- <sup>7</sup> Господи, дай мені смирення, цнотливість і послух.
- <sup>8</sup> Господи, дай мені терпіння, великодушність і лагідність.
- <sup>9</sup> Господи, вкорени страх Твій благий в серце моє.
- <sup>10</sup> Господи, сподоби мене любити Тебе від усієї душі моєї і в усьому виконувати волю Твою.
- <sup>11</sup> Господи, захисти мене від злих людей, і бісів, і пристрастей, і від усього, шкідливого для мене.
- <sup>12</sup> Господи, твори за Твоїм бажанням все, що Ти хочеш, і нехай буде воля Твоя у мені грішнім, бо Ти благословенний еси навіки. Амінь.

### **Молитва 8, до Господа нашого Ісуса Христа**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, заради Найчеснішої Матері Твоєї, і безплотних Твоїх ангелів, а також пророка Предтечі і Хрестителя Твого, Богоглаголивих апостолів, світлих і добролюбивих мучеників, преподобних і богоносних отців і всіх святих молитвами визволи мене від теперішніх нападів бісівських. О Господи мій і Творче, що не бажаєш смерти грішнику, але чекаєш його навернення і життя, дай навернення і мені окаянному і недостойному; забери мене із пащі згубного змія, що хоче пожерти мене і звести до пекла заживо. О Господи мій, Утіхо моя, що мене ради окаянного зодягнувся у тлінну плоть, врятуй мене від нещастя і подай утіху душі моїй окаянній. Прищепи моєму серцю виконувати Твої повеління, й залишити злі діла, і здобути блаженство Твоє, бо на Тебе, Господи, я уповаю, спаси мене. Амінь.

### **Молитва 9, Петра Студита до Пресвятої Богородиці**

До Тебе, Пречистої Божої Матері, я, припадаючи, молюся: Ти знаєш, Царице, як я безперестанно згрішаю і прогнівляю Сина Твого і Бога мого. І хоч багаторазово каюся, але неправедним виявляюся перед Богом, і знову зі страхом каюся, і відразу знову те ж саме роблю: невже Господь уразить мене? Знаючи про те, Владичице моя Богородице, що я цілком гидуся злими моїми ділами і всіма думками люблю закон Бога мого, але не знаю, Пречиста Царице, чому доброго не роблю, а зле, якого не хочу, роблю, не допускай, Пречиста, виконуватися злій моїй волі, але нехай буде воля Сина Твого і Бога мого, Який мене спасе, врозумить і подасть

благодать Святого Духа, щоб я відтепер перестав робити зле і рещту часу прожив би по заповідях Сина Твого й Бога мого, Якому належить всяка слава, честь і держава з Безпочатковим Його Отцем і Пресвятим, Благим і Животворчим Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 10, до Пресвятої Богородиці**

Благого Царя Блага Мати, Пречиста і Благословенна Богородице Маріє, милість Сина Твого і Бога нашого вилий на мою грішну душу і Твоїми молитвами настав мене на діяння благі, щоб останок мого життя я прожив без гріха і через Тебе рай знайшов, Богородице Діво, єдина чиста і благословенна. Амінь.

### **Молитва 11, до св. Ангела-Охоронителя**

Ангеле Христів, Охоронителю мій святий, покровителю душі і тіла мого, все мені прости, чим я згрішив сьогодні, і від усякої спокуси мого ворога-супротивника звільни мене, щоб я ніяким гріхом не прогнівив Бога мого, але молися за мене, грішного й недостойного раба, щоб стати мені достойним благости й милости Всесвятої Тройці, і Матері Господа мого Ісуса Христа, і всіх святих. Амінь.]]

Преславна Вседіво Мати Христа Бога, принеси нашу молитву до Сина Твого і Бога нашого, щоб спас Тобою душі наші.

### **Молитва св. Іоанікія**

Надія моя Отець, Пристановище мое Син, Захист мій Дух Святий. Тройце Свята, слава Тобі.

**Слава, І нині.** Господи, помилуй (*тричі*). [Господи,] благослови.

### **Закінчення мирянським чином:**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, (**пам'ять безплотних Сил і Іоанна Предтечі**) святих славних і всехвальних апостолів, (**пам'ять апостолів, пророків, равноапостольних**) преподобних і богоносних отців наших (**пам'ять інших святих**) і всіх святих, помилуй і спаси мене грішного (**або: нас**), як благий і Чоловіколюбець.

# КАНОНИ ПОКАЯННИЙ ДО ГОСПОДА ІСУСА ХРИСТА І МОЛИТОВНИЙ ДО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

## Пісня 1

### Ірмос, голос 6:

Як по суші, пройшов по безодні Ізраїль стопами;  
бачачи, як гнобитель фараон потопляється,  
взивав: пісню перемоги Богові співаймо.

### Приспів: \* *Помилуй мене, Боже, помилуй мене.*

Нині приступив я, грішний і обтяжений провинами,  
до Тебе, Владики і Бога мого;  
не смію й глянути на небо,  
тільки молюся, промовляючи:

дай мені, Господи, розум, щоб я гірко оплакував вчинки мої.

\* Ой, горе мені, грішному!

Найгірший я з усіх людей, і не маю каяття;

дай мені, Господи, сльози, щоб я гірко оплакував вчинки мої.

\* Безрозсудний, нещасний чоловіче, нащо в лінощах час марнуєш? Подумай над життям своїм і навернися до Господа Бога, і гірко оплакуй вчинки твої.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Мати Божа Пречиста, споглянь на мене, грішного,  
порятуй мене від дияволових тенет  
і на шлях каяття скеруй мене,  
щоб я гірко оплакував вчинки мої.

\* Багатьма напастями охоплений,

до Тебе вдаюся, спасіння шукаючи,

о Мати Слова і Діво, від страшних і лютих бід спаси мене.

\* Мене бентежать напади пристрастей,

сповнюючи душу великим смутком;

утихомир їх тишею Сина і Бога Твого, Діво Всенепорочна.

---

\* Приспиви замінюють вірші пісень Святого Писання, якщо канон або окремі його пісні співаються без них.



## **Слава...\***

Тебе, що породила Спаса й Бога, молю, Діво,  
допоможи мені визволитися від злоби;  
бо до Тебе нині вдаюся, скеровуючи і душу, і помисли.

## **І нині...**

Сподоби мене, недужого тілом і душею,  
відвідання Божого та піклування Твого, єдина Богомати,  
бо Ти милостива, що Милостивого породила.

## **Катавасія, голос 8:**

**Воду пройшовши, як сушу,  
і з єгипетського лиха визволившись, Ізраїль взивав:  
«Визволителеві й Богові нашому заспіваймо».**

## **Пісня 3**

### **Ірмос:**

**Нема святішого, як Ти, Господи, Боже мій.  
Ти підніс силу вірних Твоїх, Милосердний,  
і утвердив нас на камені визнання заповітів Твоїх.**

### **Приспів: Помилуй мене, Боже, помилуй мене.**

Коли будуть поставлені престоли на страшному суді,  
тоді відкриються вчинки всіх людей;  
горе тоді буде грішникам, на муку засудженим;  
і знаючи це, душе моя, покайся за лихі вчинки твої.

\* Праведники зрадіють, а грішники заридають,  
тоді ж ніхто не зможе нам допомогти,  
але вчинки наші засудять нас;  
через те перше кінця покайся за лихі вчинки твої.

\* Ой, горе мені, многогрішному,  
що вчинками й думками осквернився,  
та через закам'янілість серця не маю ні краплі сліз;  
нині ж, душе моя, звільнися від земного  
і покайся за лихі вчинки твої.

### **Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Ось кличе, Владичице, Син Твій  
і навчає нас творити добро,  
а я, грішний, завжди втікаю від добра;  
але Ти, Милостива, помилуй мене,

---

\* Якщо додається третій канон, то продовжуються приспіви богородичні.

щоб я покався за лихі вчинки мої.

\* Захист і покров життя мого — в Тобі, Богородице Діво;  
поможи мені ввійти до пристановища Твого,  
причино благ, вірних утвердження, єдина Всехвальна.

\* Молю Тебе, Діво,  
бурю душевної тривоги та смутку втихомир;  
Ти ж, Богоневісто, начальника тиші, Христа породила,  
єдина Пречиста.

**Слава...**

Ти породила Благодійника, Причину добра,  
вилій на всіх благодіянь багатство,  
усе бо можеш, Богоблаженна,  
Всемогутнього Христа народивши.

**І нині...**

Поможи мені, Діво,  
змученому лютими недугами й хворобливими пристрастями,  
бо знаю Тебе, Пренепорочна,  
як невичерпну і незглибиму скарбницю зцілень.

**Катавасія:**

**Небесного кола Сотворителю, Господи,  
і Церкви Засновнику,  
зміцни мене в любові до Тебе;  
Ти — найвище бажання, вірних утвердження,  
єдиний Чоловіколюбче.**

**Сідальний, голос 6**

Помишляю про день страшний  
і оплакую діла мої лукаві:  
що відповім Безсмертному Царю?  
І як насмілюся поглянути на Суддю, блудний я?  
Милосердний Отче, Сину Єдинородний і Душе Святий,  
помилуй мене.

**Слава...**

Зв'язаний нині тенетами безлічі гріхів  
і поневолений лютими пристрастями й бідами,  
до Тебе вдаюся, мого порятунку,  
і взиваю: поможи мені, Діво, Мати Божа.

**І нині...**

Зглянься милосердно, Всехвальна Богородице,  
на тяжкі рани тіла мого  
і зціли страждання душі моєї

## Пісня 4

### Ірмос:

«Христос — моя сила, Бог і Господь», —  
свята Церква побожно співає,  
взиваючи від серця чистого, Господа прославляючи.

### Приспів: *Помилуй мене, Боже, помилуй мене.*

Широка тут путь і зручна для хтивих учинків,  
але гірко буде в останній день,  
коли душа з тілом розлучатиметься:  
остерігайся цього, чоловіче, заради Царства Божого.

\* Нащо вбогого кривдиш,  
платню робітника затримуєш,  
брата твого не любиш,  
блуд і гордість примножуєш?  
Облиш усе це, душе моя,  
і покайся заради Царства Божого.

\* О, безумний чоловіче, доки потопатимеш, як бджола,  
збираючи багатство твоє?  
Ще трохи — й загине, бо воно — порох і попіл.  
Ти ж найбільше шукай Царства Божого.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Владичице Богородице, помилуй мене, грішного,  
і в чеснотах зміцни,  
і охорони, щоб нагла смерть не забрала мене неготового,  
і доведи мене, Діво, до Царства Божого.

\* Богоневісто, що Керманича Господа породила,  
утихомир збентеження моїх пристрастей і бурю гріхів

\* Насолоджуючись, Пречиста, Твоїми дарами,  
прославляємо в піснях Тебе, як Богоматір.

### Слава...

Поможи мені, безпомічному,  
на одрі хвороби моєї й немочі,,  
бо Ти — Благолюбива, єдина Вседіва.

### І нині...

Маємо Тебе, Всехвальна,  
за надію й утвердження,  
непорушну стіну спасіння,  
бо Тобою від усяких труднощів визволяємось.

### **Катавасія:**

**Почув я, Господи, про тасмницю Твого піклування,  
зрозумів діла Твої  
і прославив Твоє Божество.**

## **Пісня 5**

### **Ірмос:**

**Божественним Світлом Твоїм, Милосердний,  
просвіти, молюся, душі тих,  
що зранку вдаються до Тебе пізнати Тебе,  
Слово Боже, Істинного Бога,  
що з темряви гріхів визволяє.**

### **Приспів: *Помилуй мене, Боже, помилуй мене.***

Пригадай, окаянний чоловіче,  
як через гріхи став ти підневільним неправді,  
наклепам, грабункам, хворобам, хижим звірам;  
душе моя грішна, чи ж того ти запрагла була?

\* Тремтить моє тіло, бо ним усім завинив я:  
очима дивився, вухами слухав,  
язиком лихе промовляв,  
і всього себе прирік на пекельні муки;  
душе моя грішна, чи ж того ти запрагла була?

\* Блудника й розбійника, що калялися,  
Ти, Спасителю, прийняв,  
лиш я один, гріхом обтяжений, злим ділам віддався;  
душе моя грішна, чи ж того ти запрагла була?

### **Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.***

Дивна й скоро помічнице всіх людей, Мати Божа,  
допоможи мені, недостойному,  
бо душа моя грішна того запрагла.

\* Наповни, Чиста, веселістю серце моє, подаючи Твою нетлінну радість, Ти ж породила причину радості.

\* Визволи нас од бід, Богородице чиста, Ти ж вічне породила

визволення і мир, що всякий розум перевищує.

### **Слава...**

Богоневісто, що породила Світло Божественне і Предвічне,  
розжени морок гріхів моїх світлом ясности Твоєї.

### **І нині...**

Зціли, Чиста, душі моєї неміч,  
відвіданням Твоїм сподобивши,  
і здоров'я подай мені молитвами Твоїми.

### **Катавасія:**

**Просвіти нас повеліннями Твоїми, Господи,  
і силою Твоєю згори мир Твій подай нам, Чоловіколюбче.**

## **Пісня 6**

### **Ірмос:**

**Житейське море, схвильоване бурею напастей, бачачи  
і до тихого пристановища Твого прийшовши,  
благаю: визволи з тління життя моє, Многомилостивий.**

### **Приспів: Помилуй мене, Боже, помилуй мене.**

Життя на землі я розпусно прожив  
і душу в темряву віддав,  
нині ж благаю Тебе, Милостивий Владико:  
звільни мене від цієї служби ворогові  
й дай мені розум творити волю Твою.

**\***

Хто ще так робить, як я?  
Бо як свиня лежить у гної, так і я гріху служу.  
Але Ти, Господи, вирви мене з цього смороду  
і навчи моє серце виконувати заповіді Твої.

**\***

Навернись, окаянный чоловіче, до Бога, згадавши свої гріхи,  
слізно голосячи, припади до Творця;  
Він же, як Милосердний, дасть тобі розум  
щоб пізнати волю Свою.

### **Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Богородице Діво,  
від видимого й невидимого зла збережи мене, Пречиста,  
і прийми молитви мої, і принеси їх до Сина Твого,  
щоб дав мені розум творити волю Його.

**\***

Діво, благай Господа і Сина Твого,  
щоб визволив мене від ворожої злоби,

адже Він за моє, охоплене тлінням і смертю єство  
Сам Себе віддав смерті,  
рятуючи нас від смерти й зотління.

\* Знаю Тебе як покровительку  
і надійну заступницю життя мого, Діво,  
що від напастей спокус захищаєш,  
і наступи бісів відганяєш;  
і молюся завжди:  
від докучання пристрастей моїх визволи мене.

### **Слава...**

Тебе у всіх скорботах ми маємо як затишну стіну  
і цілковите спасіння душ, Отроковице,  
і світлістю Твоєю широко радіємо, о Владичице,  
і нині спаси нас від пристрастей і бід.

### **І нині...**

На постелі немічний я тепер лежу,  
і немає зцілення тілу моєму,  
але Тобі, Благій, що породила Бога і Спаса світу  
й Визволителя від недуг,  
молюся: від докучання недуг визволи мене.

### **Катавасія:**

**Молитву піднесу до Господа  
і Йому розповім печалі мої,  
бо злом душа моя наповнена  
і життя моє до пекла наблизилося,  
і молюсь, як Іона: від тління, Боже, мене спаси.**

### **Кондак, голос 4**

Душе моя, нащо гріхами багатієш, нащо волю диявола чиниш, на що надію покладаєш? Відвернися від зла і навернися до Бога, зі сльозами взиваючи: Господи, помилуй мене, грішного.

### **Ікос**

Пригадай, душе моя, гіркий час смерти і страшний суд Творця твого і Бога: ангели бо грізні візьмуть тебе, душе, і у вогонь вічний уведуть; тож раніше смерти покайся, взиваючи: Господи, помилуй мене, грішного.

## Пісня 7

### Ірмос:

**Росоносною вчинив піч  
ангел для побожних отроків,  
а веління Боже, що халдеїв опалало,  
приневолило гнобителя взивати:  
благословен єси, Боже отців наших.**

### Приспів: *Помилуй мене, Боже, помилуй мене.*

Не надійся, душе моя, на тлінне багатство  
й на нечесні прибутки,  
бо не знаєш, кому все це залишиш,  
але благай: помилуй мене, Христе Боже, недостойного.

\* Не надійся, душе моя, на тілесне здоров'я  
й на швидкоминущу вроду,  
бо ти бачиш, як сильні й молоді помирають;  
але благай: помилуй мене, Христе Боже, недостойного.

\* Пригадай, душе моя,  
вічне життя і Царство Небесне, приготоване для святих,  
і темряву безпросвітну та гнів Божий — для злих,  
і благай: помилуй мене, Христе Боже, недостойного.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Припади, душе моя, до Божої Матері й помолися до Неї,  
бо Вона ж, скоро помічниця тих, що каються,  
ублагає Сина Христа Бога і помилує мене, недостойного.

\* Коли Ти, Спасе, зволив спасти нас,  
тоді у лоно Діви оселився  
і її заступницею світу явив:

Боже отців наших, благословенний Ти.

\* Благоволителя милости, що Його Ти породила,  
Мати чиста, ублагай позбавити від провин і душевних скверн  
усіх, що з вірою взивають:

Боже отців наших, благословенний Ти.

### Слава...

Як скарб спасіння, і джерело нетління,  
і стовп утвердження, і двері покаяння  
показав Ти Ту, що Тебе породила,  
всім, що взивають:  
Боже отців наших, благословенний Ти.

## **І нині...**

Богородице, що Спаса Христа нам породила,  
сподоби зцілити тілесні слабкості й душевні недуги  
тим, хто з любов'ю приходив під Твій покров, Діво.

## **Катавасія:**

**Юнаки, що прийшли колись з Юдеї у Вавилон,  
вірою в Тройцю подолали полум'я в печі,  
співаючи: Боже отців наших, благословенний Ти.**

## **Пісня 8**

### **Ірмос:**

**Із полум'я преподобним Ти росу виточив  
і жертву праведника водою спалив,  
бо все твориш Ти, Христе, зі Своєї волі:  
Тебе прославляємо по всі віки.**

### **Приспів: *Помилуй мене, Боже, помилуй мене.***

Як же мені не плакати, коли думаю про смерть,  
бо я бачив брата мого, що лежить у гробі  
спотворений і знеславлений.  
Чого ж чекаю і на що надіюся?  
Тільки дай мені, Господи, раніше кінця мого, покаяння.

\* Як же мені не плакати... **(тощо)**

\* Вірую, що Ти прийдеш судити живих і мертвих,  
і всі встануть за своїм чином,  
старі й молоді,  
владики й князі,  
дівственики й священники;  
де ж я опинюся? Тому й благаю:  
дай мені, Господи, раніше кінця мого, покаяння.

### **Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.***

Пречиста Богородице, прийми недостойну молитву мою,  
охорони мене від наглої смерти  
і дай мені, раніше кінця мого, покаяння.

\* Не знехтуй, Діво, тими, хто просить допомоги Твоєї,  
нехай оспівують і вихваляють Тебе повіки.

\* Немочі душі моєї й тілесні недуги зціляєш Ти, Діво;  
сподоби, Чиста, прославляти Тебе повіки.

**Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа, Господа.**



Багатства зцілень Ти виливаєш на тих, хто з вірою співає Тобі, Діво, і прославляє незбагненні родини Твої.

**І нині...**

Ти підступи нападестей і напади пристрастей відганяєш, Діво; тому й співаємо Тобі по всі віки.

**Катавасія:**

**Царя Небесного,  
що Його оспівують воїнства ангельські,  
хвалить і прославляйте по всі віки.**

## **Пісня 9**

**Ірмос:**

Бога людям неможливо бачити,  
бо на Нього й чини ангельські не сміють дивитись.  
Через Тебе ж, Всечиста, Слово стало тілом  
і з'явилося людям.  
Величаючи Його, з небесними силами Тебе прославляємо.

**Приспів: *Помилуй мене, Боже, помилуй мене.***

До вас нині вдаюся, ангели, архангели й усі небесні сили,  
що стоїте біля престолу Божого:  
моліться до Творця свого,  
щоб визволив душу мою від муки вічної.

\* Вас нині благаю, святі патріархи,  
царі й пророки,  
апостоли й святителі  
та всі обранці Христові:  
допоможіть мені на суді,  
щоб спас душу мою від сил ворожих.

\* До вас нині підношу руки, святі мученики,  
пустельники, дівственики, праведники  
й усі святі, що молитесь до Господа за весь світ,  
щоб помилував мене в годину смерти моєї.

**Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.***

Мати Божа, допоможи мені,  
бо я на Тебе дуже покладаюся,  
ублагай Сина Свого,  
щоб поставив мене, недостойного, праворуч Себе,  
коли сяде судити живих і мертвих. Амінь.

- \* Від потоку сліз моїх не відвернися, Діво,  
що на кожному обличчі кожну сльозу утираєш,  
Христа породивши.  
Серце моє сповни радістю, Діво,  
що радістю переповнена,  
а гріховну тугу знищ у мені.
- \* Пристановищем і заступницею будь тим,  
хто до Тебе вдається, Діво,  
стіною непорушною, затишком, покровою і радістю.

### **Слава...**

Світла Твого промінням осяй, Діво,  
морок незнання розвіюючи  
тим, хто Тебе Богородицею православно сповідає.

### **І нині...**

Упокореного лютуванням немочей зціли, Діво,  
нездоров'я у здоров'я перетворюючи.

### **Катавасія:**

**Воістину Богородицею Тебе сповідуємо,  
спасенні Тобою, Діво Чистая,  
з ликами безплотними Тебе величаючи.**

## **Молитва до Господа Ісуса Христа**

**В**ладико Христе Боже, Ти, що страстями Своїми пристрасті мої зцілив і ранами Своїми мої рани вилікував, дай мені, грішному, сльози покаяння; освяти тіло моє пахощами Твого Животворчого Тіла й осолоди душу мою Твоєю Чесною Кров'ю від тієї гіркоти, що нею мене супротивник напоїв. Піднеси мій розум до Тебе, бо він прилип до землі, і виведи з погибельної безодні; бо не маю каяття, не маю душевного жалю за гріхи, не маю сліз утіхи, що приводять дітей до свого насліддя.

**З**атьмарив я розум життєвими пристрастями, не можу звести очей до Тебе у хворобі, не можу зігрітися сльозами любови до Тебе. Але, Владико Господи Ісусе Христе, Скарбе добра, подай мені щире покаяння і серце, любов'ю наповнене, щоб шукало Тебе; подай мені благодать Твою та віднови в мені риси Твого образу. Я покинув Тебе, але Ти не покидай мене; вийди на пошук мене, виведи мене на пасовища Твої та прилучи мене до овець вибраної Твоєї отари, насити мене з ними поживою Божественних Твоїх Таїн, молитвами Пречистої Твоєї Матері й усіх святих Твоїх. Амінь.

## **Молитва до Пресвятої Богоодиці**

Царице моя Преблагая, надіє моя, Богородице, заступнице сиріт і подорожніх пристановище, скорботних радосте, ображених покровителько; бачачи мою біду, бачачи мою скорботу, поможи мені, як немічному, покермуй мною, як подорожнім; образу мою знаючи — розрши її, як бажаєш. Бо не маю іншої помочі, окрім Тебе, ані іншої заступниці, ані благої утішительниці; лише Тебе, о Богомати, що збереже й покриє мене повіки віків. Амінь.

# КАНОНИ ЗВОРУШЛИВИЙ ДО ГОСПОДА ІСУСА ХРИСТА І ПОДЯЧНИЙ ДО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

## Пісня 1

### Ірмос, голос 2:

У глибині знищила колись фараонове все воїнство  
потужная сила,  
а втілене Слово всезлюбний гріх загладило,  
Препрославлений Господь, славно бо прославився.

### Приспів: *Ісусе Найсолодший, спаси мене.*

Ісусе Найсолодший Христе, Ісусе Довготерпеливий,  
зціли душевні мої рани й усолоди серце моє,  
молюся до Тебе, Ісусе Спасе мій Многомилостивий,  
і спасаємий величаю Тебе.

\* Ісусе Найсолодший Христе,  
відкрий для покаяння мені двері, Чоловіколюбний Ісусе,  
й прийми мене, що до Тебе припадає в щирому благанні,  
Ісусе Спасе мій, гріхів прощення подай мені.

\* Ісусе Найсолодший Христе,  
Ісусе, визволи мене від руки облесливого ворога  
й зроби мене достойним стояти праворуч у славі Твоїй,  
Ісусе Спасе мій, а участі ж стояння ліворуч позбав мене.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Владичице, що породила Ісуса Бога,  
молись за недостойних рабів Твоїх, Пречистая,  
щоб молитвами Твоїми, Неоскверненна,  
нам оскверненим мук визволитись  
і славою вічносущою насолодитись.

\* Христову книгу одухотворену, запечатану Духом,  
бачачи, великий архангел, виголошує Тобі, Чиста:  
радуйся, радості вмістилище,  
бо Тобою праматеринська клятва знімається.

\* Адамові визволення, радуйся, Діво Богоневісто,  
пекла умертвлення; радуйся, Всенепорочна,

палато Царя всіх; радуйся, престоле вогненний Вседержителя.

**Слава...**<sup>\*</sup>

Квітко нев'януча, радуйся,  
бо Ти Єдина виростила яблуко запашне;  
радуйся, бо Ти народила пахощі єдиного Царя;  
радуйся, Неневісна, світові спасіння.

**І нині...**

Чистоти скарбнице, радуйся,  
бо Тобою від падіння нашого ми встали;  
радуйся, солодко запашна лілеє, Владичице,  
вірних пахощі, кадило запашне, і миро дорогоцінне.

**Катавасія, голос 4:**

**Відкрию уста мої,  
і наповняться духом,  
і слово промовлю до Цариці Матері  
і, світло радіючи, прославлю Її чудеса.**

### **Пісня 3**

**Ірмос:**

**Утвердивши мене на камені віри,  
зміцнив Ти уста мої на ворогів моїх,  
і дух мій звеселився, коли заспівав:  
«Нема святішого за Бога нашого,  
й немає праведнішого за Тебе, Господи».**

**Приспів: Ісусе Найсолодший, спаси мене.**

Почуй, Чоловіколюбний Ісусе мій,  
раба Твого, що благає щиро:  
позбав мене, Ісусе, осудження і муки,  
єдиний Довготерпеливий,  
Ісусе Найсолодший, Многомилостивий.

\* Підніми, Ісусе мій, раба Твого,  
що в каятті слізно припадає до Тебе, Ісусе мій,  
і позбав мене вогню вічного,  
Ісусе Найсолодший, Многомилостивий.

\* Час, що дав Ти мені, Ісусе мій,  
у страстях я прожив,  
і ось тепер, Ісусе мій, не відкидай мене,

---

\* Якщо додається третій канон, то продовжуються приспіві богородичні.

але воззви, молюся, і спаси, Владико Найсолодший.

**Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Діво, що породила Ісуса мого,  
моли позбавити мене вогню вічного,  
єдина заступнице образених, Богоблагодатна,  
й сподоби мене до життя вічного, Всенепорочная.

- \* Колос виростила Божественний, як неорана нива;  
радуйся, одухотворена трапезо,  
що хліб життєносний вмістила;  
радуйся, невичерпне джерело води життєдайної, Владичице.
- \* Діво Ти, що Христа непорочного народила вірним; радуйся,  
Агнице, бо Ти народила Божого Агнця,  
Який взяв усього світу гріхи;  
радуйся, тепле очищення.

**Слава...**

Ранок найсвітліший, радуйся,  
бо Ти єдина носила Сонце Христа,  
оселе світла; радуйся,  
бо Ти темряву зруйнувала  
і затьмарених бісів звідтіля вигнала.

**І нині...**

Радуйся, двері єдині, якими Слово пройшло єдине;  
кайдани і ворота пекла, Владичице, Різдом Твоїм знищила;  
радуйся, Божественний входе спасенних, Богоневісто.

**Катавасія:**

**Богородице, живоносне й достатнє джерело,  
співців Твоїх, що врочисто Тебе прославляють,  
духовно укріпи  
і в Божественній Твоїй славі вінців слави сподоби.**

**Сідальний, голос 1**

Спасе мій Ісусе, що блудного спас,  
Спасе мій Ісусе, що блудницю прийняв,  
і мене нині помилуй, Ісусе Многомилостивий,  
спаси, ущедри, о Ісусе Благодійнику,  
і мене, як Манасію, Благоутробний мій Ісусе,  
бо Ти єдиний Чоловіколюбний.

**Слава, І нині.**

Великий воїн безтілесних ангелів у граді Назареті з'явився,

сповіщає про Царя Твого, Чиста, і віків Господа;  
радуєся, промовляє, благословенна Маріє,  
незбагненна і невимовна глибино, людей спасіння.

## Пісня 4

### Ірмос:

**Прийшов єси не заступник і не Ангел, а сам Господь, від  
Діви втілений, і спас єси всього мене чоловіка; тому до  
Тебе звиваю: «Слава силі Твоїй, Господи».**

### Приспів: *Ісусе Найсолодший, спаси мене.*

Зціли мене, Ісусе мій, моєї душі рани,  
Ісусе мій, молюся:  
з руки душотлінного ворога  
вирви мене, Ісусе мій Благоутробний,  
і спаси мене.

\* Згрішив я, Ісусе мій Найсолодший,  
Благоутробний: Ісусе мій, спаси мене,  
що прибігає до Твого покрову, Ісусе Довготерпеливий,  
і сподоби мене Твого Царства.

\* Ніхто так не згрішив, Ісусе мій,  
як згрішив я окаянний,  
але припадаю, молячись: Ісусе мій, спаси мене,  
й життя в насліддя Ти мені даруй.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Всехвальна, що породила Ісуса Господа,  
моли ж Його позбавити муки всіх,  
хто оспівує й іменує Тебе істинною Богородицею

\* Голосами пісень, до Тебе, Діво всехвальна, звиваємо:  
радуєся, горо, вкрита рослинами і намашена Духом;  
радуєся, світильнику і стамно,  
що носить манну і насолоджує почуття всіх вірних.

\* Очищення світу, радуєся, Пречиста Владичице;  
радуєся, ліствице, що від землі всіх піднімає благодаттю;  
радуєся, мосте, що воістину переводить від смерті до життя  
всіх, які оспівують Тебе.

\* Вища небес, радуєся, бо Ти землі Основу  
у Твоєму, Пречиста, лоні не тяжко носила;

радуйся, червленице,  
бо Ти Багрянницю Божественну  
у крові Твоїй омочила Цареві сил.

### **Слава...**

Радуйся, Владичице, бо Ти Законодавця істинного народила,  
Який беззаконня всіх задарма очищає;  
незбагненна глибино,  
невимовна висото,  
Неневісна, Тобою ми обожнилися.

### **І нині...**

Тебе, що сплела світові не рукоплетений Вінець,  
оспівуємо: радуйся, до Тебе, Діво, звиваємо,  
охороно всіх і огорожа,  
і утвердження, і священне пристановище.

### **Катавасія:**

**Ісус, як Бог істинний,  
що сидить у славі на престолі небесному,  
зійшов на хмарі легкій, на руках Пречистої,  
і спас тих, що звивають:  
слава, Христе, силі Твоїй.**

## **Пісня 5**

### **Ірмос:**

**Христе Спасе мій,  
Ти просвічення для лежачих у темряві,  
спасіння тим, хто у відчаї,  
молюся до Тебе, Царю світу:  
просвіти мене осяянням Твоїм,  
бо іншого бога крім Тебе не знаю.**

### **Приспів: Ісусе Найсолодший, спаси мене.**

Ти розуму мого просвічення, Ісусе мій,  
Ти душі моєї зневіреної спасіння, Спасе,  
позбав мене мук і вогню вічного, благаю,  
і спаси, Ісусе мій Христе, окаянного мене.

**\***

Всконечно, Ісусе мій,  
до страстей безчестя звержений нині я.  
Благаю, Ісусе мій,  
пошли мені Твою руку спасіння і вирви мене благаючого:  
спаси, Ісусе мій, Христе, мене окаянного.



- \* Осквернений розум, Ісусе мій, обносячи, взиваю до Тебе:  
очисти мене від скверни прогрішень  
і вийми мене з глибин зла, куди з невідання донизу сповз,  
Спасе Ісусе мій, спаси мене, молюся.

**Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

- Отроковице Богородителько, що породила Ісуса,  
ублагай Його спасти всіх православних,  
ченців і мирян від вогню вічного,  
крім Тебе заступництва надійного не знаємо.
- \* Путь життя народила Ти, радуйся, Пренепорочна,  
що від потопу гріховного світ спасла;  
радуйся, Богоневісто,  
слухання і проповідання страшне!  
Радуйся, місце перебування Владики всього творіння.
  - \* Сила і утвердження людей, радуйся, Пречиста,  
місце освячення слави,  
умертвлення пекла,  
чертог всевітлий;  
радуйся, ангелів радосте;  
радуйся, поміч тим, хто з вірою молиться Тобі.
  - \* Вогневидна коліснице Слова, радуйся, Владичице,  
одухотворений раю, що має посередині дерево життя -  
Господа чия солодкість оживотворяє тих,  
хто підпав тлінню, але з вірою причащається.

**Слава...**

Укріплені силою Твоєю, з вірою взиваємо до Тебе:  
радуйся, граде всіх Царя;  
про який було сказане явно славне і достойне;  
радуйся, горо не розсічена,  
радуйся, глибино невиміряна.

**І нині...**

Простора оселе Слова, радуйся, Пречиста,  
сосуде, Ти Божественний бісер виростила;  
радуйся, предивне з Богом примирення всіх тих,  
хто завжди Тебе, Богородице, ублажає.

**Катавасія:**

Здивувалось усе Божественній славі Твоїй,  
Ти бо, нетлінна Діво,  
носила в утробі Бога всіх

і породила предвічного Сина,  
подаючи мир усім, що Тебе прославляють.

## Пісня 6

### Ірмос:

**У безодні гріховній потопаючи,  
благаю і незбагненну безодню милосердя Твого:  
від тління, Боже, мене відведи.**

### Приспів: *Ісусе Найсолодший, спаси мене.*

Ісусе мій, Христе Многомилостивий,  
у сповіді мене прийми, Владико, о Ісусе,  
і спаси мене, і від тління, Ісусе, мене вирви.

\* Ісусе мій, немає іншого такого блудника, як я пристрасний,  
о Ісусе Чоловіколюбний,  
але Ти, Ісусе, мене спаси.

\* Перевершив я, Ісусе мій,  
блудницю й блудного, Манасію й митаря пристрастями,  
о Ісусе мій, і розбійника, і ніневитян.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Ісуса Христа мого породивши, Пречиста Діво,  
єдина Неосквернена,  
оскверненого мене ісопом молитов Твоїх нині очисти.

\* Чертог Слова не осквернений,  
основа обожнення всіх,  
радуйся, Пречиста, пророків проповідь;  
радуйся, апостолів прикрасо.

\* З Тебе роса впала і полум'я багатобожжя погасила,  
тому звиваємо до Тебе:  
радуйся, руно одухотворене,  
його ж Гедеон, Діво, передбачив.

### Слава...

Ось до Тебе, Діво, звиваємо: радуйся;  
пристановищем будь нам, хто в бурі,  
і тишею тим, хто в безодні скорбот,  
і захистом від усіх спокус диявола.

### І нині...

Радості причино, наповни благодаттю наші помисли,

щоб взивали ми до Тебе:  
радуйся, неопалима купино,  
хмаро весвітла, що вірних безперестанно освітлює.

### **Катавасія:**

**Божественне це і всечасне справляючи свято Богоматері,  
прийдіть, богомудрі, руками заплещімо,  
народженого від Неї Бога славимо.**

### **Кондак, голос 8**

Непереможній Воеводі - переможні пісні  
і подячні, звільнившись від бід, раби Твої,  
підносимо Тобі, Богородице.  
А Ти, що маєш силу непереможну,  
від усяких нас бід визволи, щоб до Тебе взивати:  
"Радуйся, Невісто Неневісна"

### **Ікос**

Ангелів Творче і Господи Небесних Сил,  
просвіти розум мій  
і відкрий уста мої на похвалу пречистого імені Твого,  
як глухому і німому відкрив Ти колись слух і вуста,  
і він промовив, взиваючи, таке:  
Ісусе пречудний, ангелів дивування;  
Ісусе весильний, праотців спасіння.  
Ісусе пресолодкий, патріархів величання;  
Ісусе преславний, царів укріплення.  
Ісусе прелюбий, пророків сповнення;  
Ісусе предивний, мучеників кріпосте.  
Ісусе претихий, ченців радосте;  
Ісусе премилостивий, пастирів вірадо.  
Ісусе премилосердний, посників стримання;  
Ісусе найлюбіший, преподобних радосте.  
Ісусе пречесний, дівственників цнотливосте;  
Ісусе предвічний, грішників спасіння.  
Ісусе, Сину Божий, помилуй мене.

## Пісня 7

### Ірмос:

Троє Твоїх отроків відкинули безбожні повеління  
образу золотому на полі Деїри служити;  
посеред вогню ж ввергнуті,  
окроплені росою співали:  
благословенний Ти, Боже отців наших.

### Приспів: *Ісусе Найсолодший, спаси мене.*

Христе Ісусе, ніхто не нагрішив од віку на землі,  
як нагрішив я, окаянний і блудний, о Ісусе мій.  
Тому, Ісусе мій, оспівуючи Тебе, взиваю:  
змилосердься до мене,  
благословенний Боже отців наших.

\* Христе Ісусе, до страху Твого пришили мене,  
взиваю, о Ісусе мій,  
і скеруй мене нині до пристані благозатишної,  
Ісусе мій щедрий,  
тому, що співаю Тобі, спасаємий:  
благословенний Ти, Боже отців наших.

\* Христе Ісусе, безліч разів обіцяв я Тобі, пристрасний,  
покаятися, о Ісусе мій, але обманув, окаянний.  
Тому, Ісусе мій, взиваю до Тебе:  
нечутливу душу мою просвіти, Христе,  
отців Боже, благословенний Ти.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Всенепорочна, що породила Христа Ісуса  
дивно, надприродно,  
моли ж Його через єство простити мені  
всі прогрішення мої, Отроковице,  
щоб я, спасенний, взивав:  
благословенна Ти, що породила Бога у плоті.

\* Оспівуємо Тебе, взиваючи:  
радуйся, коліснице мисленого Сонця,  
лозо істинна, Яка Гроно дозріле виростила,  
що виточує вино і веселить душі,  
які з вірою Тебе прославляють.

\* Лікаря всіх людей Ти породила;  
радуйся, Богоневісто,

жезле таємний, що зацвів квіткою нев'янучою;  
радуйся, Владичице,  
бо Тобою радістю наповнюємось і життя успадковуємо.

\* Красномовний язик не може оспівати Тебе, Владичице,  
бо Ти вище за серафимів піднялася,  
народивши Царя Христа,  
Його ж благай, щоб місто це визволилося  
від багатьох спокус.

### **Слава...**

Прославляють Тебе, убажаючи, всі краї  
і з любов'ю взивають до Тебе:  
радуйся, свитку, на якому перстом записалось Отче Слово;  
Чиста, Його ж благай,  
щоб Він записав у книзі життя рабів Твоїх, Богородице.

### **І нині...**

Благаємо Тебе ми, раби Твої,  
і схиляємо коліна серця нашого:  
прихили вухо Твоє, Чиста,  
і спаси тих, що завжди скорботами оповиті,  
і збережи від усякого полону ворожого  
град Твій, Богородице.

### **Катавасія:**

**Не поклонилися творінню  
замість Творця побожні юнаки,  
але, вогненну погрозу сміливо зневаживши,  
радувалися, співаючи:  
преславний Господи, Боже отців, благословенний Ти**

## **Пісня 8**

### **Ірмос:**

**Бога, що ввійшов у піч вогненну до отроків юдейських  
і перетворив полум'я на росу,  
оспівуйте діла Господні, і підносьте по всі віки.**

### **Приспів: *Ісусе Найсолодший, спаси мене.***

Тебе, Ісусе мій, благаю:  
як і блудницю, Ісусе мій, позбавив Ти від багатьох згрішень,  
так і мене, Ісусе Христе мій, визволи,  
і очисти осквернену душу мою, Ісусе мій.

\* Схилився я, Ісусе, до тваринних насолод,  
худобою безсловесною став  
і скотові насправді, о Ісусе мій,  
страсно, окаянный, уподібнився, Спасе,  
тому, Ісусе, безсловесності мене позбав.

\* Впав я, о Ісусе, до душотлінних розбійників,  
втратив свій одяг боготканий  
і лежу нині, Ісусе мій, ранами уражений:  
возлий, Христе мій, на мене єлей і вино.

**Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Ти, що носила Ісуса мого й Бога Христа несказанно,  
Богородице Маріє,  
моли Його завжди, щоб від бід спастися рабам Твоїм  
і співцям Твоїм, Неспокушеномужня Діво.

\* Ти прийняла в лоні Слово,  
Ти носила Того,  
Хто носить усе;  
молоком годувала, Чиста, Того,  
Хто волею Своєю годує всю вселену,  
Йому ж співаємо:  
Господа оспівуйте діла і прославляйте по всі віки.

\* Мойсей зрозумів у купині  
велике таїнство Різдва Твого;  
юнаки ж прообразували його ясніше,  
стоячи посеред вогню, будучи неопаленими;  
нетлінна Свята Діво, тому Тебе шануємо по всі віки.

\* Раніше ті, що через оману стали нагими,  
в ризу одягнулися Різдром Твоїм;  
і ті, що сидять у темряві гріхів,  
побачили світло; Світла оселе Діво,  
тому Тебе оспівуємо по всі віки.

**Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа, Господа**  
Мертві Тобою оживляються,  
бо Ти Життя іпостасне породила;  
раніше німі стають красномовними,  
прокажені очищаються,  
недуги відганяються,  
безліч духів піднебесних перемагаються  
Тобою, Діво, - людей спасіння.

## **І нині...**

Світові Ти народила спасіння,  
через яке ми були взяті від землі на небо;  
радуйся, благословенна, покрово і державо,  
стіно й утвердження тих, хто співає, Чиста:  
Господа оспівуйте діла і прославляйте по всі віки.

## **Катавасія:**

Юнаків побожних у печі спасло Різдво Богородиці:  
тоді провіщене, а нині здійснене,  
воно весь світ спонукає співати:  
всі творіння, хвалить Господа і прославляйте повіки.

## **Пісня 9**

### **Ірмос:**

**Від Бога Бога Слово,  
Який невимовною мудрістю прийшов оновити Адама,  
що через споживання плоду в тління гріховне впав,  
від Святої Диви невимовно втіленого нас ради,  
вірні єдиномудрено піснями величаймо.**

### **Приспів: Ісусе Найсолодший, спаси мене.**

Перевершив я, Ісусе мій,  
Манасію, блудницю, блудника й розбійника, Щедрий Ісусе,  
в ділах безсоромних і бездумних,  
але Ти, Ісусе мій, попередивши мене, спаси.

\* Від Адама всі згрішили, Ісусе мій,  
і до закону, і в законі, Ісусе, і по законі,  
я ж окаянный і в благодаті, Ісусе мій,  
переможений пристрастями,  
але Ти, Ісусе мій, провидінням Твоїм спаси мене.

\* Нехай не буду я відлучений, Ісусе мій,  
від невимовної Твоєї слави,  
нехай не отримаю я участі ліво-ручного стояння,  
Ісусе Найсолодший,  
але Ти мене до десних овець Твоїх причисли,  
Христе Ісусе мій, і упокой, як Благоутробний.

### **Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Богородице, єдина Неспокушеномужня Діво Маріє,  
що Ісуса носила в собі,  
Його, Чиста, умилостив, як Сина Твого й Зиждителя,

позбавити тих, що прибігають до Тебе,  
спокус, бід і вогню майбутнього.

\* До Тебе, вірні, звиваємо:  
радуйся; Тобою стаємо причасниками радості вічної;  
визволи нас від напастей,  
від варварського полону і від усяких інших бід,  
що знаходять на людей через безліч гріхів, Пресвята Діво.

\* Ти стала просвіченням нашим і утвердженням,  
тому звиваємо до Тебе:  
радуйся, зірко, що не заходить і вводить у світ велике Сонце;  
радуйся, бо Ти відкриваєш зачинений Едем, Чиста;  
радуйся, сосуде, що вмістив невичерпне миро,  
на Тебе вилите.

\* Станьмо побожно в домі Бога нашого і звиваймо:  
радуйся, світу Владичице;  
радуйся, Маріє, Володарко всіх нас;  
радуйся, єдина непорочна і блага між жонами;  
радуйся, стовпе вогнений,  
що вводить до вишнього життя людство.

### **Слава...**

Голубко, Ти народила Милостивого, радуйся, Приснодіво;  
радуйся, похвало всіх преподобних, страдників увінчання;  
радуйся, всім праведним прикрасо, і нам, вірним, спасіння.

### **І нині...**

Пощади, Боже, насліддя Твоє,  
простивши нині всі наші гріхи,  
маючи Молитвеницю за нас Ту,  
Яка безмужньо породила на землі Тебе, Христе,  
що заради великої милості Своєї втілюєся.

### **Катавасія:**

**Всякий, на землі народжений,  
нехай звеселиться, Духом просвічений.  
Нехай зрадується безплотних ангелів собор,  
шануючи священне торжество Богоматері,  
і заспіває: радуйся, найславніша Богородице,  
Пречиста Приснодіво.**



## **Молитва до Господа нашого Ісуса Христа**

Владико Господи Ісусе Христе, Боже мій, що ради невимовного Свого чоловіколюбства на кінець віків у плоть зодягнувся від Приснодіви Марії, славлю Твій спасенний промисел за мене, раба Твого, Владико; піснесловлю Тебе, бо через Тебе я Отця пізнав; благословляю Тебе, бо через Нього й Дух Святий у світ прийшов; поклоняюся Твоїй по плоті Пречистій Матері, що послужила такій страшній тайні; величаю Твої ангельські ликостояння, як оспівувачів і служителів Твоєї величності; ублажаю Предтечу Іоанна, що Тебе хрестив. Господи; шаную й пророків, що провозвістили про Тебе, прославляю апостолів Твоїх святих, вшановую і мучеників, священників же Твоїх славлю; поклоняюся преподобним Твоїм і всіх Твоїх праведників вшановую. Таку велику невимовну безліч лику Божественного приводжу Тобі, Всещедрому Богові, раб Твій, і прошу моїх згрішень прощення дарувати мені ради всіх Твоїх святих, а особливо заради святих Твоїх щедрот, бо Ти благословенний повіки. Амінь.

## **Молитва до Пресвятої Богородиці**

О Пресвята Діво, Мати Господа Всевишнього, Заступнице і Покрово всіх, хто вдається до Тебе! Споглянь з висоти святої Твоєї на мене грішного, що припадаю до пречистого образу Твого, почуй мою гарячу молитву і принеси її перед улюбленого Сина Твого, Господа нашого Ісуса Христа. Умоли Його, щоб просвітив затьмарену душу мою світлом Своєї Божественної благодаті. Нехай оборонить мене від усякої біди, скорботи та недуги. Нехай пошле мені спокійне і тихе життя, здоров'я тілесне і душевне, нехай заспокоїть моє стражденне серце, зцілить рани його, наставить на добрі діла, а мій розум нехай очистить від помислів суєтних і навчить мене виконанню Своїх заповідей. Від вічної муки нехай врятує і Свого Царства нехай не позбавить мене. О Пресвята Богородице, Ти - "Всіх, хто у скорботі радість", почуй і мене у годину смутку! Ти, що названа "Заспокоєння печалі", заспокой і мою печаль! Ти - "Купина Неопалима", охорони весь світ і нас від вогненних стріл ворога! Ти - "Віднайдення загинлих", не попусти і мені загинути в безодні гріхів моїх. Після Бога на Тебе вся моя надія. Будь мені у цьому житті Заступницею, а у житті вічному - Благальницею перед улюбленим Твоїм Сином, Господом нашим Ісусом Христом. Тож навчи мене з вірою і любов'ю служити Тобі, Пресвята Божа Мати, Препоблагословенна Маріє, і благоговійно Тебе шанувати до кінця днів моїх. Амінь.

# КАНОН ДО АНГЕЛА-ОХОРОНИТЕЛЯ

## Пісня 1

### Ірмос, голос 8:

Співаймо Господу,  
що через море Червоне народ свій провів,  
бо Він один славно прославився.

### Приспів: *Господи Ісусе Христе, Боже мій, помилуй мене.*

Сподоби, Спасе, раба Твого  
достойно пісню співати й восхвалити безплотного ангела,  
наставника і Охоронителя мого.

### Приспів: *Святий ангеле Божий, Охоронителю мій, моли Бога за мене грішного.*

Один я в нерозумі й у лінощах нині лежу,  
наставниче мій і Охоронителю,  
не залиш мене на загибель.

### Слава...

Розум мій направ, ангеле, молитвою твоєю,  
щоб творити мені повеління Божі,  
щоб одержати від Бога відпущення гріхів,  
і настанови мене ненавидіти гріх, молюся тобі.

### І нині...

Молися, Діво, за мене, раба Твого,  
до Благоподателя разом з моїм Ангелом - Охоронителем,  
і настав мене на виконання заповідей  
Сина Твого й Творця мого.

## Пісня 3

### Ірмос:

Ти, Господи, утвердження тих, що притікають до Тебе,  
Господи, Ти є світло темрявою повитих,  
і прославляє Тебе дух мій.

### Приспів: *Святий ангеле Божий, Охоронителю мій, моли Бога за мене грішного.*

Всі мої помисли і душу мою до тебе поклав,  
Охоронителя мого.

Ти ж від усякої ворожої напасти мене звільни.

\*  
Ворог топче мене і пригнічує,

повчаючи завжди творити волю свою,  
але ти, наставниче мій, не залиш мене на загибель.

### **Слава...**

Дай мені співати пісню з вдячністю й старанням  
Богові Творцю й тобі, благому Ангелові - Охоронителю:  
"Визволителю мій, вирви мене від ворогів,  
що пригнічують мене"

### **І нині...**

Зціли, Пречиста, з моєї душі  
многонедужні гнійні рани,  
прожени ворогів,  
що завжди борються зі мною.

### **Сідальний, голос 2**

Від любові душевної співаю тобі,  
Охоронителю душі моєї:  
"Всесвятий мій ангеле, покрий мене,  
супроводжуй і оберігай від лукавого уловлення  
завжди й до життя небесного настав,  
врозумляючи, просвічуючи й скріплюючи мене".

### **Слава, І нині**

Богородице Безневісна, Пречиста,  
що безсіменно породила Владику всіх,  
Його ж з Ангелом - Охоронителем моїм моли  
позбавитися мені всякого вагання  
й дати зм'якшення серцю, й світло душі моїй,  
і згрішенням очищення,  
Ти бо єдина скорозаступниця.

### **Пісня 4**

### **Ірмос:**

Почув я, Господи, про провидіння Твого таїнство,  
зрозумів діла Твої  
і прославив Твоє Божество.

### **Приспів: Святий ангеле Божий, Охоронителю мій, моли Бога за мене грішного.**

Молись до Чоловіколюбного Бога,  
Ангеле - Охоронителю мій,  
і не залишай мене,

але завжди супроводь життя моє в мирі,  
подаючи мені спасіння непоборне.

\* Як заступника й Охоронителя життя мого  
прийняв я тебе від Бога, ангеле,  
молю тебе, святий, від усяких бід мене визволити.

**Слава...**

Мою скверність твоєю святинею очисти, Охоронителю мій,  
і від долі ліворучної  
нехай буду я відлучений Твоїми молитвами,  
і слави причасником явлюся.

**І нині...**

Я в ваганні від лиха, що мене обступило, Пречиста,  
але позбав мене скоро від нього,  
до Тебе бо єдиної я прибігаю.

## Пісня 5

**Ірмос:**

Зранку звиваємо до Тебе,  
Господи, спаси нас;  
Ти бо є Бог наш,  
крім Тебе іншого не знаємо.

**Приспів:** *Святий ангеле Божий, Охоронителю мій,  
моли Бога за мене грішного.*

Перед Богом маючи дерзновення,  
ублагай Його, Охоронителю мій святий,  
позбавити мене бід, що приносять скорботу.

\* Світло світле, наставнику мій і Охоронителю,  
даний мені від Бога,  
просвіти яскраво душу мою.

**Слава...**

Мене, сплячого в тяжких гріхах,  
збережи як не сплячого, ангеле Божий,  
піднявши на славослів'я молінням Твоїм.

**І нині...**

Маріє, Діво Богородице Безневісна,  
вірних надіє, ворожі приношення відкинь,  
а тих, що Тобі співають, - звесели.

## Пісня 6

### Ірмос:

Ризу подай мені світлу  
Ти, що в світло, наче в ризу, зодягаєшся,  
Многомилостивий Христе Боже наш.

### Приспів: *Святий ангеле Божий, Охоронителю мій, моли Бога за мене грішного.*

Від усяких напастей мене вивільни  
й спаси від печалей,  
молюся тобі, святий ангеле,  
даний мені від Бога, Охоронителю мій добрий.

\* Освіти розум мій, блаже,  
й просвіти мене, молюся тобі, святий ангеле,  
завжди настановляй і мене думати про корисне.

### Слава...

Утримай серце моє від бунту,  
дбанням укріплюючи його до благодати, Охоронителю мій,  
і настав мене чудно до життєвого спокою.

### І нині...

Слово Боже в Тебе вселилося, Богородице,  
показавши Тебе людям, як небесну ліствицю,  
якою Вишній зійшов до нас.

### Кондак, глас 4:

Явився мені, милосердний,  
святий ангеле Господній, Охоронителю мій,  
і не відлучайся від мене скверного,  
але просвіти мене світлом недоторканим  
і сотвори мене достойним Царства Небесного.

### Ікос:

Душу мою, збезчещену багатьма спокусами,  
ти, святий заступнику, невимовної слави небесної  
сподоби разом співати з ликами безплотних Сил Божих,  
помилуй мене й збережи,  
і помислами добрими душу мою просвіти,  
нехай твоєю славою, ангеле мій, збагачусь я,  
і скинь зломислячих на мене ворогів,

і сотвори мене достойним Царства Небесного.

## Пісня 7

### Ірмос

**Юнаки, що прийшли колись з Юдеї у Вавилон,  
вірою в Тройцю подолали полум'я в печі,  
співаючи: Боже отців наших, благословенний Ти**

**Приспів: Святий ангеле Божий, Охоронителю мій,  
моли Бога за мене грішного.**

Бути милостивим до мене Бога ублажай, Господній ангеле:  
тебе бо маю за заступника по всі дні життя мого,  
наставника й Охоронителя,  
від Бога дарованого мені навіки.

\* Не залиш подорожньої душі моєї окаяної  
бути вбитою розбійниками, святий ангеле,  
бо вона від Бога передана тобі непорочною,  
а настав її на путь покаяння.

### Слава...

Всю мою душу осоромлену  
приводжу від лукавих моїх помислів і діл,  
попередь мене, наставниче мій,  
зцілення подаючи мені благими помислами,  
щоб ухилитися мені завжди на праві стежі.

### І нині...

Премудрістю і кріпостою Божественною наповни,  
Іпостасна Премудросте Вишнього,  
ради Богородиці, всіх співаючих з вірою:  
отців наших Боже, благословенний Ти.

## Пісня 8

### Ірмос

**Царя Небесного,  
що Його славлять воїнства ангельські,  
хвалить й превозносить по всі віки.**

**Приспів: Святий ангеле Божий, Охоронителю мій,  
моли Бога за мене грішного.**

Від Бога посланий, преблагий ангеле,

утверди життя моє, раба твого,  
і не залиш мене повіки.

\* Тебе, ангеле, суще благо душі моєї,  
наставника й Охоронителя, преблаженний,  
оспіваю повіки.

**Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа, Господа**  
Будь мені покровом і заборолом  
у день іспиту всіх людей,  
коли вогнем випробовуватимуться діла добрі й злі.

**І нині...**

Будь мені помічницею й спокоєм,  
Богородице Приснодіво, рабу Твоєму,  
і не залиш мене бути позбавленим Твого владарювання.

## Пісня 9

**Ірмос:**

**Воістину Богородицю Тебе сповідуємо,  
спасенні Тобою, Діво Чиста,  
з ликами безплотними Тебе величаючи.**

**Приспів:** *Господи Ісусе Христе, Боже мій, помилуй мене.*

Помилуй мене, єдиний Спасе мій,  
як Милостивий і Милосердний, і праведних ликів сотвори  
мене причасником.

**Приспів:** *Святий ангеле Божий, Охоронителю мій,  
моли Бога за мене грішного.*

Даруй мені мислити і завжди чинити,  
Господній ангеле, добре і корисне,  
і як сильного яви мене в немочі й непорочного.

**Слава...**

Маючи дерзновення до Царя Небесного,  
Його ж моли з іншими безплотними  
помилувати мене окаянного.

**І нині...**

Багато сміливості маючи до Втіленого із Тебе, Діво,  
розв'яжи мене від уз  
і подай мені визволення і спасіння молитвами Твоїми.

## Молитва

О святий Ангеле - Охоронителю, покровителю мій благий! Із скоршеним серцем і болісною душею стою перед тобою в молитві: почуй мене, грішного раба свого, із сильним воланням і плачем гірким співаю я: не пом'яни моїх беззаконь і неправд, що ними я, окаяний, прогнівляю тебе по всі дні й години, і мерзенним себе роблю перед Творцем нашим Господом, явився мені милосердним і не покидай мене скверного до самої кончини моєї; пробуди мене від сну гріховного й допоможи Твоїми молитвами весь інший час життя мого без пороку перейти й сотворити плоди, достойні покаяння, особливо ж від смертних падінь гріховних убережи мене, нехай не загину я у відчаї, і нехай не радіє ворог з погибелі моєї. Знаю воістину і устами сповідаю, що немає іншого такого друга й заступника, захисника і поборника, як ти, святий ангеле, бо ти предстоїш перед Престолом Господнім і молишся за мене, негідного й найгірнішого за всіх, нехай не відніме Преблагий душі моєї в день моєї безпечності й у день творення гріха. Не переставай далі умилювати Премилосердного Господа і Бога мого, нехай відпустить згрішення мої, вчинені в житті моїм, ділом, словом і всіма моїми почуттями, і Своїм провидінням нехай спасе мене, нехай покарає мене тут з Своєї невимовної милості, але нехай не викриє і не випробує мене Своїм справедливим правосуддям, нехай сподобить мене принести покаяння, а з покаянням Божественне Причастя достойно прийняти, про це найбільше молю й такого дару від усього серця бажаю. У страшний же час смерті невідступно будь зі мною, благий Охоронителю мій, проганяючи демонів, що мають застрашити трепетну душу мою: захисти мене від їхнього ловлення, коли проходитьиму повітряні митарства, нехай, захищений тобою, безперешкодно досягну раю, мною омріяного, де лики святих і Горні Сили безперестанно прославляють всечасне й славне ім'я в Тройці славимого Бога, Отця, і Сина, і Святого Духа. Йому ж належить честь і поклоніння на віки віків. Амінь.



# КАНОН ЗА НЕДУЖОГО

## Пісня 1

### Ірмос:

Розсічене жезлом море  
Ізраїль перейшов у давнину, як по пустелі,  
і, явивши образ хреста, підготував шлях.  
Тому співаємо хвалу дивному Богові нашому,  
Він бо прославився.

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх,  
що моляться Тобі.*

У день смутку, що настав для нас,  
до Тебе, Христе Спасе, припадаючи,  
Твоєї милости просимо.  
Полегши недугу раба Твого,  
скажи нам, як сотнику: іди, вже здоровий отрок твій.

\* У благаннях і моліннях скорботно до Тебе звиваємо:  
Сину Божий, помилуй нас.  
Підведи з ліжка хворого,  
як і розслабленого, промовивши:  
візьми постіль свою, відпускаються тобі гріхи твої.

### Слава...

Твій образ, Христе, поклоняючись, цілуємо з вірою  
і для хворого здоров'я просимо,  
наслідуючи кровоточиву,  
яка, торкнувшись краю риз Твоїх,  
зцілення від недуги отримала.

### І нині...

Пречиста Владичице Богородице, всім відома Помічнице!  
Не відкинь нас, що до Тебе припадаємо,  
моли, як Благого, Сина Свого і Бога нашого  
дати здоров'я хворому, щоб разом з нами Тебе прославляв.

## Пісня 3

### Ірмос:

Ти, що з небуття все привів,  
Словом сотворивши і Духом довершивши,  
Вседержителю Вишній, у любові Твоїй утверди мене.

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх,  
що моляться Тобі.*

Той, хто в тяжкій хворобі змагає,  
до Тебе, Христе, разом з нами взиває;  
подай йому тілесне здоров'я, як колись Єзекії,  
що зі сльозами молився Тобі.

\* Зглянься, Господи, на наше смирення  
і не згадуй беззаконь наших,  
але заради віри хворого, як прокаженого  
словом зціли, щоб славилось ім'я Твоє, Христе Боже.

**Слава...**

Церква, яку Ти освятив, Христе,  
нехай не буде зневаженою;  
в ній бо молимося Тобі:  
підведи невидимо того,  
хто на постелі недуги тяжко страждає,  
щоб не сказали невірні: де їхній Бог.

**І нині...**

До Твого пречистого образу, Богородице,  
руки підносимо, взиваючи:  
почуй молитву рабів Твоїх і спаси недужого,  
щоб, від хвороби звільнившись,  
виконав обітниці, які у скорботі промовляли уста його.

**Сідальний, голос 8**

Як колись підвів Ти Петрову тещу  
і спас розслабленого, якого на ношах принесли,  
так і нині мене, що лежу на постелі гріховній,  
зранений пристрастями,  
відвідай у хворобі, Милостивий,  
що поніс недуги роду нашого.  
Тебе Єдиного знаємо, терпеливого і милосердного,  
милостивого Лікаря душ і тіл,  
Христа Бога нашого,  
що посилаєш недуги та надто зцілюєш,  
подаєш прощення тим, хто кається у гріхах своїх,  
Єдиний Милосердний і Милостивий.

**Слава...**

Я, грішний, плачу на ліжку своєму:  
подай мені прощення, Христе Боже,  
і від хвороби цієї підведи мене,  
і відпущення гріхів, що від юности я вчинив,  
молитвами Богородиці даруй.

**І нині...**

Змилосердся і спаси мене,  
підведи з ліжка недуги,  
бо сила моя згасає, і втрачаю надію.  
Мати Божа Пречиста, зціли мене, тяжко хворого,  
бо Ти — Помічниця християн.

## Пісня 4

**Ірмос:**

**Велику любов до нас виявив Ти, Господи,  
бо Єдинородного Сина Свого за нас на смерть віддав,  
тому вдячно звиваємо до Тебе:  
слава силі Твоїй, Господи.**

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх,  
що моляться Тобі.*

Безпорадного в лютій недузі,  
що вже до смерти наближається,  
поверни, Христе, до життя,  
і подай утіху тим, хто плаче,  
щоб усі прославляли святі чудеса Твої.

\*  
Тобі, Творче, каємось у своїх гріхах,  
бо не хочеш Ти смерти грішника;  
відживи, зціли недужого,  
щоб, підвівшись, послужив Тобі,  
сповідуючи з нами милосердя Твоє.

**Слава...**

Сльози Манасії, покаяння ніневитян, Давидову сповідь  
прийняв Ти і скоро спас;  
і наші молитви нині прийми,  
подай здоров'я недужому, за якого молимо Тебе.

**І нині...**

Подай нам Твою милість, Владичице,  
бо завжди на Тебе надіємося,

виблагай здоров'я для хворого, Богородице,  
цілющі руки Твої разом з Предтечею  
до Господа Бога здіймаючи.

## Пісня 5

### Ірмос:

На землі, Невидимий, явився Ти  
і з людьми пожив з волі Своєї, Незбагнений,  
до Тебе зранку взиваючи,  
оспівуємо Тебе, Чоловіколюбче.

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх,  
що моляться Тобі.*

Дочку Яіра, що вже померла,  
оживив Ти, як Бог,  
і нині, Христе Боже, від воріт смерти відведи хворого,  
бо Ти — Дорога і Життя всіх.

\* Сина вдови оживив Ти, Спасе,  
сльози її обернувши на радість;  
спаси раба Твого, недугою виснаженого,  
щоб і наша скорбота й біль обернулись на радість.

### Слава...

Гарячку Петрової тещі доторком зцілив Ти,  
і нині підійми недужого раба Твого,  
щоб, підвівшись, як вона, послужив Тобі.

### І нині...

Скорботні, смиренні та грішні,  
відваги не маючи, до Тебе, Пречиста Богомати,  
взиваємо: ублагай Сина Свого Христа  
дати хворому здоров'я тілесне.

## Пісня 6

### Ірмос:

Найглибша безодня гріхів поглинає мене,  
знемагає дух мій;  
але простягни, Владико, могутню руку Твою  
і, як Петра, Керманичу, спаси мене.

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх,  
що моляться Тобі.*

Безмежна милість Твоя, Христе Боже,  
почуй моління рабів Твоїх.  
Бо Ти воскресив Тавіфу молитвами Петра,  
Ти й нині підведи скутого недугою,  
зглянувшись на молитви Церкви.

\* Лікарю душ і тіл наших, Христе,  
що немочі всього світу на Себе взяв,  
Енея через Петра зцілив  
і Євтиха руками Павла воскресив,  
Ти і нині хворого зціли, молитвами святих апостолів.

### **Слава...**

Оберни на радість, Христе,  
ридання скорботних за хворого,  
нехай, прийнявши милість Твою,  
увідуть у дім Твій з обіцяними дарами,  
прославляючи Тебе, у Тройці Єдиного Бога.

### **І нині...**

Прийдіть, о друзі, поклонімося Божій Матері,  
благаючи за хворого.  
Бо Вона має владу зціляти недужих,  
разом з безсрібниками,  
невидимо помазуючи оливою духовною.

### **Кондак, голос 3**

Душу мою, Господи,  
тяжко розслаблену всіма гріхами й негідними вчинками,  
підведи Божественною Твоєю любов'ю до людей,  
як і розслабленого підвів Ти колись,  
щоб, спасенний, взивав я до Тебе:  
слава Тобі, Милостивий Христе, що подав мені зцілення.

### **Ікос**

Ти, що долонями рук Твоїх усі кінці обіймаєш, Ісусе Боже,  
з Отцем Співбезпочатковий  
і з Духом Святим Співвладичний,  
явився у плоті, щоб зцілити недуги й очистити пристрасті,  
сліпих просвітив Ти  
й розслабленого підняв Божественним словом,  
повелівши йому встати,

взяти постіль свою та йти.  
Тож співаємо і звиваємо разом із ним:  
слава Тобі, Милостивий Христе,  
що подав мені зцілення.

## Пісня 7

### Ірмос:

Колись ідолу золотому, кумиру персидському,  
юнаки не поклонилися,  
утрьох співаючи посеред полум'я:  
Боже отців, благословенний Ти.

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх  
що моляться Тобі.*

О Пресвятий Христе Христовий,  
Найдорожче Дерево Життя!  
Тобою смерть знищено і мертві воскресають;  
і нині зціли й відживи хворого,  
як при цариці Олені померлу дівчину.

\* Довгу й люту хворобу Іова,  
що на гноїщі у струпах молився,  
словом зцілив Ти, Господи.  
І нині в церкві молимо Тебе за недужого:  
як Милосердний, зціли його невидимо  
молитвами святих Твоїх.

### Слава...

Усі знаємо, що мусимо вмерти,  
бо такий Твій Божий присуд.  
Але на малий час, Милостивий,  
просимо здоров'я хворому,  
поверни його від смерти до життя,  
дай скорботним утіху.

### І нині...

Підтримуй і допомагай нам  
у нашім сирітстві, Богородице,  
бо Ти знаєш час і годину,  
коли ублагати Сина Свого й Бога нашого,  
щоб подав недужому здоров'я  
та прощення всіх гріхів його.

## Пісня 8

### Ірмос:

За служіння Живому Богові  
юнаки постраждали у Вавилоні,  
знехтувавши грою музик,  
і посеред полум'я приємну Богові пісню співали,  
виголошуючи:  
всі творіння Господні, благословляйте Господа.

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх, що моляться Тобі.*

Вияви милість, Владико, в недузі раба Твого,  
і скоро зціли, милостивий Христе Боже,  
і не засуди до смерти, поки не приніс Тобі покаяння,  
бо сказав Ти: не хочу Я смерти грішника.

\*  
Господи Милостивий,  
нехай дійдуть преславні Твої чудеса і до нас:  
бісів вижени, немочі й рани зціли, хвороби вилікуй,  
від чаклунства, знадження і всякого лиха нас порятуй.

**Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа, Господа**

Ти заборонив, Христе Боже, вітру морському,  
страх учеників обернувши на радість,  
і нині заборони тяжкій недузі, що гнітить раба Твого,  
нехай усі звеселімося, прославляючи Тебе повіки.

**І нині...**

Визволи нас, Богородице,  
від скорбот, що обступили нас,  
усіх болістей, отрути, чародійства та бісівських примар,  
від підступів злих людей і від наглої смерти, молимося Тобі.

## Пісня 9

### Ірмос:

На Синайській горі бачив Мойсей у купині Тебе,  
що неопалимо зачала вогонь Божества в утробі;  
Даниїл побачив Тебе як гору непорушну;  
Ісаїя назвав Тебе жезлом,  
що розквітнув від кореня Давидового.

**Приспів:** *Милосердний Господи, почуй молитву рабів Твоїх, що моляться Тобі.*

Джерело життя, Подателю милости, Христе,  
не відверни лица Твого від нас.

Полегши недугу змученому хворобою  
і підведи, як Авгаря через Фадея,  
щоб завжди славив Тебе з Отцем і Святим Духом.

\* Євангельському слову віруючи,  
шукаємо Твоєї обітниці, Христе,  
бо сказав Ти: просить, і дасться вам.  
Тому й нині стоїмо перед Тобою і молимося:  
підведи ураженого тяжкою хворобою з ліжка здоровим,  
щоб разом з нами Тебе величав.

### **Слава...**

Змучений недугою, невидимо зсередини зранений,  
разом з нами взиває до Тебе, Христе:  
не нам, Господи, не заради нас, бо всі ми в гріхах,  
але молитвами до Тебе Матері й Предтечі  
подай недужому зцілення, щоб усі Тебе величали.

### **І нині...**

Божа Мати Пречиста!  
Взиваємо до Тебе з усіма святими,  
з архангелами й ангелами, з пророками й патріархами,  
з апостолами, святителями, преподобними і праведними:  
моли Христа Бога нашого,  
щоб подав здоров'я недужому,  
щоб усі Тебе величали.

### **Молитва**

**Боже сильний**, що з милости Своєї все влаштував для спасіння роду людського. Відвідай раба Свого (ім'я), що іменується християнином, зціли його від усякої хвороби тілесної і душевної, відпусти гріхи та віджени гріховні спокуси й усі напасті ворожі. Підведи його з ліжка хвороби та поверни святій Твоїй Церкві здоровим душею і тілом, щоб добрими ділами разом з усіма людьми славив ім'я Христа Твого, бо Тобі ми славу віддаємо, з Безпочатковим Твоїм Сином, і Святим Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



# КАНОН ЗА ПОМЕРЛИХ

## Пісня 1

### Ірмос, голос 2:

Непроходиме бурхливе море  
Бог Своїм повелінням висушив  
і настановив пройти по ньому Ізраїльських людей;  
Господові співаймо, бо Він прославився.

### Приспів: *Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.*

Ти, що смертю смерть подолав  
і споконвічне життя виточив;  
його ж подай, Благий, душам спочилим,  
молитвами мучеників Твоїх, прощення гріхів даруючи.

### Приспів: *Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.*

Ти, що завжди виточуєш багату милість,  
подай, Владико, як Благоутробний, рабам Твоїм,  
які завжди жили у Твоєму благочесті,  
упокоєння у домі Твоєму, Христе,  
у дивній Твоїй шкіні, у місті спокою.

### Слава...

Ти, Христе, був сильніший за смерть;  
зв'язавши її, Ти визволив нас;  
і нині визволи від неї спочилих, як Благий,  
і даруй причастя Твого сяяння.

### І нині...

Утвердивши непостійний мій розум, Мати Божа,  
укріпи божественними повеліннями Того,  
Хто народився з Твоєї освяченої утроби  
і зруйнував пекельне темне царство, Владичице.

## Пісня 3.

### Ірмос:

Утвердивши мене на камені віри,  
зміцнив Ти уста мої на ворогів моїх,  
і дух мій звеселився, коли заспівав:  
"Нема святішого за Бога нашого,  
й немає праведнішого за Тебе, Господи".

### Приспів: *Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.*

Благовзволь, Господи, просвітити сянням краси Твоєї  
померлим у вірі, з мучениками Твоїми,  
бо Ти Бог наш, багатий у милість,  
і немає праведного крім Тебе, Господи.

**Приспів:** *Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.*

На місці прохолодження,  
на лоні Авраама, Твого обраного,  
сподоби оселитися, Щедрий, рабам Твоїм,  
які до Тебе звивають: Ти бо є Бог наш,  
і немає праведного крім Тебе, Господи.

**Слава...**

У чертогах небесних оселитися  
з мудрими дівами, які ввійшли в них, Владико,  
сподоби рабів Твоїх - свічконосців,  
яких Ти преставив волею Твоюю  
від тимчасового життя, єдиний Чоловіколюбче.

**І нині...**

Мене, умертвленого і в землю поверненого,  
Ти підняла, народивши Життєдавця,  
і вивела мене з пекла підземельного,  
що вірою славлю Тебе, Богородице,/   
і шаную Тебе, Пречиста.

### **Сідальний, голос 6**

Воістину все суєта, а життя – тїнь і сон,  
бо даремно турбується всякий земнородний,  
як каже писання:

хоч би і світ увесь здобули,  
і тоді у гробі оселимося,  
де вкупі царі і убогі.

Тому, Христе Боже, спочилих рабів Твоїх упокой,  
як Чоловіколюбєць.

**Слава, І нині**

Всєсвєта Богородице, в житті моїм не залиш мене,  
людському заступництву не доручай мене ,  
а Сама заступи і помилуй мене.

## Пісня 4.

### Ірмос:

Оспівую Тебе, почувши слухом, і вжахнувся, Господи,  
бо Ти до мене йдеш, шукати мене, заблудлого;  
тому прославляю Твоє велике сходження до мене,  
/Многочинний.

### Приспів: *Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.*

Тих, що жили з надією, і любов'ю, і православною вірою,  
Ти, Христе, сподоби незбагненої Твоєї слави,  
великим Твоїм чоловіколюбством  
і молитвами обраних мучеників.

### Приспів: *Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.*

Маючи споконвічне джерело солодкості,  
Ти, Господи, завжди напоюєш обраних,  
з ними ж і нині преставлених до Тебе, Христе,  
насити Твоїм невимовним милосердям при водах прощення.

### Слава...

Ти, Владико, живими і мертвими володієш;  
Ти силою Твоею воскресив і те, що перетворилося на порох;  
тому, Спасе, осели в оселях Твоїх  
тих, хто перейшли до Тебе.

### І нині...

Ти зцілила Євину недугу і давне окаянство,  
бо народила Сотворителя,  
Який може оновити нас, грішних,  
єдина Богородице Мати і Діво.

## Пісня 5

### Ірмос:

Світла Подателю і віків Творче,  
Господи, у світлі заповідей Твоїх настав нас,  
бо крім Тебе іншого бога не знаємо.

### Приспів: *Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.*

Умертвлених нас і покладених у тління  
Ти вивів з темного пекельного царства  
і приєднав до воїнства святих ангелів.

### Приспів: *Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.*

Ти прийшов, Христе, щоб спасти нас;  
прийми нині тих, хто побожно до тебе преставився,

на лоні Авраама, як єдиний Благий,  
і осели їх з Лазарем.

**Слава...**

Ти, Владико, завершив багатолітню і довгу мою боротьбу,  
будучи заступником і звершителем примирення;  
і нині упокой рабів Твоїх і помилуй.

**І нині...**

Під покровом Твоїм, Мати Божа,  
спасаються ті, що на Тебе надіються:  
бо Ти народила нам Життєдавця,  
Який оживляє всіх з волі Своєї.

**Пісня 6**

**Ірмос:**

**У безодні гріховній потопаючи,  
благаю і незбагненну безодню милосердя Твого:  
від тління, Боже, мене відведи.**

**Приспів: Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.**

Невимовної і божественної світлості, де перебувають собори  
мучеників, сподоби тих, кого Ти преставив від землі всемо-  
гутньою Твоюю волею, Чоловіколюбче.

**Приспів: Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.**

Ти, Життєдавче Христе, створив людину із землі,  
упокой тих, кого преставив від нас,  
подаючи їм прощення гріхів,  
Милосердний Чоловіколюбчець.

**Слава...**

Сподоби осятися добротою слави Твоєї  
тим, що покинули життя,  
і упокой їх,  
що прийшли до Твого невимовного світла, Владико.

**І нині...**

Ти, Пречиста Владичице,  
визволяєш тих, хто по палко призиває Тебе,  
бо Ти народила Бога,  
Який володіє життям і смертю.

## Кондак:

Зі святими упокой, Христе,  
душі рабів Твоїх,  
де нема ні недуги, ні скорботи, ні зітхання,  
а життя безконечне.

## Ікос:

Ти єдиний Безсмертний,  
що створив і впорядкував людину,  
ми ж, земні, з землі створені  
і в ту саму землю повернемось,  
бо так звелів Той, Хто створив мене і сказав мені:  
„Земля ти і в землю повернешся”.  
Туди ж і всі ми, люди, підемо, з надгробним риданням  
співаючи пісню: алилуя.

## Пісня 7

### Ірмос:

**Богопротивне повеління беззаконного мучителя  
високе полум'я розпалило,  
Христос же послав богочесним юнакам духовну росу;  
благословенний Він і препрославлений.**

### **Приспів:** *Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.*

Ти, що всюди суцый, зійшов, Господи, щоб спасти людський  
рід, який був у давнину спокушений; тому Тебе благають  
мученики: тих, кого Ти преставив від землі, упокой Спасе, в  
землі лагідних.

### **Приспів:** *Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.*

Смерті умиртвлення Ти стряхнув,  
будучи свобідним серед мертвих, Сам єдиний, Христе;  
і нині визволи від гріховної смерті рабів Твоїх, Владико,  
являючи їх спадкоємцями Царства Небесного.

### **Слава...**

Великим Твоїм і невимовним милосердям  
і невичерпною безоднею Твого чоловіколюбства, Христе,  
подай прощення гріхів спочилим  
і покажи їх очищеними Твоєю благодаттю.

### **І нині...**

Світільником божественної слави  
була Ти, Діво, носячи Духом Сяання,  
Яке явилось нам у плоті  
і знищило світлістю Свого Божества пекельну темряву,  
Богорадувана.

## Пісня 8.

### Ірмос:

**Піч вогняна колись у Вавилоні дійства розділила:  
Божим повелінням халдеїв обпалила,  
вірних же зросила, що співали:  
благословляйте, всі діла Господні, Господа.**

### Приспів: *Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.*

Ти показав нам ворогів смерть  
сходженням Твоїм як Безсмертний,  
божественною Силою Твоюю  
показавши входи до життя, Безсмертний,  
яке Твої мученики нині достойно одержали.

### Приспів: *Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.*

Сподоби насолодитися спочилим  
Твоюю духовною добротою,  
очистивши від сорому гріха, як Чоловіколюбчець;  
бо Ти єдиний, Владико, явився без гріха.

### Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа, Господа

Ти, Христе, оновив нас, що впали у смерть тілесну,  
даруючи нам життя Твоюю смертю,  
і споживу безкінечну, і радіють споконвічну;  
її ж нині сподоби спочилих, як Милостивий.

### І нині...

Велика і страшна тайна Твого, Богомати, Різдва:  
бо Ти Бога народила,  
Його ж смерть не стерпіла, і гріб не розтлив;  
тому Тебе, Пречиста, всі народи славлять.

## Пісня 9.

### Ірмос:

**Тебе, що раніше сонця Світільник,  
Який від Бога засяяв і до нас у плоті прийшов,  
із боків дівочих втілила,**

**Благословенна Всечиста Богородице, величаємо.**

**Приспів:** *Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.*

Життя Начальнику, Ти маєш владу над живими і мертвими,  
подай, Владико, Небесне Царство тим, кого Ти взяв від землі,  
і світлість святих і преславних Твоїх страсотерпців.

**Приспів:** *Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх.*

Слово Боже, що в давнину мені дав живоначальне буття  
і знову мене оновив,  
на лоні Авраама осели спочилих рабів Твоїх, як Милостивий.

**Слава...**

Ти, Спасе, вся моя найсвітловидніша солодкість,  
усе моє ненаситне бажання,  
напій водою прощення і насити Твоюю їжею померлих,  
які безперестанно Тебе славили.

**І нині...**

Тебе, Богородице, нині достойно ублажаємо,  
йдучи за Твоїми богонатхненними словами:  
Ти бо єдина нам земнородним народила Бога,  
що зруйнував смерті силу, Мати Діво.

### **Молитва за померлих**

Господи Боже наш, як Милосердний і Чоловіколюбний пом'яни спочилих у вірі й надії на життя вічне рабів Твоїх, *(імена)*; полегши, відпусти і прости їм гріхи вільні й невольні, загладь беззаконня і неправди їх, визволи від вічної муки та вогню геєнського і даруй їм вічні Твої блага, приготовлені для тих, хто люблять Тебе. Коли ж і згрішили вони, та не відступили від тебе і без сумніву в Отця, і Сина, і Святого Духа - Бога, Тебе, в Тройці славимого, вірували і Одиницю в Тройці і Тройцю в Одиниці православно аж до останнього свого подиху визнавали. Будь милостивим до них і віру в Тебе замість діл прийми і з святими Твоїми, як Щедрий, упокой: бо нема людини, що жила б і не згрішила. Ти Один тільки без усякого гріха, і правда Твоя – правда вічна, і Ти один Бог милості, щедрот і чоловіколюбства, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духу, нині, й повсякчас, і на віки віків. Амінь.

# КАНОН ДО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

## Пісня 1

### Ірмос, голос 2:

Приходьте, люди, заспіваймо пісню Христу Богові,  
Котрий, розділивши море,  
напутив людей і вивів їх із неволі єгипетської,  
чим і прославився.

**Приспів:** *Серце чисте створи в мені, Боже,  
і духа правди віднови в нутрі моєму.*

Нехай Тіло Твоє Святе буде для мене  
Хлібом життя вічного, Милосердний Господи,  
і Чесна Кров Твоя — зціленням від усіляких недуг.

**Приспів:** *Не відкинь мене від лиця Твого  
і Духа Твого Святого не відійми від мене.*

Осквернений непристойними вчинками,  
я, окаянний, недостойний причаститися  
Твого Пречистого Тіла і Божественної Крови, Христе,  
але сподоби мене його.

### Слава... І нині...

Земле щедра, благословенна Богоневісто,  
Ти зростила на неораній ниві Колос, що рятує світ,  
сподоби й мене, споживши Його, спастися.

## Пісня 3

### Ірмос:

Утвердивши мене на камені віри,  
зміцнив Ти уста мої на ворогів моїх,  
і дух мій звеселився, коли заспівав:  
«Нема святішого за Бога нашого,  
і немає праведнішого за Тебе, Господи».

**Приспів:** *Серце чисте створи в мені, Боже,  
і духа правди віднови в нутрі моєму*

Даруй мені сльози, Христе,  
щоб скверну серця мого очищали,  
і, очищений, з добрим сумлінням, вірою і страхом  
приступив я, Владико,  
до причастя Божественних Дарів Твоїх.



**Приспів:** *Не відкинь мене від лиця Твого*

*і Духа Твого Святого не відійми від мене.*

Нехай буде Пречисте Тіло Твоє і Божественна Кров  
на відпущення провин моїх,  
на звільнення від пристрастей і скорбот,  
на спільність із Духом Святим  
і на життя вічне, Чоловіколюбче.

**Слава... І нині...**

Пресвята Трапезо Хліба життєдайного,  
який заради милосердя з висоти зійшов  
і світові нове життя подав,  
сподоби, щоб і я, недостойний,  
зі страхом спожив Його нині і живим залишився.

## Пісня 4

**Ірмос:**

Прийшов Ти не як посередник чи ангел,  
а Сам Господь, від Діви втілений,  
і спас мене, всього чоловіка;  
тому до Тебе взиваю: слава силі Твоїй, Господи.

**Приспів:** *Серце чисте створи в мені, Боже,*

*і духа правди віднови в нутрі моєму*

Заради нас втілившись, Многомилостивий,  
Ти захотів бути заколеним, наче ягня, за гріхи людські.  
Тому молю Тебе: і мої очисти провини.

**Приспів:** *Не відкинь мене від лиця Твого*

*і Духа Твого Святого не відійми від мене.*

Зціли рани душі моєї, Господи,  
і всього освяти,  
і сподоби, Владико, мене, окаянного,  
причаститися Тайної Твоєї Божественної вечері.

**Слава... І нині...**

Умилостив і до мене Народженого із лона Твого, Владичице,  
і збережи мене, раба Твого, чистим і непорочним,  
щоб, прийнявши духовні перли, я освятився.

## Пісня 5

### Ірмос:

Світла Подавче і віків Творче, Господи,  
наставляй нас у світлі Твоїх повелінь;  
бо крім Тебе іншого бога не знаємо.

### Приспів: *Серце чисте створи в мені, Боже, і духа правди віднови в нутрі моєму*

Як провістив Ти, Христе,  
так нехай буде негідному рабові Твоєму:  
і в мені оселися, як і обіцяв Ти,  
це ж бо Тіло Твоє споживаю Божественне і п'ю Кров Твою.

### Приспів: *Не відкинь мене від лиця Твого і Духа Твого Святого не відійми від мене.*

Слово Боже і Боже,  
жарина Тіла Твого  
нехай буде мені, затьмареному, на просвіту  
і Кров Твоя —  
на очищення оскверненої моєї душі.

### Слава... І нині...

Маріє, Мати Божа, священний храм пахощів,  
Твоїми молитвами вибраним посудом мене вчини,  
щоб причастився я святинь Сина Твого.

## Пісня 6

### Ірмос:

У безодні гріховній потопаючи, благаю неосяжну безодню  
милосердя Твого: від тління, Боже, мене спаси.

### Приспів: *Серце чисте створи в мені, Боже, і духа правди віднови в нутрі моєму*

Розум, душу, серце і тіло моє освяти, Спасе,  
і сподоби неосудно, Владико,  
до Страшних Таїн приступити.

### Приспів: *Не відкинь мене від лиця Твого і Духа Твого Святого не відійми від мене.*

Нехай звільнюсь я від пристрастей  
і сповнюся благодати Твоєї  
та в доброму житті стверджуся,  
причастившись святих Твоїх Таїн, Христе.

## **Слава... І нині...**

Боже! Святе Слово Боже,  
усього мене освяти,  
що приступаю нині до Божественних Твоїх Таїн,  
святої Матері Твоєї молитвами.

## **Кондак, голос 2**

Не позбав мене, Христе, нині  
Хліба — Тіла Твого і Божественної Твоєї Крови;  
нехай причастя Пречистих і Страшних Твоїх Таїн, Владико,  
буде мені, окаянному, не в осуд,  
а на життя вічне і безсмертне.

## **Пісня 7**

### **Ірмос:**

Ідолу золотому премудрі діти не послужили,  
і у вогонь самі пішли, і богів їх посоромили,  
посеред полум'я голосно співали,  
і оросив їх ангел, промовляючи:  
почута вже вуст ваших молитва.

### **Приспів:** *Серце чисте створи в мені, Боже, і духа правди віднови в нутрі моєму*

Причастя Твоїх безсмертних Таїн, Христе,  
нехай буде для мене нині джерелом благ:  
світла, життя, безпристрасности,  
досягненням і примноженням чеснот Божественним піклу-  
ванням Твоїм,  
щоб я прославляв Тебе, Єдиний Благий.

### **Приспів:** *Не відкинь мене від лиця Твого і Духа Твого Святого не відійми від мене.*

Приступаючи нині з трепетом, любов'ю та благоговінням  
до Твоїх безсмертних Таїн,  
нехай звільнюсь я, Чоловіколюбче,  
від пристрастей, ворогів і напастей та від усякої скорботи,  
і сподоби мене співати Тобі:  
благословенний Ти, Господи, Боже отців наших.

## **Слава... І нині...**

Богоблагодатна, що понад розуміння Христа Спаса народила,  
молю Тебе, раб Твій, Чисту нечистий:

очисти всього мене від скверни тіла і духу,  
бо хочу нині до Пречистих Таїн приступити.

## Пісня 8

### Ірмос:

Бога, що зійшов у піч до юнаків єврейських  
і полум'я на росу перетворив,  
оспівуйте, діла Господні, та вихваляйте по всі віки.

### Приспів: *Серце чисте створи в мені, Боже,*

*і духа правди віднови в нутрі моєму*  
Небесних, Страшних і Святих  
Твоїх Божественних Таїн, Христе,  
і тайної вечері причасником  
бути нині сподоби й мене, розпачливого,  
Боже, Спасе мій.

### Приспів: *Не відкинь мене від лиця Твого*

*і Духа Твого Святого не відійми від мене.*

До Твого вдаюся милосердя, Блаже,  
й зі страхом взиваю до Тебе:  
перебувай у мені, Спасе,  
і я в Тобі, як і сказав Ти;  
ось бо, покладаючись на милість Твою,  
споживаю Тіло Твоє та п'ю Кров Твою.

### Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа Господа,

**і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

Я тремчу, приймаючи вогонь,  
щоб не згоріти, як віск або трава.  
О страшна тайно! О милосердя Боже!  
Як я, порох земний,  
причащаюсь Божественним Тілом і Кров'ю  
і стаю безсмертним?

## Пісня 9

### Ірмос:

Безпочаткового Отця Син, Бог і Господь,  
втїлившись від Діви, явився нам,  
щоб просвітити затьмарених і зібрати розсіяних;  
тому всехвальну Богородицю величаємо.

**Приспів:** *Серце чисте створи в мені, Боже,  
і духа правди віднови в нутрі моєму*  
Це Христос, споживіть і побачите:  
Господь, Котрий заради нас приніс Себе Єдиного  
в жертву Отцю Своєму колись,  
завжди заколюється, щоб освячувати причасників.

**Приспів:** *Не відкинь мене від лиця Твого  
і Духа Твого Святого не відійми від мене.*  
Душею й тілом нехай освячуся, Владико,  
нехай просвічусь і спасуся,  
хай стану за оселю Тобі через причастя Святих Таїн,  
маючи Тебе, що живеш у мені з Отцем і Духом,  
Благодійнику Многомилостивий.

**Приспів:** *Поверни мені радість спасіння Твого  
і Духом владичним укріпи мене.*  
Як вогонь і як світло нехай буде для мене  
Тіло Твоє і Кров Пречесна, Спасе мій,  
обпалюючи гріховну істоту,  
спалюючи ж терня пристрастей  
і всього мене навчаючи поклонятися Твоєму Божеству.

**Слава... І нині...**

Бог втілювався від чистої крові Твоєї;  
тому-то всі покоління оспівують Тебе, Владичице,  
безтілесні ж полки славлять,  
бо через Тебе навчачили Того,  
Хто всіма володарює і набув істоти людської.

Достойно є і це є істина  
славити Тебе, Богородицю,  
завжди Славну і Пренепорочну  
і Матір Бога нашого.  
Чеснішу від херувимів  
і незрівнянно славнішу від серафимів,  
що без істління Бога Слово породила,  
дійсну Богородицю, Тебе величаємо.

# КАНОНИ ВОСКРЕСНИЙ, ХРЕСТОВОСКРЕСНИЙ І ТРОЇЦНИЙ (ЗВЕДЕНІ, ВОСЬМИ ГОЛОСІВ)

## Пісня 1, голос 1

### Ірмос:

Твоя переможна правиця  
боголіпно у кріпості прославилася,  
вона, Безсмертний, як всемогутня противників знищила,  
а ізраїльтянам у глибині нову путь проклала.

### Приспів: *Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.*

Ти, що спочатку пречистими руками  
з пороку створив мене Божественним чином,  
руки на хресті розпростер,  
від землі кличучи тлінне моє тіло,  
що його Ти прийняв від Діви.

- \* Ти, що Божественним диханням душу в мене вселив,  
задня мене умертвіння перетерпів, і душу смерті віддав,  
і від вічних кайданів мене визволив,  
і з Собою воскресив, нетлінням прославив.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Радуйся, джерело благодаті;  
радуйся, ліствице й врата небесні;  
радуйся, світильнику й сосуде золотий  
і горо нерозсічена, що породила світові Життедавця Христа.

### Приспів: *Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму і воскресінню.*

Життедавець Христос Своїм втіленням обожує мене;  
Христос Своїм смиренням возносить мене;  
Христос Своїми стражданнями тілесними  
від страждань визволяє мене.  
Тому пісню подяки співаю, бо Він прославився.

- \* Христос Своїм розп'яттям возносить мене;  
Христос Своєю смертю воскрешає мене;  
Христос життя дарує мені.  
Тому, весело руками плещучи,

пісню перемоги Спасителеві співаю, бо Він прославився.

**Приспів:** *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Пречиста Діво, Ти Бога зачала і породила в дівстві,  
Христа, Який від Тебе тіло прийняв,  
єдиного іпостассю, Єдинородного Сина,  
Якого знаємо у двох ествах,  
бо Він прославився.

**Приспів:** *Пресвята Троице, Боже наш, слава Тобі.*

Єдине триіпостасне Начало серафими невмовкно славлять:  
безначальне, споконвічне,  
що все створило, недослідиме,  
Його ж всі народи вірно шанують піснями.

\* Щоб явити людям єдине триіпостасне Твоє Божество,  
Ти раніше сотворив людину за Твоїм образом,  
і дав їй розум, і слово, і дух як Чоловіколюбєць.

**Слава...**

З висоти відкриваючи єдину,  
богоначальну у трьох іпостасях державу, Отче,  
Ти сказав Твоєму рівнодіючому Сину і Духові:  
прийдіть, зійшовши, мови їхні змішаємо.

**І нині...**

Отець є розум нерожденний, у образах премудро передрікає;  
Слово ж співбезначальне, єдиносущний Син,  
і Дух Святий, Який у Діві воплотив Слово.

**Катавасія:**

Твоя переможна правиця.....

## Пісня 3, голос 2

**Ірмос:**

Процвіла пустеля, як квітка, Господи,  
неплідна церква язичницька через пришествя Твоє,  
в ній же утвердилося моє серце.

**Приспів:** *Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.*

Творіння від страждань Твоїх тремтіло,  
коли побачило Тебе в убогому образі  
приниженим від беззаконних,  
Того, Хто створив усе Божественним повелінням.

\* З пороку земного за образом Твоїм

створив Ти мене рукою Твоєю;  
і знову стертого в порошок смертний за гріх  
Ти, Христе, воскресив мене, коли в пекло зійшов.

**Приспів:** *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Чини ангельські здивувалися  
і серця людські вжахнулися  
від Різдва Твого, Пречиста,  
тому ми з вірою Тебе, Богородицю, шануємо.

**Приспів:** *Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму  
і воскресінню.*

Христос, вищий за всіх,  
стражданнями тілесними умалив Себе мало чим  
перед єством ангельським.

\* До мертвих беззаконними зачислений,  
явився Ти, Христе, жінкам,  
сяючи вінцем славного воскресіння.

**Приспів:** *Пресвята Троице, Боже наш, слава Тобі.*

Рівне і єдиначесне єство Богоначала,  
славлю Тебе в Лицях:  
Життя бо із Життя Ти народжуєшся нетлінно,  
єдиний суций Бог наш,  
і немає Святого крім Тебе, Господи.

\* Ти сотворив чини безтілесні небесні,  
як дзеркала Твоєї доброти,  
щоб безперестанно оспівувати  
Троиці нероздільне єдиначало;  
але нині прийми і нашу із земних уст похвалу.

**Слава...**

Утверди на камені віри  
і безоднею любові Твоєї розшир  
серця і помисли рабів Твоїх,  
Єдинице трисонячна;  
бо Ти Бог наш, на Якого уповаючи, не осоромимося.

**І нині...**

Той, Хто раніше сотворив усе творіння,  
в утробі Твоїй, Богородице,  
втілювався заради невимовної благості,  
і Світло трисонячне єдиного Божества і Господства  
всім засяяло.



## **Катавасія:**

**На камені віри утвердивши мене,  
розширив уста мої на ворогів моїх,  
звеселився мій дух, коли співаю:  
нема святого як Бог наш,  
і нема праведного крім Тебе, Господи.**

## **Сідальний, голос 2**

Коли Ти, Господи, на початку створив Адама,  
тоді Твоєму Слову Ти, Благосердний, сказав іпостасному:  
створімо за нашою подобою;  
Дух же Святий був співприсутнім як Творець;  
тому звиваємо до Тебе: Творче, Боже наш, слава Тобі.

## **Пісня 4, голос 3**

### **Ірмос:**

**Показав Ти до нас любов велику, Господи,  
бо Єдинородного Твого Сина  
за нас на смерть віддав Ти.  
Тому до Тебе вдячно звиваємо:  
слава силі Твоїй, Господи.**

### **Приспів: *Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.***

Милостиво рани та язви прийняв Ти, Христе,  
терплячи болі від ударів по лицю,  
і довготерпеливо обплювання переніс  
і цим мені вчинив спасіння, приготував еси.  
Слава силі Твоїй, Господи.

\* Тілом смертним Ти, Життя, до смерті приєднався,  
заради страждання смиренних і зітхання убогих Твоїх,  
і, знищивши тління славно,  
Ти всіх із Собою воскресив.

\* Пом'яни, Христе, стадо,  
яке Ти придбав стражданням Твоїм;  
і на моління препрославленої Твоїєї Матері зглянься  
і, відвідавши тих, що в бідах,  
та лихом пригноблену навідавши,  
визволи силою Твоєю, Господи.

### **Приспів: *Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму***

***і воскресінню.***

Ти, Чоловіколюбче, за образом Твоїм людину створив  
і, розіп'явшись на лобнім місці, спас її,  
умертвлену через злочинний гріх.

- \* Смерть віддала мерців, що їх пожерла,  
і смертоносне царство пекельне зруйноване було,  
коли Ти, Господи, воскрес із гробу.

**Приспів: Пресвята Тройце, Боже наш, слава Тобі.**

Тройця безначальна, Єдинице,  
Тебе не можуть пізнати навіть безплотні ангельські чини;  
але ми земними устами оспівуємо Твою природну благість  
і вірно славимо.

- \* Паросток подвійний від Отця,  
бо від кореня народився Син,  
і Дух правий походить,  
співприродні і співбезначальні Богонасаджені квіти,  
щоб Трьом бути Світлом Божества.

**Слава...**

Безліч розумних істот безперестанно оспівують Тебе,  
неосяжного Бога;  
з ними ж і ми славимо, промовляючи:  
Тройце Предвічна, спаси рабів Твоїх, як Чоловіколюбчець.

**І нині...**

Ти розпалив у нас любов до Тебе,  
многомилостивий Слове Божий,  
бо Ти заради нас воплотився непримарно  
і навчив нас тайни Трисвітлого єдиного Божества;  
тому Тебе прославляємо.

**Катавасія:**

**Про дивну й невимовну таємницю Різдва Твого  
почув я й убоявся  
і, радіючи, до Тебе взивав:  
слава силі Твоїй, Чоловіколюбче.**

**Пісня 5, голос 4**

**Ірмос:**

**Ти, Господи мій, Світло, що у світ прийшло,  
Світло святе, що виводить з темряви невідання  
тих, хто з вірою оспівує Тебе.**

**Приспів: Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.**

Ти, Господи, милостиво на землю зійшов;  
Ти підніс природу людську,  
коли був на дереві піднесений.

- \* Ти, Христе, осудження за провини зняв із мене;  
Ти, милосердний, недуги смертельні знищив  
Божественним воскресінням Твоїм.

**Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Тебе, Богоневісто,  
як непереможну зброю на ворогів маємо;  
в Тобі придбали ми утвердження і надію спасіння нашого.

**Приспів: Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму і воскресінню.**

Тебе всього прийняло вустами пекло безумне;  
побачивши Тебе на дереві розіп'ятого,  
списом пробитого, бездиханного,  
Живого Бога прийняло за просту людину;  
але, пізнавши, зрозуміло силу Твого Божества.

- \* Зруйнований храм Твого тіла, Чоловіколюбче,  
гріб і пекло розділили, невільно обоє підлягають суду:  
одне віддає душі святих Твоїх,  
а другий — тіла звільняє, безсмертний.

**Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Нині справдилося пророче віщування:  
Ти, Діво неневісна, мала в утробі Бога всіх  
і породила вічного Сина,  
що мир подає всім, хто Тебе оспівує.

**Приспів: Пресвята Тройце, Боже наш, слава Тобі.**

Пізнавши вірою все творче Божество,  
єдину неприступну істоту,  
три ж живоначальні іпостасі, з'єднані, шануймо:  
Отця, і Сина, і Духа Святого,  
співприсносущне буття.

- \* Світло трисонячне,  
засяй мені світло єдиного Божества,  
нествореного ества  
і світлодіюче джерело всякої світлодательної зорі,  
щоб я споглядав Твою невимовну доброту.

**Слава...**

Як до єдиного Творця всього,  
і Вседержителя, і премудрого Керманича,  
воістину і життя подателя,  
взиваємо вірно:

Владико трисонячний, збережи тих, що оспівують Тебе.

**І нині...**

Бажаючи обожити у давнині зітлілу людину, Діво,  
заради благоді Творець показав божественний образ,  
ставши Людиною із Тебе,  
проповідуючи єдине трисонячне Богочачало.

**Катавасія:**

**Вжахнулося все від божественної слави Твоєї;  
бо Ти, безневісна Діво,  
мала в утробі Бога, що над усім,  
і народила безлітного Сина;  
всім оспівуючим Тебе мир подаєш.**

## **Пісня 6, голос 5**

**Ірмос:**

**Смертоносною бурею схвильоване море пристрастей  
утихомир, Владико Христе,  
і від тління відведи мене, як милосердний.**

**Приспів:** *Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.*

У тління впав родоначальник,  
забороненого плоду споживши,  
але стражданням Твоїм, Владико Христе,  
він був до життя повернений.

\* Як життя, до пекла зійшов Ти, Владико Христе,  
і тлінням для зотлілого став,  
через смерть воскресіння подав.

**Приспів:** *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Діва породила її, породивши, залишилася чистою,  
як істинна Діва Мати,  
на руках носила Того, Хто носить все.

**Приспів:** *Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму  
і воскресінню.*

Розпростер Ти, Христе Боже наш, руки Твої,  
збираючи живоносним хрестом Твоїм  
далеко розсіяні народи Твої

як Чоловіколюбєць.

- \* Ти смерть полонив і врата пекельні зруйнував,  
Адам же зв'язаний був визволений,  
тому до Тебе взивав: спасла мене правиця Твоя, Господи.

**Приспів:** *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Як купину неопалиму, і гору,  
і ліствицю одушевлену, і врата небесні,  
достойно прославляємо Тебе, Маріє славна,  
православних похвало.

**Приспів:** *Пресвята Троице, Боже наш, слава Тобі.*

Трисвітле суще Богочачало іпостасне,  
Ти єдине як співобразне і рівнодіяльне  
і за істотою, і за волею.

- \* Достатньо явив пророк, оспівуючи Отця Твого світло: поба-  
чимо Духом світло Сина, єдиного Бога трисонячного.

**Слава...**

Нескладена істота у трьох властивостях,  
маючи єдину владу і державу;  
Ним бо створено все творіння і оновлюється.

**І нині...**

Владико Боже єдиний і трисвітлий,  
Ти визволення від гріхів і бід Твоїх співців,  
молитвами Богоматері

**Катавасія:**

**Оточила мене безодня,  
кит став гробом для мене;  
я ж до Тебе, Чоловіколюбця, взивав,  
і спасла мене правиця Твоя, Господи.**

**Кондак, голос 6**

Життєдавець Христос Бог,  
животворчою рукою з темряви безодні  
воскресивши всіх померлих,  
воскресіння подав людському родові,  
Він бо є Спаситель, воскресіння, життя і Бог усіх.

**Ікос:**

Хрест і погребіння Твоє, Життєдавче,

ми, вірні, оспівуємо і поклоняємося,  
Ти бо, безсмертний, як Бог всемогутній пекло зв'язав  
і мертвих із Собою воскресив,  
і врата пекельні зруйнував,  
і владу смерті знищив як Бог.  
Тому ми, земнородні, з любов'ю прославляємо Тебе,  
що воскрес, і владу ворога всезгубця знищив,  
і воскресив усіх, що увірували в Тебе,  
і визволив світ від стріл змієвих,  
і як єдиний сильний визволив нас від омани ворожої.  
Тому побожно славимо Твоє воскресіння,  
через яке Ти спас нас як Бог усього.

### Пісня 7, голос 6

#### Ірмос:

**Росоносу піч учинив ангел преподобним юнакам,  
халдеїв же опалюючи,  
веління Боже мучителя спонукало взивати:  
благословенний, Боже отців наших.**

#### Приспів: *Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.*

Ридаючи під час страждання Твого,  
сонце у темряву одяглося,  
і вдень по всій, Владико, землі світло померкло,  
взиваючи: благословенний Ти, Боже отців наших.

\* Одяглося, Христе, сходженням Твоїм пекло у світло,  
праотець же, радістю сповнившись, торжествував  
і взивав: благословенний Ти, Боже отців наших.

#### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Через Тебе, Матір Діво,  
Світло засяяло у всій вселенній ясне;  
бо Творця усіх породила еси, Бога.  
Його ж проси, Всечиста,  
нам, вірним, послати велику милість.

#### Приспів: *Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму і воскресінню.*

О дивна подія!  
Той, Хто визволив Ізраїля з неволі фараонової,  
віддав Себе добровільно йому на розп'яття  
і кайдани гріхів розбив;

Йому ми з вірою співаємо:  
Визволителю Боже, благословенний Ти.

- \* Нечестиві нащадки беззаконних  
на місці Лобному розіп'яли Тебе, Спасе,  
Який мідні врата і окупи пекла зруйнував  
на спасіння нас, що співаємо:  
Визволителю Боже, благословенний Ти.

**Приспів: Пресвятая Богородице, спаси нас.**

Ти, чиста Діво, визволення Єви давньої породивши,  
Адама від прокляття визволяєш;  
тому з ангелами прославляємо Тебе  
разом із Сином Твоїм і звиваємо:  
Визволителю Боже, благословенний Ти.

**Приспів: Пресвята Троице, Боже наш, слава Тобі.**

Даруй мені, Трисвітла образами Єдинице,  
тверді помисли,  
щоб зберігати і виконувати божественні заповіді Твої  
і завжди вірно оспівувати Тебе:  
благословен еси, Боже отців наших.

- \* Як торжественно оспіваний, Єдиний еством Боже,  
і Троїчний в Особах,  
збережи нас у різноманітних спокусах і обставинах.

**Слава...**

Співприродного і споконвічного єдиного істотою  
Тебе, Бога, славимо, незлитна Іпостасями Троице,  
що різні властивості являєш у незмінному образі.

**І нині...**

Споконвічний Бог прийняв із Твого, Пречиста, лона  
нашу людську змішану природу  
і всіх навчив звивати:  
благословенний Ти, Боже отців наших.

**Катавасія:**

**Несказанне чудо:**

**Того, Хто побожних юнаків з полум'я в печі визволив,  
кладуть до гробу мертвого, бездиханного, —  
на спасіння нас, що співаємо:**

**Визволителю Боже, благословенний Ти.**

## Пісня 8, голос 7

### Ірмос:

Неопалима купина, з вогнем на Синаї з'єднана,  
Бога явила Мойсеєві, заїкуватому й гугнявому;  
а ревність до Бога трьох юнаків  
співцями непереможними у вогні показала;  
всі творіння, прославляйте Господа і величайте по всі віки.

### Приспів: *Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.*

Пречистий Агнець словесний,  
за світ у жертву принесений,  
жертвам закону край поклав  
і як Бог від гріхів очистив його,  
що безперестанно взиває:  
всі творіння, прославляйте Господа і величайте по всі віки.

\* Прийняте Творцем тіло наше,  
що перед стражданням не було нетлінним,  
після страждання й воскресіння стало недоступним тлінню  
й оновлює смертних, що взивають:  
усі творіння, прославляйте Господа і величайте по всі віки.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Діво, Твоя чистота і непорочність  
скверну й мерзенність усього світу очистила,  
і Ти, Пречиста, стала причиною нашого з Богом примирення;  
тому всі ми Тебе, Діво,  
благословляємо і прославляємо по всі віки.

### Приспів: *Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму і воскресінню.*

Того, Хто добровільно страждання перетерпів,  
і з волі Своєї був на хресті розіп'ятий,  
і сили пекельні знищив,  
отроки, благословляйте,  
священники, прославляйте,  
люди, величайте по всі віки.

\* Того, Хто знищив владу смерті,  
і в славі з гробу воскрес,  
і спас рід людський,  
отроки, благословляйте,  
священники, прославляйте,  
люди, величайте по всі віки.



**Приспів: Пресвята Богородице, спаси нас.**

Єдине милосердне й предвічне Слово,  
що в останній час від Діви народилося  
і прокляття стародавнє знищило,  
отроки, благословляйте,  
священики, прославляйте,  
люди, величайте по всі віки.

**Приспів: Пресвята Тройце, Боже наш, слава Тобі.**

Промінням сонця, трисяйного і світлодійного,  
сподоби осяятися серцям Твоїх співців;  
і нині дивитися на Твою доброту, Тройце Єдинице,  
завжди подавай, наскільки можливо, всім,  
хто з такою вірою оспівує піснями Твою велич по всі віки.

\*

Тройчеське і єдине Богочало безначальне,  
Ти все тримаєш і керуєш небом і землею;  
тому мене, що завжди тягнеться до Тебе любов'ю,  
збережи співати Тобі:  
всі творіння, прославляйте Господа і величайте по всі віки.

**Благословімо Отця, і Сина, і Святого Духа, Господа**  
Сотвори мене храмом Твоєї трисвітлої зорі,  
Благодійнику Чоловіколюбче,  
і покажи недоступним  
для невидимих ворогів і плотських пристрастей,  
Владико, єдиноначальний Боже мій і Господи слави,  
щоб я оспівував Тебе піснями по всі віки.

**І нині...**

Богочальне світло, що засяло із утроби Твоєї,  
Богомати Пречиста,  
просвітило весь світ трисонячним світлом  
і землю показало другим небом, що співає:  
всі творіння, прославляйте Господа і величайте по всі віки.

**Катавасія:**

**Єдиного безначального Царя слави,  
Якого благословляють небесні сили  
і перед Яким тремтять чини ангельські,  
отроки, благословляйте,  
священики, прославляйте,  
люди, величайте по всі віки.**

## Пісня 9, голос 8

### Ірмос:

Жахнулося небо,  
і кінці землі здивувалися,  
як то — Бог явився людям тілесно,  
і утроба Твоя стала просторішою небес;  
тому Тебе, Богородице,  
ангелів і людей чиноначала величають.

### Приспів: *Слава, Господи, святому воскресінню Твоєму.*

Ти, Слово Боже,  
за природою Божественною і безначальною простим бувши,  
через прийняття тіла складеним став,  
поставивши його поруч у Собі Самому,  
і, постраждавши як людина,  
Ти як Бог був вільний від страждання.  
Тому Тебе в двох істотах нероздільно і незлитно величаємо.

\*

До рабів зійшовши,  
за природою людською людиною ставши, Ти, Всевишній,  
Отця Свого, Божественного за істотою, Богом називав;  
воскресши з гробу, Ти дав земнородним Отця за благодаттю,  
Який за природою є Бог і Владика;  
з Ним Тебе всі величаємо.

### Приспів: *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Ти, Діво, Матір'ю Бога явилася, породивши тілом надприродно Бога Слово, що Його Отець із серця Свого народжує раніше всіх віків як милосердний; Його ж нині визнаємо вищим за все тілесне, хоч Він і в тіло зодягнувся.

### Приспів: *Слава, Господи, чесному Хресту Твоєму і воскресінню.*

Тебе Сином Божим за природою визнаємо,  
що в утробі Богоматері зачатий був,  
природою людською на хресті страждав,  
але як Бог вільним від страждання залишився;  
Тебе величаємо.

\*

Знищено глибоку темряву,  
з пекла бо засяло Сонце правди, Христос,  
що просвітлює всі кінці землі,  
світить світлом Божества, — небесний Чоловік, Бог земний;  
Його у двох природах величаємо.

**Приспів:** *Пресвятая Богородице, спаси нас.*

Натягни лук, і перемагай,  
і царюй, Сину Богоматері,  
скоряючи людей ізмаїлітських,  
що проти нас ворогують;  
людям православним, що звертаються до Тебе,  
даруй разом з копієм і хрест — як непереможну зброю.

**Приспів:** *Пресвята Троице, Боже наш, слава Тобі.*

Тебе, що над усім царює,  
вседіюче і безначальне єство,  
найвеличнішу, єдиноначальну Троицю, нині славословлячи,  
просимо прощення гріхів,  
світові миру  
і церквам єдинодушність *(двічі)*.

**Слава...**

Єдине і трисяйне владичество,  
єдине трисонячне богоначало,  
прийми співців Твоїх і визволи від гріхів, і спокус, і зла;  
і незабаром подай мир чоловіколюбно і церквам з'єднання.

**І нині...**

В утробі дівочій оселившись, Христе Спасе мій,  
явився Ти світові Твоєму безмужньо,  
воістину незмінним і незлитним,  
і обіцяв бути завжди з рабами Твоїми;  
тому молитвами народившої Тебе  
подай мир усім людям Твоїм.

**Катавасія:**

**Убоявся кожен, почувши про невимовну Божу милість;  
як то Всевишній з волі Своєї аж до тіла зійшов,  
від дівочої утробы людиною ставши;  
тому ми, вірні, Пречисту Богородицю величаємо.**

# КАНОН ПАСХАЛЬНИЙ

Співається на голос 1 без біблійних пісень

## Пісня 1

### Ірмос:

Воскресіння день, просвітімось, люди,  
Пасха, Господня Пасха,  
від смерти бо до життя,  
і від землі до неба  
Христос Бог нас привів,  
пісню перемоги співаючи.

### Приспів: *Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав,*

*і тим, що в гробах, життя дарував.*  
Очистьмо почуття і побачимо Христа,  
непрístupним світлом воскресіння осяяного,  
Який промовляє: Радуйтеся!  
І ясно почуємо, пісню перемоги співаючи.

\* Небеса ж нехай достойно веселяться,  
і земля ж нехай радується,  
і нехай святкує світ видимий і невидимий:  
Христос бо воскрес — радість вічна.

### Слава...

Умертвленню кінець поклала Ти,  
народивши Христа — вічне життя,  
що із гробу нині засяяв,  
Діво всенепорочна, і світ просвітив.

### І нині...

Воскреслого побачивши Сина Твого і Бога,  
радуйся з апостолами, Богоблагодатна чиста,  
і «радуйся» першою прийняла Ти,  
Богомати всенепорочна, як причина радості всіх.

## Пісня 3

### Ірмос:

Прийдіте, пиймо пиття новес,  
не із каменя неплідного чудом явлене,  
а з нетління джерела,  
що виточив з гробу Христос, —  
Ним бо ми стверджуємось.

### Приспів: *Христос воскрес із мертвих...*

Нині все наповнилося світлом,  
небо і земля, і глибини підземнії;  
нехай же святкує все творіння Христове Воскресіння —  
в Нім бо ми стверджуємось.

\* Учора поховано мене з Тобою, Христе,  
сьогодні встаю, коли Ти воскрес;  
учора розіп'ято мене з Тобою,  
Сам прослав мене, Спасе, у Царстві Твоім.

### Слава...

До нетлінного життя приходжу нині,  
заради благоді Народженого Тобою, Чиста,  
що всім краям землі світло засвітив.

### І нині...

Бога, Якого народила Ти плоттю,  
як сказав, із мертвих воскреслого побачивши,  
Чиста, радій, і Його як Бога, Пречиста, звеличуй.

### Інакой, голос 4:

Світання попередивши  
і знайшовши камінь, одвалений від гробу,  
ті, що були з Марією, від ангела почули:  
Чому шукаєте серед мертвих, як людину,  
Того, Хто в світлі вічному перебуває?  
Погляньте на похоронні пелени,  
поспішіте і світові звістіте,  
що воскрес Господь, умертвивши смерть,  
Він бо є Син Бога, що спасає рід людський.

## Пісня 4

### Ірмос:

На божественній сторожі  
Богонатхненний Авакум нехай стане з нами  
і покаже світлоносного ангела, що радісно мовить:  
Сьогодні спасіння світу,  
бо воскрес Христос, як Всесильний.

### Приспів: *Христос воскрес із мертвих...*

Дівствену утробу відкривши,  
первістком явився Христос,  
як чоловік же, агнцем назвався  
і непорочним же, бо не зазнав скверни,  
Він — наша Пасха,  
і як Бог істинний, звершеним назвався.

\* Як однолітній Агнець,  
благословенний нам вінець — Христос  
добровільно за всіх у жертву був принесений,  
Пасха очищення,  
і знову з гробу нам засяяв,  
красне Сонце правди.

\* Богоотець же Давид перед ковчегом, як прообразом,  
радіючи, веселився;  
ми ж, народ Божий, святий,  
прообразів здійснення бачивши,  
веселімося у Бозі, бо воскрес Христос, як Всесильний.

### Слава...

Той, Хто сотворив Адама, Твого праотця,  
Чиста, утворився в Тобі,  
і смертну оселю зруйнував Своєю смертю нині,  
і осяяв усе Божественним сяйвом воскресіння.

### І нині...

Народженого Тобою Христа,  
що із мертвих дивно засяяв,  
побачила Ти, Чиста,  
добра й непорочна між жонами і велична:  
нині, радіючи з апостолами,  
на спасіння всіх Того прославляй.

## Пісня 5

### Ірмос:

Встаньмо рано на світанні  
і, замість мира, пісню принесімо Владиці,  
і Христа побачимо,  
правди Сонце, що всім освітлює життя.

### Приспів: *Христос воскрес із мертвих...*

Безмірне Твоє милосердя бачивши,  
зв'язані кайданами пекельними,  
до світла поспішали веселими стопами, Христе,  
Пасху славлячи вічную.

\* Приступімо зі свічками до Христа,  
що, немов жених, із гробу виходить,  
та з чинами ангельськими, що радісно святкують,  
прославляймо Пасху Божу, спасительну.

### Слава...

Просвітлюється побожне зібрання  
Божественним і життєносним промінням  
воскресіння Сина Твого, Богомати Пречиста,  
і радістю наповнюється.

### І нині...

Не розкрив Ти врата дівства у втіленні,  
гробу печатей не зруйнував, Царю творіння;  
тому, побачивши Тебе воскреслого, Мати Твоя радується.

## Пісня 6

### Ірмос:

Зійшов єси, Христе, в глибини підземнії,  
і розбив кайдани вічні, що тримали зв'язаних,  
і на третій день, як з кита Іона, воскрес єси із гробу.

### Приспів: *Христос воскрес із мертвих...*

Цілими зберігши печаті,  
воскрес Ти із гробу, Христе,  
що ключів Діви не порушив народженням Своїм,  
і відкрив нам райські двері.

\* Спасе мій, жива і незаколена жертво,  
Сам Себе, як Бог, з волі Своєї приніс Ти Отцю,

і з Собою праотця всіх, Адама, підніс, із гробу воскресши.

### **Слава...**

Повстало те, що здавна трималося смертю і тлінням,  
через Втіленого із Твого пречистого лона,  
для нетлінного і вічного життя, Богородице Діво.

### **І нині...**

Зійшов у глибини землі Той,  
Хто зійшов в лоно Твоє, Чиста,  
і оселився і втілювався незбагнено,  
і воздвиг з собою Адама, воскресши із гробу.

### **Кондак, голос 8**

Хоч і до гробу зійшов Ти, Безсмертний,  
проте пекельну зруйнував еси силу,  
і воскрес еси, як Переможець, Христе Боже,  
жонам-мироносицям звістивши: радуйтеся;  
і Твоїм апостолам мир даруєш,  
а померлим подаєш воскресіння.

### **Ікос:**

Того, Хто є Сонцем, і раніше сонця зайшов у гріб,  
мироносиці-діви шукали, як день, попередивши ранок;  
і одна до одної взивали:  
о подруги, прийдіть, пахощами помажемо  
тіло життєносне і погребене Того,  
Хто воскресив плоть грішного Адама,  
яка лежить у гробі.  
Ходімо, поспішаючи, як волхви,  
і поклонімося, і принесімо миро —  
як дари, не пеленами, а плащаницею обвитому,  
і плачучи, вживаймо:  
о Владико, встань, і померлим подай воскресіння.

### **Тричі:**

Воскресіння Христове бачивши,  
поклонімося Святому Господу Ісусу,  
єдиному Безгрішному.  
Хресту Твоєму поклоняємося, Христе,



і Святее Воскресіння Твоє оспівуємо і славимо,  
бо Ти єси Бог наш,  
крім тебе, іншого не знаємо,  
ім'я Твоє іменуємо.  
Прийдіть, усі вірнії, поклонімось  
Святому Христовому Воскресінню,  
бо через Хрест прийшла радість всьому світові.  
Завжди благословляючи Господа,  
оспівуємо Воскресіння його,  
бо, перетерпівши розп'яття, Він смертю смерть переміг.

### Тричі:

Воскрес Ісус із гробу, як і провістив,  
подав нам життя вічне і велику милість.

### Пісня 7

#### Ірмос:

**Той, Хто отроків з вогню визволив,  
людиною бувши, страждає, як смертний,  
і стражданням смертне в красу нетління зодягає,  
єдиний благословенний отців Бог і препрославлений.**

#### Приспів: *Христос воскрес із мертвих...*

Жони богомудрії з миром слідом за Тобою поспішали,  
та Кого з сльозами, як мертвого, шукали,  
Тому, як Богу Живому, радіючи, поклонилися,  
і Пасху таємну ученикам Твоїм, Христе, благовістили.

\* Смерти святкуємо умертвіння,  
пекла знищення,  
іншого життя вічного початок  
і, радіючи, славимо тебе,  
єдиного благословенного отців Бога і препрославленого.

\* Воістину священна і святкова  
ця спасительна ніч воскресіння  
стала провісницею світосайного і світлоносного дня,  
бо в ній вічне світло із гробу плоттю всім засяяло.

#### Слава...

Умертвив Син Твій смерть нині, Всенепорочна,  
всім смертним дарував постійне життя повіки,

єдиний благословенний отців Бог і препрославлений.

**І нині...**

Той, Хто царює над усім творінням, став людиною,  
оселився у Твоїй, Богоблагодатна, утробі,  
і розп'яття і смерть перетерпів,  
воскрес боголіпно,  
воскресивши з собою і нас як Всемогутній.

## Пісня 8

**Ірмос:**

Цей урочистий і святий день,  
всім суботам Цар і Господь,  
свято над святами  
і торжество із торжеств,  
у цей день благословімо Христа навіки.

**Приспів:** *Христос воскрес із мертвих...*

Прийдіте, в урочистий день воскресіння,  
причасниками будьмо нового плоду виноградного,  
радісти Божественної, Царства Христового,  
прославляючи Його ж, як Бога, навіки.

\* Поглянь навкруги, Сионе, і подивись,  
ось бо прийшли до тебе, немов світила Богосяїні,  
від заходу, і півночі, і моря, і сходу, діти твої,  
благословляючи Христа навіки.

**Приспів:** *Пресвята Тройце, Боже наш, слава Тобі.*

Отче Вседержителю, і Слово, і Душе,  
в трьох лицах з'єднане Єство Пресущне і Пребожественне,  
в Тебе ми охрестились і Тебе благословляємо по всі віки.

**Слава...**

Прийшов Тобою у світ Господь, Діво Богородице,  
і утробу пекла розірвав,  
смертним нам воскресіння дарував,  
тому благословляємо його повіки.

**І нині...**

Всю силу смерти подолав Син Твій, Діво,  
Своїм воскресінням,  
як Бог Всемогутній возніс з собою і нас і обожив,  
тому оспівуємо його повіки.

## Приспиви до пісні 9

Величає душа моя

Воскреслого триденно із гробу Христа Життєдавця.

### Ірмос (після кожного):

**Світися, світися, новий Єрусалиме,  
слава бо Господня над тобою зійшла,  
радій нині і веселися, Сионе,  
а Ти, Чистая, красуйся, Богородице,  
воскресінням Сина Твого.**

- \* Величає душа моя Того,  
Хто добровільно страждав і був похований,  
і воскрес триденно із гробу.
- \* Христос — нова Пасха,  
жертва жива,  
Агнець Божий,  
що взяв гріхи світу.
- \* Ангел звістив Благодатній: Чистая Діво, радуйся,  
і знову кажу: радуйся!  
Твій Син воскрес на третій день із гробу  
і мертвих воскресив; люди, веселіться.
- \* Розбудив Ти, заснувши, мертвих від віку,  
по-царськи рикнувши, як лев від Іуди.
- \* Магдалина Марія, прийшовши до гробу  
і Христа побачивши, як садівника, запитувала.
- \* Ангел сяючий до жінок взивав:  
припиніть плакати, бо Христос воскрес!
- \* Христос воскрес, смерть подолав  
і мертвих воскресив, люди, веселіться.
- \* Нині все творіння веселиться і радується:  
бо Христос воскрес і пекло полонилось.
- \* Нині Владика полонив пекло,  
визволив ув'язнених,  
що від віку там силою утримувались.
- \* Величає душа моя  
Трипостасного і нероздільного Божества державу.
- \* Радуйся, Діво, радуйся;  
радуйся, Благословенна,  
радуйся Препрославлена,  
бо Твій Син воскрес триденний із гробу.

## Пісня 9

**Ірмос:** Світися, світися...

**Приспів:** *Христос воскрес із мертвих...*

О Божественне, о любе, пресолодке слово Твоє:  
з нами бо правдиво обіцяв Ти  
бути до кінця віку, Христе.

Його ж утвердженням надії маючи, ми, вірні, радіємо.

**Приспів:** *Христос воскрес із мертвих...*

О Пасха велика і найсвятіша, Христе,  
о Мудросте й Слово Боже і Сило,  
дай нам істинно причащатися Тебе,  
у невечірній день Царства Твого.

**Слава...**

Єдиногласно, Діво, Тебе ублажаємо, вірні;  
радуйся, двері Господні;  
радуйся, граде одухотворений;  
радуйся, бо заради Тебе засяяло нам світло  
із Тебе народженого, із мертвих воскресіння.

**І нині...**

Веселіться і радуйтеся, Божественні двері світла:  
бо Ісус, Який зійшов у гріб,  
засявав світліше від сонця  
і всіх вірних просвітив,  
Богорадувана Владичице.

### Великодні стихири (Пс.67:2-4; 117:24)

**Стих:** Нехай воскресне Бог  
і розвіються вороги Його.

Пасха священна нам сьогодні з'явилася:  
Пасха нова, свята,  
Пасха таємна, Пасха преславна,  
Пасха — Христос Визволитель,  
Пасха непорочна, Пасха велика;  
Пасха вірних,  
Пасха, що двері райські нам відкриває,  
Пасха, що освячує всіх вірних.

**Стих:** Як щезає дим, хай щезнуть.

Прийдіте після видіння, жони-благовісниці,  
і Сионові скажіте:  
прийми від нас благу вість про Воскресіння Христове,  
Єрусалиме, побачивши Царя Христа,  
що, немов жених, із гробу виходить.

**Стих:** Так нехай згинуть грішники від лица Божого,  
а праведники нехай звеселяться.

Мироносиці-жони рано-вранці  
прийшли до гробу Життедавця,  
знайшли ангела, що сидів на камені,  
і він, провістивши їм, так промовив:  
чому шукаєте Живого серед мертвих,  
чому оплакуєте Нетлінного у тлінні?  
Ідїть, проповідуйте ученикам його.

**Стих:** Цей день, його ж створив Господь,  
радїймо й веселїмось в нїм.

Пасха красна, Пасха, Господня Пасха,  
Пасха преславна нам засяяла.  
Пасха, радісно обїймїм один одного!  
О Пасха, визволення від скорбот,  
бо сьогодні із гробу, немов із чертогу,  
засяяв Христос, і жон радістю наповнив,  
промовивши: проповідуйте — апостолам.

**Слава, І нині, голос 5:**

Воскресіння день, і просвітїмось торжеством,  
і один одного обїймїмо.  
Промовмо: браття — і тим, що ненавидять нас,  
простїм все, заради воскресіння,  
і так взиваймо:  
Христос воскрес із мертвих,  
смертю смерть подолав  
і тим, що в гробах, життя дарував (*тричі*).

# ПОЛУНОШНИЦЯ

## (з ранковими молитвами)\*

### Початкові молитви до **Отче наш**. І тропарі, голос 1:

Вставши після сну, припадаємо до Тебе, Благий,  
і Ангельську пісню співаємо Тобі, Всемогутній:  
Свят, Свят, Свят еси, Боже,  
молитвами Богородиці помилуй нас.

#### **Слава...**

Ти, Господи, що від сну підняв мене,  
просвіти розум і серце  
і уста мої відкрий,  
щоб піснею прославляти Тебе, Свята Тройце:  
Свят, Свят, Свят еси, Боже,  
молитвами Богородиці помилуй нас.

#### **І нині...**

Несподівано Суддя прийде,  
і вчинки кожного виявляться;  
тому зо страхом взиваймо опівночі:  
Свят, Свят, Свят еси, Боже,  
молитвами Богородиці помилуй нас.

Господи, помилуй. *(12 разів)*. **Слава, І нині...**

### **[[Молитва Пресвятій Тройці**

Вставши після сну, подяку приношу Тобі, Пресвята Тройце, Боже наш, що Ти з великої милости Твоєї і довготерпіння не прогнівався на мене лінивого та грішного і не дав мені загинути з моїми гріхами, але, з властивим Тобі чоловіколюбством, підняв мене від сну, щоб зранку прославляти державу Твою. І нині просвіти мої очі мисленні, відкрий мої уста, щоб навчатися слова Твого, і розуміти заповіді Твої, і чинити волю Твою, і вихваляти Тебе в сердечному прославленні, і в піснях славити всесвяти ім'я Твоє, — Отця, і Сина, і Святого Духа, — нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

---

\* Молитви в дужках **[[ ]]** є приватною побожністю. З них можна обирати окремі за бажанням і відповідно потребам часу. При спільній молитві опускаються.

## Молитва інша

Слава Тобі Царю, Боже Вседержителю, що Божественним Твоїм і чоловіколюбним промислом сподобив мене грішного і недостойного від сну встати [й увійти до святого Дому Твого]. Прийми ж Господи, і голос моління мого як від святих і розумних Твоїх сил, і благоволи мені серцем чистим і духом смиренным приносити тобі хвалу від скверних уст моїх, щоб і я став спільником мудрим дівам зі світло свічею моєю душі і славив Тебе, в Отці і Дусі славимого Бога Слова, амінь. ||

**Прийдіть, поклонімося...**

## Псалом 50

**В суботу Кафізма 9 (повністю або за тритижневим циклом)  
З неділі ж по п'ятницю Кафізма 17  
за одним із варіантів:**

А  
Б  
Г  
Д

*Повністю на три статії.*

*Повністю на дві статії (див. **середина**).*

*Чергуючи три або дві статії по днях тижня.*

*За абетковими розділами – два в неділю, чотири в інші дні.*

**Або сюди може переноситися одна з вранішніх кафізм.\***

## Символ віри:

- <sup>1</sup> Вірую в Єдиного Бога, Отця Вседержителя. Творця неба і землі, всього видимого і невидимого.
- <sup>2</sup> І в Єдиного Господа Ісуса Христа, Сина Божого, Єдинородного, що від Отця народився перше всіх віків.
- <sup>3</sup> Світло від Світла, Бога Істинного від Бога Істинного, рожденного, несотворенного, єдиносущного з Отцем, що через Нього все сталося.

---

\* Зі статіями можуть чергуватися молитви **Макарія Великого (1-4)**, залишок же, якщо є – після Символу віри).

Якщо священик, то чергує з ними молитви антифонів пісенної полуношниці.

- <sup>4</sup> Він для нас, людей, і ради нашого спасіння зійшов з небес, і тіло прийняв від Духа Святого і Марії Діви, і став чоловіком.
- <sup>5</sup> І розп'ятий був за нас при Понтії Пілаті, і страждав, і був похований.
- <sup>6</sup> І воскрес на третій день, як було написано.
- <sup>7</sup> І вознісся на небо і сидить праворуч Отця.
- <sup>8</sup> І знову прийде у славі судити живих і мертвих, і Царству Його не буде кінця.
- <sup>9</sup> І в Духа Святого, Господа Животворчого, що від Отця походить, що Йому з Отцем і Сином однакове поклоніння і однакова слава, що говорив через пророків.
- <sup>10</sup> В Єдину, Святу, Соборну і Апостольську Церкву.
- <sup>11</sup> Визнаю одно хрещення на відпущення гріхів.
- <sup>12</sup> Чекаю воскресіння мертвих і життя будучого віку. Амінь.

## **[[Молитви святого Макарія Великого**

### **Молитва 1**

Боже, очисти мене грішного, бо я ніколи нічого доброго не вчинив перед Тобою, але Ти визволи мене від усього злого, і хай буде в мені воля Твоя, щоб неосудно я відкрив уста мої грішні і славив святе ім'я Твоє, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 2**

Від сну вставши, ранішню приношу Тобі, Спасе, пісню і, при падаючи, прошу Тебе: не дай мені заснути в гріховній смерті, але пожалій мене, Ти, що добровільно розп'явся; і мене, який лежить у лінощах, підніми швидко й спаси мене, в предстоянні і молитві. І по сні нічним пошли мені світлий і безгрішний день, Христе Боже, і спаси мене.

### **Молитва 3**

До Тебе, Владико Чоловіколюбче, вставши після сну, вдаюся і до праці Твоєї стаю з Твоєї милости, і молюся Тобі: допомагай мені повсякчасно і в усякому ділі, і захисти мене від усього лихого, що є в світі, і від диявольської спокуси, і спаси мене, і введи в Царство Твоє вічне, бо Ти мене створив і дбаєш про мене, щоб обдарувати мене всяким добром; на Тебе вся моя надія, і Тебе я щиро славлю нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



## Молитва 4

Господи, що з великої милости Твоєї і щедрости Твоєї дав мені, рабу Твоєму, минулу ніч перебути без напасти від усього злого і супротивника, Ти Сам, Владико, Створителю всього, сподоби мене при світлі Твоєї істини і з просвітленим серцем творити волю Твою нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.]]

### І від Трисвятого до Отче наш. Далі тропарі, голос 8:

Ось Жених гряде опівночі,  
і блажен раб, що його знайде не сплячим,  
недостойний же, що його знайде недбалим.  
Гляди, душе моя, сну не піддавайся,  
щоб на смерть не було тебе віддано  
і поза Царством тебе не замкнено,  
але опам'ятайся, взиваючи:  
Свят, Свят, Свят Ти, Боже, Богородицею помилуй нас.

#### Слава...

Про день той страшний роздумуючи, не спи, душе моя,  
світильник твій запаливши і оливою світло підсиливши  
не знаєш бо, коли прийде до тебе голос,  
що промовить: Ось Жених.  
Гляди ж, душе моя, не задрімай і не залишся зовні,  
як п'ять дів, стукаючи,  
але пильно пожди, щоб з достатком оливи Христа зустріти,  
і дасть тобі чертог Божественний слави Своєї.

#### І нині...

Тебе, стіну непобориму, твердиню спасіння,  
благасмо, Богородице Діво:  
знищ наміри супротивників,  
смуток людей Твоїх на радість зміни,  
підтримай світ Твій,  
побожних зміцни,  
про мир світу моли,  
бо Ти, Богородице, надія наша.

Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)

## **Молитва «малих годин»**

Ти, що повсякчас і кожна годину на Небі й на землі приймаєш поклоніння і славлення, Христе Боже, Довготерпеливий і Многомилолюбивий, вельми Добросердешний, що праведних любиш, а грішників милуєш, що всіх кличеш до спасіння, обіцяючи майбутні блага: Сам, Господи, прийми і наші оці молитви; направ життя наше по Твоїх заповідях. Душі наші освяти, тіла омий, наміри наші направ і думки очисти, і визволи нас від усякої скорботи, лиха й слабування. Захисти нас святими Твоїми Ангелами, щоб ми, зберігаючись і навчаючись під їх охороною, досягли єдності в Вірі і зрозуміння неприступної Твоєї слави, бо Ти Благословенний на віки вічні. Амінь.

**Господи, помилуй (тричі). Слава, І нині... Чеснішу...**

За молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас.

**Великим постом молитва Єфрема Сирина (див. у денній годині).  
А в великодній період - Христос воскрес із мертвих... тричі.**

### **В суботу – молитва святого Євстратія:**

Величаючи, величаю Тебе, Господи, бо Ти зглянувся на смирення моє і не залишив мене в руках ворожих, але спас Ти від небезпеки душу мою. І нині, Владико, нехай захистить мене рука Твоя, і нехай зійде на мене милість Твоя, - бо стривожилася душа моя, і тяжко страждає вона, коли виходить із мого окаянного і скверного тіла. Нехай ніколи лукавий супостат не зустріне і не схопить її в темряві через невідомі й відомі гріхи, що їх вчинив я в цьому житті. Будь милостивий до мене, Владико, і нехай не побачить душа моя похмурого погляду лукавих демонів, але нехай приймуть її ангели Твої світлі й пресвітлі. Прослав ім'я Твоє святе і Твоєю силою приведи мене на Божий суд Твій, коли будеш судити мене, нехай не прийме мене рука князя світу цього, щоб втягнути мене грішного в безодню пекла, але приступи до мене і будь мені Спасителем і Заступником. Бо тілесні ці муки є радістю для рабів Твоїх. Помилуй, Господи, душу мою, що осквернилася пристрастями життя цього, і прийми її очищеною покаанням і сповіддю, бо Ти благословенний на віки віків. Амінь.

**В інші дні:**  
**Молитва святого Василя Великого (5) \***

Господи Вседержителю, Боже Небесних Сил і всього тілесного, Який живеш на Небесах і на смиренних споглядаєш, думки й серця знаєш і найпотаємніше в людині відкрито бачиш; безпочаткове і завжди суще Світло, в Якому немає переміни, ані тіні зміни, Сам, Безсмертний Царю, прийми молитви наші, які ми в цей час оскверненими устами нашими Тобі приносимо, насмілюючись на безліч щедрот Твоїх і прости нам гріхи наші, які словом, ділом чи думкою, свідомо і несвідомо вчинені, і очисти нас від усякої скверни тіла й духа; і дай, щоб ми в бадьорості серця і тверезості розуму прожили ніч всього життя цього, очікуючи світлого приходу і дня явлення Єдинородного Сина Твого, Господа Бога і Спаси нашого, Ісуса Христа, коли Він зі славою прийде, Суддя всіх, воздати кожному по ділах його. І хай, не впавши і розлінившись, але в бадьорості і в трудах піднесені, виявимося готовими і ввійдемо у радість, у світлицю Божественної слави Його, де голос невмовкаючий тих, що святкують, і невимовна насолода всіх, що оглядають неосяжну красу лица Твого. Бо Ти є істинне Світло, Яке освітлює і освячує все, і Тебе оспівує все сотворіння на віки віків. Амінь.

**Інша молитва того ж святого (6) †**

Тебе благословимо, Всевишній Боже і Господи милості, що твориш з нами завжди великі і незбагненні, славні й лячні, незчисленні діла, та дав нам сон на заспокоєння немочі нашої й відпочинок від праці знеможеного тіла. Дякуємо Тобі, що не погубив нас з нашими беззаконнями, але, з властивим Тобі Чоловіколюбством, у безнадії лежачих нас підняв від сну, щоб прославляти могутність Твою. Тому молимо безмірну Твою милість: просвіти наші очі і думки, розум наш віднови від отяжілого в лінивстві сну, відкрий наші уста і наповни їх похвалою Тобі, щоб ми непохитно могли оспівувати і визнавати Тебе у всьому, всіма прославлюваного Бога, Безпочаткового Отця з Єдинородним Твоїм Сином і Пресвятим, Благим і Животворчим Твоїм Духом нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

---

\* Від Вербної неділі до Воздвиження ця та наступна молитва можуть опускатися (читатися лише приватно).

† Виголошується з піднятими руками.

## [[Молитва 7, полуношна пісня до Пресвятої Богородиці (абеткава)

- А** Оспівуючи благодать Твою, Владичице,  
молю Тебе, мій розум просвіти благодаттю.
- В** Чинити по правді мене настав  
шляхом Христових заповідей.
- Г** Бадьорим до пісні укріпи,  
сон зневіри віджени.
- Д** Молитвами Твоїми, Богоневісто,  
звільни з гріховних пут, що ними я скутий.
- Е** Охороняй мене вдень і вночі,  
захищай від ворогів, що нападають на мене.
- З** Ти, що Життєдавця Бога народила,  
оживи мене, умертвленого пристрастями.
- Н** Ти, що народила Світло не вечірне,  
просвіти мою засліплену душу.
- Ө** О пречудна Владична палато,  
мешканням Святого Духа мене створи.
- І** Ти, що Цілителя народила,  
вилікуй душу моєї багаторічні пристрасті.
- К** Розбурханого життєвою бурею,  
на стезю покаяння мене спрямуй.
- Л** Визволи мене від вічного вогню,  
від червія злого й пекла.
- М** Повинного в багатьох гріхах,  
не покажи мене радісним бісам.
- Н** Застарілого нечутливими згрішеннями,  
створи мене, Пренепорочна Мати, новим.
- Е** Звільни мене від усякої муки  
і Владикау всього ублагай.
- О** Сподоби мене заслужити небесної радості  
зо всіма святими.
- П** Пресвята Діво,  
почуй голос нікчемного раба Твого.
- Р** Пошли мені, Пречиста, струмінь сліз,  
щоб очистити скверну моєї душі.
- Σ** Стогін від мого серця Тобі приношу безперестанку,  
відгукнись, Владичице.
- Т** Молебну мою службу прийми  
і Богові Благоутробному принеси.

- У** Вища від ангелів,  
мене вищим за все світське створи.
- Ф** Світлоносна Покрово Небесна,  
духовну благодать в мене направ.
- Х** Руки підійму і уста, осквернені скверною,  
для похвали, Всенепорочна.
- Ц** Душорозтлінних ворогів мене позбав,  
Христа старанно благаючи.
- Ω** Йому ж честь і поклоніння належить,  
нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 8, Господу нашому Ісусу Христу**

**М**ногомилостивий і Всемилогостивий Боже мій, Господи Ісусе Христе, що з безмірної любови Ти зійшов і воплотився, щоб спасти всіх. Тебе, Спасителю, молю, спаси мене з благодаті Твоєї; бо якщо за діла мої спасеш, то це не буде благодать і дар, але більш як обов'язок. О Спасителю мій, многомилостивий і невимовний в милості! Ти Сам сказав, Христе мій: «Хто вірує в Мене, житиме і смерти не побачить повік». Коли ж насправді віра в Тебе спасає тих, що у відчай, то я вірую, спаси мене, бо Ти Бог мій і Творець; віру цю, Боже мій, замість діл зарахуй мені, бо не знайдеш вчинків, заради яких Ти виправдав би мене. Але тієї віри моєї нехай вистачить замість діл моїх, вона нехай відповідає за мене, і нехай виправдає мене, нехай зробить мене учасником вічної Твоєї слави. Щоб сатана не полонив мене і не похвалився, Слово, що відірвав мене від Твоєї руки й захисту. Але хочу чи не хочу, спаси мене, Христе, Спасе мій; вийди мені назустріч, рятуй мене, бо гину. Ти бо еси мій Бог від утроби матері моєї. Сподоби мене, Господи, нині возлюбити Тебе, як іноді я любив той самий гріх; і ще послужити Тобі без лінощів і щиро, як служив раніше облесливому сатані. Нехай вже нікому не служитиму, тільки Тобі, Господу і Богу моему, Ісусу Христу, в усі дні життя мого нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 9, до Ангела-Охоронителя**

Святий ангеле, приставлений до моєї грішної душі і до пристрасного мого життя, не покидай мене грішного і не відступи від мене за нестриманість мою. Непусти злomu духові володіти мною через пристрасті мого смертного тіла. Зміцни мої немічні сили в боротьбі з гріхами і наставляй мене на спасенну дорогу. О святий ангеле Божий, охоронителю й захиснику моєї нерозкаяної душі і тіла, прости мені все,

чим образив я тебе за всі дні життя мого, і коли чим погрішив минулої ночі, захисти мене в нинішній день, і охороняй мене від усякої спокуси диявольської, щоб я ніякими гріхами не гнівив Бога мого, і молися за мене до Господа, щоб Він утвердив мене у страху Своєм і показав мене достойним рабом Своєї безмірної благодати. Амінь.

### **Молитва 10, до Пресвятої Богородиці**

О Пречиста Діво, Богородице, надіє всіх християн, що живуть на землі! Не відвертайся від мене грішного, бо я непохитно надіюся на Твоє милосердя. Погаси в мені полум'я багатьох пристрастей моїх; запали моє жорстоке серце і мій холодний розум любов'ю до виконання заповідей Сина Твого і Бога нашого. Викорени, Пречиста, з мого затьмареного розуму і з мого жорстокого серця безнадійність, недбалість, лінощі та безглуздя і всі темні і брудні думки та наміри. Зціли, Владичице, мої тяжкі духовні й тілесні рани, не попусти, щоб зло перемагало мене, і Твоїми материнськими молитвами прихили до мене милість Сина Твого, Господа нашого Ісуса Христа, бо Ти благословенна від усіх родів, і славиться пречисте ім'я Твоє на віки віків. Амінь. ||

Преславна Вседіво Мати Христа Бога, принеси нашу молитву до Сина Твого і Бога нашого, щоб спас Тобою душі наші.

### **Молитва св. Іоанікія**

Надія моя Отець, Пристановище моє Син, Захист мій Дух Святий. Тройце Свята, слава Тобі.

**Слава, І нині.** Господи, помилуй (*тричі*). [Господи,] благослови.

### **Закінчення мирянським чином:**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, (**пам'ять безплотних Сил і Іоанна Предтечі**) святих славних і всехвальних апостолів, (**пам'ять апостолів, пророків, равноапостольних**) преподобних і богоносних отців наших (**пам'ять інших святих**) і всіх святих, помилуй і спаси мене грішного (**або: нас**), як благий і Чоловіколюбець.

# ПОРЯДОК ВРАНІШНЬОЇ (скорочений)

**Початкові молитви до Отче наш, далі Господи помилуй... (12),  
Прийдіть, поклонімося... і чергові кафізми.\***

**По закінченню кожної кафізми одразу її тропарі та молитва.  
Після кафізм додаються пісні (7), 8 та 9, з тропарями канонів  
або лише з власними приспіваними (якщо не переносилися на  
повечір'я).**

**Далі запалюється лампада зі співом залежно від поточного го-  
лосу Октоїха і дня тижня:**

## **Голос 1**

Світло засяй, Господи,  
душу мою очисти від усякого гріха....

## **Голос 2**

Світло Твоє споконвічне пошли, Христе Боже,  
і просвіти духовні очі серця мого....

## **Голос 3**

Пошли світло Твоє, Христе Боже,  
і просвіти серце моє...

## **Голос 4**

Світло засяй світові Твоєму,  
душу мою, суццю в темряві, очисти від усякого гріха...

---

\* Друга або третя кафізма може переноситися на денну годину.

За бажанням перед кафізмою можна читати псалми **Шестопсалм'я** за днями тижня:

понеділок - псалом 3

вівторок - псалом 37

середа - псалом 62

четвер - псалом 87.

п'ятниця - псалом 102.

субота - псалом 142.

неділя - псалми 3, 62, 142 або все Шестопсалм'я на дві статії.

Також перед цим псалмом можуть додаватися в покаянному та благальному намірі псалом 6, у заупокійному намірі псалми 120 та 133, а в намірі молитви за державу та владу її – псалми 19 та 20.

Після кафізм перед піснями може додаватися псалом 50.

Якщо священик, то чергує статії з світільними молитвами вранішньої.

### **Голос 5**

Світлодавче, Господи, пошли світло Твоє,  
і просвіти серце моє...

### **Голос 6**

Пошли, Господи, душам нашим  
світло Твоє споконвічне...

### **Голос 7**

Підніми мене, Господи, до твого оспівування,  
і навчи мене творити волю Твою, Святий...

### **Голос 8**

Світло суще Христе,  
просвіти мене Тобою....

### **Закінчення:**

#### **У неділю:**

... молитвами, Господи, Богородиці, і спаси мене.

#### **У понеділок:**

...заступництвом безплотних Твоїх сил, і спаси мене.

#### **У вівторок:**

...молитвами, Господи, Предтечі Твого, і спаси мене.

#### **У середу і п'ятницю:**

...силою, Господи, хреста Твого, і спаси мене.

#### **У четвер:**

...молитвами, Господи, апостолів Твоїх, і спаси мене.

#### **У суботу:**

...молитвами, Господи, святих Твоїх, і спаси мене.

**Цей світильний повторюється тричі на Слава, І нині.**

**І псалом з приспівом Все, що дише, нехай хвалить Господа: в  
понеділок та четвер 148, у вівторок та п'ятницю 149, у середу,  
суботу та неділю 150. У неділю читається воскресне Євангеліє.**

**Далі Велике Славослов'я (див. у Піснях).**

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці, або пом'яник)**



## Молитва вранішньої

Владико Боже, Святий і Незбагненний, Ти світлу наказав засяяти з темряви, Ти заспокоїв нас у нічному сні і підняв для славлення і благання Твоєї милости: з благосердя Свого приймай нас, що й нині поклоняємось Тобі і по змозі дякуємо Тобі, і подаруй нам все, що просимо, для спасіння. Покажи нас синами світла і дня та наслідниками вічних Твоїх благ. Пом'яни, Господи, з великого милосердя Твого, і всіх людей Твоїх тут присутніх, які моляться з нами, і всіх братів наших, що на землі, на морі і на всякім місці володіння Твого потребують чоловіколюбства й помочі Твоєї, і всім подай велику милість Твою, щоб завжди, спасаючись душею й тілом, ми безбоязно славили дивне і благословенне ім'я Твоє.

Бо Ти єси Бог милости, щедрот і чоловіколюбства, і Тобі славу віддаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

## Псалом 89:14-17 з стихирами

(В неділю ж ступеневі атифони на псалми 18-ої кафізми)

### І з псалма 91:

Благо є сповідуватися Господу  
і співати імені Твоєму, Вишній.  
Сповіщати зранку милість Твою  
і істину Твою на всяку ніч.

**Від Трисвятого по Отче наш. Тропарі відпусту.**

**Слава, І нині.** Господи, помилуй (*тричі*). [Господи,] благослови.

### Закінчення мирянським чином:

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, (**пам'ять безплотних Сил і Іоанна Предтечі**) святих славних і всехвальних апостолів, (**пам'ять апостолів, пророків, равноапостольних**) преподобних і богоносних отців наших (**пам'ять інших святих**) і всіх святих, помилуй і спаси мене грішного (**або: нас**), як благий і Чоловіколюбець.

# ДЕННА ГОДИНА

За практикою Згромадження з стародавніх годин дня – **третьої, шостої та дев'ятої** – миряни, що працюють, зазвичай читають одну, розподілячи їх по днях тижня на знак єдності Христової Церкви по всьому світу:

**Третя година** – понеділок та четвер.

**Шоста година** – вівторок та п'ятниця.

**Дев'ята година** – середа та субота.

Також на цю годину переносяться літургійні читання Святого Письма, якщо в цей день не береться участь у Службі Божій, або не читаються Уставні.

**Перша година** читається в неділю, а також в тижневі дні Великого посту та Страсного Тижня і напередодні свят Різдва та Богоявлення, коли на неї призначені кафізми або читання.

**Початкові молитви до Отче наш, далі Господи помилуй... (12), Прийдіть, поклонімося... і трьохпсалм'я:**

**[[Перша година:**

**Псалом 5, 89, 100 ]]**

**Третя година:**

**Псалом 16, 24, 50**

**Шоста година:**

**Псалом 53, 54, 90**

**Дев'ята година:**

**Псалом 83, 84, 50**

**Або ж сюди переноситься одна з кафізм вранішньої на три статії.\***

---

\* В такому разі перед кафізмою може читатися один із псалмів даної години, розподіляючись між половинами тижня за тритижневим циклом, як «слави»

**Після останнього псалма або «слави» -  
Слава, І нині,  
Алилуя, алилуя, алилуя, слава Тобі, Боже (тричі),  
Господи, помилуй (тричі).**

**[[Перша година, крім неділі, голос 6:**

**Вислухай голос моління мого,  
Царю мій і Боже мій**

- Господи, почуй слова мої,  
зглянься на благання мої.
- Бо до Тебе молюся я, Господи.

**Пс. 5:2-4 ]]**

**Третя година, голос 6:**

**Господи, Ти Пресвятого Твого Духа  
о третій годині на Апостолів Твоїх послав.  
Того, Благий не відбери від нас,  
а обнови в нас, що молимося Тобі.**

- Серце чисте створи в мені, Боже,  
і духа праведного віднови в нутрі моєму.
- Не відкинь мене від лица Твого  
і Духа Твого Святого не відними від мене.

**Пс. 50:12-13**

**Шоста година, голос 2:**

**Ти, Христе Боже, в шостий день і о шостій годині  
на хресті гвіздями прибив Адамів гріх у Раю.  
Роздери рукописи й наших гріхів і спаси нас.**

- Вислухай, Боже, молитву мою  
і не зневаж благання мого.
- Я до Бога взиваю  
і Господь почує мене.

**Пс. 54:2-17**

**Дев'ята година, голос 8:**

**Ти, що о дев'ятій годині ради нас тілом смерти зазнав,  
умертви нашого тіла хотіння і спаси нас.**

- Нехай наблизиться молитва моя до Тебе, Господи,

---

Псалтирі під час Великого посту.

Або за старозаповітним чином, як зазначено в надписаннях псалмів:

Нд – 23, Пн – 47, Вт – 95, Ср – 93, Чт – 96, Пт – 92, Сб – 91

Священик чергує з псалмами або статтями молитви антифонів даної години за Константинопольською пісенною аколупією.

за словом Твоїм врозуми мене.

- Нехай прийде благання моє до Тебе, Господи,  
за словом Твоїм визволи мене.

**Пс. 118:169-170**

**Слава, І нині**

**А у Великодній період та свята замість цих віршів**

**Слава, Тропар свята або дня тижня, І нині...**

**І Богородичні:**

**[[Перша година:**

Як нам назвати Тебе, Благодатна?  
Небом - бо з Тебе засяяло Сонце правди;  
раєм - бо Ти виростила цвіт нетління;  
Дівою - бо Ти зосталася нетлінною;  
чистою Матір'ю, - бо Ти носила у святих обіймах Твоїх  
Сина, всіх Бога  
Його благай, щоб спастися душам нашим. ]]

**Третя година:**

Богородице, Ти дійсно Лоза істини,  
що виростала нам Плід Життя.  
Тебе благаємо:  
молися, Владичице з Апостолами і всіма святими,  
щоб спасені були душі наші.

**Шоста година:**

Тому, що ми не маємо сміливости через великі гріхи наші,  
то Ти, Богородице, Діво, Народженого від Тебе благай,  
бо вельми могутня молитва Матері до милосердя Владики.  
Не зневаж благання грішних людей, Всечиста,  
бо Милостивий і може спасти  
Той, що й страждати за нас зволив.

**Дев'ята година:**

Ти, Милосердний, що для нас народився від Діви  
і розп'яття потерпів,  
подолав смертю смерть і воскресіння явив, як Бог,  
не зневаж тих, що створив еси рукою Твоюю.  
Яви Чоловіколюбність Твою, Милостивий.  
Зглянь на молитви Богородиці, що моляться за нас,  
і спаси. Спасе наш, людей, що втрачають надію.

## Тут, якщо є, паремії або апостольські читання

**Якщо далі читатиметься Євангеліє,  
то на наступних віршах приспів Алілуя.**

### **[[Перша година:**

- Стопи мої направ за словом Твоїм  
і нехай не оволодіє мною ніяке беззаконня.
- Спаси мене від наклепів людських,  
і я буду сповняти заповіді Твої.
- Осяй раба Твого світлом лица Твого  
і навчи мене заповітів Твоїх..
- Нехай наповняться уста мої похвалою Тобі,  
щоб я оспівував славу Твою,  
кожен день – велич Твою.

**Пс. 118:1133-135; 70:8 ]]**

### **Третя година:**

- Господь Бог благословенний;
- Благословенний Господь  
допоможе нам кожного дня.
- Бог – Спаситель наш,  
Бог наш, Бог, щоб спасати.

**Пс. 67:20-21**

### **Шоста година:**

- Скоро пошли нам милість Твою,  
бо дуже зубожіли ми.
- Поможі нам, Боже, Спасителю наш,  
задля слави імені Твого.
- Визволи нас, Господи, і очисти гріхи наші  
ради імені Твого.

**Пс. 78:8-9**

### **Дев'ята година:**

- Не віддай нас назавжди ради імені Твого  
і не зруйнуй завіту Твого.
- Не відними від нас милости Твоєї,  
ради Авраама, улюбленого Твого,  
ради Ісаака, раба Твого,  
і Ізраїля, святого Твого.

**Пісня 7, Дан. 3:34-35**

**[Після Євангелія.] Від Трисвятого по Отче наш.  
В неділю, свята та великодній період кондак дня.  
В інші дні ці тропарі:**

**Третя година, голос 6:**

Благословений Ти, Христе Боже наш,  
що рибалок премудрими показав,  
пославши їм Духа Святого,  
і ними увесь світ уловив,  
Чоловіколюбче, слава Тобі.

**Слава...**

Скору і певну подай утіху рабам Твоїм, Ісусе,  
коли сумують душі наші.  
Не покидай душ наших у скорботах,  
не віддаляйся від помислів наших у нещастях,  
але завжди на поміч нам поспіши..  
Наблизся до нас, наблизся, Всюдисущий,  
і як з Апостолами Твоїми Ти завжди був,  
так з'єднайся і з тими,  
що прагнуть Тебе, Щедрий,  
щоб, з'єднані з Тобою,  
ми оспівували й прославляли Святого Духа Твого.

**І нині...**

Богородице Пречиста, Надіє і Заступнице!  
Ти Пристановище християн, Стіна нерухома  
і знесилених тихе заспокоєння.  
І як увесь світ спасаєш Ти Твоєю молитвою,  
так і нас згадай, Діво Всехвальна.

**Шоста година, голос 8:**

Спасіння содіяв Ти посеред землі, Христе Боже;  
пречисті руки Твої на хресті роспістер еси,  
збираючи всі народи, що взивають: Господи, слава Тобі.

**Слава...**

Пречистому образіві Твоєму покланяємося, Милосердний,  
і просимо прощення провин наших, Христе Боже,  
бо Ти з Своєї волі благозволив зійти тілом на хрест,  
щоб визволити тих, що створив Ти, з неволі ворожої.  
Тому вдячно звертаємось до Тебе:  
Ти радістю наповнив усе, Спасе наш,  
що прийшов спасти світ.

**І нині...**

**У вівторок (також понеділок і четвер):**

Милосердя джерелом будши,  
сподоби нас Твоєї милости, Богородице,  
зглянься на людей грішних  
і покажи, як завжди, силу Твою,  
бо на Тебе надію покладаючи,  
співаємо Тобі «Радуйся»,  
як колись Гавриїл, Безтілесних сил Архистратиг.

**У п'ятницю (та середу):**

Препрославлена Ти, Богородице Діво, оспівуємо Тебе,  
бо Хрестом Сина Твого зруйновано пекло і смерть знищено,  
а ми, умертвлені, встали і життя сподобилися,  
здобувши Рай — колишню насолоду.  
Тому вдячно славимо Всесильного Христа Бога нашого,  
Єдиного Многомилостивого.

**Дев'ята година, голос 8:**

Побачив розбійник Начальника життя, що на хресті висить,  
і сказав:

Якби не був Богом Той,  
що з нами розп'ятий,  
то сонце не сховало б проміння свого  
і земля б не тряслася.

Господи, що все терпиш,  
пом'яни й мене у Царстві Твоїм.

**Слава...**

Посеред двох розбійників  
присудом праведним стався Хрест Твій, Господи:  
одного за тяжкий глум привів до пекла,  
а другого звільнив від гріхів  
і привів до пізнання богословія.  
Христе, Боже, Слава Тобі.

**І нині...**

Бачучи Тебе — Агнця і Пастиря і Спасителя світу,  
Мати Твоя промовляла, плачучи:  
світ радіє, приймаючи визволення,  
а Моє серце горить, дивлячись на Твоє розп'яття,  
що за всіх терпиш Ти —  
Сину і Боже Мій.

**Господи, помилуй (40 разів, або коло вервиці)**

### **Молитва «малих годин»**

Ти, що повсякчас і кожну годину на Небі й на землі приймаєш поклоніння і славлення, Христе Боже, Довготерпеливий і Многомиловитий, вельми Добросердешний, що праведних любиш, а грішників милуєш, що всіх кличеш до спасіння, обіцяючи майбутні блага: Сам, Господи, прийми і наші оці молитви; направ життя наше по Твоїх заповідях. Душі наші освяти, тіла омий, наміри наші направ і думки очисти, і визволи нас від усякої скорботи, лиха й слабування. Захисти нас святими Твоїми Ангелами, щоб ми, зберігаючись і навчаючись під їх охороною, досягли єдності в Вірі і зрозуміння неприступної Твоєї слави, бо Ти Благословенний на віки вічні. Амінь.

**Господи, помилуй (тричі). Слава, І нині... Чеснішу...**

За молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас.

**У Великий піст:**

### **Молитва преп. Єфрема Сирина**

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, безнадійності, владолюбства й марнослів'я не дай мені (**земний поклін**).

Дух же доброчесності, покірливості, терпіння й любові даруй мені, рабу Твоєму (**земний поклін**).

Так, Господи Царю, даруй мені бачити провини мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословенний на віки віків. Амінь. (**доземний поклін**).

**Після нього 12 малих (поясних) поклонів, молячись:**

Боже, очисти мої гріхи і помилуй мене.

**І знову всю молитву з одним великим поклоном**



## **У великодній період: *Христос воскрес із мертвих... (тричі)***

### **[[Перша година:**

Христе, Світе Істинний, що освітлюєш і освячуєш кожну людину, що приходить на світ! Нехай відзначиться на нас світло Лиця Твого, щоб у ньому ми побачили світло неприступне. Направ стопи наші до виконання заповідей Твоїх, молитвами Пречистої Твоєї Матері і всіх святих. Амінь. ]]

### **Третя година, молитва св. Мардарія:**

Владико Боже Отче Вседержителю! Господи Сину Єдинородний Ісусе Христе і Святий Душе! Єдине Божество і Єдина Сило, помилуй мене грішного і якими Сам знаєш судьбами спаси мене недостойного раба Твого, бо Ти Благословений на віки вічні. Амінь.

### **Шоста година, молитва св. Василя Великого:**

Боже і Господи сил і всіх творінь Створителю, що з безмежного милосердя Твого послав Єдинородного Сина Твого, Господа нашого Ісуса Христа на спасіння роду нашого і Чесним Його Христом розірвав рукописи гріхів наших і подолав начальства і владу темряви. Сам, Владико, Чоловіколюбче, прийми й від нас грішних вдячні оці і благальні молитви і визволи нас від усякого згубного і темного гріха і від усіх видимих і невидимих ворогів, що шукають заподіяти нам зло. Тримай у страху Твоїм тіла наші і не допусти сердець наших до слів або думок лукавих, але любов'ю Твою врази душі наші, щоб ми завжди дивлячись на Тебе, і наставлені світлом, що від Тебе сяє, бачили Тебе — Неприступного і Вічносущого Світла, безперестанно прославління й подяку віддавали Тобі — Вічному Отцеві з Єдинородним Твоїм Сином і Пресвятим і Благим і Животворчим Твоїм Духом, нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

### **Дев'ята година, молитва св. Василя Великого:**

Владико Господи Ісусе Христе Боже наш, що довго терпиш нам наші провини і аж до цієї години привів нас, у яку Ти на Животворчій Дереві висячи, благородному розбійникові до Раю відчинив еси вхід, і смертю смерть зруйнував. Очисти нас грішних і недостойних рабів Твоїх, бо нагрішили і беззаконня натворили, що вже недостойні звести очей наших та зглянути на височінь не-

бесну, бо ми занехтували путь правди Твоєї і ходили, куди вело нас серце наше. Але молимо Твоє безмірне милосердя, пожалій нас, Боже, з великої Милости Твоєї і спаси нас задля Імені Твого Святого, бо змарнували ми в суєті дні наші. Візьми нас із руки супротивника і прости нам гріхи наші. Умертви тілесні пристрасті наші, щоб, відкинувши старе людське, в нове одяглися і жили для Тебе — Владики нашого і Благодійника і так, ідучи за Твоїми наказами, досягли вічного спокою, де для всіх праведних радісна Оселя, бо Ти єси правдиво Істинна веселість і радість для тих, що люблять Тебе, Христе Боже наш, і Тобі славу віддаємо з Предвічним Твоїм Отцем і Пресвятим і Благим і Животворчим Твоїм Духом, нині і по всяк час і на віки вічні. Амінь.

**Слава, І нині.** Господи, помилуй (*тричі*). [Господи,] благослови.

### **Закінчення мирянським чином:**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, (**пам'ять безплотних Сил і Іоанна Предтечі**) святих сла-  
вних і всехвальних апостолів, (**пам'ять апостолів, пророків, ра-  
вноапостольних**) преподобних і богоносних отців наших  
(**пам'ять інших святих**) і всіх святих, помилуй і спаси мене гріш-  
ного (**або: нас**), як благий і Чоловіколюбець.

# ВЕЛИКОДНІ ГОДИНИ

**Читаються з понеділка протягом Світлого тижня  
замість повечір'я, полуношниці та денних годин**

Христос воскрес із мертвих,  
смертю смерть подолав,  
і тим, що в гробах, життя дарував. *(тричі)*

**На повечір'ї:**

**Пісня Пасхального канону  
(з 1 по 6) відповідно дням тижня,  
як зазначено в Порядку читання кафізм.**

**Замість 2-ої пісні у вівторок Великодні стихирн**

**На полуношниці та денних годинах:**

**Інакоч Світання попередивши...  
Якщо ж не буде ні читань Святого Письма, ані 8-9 пісень,  
тоді Воскресіння Христове бачивши... *(тричі)***

**На всіх годинах:**

**Кондак Хоч і до гробу зійшов Ти, Безсмертний...  
Ікос Того, Хто є Сонцем... або наступні ікоси  
Пасхальної пісні св. Романа Солодкоспівця**

**На денній (шостій) годині:**

**Апостол.  
Алилуя, алилуя, алилуя. Христос воскрес із мертвих... *(тричі)*  
Євангеліє.**

**На всіх годинах (якщо не співалося вище):**

**Воскресіння Христове бачивши... *(тричі)***

## На полуношниці

*(або ж на вранішній у відповідному місці, або на повечір'ї):*

**(7 у суботу), 8 та 9 пісні Пасхального канону**

## На всіх годинах:

### Тропар

У гробі тілом, у пеклі душею,  
як Бог, в раю ж з розбійником,  
і на Престолі був Ти, Христе,  
з Отцем і Духом, все наповняючи, Неописаний.

### Слава...

Як життєносець, як кращий від раю  
і воістину світліший від усякої палати царської,  
явився, Христе, гріб Твій  
джерелом нашого воскресіння.

### І нині...

Свята Божественна оселе Всевишнього, радуйся,  
бо через Тебе, Богородице, дано радість тим, що звивають:  
благословенна Ти в жонах, Пренепорочна Владичице!

## Господи, помилуй **(40 разів, або коло вервиці)**

### Слава, І нині... Чеснішу...

За молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас.

### *Христос воскрес із мертвих... (тричі)*

**Слава, І нині.** Господи, помилуй **(тричі)**. [Господи,] благослови.

### Закінчення мирянським чином:

Господи Ісусе Христе, що воскрес із мертвих, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, силою чесного і животворчого Твого Хреста, молитвами святих Твоїх славних і всехвальних апостолів, преподобних і богоносних отців наших і всіх святих, помилуй і спаси мене грішного **(або: нас)**, як благий і Чоловіколюбчець.

# ПОСЛІДУВАННЯ ДО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

Напередодні на денній годині до Апостола додається  
1Кор.11:23-32

А до Євангелія – Ін. 6:48-54

На повечір'ї замість звичайних псалмів  
Псалом 22, 23, 115

До біблійних пісень додається  
Канон до Святого Причастя

А до тропарів по піснях – ці тропарі на голос 8:

Господи, що від Діви народився,  
не зважай на беззаконня мої  
і серце моє очисти,  
творячи мене храмом Пречистого Твого Тіла й Крови,  
маючи незчисленні великі милості,  
не відкидай мене від лица Твого.

**Слава...**

Як наважуся до Причастя Святинь Твоїх  
приступити я, недостойний?  
Може б, насмілитися до Тебе приступити з достойними,  
але одяг мій викриває мене, бо він не до шлюбної вечері,  
і душа моя многогрішна осудження заслужила.  
Господи, очисти ж скверну душі моєї  
і спаси мене, бо Ти Чоловіколюбний.

**І нині...**

Маючи велике множество гріхів, вчинених мною,  
до Тебе прибігаю, Богородице Чиста, спасіння благаючи:  
відвідай немічну душу мою  
і моли Сина Твого й Бога нашого  
дати відпущення моїх гріхів,  
єдина благословенна.

## **Під час Великого посту:**

Коли славні ученики умиванням ніг на вечері просвіщалися, тоді Юда злочестивий недугою грошолюбства засліплювався і беззаконним суддям Тебе, Праведного Суддю, продавав. Глянь, скарбів ревнителю, на того, що через них повісився. Тікай від тієї ненаситної душі, що на Вчителя так наважилася. Милосердний до всіх Господи, слава Тобі.

## **З полуношницею замість звичайних молитов 1-10 читаються наступні:**

### **Молитва 1, святого Василя Великого.**

Владико, Господи Ісусе Христе, Боже наш, Джерело життя і безсмертя. Творче всього творіння видимого й невидимого, Рівновічний і Співбезпочатковий Сину Безпочаткового Отця! Ти з безмірної благости в останній час тіло прийняв і був розп'ятий і похований за нас, невдячних і нерозсудливих, і Твою Кров'ю обновили понівечену гріхом природу нашу. Сам, Безсмертний Царю, прийми покаєння і від мене грішного і нахили вухо Твоє до мене і вислухай слова мої. Бо згрішив я, Господи, згрішив перед небом і перед Тобою і став недостойним поглянути на висоту слави Твоєї, бо я прогнівив Твою благість, порушив Твої заповіді і не послухав Твоїх повелінь. Але Ти, Господи, не злопам'ятливий, довготерпеливий і багатомилостивий, не віддав мене на погибель з беззаконнями моїми і навернення мого чекаєш. Бо Ти ж, Господи, сказав через пророка Твого: "Не бажаю Я смерті грішника, але нехай він покається і буде живий". Бо Ти, Владико, не хочеш погубити творіння рук Твоїх, і не люба Тобі погибель людська, але хочеш, щоб усі спаслися і до пізнання істини прийшли. Тому і я, хоч і недостойний неба і землі, і цього дочасного життя, бо всього себе піддав гріхові, віддав у неволю пристрастям і осквернив Твій образ; але Твоїм ділом і творінням будучи, я, окаянний, не втрачаю надії на своє спасіння і приходжу, на Твоє безмірне милосердя надію поклавши. Прийми ж і мене, Чоловіколюбний Господи, як блудницю, як розбійника, як митаря і як блудного, і візьми мій важкий тягар гріхів Ти, що гріхи світу взяв, що зцілюєш немочі людські, що кличеш до Себе і заспокоюєш знеможених і обтяже-

них, що прийшов покликати не праведників, а грішників до пока-  
яння. Очисти мене від усякої скверни тілесної і навчи мене при-  
ступати до святощів зі страхом Твоїм, щоб, приймаючи в чистім  
свідоцтві сумління мого частину святощів Твоїх, я з'єднався з Свя-  
тим Твоїм Тілом і Кров'ю і щоб Ти жив і перебував у мені з Отцем  
і Святим Твоїм Духом. Так, Господи Ісусе Христе, Боже мій, не на  
осуд нехай буде мені причастя пречистих і животворчих Твоїх  
Таїн, і нехай не буду я немічний душею і тілом, недостойно при-  
частившись їх. Але дай мені аж до останнього зітхання мого не-  
осудно приймати частину святощів Твоїх на спільність із Духом  
Святим, на шлях до життя вічного і на добру відповідь на  
страшнім суді Твоїм; щоб і я з усіма обранцями Твоїми був  
спільником нетлінних Твоїх благ, які Ти підготував для тих, що  
люблять Тебе, Господи; вони ж прославляють Тебе повіки. Амінь.

## **Молитва 2, святого Іоанна Золотоустого**

Господи, Боже мій, я знаю, що я недостойний і негідний то-  
го, щоб Ти ввійшов під покрівлю дому душі моєї, бо він увесь спу-  
стошений і занепалий, і не маєш у мені достойного місця, де б  
голову прихилити. Але як Ти з висоти задля нас смирив Себе, так і  
нині смирися до моєї недостойності. І як Ти зволив лягти у печері  
в яслах тварин нерозумних, так благозволь увійти в ясла  
нерозумної моєї душі і в осквернене моє тіло. І як Ти не вважав за  
недостойне ввійти і повечеряти з грішниками в домі Симона про-  
каженого, так благозволь увійти і в дім покірної моєї, прокаженої і  
грішної душі. І як Ти не відкинув подібною до мене блудниці й  
грішниці, що прийшла і доторкнулася до Тебе, так змилосердся і  
наді мною грішним, що приходжу і доторкаюсь до Тебе. І як Ти не  
погордував скверними і нечистими її устами, що цілували Тебе,  
так не погордуй і моїми ще більш, ніж її, скверними і нечистими  
устами та скверним і найнечистішим моїм язиком. Але нехай буде  
вугіль Пресвятого Твого Тіла і дорогоцінної Твоїєї Крови на освя-  
чення і на просвітлення і на здоров'я покірної моєї душі й тіла; на  
полегшення тягарів моїх багатьох провин, на збереження від уся-  
кого диявольського діла, на віддалення і припинення мого злого і  
лукавого звичаю, на змертвіння пристрастей, на сповнення  
заповідей Твоїх, на примноження Божественної Твоїєї благодаті і  
на здобуття Царства Божого. Бо я приходжу до Тебе, Христе Боже,

не з погордою, але з сміливою надією на невимовну Твою благодать; і щоб мене, надовго віддаленого від спільності з Тобою, не уловив вовк мислений. Благаю ж Тебе, Владико, Єдиний Святий, освяти мою душу й тіло, розум і серце, нутро й істоту, і всього мене обнови, і вкорени страх Твій у суглоби мої, і освячення Твоє вчини незнищеним у мені. І будь мені помічником і заступником, провадячи в спокої життя моє, сподобляючи мене стояти праворуч Тебе разом із святими Твоїми, молитвами й благанням Пречистої Твоєї Матері, безтілесних Твоїх слуг, і пречистих Сил, і всіх святих, що від віку Тобі вгодне вчинили. Амінь.

### **Молитва 3, Симеона Метафраста**

Єдиний Чистий і Нетлінний Господи! Ти, що з невимовної милості чоловіколюбства прийняв цілу нашу тлінність від чистої і непорочної крові Тієї, яка надприродно породила Тебе, Христе Ісусе. Премудросте Божа, Спокою і Сило, зішестям Божественного Духа і благоволінням Віковічного Отця. Ти, що через Твоє втілення прийняв животворчі й спасенні страждання, хрест, цвяхи, спис, смерть, - умертви мої душолюбні пристрасті тілесні. Ти, що Твоїм погребінням полонив царство пекельне, поховай добрими думками мої лукаві замисли й знищ духа лукавства. Ти, що Твоїм на третій день живоносним воскресінням підвів упалого праотця, піднеси мене, грішного, подаючи мені способи покаяння. Ти, що Твоїм преславним вознесінням на небо обожнив прийняте Тіло і вшанував його перебуванням праворуч Отця, сподоби мене через причастя святих Твоїх Таїн здобути блаженну долю спасених. Ти, що через пришествя Утішителя Твого Духа вчинив святих Твоїх учеників почесним сосудом, яви й мене вмістилищем Його пришествя. Ти, що знов прийдеш судити вселену по правді, благоволи, щоб і я зустрів на хмарах Тебе, мого Суддю і Творця, з усіма святими Твоїми, щоб я безконечно прославляв і оспівував Тебе з предвічним Твоїм Отцем і Пресвятим, і Благим, і Животворчим Твоїм Духом нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 4, святого Іоанна Дамаскіна**

Владико, Господи Ісусе Христе, Боже наш, Єдиний, що маєш владу прощати людям гріхи, прости, як Благий і Чоловіколюбний, усі мої провини свідомі й несвідомі; і сподоби мене неосудно причаститися Божественних, і найславніших, і пречистих, і животвор-



чих Твоїх Таїн не на муку, не на примноження гріхів, але на очищення, й освячення, й запоруку майбутнього життя й царства, на оборону й допомогу, і на поборення супротивників, і на знищення багатьох моїх провин.

Бо Ти Бог Милостивий, і Милосердний, і Чоловіколюбний, і Тобі славу віддаємо з Отцем і Святим Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Молитва 5, святого Василя Великого**

Знаю, Господи, що я недостойно причащаюся Пречистого Твого Тіла і дорогоцінної Твоїєї Крови, і винний я, і в осуд для себе їм і п'ю, не розважаючи про Тіло і Кров Твою, Христа і Бога мого. Але сміливо покладаючись на милосердя Твоє, приходжу до Тебе, що сказав: "Хто їсть Моє Тіло і п'є Мою Кров, той у Мені перебуває, і Я в ньому". Змилосердся, Господи, і не докоряй мені грішному, але вчини зо мною з милості Твоїєї. І нехай будуть мені ці святощі на зцілення, і очищення, і просвічення, і збереження, і спасіння, і освячення душі і тіла; на відігнання всякої примхливої думки і лукавого вчинку і діла диявольського, що через розум діє в суглобах моїх; на сміливість і любов до Тебе; на поправу життя і певність; на збільшення чесноти й звершености; на сповнення заповідей; на спільність із Духом Святим; на путь до життя вічного і на добру відповідь на страшнім суді Твоїм; не на суд і не в осуд. Амінь.

### **Молитва 6, святого Симеона Нового Богослова**

Від скверних уст, від мерзенного серця, від нечистого язика, від оскверненої душі прийми благання, Христе мій, і не відкинь ні слів моїх, ні благань, ані зухвальства. Дай мені, Христе мій, сміливо говорити те, що я хочу, але й навчи мене, що мені треба чинити й говорити. Згрішив я більше, ніж блудниця, що, довідавшись, де Ти перебуваєш, і купивши мира, сміливо прийшла намастити Твої ноги, Бога мого, Владики й Христа мого. Як не відкинув Ти її, що прийшла від щирого серця, так і мною не погордуй, Слово, а дозволь мені Твої ноги і тримати, і цілувати, і потоками сліз, як дорогоцінним миром, сміливо їх намащати. Обмий мене сльозами моїми, очисти мене ними, Слово, відпусти і провини мої і подай мені прощення. Ти знаєш безліч злих вчинків моїх, знаєш і ступи мої, і рани бачиш мої, але і віру знаєш, і прагнення

бачиш, і зітхання чуєш. Не втаїться від Тебе, Боже мій, Сотворителю мій, Визволителю мій, ні крапля сльози, ані частина краплі. Спостерегли очі Твої те, чого я не доконав ще, і в книзі Твоїй записано і також і те, чого я не вчинив. Поглянь на і покору мою, поглянь на неміч мою, яка вона велика. І всі гріхи відпусти мені, Боже і всього, щоб я з чистим серцем, з трепетною думкою і сокрушеною душею причастився непорочних Твоїх і пресвятих Таїн, що оживляють і обожнює усякого, хто їсть і п'є з чистим серцем. Бо Ти, Владико мій, сказав: "Кожний, хто їсть Моє Тіло і п'є Мою Кров, той у Мені перебуває, і Я в ньому".

**П**равдиве кожне слово Владики і Бога мого, бо хто учасник Божественних і Боготворчих милостей, той уже не самотній, але з Тобою, Христе мій, трисонячним світлом, що світ просвічує. Щоб не перебувати мені одному без Тебе, Життєдавче, Дихання моє, Життя моє, Утіхо моя, Спасіння світу, я до Тебе приступив, як бачиш, зі сльозами і сокрушеною душею, благаючи визволення від моїх провин і неосудного причастя Твоїх животворчих і непорочних Таїн, щоб Ти перебував, як і сказав, зо мною, найнещасливішим: щоб спокусник, знайшовши мене без Твоєї благодаті, не заволодів мною підступно і, спокусивши, не відвернув від Твоїх слів. Тому я до Тебе припадаю й гаряче взиваю до Тебе: як прийняв Ти блудного й блудницю, що прийшла, так прийми, Милосердний, мене блудного і розпусного, мене, що нині до Тебе приходжу з душею сокрушеною. Знаю, Спасе, що ніхто інший так не згрішив Тобі, як я, і не вчинив таких діл, які я вчинив. Але знаю також і те, що ні страшні провини, ані безліч гріхів не перевищують великого довготерпіння і найвищого чоловіколюбства Бога мого. Але тих, що щиро каються, Ти оливою милості і очищаєш, і освітлюєш, і учасниками світла чиниш, щедро творячи спільниками Твого Божества, і на диво ангелам і людському розумінню многократно розмовляєш із ними, як із правдивими друзями Твоїми. Це дає мені сміливість, це окрилює мене надією, Христе мій. І я, сміливо надіючись на Твої великі добродійства для нас, радіючи і разом тремтячи, приймаю вогонь, будучи травою, і, дивне чудо, покриваюся росою невидимою, наче і справді купина, що колись горіла неопалимо. І тому вдячною думкою і вдячним серцем, вдячними моїми суглобами душі й тіла і мого поклоняюся, величаю і прославляю Тебе, Боже мій, бо Ти благословен нині і повіки. Амінь.

## **Молитва 7, святого Іоанна Золотоустого**

Боже, полегши, відпусти і прости мені провини мої, якими я згрішив перед Тобою чи словом, чи ділом, чи думкою, волею чи неволею, свідомо чи несвідомо - все мені прости, як Благий і Чоловіколюбний, і молитвами Пречистої Твоєї Матері, духовних слуг Твоїх і святих Сил і всіх святих, що від віку вгодне Тобі чинили, благоволи, щоб я неосудно прийняв Святе і Пречисте Тіло Твоє і дорогоцінну Кров на зцілення душі й тіла і на очищення лукавих моїх думок.

Бо Твоє є Царство, і сила, і слава з Отцем і Святим Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

## **Молитва 8, його ж**

Я недостойний того, щоб Ти, Владико, Господи, ввійшов під покрівлю душі моєї, але тому, що Ти, як Чоловіколюбний, хочеш жити в мені, я сміливо приступаю. Накажи, я відчиню двері, що їх Ти один сотворив, і Ти ввійдеш чоловіколюбно, яким Ти є з природи, ввійдеш і просвітиш затемнений розум мій. Вірую, Ти вчиниш це, бо блудницю, яка прийшла до Тебе з сльозами, Ти не віддалив; і митаря, що покався, Ти не відкинув; і розбійника, що пізнав Царство Твоє, Ти не відігнав; і гонителя, що покався, Ти не залишив тим, ким він був; але всіх, що прийшли до Тебе з покаванням, Ти серед друзів Твоїх умістив, Єдиний благословенний завжди, нині і на віки безконечні. Амінь.

## **Молитва 9, його ж**

Господи, Ісусе Христе, Боже мій, полегши, відпусти, очисти і просвіти мені, грішному і нікчемному і недостойному рабові Твоєму, провини, гріхи й помилки мої, що ними від молодих літ аж до цього дня й години я згрішив свідомо й несвідомо, словами чи ділами, помислами, думками і намірами та усіма моїми почуттями. І молитвами Пречистої Приснодіви Марії, Матері Твоєї, що безсімено Тебе породила, єдиної неосоромної надії, захисниці і спасіння мого, сподоби мене неосудно причаститися пречистих, безсмертних, животворчих і страшних Твоїх Таїн на відпущення гріхів і на життя вічне, на освячення, і просвічення, і зміцнення, і зцілення, і здоров'я душі і тіла; на знищення і цілковите вигублення лукавих моїх міркувань, помислів, намірів і нічних примар тем-

них, і лукавих духів. Бо Твоє є Царство, і сила, і слава, і честь, і поклоніння з Отцем і Святим Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **Перед літургією на вході до храму читається Молитва святого Іоанна Дамаскіна**

Перед дверима храму Твого я стою і від страшних думок не визволяюся. Але Ти, Христе Боже, що митаря виправдав, і хананеянку помилував, і розбійникові двері раю відчинив, відчини мені милосердя чоловіколюбства Твого і прийми мене, що приходжу і доторкаюся Тебе, як блудницю і кровоточиву. Бо одна, доторкнувшись до краю одягу Твого, одразу зцілення прийняла; а друга, обнявши Твої ноги, відпущення гріхів дістала. Я ж, нещасний, що насмілюся все Твоє Тіло прийняти, нехай не буду опалений. Але прийми мене, як і їх, і просвіти мої душевні почування, спаливши мої духовні провини молитвами Пречистої, що безсімено породила Тебе, і Сил Небесних, бо Ти благословенний на віки віків. Амінь.

### **Перед причащенням Молитва святого Іоанна Золотоустого**

Вірую, Господи, і визнаю, що Ти єси воістину Христос, Син Бога Живого, що прийшов на світ грішників спасти, між якими перший — це я. Ще вірую, що це саме є Пречисте Тіло Твоє і це саме є Чесна Кров Твоя. Молюся отже Тобі: помилуй мене і прости мені провини мої вільні й невольні, чи то в слові, чи ділі, свідомі й несвідомі; і сподоби мене неосудно запричаститися Пречистих Твоїх Таїн на відпущення гріхів і на життя вічне. Амінь.

Вечері Твоєї тайної, Сину Божий, причасником мене сьогодні прийми, бо ворогам Твоїм тайни не розповім і цілування не дам Тобі, як Юда, але, як розбійник, визнаю Тебе: пом'яни мене, Господи, у Царстві Твоїм.

Нехай не на суд і не в осуд буде мені причастя Святих Твоїх Таїн, Господи, а на зцілення душі й тіла. Амінь.

# ПОРЯДОК УСТАВНИХ АБО Ж ОБІДНИЦІ

Треба знати, що уставні (толкі) не входять до добового молитовного кола, а є спеціальним чином для (само)причащення запасними Святими Тайнами. Зазвичай приєднуються до денної години, одразу ж після молитви якої співаємо на голос 8:

*У Царстві Твоїм пом'яни нас, Господи,*

*коли прийдеши у Царство Твоє. (Лк. 23:42)*

Блаженні убогії духом, бо їх є Царство Небесне.

**Приспів:** *Пом'яни нас, Господи, коли прийдеши у Царство Твоє.*

Блаженні ті, що плачуть, бо вони втішаються.

\* Блаженні тихі, бо вони наслідять землю.

\* Блаженні голодні й спрагнені правди, бо вони наситяться.

Блаженні милостиві, бо вони помилені будуть.

\* Блаженні чисті серцем, бо вони Бога побачать.

\* Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться.

\* Блаженні гнані за правду, бо їх є Царство Небесне.

\* Блаженні ви, коли ганьбитимуть вас і гнатимуть та ширитимуть про вас усяку неправду Мене ради.

Радійте і веселіться,

бо велика нагорода буде вам на небесах. (Мт. 5:3-12)

**[[Якщо ж уставні приєднуються до вранішньої,**

**то Блаженні не співаємо,**

**а одразу після Великого славослов'я - ]]**

Пом'яни нас, Господи, коли прийдеши у Царство Твоє.

Пом'яни нас, Владико, коли прийдеши у Царство Твоє.

Пом'яни нас, Святий, коли прийдеши у Царство Твоє.

**[[Якщо уставні з причастям запасними Дарами відправляються в спільноті, то на денній годині Апостол та Євангеліє дня не читаються, з Блаженними співаються приспиви відповідного голосу, замість кінцевого трикратного Пом'яни нас, Господи... – Трисвяте, далі прокимен того ж голосу, денний Апостол, Алілуя голосу, денне Євангеліє, проповідь або бесіда.**

**Далі \* Господи, помилуй (40 разів), або коло вервиці, або молитва:**

Тих, хто нас ненавидить і кривдить, прости, Господи  
Чоловіколюбче. **(поклон після кожного прохання)**

Доброчинцям нашим добро вчини.

Братам і родичам нашим дай, чого вони просять для спасіння і життя вічного.

Тих, хто в немочі, відвідай і зцілення їм подай.

Покермуй тими, що на морі.

Тим, що на землі і в повітрі подорож справляють, допоможи.

Тим, що служать нам і допомагають нам, відпущення гріхів даруй.

Тих, що заповіли нам, негідним, молитися за них, помилуй з великої  
Твоєї милости.

Пом'яни, Господи, раніше спочилих отців наших, матерів, братів і  
сестер наших, і упокой їх там, де світить світло Твоєї слави.

Пом'яни, Господи, братів наших поневолених і визволи їх від усякої  
небезпеки.

Пом'яни, Господи, і тих, що дари приносять і добро діють у святих  
Твоїх церквах, і про вбогих пам'ятають, і дай їм, чого вони просять для  
спасіння і життя вічного.

***Тут можуть бути додаткові прохання***

Пом'яни, Господи, і нас, смиренних, грішних і негідних рабів Твоїх,  
і просвіти наш розум світлом Твоїм, і провадь нас по стежках заповітів  
Твоїх, молитвами пречистої Владичиці нашої Богородиці і Вседіви Марії,  
і всіх Твоїх святих, бо Ти благословенний еси на віки вічні. Амінь. ||

Хор небесний прославляє Тебе й промовляє:

«Свят, Свят, Свят Господь Саваоф,  
повне небо й земля слави Твоєї».

**Стих:** Приступіть до Нього й просвітяться,

і лица ваші не засоромляться.

Хор небесний прославляє Тебе й промовляє:

«Свят, Свят, Свят Господь Саваоф,  
повне небо й земля слави Твоєї».

**Слава...**

Хор святих ангелів і архангелів

зі всіма небесними силами

прославляє Тебе й промовляє:

«Свят, Свят, Свят Господь Саваоф,  
повне небо й земля слави Твоєї».

---

\* В дні літургійного посту за чином уставних продовжується вечірня після прокимну та читань (у такому разі перед кафізмами або замість них – **псалом 85**)

**І нині...**

**Символ віри**  
*(див. у повечір'ї та полуношниці)*

**Далі молитва:**

Полегши, відпусти, прости, Боже,  
гріхи наші вільні й невольні,  
які вчинили ми словом чи ділом,  
свідомо й несвідомо,  
вдень і вночі,  
розумом і думкою.  
Усе нам прости, бо Ти Милосердний і Чоловіколюбець.

**Отче наш...**

**Кондак свята або дня**

**Слава...**

Зі святими упокой, Христе,  
душі рабів Твоїх,  
де немає недуги, ні смутку, ані зітхання,  
але вічне життя.

**І нині...**

Заступнице християн усердная,  
Молитвенице до Творця надійная,  
не погордуй молитвами грішників,  
але поспішися, як благая, на поміч нам,  
що з вірою взиваємо до Тебе:  
поспішися на молитву й скоро прийди на благання,  
бо Ти заступаєшся завжди за тих,  
що почитають Тебе, Богородице.

**У суботу:**

Господи, Насадителю світу,  
увесь світ приносить Тобі, як перші плоди природи,  
богоносних мучеників.  
Їхніми молитвами і Богородиці ради  
збережи, Многомилостивий, Церкву Твою,  
оселю Твою, у повному мирі.

Господи, помилуй *(12 разів)*

### Молитва

Всесвятая Тройце, Єдиносущна Владо, Неподільне Царство, всякого добра Причино, вияви любов і до мене, грішного, зміцни, врозуми серце моє і знищи всю мою скверну, просвіти мою думку, щоб я повсякчас славив, хвалив і поклонявся і промовляв: Єдин Свят, Єдин Господь, Ісус Христос, на славу Бога Отця. Амінь.

### [[ Причастя або самопричащення запасними Дарами ]]

Нехай буде благословенне ім'я Господнє віднині і довіку *(тричі)*.

### Псалом 33

#### По ньому:

Достойно є, і це є істина,  
славити Тебе, Богородицю,  
завжди славну і пренепорочну,  
і Матір Бога нашого.  
Чеснішу від херувимів  
і незрівнянно славнішу від серафимів,  
що без істління Бога Слово породила,  
дійсну Богородицю, Тебе величаємо.

**Слава, І нині.** Господи, помилуй *(тричі)*. [Господи,] благослови.

### Закінчення мирянським чином:

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, **(пам'ять безплотних Сил і Іоанна Предтечі)** святих славних і всехвальних апостолів, **(пам'ять апостолів, пророків, равноапостольних)** преподобних і богоносних отців наших **(пам'ять інших святих)** і всіх святих, помилуй і спаси мене грішного **(або: нас)**, як благий і Чоловіколюбець.



# МОЛИТВИ ПІСЛЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

Слава Тобі, Боже (*тричі*).

## Молитва 1

Дякую Тобі, Господи, Боже мій, що Ти не відкинув мене грішного, а сподобив стати учасником святощів Твоїх. Дякую Тобі, що сподобив Ти мене недостойного причаститися пречистих Твоїх і небесних Дарів. Але, Владико Чоловіколюбний, що задля нас помер Ти, і воскрес, і дарував страшні оці і животворчі Тайни на благо й освячення душ і тіл наших, дай, щоб вони і мені стали на зцілення душі й тіла, на відігнання всякого супротивника, на просвітлення очей серця мого, на спокій душевних сил моїх, на віру неосудну, на любов нелицемірну, на виконання премудрості, на додержання заповідей Твоїх, на примноження Божественної Твоєї благодаті і Царства Твого осягнення; щоб, цим усім у святині Твоїй збережений, завжди пам'ятав я благодать Твою і вже не для себе жив, але для Тебе, нашого Владики і Благодійника. І так, проживши це життя в надії на життя вічне, вічний осягнув спокій, де не вмовкає голос тих, що святкують, і насолода безмежна тих, що бачать лиця Твого красу несказанну. Ти бо є правдиве бажання й радість невимовна тих, що люблять Тебе, Христе Боже наш, і Тебе величає все творіння повіки. Амінь.

## Молитва 2, св. Василя Великого.

Владико, Христе Боже, Царю віків і Творче всього, дякую Тобі за все добре, що подав мені, і за причастя пречистих і животворчих Твоїх Таїн. Благаю Тебе, Блаже і Чоловіколюбче, охорони мене покровом Твоїм в тіні крил Твоїх і даруй мені аж до останнього мого зітхання з чистим сумлінням причащатися святощів Твоїх на відпущення гріхів і на життя вічне. Ти бо є Хліб життя, Джерело святині, Податель благ, і Тобі славу возсилаємо з Отцем і Святим Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

## Молитва 3, Симеона Метафраста.

Ти, що дав мені Тіло Своє добровільно на поживу, Ти, во-

гонь, що палиш недостойних, не спали мене, Творче мій. Але пройми члени мої, всі суглоби, нутро, серце. Спали терня провин моїх, душу освяти, думки очисти, суглоби разом із кістями зміцни, п'ять почуттів моїх просвіти. Всього мене наповни страхом Твоїм. Завжди покривай, бережи і охорони мене від усякого діла та слова душотлінного. Очисти, обмий і прикрась мене, оздоб, врозуми і просвіти мене. Учини мене оселею Твого Духа Єдиного, а вже не оселею гріха, щоб по причасті від мене, як від дому Твого і як від вогню, втікали злочинець всякий і всяка недоля. Заступниками перед Тобою кличу всіх святих, чини безтілесних, Предтечу Твого, апостолів премудрих, а з ними і Матір Твою Пренепорочну, Чисту. Молитви їх прийми, Христе мій Милосердний, і сином світла слугу Твого вчини.

Ти бо, Благий, Єдиний і освячення душ наших, і світлість, і Тобі, Богові і Владиці, належно славу всі возсилаємо повсякдень. Амінь.

#### **Молитва 4**

Тіло Твоє Святе, Господи Ісусе Христе, Боже наш, нехай буде мені на життя вічне, і Кров Твоя Чесна - на відпущення гріхів. Нехай же буде мені причастя це на радість, здоров'я й утіху; а на страшому і другому пришесті Твоєму сподоби мене грішного стати праворуч слави Твоєї молитвами Пречистої Твоєї Матері і всіх святих. Амінь.

#### **Молитва 5, до Пресвятої Богородиці**

Пресвята Владичице Богородице, світло затемненої душі моєї, надіє, покрово, пристановище, утіхо, радосте моя, дякую Тобі, що сподобила мене, недостойного, бути причасником Пречистого Тіла і Чесної Крови Сина Твого. Ти, що породила Світло істинне, просвіти мої мисленні очі серця. Ти, що породила Джерело безсмертя, оживотвори мене, через гріх на смерть засудженого. Ти, Милостивого Бога Милосердна Мати, помилуй мене і дай мені жаль і каяття в серці моєму, і смирення в думках моїх, і визволення з неволі помислів моїх; і сподоби мене до останнього зітхання неосудно приймати пречистих Таїн освячення на зцілення душі й тіла. І дай мені сльози покаяння і визнання, щоб величати й славити Тебе всі дні життя мого. Бо Ти благословенна і препрославлена навіки. Амінь.

# ЧИН АГАПИ, АБО ВЕЧЕРІ ЛЮБОВІ

До трапезної йдемо зі співом псалма 144. Диякон або старший несе свічку [та просфору в панагіарі]. У трапезній:

**Отче наш...** Слава, І нині. Господи, помилуй (*тричі*) Благослови.

**Старший:** Господи Ісусе Христе, Боже наш, благослови хліб і вино ці Духом Твоїм Святим, завжди, нині і повсякчас і на віки вічні.

**Братія:** Амінь.

## Старший надрізає заготовану просфору під спів на голос 5:

Ісає, ликуй, Діва мала в утробі  
і родила Сина Еммануїла.  
Бога і чоловіка, Восток ім'я йому;  
його величаючи, Діву убажаємо.

Далі разом з тим, кому делеговано проводити агапу, (архітриклином) преломляють її навпіл і поливають вином. Першу половину роздробляють по числу присутньої за столом братії, яка співає на голос 7:

Святії мученики,  
ви славно страждали і вінчалися,  
тож моліться до Господа,  
щоб помилував душі наші.

Слава Тобі, Христе Боже,  
апостолів похвало і мучеників радосте;  
їх проповідь - Тройця єдиносущна.

## Другу ж половину старший вкладає в панагіар, який підносить зі словами:

На славу і честь Пресвятої Богородиці, (*святих ...*) і всіх святих Твоїх приносимо Тобі, Господи Боже, цю спільну жертву, їх же молитвами прийми її, Всемиловитий, у наднебесний Свій жертovníк.

## **Архітриклин же несе блюдо до столу зі словам:**

Христос посеред нас.

## **Братія відповідає:**

І є, і буде.

**І передають один одному частки хліба з цими ж словами.**

## **Стихира, голос 7:**

Сьогодні благодать Святого Духа нас зібрала,  
і всі, взявши Хрест Твій, промовляємо:  
благословен Хто йде в Ім'я Господнє;  
осанна в вишніх!

**Старший:** Христе Боже, благослови їжу і пиття рабам Твім, бо Ти святий завжди, нині і повсякчас, і на віки вічні.

**Браття:** Амінь.

## **І починається трапеза з духовними бесідами.**

### **Після того, як усі їли і наситилися:**

**Архітриклин:** За молитвами святих отців наших,  
Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас.

**Браття:** Амінь.

**Архітриклин:** Благословен Бог, що милує і живить нас від юности нашої, дає поживу всім творінням. Наповни радістю і веселощами серця наші, щоб завжди маючи всяке доволюство, ми були багаті на всяку добру справу, у Христі Ісусі, Господі нашому, з Яким Тобі слава належить, держава, честь і поклоніння на віки.

**Браття:** Амінь. Слава Тобі, Господи! Слава Тобі, Святий! Слава Тобі, Царю, бо Ти дав нам поживу на веселощі! Наповни нас и Духом Святим, щоб знайтися нам перед Тобо благоугодними та не посоромитися, коли Ти воздаш кожному по ділам його.

**Слава, І нині.** Господи, помилуй (*тричі*) Благослови.

**Архітриклин:** Благословіть мене, брати та сестри,  
і простіть мені, грішному.

**Браття:** Нехай Бог простить тобі і помилує тебе.

**Тоді архітриклин бере половину хліба і каже:** Величне ім'я

**Браття:** Святої Тройці.

**Архітриклин творить просфорою над панагіаром знак хреста,  
кажучи:** Пресвята Богородице, помагай нам.

**Браття:** Її молитвами, Боже, помилуй і спаси нас.

**Архітриклин і старший роздробляють просфору  
браття ж співає:**

Блаженною називаємо Тебе всі роди, Богородице Діво,  
бо в Тебе невимістимий Христос вміститися благоволив.  
Блаженні ж і ми, в Тобі заступництво маючи,  
Бо Ти день і ніч молишся за нас.  
Тому, співаючи, виголошуємо Тобі:  
Радуйся, Благодатна, Господь з Тобою.

**Достойно є... Чеснішу...**

**І споживаємо хліб в мовчанні і зосередженні.**

**Тоді продовжуються бесіди зі співами та молитвами  
По закінченні:**

**Старший:** За многія молитви Пречистої Владичиці нашої Богородиці і Вседіви Марії

**Браття:** Її молитвами, Боже, помилуй і спаси нас.

**Старший:** Щедрий і милостивий Господь, він дає поживу всім тим, що бояться Його, і правда Його перебуває вічно.

**Пс. 110:3-5**

## **Псалом 121**

**Від Трисвятого по Отче наш...**

**Слава, І нині. Кондак свята.**

## Якщо ж свята немає:

### Слава...

Боже отців наших,  
що завжди чиниш з нами по Твоїй кротості,  
не відними милість Твою від нас,  
але молитвами їхніми  
в спокої збережи життя наше.

### І нині...

Молитвами, Господи,  
всіх святих і Богородиці  
Твій спокій подай нам  
і помилуй нас, як Єдиний Милосердний.

Господи, помилуй (*тричі*). Благослови.

## Відпуст

**Старший:** Благословен Бог, що милує і живить нас від Своїх багатих дарів Своєю благодаттю і чоловіколюбством, завжди, нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

# ЧИН ЗАГАЛЬНОГО МОЛЕБНЯ

Треба знати, що чин молебня походить від нічної соборної молитви (πανυχίς), порядок якої пристосовано для відправи в будь-який час поза добовим молитовним колом.

Початкові молитви до Отче наш, далі Господи помилуй... (12), Прийдіть, поклонімося...

## Псалом 142

Слава, І нині. Аلیلія (тричі)  
Господи помилуй... (12) Слава, І нині.\*

І псалом 117 з приспівами віршів 26-27:

Бог Господь і явився нам,  
Благословен, хто йде в ім'я Господнє.

<sup>1</sup> Прославляйте Господа, бо Він благий,  
бо повіки милість Його.

\* <sup>10</sup> Обступили й оточили мене,  
я ж іменем Господнім перемиг їх.

\* <sup>17</sup> Не умру, а житиму  
і повідатиму про діла Господні.

\* <sup>22</sup> Камінь, що занедбали будівничі,  
став наріжним каменем.

## Тропар:

### На молебні Спасителіві, голос 2

Пречистому образіві Твоєму покланяємося, Милосердний,  
і просимо прощення провин наших, Христе Боже,  
бо Ти з Своєї волі благозволив зійти тілом на хрест,  
щоб визволити тих, що створив Ти, з неволі ворожої.  
Тому вдячно звертаємось до Тебе:  
Ти радістю наповнив усе, Спасе наш,  
що прийшов спасти світ.

---

\* Якщо священик, то велика ектенія

### **Слава, І нині...**

Милосердя джерелом будши,  
сподоби нас Твоєї милости, Богородице,  
зглянься на людей грішних  
і покажи, як завжди, силу Твою,  
бо на Тебе надію покладаючи,  
співаємо Тобі «Радуйся»,  
як колись Гавриїл, Безтілесних сил Архистратиг.

### **На молебні Богородиці, голос 4**

До Богородиці щиро нині удаймося ми,  
грішні і смиренні,  
і припадім у покаянні з глибини душі взиваючи:  
Владичице, поможи, змилосердившись над нами,  
поспіши, бо гинемо від безлічі провин.  
Не відпусти рабів Твоїх без нічого,  
бо Тебе за єдину надію нашу маємо.

### **Слава, І нині...**

Ми, недостойні,  
не перестанемо ніколи славити сили Твоєї, Богородице,  
бо коли б Ти не обороняла молитвою,  
то хто визволив би нас від такої великої небезпеки,  
і хто б нас донині вільними зберіг?  
Не відступимо, Владичице, від Тебе,  
бо Ти завжди спасаєш рабів Твоїх від усякого лиха.

### **На всяке благання, голос 6**

Помилуй нас, Господи, помилуй нас,  
Бо, жодного виправдання не маючи,  
ми, грішні, Тобі, як Владиці, цю молитву приносимо:  
помилуй нас.

## **Псалом 50**

**І співається канон з власними приспіваними**



## Після 3-ої та 6-ої пісні:

### Пресвятій Тройці:

Ізбави від небезпеки рабів Твоїх, Многомилостиве, бо ми щиро до Тебе вдаємося, Милостивого Ізбавителя, всіх Владики, в Тройці славимого Бога.

### Спасителю:

Ізбави від небезпеки рабів Твоїх, Многомилостиве, бо ми щиро до Тебе вдаємося, Милостивого Ізбавителя, всіх Владики Господа Ісуса.

### Пресвятій Богородиці:

Спаси від небезпеки рабів Твоїх, Богородице, бо ми всі після Бога до Тебi вдаємося, як до Непорушної Стіни і Заступниці. Зглянься милосердно, Всехвальна Богородице, на тяжкі рани тіла мого, і зціли страждання душі моєї.

### Святому:

Моли Бога за нас, святий (*ім'я*), бо ми щиро до Тебе вдаємося, скорого помічника і молитвенника за душі наші.

Господи помилуй... (*тричі*) Слава, І нині. \*

**Після пісні 6 тут може співатися акафіст або давній кондак.  
Інакше лише відповідний кондак [ та ікос ].**

## Далі прокимен:

### Спасителєві, голос 4

Господи, у світлі лица Твого ми ходимо,  
і іменем Твоїм радіємо повіки. **Пс.88:16-17**  
Побачили всі кінці землі  
спасіння Бога нашого. **Пс.97:3**

### Богородиці, голос 4

Пом'яну ім'я Твоє  
у всякому роді і роді. **Пс.44:18**  
<sup>11</sup>Слухай, дочко, і споглянь,  
і прихили вухо твоє.

### Перед початком доброї справи, голос 4

І нехай буде милість Господа Бога нашого на нас.

---

\* Якщо священик, то мала екстенія

Діла рук наших виправ. **Пс.89:17**

<sup>16</sup> І подивись на рабів Твоїх і на діла Твої

**Подячний, голос 4**

Славитиму Господа, що добро вчинив мені,  
і співатиму імені Господа Всевишнього. **Пс.12:6**

Серце моє возрадіє спасінням Твоїм.

**За хворого, голос 7**

Помилуй мене, Господи, бо я немічний,  
і зціли мене, Господи, бо стривожилися кості мої. **Пс.6:3**

<sup>6</sup> Бо хто ж після смерті буде згадувати Тебе?

**На всяке благання, голос 4**

Господи, почуй молитву мою,  
зглянься на моління моє в істині Твоїй. **Пс.142:1**  
Хвалить Господа, бо Господь благий. **Пс.134:3**

**[[ Апостол відповідної нагоди або рядовий дня  
(див. у Богослужбових читаннях)**

**Псалом 150 з приспівом**

**Все, що дише, \* нехай хвалить Господа ]]**

**Євангеліє повечір'я [[ або денне ]]** відповідної нагоди або дня  
**По ньому, на голос 6:**

**Слава...**

Отче, Слове і Душе, Тройце свята,  
очисти множество прогрішень наших.

**І нині...**

Молитвами Богородиці, милостивий,  
очисти множество прогрішень наших.

**Проповідь або бесіда. Далі:**

Помилуй мене, Боже, по великій милості Твоїй  
і по множеству щедрот Твоїх очисти беззаконня моє. **Пс.50:3**

**І пісні 7-9 канона**

**Достойно є... а в свята іромос 9 пісні з приспівом**

## **Від Трисвятого по Отче наш...**

**І тропарі, голос 6:** Помилуй нас, Господи, помилуй нас...  
(див. у *полуношниці*)

**Господи, помилуй (40 разів), або коло вервиці,  
або молитва Тих, хто нас ненавидить і кривдить... з додатковими  
проханнями (див. у *чині уставних*) \***

**Слава, І нині...**

### **Молитва**

#### **Господеві Ісусу Христу:**

Владико Христе Боже, що страстями Твоїми мої страсті зцілив і ранами Твоїми мої рани вилікував; дай мені, що багато перед Тобою нагрішив, сльози зворушення, додай для мого тіла із запаху животворящего тіла Твого і насолоди душу мою Твоєю чесною кров'ю від гіркоти, що нею напоїв мене супротивник, вознеси до Тебе мій ум, що приник додола, і возведи з пропасти загибелі, бо не маю покаяння, не маю зворушення, не маю сльози потіхи, що виводить дітей до свого насліддя. Я, запаморочений умом від життєвих пристрастей, не можу в болізни споглянути на Тебе, не можу завітися сльозами любови до Тебе. Тож, Владико Господи Ісусе Христе, скарбе дібр, даруй мені повне покаяння і трудолюбне серце для віднайдення Тебе. Даруй мені благодать Твою й обнови в мені вид Твого образу. Я залишив Тебе — не залиши Ти мене. Вийди, щоб віднайти мене, виведи на пашу Твою і приєднай мене до овець вибраного Твого стада. Нагодуй мене з ними зіллям божественних Твоїх таїнств молитвами пречистої Твоєї Матері і всіх святих Твоїх. Амінь.

#### **Або інша:**

Тобі, Господи, єдиному благому, незлопам'ятному, ісповідаю гріхи мої; до Тебе припадаю, недостойний, співаючи: Согрешив я, Господи, согрешив, і недостойний я споглянути на висоту небесну через множество неправд моїх. Але, Господи мій, Господи, даруй мені сльози зворушення, єдиний благий і милостивий, щоб ними я умолив Тебе й очистився перед кінцем від усякого

---

\* Якщо священик, то сугуба екстенія

гріха. Страшне бо і грізне місце маю пройти, коли розлучуся з тілом, і стріне мене множество темних і нелюдських демонів, і ніхто не поспішить на поміч і не збавить. Тому припадаю до Твоєї благодости, не передай мене кривдникам, щоб не похвалилися мною вороги мої, благий Господи, і щоб не сказали: Прийшов Ти до рук наших і нам ти переданий. Ні, Господи, не забудь щедрот Твоїх і не воздай мені за беззаконнями моїми і не відверни лица Твого від мене. Але радше Ти, Господи, накажи мене милістю і щедротами, а ворог мій нехай не радіє мною, але погаси погрози його на мене і знищ усе його діяння, і покажи мені до Тебе путь бездоганну, благий Господи. Бо хоч я і згрішив, не прибіг я до іншого лікаря і не простягнув руки моєї до чужого бога. Тож не відкинь моління мого, але вислухай мене Твоєю благістю і утверди моє серце страхом Твоїм, і нехай буде благодать Твоя на мені, Господи, як вогонь, що палить у мені нечисті помисли. Ти бо єси, Господи, світло, більше від усякого світла; радість, більша від усякої радості; успокоєння, більше від усякого успокоєння, життя істинне і спасення, що триває на віки віків. Амінь.

### **Пресвятій Богородиці:**

Царице моя Преблагая, надіє моя, Богородице, заступнице сиріт і подорожніх пристановище, скорботних радосте, ображених покровителько; бачачи мою біду, бачачи мою скорботу, поможи мені, як немічному, покермуй мною, як подорожнім; образу мою знаючи — розріши її, як бажаєш. Бо не маю іншої помочі, окрім Тебе, ані іншої заступниці, ані благої утішительниці; лише Тебе, о Богомати, що збереже й покриє мене повіки віків. Амінь.

### **Перед початком доброї справи:**

Господи Ісусе Христе, Боже наш, прийми усердне моління наше і благослови добрий намір і діло рабів Твоїх (*імена*), щоб успішно розпочати і без усякої перешкоди на славу Твою завершити. Тим, що трудяться, сприяй, і діла рук їх направ і до завершення силою Пресвятого Твого Духа скоро привести сподоби. Твоє бо є, щоб милувати і спасати нас, Боже наш, і Тобі славу возсилаємо з Безначальним Твоїм Отцем і Пресвятим і Благим, і Животворчим Твоїм Духом нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь

## **Подячна:**

Господи Ісусе Христе, Боже наш, Боже всякого милосердя і щедрот, Твоя милість безмірна і людинолюбність – недослідима безодня; до Твоєї величності припадаючи, зі страхом і трепетом, як раби недостойні, подяку Твоєму милосердю за Твої благодіяння, що були на рабах Твоїх, нині смиренно приносимо, як Господа, Владика і Благодійника славимо, хвалимо, оспівуємо, величаємо і, припадаючи, знову дякуємо, Твого безмірного і невимовного милосердя смиренно благаємо, щоб нині моління рабів Твоїх прийняв і милостиво сповнив їх, і в подальшому всіх вірних Твоїх рабів, що любов'ю до Тебе і ближніх і в усіх добродіях живуть, одержувати сподоби; Церкву Твою святу і місто це (*або* монастир цей *або* село це) від усяких злих обставин визволяй і мир та спокій їм даруй. Тобі, з Безначальним Твоїм Отцем, і Пресвятим і Благим і Єдиносущним Твоїм Духом, в Єдиному естві славимому Богу, завжди подяку приносити, і славословити, і оспівувати сподоби.

**(І співається Велике славослов'я  
*або* Тебе, Бога, хвалимо)**

## **За хворих:**

Владико вседержителю, святий царю, що караєш, а не умиряєш, зміцнюєш підупалих і возносиш повалених, тілесні скорби людей виправляєш, молимося Тобі, Боже наш, раба Твого (*або* рабу Твою, *або* рабів Твоїх) **імена**, немічного (*або* немічну, *або* немічних) посіти милістю Твою, прости йому (*або* їй, *або* їм) всяке прогрішення вольне й невольне. Так, Господи, цілющу Твою силу з неба зішли, діткнися тіла, погаси гарячку, усмири страждання і всяку потайну неміч. Будь лікарем раба Твого (*або* раби Твоєї, *або* рабів Твоїх) **імена** — воздвигни його (*або* її, *або* їх) з постелі болізни і з постелі слабости цілого і здорового (*або* її цілу і здорову, *або* їх цілих і здорових), даруй його (*або* її, *або* їх) Церкві Твоїй благовгодним (*або* благоводною, *або* благовгодними) і виконавцем (*або* виконавицею, *або* виконавцями) волі Твоєї. Бо Твоє єсть милувати і спасати нас, Боже наш, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь

### **За подолання ворожнечі:**

Дякуємо Тобі, Владико Чоловіколюбче, Царю віків і добра Подателю, що зруйнував стіну ворожнечі і мир дарував роду людському. І нині мир рабам Твоїм даруй; вкорени в них страх Твій і любов один до одного утверди. Погаси всіляку ворожнечу, відними всі спокуси незгоди. Бо Ти єси мир наш, і Тобі славу возсилаємо, Отцю і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

### **На всяке благання:**

Зглянься, Владико Чоловіколюбче, милостивим Твоїм оком на раба Твого (*або* рабу Твою, *або* рабів Твоїх) *імена* і вислухай моління наші, що їх з вірою приносимо, як і сам Ти сказав: Віруйте, що все, про що в молитві просите, отримаєте, і буде вам. І знов: Просить і дасться вам. Тому і ми, хоч і недостойні, уповаючи на милість Твою, просимо: Подай благість Твою рабові Твоєму (*або* рабі Твоїй, *або* рабам Твоїм) *імена*, сповни добрі бажання його (*або* її, *або* їх) і збережи всі дні життя його (*або* її, *або* їх) в мирі і спокої, в здоров'ї і довголітті, і Тобі славу возсилаємо Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас і на віки віків. Амінь

### **Або молитва канона**

**Слава, І нині.** Господи, помилуй (*тричі*). [Господи,] благослови.

### **Закінчення мирянським чином:**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий, молитвами Пречистої Твоєї Матері, (**пам'ять безплотних Сил і Іоанна Предтечі**) святих славних і всехвальних апостолів, (**пам'ять апостолів, пророків, равноапостольних**) преподобних і богоносних отців наших (**пам'ять інших святих**) і всіх святих, помилуй і спаси нас, як благий і Чоловіколюбчець.

**За подібним чином співається парастас за в Бозі спочилого та чин Страстей Господніх у п'ятниці Великого посту**

# МОЛИТВА ВЕРВИЦІ

*Вервиця - особлива молитовна школа зосередженості та усвідомлення на шляху до сталого спілкування з Богом у невпинному молитводиханні (1Сол.5:17, Пс.118:131), розкритті в своєму житті таємниці Його Імені יהוה як вдоха-видиха, коли молитва поглинає серце людини, і серце поглинає молитву, коли передвічне спілкування Сина з Отцем, яким Він ділиться з тими, хто в Ньому, починає втілюватися в наш практичний досвід, реалізовуватися в синергії Духа-дыхання Божого і нашого (Рим.8:16).*

*Водночас вервиця на 150 вузликів є символічною заміною-полегшенням стародавнього чернечого правила щоденного читання Псалтирі (150 псалмів). Як збереження цього ідеалу молитовного горіння в нашій немочі Згромадження заохочує до включення в добове коло спільних та келійних молитов трьох послідувань молитви Ісусової (або її варіацій) по чотках на 50. Для візантійського обряду це один з пропонуванних варіантів:*

**А** *третя, шоста та дев'ята година*

**Б** *вранішня (або ранкові кафізми), денна годна та вечірня (або вечірні кафізми)*

**Г** *полуношниця, денна година та повечір'я*

*Згромадження використовує два основних типи вервиці (чоток). Кожен може обрати будь-яку або використовувати в щоденній молитві обидві.*

## Молитва Ісусова

### У покайному намірі

**Вдох:** Господи Ісусе Христе, Сину Божий,

**Видих:** помилуй мене грішного (або грішну).

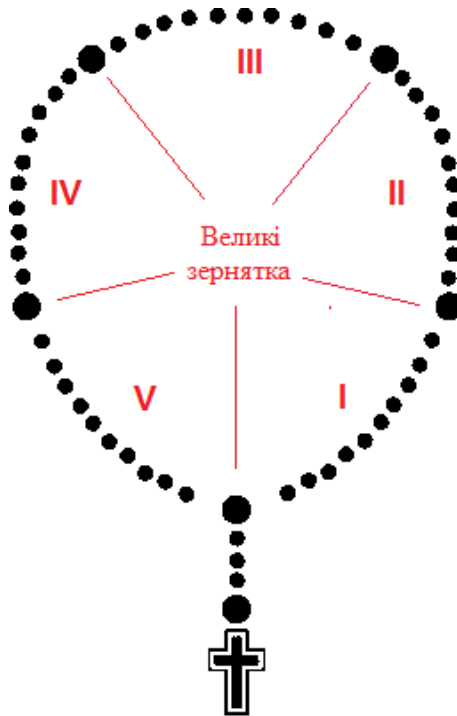
### У заступницькому намірі

**Вдох:** Господи Ісусе Христе, Сину Божий,

**Видих:** помилуй нас.

## А ВЕРВИЦЯ 5x10

Стандартний і найпоширеніший розарій домінканського походження, призначений спочатку для Богородичного правила.



## А - I . ЛІТУРГІЙНІ КОЛА

### Початок:

- На трьох малих зернятках: **Трисвяте**
- На окремому медальйоні (якщо є) або на великому зернятку  
**Слава, І нині... Пресвята Тройце...**
- Також на великому зернятку початок кола:  
**Слава, І нині... Отче наш... Тропар**

### Закінчення

- На медальйоні або великому зернятку: **Молитва години**
- На трьох малих зернятках:
  - **Господи, помилуй (тричі)**
  - **Слава, І нині...**
  - **Чеснішу...**



- На великому зернятку біля хреста: **За молитвами святих отців наших... Молитви.**
- На хресті: **Слава, І нині... Господи, помилуй (тричі) Господи, благослови. Відпуст.**

## **А - І.1. Екуменічний розарій**

Основне правило добового кола для даного типу вервиці. Створений у роки радянських гонінь в Спільноті християн-екуменів (з якою історично пов'язане Згромадження), поєднуючи таємниці традиційного домініканського розарія з молитовками на основі Молитви Ісусової та євангельських звернень до Нього.

[[ Якщо читається поза молитвою годин, то:

- На хресті: В Ім'я Отця і Сина і Святого Духа і прохання мудрості, щоб розуміти Божу волю, й сили її виконувати;
- На великому зернятку біля хреста: **Символ віри;**
- На трьох малих зернятках  
Щоб усі були одно:  
як Ти, Отче, в Мені, і Я в Тобі,  
щоб і вони в нас були одно,  
щоб увірував мир, що Ти Мене послав.  
(**Ін.17:21; тричі**, на примноження віри, надії й любові) ]]

**На великих зернятках кола:**

**Слава, І нині... Зосередження на таємниці. Отче наш...**

**На малих зернятках:** Молитва кола

## **Перше коло: Радість і Бідність**

**Молитва:** Господи, Сину Давидів, помилуй нас

**Таємниці:**

I: Благовіщення (Лк.1:26-38)

II: Відвідання (Лк.1:39-56)

III: Різдво (Лк.2:1-20)

IV: Срітєння (Лк.2:22-39)

V: Отрочество (Лк.2:40-52)

## Друге коло: Скорбота і Послух

**Молитва:** Ісусе Назарянинне, Царю Юдейський, помилуй нас

**Таємниці:**

- I: Гефсиманія (Мт.26:36-46)
- II: Бичування (Мт.26:57-68)
- III: Терновий вінок (Мт.27:27-31)
- IV: Хресна дорога (Лк.23:26-32)
- V: Розп'яття (Лк.23:33-49)

## Третє коло: Хвала і Чистота

**Молитва:** Христе, Сину Бога Живого, помилуй нас

**Таємниці:**

- I: Воскресіння (Мк.16:1-14)
- II: Вознесіння (Мк.16:15-20)
- III: П'ятдесятниця (Дії 2:1-21)
- IV: Розквіт Церкви (Еф.4:4-16)
- V: Слава святих на небесах (Об.7:9-17)

На молитві годин читається за одним з трьох варіантів:

- a) всі три кола протягом доби
- b) на денній годині
  - в понеділок та четвер Перше коло
  - у вівторок та п'ятницю Друге
  - у середу та суботу Третє
  - у неділю всі три кола
- c) на денній годині
  - в понеділок та суботу Перше коло
  - у вівторок та п'ятницю Друге
  - у середу та неділю Третє
  - у четвер коло з таємницями св. Іоанна Павла II:

## Додаткове коло: Милість і Істина

**Молитва:** Господи Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй нас

**Таємниці:**

- I: Хрещення (Мк.1:9-13)
- II: Шлюб у Канні Галилейській (Ін.2:1-11)
- III: П'роровозвістя (Мт 5:3-161)
- IV: Преображення (Лк.9:28-36)
- V: Тайна Вечеря (1Кор.11:20-34)

## ✠ - I .2. **Коронка духовного очищення**

Може читатися вранці та ввечері, якщо Екуменічний розарій читається за варіантом (b) або (c).

### **На великих зернятках:**

Святий Боже, Святий Кріпкий, Святий Безсмертний,  
помилуй нас.

### **На малих зернятках:**

Господи Ісусе Христе, Сину Божий,

**ввечері:** помилуй мене грішного.

**вранці:** помилуй нас.

## ✠ - I .3. **Коронка П'яти Христових ран**

### **На великих зернятках:**

Отче Передвічний, Отче Милосердний! Жертвую Тобі Рани Господа нашого Ісуса Христа на оздоровлення ран наших душ

### **На малих зернятках:**

**Молитва Ісусова.** До останньої молитви кожного десятка додається: і омий Кров'ю Своїх Ран.

## ✠ - I .4. **Інше**

Також вервицею 5x10 зручно користуватися для простої 40-разової Молитви Ісусової, починаючи відлік з другої декади. На трьох великих зернятках між декадами у такому разі читається:

### **У покайному намірі:**

- Пом'яни мене, Господи, у Царстві Твоїм.
- Пом'яни мене, Владико, у Царстві Твоїм.
- Пом'яни мене, Святий, у Царстві Твоїм.

### **У заступницькому намірі:**

- Святий Боже, Святий Кріпкий, Святий Безсмертний, помилуй нас. *(на кожній)*

Також декада малих зерняток з двома великими з країв дозволяє відраховувати 12-разове **Господи, помилуй...**

## ⲁ - II . ПАРАЛІТУРГІЙНІ НАБОЖЕНСТВА

**Якщо не вказано інше, то**

**Початок:**

- На хресті: В ім'я Отця і Сина і Святого Духа; **Символ віри**;
- На великому зернятку: **Отче наш...**
- На трьох малих зернятках: **Богородице Діво, радуйся...**

### ⲁ - II .1. Богородичне правило

Адаптація латинського розарія до східно-православної практики за схемою священомученика Серафима (Звездинського).

**На початковому великому зернятку:**

Милосердя двері відкрий нам, Благословенна Богородице,  
щоб ми, на Тебе надіючись, не загинули,  
а від усякого лиха Тобою визволилися.  
Бо Ти є спасіння роду християнського.

**Отче наш...**

*І так перед кожним десятком на великих зернятках.*

**На малих зернятках:**

Богородице Діво, радуйся,  
Благодатна Маріє, Господь з Тобою.  
Благословенна Ти між жонами  
і Благословенний Плід утроби Твоїї,  
бо Ти породила Спаса душ наших.

**Перше коло**

**I: Різдво Пресвятої Богородиці**

[За звичаєм Згромадження до останньої молитви на малих зернятках додаємо: ...чий прихід пророки здавна возвістили. ]

**В кінці декади на великому зернятку**

**Тропар, голос 4:**

Народження Твоє, Богородице Діво,  
радість провістило всьому світові  
бо з Тебе засяяло Сонце Правди —  
Христос, Бог наш,

що, знищивши прокляття, дав благословення  
і, уневажнивши смерть,  
дарував нам життя вічне.

Пресвята Владичице Богородице, спаси і збережи рабів Твоїх  
*(імена рідних)*, а померлих зі святими упокой у вічній славі  
Сина Твого.

## **II: Введеня Пресвятої Богородиці до храму**

[...ставши Небом і храмом Божества. ]

### **Тропар, голос 4:**

Сьогодні початок Божого благовоління  
і провіщення про спасіння людей:

у храмі Божому ясно Діва з'являється  
і про Христа всім провіщає.

Йй же і ми голосно заспіваймо:

радуйся, здійснення Творцевого Провидіння.

Пресвята Владичице Богородице, спаси, збережи і приєднай  
до Святої Православної Церкви заблукалих і відпалих Божих  
чад *(імена)*.

## **III: Благовіщення Пресвятої Богородиці**

[...від Духа Святого зачатого. ]

### **Тропар, голос 4:**

Сьогодні початок нашого спасіння  
і виявлення надвічної таємниці:

Син Божий Сином Діви стає,

і Гавриїл про благодать благовіствує.

Тому й ми з ним до Богородиці взиваймо:

радуйся, Благодатна,

Господь з Тобою.

Пресвята Владичице Богородице, вгамуй наші скорботи й  
пошли утішення обтяженим і недужим рабам Твоїм *(імена)*.

## **IV: Зустріч Пресвятої Богородиці з праведною Єлізаветою**

[...Господа, що Матір'ю Своєю Тебе зробив. ]

Достойно є, і це є істина,

славити Тебе Богородицю,

завжди Славну і Пренепорочну

і Матір Бога нашого.

Чеснішу від Херувимів  
і незрівнянно славнішу від Серафимів,  
що без істління Бога Слово породила,  
сущу Богородицю, Тебе величаємо.

Пресвята Владичице Богородице, з'єднай роз'єднаних рабів  
Твоїх (*имена*).

## **V: Різдво Христове**

[... чиє убоге народження Ангели величали. ]

### **Тропар, голос 4:**

Народження Твоє, Христе Боже наш,  
увесь світ осяяло світлом розуму,  
бо на ньому ті, що звіздам кланялися,  
звіздою навчалися  
поклонятися Тобі, Сонцю Правди,  
і визнавати Тебе, що Ти є Схід з неба.  
Господи, слава Тобі!

Пресвята Владичице Богородице, даруй мені, що у Христа  
крестився, у Христа зодягнутися.

## **Друге коло**

## **I: Стрітєння Господнє**

[... Світло на просвічення народів. ]

### **Тропар, голос 1:**

Радуйся, благодатна Богородице Діво,  
бо з тебе засяяло Сонце Правди — Христос Бог наш,  
що просвічує тих, що в темряві.  
Веселися і ти, старче праведний,  
що прийняв на руки Визволителя душ наших,  
який нам дарує воскресіння.

Пресвята Владичице Богородице, сподоби мене в смертнуго-  
дину причаститися Святих Христових Таїн и Сама проведи  
душу мою через страшні митарства.

## **II: Бігство до Єгипту**

[... Який довірив Себе Твоєму піклуванню. ]

### **Кондак, голос 8:**

Непереможній Воєводі - переможні пісні  
і подячні, звільнившись від бід, раби Твої,

підносимо Тобі, Богородице.

А Ти, що маєш силу непереможну,  
від усяких нас бід визволи, щоб до Тебе взивати:  
Радуйся, Невісто Неневісна.

Пресвята Владичице Богородице, визволи мене від усяких невзгод.

### **III: Втрата і знайдення дванадцятирічного Ісуса в Єрусалимі**

[...Слова Якого Ти в серці складала. ]

#### **Тропар, голос 7:**

В зітханні. Господи, мене прийми,  
бо Ти є милостивий,  
і помилуй мене, як митаря,  
Матери Твоєї заступництвом.

Пресвята Владичице Богородице, даруй мені невпинну пам'ять про Бога.

### **IV: Чудо в Кані Галилейській**

[...про Якого сказала: «що Він вам скаже, зробіть». ]

#### **Тропар, голос 3:**

Пристановище спасительне в Тобі маємо  
потерпаючи в життєвій пучині  
Охорои ж від усякої біди  
тих, хто прибігає до Твоєї благости.

Пресвята Владичице Богородице, допомагай нам в усіх справах і потребах наших.

### **V: Стояння у хреста Господнього**

[...що взяв на Себе гріхи світу. ]

#### **Кондак, голос 6:**

Не ридай по Мені, Мати, бачачи у гробі Сина,  
що Його в утробі безсіменно зачала еси:  
встану бо, і прославлюся,  
і назавжди піднесу із славою, як Бог,  
тих, що з вірою й любов'ю Тебе величають.

Пресвята Владичице Богородице, зміцни мої душевні сили і віджени зневіру.

## Третє коло

### I: Воскресіння Христове

[...Життя і воскресіння наше. ]

#### Тропар, голос 5:

Христос воскрес із мертвих,  
смертю смерть подолав,  
і тим, що в гробах, життя дарував.

Пресвята Владичице Богородице, воскреси душу мою і дай мені постійну готовність до страждань за Христа.

### II: Вознесіння Христове

[...що до небесної слави нас покликав. ]

#### Тропар, голос 4:

Вознісся Ти в славі, Христе Боже наш,  
створивши радість ученикам  
обітуванням Святого Духа,  
і підкріпив їх Твоїм Благословенням,  
бо Ти Син Божий, Визволитель світу.

Пресвята Владичице Богородице, вознеси мене від земних суєтних помислів і даруй мене прагнення до спасіння душі.

### III: Сходження Духа Святого на апостолів

[...що дари Святого Духа нам ниспослав. ]

#### Тропар, голос 8:

Благословений Ти, Христе Боже наш,  
що рибалок премудрими показав,  
пославши їм Духа Святого,  
і ними увесь світ уловив,  
Чоловіколюбче, слава Тобі.

Пресвята Владичице Богородице, укріпи благодать Святого Духа в серці моєму.

### IV: Успіння Пресвятої Богородиці

[...що в нетління Тебе зодягнув. ]

#### Тропар, голос 1:

Породивши, Ти дівоцтво зберегла,  
а упокоївшись, світу не покинула Ти, Богородице.  
Перейшла Ти до життя, яко Мати Життя,  
і молитвами Твоїми визволяєш від смерти душі наші.

Пресвята Владичице Богородице, даруй мені мирний, безбо-



лісний і бездоганний кінець життя.

## **V: Покров Божої Матері над християнським світом**

[...що зробив Тебе спільницею Своєї слави. ]

### **Тропар, голос 4:**

Сьогодні ми, народ Божий,  
радісно святкуємо,  
осяяні Твоїм, Божа Мати, явленням,  
і, здіймаючи очі до Твого пречистого образу,  
уклінно просимо:  
покрий нас чесною Твоєю покровою  
і визволи нас від усякого зла,  
благаючи Сина Твого, Христа Бога нашого,  
щоб спас душі наші..

Пресвята Владичице Богородице, збережи мене від усякого зла і покрий чесним Твоїм омофором.

## **А - II .2. Коронка до Божого милосердя**

Дана Господом у об'явленні святій Фаустині Ковальській.

### **Початок:**

- **На великому зернятку:** В ім'я Отця і Сина і Святого Духа
- **На малих зернятках:**
  - **Отче наш...**
  - **Богородице Діво, радуйся...**
  - **Символ віри**

### **На великих зернятках:**

Передвічний Отче, жертвуємо Тобі Тіло і Кров, душу і божественність возлюбленого Сина Твого, Господа нашого, Ісуса Христа, на убогання за гріхи наші і усього світу.

### **На малих зернятках:**

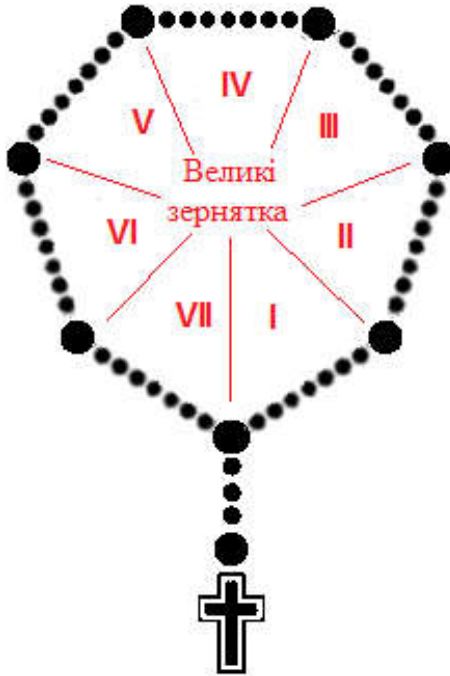
Заради Його тяжких страждань будь милосердний до нас і усього світу.

### **Закінчення:**

- **На трьох малих зернятках:** Святий Боже, Святий Кріпкий, Святий Безсмертний! Помилуй нас і весь світ.
- **На великому зернятку у хреста:** О Крове і водо, що витекли із Серця Ісусового як джерело милосердя для нас, уповаємо на Тебе.
- **На хресті:** Ісусе, уповаю на Тебе (*тричі*)

## Б ВЕРВИЦЯ 7x7

Походить від сервітського розарія Семи Скорбот Богородиці та францисканського Семи Її Радостей (див. далі).



У Згромадженні набув особливого поширення як символ і маніфестація його харизми: по-перше, переживання разом з Пресвятою Богородицею хрестних мук Сина Її через майбутнє поділення Її Церкви, по-друге, трикратно виражене й посилене проголошення Божої повноти, на якому побудована структура Апокаліпсіса (сім печаток – сім труб – сім чаш), подібно якому повний молитовний вінець складається з семи кіл по сім груп із семи Молитв Ісусових.

Початок та закінчення аналогічні вервиці 5x10. П'ятидесята наскрізна молитва читається по закінченню кола на останньому великому зернятку безпосередньо перед закінченням.

## **Б - І . ЛІТУРГІЙНІ КОЛА**

Великий вінець і дві додаткові коронки вживаються аналогічно відповідникам вервиці 5x10 з тією різницею, що добовий цикл великого вінця розрахований не на три молитовні години, як Екуменічний розарій, а на повні сім.

На малих зернятках скрізь читається **Молитва Ісусова** (і повторюється в кінці кола).

### **Б - І .1. Великий вінець**

На великих зернятках **Слава, І нині**, розважання над Божим промислом у втіленні Господа нашого Ісуса Христа та на шляхах Його Церкви, **Отче наш...**

#### **Перше коло (полуношниця або понеділок)**

#### **Сім стовпів втіленої Премудрості (Іс.11:1-3, Прит.9:1)**

- I. Дух мудрости
- II. Дух розуму
- III. Дух поради
- IV. Дух кріпости
- V. Дух пізнання
- VI. Дух побожності
- VII. Дух страху Госоднього

#### **Друге коло (вранішня або вівторок)**

#### **Сім блаженств (Мт.5:3-9)**

- I. Убогії духом
- II. Ті, що плачуть
- III. Тихі
- IV. Голодні і спрагнені правди
- V. Милостиві
- VI. Чисті серцем
- VII. Миротворці

**Третє коло (третя година або середа)**  
**Сім тасмниць Цаства Божого (Мт.13)**

- I. Сівач
- II. Зерна і кукіль
- III. Гірчичне зерно
- IV. Розчина
- V. Скарб на полі
- VI. Перлина
- VII. Невід

**Четверте коло (шоста година або четвер)**  
**Сім знаків Євхаристії (1Кор.10:16-17, 11:20-34)**

- I. Подяка
- II. Спомин Господа
- III. Єднання між собою
- IV. Спільнота Тіла і Крові Христових
- V. Провозвістя
- VI. Освячення світу
- VII. Ознака пришестя Христового

**П'яте коло (дев'ята година або п'ятниця)**  
**Сім слів Ісусових на хресті**

- I. Отче! відпусти їм, бо вони не знають, що роблять (Лк.23:34)
- II. Істинно кажу тобі: сьогодні зо Мною будеш у раю (Лк.23: 43)
- III. Жено! се син Твій... Се Мати твоя (Ін.19:26-27)
- IV. Боже Мій, Боже Мій! нащо Ти Мене покинув? (Мт.27:46, Мк.15:34)
- V. Прагну! (Ін.19:28)
- VI. Звершилось! (Ін.19:30)
- VII. Отче! у Твої руки віддаю дух Мій (Лк.23:46)

**Шосте коло (вечірна або субота)**  
**Сім основ єдності духа в союзі миру (Еф.4:1-7)**

- I. Одне Тіло
- II. Один Дух
- III. Одна надія
- IV. Один Господь
- V. Одна віра
- VI. Одне хрещення
- VII. Один Бог і Отець усіх, над усіма, і через усіх, і в усіх.

**Сьоме коло (повечір'я або неділя)**  
**Сім явлінь Воскреслого Ісуса**

- I. Порожня гробниця
- II. Магдалина, мироносиці
- III. Дорога в Емаус
- IV. Апостолам
- V. Фомі
- VI. Тиверіадське море
- VII. Гора в Галілеї

**Б - I .2. Коронка про оновлення Святим Духом (Пс.50)**

**На великих зернятках:**

- I. <sup>3</sup>Помилуй мене, Боже,  
з великої милости Твоїї
- II. <sup>5</sup>Бо беззаконня моє я знаю,  
і гріх мій повсякчас переді мною
- III. <sup>6</sup>Праведний Ти у слові Твоїм  
і справедливий у присуді Твоїм.
- IV. <sup>12</sup>Серце чисте створи в мені, Боже,  
і духа праведного віднови в нутрі моєму.
- V. <sup>13</sup>Не відкинь мене від лиця Твого  
і Духа Твого Святого не відними від мене.
- VI. <sup>14</sup>Поверни мені радість спасіння Твого  
і духом могутнім укріпи мене.
- VII. <sup>15</sup>Навчатиму беззаконників шляхів Твоїх,  
і нечестиві навернуться до Тебе.

## **Б - I.3. Коронка Крові Христовій**

**На малих зерняках** до останньої Молитви Ісусової в седмиці може додаватися: ... і омий Кров'ю Своєю, пролитою... і поточна тайна.

**На великих зернятках: зосередження на тайні седмиці:**

- I. ... при обрізанні
- II. ... в Гетсиманському саді
- III. ... при бичуванні
- IV. ... при увінчанні терням
- V. ... на Хресній дорозі
- VI. ... на хресті
- VII. ... з ребер, списом проколотих

**Далі Слава, І нині,** Молимо Тебе, Господи, допоможи рабам Твоїх, яких Ти відкупив Своєю Дорогоцінною Кров'ю,  
**Отче наш... і новий десяток**

## **Б - II. ПАРАЛІТУРГІЙНІ НАБОЖЕНСТВА**

### **Б - II.1. Біблійна Хресна Дорога**

**На малих зернятках:**

Претерпілий за нас страсті Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй нас.

**На великих зернятках:**

Поклоняємось Тобі, Христе, і благословимо Тебе, бо Святим Своїм Хрестом Ти світ відкупив. **Міркування над стацією.**

**Отче наш...**

### **Перше коло**

- I. Гетсиманська молитва
- II. Зрада Іуди та арешт
- III. Ісус перед Синедріоном
- IV. Зречення Петра
- V. Суд Пілата
- VI. Бичування і терновий вінець
- VII. Несіння хреста

## Друге коло

- I. Симон Киринеянин несе хрест за Ісусом
- II. Ісус зустрічає жінок Єрусалимських
- III. Розп'яття Ісуса
- IV. Розбійник, що розкався
- V. Богородиця і апостол Іоан біля хреста
- VI. Ісус умирає на хресті
- VII. Поховання Ісуса

### **Б** - II .2. Сім Скорбот Богородиці

#### На малих зернятках:

*Богородице Діво, радуйся...*

#### На великих зернятках:

**Слава, І нині.** Міркування над таємницею. **Отче наш...**

- I. Пророцтво Симеона
- II. Втеча в Єгипет
- III. Втрата дванадцятирічного Ісуса в Єрусалимі
- IV. Зустріч Ісуса на Хресній дорозі
- V. Стояння під хрестом
- VI. Зняття Тіла Ісусового з хреста
- VII. Поховання Ісуса

#### Закінчення

- На великому зернятку:

Молись за нас, сповнена скорботи Діво Маріє, щоб ми удостоїлись обітниць Христових

- На трьох малих зернятках:

*Богородице Діво, радуйся...*

- На великому зернятку біля хреста:

Господи Ісусе Христе, молимо Тебе, щоб нині і в годину смерті нашої заступалася за нас перед Тобою, милосердний Боже, Твоя Мати, Пресвята Діва Марія, чю душу під час страждань Твоїх прошив меч скорбот. Ти, що живеш і царюєш у єдності з Отцем і Святим Духом, Бог на віки вічні. Амінь.

## **Б** - П .3. Сім Радостей Богородиці

### **На малих зернятках:**

*Богородице Діво, радуйся...*

### **На великих зернятках:**

**Слава, І нині.** Міркування над таємницею. **Отче наш...**

- I. Благовіщення
- II. Відвідини Єлізавети
- III. Різдво Христове
- IV. Поклоніння волхвів
- V. Знайдення дванадцятирічного Ісуса в храмі
- VI. Воскресіння Христове
- VII. Успіння Богородиці

## **Б** - П .4. Вервиця Кривавих сліз Богородиці

### **Початок:**

Розп'ятий Ісусе! Впавши на коліна біля Твоїх ніг, жертвуємо Тобі криваві сльози Тієї, яка з щирою, співчуваючою любов'ю супроводжувала Тебе на Твоїй багатостраждальній Хресній Дорозі.

Подай, о добрий Учителю, щоб ми прийняли до серця цей урок, який дають нам кроваві сльози Твоєї найсвятішої Матері, і на землі так виконували б Твою святу волю, щоб бути гідними на небі всю вічність славити і вихвалити Тебе. Амінь.

### **На великих зернятках:**

О Ісусе, поглянь на криваві сльози Тієї,  
яка Тебе на землі більше всіх любила  
і щиріше всіх любить Тебе на небі.

### **На малих зернятках:**

О Ісусе, почуй наші молитви  
в ім'я кривавих сліз Твоєї святішої Матері.

### **Закінчення:**

- На трьох малих зернятках:  
*О Ісусе, поглянь на криваві сльози ...*



• **На великому зернятку біля хреста:**

О Марія, Мати любові, терпінь і милосердя, ми просимо Тебе, об'єднай Твої молитви з нашими, щоб Ісус, Твій божественний Син, до якого ми звертаємося, почув би наші молитви в ім'я Твоїх материнських кривавих сліз і разом з благодаттю, яку ми випро-сим, дарував би нам вінець вічного життя. Амінь.

• **На хресті:**

Твої криваві сльози, о Страждальна Мати, зруйнують панування пекла. Через Твою божественну благість, о розп'ятий Ісусе, збережи увесь світ від загрожуючої йому омани! Амінь.

**Б** - II .5. **Кельтська молитва**

**На великих зернятках:**

Нехай Боже око буде наді мною,  
нехай нога Христова супроводжує мене,  
нехай Дух Святий виллється на мене  
багато і щедро.

**На кожному з малих зерняток:**

1. Схиляюся перед Отцем, що створив мене,
2. схиляюся перед Сином, що спас мене,
3. схиляюся перед Духом, що веде мене,
4. в любові та поклонінні.
5. Прославляю Ім'я Того, що на висоті,
6. схиляюся перед тобою, Свята Тройця,
7. вічна Єдинице в Трьох.

# БОГОСЛУЖБОВІ ЧИТАННЯ СВЯТОГО ПИСЬМА

Рік відносно читань Святого Письма починається днем Світлого Христового Воскресіння і ділиться на три періода:

**Перший період** – 8 тижнів від Великодня до П'ятидесятниці включно.

**Другий період** – 36 (умовних) тижнів від першої неділі по П'ятидесятниці до Великого посту.

**Третій період** – 6 тижнів Великого посту і Страстний тиждень

Визначення дати Великодня за старим стилем за формулою Гаусса:

1. Розділити номер року на 19 і визначити залишок від ділення **a**.
2. Розділити номер року на 4 і визначити залишок від ділення **b**.
3. Розділити номер року на 7 і визначити залишок від ділення **c**.
4. Розділити суму  $19a + 15$  на 30 і визначити залишок **d**.
5. Розділити суму  $2b + 4c + 6d + 6$  на 7 і визначити залишок **e**.
6. Визначити суму  $f = d + e$ .
7. Якщо  $f \leq 9$ , то Великдень буде святкуватися 22 + **f** березня; якщо  $f > 9$ , то Великдень буде святкуватися **f** - 9 квітня.

## Світлий тиждень

**СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ:** Дії 1:1-8; Ін. 1:1-17.

В той же день на вечірній Ін. 20:19-25

**Пн:** Дії 1:12-17, 21-26; Ін. 1:18-28

**Вт:** Дії 2:14-21; Лк. 24:12-35

**Ср:** Дії 2:22-36; Ін. 1:35-51

**Чт:** Дії 2:38-43; Ін. 3:1-15

**Пт:** Дії 3:1-8; Флп. 2:5-11; Ін. 2:12-22

**Сб:** Дії 3:11-16; Ін. 3:22-33

## 2 тиждень по Великодню

**Нд:** [ На вечірній 4Цар.4:8-37 ]\* На вранішній Мт. 28:16-20

На уставних Дії 5:12-20; Ін. 20:19-31 (Фоми)

**Пн:** Дії 3:19-26; Ін. 2:1-11

\* Тут і далі - перенесений залишок великодніх паремій

**Вт:** Дії 4:1-10 Ін. 3:16-21  
**Ср:** Дії 4:13-22; Ін. 5:17-24  
**Чт:** Дії 4:23-31; Ін. 5:24-30  
**Пт:** Дії 5:1-11; Ін. 5:30-6:2  
**Сб:** Дії 5:21-33; Ін. 6:14-27

### **3 тиждень по Великодню**

**Нд:** [ На вечірній Іс.63:11-64:5 ] На вранішній Мк. 16:9-20  
На уставних Дії 6:1-7; Мк. 15:43-16:8 (жон-мироносиць)  
**Пн:** Дії 6:8-7:5, 47-60; Ін. 4:46-54  
**Вт:** Дії 8:5-17; Ін. 6:27-33  
**Ср:** Дії 8:18-25; Ін. 6:35-39  
**Чт:** Дії 8:26-39; Ін. 6:40-44  
**Пт:** Дії 8:40-9:19; Ін. 6:48-54.  
**Сб:** Дії 9:20-31; Ін. 15:17-16:2

### **4 тиждень по Великодню**

**Нд:** [ На вечірній Єрем.31:31-34 ] На вранішній Лк. 24:1-12  
На уставних Дії 9:32-42; Ін. 5:1-15 (розслабленого)  
**Пн:** Дії 10:1-16; Ін. 6:56-69  
**Вт:** Дії 10:21-33; Ін. 7:1-13  
**Ср (Преполовіння):** На вечірній Мих. 4:2-3,5; 6:2-5,8; 5:4; Іс. 55:1;  
12:3-4; 55:2-3,6-13; Прит. 9:1-11  
На денній годині Дії 14:6-18; Ін. 7:14-30  
**Чт:** Дії 10:34-43; Ін. 8:12-20  
**Пт:** Дії 10:44-11:10; Ін. 8:21-30  
**Сб:** Дії 12:1-11; Ін. 8:31-42

### **5 тиждень по Великодню**

**Нд:** [ На вечірній 4 Цар. 2:1-22 ] На вранішній Ін. 20:1-10  
На уставних Дії 11:19-26, 29-30; Ін. 4:5-42 (самарянки)  
**Пн:** Дії 12:12-17; Ін. 8:42-51  
**Вт:** Дії 12:25-13:12; Ін. 8:51-59  
**Ср:** Дії 13:13-24; Ін. 6:5-14  
**Чт:** Дії 14:20-27; Ін. 9:39-10:9  
**Пт:** Дії 15:5-34; Ін. 10:17-28  
**Сб:** Дії 15:35-41; Ін. 10:27-38

## 6 тиждень по Великодню

**Нд:** [ На вечірній Нав.1:1-9 ] На вранішній Ін. 20:11-18

На уставних Дії 16:16-34; Ін. 9:1-38 (сліпого)

**Пн:** Дії 17:1-15; Ін. 11:47-57

**Вт:** Дії 17:19-28; Ін. 12:19-36

**Ср:** Дії 18:22-28; Ін. 12:36-47

**Чт (Вознесіння Господнє):** На вечірній Іс. 2:2-3; Іс. 62:10-63:3,7-9;

Зах. 14:4,8-11 На повечір'ї Мк. 16:9-20

На денній годині Дії 1:1-12; Лк. 24:36-53

**Пт:** Дії 19:1-8; Ін. 14:1-11

**Сб:** Дії 20:7-12; Ін. 14:10-21

## 7 тиждень по Великодню

**Нд:** [ На вечірній Єзек.37:1-14 ] На вранішній Ін. 21:1-14

На уставних Дії 20:16-18, 28-36; Ін. 17:1-13

**Пн:** Дії 21:8-14; Ін. 14:27-15:7

**Вт:** Дії 21:26-32; Ін. 16:2-13

**Ср:** Дії 23:1-11; Ін. 16:15-23

**Чт:** Дії 25:13-19; Ін. 16:23-33

**Пт:** Дії 27:1-44; Ін. 17:18-26

**Сб:** Дії 28:1-31 + 1 Сол. 4:13-17; Ін. 21:15-25 + 5:24-30

## Тиждень 8 по Великодню

**Нд: Пятидесятниця:** На вечірній Числ.11:16-17,24-29; Йоїль 2:23-32; Єзек. 36:24-28 На вранішній Ін. 20:19-23

На уставних Дії 2:1-11; Ін. 7:37-52; 8:12

**(Тиждень 1 по П'ятидесятниці)**

**Пн (День Святого Духа):** [ Сир. 1:1-20 ]\* Еф. 5:9-19; Мф:18:10-20

**Вт:** [ Сир. 11:12-28 ] Рим:1:1-7, 13-17; Мф:4:25,5:1-13

**Ср:** [ Сир. 24:1-26 ] Рим. 1:18-27; Мт. 5:20-26

**Чт:** [ Сир. 42:15-43:13 ] Рим. 1:28-2:9; Мт. 5:27-32

**Пт:** [ Сир. 43:14-36 ] Рим. 2:14-29; Мт. 5:33-41

**Сб:** [ Сир. 44:1-2,15-45:6 ] Рим. 1:7-12; Мт. 5:42-48

**Нд (Всіх Святих):** На вечірній [ Втор. 1:1,6-18 ] Іс:43:9-14; Прем 3:1-9; Прем 5:15-6:3 На вранішній Мт. 28:16-20

На уставних Євр. 11:33-12:2; Мт. 10:32-33, 37-38; 19:27-30

---

\* Тут і далі на вечірній читання перших трьох тижнів після Богоявлення за сучасною римською Літургією годин

## Тиждень 2 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ Втор. 4:18, 32-40 ] Рим. 2:28-3:18; Мт. 6:31-34; 7:9-11

**Вт:** [ Втор. 6:4-25 ] Рим. 4:4-12; Мт. 7:15-21

**Ср:** [ Втор. 7:6-14, 8:1-6 ] Рим. 4:13-25; Мт. 7:21-23

**Чт:** [ Втор. 9:7-21, 25-29 ] Рим. 5:10-16; Мт. 8:23-27

**Пт:** [ Втор. 10:12-11:9,26-28 ] Рим. 5:17-6:2; Мт. 9:14-17

**Сб:** [ Втор. 16:1-17 ] Рим. 3:19-26; Мт. 7:1-8

**Нд (Всіх Святих землі Української):**

[ На вечірній Втор. 18:1-22; Іс.66:9-14\* ] На вранішній Мк. 16:1-8

На уставних Рим. 2:10-16 Мт. 4:18-23

## Тиждень 3 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ Втор. 24:1-25:4 ] Рим. 7:1-13; Мт. 9:36-10:8

**Вт:** [ Втор. 26:1-19 ] Рим. 7:14-8:2; Мт. 10:9-15

**Ср:** [ Втор. 29:2-6,10-29 ] Рим. 8:2-13; Мт. 10:16-22

**Чт:** [ Втор. 30:1-20 ] Рим. 8:22-27; Мт. 10:23-31

**Пт:** [ Втор. 31:1-15,23 ] Рим. 9:6-19; Мт. 10:32-36; 11:1

**Сб:** [ Втор. 32:48-52, 34:1-12 ] Рим. 3:28-4:3; Мт. 7:24-8:4

**Нд:** [ На вечірній Єрем.17:15-21 ] На вранішній Мк. 16:9-20

На уставних Рим. 5:1-10; Мт. 6:22-33

## Тиждень 4 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ 1 Цар. 1:1-8 ]<sup>†</sup> Рим. 9:18-33; Мт. 11:2-15

**Вт:** [ 1 Цар. 1:9-20 ] Рим.10:11-11:2; Мт. 11:16-20

**Ср:** [ 1 Цар. 3:1-10,19-20 ] Рим. 11:2-12; Мт. 11:20-26

**Чт:** [ 1 Цар. 4:1-11 ] Рим. 11:13-24 Мт. 11:27-30

**Пт:** [ 1 Цар. 8:4-7,10-22<sup>a</sup> ] Рим. 11:25-36; Мт. 12:1-8

**Сб:** [ 1 Цар. 9:1-4, 17-19, 10:1<sup>a</sup> ] Рим. 6:11-17; Мт. 8:14-23

**Нд:** [ На вечірній Єзек.18:2-9 ] На вранішній Лк. 24:1-12

На уставних Рим. 6:18-23; Мт. 8:5-13

## Тиждень 5 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ 1 Цар. 15:16-23 ] Рим.12:4-5,15-21; Мт. 12:9-13

**Вт:** [ 1 Цар. 17:32-33,37,40-51 ] Рим. 14:9-18; Мт. 12:14-16, 22-30

**Ср:** [ 1 Цар. 16:1-13 ] Рим. 15:7-16; Мт. 12:38-45

---

\* Тут і далі недільні пророчі читання вечірньої – за амвросіанським обрядом

† Тут і далі на тижневих і суботніх днях – читання рядового часу парного року за сучасним римським обрядом

**Чт:** [ 1 Цар. 18:6-9, 19:1-7 ] Рим. 15:17-29; Мт. 12:46-13:3

**Пт:** [ 1 Цар. 24:3-21 ] Рим. 16:1-16; Мт. 13:4-9

**Сб:** [ 1 Цар. 1:1-4,11-12,19,23-27 ] Рим. 8:14-21; Мт. 9:9-13

**Нд:** [ На вечірній Іс.56:1-7 ] На вранішній Лк. 24:12-35

На уставних Рим. 10:1-10; Мт. 8, 28-9:1

### **Тиждень 6 по П'ятидесятниці**

**Пн:** [ 2 Цар. 5:1-7,10 ] Рим. 16:17-24; Мт. 12:10-23

**Вт:** [ 2 Цар. 6:12-19 ] 1 Кор. 1:1-9; Мт. 13:24-30

**Ср:** [ 2 Цар. 7:4-17 ] 1 Кор. 2:9-3:8; Мт. 13:31-36

**Чт:** [ 2 Цар. 7:18-19,24-29 ] 1 Кор. 3:18-23; Мт. 13:36-43

**Пт:** [ 2 Цар. 11:1-10<sup>a</sup>,13-17 ] 1 Кор. 4:5-8; Мт. 13:44-54

**Сб:** [ 2 Цар. 12:1-7<sup>a</sup>, 10-17 ] Рим. 9:1-5; Мт. 9:18-26

**Нд:** [ На вечірній Єзек.14:7-11 ] На вранішній Лк. 24:36-53

На уставних Рим. 12:6-14; Мт. 9:1-8

### **Тиждень 7 по П'ятидесятниці**

**Пн:** [ 2 Цар. 15:13-14,30,16:5-13<sup>a</sup> ] 1Кор. 5:9-6:11; Мф:13:54-58

**Вт:** [ 2 Цар. 18:9-10,14,24-25,30:19:3 ] 1Кор. 6:20-7:12; Мт. 14:1-13

**Ср:** [ 2 Цар. 24:2, 9-17 ] 1Кор. 7:12-24; Мт. 14:35-15:11

**Чт:** [ 3 Цар. 2:1-4,10-12 ] 1Кор. 7:24-35; Мт. 15:12-21

**Пт:** [ Сир.47:2-11 ] 1Кор. 7:35-8:7; Мт. 15:29-31

**Сб:** [ 3 Цар. 3:4-13 ] Рим. 12:1-3; Мт. 10:37-11:1

**Нд:** [ На вечірній Єрем.31:8-14 ] На вранішній Ін. 20:1-10

На уставних Рим. 15:1-7; Мт. 9:27-35

### **Тиждень 8 по П'ятидесятниці**

**Пн:** [ 3 Цар. 8:1-13 ] 1Кор. 9:13-18; Мт. 16:1-6

**Вт:** [ 3 Цар. 8:22-23,27-30 ] 1Кор. 10:5-12; Мт. 16:6-12

**Ср:** [ 3 Цар. 10:1-10 ] 1Кор. 10:12-22; Мт. 16:20-24

**Чт:** [ 3 Цар. 11:4:13 ] 1Кор. 10:28-11:7; Мт. 16:24-28

**Пт:** [ 3 Цар. 11:29-32, 12:19 ] 1Кор. 11:8-23; Мт. 17:10-18

**Сб:** [ 3 Цар. 12:26-32, 13:33-34 ] Рим. 13:1-10; Мт. 12:30-37

**Нд:** [ На вечірній Іс. 30:15-18 ] На вранішній Ін. 20:11-18

На уставних 1Кор. 1:10-18; Мт:14:14-22

### **Тиждень 9 по П'ятидесятниці**

**Пн:** [ 3 Цар. 17:1-6 ] 1Кор. 11:31-12:6; Мф:18:1-11

**Вт:** [ 3 Цар. 17:7-16 ] 1Кор. 12:12-26; Мт. 18:18-22; 19:1-2,13-15  
**Ср:** [ 3 Цар. 18:20-39 ] 1Кор. 13:4-14:5; Мт. 20:1-16  
**Чт:** [ 3 Цар. 18:41-46 ] 1Кор. 14:6-19; Мт. 20:17-28  
**Пт:** [ 3 Цар. 19:9-16 ] 1Кор. 14:26-40; Мт. 21:12-14, 17-20  
**Сб:** [ 3 Цар. 19:19-21 ] Рим. 14:6-9; Мт. 15:32-39  
**Нд:** [ На вечірній Єрем. 15:15-21 ] На вранішній Ін. 20:19-31  
На уставних 1 Кор. 3:9-17; Мт.14:22-34

### Тиждень 10 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ 3 Цар. 21:1-16 ] 1 Кор.15:12-19; Мт. 21:18-22  
**Вт:** [ 3 Цар. 21:17-29 ] 1 Кор. 15:29-38; Мт. 21:23-27  
**Ср:** [ 4 Цар. 2:1,6-14 ] 1 Кор. 16:4-12; Мт. 21:28-32  
**Чт:** [ Сир. 48:1-14 ] 2 Кор. 1:1-7; Мт. 21:43-46  
**Пт:** [ 4 Цар. 11:1-4,9-20 ] 2 Кор. 1:12-20; Мт. 22:23-33  
**Сб:** [ 2 Хр. 24:17-25 ] Рим. 15:30-33; Мт. 17:24  
**Нд:** [ На вечірній Єзек. 34:2-16 ] На вранішній Ін. 21:1-14  
На уставних 1 Кор. 4:9-16; Мт. 17:14-23

### Тиждень 11 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ 4 Цар. 17:5-8,13-18 ] 2 Кор. 2:4-15; Мт. 23:13-22  
**Вт:** [ 4 Цар. 19:9-11,14,21,1-36 ] 2 Кор. 2:14-3:3; Мт. 23:23-28  
**Ср:** [ 4 Цар. 22:8-13, 23:1-3 ] 2 Кор. 3:4-11; Мт. 23:29-39  
**Чт:** [ 4 Цар. 24:8-17 ] 2 Кор. 4:1-6; Мт. 24:13-28  
**Пт:** [ 4 Цар. 25:1-12 ] 2 Кор. 4:13-18; Мт. 24:27-33:42-51  
**Сб:** [ Плач 2:2,10-14,18-19 ] 1 Кор. 1:3-9; Мт. 19:3-12  
**Нд:** [ На вечірній Дан. 3:34-45 ] На вранішній Ін. 21:15-25  
На уставних 1 Кор. 9:2-12; Мт. 18:23-35

### Тиждень 12 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ Ам. 2:6-10,13-16 ] 2 Кор. 5:10-15; Мк. 1:9-15  
**Вт:** [ Ам. 3:1-8, 4:11-12 ] 2 Кор. 5:15-21; Мк. 1:16-22  
**Ср:** [ Ам. 5:14-15,21-24 ] 2 Кор. 6:11-16; Мк. 1:23-28  
**Чт:** [ Ам. 7:10-17 ] 2 Кор. 7:1-10; Мк. 1:29-35  
**Пт:** [ Ам. 8:4-6, 9-12 ] 2 Кор. 7:10-16; Мк. 2:18-22  
**Сб:** [ Ам. 9:11-15 ] 1 Кор. 1:26-29; Мт. 20:29-34  
**Нд:** [ На вечірній Іс. 48:12-21 ] На вранішній Мт. 28:16-20  
На уставних 1 Кор. 15:1-11; Мт. 19:16-26

### Тиждень 13 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ Ос. 2:16-21 ] 2 Кор. 8:7-15; Мк. 3:6-12

**Вт:** [ Ос. 8:4-7,11-13 ] 2 Кор. 8:16-9:5; Мк. 3:13-19

**Ср:** [ Ос. 10:1-3,7-8,12 ] 2 Кор. 9:12-10:7; Мк. 3:20-27

**Чт:** [ Ос. 11:1-4,8-9 ] 2 Кор. 10:7-18; Мк. 3:28-35

**Пт:** [ Ос. 14:2-10 ] 2 Кор. 11:5-21; Мк. 4:1-9

**Сб:** [ Ис. 6:1-8 ] 1 Кор. 2:6-9; Мт. 22:15-22

**Нд:** [ На вечірній Єрем. 3:22-4:2 ] На вранішній Мк. 16:1-8

На уставних 1 Кор. 16:13-24; Мт. 21:33-42

### Тиждень 14 по П'ятидесятниці

**Пн:** 2 Кор. 12:10-19; Мк. 4:10-23

**Вт:** 2 Кор. 12:20-13:2; Мк. 4:24-34

**Ср:** 2 Кор. 13:3-13; Мк. 4:35-41

**Чт:** Гал. 1:1-10:20-2:5; Мк. 5:1-20

**Пт:** Гал. 2:6-10; Мк. 5:22-24:35-6:1

**Сб:** 1 Кор. 4:1-5; Мт. 23:1-12

**Нд:** [ На вечірній Єзек. 25:2-7 ] На вранішній Мк. 16:9-20

На уставних 2 Кор. 1:21-2:4; Мт. 22:1-14

### Тиждень 15 по П'ятидесятниці

**Пн:** Гал. 2:11-16; Мк. 5:24-34

**Вт:** Гал. 2:21-3:7; Мк. 6:1-7

**Ср:** Гал. 3:15-22; Мк. 6:7-13

**Чт:** Гал. 3:23-4:5; Мк. 6:30-45

**Пт:** Гал. 4:8-21; Мк. 6:45-53

**Сб:** 1 Кор. 4:17-5:5; Мт. 24:1-13

**Нд:** [ На вечірній Дан. 9:14-19 ] На вранішній Лк. 24:1-12

На уставних 2 Кор. 4:6-15; Мт. 22:35-46

### Тиждень 16 по П'ятидесятниці

**Пн:** Гал. 4:28-5:10; Мк. 6:54-7:8

**Вт:** Гал. 5:11-21; Мк. 7:5-16

**Ср:** Гал. 6:2-10; Мк. 7:14-24

**Чт:** Еф 1:1-9; Мк. 7:24-30

**Пт:** Еф 1:7-17; Мк. 8:1-10

**Сб:** 1 Кор. 10:23-28; Мт. 24:34-44



**Нд:** [ На вечірній Іс. 65:13-18 ] На вранішній; Лк. 24:12-35  
На уставних 2 Кор. 6:1-10; Мт. 25:14-30

### Тиждень 17 по П'ятидесятниці

**Пн:** Еф 1:22-2:3; Мк. 10:46-52

**Вт:** Еф 2:19-3:7; Мк. 11:11-23

**Ср:** Еф 3:8-21; Мк. 11:23-26

**Чт:** Еф 4:14-19; Мк. 11:27-33

**Пт:** Еф 4:17-25; Мк. 12:1-12

**Сб:** 1 Кор. 14:20-25; Мт. 25:1-13

**Нд:** [ На вечірній Єрем. 7:2-7 ] На вранішній Лк. 24:36-53  
На уставних 2 Кор. 6:16-7:1; Мт. 15:21-28

### Тиждень 18 по П'ятидесятниці \*

**Пн:** [ Езр. 1:1-6 ] Еф 4:25-32; Лк. 3:19-22

**Вт:** [ Езр. 6:7-8,12,14-20 ] Еф 5:20-26; Лк. 3:23-4:1

**Ср:** [ Езр. 9:5-9 ] Еф 5:25-33; Лк. 4:1-15

**Чт:** [ Агг. 1:1-8 ] Еф 5:33-6:9; Лк. 4:16-22

**Пт:** [ Агг. 1:15-2:9 ] Еф 6:18-24; Лк. 4:22-30

**Сб:** [ Зах. 2:5-9,14-15 ] 1 Кор. 15:39-45; Лк. 4:31-36

**Нд:** [ На вечірній Іс. 33:2-10 ] На вранішній Ін. 20:1-10  
На уставних 2 Кор. 9:6-11; Лк. 5:1-11

### Тиждень 19 по П'ятидесятниці

**Пн:** [ Зах. 8:1-8 ] Флп. 1:1-7; Лк. 4:37-44

**Вт:** [ Зах. 8:20,23 ] Флп. 1:8-14; Лк. 5:12-16

**Ср:** [ Неєм. 2:1-8 ] Флп. 1:12-20; Лк. 5:33-39

**Чт:** [ Неєм. 6:1-12 ] Флп. 1:20-27; Лк. 6:12-19

**Пт:** [ Вар. 1:15-22 ] Флп. 1:27-2:4; Лк. 6:17-23

**Сб:** [ Вар. 4:5-12,27-29 ] 1 Кор. 15:58-16:3; Лк. 5:17-26

**Нд:** [ На вечірній Єрем. 31:31-34 ] На вранішній Ін. 20:11-18  
На уставних 2 Кор. 11:31-12:9; Лк. 6:31-36

### Тиждень 20 по П'ятидесятниці

**Пн:** Флп. 2:12-16; Лк. 6:24-30

---

\* Треба враховувати, що читання 18-го тижня починаються з **понеділка після Неділі по Воздвиженні** (воздвиженська переступка). Старозаповітні читання тижневих та суботніх днів – непарного року сучасного римського обряду.

**Вт:** Флп. 2:17-23; Лк. 6:37-45

**Ср:** Флп. 2:24-30; Лк. 6:46-7:1

**Чт:** Флп. 3:1-8; Лк. 7:17-30

**Пт:** Флп. 3:8-19; Лк. 7:31-35

**Сб:** 2 Кор. 1:8-11; Лк. 5:27-32

**Нд:** [ На вечірній Іс. 63:15-64:5 ] На вранішній Ін. 20:19-31

На уставних Гал. 1:11-19; Лк. 7:11-16

### Тиждень 21 по П'ятидесятниці

**Пн:** Флп. 4:10-23; Лк. 7:36-50

**Вт:** Кол. 1:1-2:7-11; Лк. 8:1-3

**Ср:** Кол. 1:18-23; Лк. 8:22-25

**Чт:** Кол. 1:24-29; Лк. 9:7-11

**Пт:** Кол. 2:1-7; Лк. 9:12-18

**Сб:** 2 Кор. 3:12-18; Лк. 6:1-10

**Нд:** [ На вечірній Вар. 4:21-29 ] На вранішній Ін. 21:1-14

На уставних Гал. 2:16-20; Лк. 8:5-15

### Тиждень 22 по П'ятидесятниці

**Пн:** Кол. 2:13-20; Лк. 9:18-22

**Вт:** Кол. 2:20-3:3; Лк. 9:23-27

**Ср:** Кол. 3:17-4:1; Лк. 9:44-50

**Чт:** Кол. 4:2-9; Лк. 9:49-56

**Пт:** Кол. 4:10-18; Лк. 10:1-15

**Сб:** 2 Кор. 5:1-10; Лк. 7:2-10

**Нд:** [ На вечірній Вар. 2:9-15 ] На вранішній Ін. 21:15-25

На уставних Гал. 6:11-18; Лк. 16:19-31

### Тиждень 23 по П'ятидесятниці

**Пн:** 1 Сол. 1:1-5; Лк. 10:22-24

**Вт:** 1 Сол. 1:6-10; Лк. 11:1-10

**Ср:** 1 Сол. 2:1-8; Лк. 11:9-13

**Чт:** 1 Сол. 2:9-14; Лк. 11:14-23

**Пт:** 1 Сол. 2:14-19; Лк. 11:23-26

**Сб:** 2 Кор. 8:1-5; Лк. 8:16-21

**Нд:** [ На вечірній Вар. 3:24-37 ] На вранішній Мт. 28:16-20

На уставних Еф 2:4-10; Лк. 8:26-39

## Тиждень 24 по П'ятидесятниці

**Пн:** 1 Сол. 2:20-3:8; Лк. 11:29-33

**Вт:** 1 Сол. 3:9-13; Лк. 11:34-41

**Ср:** 1 Сол. 4:1-12; Лк. 11:42-46

**Чт:** 1 Сол. 5:1-8; Лк. 11:47-12:1

**Пт:** 1 Сол. 5:9-13:24-28; Лк. 12:2-12

**Сб:** 2 Кор. 11:1-6; Лк. 9:1-6

**Нд:** [ На вечірній Єзек. 33:7-16 ] На вранішній Мк. 16:1-8

На уставних Еф 2:14-22; Лк. 8:41-56

## Тиждень 25 по П'ятидесятниці

**Пн:** 2 Сол. 1:1-10; Лк. 12:13-15, 22-31

**Вт:** 2 Сол. 1:10-2:2; Лк. 12:42-48

**Ср:** 2 Сол. 2:1-12; Лк. 12:48-59

**Чт:** 2 Сол. 2:13-3:5; Лк. 13:1-9

**Пт:** 2 Сол. 3:6-18; Лк. 13:31-35

**Сб:** Гал. 1:3-10; Лк. 9:37-43

**Нд:** [ На вечірній Іс. 66:5-14 ] На вранішній Мк. 16:9-20

На уставних Еф 4:1-6; Лк. 10:25-37

## Тиждень 26 по П'ятидесятниці

**Пн:** 1 Тим. 1:1-7; Лк. 14:12-15

**Вт:** 1 Тим. 1:8-14; Лк. 14:25-35

**Ср:** 1 Тим. 1:18-20; 2:8-15; Лк. 15:1-10

**Чт:** 1 Тим. 3:1-13; Лк. 16:1-9

**Пт:** 1 Тим. 4:4-8:16; Лк. 16:15-18; 17:1-4

**Сб:** Гал. 3:8-12; Лк. 9:57-62

**Нд:** [ На вечірній Іс. 31:9-32:8 ] На вранішній Лк. 24:1-12

На уставних Еф 5:9-19; Лк. 12:16-21

## Тиждень 27 по П'ятидесятниці

**Пн:** 1 Тим. 5:1-10; Лк. 17:20-25

**Вт:** 1 Тим. 5:11-21; Лк. 17:26-37

**Ср:** 1 Тим. 5:22-6:11; Лк. 18:15-17, 26-30

**Чт:** 1 Тим. 6:17-21; Лк. 18:31-34

**Пт:** 2 Тим. 1:1-2, 8-18; Лк. 19:12-28

**Сб:** Гал. 5:22-6:2; Лк. 10:19-21

**Нд:** (На вранішній Лк. 24:12-35) Еф 6:10-17; Лк. 13:10-17

## Тиждень 28 по П'ятидесятниці

**Пн:** 2 Тим. 2:20-26; Лк. 19:37-44

**Вт:** 2 Тим. 3:16-4:4; Лк. 19:45-48

**Ср:** 2 Тим. 4:9-22; Лк. 20:1-8

**Чт:** Тит. 1:5-2:1; Лк. 20:9-18

**Пт:** Тит. 1:15-2:10; Лк. 20:19-26

**Сб:** Еф 1:16-23; Лк. 12:32-40

**Нд:** (На вранішній Лк. 24:36-53) Кол. 1:12-18; Лк. 14:16-24\*

## Тиждень 29 по П'ятидесятниці

**Пн:** Євр. 3:5-11:17-19; Лк. 20:27-44

**Вт:** Євр. 4:1-13; Лк. 21:12-19

**Ср:** Євр. 5:11-6:8; Лк. 21:5-7, 10-11, 20-24

**Чт:** Євр. 7:1-6; Лк. 21:28-33

**Пт:** Євр. 7:18-25; Лк. 21:37-22:8

**Сб:** Еф 2:11-13; Лк. 13:18-29

**Нд:** (На вранішній Ін. 20:1-10) Кол. 3:4-11\*; Лк. 17:12-19

## Тиждень 30 по П'ятидесятниці

**Пн:** Євр. 8:7-13; Мк. 8:11-21

**Вт:** Євр. 9:8-10, 15-23; Мк. 8:22-26

**Ср:** Євр. 10:1-18; Мк. 8:30-34

**Чт:** Євр. 10:35-11:7; Мк. 9:10-16

**Пт:** Євр. 11:8, 11-16; Мк. 9:33-41

**Сб:** Еф 5:1-8; Лк. 14:1-11

**Нд:** (На вранішній Ін. 20:11-18) Кол. 3:12-16; Лк. 18:18-27

## Тиждень 31 по П'ятидесятниці

**Пн:** Євр. 11:17-23, 27-31; Мк. 9:42-10:1

**Вт:** Євр. 12:25-26; 13:22-25; Мк. 10:2-12

**Ср:** Як 1:1-18; Мк. 10:11-16

**Чт:** Як 1:19-27; Мк. 10:17-27

**Пт:** Як 2:1-13; Мк. 10:23-32

**Сб:** Кол. 1:3-6; Лк. 16:10-15

**Нд:** (На вранішній Ін. 20:19-31) 1 Тим. 1:15-17; Лк. 18:35-43

---

\* Переносяться місцями з рядовими читаннями Неділі святих Праотців

## Тиждень 32 по П'ятидесятниці

**Пн:** Як 2:14-26; Мк. 10:46-52

**Вт:** Як 3:1-10; Мк. 11:11-23

**Ср:** Як 3:11-4:6; Мк. 11:23-26

**Чт:** Як 4:7-5:9; Мк. 11:27-33

**Пт:** 1 Петр 1:1-2, 10-12; 2:6-10; Мк. 12:1-12

**Сб:** 1 Сол 5:14-23; Лк. 17:3-10

**Нд:** (На вранішній Ін. 21:1-14) 1 Тим. 4:9-15; Лк. 19:1-10

## Тиждень 33 по П'ятидесятниці

**Пн:** 1 Петр 2:21-3:9; Мк. 12:13-17

**Вт:** 1 Петр 3:10-22; Мк. 12:18-27

**Ср:** 1 Петр 4:1-11; Мк. 12:28-37

**Чт:** 1 Петр 4:12-5:5; Мк. 12:38-44

**Пт:** 2 Петр 1:1-10; Мк. 13:1-8

**Сб:** 2 Тим. 2:11-19; Лк. 18:2-8

## Тиждень про митаря и фарисея

**Нд:** (На вранішній чергове недільне Євангеліє)

2Тим. 3:10-15; Лк. 18:10-14

**Пн:** 2 Петр 1:20-2:9; Мк. 13:9-13

**Вт:** 2 Петр 2:9-22; Мк. 13:14-23

**Ср:** 2 Петр 3:1-18; Мк. 13:24-31

**Чт:** 1 Ін. 1:8-2:6; Мк. 13:31-14:2

**Пт:** 1 Ін. 2:7-17; Мк. 14:3-9

**Сб:** 2 Тим. 3:1-9; Лк. 20:45-21:4

## Тиждень про блудного сина

**Нд:** (На вранішній чергове недільне Євангеліє)

1 Кор. 6:12-20; Лк. 15:11-32

**Пн:** 1 Ін. 2:18-3:10; Мк. 14:1-11

**Вт:** 1 Ін. 3:11-20; Мк. 14:10-42

**Ср:** 1 Ін. 3:21-4:6; Мк. 14:43-15:1

**Чт:** 1 Ін. 4:20-5:21; Мк. 15:1-15

**Пт:** 2 Ін. 1:1-13; Мк. 15:22-25:33-41

**Сб:** 1 Кор. 10:23-28; Лк. 21:8-9, 25-27, 33-36

**і за упокій** 1 Сол. 4:13-17 Ін. 5:24-30

## Тиждень сирний

**Нд:** (На вранішній чергове недільне Євангеліє)

1 Кор. 8:8-9:2; Мт. 25:31-46

**Пн:** 3 Ін. 1:1-15; Лк. 19:29-40; 22:7-39

**Вт:** Іуд 1:1-10; Лк. 22:39-42, 45-23:1

**Ср:** На (шостій) годині Йоїль 2:12-26 На вечірній Йоїль 3:12-21

**Чт:** Іуд 1:11-25; Лк. 23:1-34, 44-56

**Пт:** На (шостій) годині Зах 8:7-17 На вечірній Зах. 8:19-23

**Сб:** Рим. 14:19-26 і Отцям Гал 5:22-6:2; Мт. 6:1-13 і Отцям Мт. 11:27-30

**Нд:** (На вранішній чергове недільне Євангеліє)

Рим. 13:11-14:4; Мт. 6:14-21

## Тиждень 1 Великого посту

**Пн:** Іс.1:1-20; На вечірній Бут.1:1-13; Притч.1:1-20

**Вт:** Іс.1:19-2:3; На вечірній Бут.1:14-23; Притч.1:20-33

**Ср:** Іс.2:3-11; На вечірній Бут.1:24-2:3; Притч.2:1-22

**Чт:** Іс.2:11-21; На вечірній Бут.2:4-19; Притч.3:1-18

**Пт:** Іс.3:1-14; На вечірній Бут.2:20-3:20; Притч.3:19-34

**Сб:** Євр.1:1-12 + 2 Тим.2:1-10; Мк.2:23-3:5 + Ін.15:17-16:2

**Нд:** Євр.11:24-26, 32-12:2; Ін.1:43-51

## Тиждень 2 Великого посту \*

**Пн:** [ На третій годині Мт. 1:1 – 2:23 ]

На шостій годині Іс.4:2-5:7; [ Мт. 3:1 - 4:17 ]

[ На дев'ятій годині Мт. 4:18 - 5:19 ]

На вечірній Бут.3:21-4:7; Притч.3:34-4:22

**Вт:** [ На третій годині Мт. 5:20 - 6:21 ]

На шостій годині Іс.5:7-16; [ Мт. 6:22 - 7:21 ]

[ На дев'ятій годині Мт. 7:21 - 9:1 ]

На вечірній Бут. 4:8-15; Притч.5:1-15

**Ср:** [ На третій годині Мт. 9:1 - 10:8 ]

На шостій годині Іс. 5:16-25; [ Мт. 10:9 - 11:30 ]

[ На дев'ятій годині Мт. 12:1-30 ]

На вечірній Бут. 4:16-26; Притч.5:15-6:3

---

\* За Уставом на годинах в перші дні Страстного тижня вчитується все Четвероевангеліє. На практиці, якої дотримується і Згромадження, ці читання починаються вже з другого тижня Великого посту.

- Чт:** [ На третій годині Мт. 12:30 - 13:3 ]  
[ На шостій годині Іс. 6:1-12; [ Мт. 13:4-43 ]  
[ На дев'ятій годині Мт. 13:44-58 ]  
На вечірній Бут. 5:1-24; Притч.6:3-20
- Пт:** [ На третій годині Мт. 14:1-34 ]  
[ На шостій годині Іс. 7:1-14; [ Мт. 14:35 - 15:39 ]  
[ На дев'ятій годині Мт. 16:1 - 17:9 ]  
На вечірній Бут. 5:32-6:8; Притч.6:20-7:1  
[ На повечір'ї з пасією Ін. 18:1 – 19:42 ]
- Сб:** Євр.3:12-16 + 1Сол.4:13-17; Мк.1:35-44 + Ін.5:24-30
- Нд:** [ На вранішній Ін.20:1-31 ]  
Євр.1:10-2:3 + 7:26-8:2; Мк.2:1-12 + Ін.10:9-16

### Тиждень 3 Великого посту

- Пн:** [ На третій годині Мт. 17:10 - 18:4 ]  
[ На шостій годині Іс. 8:13-9:7; [ Мт. 18:1-20 ]  
[ На дев'ятій годині Мт. 18:18 - 20:16 ]  
На вечірній Бут. 6:9-22; Притч.8:1-21
- Вт:** [ На третій годині Мт. 20:17-34 ]  
[ На шостій годині Іс. 9:9-10:4; [ Мт. 21:1-22 ]  
[ На дев'ятій годині Мт. 21:23-46 ]  
На вечірній Бут. 7:1-5; Притч.8:32-9:11
- Ср:** [ На третій годині Мт. 22:1-22 ]  
[ На шостій годині Іс. 10:12-22; [ Мт. 22:23 - 23:12 ]  
[ На дев'ятій годині Мт. 23:13-39 ]  
На вечірній Бут. 7:6-10; Притч.9:12-18
- Чт:** [ На третій годині Мт. 24:1-13 ]  
[ На шостій годині Іс. 11:10-12:2; [ Мт. 24:13-28 ]  
[ На дев'ятій годині Мт. 24:27 – 25:13 ]  
На вечірній Бут. 7:11-8:3; Притч.10:1-22
- Пт:** [ На третій годині Мт. 25:14-46 ]  
[ На шостій годині Іс. 13:2-13; [ Мт. 26:1-56 ]  
[ На дев'ятій годині Мт. 26:57-75 ]  
На вечірній Бут. 8:4-21; Притч.10:31-11:12  
[ На повечір'ї з пасією Мт. 27:1-66 ]
- Сб:** Євр.10:32-38; 1 Сол.4:13-17; Мк.2:14-17; Ін.5:24-30
- Нд:** [ На вранішній Мт.28:1-20 ]  
Євр.4:14-5:6; Мк.8:34-9:1

## Тиждень 4 Великого посту

- Пн:** [ На третій годині Мк. 1:1-35 ]  
На шостій годині Іс. 14:24-32; [ Мк. 1:35 - 2:22 ]  
[ На дев'ятій годині Мк. 2:23 - 3:19 ]  
На вечірній Бут. 8:21-9:7; Притч.11:19-12:6
- Вт:** [ На третій годині Мк. 3:20 - 4:23 ]  
На шостій годині Іс. 25:1-9; [ Мк. 4:24 - 6:7 ]  
[ На дев'ятій годині Мк. 6:7 - 7:24 ]  
На вечірній Бут. 9:8-17; Притч.12:8-22
- Ср:** [ На третій годині Мк. 7:24 - 8:10 ]  
На шостій годині Іс. 26:21-27:9; [ Мк. 8:11 - 9:9 ]  
[ На дев'ятій годині Мк. 9:10 - 10:16 ]  
На вечірній Бут. 9:18-10:11; Притч.12:23-13:9
- Чт:** [ На третій годині Мк. 10:17-52 ]  
На шостій годині Іс. 28:14-22; [ Мк. 11:1-26 ]  
[ На дев'ятій годині Мк. 11:27 - 12:27 ]  
На вечірній Бут. 10:32-11:9; Притч.13:20-14:6
- Пт:** [ На третій годині Мк. 12:28 - 13:13 ]  
На шостій годині Іс. 29:13-23; [ Мк. 13:14 - 14:9 ]  
[ На дев'ятій годині Мк. 14:10-72 ]  
На вечірній Бут. 12:1-7; Притч.14:15-26  
[ На повечір'ї з пасією Мк. 15:1-47 ]
- Сб:** Свр.6:9-12 + 1Кор.15:47-57; Мк.7:31-37 + Ін.5:24-30
- Нд:** [ На вранішній Мк. 16:1-20 ]  
Свр.6:13-20 + Еф.5:9-19; Мк.9:17-31 + Мт.4:25-5:12

## Тиждень 5 Великого посту

- Пн:** [ На третій годині Лк. 1:1 - 2:20 ]  
На шостій годині Іс. 37:33-38:6; [ Лк. 2:20 - 3:18 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 3:19 - 4:15 ]  
На вечірній Бут. 13:12-18; Притч.14:27-15:4
- Вт:** [ На третій годині Лк. 4:16-36 ]  
На шостій годині Іс. 40:18-31; [ Лк. 4:37 - 5:32 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 5:33 - 6:23 ]  
На вечірній Бут. 15:1-15; Притч.15:7-19
- Ср:** [ На третій годині Лк. 6:24 - 7:1 ]  
На шостій годині Іс. 41:4-14; [ Лк. 7:1-35 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 7:36 - 8:15 ]  
На вечірній Бут. 17:1-9; Притч.15:20-16:1



**Чт:** [ На третій годині Лк. 8:16-39 ]  
На шостій годині Іс. 42:5-16; [ Лк. 8:40 - 9:27 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 9:28-56 ]  
На вечірній Бут. 18:20-33; Притч.16:17-17:17

**Пт:** [ На третій годині 9:57 - 10:15 ]  
На шостій годині Іс. 45:11-17; [ Лк. 10:16 - 11:13 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 11:14 - 12:1 ]  
На вечірній Бут. 22:1-18; Притч.17:17-18:5  
[ На повечір'ї з пасією Лк. 23:1-56 ]

**Сб:** Євр.9:24-28 + 1-7; Мк.8:27-31; + Лк.10:38-42; 11:27-28

**Нд:** [ На вранішній Лк. 24:1-53 ]  
Євр.9:11-14 + Гал.3:23-29; Мк.10:32-45 + Лк.7:36-50

### Тиждень 6 Великого посту

**Пн:** [ На третій годині Лк. 12:2-48 ]  
На шостій годині Іс. 48:17-49:4; [ Лк. 12:48 - 13:9 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 13:10-35 ]  
На вечірній Бут. 27:1-41; Притч.19:16-25

**Вт:** [ На третій годині Лк. 14:1-35 ]  
На шостій годині Іс. 49:6-10; [ Лк. 15:1 - 6:9 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 16:10 - 17:4 ]  
На вечірній Бут. 31:3-16; Притч.20:3-21

**Ср:** [ На третій годині Лк. 17:3-25 ]  
На шостій годині Іс. 58:1-11; [ Лк. 17:26 - 18:14 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 18:15-34 ]  
На вечірній Бут. 43:26-31, 45:1-16; Притч.21:23-22:4

**Чт:** [ На третій годині Лк. 18:35 - 19:28 ]  
На шостій годині Іс. 65:8-16; [ Лк. 19:29-48 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 20:1 - 20:26 ]  
На вечірній Бут. 46:1-7; Притч.23:15-24:5

**Пт:** [ На третій годині Лк. 20:27 - 21:4 ]  
На шостій годині Іс. 66:10-24; [ Лк. 21:5-36 ]  
[ На дев'ятій годині Лк. 21:37 - 23:1 ]  
На вечірній Бут.49:33-50:26; Притч.31:8-32

**Субота Лазарева:** Євр.12:28-13:8; Ін.11:1-45

**Неділя Вербна: Вхід Господень у Єрусалим**  
На вечірній Бут.49:1-2, 8-12; Соф.3:14-19; Зах.9:9-15  
На вранішній Мт.21:1-11, 15-17  
На Службі Божій Флп.4:4-9; Ін.12:1-18

## Страстний тиждень

### Святий и великий понеділок:

На вранішній: Мт.21:18-43

[ На третій годині Ін. 1:1 - 2:25 ]

На шостій годині Єзек.1:1-20; [ Ін. 3:1 - 4:46 ]

[ На дев'ятій годині Ін. 4:47 - 6:13 ]

На вечірній Вих.1:1-20; Іов.1:1-12; Мт.24:3-36

### Святий и великий вівторок:

На вранішній: Мт.22:15-23:39

[ На третій годині Ін. 6:14 - 7:13 ]

На шостій годині Єзек.1:21-2:1; [ Ін. 7:14 - 8:30 ]

[ На дев'ятій годині Ін. 8:31 - 9:38 ]

На вечірній Вих.2:5-10; Іов.1:13-22; Мт.24:36-26:2

### Свята и велика середа:

На вранішній: Ін.12:17-50

[ На третій годині Ін. 9:39 - 10:42 ]

На шостій годині Єзек.2:3-13; [ Ін. 11:1 - 12:18 ]

[ На дев'ятій годині Ін. 12:19 - 13:32 ]

На вечірній Вих.2:11-22; Іов.2:1-10; Мт.26:6-16

### Святий и великий четвер:

На вранішній: Лк. 22:1-39

На шостій годині Єр.1:18-23; 12:1-5, 9-11, 14-15

На вечірній з уставними Вих.19:10-19; Іов.38:1-25, 42:1-5;

Іс.50:4-13; 1 Кор.11:23-32; Мт. 26:1-20; Ін.13:3-17; Мт.26:21-39; Лк.22:43-45; Мт.26:40-56

### Свята и великая п'ятниця:

На вранішній (12 Євангелій святих страстей Господніх):

1. Ін. 13:31-18:1
2. Ін. 18:1-28
3. Мт. 26:57-75
4. Ін. 18:28-19:16
5. Мт. 27:3-32
6. Мк. 15:16-32
7. Мт. 27:33-54
8. Лк. 23:32-49
9. Ін. 19:25-37
10. Мк. 15:43-47
11. Ін. 19:38-42
12. Мт. 27:62-66

**На першій годині:** Зах.11:10-13; Гал. 6:14-18; Мт. 27:1-56

**На третій годині:** Іс.50:4-10; Рим. 5:6-11; Мк. 15:16-41

**На шостій годині:** Іс.52:13-54:1; Євр. 2:11-18; Лк. 23.32-49

**На дев'ятій годині:** Єрем.11:18-12:5,9-11,14-15; Євр. 10:19-31; Ін. 18:28-19:37

**На вечірній з уставними:** Вих.33:11-23; Іов.42:12-17; Іс.52:13-54:1; 1 Кор.1:18-2:2; Мт.27:1-44; Лк.23:39-43; Мт. 27:45-54; Ін.19:31-37; Мт. 27:55-61

### **Свята і велика суббота:**

**На вранішній:**

Єзек. 37:1-14;

**Після славослов'я** 1Кор. 5:6-8; Гал. 3:13-14; Мт. 27:62-66

**На вечірній з уставними:**

Бут.1:1-13; Іс.60:1-16; Вих.12:1-11; Йона, Нав.5:10-15

**З антифоном:** Вих. 13:20-15:19 (1 пісня)

Соф.3:8-15; 3Цар.17:1, 8-23; Іс.61:10-11, 62:1-5; Бут.22:1-18, Іс.61:1-9

**З антифоном:** Дан. 3:1-88 (7 та 8 пісні)

Рим. 6.3-11; Мт. 28:1-20

### **Євангелія Христового Воскресіння на недільних вранішніх**

1. Мф.28:16-20
2. Мк.16:1-8
3. Мк.16:9-20
4. Лк.24:1-12
5. Лк.24:12-35
6. Лк.24:36-53
7. Ін.20:1-10
8. Ін.20:11-18
9. Ін.20:19-31
10. Ін.21:1-14
11. Ін.21:15-25

**Читання дванадесятих та великих неперехідних свят  
(дати вказано за старим стилем)**

**Вересень**

**1. Церковне новоліття, початок індікту**

На вечірній Іс 61:1–9; Лев. 26:3–12, 14–17, 19–20, 22, 33, 40–41; Прем 4:7–15

На денній годині / уставних 1Тим. 2:1-7, Лк. 4:16-22

**8. Народження Пресвятої Богородиці**

На вечірній Бут.28:10–17, Єзек.43:27, 44:1–4, Притч.9:1–11, Вих.15:22–27, 16:1, Притч.3:11–18, Іс.60:11–16

На денній годині / уставних Флп 2:5-11 Лк 10:38-42; 11:27-28

*Аналогічно для інших богородичних свят*

**Між 8 та 13. Неділя перед Воздвиженням**

Гал 6:11-18; Ін 3:13-17

**14. Воздвиження Хреста Господнього**

На вечірній Вих.15:22-16:1, Притч.3:11-18, Іс.60:11-16

На повечір'ї Ін 12:28-36

На уставних 1 Кор 1:18-24; Ін 19:6-11; 13-20; 25-28; 30-35

**Між 15 та 21. Неділя по Воздвиженню**

Гал 2:16-20; Мк 8:34-9:1

**26. Преставлення Апостола и Євангелиста Іоанна Богослова**

На вечірній 1Ін.3:21–24, 4:1-6, 11–16, 20–21, 5:1-5

На повечір'ї Ін 21:15-25

На уставних 1 Ін 4:12-19; Ін 19:25-27; 21:24-25

**Листопад**

**Між 13 та 19. Перша неділя Різдвяного посту або предпостова**

[ На вечірній Іс. 51:4-8 ] \*

На уставних рядові читання

**Між 20 та 26. Друга неділя Різдвяного посту**

[ На вечірній Вар.4:36:5-9 ]

На уставних рядові читання

**21. Введення до храму Пресвятої Богородиці**

На вечірній Вих.40:1-5, 9-10, 16, 34-35, 3Цар.7:51-8:1, 3-7, 9-11, Єзек.43:27-44:4

---

\* Тут і далі на вечірніх Різдвяного посту читання за амвросіанським обрядом

На повечір'ї Лк 1:39-49:56

На уставних Євр 9:1-7 Лк 10:38-42; 11:27-28

**Між 27 та 3 грудня. Третя неділя Різдвяного посту**

[ На вечірній Іс.35:1-10 ]

На уставних рядові читання

## Грудень

**Між 4 та 10. Четверта неділя Різдвяного посту**

[ На вечірній Іс.40:1-11 ]

На уставних рядові читання

**6. Св. Миколая, архієпископа Мир Лікійських, чудотворця**

На повечір'ї Ін 10:9-16

На уставних Євр. 13:17-21; Лк. 6:17-23

**Між 11 та 17. Неділя святих праотців**

[ На вечірній Мих. 5:2, Мал. 3:1-7 ]

На уставних Кол 3:4-11; Лк 14:16-24

**Між 18 та 24. Неділя перед Різдвом, святих отців**

На вечірній Бут. 14:14-20; Втор. 1:8-11,15-17; Втор.10:14-21

На уставних Євр 11:9-10, 17-23, 32-40; Мт 1:1-25

**24. Навечір'я Різдва Христового**

На першій годині Іс 35:1-10; Євр 1:1-12; Мт 1:18-25

На третій годині Іс 1:16-20; Гал 3:23-29; Лк 2:1-20

На шостій годині Іс 12:3-6; Євр 1:10-2:3; Мт 2:1-12

На дев'ятій годині Іс 49:8-15; Євр 2:11-18; Мф 2:13-23

На вечірній з уставними Бут.1:1-13, Чис.24:2-3, 5-9, 17-18,

Мих. 4:6-7, 5:2-4, Іс.11:1-10, Вар. 3:36-4:4, Дан. 2:31-36, 44,

45, Іс.9:6-7, Ис.7:10-16, 8:1-4, 8-10; Євр 1:1-12; Лк 2:1-20

(якщо в суботу або неділю - Гал 3:15-22; Мф 13:31-36)

**25. Різдво Господа нашого Ісуса Христа**

На вранішій Мт 1:18-25

На уставних Гал 4:4-7; Мт 2:1-12

**26. Собор Пресвятої Богородиці**

Євр 2:11-18; Мт 2:13-23

**Між 25 та 30. Субота по Різдву**

1 Тим 6:11-16; Мт 12:15-21

**Між 26 та 31. Неділя по Різдву**

Гал 1:1-19; Мт 2:1-23

## Січень

### 1. Обрізання Господнє. Свт. Василя Великого

На вечірній Бут.17:1-14, Притч.8:22-30, Притч.10:31-11:12

На повечір'ї Ін 10:1-9

На уставних Кол 2:8-12 + Євр 7:26-8:2; Лк 2:20-21:40-52 + 6:17-23

### Між 1 та 5. Неділя перед Богоявлінням

1 Тим 4:5-8; Мк 1:1-8

### 5. Навечір'я Богоявління

На першій годині Іс.35:1-10; Дії 13:25-32; Мт. 3:1-11

На третій годині Іс.1:16-20; Дії 19:1-8; Мк. 1:1-8

На шостій годині Іс.12:3-6; Рим 6:3-11; Мк. 1:9-15

На дев'ятій годині Іс.49:8-15; Тит 2:11-14; 3:4-7; Мф 3:13-17

На вечірній з уставними Быт.1:1-13; Вих.14:15-18, 21-23, 27-29; Вих.15:22-16:1; Нав.3:7-8, 15-17, 4Цар.2:6-14; 4Цар.5:9-14; Іс.1:16-20; Бут.32:1-10; Вих.2:5-10; Суд.6:36-40; 3Цар.18:30-39; 4Цар.2:19-22; Іс. 49:8-15; 1 Кор 9:19-27; (якщо немає посту - 10:1-4); Лк 3:1-18

### 6. Богоявління. Хрещення Господнє

На вранішній Мк. 1:9-11

На уставних Тит. 2:11-14, 3:4-7; Мт. 3:13-17

### Між 6 та 12. Субота по Богоявлінню

Еф. 6:10-17; Мт. 4:1-11

### Між 7 та 13. Неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Вих. 3:1-16; Іс. 48:12-21 ] \*

На уставних Еф. 4:7-13; Мт. 4:12-17

### Між 14 та 20. Друга неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Єзек. 47:1-12; Іс. 10:33-12:6 ]

На уставних читання чергові

### Між 21 та 27. Третя неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Вих. 14:26-31; Йов 37:2-13 ]

### Між 28 січня та 3 лютого. Четверта неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Суд. 6:34-40; 3 Цар. 5:9-15 ]

### 30. Свв. Василя Великого, Григорія Богослова й Іоанна Золотоустого

На повечір'ї Ін. 10:9-16

На уставних Євр. 13:7-16; Мт. 5:14-19

---

\* Тут і далі на неділях після Богоявління східносирійські старозаповітні читання

## Лютий

### 2. Стрітєння Господне

На вечірній Вих.12:51-13:3, 10-12, 14-16, Вих.22:29, Лев. 12:1-4, 6, 8, Чис.8:15-17, Ис.6:1-12, Ис.19:1, 3-5, 12, 16, 19-21

На повечір'ї Лк. 2:25-32

На уставних Євр. 7:7-17; Лк. 2:22-40

### Між 4 та 10. П'ята неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Єзек. 36:22-28; Ис. 4:2-6 ]

### Між 11 та 17. Шоста неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Втор. 24:9-28; Ис. 63:7-17 ]

### Між 18 та 24. Сьома неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Втор. 14:2-15:5; Ис. 42:5-10,14-18 ]

### Між 25 лютого та 3 березня. \* Восьма неділя по Богоявлінню

[ На вечірній Втор. 14:2-15:5; Ис. 44:21-45:8,17-46:3 ]

## Березень

### 25. Благовіщення Пресвятої Богородиці

На вечірній Вих.3:1-8, Притч.8:22-30

На повечір'ї Лк 1:39-49:56

На уставних Євр 2:11-18, Лк 1:24-38

## Квітень

### 23. Святого великомученика Юрія Переможця

На повечір'ї Лк 12:2-12

На уставних Дії 12:1-11; Ін 15:17-16:2

## Травень

### 8. Святого Апостола и Євангелиста Іоанна Богослова

На повечір'ї Ін 21:15-25

На уставних 1 Ін 1:1-7; Ін 19:25-27; 21:24-25

### 9. Перенесення мошей святого Миколая Чудотворця

На повечір'ї Ін 10:1-9

На уставних Євр 13:17-21; Лк 6:17-23

---

\* Читання на вечірній під неділю припиняються після неділі про суд

## Червень

### 24. Народження святого Іоанна Предтечі

На вечірній Бут.17:15-17,19; 18:11-14; 21:1-2, 4-8; Суд.13:2-8, 13-14, 17-18, 21; Іс.40:1-3, 9, 41:17-18, 45:8, 20-21, 54:1

На повечір'ї Лк.1:24-25, 57-68, 76, 80

На уставних Рим.13:12-14:4 Лк.1:5-25, 57-68, 76, 80

### 29. Первоверховних апостолів Петра і Павла

На вечірній 1Пет.1:3-9; 13-19; 2:11-24

На уставних Ін.21:15-25; 2 Кор.11:2

### 30. Собор 12 Апостолів

На вечірній Вих.15:23-27; Нав.4:1-11; Йойл 2:1-7, 28-32

На уставних 1 Кор.4:9-16; Мк.3:13-19

## Липень

### 15. Святого равноапостольного князя Володимира

На вечірній 3Цар.8:22-23, 27-30; Іс. 61:10-62:5; Іс.60:1-16

На уставних Гал.1:11-19; Ін.10:1-9

### 20. Святого пророка Ілії

На вечірній 3Цар.17:1-24, 3Цар.18:1,17-19:16; 3Цар.19:19-21 + 4Цар 2:1, 6-14

На уставних Як 5:10-20 Лк 4:22-30

## Серпень

### 1. Перенесення чесних дерев Животворчого Хреста Господнього Мучеників Макавеїв. Хрещення Руси-України

На вечірній Притч 3:11-18; Іс 60:11-16; Притч 9:1-11

На уставних 1 Кор 1:18-24 Ін 19:6-11:13-20:25-28:30-35

### 6. Преображення Господне

На вечірній Вих.24:12-18, Вих.33:11-23, 34:4-8, 3Цар.19:3-16

На повечір'ї Лк 9:28-36

На уставних 2 Петр.1:10-19 Мф.17:1-9

### 15. Успіння Пресвятої Богородиці

На вечірній Бут.28:10-17, Єзек.43:27, 44:1-4, Притч.9:1-11, Вих.15:22-27, 16:1, Притч.3:11-18, Іс.60:11-16

На повечір'ї Лк 1:39-49, 56

На уставних Флп 2:5-11 Лк 10:38-42; 11:27-28



## **16. Перенесение Нерукотворного Образа Господа нашего Исуса Христа з Едеса до Царгорода**

На вечірній Втор 4:1, 6–15; Втор 5:1-10, 23-28<sup>a</sup>; 6:1-5, 13, 18<sup>a</sup>

На повечір'ї Лк 9:51-56; 10:22-24

На уставних Кол 1:12-18 Лк 9:51-56; 10:22-24

## **29. Усічення голови Іоанна Предтечі**

На повечір'ї Мф 14:1-13

На денній годині Дії 13:25-32; Мк 6:14-30

### **Читання загальні на пам'ятях і молебнях**

#### **Господеві**

На вечірній Вих.24:12-18, Втор 4:1, 6-15; Втор 5:1-10, 23-28<sup>a</sup>; 6:1-5, 13, 18<sup>a</sup>

На повечір'ї та молебні Мт 7:7-11

На денній годині / уставних Кол 1:12-18 або 3:12-17, Мк 8:34<sup>b</sup>-9:1 або Лк. 9:51-56

#### **Богородиці**

На вечірній Бут.28:10-17, Єзек.43:27, 44:1-4, Притч.9:1-11, Вих.15:22-27, 16:1, Притч.3:11-18, Іс.60:11-16

На повечір'ї та молебні Лк.1:39-49, 56

На денній годині / уставних Флп 2:5-11 або Євр.9:1-7; Лк 10:38-42; 11:27-28

#### **Святим небесним безтілесним Силам**

На вечірній Нав.5:13–15, Суд.6:2, 7, 11–24, Іс.14:7–20

На уставних Євр 2:2-10 Лк 10:16-21; або Мт 13:24-30:36-43

#### **Предтечі**

На вечірній Іс.40:1-3, 9, 41:17-18, 45:8, 20-21, 54:1; Мал.3: 1-3, 5-7, 12, 18, 17, 4:4-6, Прем.4:7, 16-17, 19-20, 5:1-7

#### **Апостолу**

На вечірній 1Пн.3:21-24; 1Пн.4:1-6, 11-16, 20-21; 1Пн.5:1-5, у велкодній же період Дії 1:12-26; Дії 2:8-47; Дії 5:26-42

На повечір'ї та молебні Мт. 9:36-10:8

На уставних 1 Кор. 4:9-16; Мт. 10:9-20

#### **Апостолам**

На вечірній 1Пет.1:3-9; 1Пет.1:13-19; 1Пет.2:11-24

На повечір'ї та молебні Лк. 2, 25-38

На уставних 1 Кор 4:9-16; Лк 10:1-15 або 10:16-21

## **Пророку одному або кільком**

На вечірній Прем.3:1-9, Прем.5:15-6:3, Прем.4:7,16-5:7

На повечір'ї та молебні Мт 23:29-39

На уставних 1 Кор 14:20-25 або Євр 6:13-20 або Як 5:10-20;  
Мт 23:29-39 або Лк 11:47-54

## **Мученику**

На вечірній Ис.43:9-14; Прем.5:15-6:3; Єзек.34:1-16

На повечір'ї та молебні Лк. 12:2-12

На уставних 1 Тим 2:1-10; Лк 12:2-12 або Ін 15:17-16:2

## **Мученикам**

На вечірній Ис.43:9-14, Прем.3:1-9, Прем.4:7-15 *і це ж нижче до преподобномученика*

На повечір'ї та молебні Мт.10:16-22

На уставних Рим 8:28-39 або Євр 11:33-40; Мф 10:16-22 або Лк 21:12-19

## **Священномученику**

На повечір'ї та молебні Лк. 12:32-40

На уставних Євр 13:7-16; Лк 12:32-40

## **Священномученикам**

На повечір'ї та молебні Лк. 12:32-40

На уставних Євр 5:4-10 або Флп 3:20-4:3; Лк 6:17-23 або 10:22-24 або 14:25-35

## **Мучениці одній або кільком**

На повечір'ї та молебні Мф. 15, 21-28

На уставних 2 Кор 6:1-10 або Гал 3:23-29; Мф 15:21-28 або Мк 5:24-34

## **Преподобномученику**

На вечірній Ис.43:9-14, Прем.3:1-9, Прем.5:15-6:3 *і це ж нижче до святителя*

На повечір'ї та молебні Мк 8:34-9:1

На уставних 2 Тим 1:8-18; Мк 8:34-9:1

## **Преподобномученикам**

На повечір'ї та молебні Лк 12:8-12

На уставних Рим 8:28-39 Мт 10:32-33, 37-38; 19:27-30

## **Сповіднику одному або кільком**

На повечір'ї та молебні Лк 12:8-12

На уставних Еф 6:10-17 Лк 12:8-12

## **Преподобним та Христа ради юродивим, одному або кільком**

На повечір'ї та молебні Мт 11:20-30

На уставних Гал 5:22-6:2 Мф 11:27-30 або Лк 6:17-23

### **Преподобній або кільком**

На повечір'ї та молебні Мф 25:1-13

На уставних Гал 3:23-29; Лк 7:36-50

### **Святителю**

На вечірній: Єрем. 23:1-8; Єзек. 3:17-21; Єзек. 34:1-16

На повечір'ї та молебні Ін 10:9-16

На уставних Євр 7:26-8:2; Ін 10:9-16

### **Святителям**

На вечірній: Єрем. 23:1-8; Єзек. 3:17-21; Прем. 4:7-5:7

На повечір'ї та молебні Ін 10:1-9

На уставних Євр 13:17-21; Мт 5:14-19 або Ін 10:9-16

### **Безсрібним лікарям і чудотворцям**

На вечірній: Іс. 43:9-14; Прем. 5:15-6:3; Прем. 4:7-5:7

На повечір'ї та молебні Мт. 10:36-38, 11:1, 5-8

На уставних 1 Кор 12:27-13:8; Мт. 10:36-38, 11:1, 5-8

# ТРОПАРИ, БОГОРОДИЧНІ, КОНДАКИ, СТИХИРИ НЕДІЛЬНІ (восьми голосів)

## Голос 1

### Тропар

Хоч камінь запечатали юдеї,  
і воїни стерегли пречисте тіло Твоє,  
воскрес Ти на третій день, Спасе,  
даруючи світові життя.  
Ради цього Сили Небесні взивали до Тебе, Життєдавче:  
слава воскресінню Твоєму, Христе,  
слава Царству Твоєму,  
слава Провидінню Твоєму, єдиний Чоловіколюбче.

### Богородичний

Коли Гавриїл звістив Тобі, Діво: «Радуйся», —  
з його голосом втілювався Владика всіх у Тобі, святім кивоті,  
як говорить праведний Давид:  
«Явилася Ти ширшою небес,  
що носила Створителя Твого».  
Слава Тому, Хто вселився в Тебе,  
слава Тому, Хто прийшов із Тебе,  
слава Тому, Хто визволив нас Різдрвом Твоїм.

### Кондак

Воскрес Ти як Бог із гробу у славі,  
і світ воскресив із Собою,  
і людська природа Тебе як Бога оспівує,  
і смерть щезла.  
Адам же торжествує, Владико,  
і Єва, нині від кайданів визволившись, радіє, взиваючи:  
Ти, Христе, Той, що всім подаєш воскресіння.

### Стихири на Пс.92

Стражданнями Твоїми, Христе,  
від страждань ми визволились  
і воскресінням Твоїм  
від тління спаслися.

Господи, слава Тобі.

**1-а** Нехай радіє творіння;  
нехай небеса веселяться;  
нехай радісно плещуть руками народи;  
бо Христос Спаситель наш  
до хреста прибив гріхи наші  
і, смерть умертвивши,  
нам життя дарував,  
загиблого Адама, праотця всіх,  
воскресивши як Чоловіколюбчець.

**1-б** Царем неба й землі бувши,  
Ти, незбагнений, добровільно  
з любови до людей дав Себе розіп'яти.  
Зустрівши Тебе внизу, пекло засмутилося,  
а душі праведників, зустрівши, зраділи.  
Адам же воскрес,  
в пеклі Тебе, Творця, побачивши.  
О чудо! Чому Життя всіх смерті зазнало?  
А тому, що забажало просвітити світ,  
який взиває й промовляє:  
Ти, що воскрес із мертвих, Господи, слава Тобі.

**5-б** Жони-мироносиці, що несли миро,  
поспішно і з риданням підійшли до гробу Твого,  
та, не знайшовши пречистого Твого тіла,  
а від ангела про нове й преславне чудо довідавшись,  
промовляли апостолам:  
воскрес Господь, подаючи світові велику милість.

**Слава... [святого, якщо є] І нині...**

Ось сповнилося пророцтво Ісаї,  
бо Ти, Діво, породила,  
і після Різдва такою, як і до Різдва, залишилася,  
бо народжений був Бог,  
тому й змінив закон природи.  
Але, Мати Божа, не знехтуй молитвами,  
що їх Тобі раби Твої в храмі Твоєму приносять,  
а як Та, що на руках Своїх Милосердного носила,  
змилуйся над рабами Твоїми і благай,  
щоб спастися душам нашим.

## Ступеневі

### Антифон 1:

У скорботі моїй  
вислухай, Господи, печалі мої,  
до Тебе взиваю.

**Пс.119:1**

Пустельники, що поза суєтним світом перебувають,  
до Бога прагнуть безперестанно.

### Слава...

Святому Духу однакова з Отцем і Сином  
честь і слава належить,  
тому прославмо Тройцю Єдинодержавну.

**І нині... *те саме***

### Антифон 2:

На вершини законів Твоїх підніс Ти мене;  
чеснотами просвіти мене, Боже,  
щоб я славив Тебе.

**Пс.120:1**

Правицею Твоюю взявши мене,  
Ти, Слово, охорони мене й збережи,  
щоб вогонь гріха не спалив мене.

### Слава...

Святим Духом всяке творіння оновлюється,  
до первісного стану повертаючись,  
бо Він рівночасний з Отцем і Словом.

**І нині... *те саме***

### Антифон 3:

Коли сказали мені: підемо до дому Господнього,  
звеселився дух мій, зраділо серце.

**Пс.121:1**

В домі Давидовім страх великий,  
бо там за поставленими престолами  
судитимуться всі племена землі й народи.

### Слава...

Святому Духу належить честь,  
поклоніння, слава й влада,  
як і Отцю і Сину подобає приносити:  
бо Тройця є Єдиниця в естві, а не в Особах.

**І нині... *те саме***

## Голос 2

### Тропар

Коли Ти, Життя Безсмертне, зазнав смерти,  
тоді пекло знищив сьйвом Божества,  
коли ж і померлих з глибин підземних воскресив,  
всі сили небесні заспівали:  
Христе Боже, Життедавче, слава Тобі.

### Богородичен

Все вище розуму,  
всі Твої, преславна Богородице, таїнства;  
чистотою запечатана і дівством збережена,  
Матір'ю визнана Ти дійсною,  
Бога народивши істинного,  
Його моли спастися душам нашим.

### Кондак

Воскрес Ти із гробу, Всесильний Спасе.  
Побачивши це чудо, пекло вжахнулося  
і мертві ожили.  
Бачучи це, всі створіння радіють з Тобою  
і Адам веселиться  
і весь світ, Спасе мій,  
повсякчас Тебе піснями славить.

### Стихири на Пс.92

Воскресіння Твоє, Христе Спасе,  
весь світ просвітило,  
і Ти покликав до Себе творіння Твоє;  
всесильний Господи, слава Тобі.

<sup>1-а</sup> Хрестом Твоїм Ти, Спасе,  
знищив прокляття, що від дерева постало,  
погребінням Твоїм умертвив владу смерти,  
а воскресінням Твоїм рід наш просвітив.  
Тому звиваємо до Тебе:

Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

<sup>1-б</sup> Коли на хресті був розіп'ятий, Христе,  
тоді показав Ти гріховність творинь,  
бо воїни, лютуючи,  
списом ребро Твоє прокололи,  
а юдеї, могутности Твоїї не знаючи,  
просили гріб запечатати.

Але Ти з милосердя серця Твого погребіння прийняв  
і на третій день воскрес, Господи, слава Тобі.

**5-а** Життєдавче Христе,

Ти задля людей добровільно перетерпів страждання,  
Ти, зійшовши до пекла як всемогутній,  
з руки звіра сильного вирвав тих, що Твого приходу чекали,  
і рай замість пекла дарував їм для життя.  
Тому й нам, що славимо Твоє триденне воскресіння,  
даруй очищення гріхів і велику милість.

**Слава...** [святого, якщо є] **І нині...**

О нове чудо, вище за всі давні чудеса!  
Бо хто знає Матір, що без мужа породила  
і на руках носила Того,  
Хто носить все творіння?  
З волі Божої сталося Різдво.  
Ти, Пречиста, що Його як дитину на Своїх руках носила  
і до Нього материнську сміливість маєш,  
безперестанно молись за тих, що шанують Тебе,  
щоб Він змилювався і спас душі наші.

**Ступеневі**

**Антифон 1:**

На небо зводжу я очі мої до Тебе, Слово:  
будь щедрий до мене, щоб я жив для Тебе.

**Пс.122**

Помилуй нас принижених  
і вчини благопотрібними Твоїми судами, Слово.

**Слава...**

Святому Духу належить царювати,  
освячувати і творіння до руху приводити,  
бо Він Бог, одноістотний з Отцем і Словом.

**І нині...** *те саме.*

**Антифон 2:**

Коли б не Господь був з нами,  
ніхто з нас не був би спроможний  
у боротьбі з ворогом перемогти;  
ті, що перемагають, звідси підносяться.

**Пс.123**

Слово!

Зуби їхні нехай не схоплять душі моєї, мов пташеня.



Горе мені!

Як я, гріхолюбний, маю визволитися від ворога?

**Слава...**

У Святому Дусі початок життя і честь,  
бо Він, будучи Богом,  
усе створене силою зберігає через Сина в Отці.

**І нині... *те саме.***

**Антифон 3:**

Ті, що уповають на Господа,  
страшні для ворогів  
і дивні для всіх, що вгору очі звертають.

**Пс.124**

Нехай не простягнуть до беззаконня рук своїх  
ті, що живуть за законом Божим,  
бо Христос не карає насліддя Свого.

**Слава...**

Святий Дух — джерело всякої премудрости:  
тому від Нього благодать апостолам,  
і стражданнями вінчаються мученики,  
і пророки передбачають.

**І нині... *те саме.***

**Голос 3**

**Тропар**

Нехай веселяться небесні,  
нехай радуються земні,  
бо сотворив державу  
силою Своєю Господь,  
подолав смертю смерть,  
первістком мертвих став,  
з безодні пекла визволив нас  
і подав світові велику милість.

**Богородичний**

Тебе оспівуємо, Богородице Діво,  
заступницю спасіння роду нашого:  
бо від Тебе Син Твій і Бог наш плоть прийняв  
і, на хресті перетерпівши страждання,  
визволив нас від тління як Чоловіколюбець.

## Кондак

Воскрес Ти днесь із гробу, Щедрий,  
і нас вивів із врат смертних,  
сьогодні Адам торжествує,  
і радується Єва,  
а разом пророки з патріархами безперестанно оспівують  
Божественну державу Твоєї влади.

## Стихири на Пс.92

Стражданням Твоїм, Христе,  
Ти затьмарив сонце,  
і світлом Твого воскресіння  
все просвітив.

Прийми нашу пісню вечірню, Чоловіколюбче.

**1-а** Животворче воскресіння Твоє, Господи,  
всю вселенну просвітило

і Твоє зотліле творіння покликало.

Тому, від Адамового прокляття визволені, взиваємо:  
всемогутній Господи, слава Тобі.

**1-б** Будучи Богом незмінним,

Ти, тілом постраждавши, змінився;  
творіння не могло дивитися на Тебе,  
як Ти вознісся на хресті,

від страху тремтіло і, зітхаючи, славило Твоє довготерпіння;  
а Ти, до пекла зійшовши,  
на третій день воскрес,  
даруючи світові життя й велику милість.

**5-а** Щоб рід наш від смерти визволити,

Ти, Христе, смерти зазнав

і на третій день із мертвих воскрес;

Ти воскресив із Собою тих, що Тебе, Бога, пізнали,  
і світ просвітив, Господи, слава Тобі.

**Слава... [святого, якщо є] І нині...**

Безсіменно, від Божественного Духа,

з волі Отця, Ти зачала Сина Божого,

Який від Отця без матері раніш віку народжений.

Того, Хто ради нас від Тебе без отця явився,

Ти тілом породила і як дитину молоком годувала.

Тому не переставай молитися,

щоб визволитися від небезпеки душам нашим.

## Ступеневі

### Антифон 1:

Сионських полонених визволив Ти з Вавилона,  
і мене, Слово, від пристрастей до життя приведи.

Пс.125

Ті, що в спеку сіють богонатхненними сльозами,  
пожнуть у радості колосся життя вічного.

### Слава...

Святому Духу всяка подяка належить,  
бо разом з Отцем і Сином сяє;  
в Ньому все живе й рухається.

**І** нині... *те саме.*

### Антифон 2:

Коли не Господь збудує дім чеснот,  
даремно трудимося;  
коли ж охороняє Він душу,  
ніхто не зруйнує міста нашого.

Пс.126

Святі, через усиновлення Духом,  
завжди наче плід утроби Твоєї  
для Тебе, Христе, як і для Отця.

### Слава...

Святим Духом сяє всяка святість, премудрість,  
бо Він усякому створінню існування дає.  
Послужімо Йому, як Отцю і Слову, бо Він — Бог.

**І** нині... *те саме.*

### Антифон 3:

Блаженні ті, що бояться Господа  
і ходять путями заповідей,  
бо вони споживуть плоди вічного життя.

Пс.127

Радуйся, Начальнику пастирів,  
побачивши біля трапези Твоєї дітей Твоїх,  
що віття благодіянь носять.

### Слава...

У Святому Дусі все багатство слави;  
від Нього благодать і життя для всякого творіння,  
тому Він з Отцем і Сином прославляється.

**І** нині... *те саме.*

## Голос 4

### Тропар

Світлу звістку про воскресіння від ангела отримавши  
і прадідне осудження відкинувши,  
Господні учениці апостолам, хвалячися, промовляли:  
подолалася смерть,  
воскрес Христос Бог,  
даруючи світові велику милість.

### Богородичний

Від початку віку утаємнене  
і для ангелів невідоме таїнство,  
через Тебе, Богородице, сущим на землі явився Бог,  
що в незлитному з'єднанні втілений  
і хрест заради нас волею прийняв,  
тим же воскресив первозданного,  
спас від смерти душі наші.

### Кондак

Спас і Визволитель мій  
із гробу як Бог  
воскресив від смерти земнородних  
і врата пекельні сокрушив,  
і як Владика на третій день воскрес.

### Стихири на Пс.92

Господи, зійшовши на хрест,  
Ти загладив прокляття наше прадідне,  
до пекла ж спустившись,  
Ти в'язнів одвічних визволив,  
даруючи родові людському нетління.  
Тому, співаючи, славимо  
животворче й спасенне Твоє воскресіння.

<sup>1-а</sup> На дереві хресному піднесений,  
Ти, єдиний могутній,  
усе творіння похитнув,  
у гробі ж покладений,  
Ти сущих у гробах воскресив,  
нетління та життя родові людському даруючи.  
Тому, оспівуючи,  
Твоє триденне воскресіння славимо.

<sup>1-б</sup> Люди беззаконні Тебе, Христе,

Пилатові віддавши, засудили на розп'яття,  
невдячними для свого Благодійника стали;  
але Ти добровільно погребіння перетерпів,  
силою Твоєю на третій день як Бог воскрес,  
даруючи нам життя безконечне і велику милість.

**5-а** Жінки, що прийшли до гробу,  
зі сльозами шукали Тебе  
і, не знайшовши, ридали і з плачем взивали, промовляючи:  
горе нам, Спасе наш, Царю всіх!  
Як украли Тебе?  
В якому місці живоносне тіло Твоє перебуває?  
І ангел у відповідь сказав їм:  
не плачте, а йдіть і сповістіть,  
що воскрес Господь,  
подаючи нам радість як єдиний милосердний.

**Слава... [святого, якщо є] І нині...**

Зглянься на благання рабів Твоїх, Всенепорочна,  
відверни люті страждання, що нам загрожують,  
визволи нас від усякої неволі;  
бо в Тобі єдиний міцний і непохитний захист маємо  
і Твоє заступництво придбали.

Нехай же не осоромимось ми,  
що Тебе, Владичице, призиваємо,  
поспіши на благання тих, що з вірою до Тебе взивають:  
радуйся, Владичице, всіх поміч,  
радість і покров і спасіння душ наших.

**Ступеневі**

**Антифон 1:**

Від юности моєї многі борють мене пристрасті,  
але Сам мене заступи і спаси, Спасе мій.

**Пс.128**

Ненависники Сиону,  
осоромитесь від Господа  
і, як трава від вогню, посохнете.

**Слава...**

Святим Духом всяка душа оживляється  
і чистотою підноситься,  
світліється Троїчною єдністю священнотайно.

**І нині... *те саме.***

### **Антифон 2:**

Із глибини душі моєї  
щиро взивав я до Тебе, Господи,  
і нехай вислухають мене  
Божественні вуха Твої.

**Пс.129**

Всякий, хто покладає надію на Господа,  
вищий за всіх скорботних.

### **Слава...**

Духом Святим проливаються благодатні потоки  
і напоюють усе творіння на оживлення.

**І нині... *те саме.***

### **Антифон 3:**

Нехай піднесеться серце моє до Тебе, Слово,  
і нехай ніщо із земного не звабить мене до слабкості.

**Пс.130**

Як любить хто свою матір,  
то Господа повинен більше любити.

### **Слава...**

У Святому Дусі багатство Богопізнання,  
дослідження й премудрости,  
бо в Ньому всі веління Отця відкриває Слово.

**І нині... *те саме.***

## **Голос 5**

### **Тропар**

Безпочаткове разом з Отцем і Духом Слово,  
від Діви народжене на спасіння наше,  
оспіваймо, вірні, і поклонімося,  
бо Ти благозволив плоттю зійти на хрест,  
і смерть перетерпіти,  
і воскресити померлих  
славним воскресінням Своім.

### **Богородичний**

Радуйся, двері Господні непрохідні,  
радуйся, стіно і покрове тих, що прибігають до Тебе,  
радуйся, тихе пристановище і неневісна,  
що плоттю породила Творця Твого й Бога.  
Молитися не переставай за тих, що оспівують

і поклоняються Народженому Тобою.

### **Кондак,**

До пекла, Спасе мій, зійшов Ти  
і врата зруйнував як Всесильний,  
померлих як Творець воскресив з Собою  
і смерті жало вирвав,  
і Адама від клятви визволив.  
Чоловіколюбче, тому всі звиваємо:  
спаси нас, Господи.

### **Стихири на Пс.92**

Тебе, Спаса Христа,  
що тіло прийняв і з небом не розлучився,  
у гласах піснеспівів величаємо,  
бо хрест і смерть за рід наш  
прийняв Ти як Чоловіколюбчець Господь;  
зруйнувавши врата пекельні,  
на третій день воскрес еси,  
спасаючи душі наші.

**1-а** З проколотого Твого ребра, Життєдавче,  
Ти всім потоки прощення, життя й спасіння пролив.  
Тілом Ти смерть прийняв, даруючи нам безсмертя;  
вселившись у гробі, визволив нас,  
воскресивши славно з Собою як Бог;  
тому звиваємо: Чоловіколюбче Господи, слава Тобі.

**1-б** Дивне Твоє, Чоловіколюбче, розп'яття і до пекла зішестя;  
бо, Ти полонивши його  
і давніх в'язнів із Собою воскресивши славно як Бог,  
рай відкрив і сподобив вселитися в нього.  
Тому й нам, що славимо Твоє триденне воскресіння,  
даруй прощення гріхів,  
учини жителями раю як єдиний милосердний.

**5-а** Ти, Чоловіколюбче, що задля нас тілом страждання прийняв  
і на третій день воскрес із мертвих,  
зціли страждання нашого тіла,  
звільни від гріхів тяжких і спаси нас.

### **Слава... [святого, якщо є] І нині...**

Всечесна Діво, Ти — храм і двері,  
палата і престіл Царя;  
бо через Тебе Визволитель мій, Христос Господь,

Сонце правди, тим що у темряві сплять,  
явився, бажаючи просвітити тих,  
кого Своєю рукою створив за образом Своїм.  
Тому, всехвальна, маючи сміливість до Нього як Мати,  
безперестанно благай, щоб спаслися душі наші.

## Ступеневі

### Антифон 1:

У скорботі моїй, як Давид, співаю Тобі, Спасе мій:  
визволи душу мою від людей лукавих.

**Пс.119**

Блаженне життя пустельників,  
бо вони Божественною любов'ю окриляються.

### Слава...

Святим Духом існує все, видиме і невидиме,  
бо Він самодержавний і воістину Один із Тройці.

**І нині... *те саме.***

### Антифон 2:

До вишніх піднесися, душе;  
гряди туди, звідки поміч приходить.

**Пс.120**

Правиця Твоя, Христе,  
нехай і до мене доторкнеться  
і від усякої спокуси охоронить.

### Слава...

Богословствуючи, промовмо до Святого Духа:  
Ти еси Бог, життя, любов, світло, розум;  
Ти благість, Ти царюєш повік.

**І нині... *те саме.***

### Антифон 3:

Коли сказали мені: підемо до дому Господнього,  
звеселився дух мій, зраділо серце.

**Пс.121**

У домі Давидовім дивно діється,  
там вогонь усякий розум соромітний спалює.

### Слава...

Святому Духові належить життєдавча сила,  
Ним, разом з Отцем і Словом, усе живе одушевляється.

**І нині... *те саме.***



## Голос 6

### Тропар

Ангельські сили на гробі Твоїм,  
і варта зомліла.  
І стояла Марія у гробі,  
шукаючи Пречистого Тіла Твого.  
Полонив Ти пекло, не потерпівши від нього;  
зустрів еси Діву, даруючи всім життя.  
Господи, що воскрес із мертвих, слава Тобі.

### Богородичний:

Благословенною назвавши Матір Свою,  
прийшов еси з Своєї волі на стражданням;  
засявши на хресті, захотів Ти знайти Адама,  
промовляючи до ангелів:  
радуйтеся зі Мною, бо знайшлася загублена драхма.  
Боже наш, Який усе мудро впорядкував, слава Тобі.

### Кондак

Животворчою рукою  
померлих із темряви безодні  
воскресив усіх Життєдавець Христос Бог  
воскресіння дарував людському родові.  
Він бо є всіх Спаситель,  
воскресіння, життя і Бог усіх.

### Стихири на Пс.92

Воскресіння Твоє, Христе Спасе,  
ангели оспівують на небесах,  
і нас на землі сподоби чистим серцем Тебе славити.

<sup>1-а</sup> Ворота мідні розбивши

і замки пекельні зламавши,  
як Бог всемогутній,  
Ти воскресив грішний рід людський.

Тому і ми одностайно співаємо:  
Господи, що з мертвих воскрес, слава Тобі.

<sup>1-б</sup> Христа, що бажає нас із тління давнього визволити,  
на хресті розпинають і кладуть до гробу;  
жінки-мироносиці, що зі сльозами Його шукали,  
ридаючи, взивали:  
горе нам, Спасе всіх!  
Як Ти благозволив у гріб вселитись?

Якщо Ти добровільно вселився,  
то як же вкрали Тебе?  
Як перенесли Тебе?  
І в якому місці сховали живоносне Твоє тіло?  
Але Ти явивсь, Владико, як обіцяв нам,  
і нашому риданню слізному кінець поклади.  
Коли ж вони ридали, ангел взивав до них:  
перестаньте плакати і скажіть апостолам,  
що Господь воскрес,  
даруючи світові очищення і велику милість.

<sup>5-а</sup> Добровільно розіп'ятий,  
Ти, Христе погребінням Твоїм смерть полонив  
і як Бог на третій день воскрес у славі,  
даруючи світові життя безкінечне і велику милість.

**Слава... [святого, якщо є] І нині...**

Творець і Визволитель мій Христос Господь,  
що вийшов із Твоєї, Пречиста, утроби,  
тіло наше прийняв  
і від давнього прокляття Адамового визволив.  
Тому Тобі як Матері Божій, Пречистій Діві,  
невмовкно ангельське привітання виголошуємо:  
радуйся, Владичице, заступнице й покрово  
і спасіння душ наших.

**Ступеневі**

**Антифон 1:**

На небо зводжу я очі мої до Тебе, Слово:  
будь щедрий до мене, щоб я жив для Тебе.

**Пс.122**

Помилуй нас, принижених,  
і вчини благопотрібними Твоїми судами, Слово.

**Слава...**

У Святому Дусі джерело спасіння всіх:  
на кого за достойністю Він дихне,  
того скоро від земного визволяє,  
зміцнює, вирощує і на висоту підносить.

**І нині,.. *те саме.***

**Антифон 2:**

Коли б не Господь був з нами,  
ніхто з нас не був би спроможний

у боротьбі з ворогом перемогти;  
ті, що перемагають, звідси підносяться.

**Пс.123**

Слово!

Зуби їхні нехай не схоплять душі моєї, мов пташеня.

Горе мені!

Як я, гріхолюбний, маю визволитися від ворога?

**Слава...**

Від Святого Духа обоження, благовоління,  
розум, мир і благословення:

Він бо є рівнодіяльний з Отцем і Словом.

**І нині... *те саме.***

**Антифон 3:**

Ті, що уповають на Господа,

страшні для ворогів

і дивні для всіх, що вгору очі звертають.

**Пс.124**

Собор праведників

Тебе, Спасе, помічником маючи,

не простягає рук своїх до беззаконня.

**Слава...**

Святому Духу влада над усім належить;

Йому небесні воїнства поклоняються

вкупі з усім, що на землі дише.

**І нині... *те саме.***

**Голос 7**

**Тропар**

Зруйнував Ти Хрестом Твоїм смерть,

відчинив розбійникові Рай,

мироносницям плач на радість змінив

і Апостолам проповідувати звелів,

що Ти воскрес, Христе Боже,

даючи світові велику милість.

**Богородичний**

Як скарб нашого воскресіння,

тих, що надіються на Тебе, Всехвальна,

з рову й безодні гріхів виведи,

бо Ти спасла єси винних у гріхах,

народивши Спасіння наше;  
Ти перед родинами Діва,  
і під час родин Діва,  
і по родинах завжди перебуваєш Дівою.

### **Кондак**

Влада смерти вже не може  
далі тримати людей,  
бо зійшов Христос, ламаючи й руйнуючи силу її.  
Пекло вже заковано;  
пророки одностайно радуються,  
промовляючи: явився Спаситель тим, що вірують,  
ідіть, вірні до воскресіння.

### **Стихири на Пс.92**

Воскрес Ти з гробу, Спасе світу,  
і разом з тілом Твоїм людей воскресив,  
Господи, слава Тобі.

<sup>1-а</sup> Прийдіть, поклонімося Тому,  
Хто воскрес із мертвих і всіх просвітив,  
бо Він нас визволив від мук пекельних  
Своїм триденним воскресінням,  
дарувавши нам життя і велику милість.

<sup>1-б</sup> Зійшовши до пекла,  
Ти, Христе, смерть полонив  
і, на третій день воскресши,  
з Собою і нас воскресив,  
що прославляємо Твоє всесильне воскресіння,  
Господи Чоловіколюбче.

<sup>5-а</sup> Дивним явився Ти, Господи,  
коли лежав у гробі, немов спав;  
але, на третій день воскресши як всемогутній,  
Ти воскресив Адама, що взивав:  
слава воскресінню Твоєму, єдиний Чоловіколюбче.

### **Слава... [святого, якщо є] І нині...**

Усі ми, земнородні,  
прибігаємо під Твій, Владичице, покров,  
взиваючи до Тебе:  
Богородице, надія наша,  
визволи нас від гріхів незліченних і спаси душі наші.

## Ступеневі

### Антифон 1:

Ти, Спасе, полонених Сиону від омани повернув,  
оживи й мене, з неволі пристрастей визволивши.

Пс.125

Хто під час вітру південного  
сіє скорботи з постом і сльозами,  
той у радості збиратиме снопи,  
що подають життя вічне.

### Слава...

У Святому Дусі джерело скарбів Божественних;  
від Нього мудрість, розуміння, страх;  
Йому хвала і слава, честь і влада.

**І нині... *те саме.***

### Антифон 2:

Коли не Господь збудує дім душі,  
даремно ми трудимося;  
бо без Нього ні діло, ні слово не відбувається.

Пс.126

Святі, Духом натхнені,  
зберігають передання отецькі  
про втілення Сина Божого.

### Слава...

Від Святого Духа все походить.  
Він раніше за все Бог,  
Господь над усім, Світло неприступне, Життя всього.

**І нині... *те саме.***

### Антифон 3:

Ті, що бояться Господа,  
що путь життя знайшли,  
нині й завжди славою нетління прославляться.

Пс.127

Дивлячись на своїх синів,  
що, немов паростки, навколо трапези твоєї,  
радуйся й веселися,  
приводячи їх до Пастиреначальника Христа.

### Слава...

У Святому Дусі глибина дарів,  
багатство слави й безодня Провидіння велика;

Він бо рівнославимий з Отцем і Сином і співдіючий.  
**І** *нині... те саме.*

## Голос 8

### Тропар

З висоти зійшов Ти, Милосердний,  
погребення прийняв еси на три дні,  
щоб визволити нас від страждання.  
Життя і воскресення наше, Господи, слава Тобі.

### Богородичний

Ти, Милосердний, що для нас народився від Діви  
і розп'яття потерпів,  
подолав смертю смерть  
і воскресіння явив, як Бог,  
не зневаж тих, що створив еси рукою Твоєю.  
Яви Чоловіколюбність Твою, Милостивий.  
Зглянь на молитви Богородиці, що моляться за нас,  
і спаси. Спасе наш, людей, що втрачають надію.

### Кондак

Коли Ти воскрес із гробу, то й померлих підняв,  
і Адама воскресив,  
і Єва втішається Твоїм воскресінням,  
і кінці світу святкують  
Твоє із мертвих воскресіння, Многомилостивий.

### Стихири на Пс.92

На хрест піднявся Ти, Ісусе, що з неба спустився;  
прийшов Ти на смерть, Життя безсмертне,  
для сущих у темряві — Світло істинне,  
для загиблих — Воскресіння всіх.  
Світло і Спасе наш, слава Тобі.

<sup>1-a</sup> Прослаavimo Христа, що воскрес із мертвих,  
бо Він, душу й тіло прийнявши,  
одне від іншого відділив під час страждання,  
коли пречиста душа зійшла до пекла, яке й полонила,  
а святе тіло Визволителя душ наших у гробі не зазнало тлін-  
ня.

<sup>1-b</sup> Псалмами й піснями прославляємо  
Твоє, Христе, воскресіння із мертвих,  
що ним визволив Ти нас од муки пекельної

і як Бог дарував життя вічне і велику милість.  
5-а Владико всього, незбагнений Творче неба й землі!  
На хресті постраждавши,  
Ти для мене джерелом безстрастя став,  
а погребіння прийнявши і в славі воскресши,  
Ти всемогутньою рукою Адама воскресив з Собою.  
Слава Твоєму на третій день воскресінню,  
що ним дарував Ти життя вічне й прощення гріхів  
як єдиний Милосердний.

**Слава... [святого, якщо є] І нині...**

Неневісна Діво,  
що невимовно зачала Бога тілом,  
Мати Бога Всевишнього!  
Прийми благання рабів Твоїх, Всенепорочна,  
що подаєш всім гріхів очищення;  
приймавши нині благання наші,  
молися, щоб спастися всім нам.

**Ступеневі**

**Антифон 1:**

Від юности моєї многі борють мене пристрасті,  
але Сам мене заступи і спаси, Спасе мій.

**Пс.128**

Ненависники Сиону,  
осоромитесь від Господа  
і, як трава від вогню, посохнете.

**Слава...**

Святим Духом живе все;  
Він — Світло від Світла, Бог великий;  
прославляємо Його з Отцем і Словом.

**І нині... *те саме.***

**Антифон 2:**

Нехай серце моє, смиряючись,  
покриється страхом Твоїм,  
щоб через гордість я не відпав від Тебе, Всемилосердний.

**Пс.130**

Той, хто надію на Господа покладав, не убоїться тоді,  
коли Він буде вогнем судити всіх і стражданнями.

**Слава...**

Всякий, хто під покровом Божества,

Святим Духом бачить, пророкує і великі чуда творить,  
Єдиного Бога в трьох Особах прославляючи,  
бо, хоч Божество й трисяйне, але єдиноначальне.

**І нині... *те саме.***

**Антифон 3:**

Взиваю до Тебе, Господи,  
звж і прихили вухо Твоє до мене, що взиваю,  
і очисти мене раніш, ніж візьмеш мене звідси.

**Пс.129**

Усякий, хто відходить до матері своєї землі,  
знову повернеться,  
щоб прийняти страждання або почесі за прожите життя.

**Слава...**

Від Святого Духа — богослів'я,  
Бог — Трисвята Одиниця:  
Безначальний Отець,  
від Нього народжується Син безлітній;  
і Дух співпрестольний і єдинообразний від Отця разом сяє.

**І нині... *те саме.***

**Антифон 4:**

Як добре, як гарно, коли брати живуть разом,  
бо в цьому Господь життя обіцяв вічне.

**Пс.132**

Той, Хто прикрашає лілеї польові,  
повеліває не турбуватися про одержу свою.

**Слава...**

Святим Духом,  
єдиною причиною  
все тримається в мирі,  
Він бо Бог Єдиносущний з Отцем і Сином.

**І нині... *те саме.***



# ТРОПАРИ І КОНДАКИ ДВАНАДЄСЯТИХ ТА ВЕЛИКИХ СВЯТ

**У дужках подано дату за новим стилем.**

**1 (14) вересня. Церковний Новий рік (початок індікта).**

## **Тропар, голос 2**

Всього світу Сотворителю,  
що часи і роки в Своїй владі тримаєш,  
благослови весь рік ласкою Твоєю, Господи,  
охороняючи в Твоїм спокої  
Церкву Твою святу і всіх вірних її,  
молитвами Богородиці, і спаси нас.

## **Богородичний, голос 1**

Радуйся, обрадована Богородице Діво, І пристановище й за-  
ступнице роду людського,  
бо від тебе тіло прийняв Визволитель світу,  
бо ти Єдина Мати й Діва преблагословенна й прославлена;  
молися Христу Богові,  
щоб спокій дарував усьому світові.

## **Кондак, голос 2**

Христе Царю, що на небі живеш,  
Сотворителю і Владико всього видимого і невидимого,  
що створив дні і ночі, часи і роки,  
благослови нині вінець року цього,  
охорони та в мирі збережи Твою Церкву,  
міста і села та всі обителі,  
і всіх людей Твоїх, Многомилостивий.

**7 (20) вересня. Передсвято Різдва пресв. Богородиці.**

## **Тропар, голос 4**

Із кореня Єссеєвого і роду Давидового

нині народжується нам Богоотроковиця Марія,  
і радіє радістю й оновлюється все створіння.  
Радуйтеся ж, небо і земля, разом;  
славте її, покоління народів.  
Іоаким веселиться й Анна радіє, взиваючи:  
неплідна народжує Богородицю і Матір життя нашого.

### **Кондак, голос 5**

Діва і Богородиця Марія,  
незмінна палата Жениха небесного,  
сьогодні за Божим задумом народжується від неплідної,  
колісниця Слова прикрашується;  
тим-то її наперед проголошено  
Божими воротами і Матір'ю життя суцього.

## **8 (21) вересня. Різдво Пресвятої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Народження Твоє, Богородице Діво,  
радість провістило всьому світові  
бо з Тебе засяяло Сонце Правди —  
Христос, Бог наш,  
що, знищивши прокляття, дав благословення  
і, уневажливши смерть,  
дарував нам життя вічне.

### **Кондак, голос 4**

Іоаким, Анна від докору неплідности,  
Адам же і Єва від тління смертного визволилися,  
Пречистая, у святім народженні Твоїм.  
Це святкують люди Твої, від вини гріховної визволившись,  
і взивають до Тебе:  
неплідна народжує Богородицю  
і Матір життя нашого.

### **Задостойник**

Величай, душе моя,  
преславне народження Божої Матері.

Невластиве матерям дівоцтво,  
а дівам неможливі родини —  
на Тобі, Богородице,  
обоє сталися;  
тим-то всі роди земні  
безперестанно Тебе величають.

## **9 (22) вересня. Свв. правв. богоотців Іоакима і Анни.**

### **Тропар, голос 2**

Праведних богоотців Твоїх пам'ять святкуючи,  
молимо Тебе, Господи:  
їхніми молитвами спаси душі наші.

### **Кондак, голос 2**

Радіє нині Анна, бо її неплідність розв'язано,  
і вона годує Пречисту,  
закликаючи всіх звеличити Того,  
Хто дав людям з її лона  
єдину Матір і неневісну Діву.

## **13 (26) вересня. Передсвято Воздвиження.**

### **Тропар, голос 4**

Животворчий Хрест благости Твоїї,  
що його дарував Ти нам, недостойним, Господи,  
Тобі приносимо як молитву:  
спаси людей Твоїх, оселю Твою,  
молитвами Богородиці, Єдиний Чоловіколюбче.

### **Кондак, голос 8**

Сьогодні явилось з надр землі спасенне дерево,  
почесно піднесене в церкві архиерейськими руками,  
вселенна поклоняється і з острахом його цілує.  
Ним же спаси нас, Господи.

## **14 (27) вересня. Воздвиження Чесного і Животворчого Хреста Господнього.**

### **Тропар, голос 1**

Спаси, Господи, людей Твоїх  
і благослови насліддя Твоє,  
перемогу побожному народові нашому  
на супротивників подай  
і Хрестом Твоїм охороняй нас — оселю Твою.

### **Кондак, голос 4**

Ти, що зійшов на хрест з волі Своєї, Христе Боже,  
даруй щедру Свою ласку  
Твоїй новій християнській громаді.  
Звесели силою Твоєю побожний народ наш,  
подаючи йому перемогу над супротивниками,  
бо він у поміч має зброю миру, Хрест Твій, —  
знак перемоги непоборний.

### **Замість Трисвятого**

Хресту Твоєму поклоняємось, Владико,  
і святеє воскресіння Твоє славимо.

### **Задостойник**

Величай, душе моя,  
Пречесний Хрест  
Господній. Тайний Ти є, Богородице, рай,  
що незбагненно нам зростив Христа,  
Він же хресне живоносне  
на землі посадив нам дерево.  
Тим-то нині,  
Воздвиженому поклоняючись,  
Тебе величаємо

## **17 (30) вересня. Святих мучениць Віри, Надії, Любови і матері їх Софії.**

### **Тропар, голос 4**

Торжествує Церква первородних  
і веселиться, приймаючи матір, що за дітей радується,  
бо вона, тезоіменна Премудрості,  
породила рівночисельно Святій Тройці;  
вони разом із мудрими дівами зустріли Жениха Бога Слово,  
з ними ж і ми, духовно святкуючи їх пам'ять, взиваємо:  
Тройці поборниці,  
Віро, Любове й Надіє,  
у вірі, любові й надії утверджуйте нас.

### **Кондак, голос. 1.**

Софії чесної парості,  
святі Віра, Надія й Любов,  
благодаттю Божою мудрість поганську зневажили  
і, постраждавши, перемогу мали,  
і нетлінних вінків  
од Владики Христа сподобилися.

## **26 вересня (9 жовтня). Святого апостола і євангелиста Іоана Богослова.**

### **Тропар, голос 2**

Апостоле, Христом Богом улюблений,  
поспішися визволити людей, що не можуть виправдатися;  
молитви твоєї приймає Той, Хто прийняв тебе,  
як ти припав був на груди Йому.  
Молися Йому, Богослове,  
щоб розвіяв хмару ворожу, що налягає на нас,  
і подав нам спокій і велику милість.

### **Кондак, голос 2**

Хто може доповісти про величність твою, дівствениче,  
бо ти твориш чудеса й подаєш зцілення,  
і молишся за душі наші,

як Богослов і друг Христовий.

**30 вересня (13 жовтня). Свт. Михаїла, першого митрополита Київського.**

### **Тропар, голос 4**

Нині сповнилося пророцтво Первозваного з апостолів,  
що на цих горах засяє благодать і віра примножитьься.  
Ось бо застарілий у невірстві —  
в божественній купелі відродився,  
і стали люди оновлені, царське священство,  
народ святий, Христове стадо.  
Його ж ти першим пастирем явився,  
перший Хрещенням послуживши,  
і нині, стоячи перед Владикою Христом,  
молися за спасіння народу нашого,  
бо ти до Бога сміливість маєш,  
як ієрарх Божий і священнослужитель.

### **Кондак голос 2**

Мойсеєм другим став ти, отче, для народу нашого,  
бо переніс виноград духовний  
від єгипетського ідолослужіння  
до землі, пророцтвом передбаченої,  
що буде в цих краях утвердження віри,  
і на горах Київських піднесеться вище кедрів ливанських  
той плід, що вгамує голод усього світу;  
від нього споживши, тебе шануємо,  
Михаїле, Божий ієрарше.

**1(14) жовтня. Покрова Пресвятої Владичиці нашої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Сьогодні ми, православні люди,  
радісно святкуємо,  
осяяні Твоїм, Божа Мати, явленням,  
і, здіймаючи очі до Твого пречистого образу,  
уклінно просимо:

покрий нас чесною Твоєю покровою  
і визволи нас від усякого зла,  
благаючи Сина Твого, Христа Бога нашого,  
щоб спас душі наші.

### **Кондак, голос 3**

Діва днесь стоїть у церкві  
і сонмами святих невидимо і молиться за нас Богу.  
Ангели із святителями поклоняються,  
апостоли ж із пророками радуються,  
бо за нас благає Богородиця Надвічного Бога.

### **6(19) жовтня. Святого апостола Фоми.**

#### **Тропар, голос 2**

Учнем Христовим будши  
і божественного собору апостольського співпричасником,  
ти невірством Христове воскресіння звістив  
і дотиком Його пречисті страждання ствердив;  
і нині, Фомо всехвальний,  
спокою проси для нас  
і великої милости.

#### **Кондак, голос 4**

Премудрости благодати сповнений,  
Христовий апостол і справжній служитель,  
в покаянні закликав до Тебе:  
Ти еси Господь мій і Бог мій!

### **18 (31) жовтня. Святого апостола і євангелиста Луки.**

#### **Тропар, голос 5**

Того, хто апостольські діяння розповів нам  
і Євангеліє Христове ясно написав Христовій Церкві,  
Луку прехвального, святого апостола,  
священними піснями прославимо,  
як справжнього лікаря,  
що людські немочі,

недуги єства і хвороби душ зціляє  
і безперестанно молиться за душі наші.

### **Кондак, голос 2**

Проповідника істинного благочестя  
і провісника таїн невимовних,  
зорю церковну, Луку божественного прославно,  
бо його, як і Павла мудрого,  
на вчителя народів вибрав Бог Слово,  
Єдиний, що знає тайни серця.

**23 жовтня (5 листопада). Святого апостола Якова, брата Господнього.**

### **Тропар, голос 2**

Як Господній учень, прийняв ти Євангеліє, праведний,  
як мученик, маєш волю непохитну;  
сміливість — як брат Божий,  
і як ієрарх — дар молитви.  
Моли Христа Бога, щоб спаслися душі наші.

### **Кондак, голос 4**

Єдинородний від Отця Бог Слово,  
в останні часи до нас прийшовши,  
показав тебе, Якове божественний,  
першим пастирем і вчителем людей єрусалимських  
і вірним управителем таїн духовних.  
Тим-то ми всі шануємо тебе, апостоле.

**26 жовтня (8 листопада). Вмч. Димитрія Солунського.**

### **Тропар, голос 5**

Великого в напастях оборонця  
придбала в тобі вселенна, страсотерпче,  
що ворогів перемагаєш,  
і як Лієву переміг ти гординю  
і на подвиг схилив Нестора,  
так, святий Димитрію,



Христу Богу молися,  
щоб подав нам велику милість.

### **Кондак, голос 2**

Струмками крові твоєї, Димитрію,  
Церкву Бог окропив,  
давши тобі силу непереможну,  
зберігаючи місто твоє непорушним,  
його ж бо єси твердиня.

## **8 (21) листопада. Собор архистратига Божого Михаїла і всіх небесних сил безтілесних.**

### **Тропар, голос 4**

Небесних воїнств архистратиги,  
завжди молимо вас ми, недостойні,  
щоб вашими молитвами оберігали нас  
покровом крил духовної вашої слави,  
охороняючи нас, що старанно припадаємо до вас  
і звиваємо: Від бід визволить нас,  
як чиноначальники Небесних Сил.

### **Кондак, голос 2**

Архистратиги Божі,  
служителі Божественної слави  
ангелів начальники і людей наставники,  
корисного для нас просить і великої милості  
як безплотних архистратиги.

## **13 (26) листопада. Свт. Іоана Золотоустого.**

### **Тропар, голос 8**

Благодать твоїх уст, засявши, як світло вогню,  
освітила увесь світ, не скарби срібллюбства світові здобула,  
а показала нам висоту смиренномудрости,  
отче Іоане Золотоустий, що навчаєш словами своїми,  
моли Слово, Христа Бога, спасти душі наші.

## **Кондак, голос 6**

Іоане Золотоустий, все блаженний, преподобний,  
ти Божу благодать з небес прийняв еси  
і своїми устами навчаєш усіх поклонитися  
Єдиному в Тройці Богові.  
Достойно величаємо тебе,  
ти бо еси наставник, що божественне являє.

## **14 (27) листопада. Святого апостола Филипа. Початок Різдвяного посту. І святих новомучеників землі Української.**

### **Тропар апостола, голос 3**

Вселенна прикрашається, Ефіопія радіє,  
наче вінцем красується, тобою просвітившись,  
та врочисто святкує твою пам'ять,  
Филипе богопроповіднику;  
всіх бо ти навчив у Христа вірувати  
і життя завершив гідно Євангелія;  
тому сміливо підносить Ефіопія руки до Бога.  
Моли Його, щоб подав нам велику милість.

### **Кондак апостола, голос 8**

Учень і друг Твій і наслідувач страждань Твоїх,  
богопроповідник Филип усій вселенній  
Тебе, Бога, проповідував.  
Його молитвами і Богородиці ради  
збережи, Багатомилостивий,  
від беззаконних ворогів Церкву Твою і всяке місто.

### **Тропар новомучеників, голос 1**

Світлим промінням ваших подвигів  
осяяли ви землю Українську,  
розвіявши темряву оманливих учень  
і виявивши нечестя безбожних мучителів,  
прийняли вінець перемоги нетлінний  
і стали співбесідниками ангелів.  
З ними моліться Христу Богові  
за навернення і прощення гріхів

побожного народу нашого,  
що з вірою вас звеличує.

### **Кондак новомучеників, голос 2**

Струмками мученицької крові вашої,  
святі страстотерпці землі Української,  
ви рясно зросили ниву Христову  
і Церкву свою окропили.  
Моліть Христа Бога,  
щоб Церкву Свою й боголюбивий народ наш зберіг.

### **16 (29) листопада. Апостола і євангелиста Матея.**

#### **Тропар, голос 3**

Від митниці ти пішов усердно  
слідом за Владикою Христом, що покликав тебе,  
коли явився людям на землі з Своєї благости.  
Вселенній ти явився вибраним апостолом  
і великим проповідником Євангелія.  
Тому вшановуємо святу твою пам'ять,  
Матею богоповіднику.  
Моли Милостивого Бога,  
щоб відпущення гріхів подав душам нашим.

#### **Кондак, голос 4**

Митарства ярмо відкинувши,  
запряг ти себе в ярмо правди  
і показався купцем найкращим,  
приймавши багатство — небесну премудрість.  
Відтоді ти проповідував слово істини  
і збудив оспалі душі,  
описавши час суду.

### **20 листопада (3 грудня). Передсвято Введення у храм пресвятої Богородиці.**

#### **Тропар, голос 4**

Сьогодні Анна передвіщає всім радість,

породивши плід, супротивний печалі, — єдину Вседіву.  
Її ж вона сьогодні з радістю приводить,  
сповнюючи обітницю, до храму Господнього,  
як справжній храм Бога Слова і Матір чисту.

### **Кондак, голос 4**

Сьогодні, з нагоди величного свята Богородиці,  
радістю наповнилась уся вселенна і взиває:  
Вона є кивот небесний.

## **21 листопада (4 грудня). Введення у храм Пресвятої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Сьогодні початок Божого благовоління  
і провіщення про спасіння людей:  
у храмі Божому ясно Діва з'являється  
і про Христа всім провіщає.  
Їй же і ми голосно заспіваймо:  
радуєся, здійснення Творцевого Провидіння.

### **Кондак, голос 4**

Пречистий храм Спасів,  
дорогоцінний чертог і Діва,  
свята скарбниця слави Божої,  
сьогодні вводиться в дім Господній  
і вносить з Собою благодать, що є в Дусі Божественному;  
її оспівують ангели Божі;  
Вона є оселя небесна.

### **Задостойник**

Ангели, введення Пречистої  
бачачи, здивувалися,  
як то Діва входить  
у Святеє Святих. Нехай до одушевленого Божого кивоту  
ніяк не доторкнеться рука скверних;  
уста ж вірних, Богородиці невпинно  
глас ангела співаючи,

з радістю хай виголосять:  
справді вища всіх єси, Діво чистая.

### **30 листопада (13 грудня). Св. ап. Андрія Первозваного.**

#### **Тропар, голос 4**

Апостоле первозваний,  
брате первоверховного, Андрію,  
Владиці всіх молися,  
щоб дарував мир усьому світові  
і душам нашим велику милість.

#### **Кондак, голос 2**

Мужність одноіменного Богоповідника  
і Церкви першого послідовника,  
брата Петрового, прославимо,  
бо як колись того, так нині і нас він призиває:  
прийдіть, ми знайшли Жаданого.

### **4 (17) грудня. Великомучениці Варвари.**

#### **Тропар, голос 8**

Варвару святу вшануймо, бо сітки ворожі вона розірвала  
і, як пташка, з них звільнилася  
Зброєю Хреста, великомучениця преславна.

#### **Кондак, голос 4**

Богові, в Тройці Святій хвальному, вірна,  
ти, великомученице, ідоцькі святощі знищила  
та в подвизі страждань погроз мучительських не побоялася,  
бувши подібною до мудрого мужа,  
і голосом гучним завжди виголошувала:  
Святу Тройцю я шаную,  
Єдине Божество.

**6 (19) грудня. Святителя Миколая, архієпископа Мир Лікійських, чудотворця.**

**Тропар, голос 4**

Святе життя твоє показало тебе Церкві твоїй зразком віри,  
прикладом тихости, учителем стримання.  
Через те смиренням ти придбав величність,  
а вбозством багатство;  
отче святителю Миколаю,  
моли Христа Бога,  
щоб спас душі наші.

**Кондак, голос 5**

В Мирах, святителю, показав ти себе священнодіючим;  
звершивши Христове Євангеліє, преподобний,  
ти поклав душу свою за людей твоїх  
і спас неповинних від смерті.  
Тому і став ти святим,  
як великий тайнознавець Божої благодати.

**7 (20) грудня. Свт. Амвросія Медіоланського.**

**Тропар, голос 4**

Правилом віри і образом покірности,  
учителем стримання явився ти пастві твоїй,  
як образ істини.  
Тому смиренням своїм придбав ти величність,  
а вбозством — багатство;  
отче святителю Амвросію,  
моли Христа Бога, щоб спастися душам нашим.

**Кондак, голос 3**

Світлом божественних догматів засяявши,  
потьмарив ти ересь Арієву,  
священнотаїннику і пастирю Амвросію;  
чудодіючи ж силою Духа,  
пристрасті всілякі зцілив явно,  
преподобний отче.

Моли Христа Бога,  
щоб спаслися душі наші.

## **9 (22) грудня. Зачаття праведною Анною пресвятої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Сьогодні неплідність розв'язується,  
бо, почувши Йоакима і Анну,  
Бог, понад сподівання,  
обіцяє їм народження Богоотроковиці,  
що від Неї Він Сам, Неосяжний, родився,  
тіло прийняв, коли ангелу звелів привітати її:  
Радуйся, Благодатна,  
Господь з Тобою!

### **Кондак, голос 4**

Святкує в цей день вселенна  
зачаття Анни, що було від Бога:  
бо народила вона Ту, що Слово невимовно породила.

## **10 (23) грудня. Свт. Йоасафа, єп. Білгородського.**

### **Тропар, голос 3**

Святителю, Христом Богом улюблений,  
правилом віри і образом лагідности став ти для людей;  
пильнуванням невисипущим, постом і молитвою,  
як світильник пресвітлий, засяявши,  
від Бога прославлений був;  
тілом у нетлінні спочиваючи,  
духом же стоячи перед Божим престолом,  
виточуєш чудеса преславні.  
Моли Христа Бога,  
щоб нас утвердив у Православ'ї і побожності  
і спас душі наші.

### **Кондак, голос 8**

Безліч подвигів життя твого хто оповість?  
Безліч милостей Божих, тобою явлених, хто обчислить?

Твою ж сміливість до пречистої Богородиці  
і Всемилоствитого Бога добре знаючи,  
зворушеним серцем до тебе звиваємо:  
не позбав і нас твоєї помочі й заступництва,  
святителю Христовий і чудотворче Йоасафе.

## **Неділя Святих праотців, від 11 (24) до 17 (30) грудня.**

### **Тропар праотців, голос 2**

За віру праотців Ти виправдав їх, Господи,  
через них наперед заручивши з Собою Церкву з усіх народів;  
бувши святими, вони сподобилися слави,  
бо з насіння їх преславний плід — Та, що Тебе породила.  
За молитви їх, Христе Боже, спаси душі наші.

### **Кондак праотців, голос 6**

Ідола, руками зробленого, не вшанувавши,  
але, єством неосяжним спасенні,  
преблаженні, ви подвигом огненным прославили себе,  
бо, серед полум'я нестерпного будши, до Бога звивали:  
Прискори, Щедрий, поспішишь, Милосердний,  
на допомогу нам, як Всемогутній.

## **Неділя перед Різдвам, від 18 (31) до 24 грудня (6 січня). Святих отців.**

### **Тропар отців, голос 2.**

Величні діла віри!  
У джерелі полум'я, як на тихій воді,  
святі три юнаки радувалися,  
а пророк Даниїл пастухом левів,  
як овець, явився.  
За молитви їх, Христе Боже, спаси душі наші.

**Кондак, голос 6:** Ідола, руками зробленого...



## **Від 20 грудня (2 січня). Передсвято Різдва Христового.**

### **Тропар, голос 4**

Готуйся, Вифлеєме, відкрийся для всіх, Едеме,  
красуйся, Євфрате,  
бо дерево життя процвіло у вертепі від Діви;  
бо її лоно явилось духовним раєм,  
що в ньому — божественний сад;  
ївши з нього, жити будемо,  
і, як Адам, не помремо.  
Христос народжується,  
щоб відновити впалий колись образ.

### **Кондак, голос 1**

Радій, Вифлеєме, готуйся, Євфрате,  
бо ось, Агниця поспішає родити великого Пастиря,  
що Його носить у лоні Своєму.  
Бачачи це, богоносні отці радуються,  
з пастухами прославляючи Діву,  
що молоком годує.

## **24 грудня (6 січня). Навечір'я Різдва Христового.**

### **Тропар навечір'я, голос 4**

Пішла колись Марія, що в лоні носила безсіменно Зачатого,  
зо старцем Йосифом пройти перепис  
до Вифлеєму, бо були вони з роду Давидового.  
Настав тоді їй час родити,  
та не знайшлося жодного притулку,  
і тоді вертеп став Цариці пишною палатою.  
Христос народжується, щоб відновити впалий колись образ.

### **Кондак навечір'я, голос 3**

Діва нині йде невимовно родити  
у вертепі передвічне Слово.  
Радій, вселенна, про це почувши,  
прославляй з ангелами й пастухами  
Того, Хто забажав явитися, —

мале Дитятко, Предвічного Бога.

## Стихири Різдва, голос 2

Прийдіть, прославмо радісно Господа, святкуючи нині виявлення Божественної таємниці; стіну зруйновано, вогняна зброя зникла, і херувим відступив від древа життя, і я споживою раю на-солоджуюсь, з якого був вигнаний за непослух. Незмінний бо Образ Отця, Образ Його вічності, вигляд раба приймає, від безневісної Матері народившись, залишившись незмінним, бо Яким був, Таким і є, Бог істинний; і чого не було в Нього, те прийняв, ставши людиною заради любови до людей. До Нього взиваймо: Народжений від Діви, Боже, помилуй нас.

Народженням Господа Ісуса від святої Діви просвітилося все: бо пастирі на сопілках грають, волхви поклоняються, ангели співають, Ірод хвилюється, бо Бог у плоті явився, Спас душ наших.

Царство Твоє, Христе Боже, є царством усіх віків, і влада Твоя в усякому роді і роді; коли Ти воплотився від Духа Святого, і від Діви Марії став людиною, світло нам засяяло, Христе Боже, Твоє прищестя; Світло від Світла, Отче сяяння, Ти просвітив усе творіння; все, що дише, хвалить Тебе. Образ слави Отчої, Сущий і раніше Сущий, що від Діви засяяв, Боже, помилуй нас.

Що Тобі принесемо, Христе, бо явився Ти на землі як людина заради нас? Кожне творіння, що від Тебе походить, подяку Тобі приносить: ангели — спів; небеса — зірку; волхви — дари; пастирі — чудо; земля — вертеп; пустеля — ясла; ми ж — Матір Діву. Ти, що раніше віків, Боже, помилуй нас.

### Слава, І нині...

Коли Август став єдиним володарем на землі, багатовладдя людське припинилося, а коли Ти став Людиною від Пречистої, багатобожжя ідольське було знищене; в єдиному царстві земному всі міста були, і в єдину владу Божества народи увірували. Записалися люди повелінням кесаря; записалися вірні іменем Божества, коли Ти, Бог наш, став Людиною. Велика Твоя милість, Господи, слава Тобі.

**25 грудня (7 січня). Різдво Господа нашого Ісуса Христа.**

### Тропар, голос 4

Народження Твоє, Христе Боже наш,

увесь світ осяяло світлом розуму,  
бо на ньому ті, що звіздам кланялися,  
звіздою навчалися  
поклонятися Тобі, Сонцю Правди,  
і визнавати Тебе, що Ти є Схід з неба.  
Господи, слава Тобі!

### **Кондак, голос 5**

Діва днесь Пресущественного народжує,  
і земля вертеп Недосяжному приносить,  
ангели з пастухами славословлять,  
а волхви за звіздою подорожують,  
бо ради нас народилось мале Дитятко, Предвічний Бог.

### **Замість Трисвятого**

Усі ті, що в Христа хрестилися,  
у Христа зодягнулися. Алилуя.

### **Задостойник**

Величай, душе моя,  
чеснішу і славнішу від горніх воїнств  
Діву пречисту, Богородицю.  
Таїнство бачу я дивне і преславне:  
небом — вертеп,  
престолом херувимським — Діва,  
оселею — ясла,  
що в них положився  
Неосяжний Христос Бог.  
Його ж, оспівуючи, величаємо.

**26 грудня (8 січня). Собор пресвятої Богородиці.**

### **Кондак, голос 6**

Раніш зірниці народжений  
від Отця без матері,  
на землі без отця воплотився сьогодні від Тебе.  
Тому і звізда волхвам благовістить,  
ангели з пастухами оспівують

несказанне народження Твоє, Благодатна.

## **27 грудня (9 січня). Пршмч. архидиякона Стефана.**

### **Тропар, голос 4**

Первомучениче Христовий і апостоле,  
ти послужив добрим подвигом  
і виявив нечестивість мучителів,  
бо, вкаменований руками беззаконників,  
прийняв вінець із руки Найвищого  
і взивав до Бога, кажучи:  
«Господи, не постав їм це за гріх».

### **Кондак, голос 3.**

Вчора Владика тілом нам явився,  
а раб днесь з тілом розлучається;  
вчора Цар тілом родився,  
днесь раб каменується.  
Ради Нього вмирає первомученик  
і божественний Стефан.

## **Неділя після Різдва, від 26 до 31 грудня (від 7 до 13 січня). Святих і праведних Йосифа Обручника, Давида царя та Якова, брата Господнього.**

### **Тропар богоотців, голос 2**

Благовістуй, Йосифе, про дивні діла Давидові, богоотцеві:  
бачив бо ти Діву, що породила;  
з пастухами прославляв ти, з волхвами поклонився,  
від ангела маючи вість.  
Моли Христа Бога, щоб спас душі наші.

### **Кондак богоотців, голос 3**

Радуються сьогодні божественний Давид,  
а Йосиф з Яковом хвалу приносять,  
маючи бо честь, як родина Христова;  
веселяться й незбагненно Народженого  
прославляють, виголошуючи:

спаси, Щедрий, тих, що величають Тебе.

**1 (14) січня. Обрізання (Найменування) Господнє.  
Пам'ять свт. Василя Великого.**

**Тропар Обрізання, голос 1**

На престолі огневидному на небі з Отцем Безпочатковим  
і Божественним Твоїм Духом пробуваючи,  
благозволів Ти родитися на землі від Діви,  
безмужньої Твоїї Матері,  
Ісусе, тому ж і обрізаний був Ти,  
як людина восьмиденна.  
Слава всеблагому Твоєму зволенню,  
слава піклуванню Твоєму,  
слава завітання Твоєму,  
Єдиний Чоловіколюбче.

**Тропар свт. Василя Великого, голос 1**

Пролунала твоя проповідь по всій землі,  
що прийняла слово твоє,  
яким достойно навчав ти,  
природу творива з'ясував ти,  
людські звичаї добре впорядкував ти,  
царське священство, преподобний отче Василюю,  
моли Христа Бога за спасіння душ наших.

**Кондак Обрізання, голос 3**

Господь усіх, що обрізання терпить  
і людські гріхи, як Милосердний, очищає,  
подає нині спасіння світові;  
радується ж у вишніх і Божий ієрарх,  
світоносний, божественний  
тайнознавець Христовий Василій.

**Кондак свт. Василя Великого, голос 4**

Явився єси основою Церкви непохитною,  
подаючи всім людям скарб невідійманий,  
правилами твоїми запечатавши,

від неба явлений  
Василію преподобний.

### **Задостойник**

Тобою, Благодатна, радується всяка твар,  
ангельський собор і людський рід.  
Освячений храме  
і розумовий раю,  
дівам похвало!  
З Тебе Бог втілювався,  
і немовлятком був Предвічний Бог наш.  
Бо він лоно Твоє престолом обрав,  
а Тебе просторшою небес створив.  
Тобою, Благодатна,  
радується всяка твар,  
слава Тобі!

### **Від 2 (15) січня. Передсвято Богоявлення.**

#### **Тропар, голос 4**

Готуйся, Завулоне, зодягнись у прикраси, Неффалиме,  
Йордане ріко, зупинися  
і радісно прийми Владику, що йде хреститися.  
Веселися, Адаме, з праматір'ю  
і не окривайтеся, як колись у раю;  
бачивши вас нагими, Він появився,  
щоб зодягнути вас у первісну одежу.  
Христос явився,  
бажаючи оновити все творіння.

#### **Кондак, голос 4**

У течіях Йорданових сьогодні став Господь,  
кажучи Йоанові: не бійся Мене хрестити,  
бо Я прийшов спасти Адама первоствореного.

## 5(18) січня. Навечір'я Богоявлення.

### Тропар навечір'я, голос 4

Поверталась колись назад Йордан ріка  
під Єлисейовою свитою по вознесінні Іллі,  
і води туди й сюди розділялися,  
та сухою йому зробилася по воді дорога,  
як істинний прообраз хрещення,  
яким ми переходимо русло життя текучого.  
Христос явився на Йордані освятити води.

**Кондак, голос 4:** У течіях Йорданових сьогодні...

### Стихири Богоявлення, голос 2

Просвітителя нашого, що просвічує всяку людину, Який прийшов хреститися, побачив Предтеча і радується душею і тремтить; показуючи Його людям, говорить: ось, Той, Хто визволяє Ізраїля, визволяє нас від тління. О, безгрішний, Христе Боже наш, слава Тобі.

Коли Спаситель наш хрестився від раба, і Дух, зійшовши, засвідчував, ангельські воїнства, побачивши, вжахнулися. Голос же з неба прийшов від Отця: Цей, Його ж Предтеча хрестить рукою, Син Мій улюблений, в Якому Моє благовоління. Христе Боже наш, слава Тобі..

Тебе, Джерело, прийняли Йорданські струмені, й Утішитель зійшов у вигляді голуба. Прихиляє голову Той, Хто прихиляє небеса. Кличе і взиває земне до Творця: навіщо повеліваєш мені те, що вище за мене? Я потребую хрещення від Тебе. О, безгрішний, Христе Боже наш, слава Тобі.

Бажаючи спасти заблудлу людину, Ти сподобився одягнути-ся у вигляд раба; бо подобало Тобі, Владиці і Богу, сприйняти наше для нас; бо Ти, Спасителю, хрестившись плоттю, сподобив нас прощення. Тому взиваємо до Тебе: Христе Боже наш, слава Тобі

**Слава, І нині...**

Нахилив Ти голову Предтечі, знищив Ти голови зміїв; вступивши у воду, Ти всіх просвітив, щоб славили Тебе, Спасе, Просвітителю душ наших.

## **6(19) січня. Богоявлення. Хрещення Господнє.**

### **Тропар, голос 1**

Коли в Йордані хрестився Ти, Господи,  
відкрилось поклоніння Святій Тройці,  
бо голос Отця про Тебе свідчив,  
називаючи Тебе улюбленим Сином,  
і Дух у вигляді голубиному  
ці слова стверджував.  
Слава Тобі, Христе Боже,  
що з'явився і світ просвітив.

### **Кондак, голос 4**

Явився єси днесь у вселенній,  
і світ Твій, Господи, знаменується на нас,  
що свідомо Тебе славимо.  
Ти прийшов і з'явився єси,  
Світло Неприступне.

### **Замість Трисвятого**

Усі ті, що в Христа хрестилися,  
у Христа зодягнулися. Алилуя.

### **Задостойник**

Величай, душе моя,  
чеснішу і славнішу від горніх воїнств  
Діву пречисту, Богородицю.  
Не має змоги людина  
достойно прославляти,  
недомислює навіть і надлюдський ум,  
як оспівувати  
Тебе, Богородице,  
але Ти, як милосердна, віру прийми,  
бо любов нашу божественну знаєш;  
Ти бо християн єси Заступниця,  
Тебе величаємо.

## **7 (20) січня. Собор пророка, Предтечі й Хрестителя Господнього-**



**го Іоана.**

**Тропар, голос 2**

Пам'ять праведного з похвалами,  
Тобі ж достатньо свідчення Господнього, Предтече.  
з'явився бо ти воістину почеснішим і між пророками,  
бо сподобився у водах хрестити Проповідуваного.  
Тому, за істину постраждавши з радістю,  
благовістив ти і в'язням у пеклі Бога,  
що тілесно з'явився,  
взяв на Себе гріхи світу  
і подав нам велику милість.

**Кондак, голос 6**

Твого пришествя в тілі страхаючись, Йордан  
зо страхом назад повертався;  
пророче служіння сповняючи, Йоан  
із трепетом ухилявся;  
ангельські чини дивувалися,  
бачачи Тебе, в потоках тілом охрещуваним,  
і всі, що в темряві були, просвіщалися,  
співаючи Тобі, що з'явився і все просвітив.

**17 (30) січня. Прп. Антонія Великого.**

**Тропар, голос 4**

Ревнителя Іллю наслідуючи звичаями,  
за Хрестителем ідучи прямими дорогами,  
ти, отче Антонію, став жителем пустелі  
і зміцнив вселенну молитвами твоїми.  
Тим-то моли Христа Бога за спасіння душ наших.

**Кондак, голос 2**

Житейське хвилювання відкинувши,  
тихе життя звершив ти, преподобний,  
наслідуючи в усьому Хрестителя;  
тому з ним і тебе ми шануємо,  
начальнику отців, Антонію.

**25 січня (7 лютого). Свт. Григорія Богослова.**

**Тропар, голос 1**

Пастирська сопілка твого богослов'я  
перемогла сурми красномовців,  
бо ти, досліднику глибини духа,  
був обдарований і красою слова.  
Моли Христа Бога, отче Григорію,  
щоб спас душі наші.

**Кондак, голос 5**

Богомовним словом твоїм, славний,  
ти вигадки красномовців розвіяв;  
Православія одежею,  
витканою з висоти, прикрасив Церкву;  
вона ж, її носячи,  
з нами, твоїми дітьми, кличе:  
радуйся, отче,  
богослов'я розуме найвищий.

**29 січня (11 лютого). Сщмч. Ігнатія Антіохійського, Богоносця.**

**Тропар, голос 4**

Ти апостольські звичаї наслідував  
і престол їх успадкував разом із ними,  
архиереїв окрасо і мучеників славо,  
богонатхненний, ти вогню, меча і звірів не убоявся;  
слово істини правдиво звіщаючи,  
за віру ти постраждав до крові,  
священномучениче Ігнатію,  
моли Христа Бога, щоб спас душі наші.

**Кондак, голос 4**

Від сходу сьогодні засяявши  
і все створіння своїм ученням просвітивши,  
ти мучеництвом прикрасився, богоносний і божественний Іг-  
натію.

**30 січня (12 лютого). Трьох святителів: Василя Великого, Григорія Богослова та Іоана Золотоустого.**

**Тропар, голос 4**

Як рівноапостольні  
і вчителі всього світу,  
Владику всіх благайте  
спокій світові дарувати  
і душам нашим велику милість.

**Кондак, голос 2**

Священних і богонатхненних проповідників,  
верховних учителів, прийняв Ти, Господи,  
у блаженство святих Твоїх і упокоєння:  
туди бо і смерть їх прийняв Ти понад усяку жертву,  
Єдиний, що прославляєш святих Твоїх.

**1 (14) лютого. Передсвято Стрігіння Господнього.**

**Тропар, голос 1**

Небесні хори небесних ангелів, прихилившись до землі,  
бачать Первородженого всього створіння,  
що Його до Храму, як Немовлятка,  
несе Матір, що мужа не знала;  
і тому з нами співають передсвяткову пісню,  
з трепетом радіючи.

**Кондак, голос 6**

Слово, що з Отцем перебувало невидимо,  
нині видиме стало тілом;  
несказанно від Діви Народжений  
нині в руки старечі святителю подається.  
Йому поклонітесь,  
Істинному Богу нашому.

## 2 (15) лютого. Стрітєння Господнє.

### Тропар, голос 1

Радуйся, благодатна Богородице Діво,  
бо з тебе засяяло Сонце Правди — Христос Бог наш,  
що просвічує тих, що в темряві.  
Веселися і ти, старче праведний,  
що прийняв на руки Визволителя душ наших,  
який нам дарує воскресіння.

### Кондак, голос 1

Ти, що лоно Діви освятив народженням Своїм  
і Симеонові руки благословив,  
як належало, попередивши його,  
і нині спас нас, Христе Боже.  
Втихомир ворожнечу життя нашого  
і зміцни народ наш,  
що його Ти полюбив,  
Єдиний Чоловіколюбче.

### Задостойник

Богородице Діво,  
уповання християн,  
захисти, збережи і спаси тих,  
що на Тебе надіються.  
В законній тіні і писанні  
образ бачимо, вірні:  
всяк первісток — син, матір'ю народжений, —  
посвята Богові.  
Тому Первороджене Слово  
від Отця Надвічного —  
Сина, Первородженого  
Матір'ю безмужньою, —  
величаємо.

### **3 (16) лютого. Правв. Симеона Богоприємця й Анни пророчиці.**

#### **Тропар, голос 4**

Симеон старець нині радується,  
приймавши на свої руки Дитятко, Предвічного Бога,  
і просить відпустити від життя тілесного, взиваючи:  
бачили очі мої  
спасіння Твоє світові.

#### **Кондак, голос 4**

Старець нині благає  
звільнення з оковів життя цього тлінного,  
взявши на руки Христа, Сотворителя і Господа.

### **Неділя Митаря і фарисея**

#### **На вранішній після Євангелія стихира, голос 8**

##### **Слава...**

Покаяння двері відчини мені, Життядавче,  
бо зранку лине дух мій  
до храму Твого святого,  
носячи храм тіла весь занечищений.  
Ти ж, як Милосердний,  
очисти його милостивою Своєю ласкою!

##### **І нині...**

На стежку спасіння настав мене, Богородице,  
бо ганебними гріхами забруднив я душу свою,  
і в лінощах все життя своє прожив.  
Молитвами ж Твоїми  
визволи мене від усякої нечистоти.

**І так до п'ятого тижня Великого посту**

#### **Кондак, голос 5**

Зітхання принесімо, як митар, Господеві  
і до Нього приступімо, грішні, як до Владики,  
бо Він хоче спасіння всіх людей  
і відпущення гріхів подає всім, що каються;

бо задля нас прийняв тіло  
Бог, що є Рівнобезпочатковий з Отцем.

## Неділя Блудного сина

### Кондак, голос 3

Нерозумно віддалився я від Твоєї отцівської слави  
і між грішними людьми прогайнував багатство,  
яке Ти мені віддав;  
тому то підношу до Тебе голос як блудний;  
згрішив я перед Тобою, Отче Щедрий,  
прийми мене, що каюся,  
і зроби мене одним із слуг Твоїх.

## Субота М'ясопусна

### Тропар, голос 8

Глибиною мудрости чоловіколюбно Ти все будуєш  
і добро всім подаєш, Єдиний Сотворителю,  
упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх,  
бо вони надію поклали на Тебе,  
Творця і Промислителя, і Бога нашого.

### Богородичний, голос 8

Тебе, твердиню і пристановище,  
і Молитвеницю угодну перед Богом ми маємо,  
що Його породила еси,  
Богородице Неневісна, вірних спасіння.  
Неділя М'ясопусна про страшний суд Тропар недільний.

### Кондак, голос 1

Коли прийдеш, Боже, на землю зі славою  
і коли все затремтить,  
а ріка огненна потече перед Судом Твоїм,  
і книги отворяться, і тайни відкриються —  
тоді визволь мене від вогню негасимого  
і вчини мене достойним стати по правиці Твоїй,  
Судде Найсправедливіший.

## **Субота Сиропусна. Всіх преподобних і богоносних отців, що подвигом прославились**

### **Тропар отців, голос 4**

Боже отців наших,  
що завжди поводишся з нами за Твоєю лагідністю!  
Не zostав нас без Твоєї ласки,  
але їхніми молитвами  
влаштуй у мирі життя наше.

### **Кондак отців, голос 8**

Як благочестя провозвісників і приборкувачів нечестя,  
Ти просвітив собор богоносних отців, що осяють вселенну;  
їхніми молитвами збережи в повному спокої  
тих, що славлять, величають і співають Тобі, Господи:  
Алилуя.

## **Неділя Сиропусна. Згадування Адамового вигнання**

### **Кондак, голос 6**

Премудрости наставнику, Подателю розуму,  
Учителю немудрих і Захиснику вбогих,  
укріпи, врозуми серце моє, Владико.  
Ти дай мені слово, Отцеве Слово,  
бо не закажу устам моїм взивати до Тебе:  
Милосердний, помилуй мене грішного.

### **У неділю на вечірні прокимен великий, голос 8**

Не відверни лица Твого від раба Твого,  
бо я в журбі;  
скоро почуй мене,  
зглянься на душу мою і врятуй її.

**Стих:** Спасіння Твоє Боже, нехай прийме мене.

**Стих:** Побачать це страдники і звеселяться

**Стих:** Шукайте Бога — і жива буде душа ваша.

## **9 (22) березня. Святих 40 мучеників Севастійських.**

### **Тропар, голос 3**

Сорок страсотерпців Христових,  
що в краю Севастійським мужньо постраждали,  
ви пройшли через вогонь і воду  
і ввійшли до вічного спокою,  
моліться за нас до Господа,  
щоб у спокої зберіг життя наше  
і спас душі наші, як Чоловіколюбцеь.

### **Інший тропар, голос 1**

Страсотерпці всечесні, сорок Христових воїнів,  
непохитні зброєносці,  
ви пройшли через вогонь і воду  
і стали співгромадянами ангелів;  
з ними ж до Христа моліться  
за тих, хто з вірою вас звеличує.  
Слава Тому, Хто подав вам силу,  
слава Тому, Хто вас завінчав;  
слава Тому, Хто через вас  
подає всім uzдоровлення!

### **Кондак, голос 6.**

Вояцтво цього світу покинувши,  
на небесах до Владики ви прилучилися,  
сорок страсотерпців Господніх,  
бо, крізь вогонь і воду пройшовши, блаженні,  
ви достойно прийняли  
славу небесну і безліч вінців.

## **12(25) березня. Свт. Григорія Двоєслова, папи Римського.**

### **Тропар, голос 4**

Ти від Бога з небес божественну благодать прийняв,  
славний Григорію,  
і Його силою зміцнюваний,  
по-євангельському прямувати зволив,



через що від Христа подяку  
за труди дістав ти, всеблаженний;  
моли Його, щоб спаслися душі наші.

### **Кондак, голос 3**

Провідником, подібним  
до Начальника пастирів Христа,  
виявився ти, отче Григорію,  
череду ченців спрямовуючи  
до небесного пристановища,  
і звідти навчив ти Христову отару Його Заповідей;  
а тепер радієш з ними  
і звеселяєшся в небесних оселях.

## **14 (27) березня. Прп. Венедикта Нурсійського.**

### **Тропар, голос 4**

Правилом віри і образом покірности,  
учителем стримання явився ти пастві твоїй,  
як образ істини.  
Тому смиренням своїм придбав ти величність,  
а вбозтвом — багатство;  
отче святителю Венедикте,  
моли Христа Бога, щоб спастися душам нашим.

### **Кондак, голос 6**

Благодаттю Божою ти збагатився,  
а ділами ствердив своє покликання,  
і явився ти, Венедикте, угодним Христу Богові,  
в молитвах і пості дарів Духа Божого сповненим;  
подавав недужим зцілення, проганяв супротивників,  
заступник скорий душам нашим.

## **24 березня (6 квітня). Передсвято Благовіщення пресвятої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Сьогодні початок всесвітньої радості,

тому передсвяткову пісню заспіваймо;  
ось бо Гавриїл приходить  
і Діві благовістя приносить,  
до Неї взиваючи:  
радуйся, Благодатна,  
Господь з Тобою!

### **Кондак, голос 8**

Всім нам, земним, Ти початок спасіння, Богородице Діво,  
бо служитель Божий з небес був посланий  
стати перед Тобою —  
великий чиновачальник Гавриїл,  
щоб благодатну радість Тобі звістити.  
Тому ми всі взиваємо до Тебе: радуйся, Невісто Неневісна.

## **25 березня (7 квітня). Благовіщення пресвятої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Сьогодні початок нашого спасіння  
і виявлення надвічної таємниці:  
Син Божий Сином Діви стає,  
і Гавриїл про благодать благовіствує.  
Тому й ми з ним до Богородиці вживаймо:  
радуйся, Благодатна,  
Господь з Тобою.

### **Кондак, голос 8**

Непереможній Воеводі - переможні пісні  
і подячні, звільнившись від бід, раби Твої,  
підносимо Тобі, Богородице.  
А Ти, що маєш силу непереможну,  
від усяких нас бід визволи, щоб до Тебе взивати:  
Радуйся, Невісто Неневісна.

### **Задостойник**

Благовісти, земле,  
радість велику,  
хвалить, небеса,

Божу славу. Нехай до одушевленого Божого кивоту  
ніяк не доторкнеться рука скверних;  
уста ж вірних, Богородиці невпинно  
глас ангела співаючи,  
з радістю хай виголосять:  
радуйся, Благодатна,  
Господь з Тобою.

## **Субота Лазарева**

### **Тропар, голос 1**

Загальне воскресіння перед Своїм стражданням запевняючи,  
з мертвих воскресив еси Лазаря, Христе Боже.  
Тому ж і ми, як діти, несучи знамена перемоги,  
виголошуємо Тобі, Переможцеві смерті:  
осанна во вишніх,  
благословен, хто йде в ім'я Господнє.

### **Кондак, голос 2**

Всіх радість Христос, істина,  
світло, життя і воскресіння світу,-  
Він сущим на землі явився Своєю милістю  
і став образом воскресіння,  
подаючи всім божественне відпущення.

### **Замість Трисвятого**

Усі ті, що в Христа хрестилися,  
у Христа зодягнулися. Алилуя.

### **Задостойник**

Чисту Богородицю,  
що прийняла непорочно  
у лоно вогонь Божества,  
славно вшануймо, люди,  
в піснях величаючи.  
Вхід Господній у Єрусалим

### **Тропар, голос 1**

Загальне воскресіння перед Своїм стражданням запевняючи,  
з мертвих воскресив еси Лазаря, Христе Боже.  
Тому ж і ми, як діти, несучи знамена перемоги,  
виголошуємо Тобі, Переможцеві смерті:  
осанна во вишніх,  
благословен, хто йде в ім'я Господнє.

### **Тропар, голос 4**

З Тобою через хрещення поховані, Христе Боже наш,  
безсмертного життя сподобилися ми воскресінням Твоїм  
і, прославляючи, звиваємо:  
осанна в вишніх,  
благословен, хто йде в ім'я Господнє

### **Кондак, голос 6**

На престолі в небі,  
а на землі, на ося сівши,  
Ти, Христе Боже, прийняв хвалу ангелів  
і славословлення дітей,  
які виголошували Тобі:  
благословен еси, що йдеш Адама визволяти.

### **Задостойник**

Бог Господь і з'явився нам,  
приготуйте свято  
і, радіючи, прийдіть, прославимо Христа  
з пальмами і віттям,  
у піснях виголошуючи:  
благословен, хто йде  
в ім'я Бога Спаса нашого.

## **Великий понеділок**

### **Тропар, голос 8**

Ось Жених приходить опівночі,  
і блаженний раб, якого Він знайде невиспущим;

недостойний же той, що його застане лінивим.  
Гляди, отже, душе моя, сну не піддавайся,  
щоб не віддано тебе смерті, ані поза Царством не зачинено,  
але схаменись і заклич: Свят, Свят, Свят єси. Боже,  
молитвами Богородиці, помилуй нас.

### **Кондак, голос 8**

Яків оплакував утрату Йосифа,  
а той достойно сидів на колісниці, як цар, шанований.  
Бо він не піддався пристрастям єгиптянки  
і був прославлений Тим, Хто знає людські серця  
і дає вінець нев'янучий.

## **Великий вівторок**

**Тропар, голос 8:** Ось Жених приходить опівночі...

### **Кондак, голос 2**

Пам'ятай, нещасна душе, про останню годину:  
бійся зрубання смоковниці  
і працею трудолюбно даним тобі талантом.  
Чувай і молися,  
щоб не залишитися поза Христовою світлицею.

## **Велика середа**

**Тропар, голос 8:** Ось Жених приходить опівночі...

### **Кондак, голос 4**

Більше ніж блудниця нагрішивши,  
я не приносив Тобі ніколи потоків сліз.  
Тому в мовчанні припадаю до Тебе, Благий,  
та з любов'ю цілую Твої пречисті ноги,  
благаючи, як Владику, дарувати мені прощення провин  
і взиваю до Тебе, Спасе:  
звільни мене від моїх брудних учинків!

## Великий четвер

### Тропар, голос 8

Коли славні ученики умиванням ніг на вечері просвіщалися,  
тоді Юда злочестивий недугою грошолюбства засліплювався  
і беззаконним суддям Тебе,  
Праведного Суддю, продав.  
Глянь, скарбів ревнителю, на того,  
що через них повісився.  
Тікай від тієї ненаситної душі,  
що на Вчителя так наважилася.  
Милосердний до всіх Господи, слава Тобі.

### Кондак, голос 2

Хліб узявши в руки,  
зрадник крадькома їх простягає  
і одержує ціну продажу Того,  
Хто Своїми руками створив чоловіка;  
і не покаявся Юда,  
лукавий раб і облесник.

### Причасний, голос 6

Вечері Твоєї тайної, Сину Божий,  
причасником мене сьогодні прийми,  
бо ворогам Твоїм тайни не розповім  
і поцілунка не дам Тобі, як Юда,  
але, як розбійник, визнаю Тебе:  
пом'яни мене, Господи, у Царстві Твоїм.  
Алилуя, алилуя, алилуя.

### Задостойник

Прийдіть, вірні,  
з високими помислами  
вдовольнімося гостинністю Владики  
і Безсмертною Трапезою  
на горнім місці,  
найвищого слова від Слова навчившись,  
Його ж ми величаємо.

## Велика п'ятниця

**Тропар, голос 8:** Коли славні ученики...

### Кондак, голос 8

Прийдіть, усі, звеличаймо за нас Розп'ятого,  
Його ж бо бачила Марія на хресті і промовляла:  
хоч і терпиш Ти розп'яття, але Ти Син Мій і Бог Мій.

### На шостій годині тропар, голос 2

Спасіння довершив Ти посеред землі, Христе Боже,  
на хресті розпростер пречисті руки Свої,  
збираючи всі народи, що взивають:  
Господи, слава Тобі.

### Тропарі на вечірні, голос 2

Благообразний Йосиф,  
з дерева знявши Пречисте Тіло Твоє,  
плащаницею чистою обгорнув  
і, пахощами покривши,  
у гробі новім положив. Мироносицям жонам  
при гробі з'явився ангел і промовив:  
«Миро мертвим подобає —  
Христос же тління не зазнав».

### Стихира на вечірні, голос 5

Тебе, що вдягаєшся в світло, як у ризу,  
знявши з хреста, Йосиф з Никодимом,  
і побачивши Тебе мертвого, нагого, непохованого,  
жалібний плач підняв і, ридаючи, голосив:  
«О, горе мені, улюблений Ісусе!  
Тебе бо сонце, узрівши на хресті розп'ятого,  
в п'тьму вдягнулося,  
і земля з жаху сколихнулася,  
і розідралася церковна завіса.  
Я ж нині бачу Тебе, що мене ради зволив прийняти смерть.

Як же я поховаю Тебе, Боже мій,  
або якою плащаницею обгорну?  
Як же руками приторкнуся до Нетлінного Твого Тіла?  
Або пісню яку заспіваю Твоїй кончині, Щедрий?  
Величаю Страсті Твої,  
прославляю і похорон Твій із Воскресінням, взиваючи:  
Господи, слава Тобі».

### **Стихира на цілування плащаниці, голос 5**

Прийдіть, вшануймо Йосифа незабутнього,  
що вночі до Пилата прийшов  
і Життя всіх випросив:  
Дай мені цього Странника,  
що не має де голови прихилити;  
дай мені цього Странника,  
Його ж бо ученик лукавий на смерть продав;  
дай мені цього Странника,  
що Його Мати, бачачи на хресті розп'ятим,  
ридаючи, голосила  
і по-материнському промовляла:  
«О горе мені, Сину мій,  
о горе мені, Світе мій  
і серце моє улюблене!  
Симеоном бо провіщене в церкві нині сталося:  
Моє серце меч пройняв.  
Ти ж в радість Воскресіння Твого мій плач оберни».  
Поклоняємось страстям Твоїм, Христе,  
поклоняємось страстям Твоїм, Христе,  
поклоняємось страстям Твоїм, Христе,  
і святому Воскресінню.

### **Велика субота**

#### **Тропарі, голос 2**

Благообразний Йосиф,  
з дерева знявши Пречисте Тіло Твоє,  
плащаницею чистою обгорнув  
і, пахощами покривши,  
у гробі новім положив.



Коли Ти, Життя Безсмертне, зазнав смерти,  
тоді умертвив Ти пекло сяйвом Божества.  
Коли ж і померлих з того світу воскресив,  
всі сили небесні заспівали:  
Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Мироносицям жонам  
при гробі з'явився ангел і промовив:  
«Миро мертвим подобає —  
Христос же тління не зазнав».

### **Кондак, голос 6**

Той, Хто безодню замкнув, мертвий стає  
і, обгорнутий плащаницею та смирною намащений,  
кладеться у гробі, Безсмертний, подібно до смертних.  
Прийшли жони намастити Його миром,  
плачучи гірко і промовляючи:  
«Субота ця преблагословенна,  
бо нині мертвий Христос воскресне на третій день».

### **Задостойник**

Не ридай по Мені, Мати, бачачи у гробі Сина,  
що Його в утробі безсіменно зачала еси:  
встану бо, і прославлюся,  
і назавжди піднесу із славою, як Бог,  
тих, що з вірою й любов'ю Тебе величають.

## **Великдень**

### **Тропар**

Христос воскрес із мертвих,  
смертю смерть подолав,  
і тим, що в гробах, життя дарував.

### **Кондак, голос 8**

Хоч і до гробу зійшов Ти, Безсмертний,  
проте пекельну зруйнував еси силу,

і воскрес єси, як Переможець, Христе Боже,  
жонам-мироносицям звістивши: радуйтеся;  
і Твоїм апостолам мир даруєш,  
а померлим подаєш воскресіння.

### **Замість Трисвятого**

Усі ті, що в Христа хрестилися,  
у Христа зодягнулися. Алилуя.

### **Задостойник**

Ангел Господній вітав Благодатну:  
Чистая Діво, радуйся!  
І я ще кажу: радуйся!  
Твій Син воскрес на третій день із гробу  
і мертвих воскресив,  
люди, веселіться.

Світися, світися, новий Єрусалиме,  
слава бо Господня над тобою зійшла,  
радій нині і веселися, Сионе,  
а Ти, Чистая, красуйся, Богородице,  
воскресінням Сина Твого.

**23 квітня (6 травня). Вмч. Юрія Переможця.**

### **Тропар, голос 4**

Подвигом славним потрудився ти,  
страстотерпче Христовий Юрію,  
вірою нечестивість мучителів виявив,  
у жертву благоприємну приніс себе Богові.  
Тим то й вінець перемоги прийняв ти  
і молитвами твоїми, святий, подаєш усім прощення гріхів.

### **Кондак, голос 4**

Виплеканий Богом, явився ти  
найпочеснішим сіячем благочестя,  
жниво чеснот зібравши,  
бо, посіявши в сльозах, ти жнеш у радості,

постраждавши кров'ю, Христа прийняв ти,  
і молитвами твоїми, святий, подаєш усім прощення гріхів.

## **25 квітня (8 травня). Апостола і євангелиста Марка.**

### **Тропар, гл. 3.**

У верховного Петра навчившись,  
став ти апостолом Христовим  
і, як сонце, краям світу засяявши,  
красою Александрії був ти, блаженний;  
ти Єгипет від омани визволив,  
світлом євангельського твого вчення  
все просвітивши, стовпе церковний.  
Тому, твою пам'ять шануючи,  
радісно святкуємо, Марку богомовний,  
моли Бога, що Його ти благовіствуєш,  
щоб відпущення гріхів подав душам нашим.

### **Кондак, голос 2**

З висоти благодать Духа прийнявши,  
ти розвіяв оманливі вчення красномовців, апостоле,  
і, всі народи вловивши, Марку всеславний,  
привів їх до свого Владики,  
проповідуючи божественне Євангеліє.

## **30 квітня (13 травня). Ап. Якова Зеведєєвого.**

### **Тропар, голос 3**

Апостоле Христовий вибраний  
і Богослова улюбленого брате єдинородний,  
всехвальний Якове,  
для тих, що співають тобі,  
відпущення гріхів виблагай  
і душам нашим велику милість.

### **Кондак, голос 2**

Божественний голос почувши, що кликав тебе,  
ти, Якове славний, відхилив любов батька

і прийшов до Христа разом із своїм братом,  
що з ним і сподобився бачити  
Господнє божественне Преображення.

## **2 (15) травня. Свт. Афанасія Великого.**

### **Тропар, гл. 3**

Священноначальнику Афанасію,  
ти став опорою Православ'я,  
божественними догматами зміцнюючи Церкву,  
бо Сина, Єдиносущного з Отцем, проповідавши,  
посоромив єси Арія.  
Преподобний отче,  
Христу Богу молися,  
щоб дарував нам велику милість.

### **Кондак, голос 2**

Православ'я догмати насадивши,  
терня єресі ти винищив,  
і насаджене сім'я віри ти примножив  
рясними дощами Духа, преподобний.  
Тим-то достойно святкуємо твою пам'ять.

## **3 (16) травня. Преподобного Феодосія Печерського.**

### **Тропар, голос 8**

Змагаючись за чесноту,  
від юности полюбив ти чернече життя  
і бажане сміливо осягнув; поселившись у печері,  
ти прикрасив своє життя постом і святістю.  
У молитвах, немов безтілесний, перебував ти  
і, як світло промінне,  
в русько-українській землі засяяв ти, отче Феодосію.  
Моли Христа Бога, щоб спас душі наші.

### **Кондак, голос 3**

Вшануймо сьогодні блаженного Феодосія,  
зорю русько-українську,

що від сходу засяяла і прийшла на захід  
та чудами і чеснотами збагатила  
всю країну, і нас усіх —  
укладенням і благодаттю чернечого уставу.

## **9 (22) травня. Перенесення мощів свт. Миколая, архієпископа Мир Лікійських, до міста Барі.**

### **Тропар, голос 4**

Настав день урочистого свята:  
місто Барі радується,  
і з ним увесь світ піснями й співами духовними  
виявляє радість свою.  
Бо сьогодні священне й урочисте перенесення  
цінних і вельми цілющих мощей  
святителя і чудотворця Миколая,  
що, мов сонце незаходиме, засяяв світлосяйним промінням,  
розганяючи темряву спокус і біди від тих,  
що з вірою виголошують:  
Спасай нас, як заступник наш, великий Миколаю!

### **Кондак, голос 3**

Пройшли, як зоря, від сходу до заходу  
твої мощі, святителю Миколаю.  
Море освятилось твоїм переходом,  
а місто Барі від тебе благодать приймає,  
бо задля нас ти явився  
найкращим чудотворцем, предивним і милостивим.

## **11 (24) травня. Рівноапостольних Кирила і Мефодія.**

### **Тропар, голос 4**

Рівноапостольні вчителі слов'янських країн,  
Кириле і Мефодію богомудрі,  
Владика усіх моліте, щоб утвердились усі народи  
в істинній вірі Христовій і в єдності,  
щоб утихомирив Він світ і спас душі наші.

### **Кондак, голос 3**

Вшануймо двійко святих просвітителів наших,  
що перекладом Божественного Письма  
виточили нам джерело богопізнання,  
з якого аж донині вдосталь почерпуючи,  
ми величаємо Кирила і Мефодія,  
що стоять перед престолом Всевишнього  
і щиро моляться за душі наші.

### **Вознесіння Господнє**

#### **Тропар, голос 4**

Вознісся Ти в славі, Христе Боже наш,  
створивши радість ученикам  
обітуванням Святого Духа,  
і підкріпив їх Твоїм Благословенням,  
бо Ти Син Божий, Визволитель світу.

#### **Кондак, голос 6**

Довершивши наше спасіння,  
з'єднавши земних з небесними,  
вознісся Ти в славі, Христе Боже наш,  
ніскільки не відлучившись від нас,  
а перебуваючи з нами невідступно  
і виголошуючи до тих, що люблять Тебе:  
ось Я з вами, і ніхто проти вас.

### **П'ятидесятниця (Свята Тройця).**

#### **Сходження Духа Святого на апостолів**

#### **Тропар, голос 8**

Благословений Ти, Христе Боже наш,  
що рибалок премудрими показав,  
пославши їм Духа Святого,  
і ними увесь світ уловив,  
Чоловіколюбче, слава Тобі.

### **Кондак, голос 8**

Коли Всевишній зійшов і мови змішав,  
то поділив народи,  
коли ж вогняні язики роздав,  
то покликав усіх до єдності,  
щоб ми однодушно славили  
Всесвятого Духа.

### **Всіх святих (неділя по П'ятидесятниці)**

#### **Тропар, голос 4**

Наче багряницею і висоном,  
кров'ю мучеників Твоїх у всьому світі  
прикрасилася Церква твоя, Христе Боже;  
через них вона взиває до Тебе:  
людям Твоїм щедроти Твої пошли,  
мир вірним Твоїм даруй,  
і душам нашим велику милість.

### **Кондак, голос 8**

Як первістки природи,  
Тобі — Насадителеві творіння, Господи,  
вселенна приносить богоносних мучеників.  
Їх і Богородиці молитвами  
у глибокому спокою Церкву Твою — Оселю Твою  
збережи, Многомилостивий.

### **24 червня (7 липня). Різдво пророка, Предтечі і Хрестителя Христового Іоана.**

#### **Тропар, голос 4**

Пророче і Предтече пришествя Христового,  
достойно прославити тебе не в силі ми,  
що любов'ю тебе шануємо,  
неплідність бо матері й батькове мовчання розв'язалося  
славним і почесним народженням твоїм  
і втілення Сина Божого проповідується.

### **Кондак, голос 5**

Раніше неплідна нині Предтечу Христового народжує,  
і він є сповненням усякого пророцтва,  
бо, Кого пророки проповідували,  
на Того він у Йордані руку поклав,  
тим явився як Божого Слова пророк,  
проповідник, разом і Предтеча.

### **29 червня (12 липня). Свв. апостолів Петра і Павла.**

#### **Тропар, голос 4**

Між апостолами першопрестольні  
і всього світу навчителі,  
Владику всіх моліте  
спокій світові дарувати  
і душам нашим велику милість.

#### **Кондак, голос 2**

Непохитних і богонатхненних проповідників,  
верховних апостолів Твоїх прийняв Ти, Господи,  
у блаженство святих Твоїх і упокоєння;  
страждання бо їхні і смерть прийняв еси  
понад усяку жертву, Єдиний Серцевідче.

### **30 червня (13 липня). Собор Дванадцяти апостолів.**

#### **Тропар, голос 3**

Апостоли святії,  
моліть Милостивого Бога,  
щоб відпущення гріхів подав душам нашим.

#### **Кондак, голос 2**

Сьогодні Камінь-Христос урочисто прославляє  
каменя віри, найвищого з учнів,  
і з Павлом увесь собор дванадцятичисельний;  
їх же пам'ять з вірою святкуючи,  
прославно Того, Хто їх прославив.



## 10 (23) липня. Преподобного Антонія Печерського

### Тропар, голос 4

Від марноти мирської одійшов ти  
та, зневаживши світ, по Євангелію за Христом пішов,  
і, проживши життям ангельським,  
до тихого пристановища, до гори Афона прибув,  
а звідти на гору Київську з благословення отців прийшов  
і там, у подвизі життя звершивши, вітчизну свою просвітив,  
і, множеству ченців  
стежку до Царства Небесного показавши,  
до Христа їх привів.  
Молися ж Йому, Антонію преподобний, щоб спас душі наші.

### Кондак, голос 8

Віддавши себе Богові,  
якого більше за все змолоду полюбив ти, преподобний,  
за Ним услід зі всієї душі з любов'ю пішов єси  
та все життєве, тлінне відкинувши, як нікчемне,  
ти викопав собі в землі печеру  
і, добрий подвиг у ній  
проти підступів невидимого ворога звершуючи,  
як сонце світлосяйне, на всю землю засяяв ти;  
і звідти з радістю перейшов до світлиць небесних.  
І нині, коли з ангелами стоїш перед престолом Владики,  
спом'яни й нас, що шануємо пам'ять твою,  
щоб ми взивали: радуйся, Антонію, отче наш.

## 11 (24) липня. Св. рівноап. Ольги, княгині Київської

### Тропар, голос 3

Свята рівноапостольна,  
Христом обрана, княгине Ольго,  
що народ свій чистим словесним  
молоком Христовим напоїла,  
молися до Милостивого Бога,  
щоб відпущення гріхів подав душам нашим.

### **Кондак, голос 4**

Прославимо нині Доброчинця всіх Бога,  
що прославив у Русі Ольгу богомудру,  
щоб її молитвами подав душам нашим відпущення гріхів.  
Величання: Величаємо тебе, свята рівноапостольна княгиня  
Ольго, як зорю ранню, що в землі нашій засяяла і світло віри  
Православної народові своєму провістила.

**Неділя найближча до 13 (26) липня. Пам'ять святих отців шести Вселенських соборів.**

### **Тропар отців, голос 8**

Препрославлений Ти, Христе Боже наш,  
що отців наших, наче світила, на землі поставив  
і через них нас усіх до віри правдивої привів.  
Многомилосердний, слава Тобі.

### **Кондак отців, голос 8**

Проповіді апостолів і догмати отців  
єдину віру Церкви утвердили.  
Вона ж, прибрана в ризу істини,  
виткану з небесного богослов'я,  
здійснює і славить велике таїнство побожності.

**15 (28) липня. Святого рівноапостольного великого князя Володимира, у хрещенні Василія.**

### **Тропар, голос 4**

Уподобився ти купцеві, що шукає доброї перлини,  
славнодержавний Володимире,  
коли сидів на високому престолі матері городів наших,  
Богом береженого Києва.  
Розвідуючи і до Царгороду посилаючи  
пізнати православну віру,  
ти знайшов неоціненну перлину,  
Христа, що обрав тебе, як другого Павла,  
і змив у святій купелі сліпоту твою душевну й тілесну.  
Тим-то святкуємо твоє успіння ми, твої люди.

Молися за спасіння вітчизни твоєї  
і множества людей її.

### **Інший тропар, голос 8**

Правовір'я наставниче і всієї Руси просвітителю,  
благовірний великий княже Володимире,  
святим Хрещенням усіх просвітив еси  
і багато славних церков прикрасив, премудрий Василію,  
моли Христа Бога, щоб спас душі наші.

### **Кондак, голос 8**

Уподібнившись великому апостолові Павлу,  
всеславний Володимире,  
ти на старість відкинув, як дитячі мудрування,  
служіння ідолам  
і, як муж звершений,  
прикрасився багрянницею божественного хрещення;  
і нині, стоячи перед Спасом Христом у радості,  
молися за спасіння вітчизни твоєї і множества людей її.

## **20 липня (2 серпня). Святого пророка Іллі.**

### **Тропар, голос 4**

Ангел тілом, пророків твердиня,  
другий Предтеча пришествя Христового,  
Ілля славний, з висоти послав Єлисеєві благодать  
недуги відганяти, прокажених очищати,  
тому і всім, хто шанує його, подає зцілення.

### **Кондак, голос 2**

Пророче і провидче великих діл Бога нашого,  
Ілле найславніший, що словом своїм збирав дощові хмари,  
моли за нас Єдиного Чоловіколюбця.

## **22 липня (4 серпня). Святої Марії Магдалини.**

### **Тропар, голос 1**

За Христом, що задля нас від Діви народився,

ти пішла, чесна Маріє Магдалино,  
Його Заповідей і повелінь дотримуючись;  
тому, святу пам'ять твою сьогодні святкуючи,  
за твоїми молитвами прощення гріхів одержуємо.

### **Кондак, голос 3**

Коли стояла ти, преславна,  
перед хрестом Спасовим із багатьма іншими,  
спів страждала з Матір'ю Господньою,  
сльози проливала  
і все це на хвалу приносила, взиваючи:  
«Що це за дивне чудо?  
Зволив постраждати Той, Хто держить усе творіння.  
Слава владі Твоїй!»

**25 липня (7 серпня). Успіння праведної Анни, матері Пресвятої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Родительку Життя, чисту Богоматір  
носила ти в лоні, богомудра Анно.  
Тому до небесної оселі,  
де втішаються щастям усі, що там перебувають,  
у славі перейшла ти нині з радістю,  
просячи прощення провин для тих,  
хто з любов'ю вшановує тебе, вічноблаженна.

### **Кондак, голос 2**

Прародителів Христових пам'ять святкуючи,  
з вірою їхньої помочі просимо,  
Щоб визволитись од усякого лиха всім, що взивають:  
З нами Бог наш, що їх прославив,  
як Сам благозволив.

**27 липня (9 серпня). Вмч. і цілителя Пантелеймона.**

### **Тропар, голос 3**

Страстотерпче святий і цілителю Пантелеймоне,

моли Милостивого Бога,  
щоб відпущення гріхів подав душам нашим.

### **Кондак, голос 5**

Наслідувачем будвши Милосердного  
і зцілень благодать від Нього маючи,  
страстотерпче й мучениче Христа Бога,  
молитвами твоїми зціли наші душевні недуги,  
відганяючи завжди підступи ворожі  
від тих, що з вірою виголошують:  
спаси нас. Господи.

**1(14) серпня. Перенесення чесних дров Животворчого Хреста  
Господнього. Пам'ять братів Маккавейських.**

**Тропар Хреста, голос 1:** Спаси, Господи, людей Твоїх....

### **Тропар мучеників, голос 1**

Терпіннями святих, що за Тебе постраждали,  
дай умолитися, Господи,  
і зціли всі наші терпіння,  
молимось тобі, Чоловіколюбче.

### **Кондак мучеників, голос 2**

Премудросте Божої стовпи семичислені  
і божественного світла світильники семисвічні,  
Маккавеї всемудрі, ще до мучеників превеликі мученики,  
з ними разом Богу всіх моліться  
за спасіння тих, що вшановують вас.

**Кондак Хреста, голос 4:** Вознісся на Хрест добровільно...

**5 (18) серпня. Передсвято Преображення.**

### **Тропар, голос 4**

Христове Преображення зустрінемо, вірні,  
світло святкуючи це передсвяття, і викликнімо:  
настає день божественної радости,

бо сходить на гору Фаворську Владика,  
щоб засяяти красою Свого Божества.

### **Кондак, голос 4**

Нині Божим Преображенням  
усе людське ество божественно сяє, радісно зважаючи:  
преображається Христос, що все спасає.

## **6(19) серпня. Преображення Господа і Спаса нашого Ісуса Христа.**

### **Тропар, голос 7**

Преобразився Ти на горі, Христе Боже,  
показавши ученикам Твоїм славу Твою,  
скільки їм можна було.  
Нехай засяє і нам грішним світло Твоє споконвічне,  
молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

### **Кондак, голос 7**

На горі преобразився Ти, Христе Боже,  
і ученики Твої, оскільки їм можна було, славу Твою бачили,  
щоб, коли побачать Тебе розп'ятого,  
зрозуміли, що страждаєш Ти з волі Своєї,  
і світові проповідували,  
що Ти воістину Отцеве сыйво.

### **Задостойник**

Величай, душе моя,  
Господа, що на Фаворі преобразився.  
Народження Твоє нетлінно явилось:  
Бог із утроби Твоєї вийшов;  
тіло прийнявши,  
явився на землі  
і між людьми пожив.  
Тим-то, Богородице,  
ми всі Тебе величаємо.

## **14 (27 серпня). Передсвято Успіння пресвятої Богородиці.**

### **Тропар, голос 4**

Люди, наперед радійте,  
з вірою плещіть руками  
і в любові сьогодні зберіться з радістю  
та світло всі з веселістю співайте,  
бо Мати Божа має славно перейти від землі до неба;  
піснями повсякчас її, як Богородицю, славимо.

### **Кондак, голос 4**

У славній Твоїй пам'яті,  
розумом, Духом неземним прикрашеним,  
вселенна радісно ззиває до Тебе:  
радуйся, Діво,  
християн похвало!

## **15 (28) серпня. Успіння пресвятої Богородиці**

### **Тропар, голос 1**

В родинях зберегла Ти дівоцтво,  
а після успіння не покинула світу, Богородице;  
перейшла Ти до життя, будвши Матір'ю Життя,  
і молитвами Твоїми визволяєш од смерти душі наші.

### **Кондак, голос 2**

У молитвах невсипущу Богородицю  
і в заступництві незмінну надію  
гроб і смерть не вдержали;  
бо, як Матір життя, переніс її до життя  
Той, Хто вселився в утробу вічнодівственну.

### **Задостойник**

Ангели, успіння Пречистої  
бачучи, здивувалися,  
як то Діва сходить  
від землі на небо.  
Перемагаються закони природи

в Тобі, Діво чиста:  
при родинах зберігається дівство,  
а життя єднається з смертю;  
по родинах Діва  
і по смерті жива,  
спасаєш Ти завжди, Богородице,  
насліддя Твоє.

## **29 серпня (11 вересня). Усікновення голови Предтечі й Хрестителя Іоана**

### **Тропар, голос 2**

Пам'ять праведного з похвалами,  
у тебе ж доволі свідоцтва Господнього, Предтече;  
з'явився бо ти воістину почеснішим і між пророками,  
бо сподобився у водах хрестити Проповідуваного.  
Тому, за істину постраждавши з радістю,  
благовістив ти і в'язням у пеклі Бога,  
що тілесно з'явився,  
взяв на Себе гріхи світу  
і подав нам велику милість.

### **Кондак, голос 5**

Предтечеве славне усікновення  
Божественним піклуванням спасіння було,  
щоб він суцим у пеклі провістив пришестя Спасителя.  
Нехай же ридає Іродіяда,  
що беззаконне вбивство випросила,  
бо вона полюбила не закон Божий, не життя вічне,  
а облудне і скороминуще.



# ТРОПАРИ, КОНДАКИ І СТИХИРИ ПРОТЯГОМ ТИЖНЯ

## Понеділок

### Тропар, голос 4

Небесних воїнств архистратиги,  
завжди молимо вас ми, недостойні,  
щоб вашими молитвами оберігали нас  
покровом крил духовної вашої слави,  
охороняючи нас, що старанно припадаємо до вас  
і звиваємо: Від бід визволить нас,  
як чиновачальники Небесних Сил.

### Кондак, голос 2

Архистратиги Божі,  
служителі Божественної слави  
ангелів начальники і людей наставники,  
корисного для нас просить і великої милості  
як безплотних архистратиги.

### Стихири, голос 1

Безплотні ангели, що стоїте перед престолом Божим, і звідти  
світлом наповнюєтеся, і вічно сяєте, світло розливаючи, і другим  
світлом називаетесь, моліть Христа, щоб Він дарував душам на-  
шим мир і велику милість.

Безсмертні ангели, що від Джерела життя воістину незнищи-  
ме життя одержали, ви стали багаті вічною славою, святими само-  
видцями вічної мудрості, повними світла світильниками, що в  
Єдиному єднаються.

Архангели, Ангели, Начала, Престоли, Господства,  
шестикрилі Серафими, багатоокі Херувими, Божественні органи  
мудрості – Божественні Сили і Власті, моліте Христа дарувати  
душам нашим мир і велику милість.

### Слава, І нині...

Непорочна Маріє, що перевищуєш усякий розум, найчистіша  
коліснице, мене, багатьма гріхами обтяженого, до великого пока-  
яння всемогутнім заступництвом Твоїм наверни, бо Ти можеш, як  
Мати Того, Хто все може.

## Вівторок

### Тропар, голос 2

Пам'ять праведного з похвалами,  
Тобі ж достатньо свідчення Господнього, Предтече.  
з'явився бо ти воістину почеснішим і між пророками,  
бо сподобився у водах хрестити Проповідуваного.  
Тому, за істину постраждавши з радістю,  
благовістив ти і в'язням у пеклі Бога,  
що тілесно з'явився,  
взяв на Себе гріхи світу  
і подав нам велику милість.

### Кондак, голос 3

Раніше неплодна, сьогодні Предтечу Христового народжує,  
що є здійсненням усякого пророцтва.  
Бо Кого пророки проповідували,  
на Того він у Йордані руку поклав.  
Явився Божого Слова пророк,  
проповідник, разом і Предтеча.

### Стихири, голос 2

Пророка від пророка, і від неплодної народження, більшого за всіх, народжених жонами, громадянина пустелі, Іоана славного прославно псалмами і піснями духовними, взиваючи до нього: Хрестителю Спасів і Предтече, маючи сміливість через чесне твоє народження, ублагай Христа дарувати мир світові і душам нашим велику милість.

«Ось Агнець Божий, що бере гріхи світу», - виголосив ти, блаженний Предтече, коли побачв Христа, що ходив по землі. Його ж моли дарувати відпущення гріхів тим, хто тебе вшанує, до мпеш до нього поправді велику відвагу, Хрестителе, як ходатай закону і благодаті.

Поспіши, славний Господній Предтече, і візьми мене від спокус, молюся тобі; бо даремно воюють проти мене гіркі демони, бажаючи вкрасти душу раба твого, як бідного птаха; не залиш мене до кінця, щоб вони зрозуміли, всеблаженний, що ти моє пристоновище.

### Слава, І нині...

Як Духа ревнитель, і благодаті боговіщання ластівка, ти, Предтече, ясно проповідав провидіння про людський рід Царя, що світло засяяв із Пречистої на оновлення людей, остаточно звіль-

няючи їх від печалі, закликаючи до покаяння і хрещення, щоб досягнути вічного життя, блаженний і богоприємний Іоане.

## **Середа та п'ятниця**

### **Тропар, голос 1**

Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє,  
перемогу побожному народові нашому  
на супротивників подай  
і Хрестом Твоїм охороняй нас — оселю Твою.

### **Кондак, голос 4**

Вознісся на Хрест добровільно, Христе Боже,  
даруй щедроти Твої новому народові Твоєму,  
що носить Ім'я Твоє.  
Звесели силою Твоєю благовірних людей,  
подаючи їм перемогу над супротивниками зброєю миру,  
Хрестом Твоїм — непоборним знаменом перемоги.

### **Стихири, голос 1**

На хресті пречисті руки Твої простягнув, Христе, закликаючи до Тебе тих, хто був далеко, і влаштовуючи їх близькими; тому молюся Тобі, візьми і мене, полоненого пристрастями, і даруй мені покаяння, яке очищає всяку скверну.

Руки Твої пречисті Ти, Христе, на дереві підніс, і Твої пальці Ти окривавив, бажаючи спасти діло Твоїх божественних рук, Чоловіколюбче, що утримувалося у царстві смертнім через гріхопадіння Адама, якого Ти підняв владою Твоєю, Всесильний.

Перетерпів Ти страждання заради нас, Спасе, Ти бо еством незмінний і безстрашний Божеством, розпинаєшся Безначальний із злочинцями, Ти безгрішний, Христе; і сонце, не терплячи сміливості, затьмарилося, і земля вся затряслася, пізнавши Тебе, Творця світу.

### **Слава, І нині...**

Нас, люто болящих душею і тілом гріховними пристрастями, зціли як милосердна і Мати Бога; Ти бо народила воістину великого Лікаря душ і тіл – Христа, невичерпне джерело життя.

## **Четвер**

### **Тропар, голос 3**

Апостоли святі, моліть Милостивого Бога,  
щоб відпущення гріхів подав душам нашим.

## **Кондак, голос 1**

Твердих і Боговісних проповідників,  
верховних учеників Твоїх, Господи,  
прийняв Ти для насолоди Твоїми благами і спокоєм,  
бо болісті і смерть їх прийняв Ти вище всяких плодів,  
Єдиний Серцезнавче.

## **Стихири, голос 4**

Озброївшись великою мудрістю, славні, ви на лукавого ворога ополчилися, духовною зброєю мужньо захистившись, всю бісівську силу знищили, визволивши людські душі, як військову здобич; заради цього повіки шануємо вас, апостоли.

Хрестовидно простягнувши сіті віри, дванадцять Твоїх божественних апостолів усі народи уловили для Твого пізнання, Христе, і солоне море пристрастей висушили; заради цього благаю Тебе: визволи мене із глибини гріхів їхніми благоприємними молитвами.

Нехай прославляються нині божественними піснями богообрані чесні дванадцять апостолів: Петро і Павло, Яків, Лука, Іоан же і Матфей, і Фома; Марк, Симон і Филип; і нині славний Андрій з Матфеєм, і божественним і мудрим Варфоломієм, і з іншими сімдесятьма.

### **Слава, І нині...**

Визволи нас від бід наших, Мати Христа Бога, що народила Творця всіх, щоб ми всі взивали: радуйся, єдина Заступнице душ наших.

## **Субота**

### **Тропар, голос 2**

Апостоли, мученики і пророки,  
святителі, преподобні і праведні,  
що добре подвиг звершили і віру зберегли,  
маючи заступництво до Спаса,  
як Благого Його за нас моліть, молимося,  
щоб спастися душам нашим.

### **І померлим, глас 2**

Пом'яни, Господи, як благий, рабів Твоїх,  
і тих, що в житті згрішили, прости,  
бо ніхто не є безгрішний, тільки Ти,  
що можеш і померлим дати упокоєння.

## Кондак, голос 6

Зі святими упокой, Христе,  
душі рабів Твоїх,  
де немає ні недуг, ні скорбот, ані зітхання,  
але життя безкінечне.

## Голос 8

Як первістки природи,  
Тобі — Насадителеві творіння, Господи,  
вселенна приносить богоносних мучеників.  
Їх і Богородиці молитвами  
у глибокому спокою Церкву Твою — Оселю Твою  
збережи, Многомилостивий.

## Стихири, голос 6

Духовні красномовці, ученики Спасові, вірою ви були органами Духа; розійшовшись по всіх краях землі, ви сіяли чесну проповідь православ'я; від неї вирости божественним землеробством і благодаттю мучеників воїнства, які чесними стражданнями Христові уподібнювалися — різноманітними ранами і вогнем — і зі сміливістю моляться за душі наші.

Вогнем Господньої любови розпалені, ви, чесні мученики у Христі, вогонь знехтували і, наче божественним вугіллям розпалені, попалили хмиз омани; пащі звірів закрили чесним взиванням; і глави відсіченням посікли всі полки ворогів; і терпеливим пролиттям потоків крові напоїли Церкву, що вірою просвічується.

Мученики мужні, ви боролися зі звірами, вас сікли мечем, ваші нігті виривали, руки відсікали, і мучили, і вогнем нещадно палили, і списами кололи, і суглоби розбивали, і ви мужньо все витерпіли, передбачаючи майбутнє упокоєння, і нетлінні вінці, і славу Христа; Йому ж зі сміливістю моліться за душі наші.

## Слава, І нині...

Мучеників божественний собор, Церкви основа, благовістя скінчивши, ви ділом виконали Спасові слова; ви бо зачинили врата пекла, що відкрилися проти Церкви; пролиттям вашої крові ви загасили ідольські жертви; ваша жертва породила церковну повноту, ви здивували безплотних ангелів і перед Богом стоїте вінценосними; Його ж безперестанно благайте за душі наші.